ACTA SYNODALIA SACROSANCTI CONCILII OECUMENICI VATICANI II

VOLUMEN VI

ACTA SECRETARIAE GENERALIS

PARS IV

PERIODUS QUARTA
MCMLXV

TYPIS VATICANIS
MCMLXXXXIX

PROPOSITUM ET MENS

Sacrosancti Concilii Oecumenici Vaticani II quarta et ultima periodus initium habuit die 14 mensis septembris, in festo Exaltationis S. Crucis, anno 1965.[1]

Ommibus, ad Concilium spectantibus, in illa periodo absolutis, Summus Pontifex Paulus VI die 8 decembris 1965, in festo Conceptionis Immaculatae Beatae Mariae Virginis, conclusit Concilium Vaticanum II, quod « sine dubio maximis Ecclesiae eventis est accensendum ».[2]

In quarta Vaticani II periodo quadraginta una congregationes generales (CXXVIII – CLXVIII) et quinque sessiones publicae (VI-X) habitae sunt.

Patres et commissiones conciliares ad schemata discutienda, emendanda et suffraganda multum laboris impenderunt: ex sexdecim documentis Concilii Vaticani II undecim in quarta periodo approbata sunt.[3]

Multa et accurata fuit Secretariae generalis opera, de qua agimus in hoc tomo, qui exstat sexagesimus secundus *Actorum*.[4]

Ex innumeris documentis, quae in archivo servantur, illa proferimus quae quartae periodi praeparationem et actuationem respiciunt.

Exc.mi Secretarii generalis Periclis Felici plures referimus relationes et annotationes, quae Concilii labores explanant.

Veluti in praecedentibus periodis, Pauli VI moderamen efficit ut difficultates facilius superarentur et schemata accurate emendarentur.

Multas illius referimus annotationes manu scriptas, quae magni sunt momenti pro Concilii Vaticani II historia.

[1] Cf. Rescriptum Secretarii Status Card. Hamleti Ioannis Cicognani, 4-1-1965: *AAS* 57 (1965), p. 188.

[2] Cf. Litterae Apostolicae *In Spiritu Sancto*, 8-12-1965: *AAS* 58 (1996), pp. 18-19.

[3] In sessione publica VII (28-10-1965): decreta *Christus Dominus; Perfectae caritatis; Optatam totius;* declaratio *Gravissimum educationis*; declaratio *Nostra aetate;* in sessione publica VIII (18-11-1965): constitutio *Dei verbum*; decretum *Apostolicam actuositatem;* in sessione publica IX (7-12-1965): declaratio *Dignitatis humanae*; decreta: *Ad gentes divinitus; Presbiterorum Ordinis;* constitutio *Gaudium et spes*.

[4] *Acta Synodalia Sacrosancti Concilii Oecumenici Vaticani II.* Vol. VI: *Acta et Documenta Secretariae generalis.* Pars IV: *Periodus quarta,* MCMLXV.

Praetera Summus Pontifex voluit ut, in quarta Concilii periodo, Praesidum Conferentiarum Episcoporum opiniones exquirerentur circa quasdam quaestiones, de quibus schemata conciliaria non agebant, sed graves erant in praesenti vita Ecclesiae et studio Congregationum Curiae Romanae subiecta erant: v.g. *de matrimoniis mixtis; de disciplina paenitentiali; de sacrarum indulgentiarum recognitione*, etc.

Paulus VI statuit ut de illis argumentis ageretur in peculiaribus Praesidum Conferentiarum sessionibus, a Concilii Secretaria praeparandis extra Concilii congregationes generales. Proinde in hoc tomo etiam de illis sessionibus agimus.

In ultima tomi sectione multa edimus documenta, quae ad quartam Concilii periodum se referunt.

Easdem rationes typographicas, quas in prioribus voluminis partibus, secuti sumus.

Deo Optimo Maximo plurimas gratias agimus.

VINCENTIUS CARBONE

MENSIS IANUARIUS
MCMLXV

1

Rev.mus ANTONIUS MAURO
Protocolli Caput

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 34954

Dal Vaticano, 2 gennaio 1965

La Segreteria di Stato di Sua Santità ossequia distintamente S.E. Rev.ma Mons. Pericle Felici, Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II, e, facendo seguito al Dispaccio pari numero in data 7 dicembre u.s.,[1] si pregia rimettergli l'unita copia fotostatica di una lettera dell'Em.mo Signor Card. Agostino Bea, pervenuta alla medesima Segreteria di Stato,[2] in merito alle reazioni suscitate nei Paesi Arabi dalla Dichiarazione conciliare circa il popolo ebraico.

Antonio Mauro
C.d.P.

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle Felici
Segretario Generale del Concilio

---

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, pp. 96-97. Exc.mus Felici illarum litterarum descriptionem die 15 mensis decembris ad em.mum card. Bea misit, qui die 23 mensis decembris, prot. n. 009/1964, gratias egit: cf. *Acta Synodalia...*, vol V, pars III, pp. 118-120.

[2] Cf. *ibid.*, pp. 118-120.

2

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI
Secretarius Status

RESCRIPTUM
EX AUDIENTIA SANCTISSIMI
Diei IV mensis Ianuarii, anno MCMLXV

Sanctissimus Dominus Noster Paulus Pp. VI, in Audientia hac die infrascripto impertita, statuere dignatus est ut quarta Ss. Concilii Oecumenici Vaticani Secundi periodus initium habeat die XIV mensis Septembris, in festo Exaltationis S. Crucis, anno MCMLXV; qua periodo exacta, memorato Concilio finis imponetur.

Ex Aedibus Vaticanis, die IV mensis Ianuarii, anno MCMLXV.

HAMLETUS IOANNES Card. CICOGNANI
a publicis Ecclesiae negotiis

ANNOTATIO EXC.MI PERICLIS FELICIS
Secretarii generalis Concilii

«Consegnatomi dal segretario di Stato il 5 gennaio 1965, alle ore 9, con l'ordine di renderlo pubblico in giornata.

Lo stesso Eminentissimo mi ha dichiarato che le parole 'qua periodo exacta, memorato Concilio finis *imponetur*', sono volute dal Santo Padre».

P.F.

Rescripti textus editus est in «L'Osservatore Romano», 6-1-1965, p. 1. Rescripti exempla die 3 mensis februarii 1965 ab ex.mo. Felici ad exc.mos Nuntios et Delegatos Apostolicos missa sunt, ut exc.mis Episcopis distribuerentur.

3

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 39055

Dal Vaticano, 4 gennaio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Compio il venerato incarico di portare a conoscenza dell'Eccellenza Vostra Reverendissima l'augusto desiderio di Sua Santità che cotesto Segretariato Generale voglia cortesemente curare l'invio a questa Segreteria di Stato delle bozze degli Schemi conciliari onde il Santo Padre possa prenderne opportuna visione prima della loro stampa definitiva.

Profitto volentieri dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo
A.G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

4

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 4 gennaio 1965

PROMEMORIA

Il Rev.mo P. Abate Benedetto Reetz, Presidente della Congregazione Benedettina di Beuron, eletto nel 1962, con voti 1089, dai Padri Conciliari come Membro della Commissione « De Religiosis », nel dicembre 1964 è deceduto.

Nella graduatoria dei non eletti il primo che figura è S.E.R. Mons. Augusto Salinas Fuenzalida, Vescovo di Linares (Chile), il quale nell'elezione del 1963 ha ottenuto 756 voti.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

ANNOTATIO MANU SCRIPTA
SUMMI PONTIFICIS PAULI VI

Si approva

PAULUS PP. VI

5-1-1965

5

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3643/65

E Civitate Vaticana, die 4 gennaio 1965

CONSILIUM PRAESIDENTIAE
SACROSANCTI CONCILII OECUMENICI VATICANI II

Notum facit Reverendissimo Patri Geraldo Mahon, Superiori Generali Societatis Missionariorum S. Ioseph de Mill Hill, eundem cooptatum esse in Sodales Commissionis « de Missionibus »,

Haec ad Reverendissimi eiusdem Patris Geraldi Mahon notitiam perferuntur, ut ipse ad normam huius communicationis opportune se gerat.

PERICLES FELICI, *secr. gen.*

Reverendissimo Patri
P. Geraldo MAHON
Superiori Generali M.H.M.

6

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA

Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 36780

Dal Vaticano, 4 gennaio 1965

Eccellenza Reverendissima,

È pervenuta la stimata lettera dell'Eccellenza Vostra Reverendissima N. 3634 CV/64, in data 19 dicembre scorso, relativa al libro « The Pilgrim ».

Considerate le sue giuste osservazioni in merito, sembra opportuno che Ella segnali alla Conferenza Episcopale Italiana lo scritto in parola affinché, nella periodica circolare diretta agli Ordinari, si faccia una breve lista di pubblicazioni tendenziose includendovi «The Pilgrim» e aggiungendovi adatti rilievi critici.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev. mo
A. DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3634 CV/64

E Civitate Vaticana, die 19 dicembre 1964

Eccellenza Reverendissima,

Ritengo opportuno di segnalare all'Eccellenza Vostra Reverendissima che si sta diffondendo in Italia la versione del libro «The Pilgrim» con titolo italiano di «La difficile scelta. Il Concilio e la Chiesa tra Giovanni XXIII e Paolo VI» (Edizioni Feltrinelli).

Mi risulta inoltre che tale libro incomincia ad essere perfino raccomandato da persone ecclesiastiche, le quali forse ignorano la tendenziosità con cui il libro è scritto e le aperte falsità ivi contenute.

Sarei del sommesso parere che venga in qualche modo chiarito il fine e la natura della pubblicazione e la personalità stessa dell'autore. E ciò ad evitare che il libro possa avere larga diffusione.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

7

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3644 CV/65

E Civitate Vaticana, die 4 gennaio 1965

Eminenza Reverendissima,

Per venerato incarico del Consiglio di Presidenza del Concilio Ecumenico Vaticano II ho l'onore di comunicare all'Eminenza Vostra Revendissima che il Reverendissimo Padre Geraldo Mahon, Superiore Generale della Società di S. Giuseppe di Mill Hill per le Missioni Estere, è succeduto al compianto Eccellentissimo Monsignor Mariano Rossel y Arellano, Arcivescovo di Guatemala, nella qualità di Membro della Commissione « de Missionibus »[1] che Vostra Eminenza presiede.

Mi onoro profittare dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Rev.ma
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Cardinale Gregorio Pietro AGAGIANIAN
Presidente della Commissione « De Missionibus »

---

[1] Cf. p. 15.

8

EM.MUS CAROLUS CARD. CONFALONIERI
Secretarius S. Congregationis Consistorialis

SACRA CONGREGAZIONE
CONCISTORIALE

Prot. N. 21/61

Roma, 7 gennaio 1965

Eccellenza Reverendissima,

L'Ecc.mo Delegato Apostolico in Messico, Mons. Luigi Raimondi, ha rimesso a questa Sacra Congregazione l'unita copia fotostatica di un articolo pubblicato sul quotidiano «Excelsior», nel numero del 26 settembre scorso, dal titolo «Iglesia, Comunidad abierta». Si tratta della traduzione in lingua spagnola di un intervento di S.E. Mons. Sergio Méndez Arceo, Vescovo di Cuernavaca, nell'aula Conciliare durante la III Sessione del Concilio Vaticano II.

Nel sottoporre alla cortese attenzione della Eccellenza Vostra Rev.ma quanto sopra, sono a chiederle se, e in quale forma, potrebbe essere opportuno un eventuale richiamo al surriferito Ecc.mo Presule.

In attesa di un breve cenno di riscontro, mi valgo dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
aff.mo come fratello
CARLO Card. CONFALONIERI, *segr.*

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

9

CLARUS VIR ANGELUS VICARI
Reipublicae Politiae Moderator

MINISTERO DELL'INTERNO
IL CAPO DELLA POLIZIA

Rif. n. 3632/CV/64 del 17.12.u.sc.

Roma, 8 gennaio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Desidero ringraziarLa vivamente per le cortesi espressioni di plauso che l'Eccellenza Vostra Reverendissima ha voluto rivolgermi per l'opera svolta, in occasione del trascorso periodo del Concilio Ecumenico Vaticano II, dai funzionari ed agenti di Pubblica Sicurezza.[1]

Nell'assicurarLe che tale opera di collaborazione, cui la Polizia Italiana è ben lieta di dedicarsi con entusiasmo e dedizione, sarà continuata nel prosieguo di così importante avvenimento, mi è gradito inviarLe il mio deferente ossequio e fervidi voti augurali

ANGELO VICARI

A.S.E. Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. VI, pars III, p. 614.

10

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 39249

Dal Vaticano, 11 gennaio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi permetta l'Eccellenza Vostra Reverendissima di sottoporre alla Sua prudente attenzione alcune considerazioni, che si impongono in seguito alla celebrazione delle tre Sessioni del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Come è noto, non pochi Padri Conciliari hanno manifestato in diverse occasioni, e con espressioni non sempre temperate e ispirate a doveroso equilibrio, il loro giudizio di sfavore, e anche di sfiducia, nei riguardi della Curia Romana. Di conseguenza, ne è stata non bene impressionata la sensibilità della Chiesa intera, senza dire degli echi esagerati e malevoli suscitati dalla stampa nella pubblica opinione.

Bisogna certo convenire con vivo rammarico che tale giudizio deve dirsi affrettato, superficiale e non fondato, poiché la Curia Romana — nei suoi singoli Dicasteri, Tribunali e Uffici di varia natura — serve la Chiesa e il Papa con fedeltà, competenza e abnegazione: e questo è stato pubblicamente e ripetutamente riconosciuto dal Santo Padre, a espressione del Suo animo grato e benedicente.

È vero altresì che vi sono alcune riforme da fare sia alle strutture organizzative, sia a certe consuetudini, formatesi nella Curia: e questo processo di ponderata revisione è già allo studio, profittando anche di preziose indicazioni, che gli stessi Dicasteri e Uffici hanno suggerite. Perciò la Curia Romana può essere rassicurata del suo retto operare, nella consapevolezza che il suo nobile servizio della Cattedra di Pietro segue le istruzioni dell'Augusto Pontefice, e lo spirito rinnovatore del Concilio Ecumenico.

Si rende, ad ogni modo, opportuno e doveroso, per il prestigio secolare della Curia Romana, vigilare affinché alcuni difetti, atteggiamenti od altro non offrano pretesto a critiche, rendendo altresì meno esemplare l'operato della Curia medesima.

A tale scopo sarà bene tener presenti le seguenti considerazioni:

1. Tutti e singoli i Membri della Curia Romana vogliano dare generoso consenso e appoggio al piano di riforma, ora allo studio, con quello spirito di obbedienza alle disposizioni pontificie, che sempre deve improntare le Persone e le Istituzioni, chiamate all'alto servizio della Santa Sede.

2. L'orario venga debitamente osservato, in modo che all'ora stabilita ognuno si trovi al suo posto per le sue mansioni, e a disposizione dei Superiori. Sia considerato sacro il tempo che si dedica al servizio della Chiesa e come segno della nostra vocazione.

3. In ogni circostanza sia dimostrata la massima diligenza e la dovuta cortesia nell'assolvimento delle prestazioni richieste; e ciò specialmente nei riguardi di Vescovi, di Sacerdoti o di Laici cattolici qualificati, nonché d'ogni semplice persona, che debitamente ricorra alla Sede Apostolica.

4. Sia rigorosamente osservato il segreto d'ufficio, da tutti e specialmente dai Subalterni, che non hanno facoltà di dare notizie o di fare commenti sulle questioni del rispettivo Ufficio, e sull'andamento generale della vita romana ed ecclesiastica. Alcune indiscrezioni, infatti, provenienti da ambienti ecclesiastici, sono state assai perniciose al buon nome della Curia Romana e agli animi dei fedeli, che ne hanno riportato stupore e scandalo.

5. Non si portino in ufficio « giornali e periodici non cattolici o avversi alla Chiesa », fatta eccezione per chi ha il dovere di prenderne visione per ragioni d'ufficio.

6. Ogni rilievo men che reverente verso il Concilio, verso i Padri Conciliari, verso le procedure e gli organi del Sinodo Ecumenico, come specialmente ogni commento, che tenda a contrapporre la Curia Romana al Concilio, o ad attizzare correnti in opposizione l'una all'altra, deve essere rigorosamente interdetto. E deve essere debitamente ripreso chi, anche per semplice leggerezza, si permettesse parole o atti disdicevoli sia alla santità del Concilio Ecumenico, sia alla gravità di persone che hanno l'onore e la responsabilità di servire la Santa Sede.

7. Infine, sarà opportuno profittare della presente occasione per ricordare quanto importante e quanto impegnativo sia l'obbligo per ogni Membro della Curia medesima di attenersi fedelmente ai singoli obblighi di regolamento, propri di ciascun Dicastero, Tribunale e Ufficio, specialmente astenendosi da qualsiasi forma di indebita ricerca di denaro, anche per ottimi scopi, per non lasciare mai ad alcuno l'impressione che, a Roma, per ottenere favori sia necessario prodigare favori, o che vi sia, per qualsivoglia motivo, una « acceptio personarum ».

Con la cortese preghiera di voler richiamare l'attenzione dei Suoi Collaboratori e Dipendenti su quanto sopra ho confidato all'Eccellenza Vostra, e nella piena fiducia nel Suo alto consenso e appoggio per la rigorosa applicazione di queste istruzioni, mi valgo dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
Dev.mo

A.G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

11

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3651 CV/65

E Civitate Vaticana, die 14 gennaio 1965

La Segreteria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II ossequia distintamente l'Ill.mo e Rev.mo Monsignore Antonio Mauro, Capo del Protocollo della Segreteria di Stato di Sua Santità, e si pregia di accusare ricevimento del cortese Officio del 2 Gennaio scorso, N. 34954,[1] ringraziando vivamente del premuroso invio.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Al reverendissimo Monsignore
Mons. Antonio MAURO
Capo del Protocollo
della Segreteria di Stato

[1] Cf. p. 11.

12

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE CONCILII LABORIBUS COORDINANDIS

Prot. N. LC/862

E Civitate Vaticana, die 14 gennaio 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho ricevuto il pregiato Foglio N. 39055, in data 4 gennaio c.a.,[1] con il quale Vostra Eminenza Reverendissima mi comunica il desiderio del Santo Padre di voler prendere visione delle bozze degli Schemi conciliari prima della loro stampa definitiva.

Assicuro Vostra Eminenza che sarà mia premura provvedere — come del resto è stato sempre fatto — all'invio delle bozze degli Schemi in tempo utile per essere sottoposte all'augusta attenzione del Sommo Pontefice.

Bacio la sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Rev.ma
obbl.mo e dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Revendissima
Il Signor Cardinale Amleto G. CICOGNANI
Vescovo del tit. della Chiesa suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. p. 13.

13

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3652 CV/65

E Civitate Vaticana, die 14 ianuarii 1965

CONSILIUM PRAESIDENTIAE
SACROSANCTI CONCILII OECUMENICI VATICANI II

Notum facit Excellentissimo ac Reverendissimo Domino Augusto Salinas Fuenzalida, Episcopo Linarensi,[1] eundem cooptatum esse in Sodales Commissionis Conciliaris « De Religiosis ».

Haec ad Excellentissimi eiusdem Episcopi Linarensis notitiam perferuntur, ut ipse ad normam huius communicationis opportune se gerat.

PERICLES FELICI, *secr. gen.*

Excellentissimo ac Rev.mo
D.no Augusto SALINAS FUENZALIDA
Episcopo Linarensi

[1] Cf. p. 14.

14

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3653 CV/65

E Civitate Vaticana, die 14 gennaio 1965

Eminenza Reverendissima,

Per venerato incarico del Consiglio di Presidenza del Concilio Ecumenico Vaticano II ho il pregio di comunicare all'Eminenza Vostra Reverendissima che S.E.R. Monsignor Augusto Osvaldo Salinas Fuenzalida, Vescovo di Linares (Chile), è succeduto al Rev.mo Padre Ab. Benedetto Reetz, Presidente della Congregazione Benedettina di Beuron, nella qualità di membro della Commissione Conciliare « De Religiosis »,[1] che Vostra Eminenza presiede.

Mi onoro di profittare dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione godo di confermarmi

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo
Pericle FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Ildebrando ANTONIUTTI
Presidente della Commissione Conciliare « De Religiosis »

---

[1] Cf. pp. 14, 24.

15

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3634 CV/65

E Civitate Vaticana, die 15 gennaio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi reco a premura di assicurare l'Eccellenza Vostra Reverendissima che in data odierna ho informato l'Ecc.mo Mons. Castelli,[1] Segretario della Conferenza Episcopale Italiana, di quanto formava l'oggetto del distinto Officio del 4 Gennaio scorso, N. 36780,[2] relativo al libro «The Pilgrim».

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Angelo DELL'ACQUA
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. p. 27.
[2] Cf. pp. 15-16.

16

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3655 CV/65

E Civitate Vaticana, die 15 gennaio 1965

Eccellenza Reverendissima,

È stata recentemente diffusa in Italia la versione del libro «The Pilgrim», con titolo di «La difficile scelta. Il Concilio e la Chiesa tra Giovanni XXIII e Paolo VI» (Edizioni Feltrinelli).

La tendenziosità, con cui il libro è scritto, e le aperte falsità ivi contenute inducono la necessità che venga in qualche modo chiarito il fine e la natura della pubblicazione e la personalità stessa dell'autore. Per questo ho ricevuto incarico dall'Ecc.ma Segreteria di Stato di Sua Santità di segnalare a codesto Ecc.mo Ufficio «lo scritto in parola affinché, nella periodica circolare diretta agli Ordinari, si faccia una breve lista di pubblicazioni tendenziose includendovi 'The Pilgrim' e aggiungendovi adatti rilievi critici».[1]

Profitto volentieri dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Alberto CASTELLI
Arcivescovo tit. di Rusio
Segretario della Conferenza Episcopale Italiana

---

[1] Cf. pp. 15-16.

17

EM.MUS ALFREDUS CARD. OTTAVIANI
Secretarius Supremae S. Congregationis S. Officii

APPUNTO *

Dopo la prossima conclusione del Concilio Ecumenico, è prevedibile che si andrà incontro a un periodo piuttosto difficile, tale da esigere particolare attenzione e controllo.

Infatti: essendosi il Concilio astenuto di proposito dal decidere le *questioni disputate* fra i teologi, ciò significa che tali discussioni riprenderanno, forse con maggior vigore.

È probabile che la stessa *interpretazione dei documenti conciliari* possa risentire delle discussioni e delle polemiche in aula, ancora vive, nel senso che, più o meno inconsciamente, ognuno sarà portato a ritrovare in quei documenti le proprie tesi preferite.

Si sente già dire che il Concilio non è un punto di arrivo, ma un punto di partenza, il che significa che, raggiunte certe posizioni, si tenterà di procedere oltre. Si proporranno, dunque, *nuovi argomenti e sviluppi.*

L'Episcopato mondiale, grazie al Concilio, si è «sensibilizzato» ai problemi culturali e teologici e avrà bisogno di essere tenuto obiettivamente e sanamente aggiornato.

Le precedenti considerazioni, ed altre possibili nello stesso ordine di idee, consiglierebbero di prendere in esame l'opportunità di pubblicare un *Bollettino* o *Rivista* che segua sistematicamente le *polemiche,* le *interpretazioni* dei documenti conciliari, i *nuovi temi* e sia in grado fare tempestivamente il punto e, all'occorrenza, rettificare le tesi aberranti o azzardate.

Bisognerebbe studiare anche il modo di dare a questo Bollettino una *particolare autorità*, affinché i suoi interventi possano essere presi in seria considerazione dall'episcopato e dai teologi.

Così si potrebbe anche raggiungere il risultato di non intervenire nei fatti di cultura in funzione prevalentemente repressiva e di rendere più accettibili e accessibili le necessarie rettifiche.

---

* Ab em.mo card. Ottaviani traditus est Summo Pontifici Paulo VI, in audientia feriae VI die 15 mensis ianuarii 1965.

18

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3650 CV/65

E Civitate Vaticana, die 18 gennaio 1965

Eminenza Reverendissima,

La segnalazione dell'Ecc.mo Monsignor Delegato Apostolico in Messico, che l'Eminenza Vostra Reverendissima Si compiace di trasmettermi con venerato Foglio del 7 Gennaio scorso, Prot. N. 21/61,[1] pone la questione della discrezione circa gli interventi fatti in Concilio dai Padri. Purtroppo né le norme del Regolamento, nè i ripetuti richiami, fatti anche in Aula, sono valsi ad ottenere la necessaria disciplina.

Come l'Eminenza Vostra ben ricorderà, più di una volta io stesso nelle sedute della Commissione di Coordinamento dei lavori conciliari ebbi a lamentare l'inconveniente.

Qualora si voglia, si potrà sempre fare riferimento al dispositivo dell'art. 26 del Regolamento del Concilio ed alle norme impartite successivamente dal Santo Padre allo stesso riguardo.

Mi onoro di profittare dell'occasione, per baciarLe la Sacra Porpora mentre con sensi di profonda venerazione godo di confermarmi

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Carlo CONFALONIERI
Segretario della Sacra Congregazione Concistoriale

---

[1] Cf. p. 18.

19

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 18 gennaio 1965

TELEGRAMMA

ESPRIMO VOSTRA ECCELLENZA ET INTERA ARCIDIOCESI SENTITISSIME CONDOGLIANZE SCOMPARSA GRANDE CARDINALE[1] PROMETTENDO PREGHIERE STOP A ME SI UNISCONO OFFICIALI SEGRETERIA GENERALE

PERICLE FELICI

Eccellentissimo Monsignore
Mons. Jean VILLOT
Arcivescovo di Lyon – Francia

[1] Pierre Gerlier.

20

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 18 gennaio 1965

TELEGRAMMA

NEL MOMENTO IN CUI VOSTRA ECCELLENZA ASSUME IL GOVERNO DELLA ARCIDIOCESI DI LIONE PIACEMI ESPRIMERLE VIVI ET FERVIDI VOTI AUGURALI PER SUO MINISTERO PASTORALE STOP OFFICIALI SEGRETERIA GENERALE PARTECIPANO AUSPICI DI FECONDO APOSTOLATO

PERICLE FELICI

Eccellentissimo Monsignore
Mons. Jean VILLOT
Arcivescovo di Lyon – Francia

21

BEAT.MUS PAULUS PETRUS MEOUCHI

Patriarcha Antiochenus Maronitarum

PATRIARCAT MARONITE
D'ANTIOCHE ET DE TOUT L'ORIENT
LIBAN

Bkerké, le 19 janvier 1965

Excellence Révérendissime,

Le jour de la clôture de la troisième session (21 novembre 1964) Sa Sainteté Paul VI, glorieusement régnant, a bien voulu, aprés avoir promulgué le décret concernant les Eglises Orientales catholiques, laisser aux Patriarches la liberté de réduire ou de promulguer la «vacatio legis» au delà du 21 janvier courant.

Ayant voulu prendre l'avis des Evêques de notre Eglise maronite, une réunion fut faite en date du 12 courant. Un dossier assez fourni leur avait été donné sur les principaux points dont l'application immédiate et sans nuances me semblait un peu préjudiciable à nos traditions multiséculaires.

A la susdite réunion purent assister LL.EE. Abed, Ziadé, Khoraiche, Noujaim, Farah, Chédid, Doumith, Khoury, Sfeir et Zayek. Les trois autres, LL.EE. Ayoub, Pierre Sfeir et Dib furent empechés de participer au colloque soit pour des raisons de maladies, ou de difficultés de communication.

Après une discussion et de nombreux échanges de vues, il parut bon à la majorité des Pères présents (8/10) de retarder l'application du décret pour les Eglises orientales catholiques jusqu'après la quatrième session. Cette quatrième session, en effet, aura à statuer sur les huit Schemas qui restent et qui ont des incidences avec les Eglises orientales. Une vue d'ensemble permettrait alors au législateur de mieux voir comment les différents points concernant l'Orient sont en accord avec les traditions de notre Eglise. C'est alors aussi qu'une forme canonique serait donnée à l'ensemble des ces points et que l'application pourrait en être fructueuses.

Je ne voue cache pas que dans bon nombre d'endroits où le décret est déjà appliqué, une sérieuse confusion dans les autres Communautés, catholiques et acatholiques commence par se faire voir dans les rangs du clergé et du peuple. Cette expérience pourrait aussi profiter aux maronites pour qu'ils ne s'exposent pas au même sort.[1]

---

[1] Litterarum beat. mi patr. Meouchi descriptionem exc.mus Felici die 15-II-1965 misit ad exc.mum Scapinelli (prot. n. E/5021), adsessorem S. Congregationis pro Ecclesiis Orientalibus, et ad em.mum card. Cicognani (prot. n. E/5022), Secretarium Status.

Veuillez agréer, Excellence Révérendissime, l'expression de mes sentiments affectueusement dévoués en N.S.J.C.

PAUL PIERRE MEOUCHI
Patriarche d'Antioche et de Tout l'Orient

S.E. Rme Mgr Pericle FELICI
Secrétaire géneral du Concile Vatican II

22

INTERNUNTIATURA APOSTOLICA
IN AEGYPTO

INTERNONCIATURE APOSTOLIQUE
ZAMALEK - LE CAIRE

Prot. N. 3177

Il Cairo, 19 gennaio 1965

L'Internunziatura Apostolica nella Repubblica Araba Unita ossequia la Segreteria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II e, viste le difficoltà che si frappongono ad un ritiro sollecito dagli uffici doganali del Cairo dei plichi che le vengono inviati come collo aereo, la prega di trasmetterglieli con il corriere diplomatico della Segreteria di Stato di Sua Santità. Sarà così pure evitata la censura a cui sono sottoposti gli invii postali, anche se fatti per « raccomandata ».

L'Internunziatura Apostolica al Cairo si vale volentieri dell'occasione per rinnovare alla Segreteria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II i sensi del suo profondo ossequio.

Alla Segreteria Generale
del Concilio Ecumenico Vaticano II

23

REV.MUS MARTINUS FLEISCHMANN M.H.M.
Consultor generalis

Prot. N. CV 3643/65

London, 19 ianuarii 1965

Eminentissimi Praesides,

Rev. P. Geraldus Mahon, nostrae Societatis Superior Generalis de Mill Hill, die 4 ianuarii 1965 in Indiam et Pakistan nostrorum missionariorum visitationis causa profectus est.

Item Rev. P. Vicarius Generalis in Hollandiam discessit temporaneae vacationis causa.

Propterea infrascripto Rev. P. Martino Fleischmann, altero Consultori Generali, laetum officium obtingit Consilio Praesidentiae gratiam habere pro honore Rev. Patri Superiori nostro Generali, litteris Vestris die 4 ianuarii datis,[1] quibus eum in sodales Commissionis « de Missionibus » cooptastis, collato.

Superior noster Generalis in Angliam redibit initio mensis Martii; sed mensibus Aprili et Maio iterum maximam partem visitationibus in America operam dabit.

Infrascriptus hac ipsa die Superiorem Generalem de eius cooptatione litteris in Indiam missis certiorem fecit.

Item ad Praesidem Commissionis « de Missionibus » litteras mittet de modo quomodo « sodalis » Commissionis sese gerere debeat inquirendo.

Omnia fausta prosperaque Consilio Praesidentiae exoptans

dev.mus in Domino
MARTINUS FLEISHMANN M.H.M.
Consultor generalis

Secretariae Generali
Concilii Oecumenici Vaticani II

[1] Cf. p. 15.

24

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 25 gennaio 1965

APPUNTO

Per informazione

L'Avvenire d'Italia del 17 c.m. ha riportato una comunicazione dell'ANSA, che riassumeva un articolo di S.E. Mons. Pietro Parente, pubblicato sul settimanale « Città Nuova ».

Nel citato articolo si agita la questione del significato e del valore della *Nota* esplicativa circa il cap. III della Costituzione sulla Chiesa, approvata e promulgata nella Sessione pubblica del Concilio, il 22 novembre scorso.

L'articolo, attesa la personalità dell'Autore, e la comunicazione dell'ANSA, ha suscitato la perplessità e la reazione di non poche e qualificate persone, le quali hanno manifestato a questo Ufficio il loro disappunto.

In particolare è stato rilevato:

1. Per la qualificata personalità dell'Autore, si potrebbe essere indotti a pensare che si tratti di una precisazione ufficiale o, per lo meno, ufficiosa e, comunque, autorevole della *Nota*.

Vi è pertanto pericolo che si formi una falsa opinione comune sulla interpretazione della *Nota*: opinione, che si ritiene difforme dalla verità, quale è attestata chiaramente dagli Atti Conciliari.

2. L'intervento di S.E. Mons. Parente causerà la reazionc di altri, i quali, non condividendo la di lui personale interpretazione, si vedranno costretti a ristabilire l'esatto valore della *Nota*.

Vi è quindi pericolo che si riapra il dibattito sulla questione, accendendo di nuovo gli animi a scapito della serenità, tanto necessaria nel prossimo quarto periodo del Concilio, che vedrà l'Assemblea ancora impegnata nella discussione di delicati argomenti.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Annotatio exc.mi Felici

« Inviato al S. Padre il 25-1-1965. PERICLE FELICI ».

25

Em.mus HILDEBRANDUS Card. ANTONIUTTI

Praeses Commissionis de Religiosis

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE RELIGIOSIS

Prot. N. 513/65

E Civitate Vaticana, die 25 gennaio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Con venerato foglio N. 3653 CV/65 del 14 gennaio pp.,[1] l'Eccellenza Vostra Rev.ma ha avuto la cortesia di comunicarmi, per incarico del Consiglio di Presidenza del Concilio Ecumenico Vaticano II, che S.E.R. Monsignor Augusto Osvaldo Salinas Fuenzalida, Vescovo di Linares (Chile), è succeduto al Rev.mo P. Ab. Benedetto Reetz, Presidente della Congregazione Benedettina di Beuron, nella qualità di Membro della Commissione Conciliare « de Religiosis ».

Nel prendere atto di questa comunicazione mi permetto di significare che altri due Membri della Commissione dei Religiosi sono passati a miglior vita e non sono stati sostituiti: il Rev.mo Padre Janssens, Preposito Generale della Compagnia di Gesù, e Mons. Daly O.P., Vescovo di Des Moines (U.S.A).

Se il Consiglio di Presidenza del Concilio volesse provvedere alla successione dei due menzionati Padri Conciliari defunti, mi permetterei di chiedere che la scelta cada su due Padri Conciliari Religiosi (possibilmente un Benedettino ed un Gesuita). Se questa proposta viene, come spero, accettata, potrei avanzare qualche nome.

In tal caso il citato Vescovo di Linares prenderebbe il posto di Mons. Daly, O.P.

In attesa di un cortese riscontro, con sensi di sincero e distinto ossequio, mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo
I. Card. Antoniutti, *pres.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle Felici
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Cf. p. 25.

26

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 26 gennaio 1965

PROMEMORIA

Negli ultimi mesi del 1964 sono deceduti S.E.R. Monsignor Edoardo Celestino Daly, Vescovo di Des Moines e il Reverendissimo P. Giovanni Battista Janssens, Preposito Generale della Compagnia di Gesù, Membri della Commissione « De Religiosis ».

P. Janssens fu eletto nel 1962 dal Santo Padre, quindi la nomina spetta al Sommo Pontefice.

L'Eminentissimo Cardinale Antoniutti, Presidente della Commissione « De Religiosis » desidererebbe che venisse eletto un Padre Gesuita o un Padre Benedettino.[1]

L'Ecc.mo Mons. Daly fu eletto nel 1962 dai Padri Conciliari con 1040 voti.

Nella graduatoria di coloro che non risultarono eletti nel 1962 dai Padri Conciliari nella Commissione « De Religiosis » figura per primo S.E.R. Mons. Cornelius Lucey, Vescovo di Cork e Ross (Irlanda) con voti 501.

ANNOTATIO EXC.MI FELICI

« Ex Audientia diei 28 ianuarii 1965.

Il Santo Padre nomina membro della Commissione 'De Religiosis' il Rev.mo P. Giovanni Swain S.J., Vicario Generale della Compagnia di Gesù, *durante munere.*

Approva la nomina, a membro della stessa Commissione, dell'Ecc.mo Mons. Cornelius Lucey, Vescovo di Cork e Ross ».

PERICLE FELICI

---

[1] Cf. p. 35.

27

EXC.MUS LINUS ZANINI

Archiepiscopus tit. Hadrianopolitanus in Haemimonto

DELEGATIO APOSTOLICA
JERUSALEM

Prot. N. 3893

Gerusalemme, 26 gennaio 1965

Oggetto: Il Patriarca Siro «ortodosso» di Antiochia e la sua dichiarazione in merito allo Schema sugli Ebrei

Eccellenza Reverendissima,

Il Patriarca Latino di Gerusalemme mi ha rimesso la dichiarazione radio diffusa dal Patriarca Ignazio Giacomo III, Patriarca Siro «ortodosso» di Antiochia, circa la «*credenza della Chiesa Cristiana sulla responsabilità della crocifissione di Cristo*».

Nell'inviarmi tale documento, il cui originale è in lingua araba, Sua Beatitudine osservava: «A parte certe battute polemiche contro la Chiesa Romana, credo che la detta dichiarazione contenga delle affermazioni che hanno il loro peso. Credo pertanto che sarebbe bene che Vostra Eccellenza ne inviasse copia a Roma».[1]

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
LINO ZANINI
Arcivescovo tit. di Adrianopoli
Delegato Apostolico

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICE
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Textus in archivo servatur. Exc. Felici die 3 mensis februarii 1965, prot. n. 3688 CV/65, gratias egit exc. Zanini et eodem die descriptionem textus misit ad em.num card. Cicognani (prot. n. 3689 CV/65) et ad exc.mum Willebrands (prot. n. 3688 CV/65).

28

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/ 876

E Civitate Vaticana, die 27 gennaio 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi pregio trasmettere all'Eminenza Vostra Reverendissima la relazione sui lavori della Commissione che ha preparato il progetto di «Motu Proprio» sui matrimoni misti e copia dello stesso progetto.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
obbl.mo e dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Allegati:
1. Relazione sui lavori della Commissione
2. Relazione di Mons. Onclin
3. Progetto di «Motu Proprio»

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Card. Amleto G. CICOGNANI
Vescovo del tit. della Chiesa sub. di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

ADNEXA

I

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II

E Civitate Vaticana, die 26 gennaio 1965

RELAZIONE
sui lavori della commissione
incaricata di studiare la questione
dei Matrimoni Misti

I) In data 28 agosto 1964 l'Eminentissimo Cardinale Segretario di Stato comunicava al Segretario Generale del Concilio Ecumenico l'augusto desiderio del Santo Padre di procedere con sollecitudine all'esame del problema dei matrimoni misti.[1]

In ossequio alle disposizioni ricevute, la Segreteria Generale chiedeva i pareri delle Sacre Congregazioni del S. Offizio, per la Chiesa Orientale e dei Sacramenti,[2] ed i voti dei Rev.mi Onclin, Bidagor e Visser.[3] Quindi con l'approvazione del Santo Padre veniva formato un gruppo di studio composto dagli Eccellentissimi Adam, Vescovo di Sion, Jaeger, Arcivescovo di Paderborn, Fulton Sheen, Ausiliare di New York, e dai Rev.mi Onclin, Bidagor, Pujol, Visser, Philippe de la Trinité.[4]

Costoro si riunirono, sotto la presidenza del Segretario Generale del Concilio il 6, 13, 17, 20 e 22 ottobre per concordare le norme, atte a dare una soluzione concreta al problema.

A conclusione degli incontri fu redatto un progetto che in forma di «Motu proprio» enunciava norme concrete risolutive. Il Segretario Generale inviò all'Em.mo Card. Segretario di Stato, in data 23 ottobre, quanto era stato progettato dal gruppo di studio.[5]

Successivamente, nell'udienza del 3 novembre il Segretario di Stato presentò il progetto al Santo Padre e dopo l'udienza concordò con il Segretario Generale che per il

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. VI, pars III, pp. 278-279.
[2] Cf. *ibid.*, pp. 294-295; 354-355; 376-378; 444-445.
[3] Cf. *ibid.*, pp. 307-308; 351-354; 359-363; 372-376.
[4] Cf. *ibid.*, pp. 477-478.
[5] Cf. *ibid.*, pp. 479-481.

momento conveniva far discutere lo schema «voti de matrimontii sacramento» in Concilio e poi in base alle osservazioni dei Padri si sarebbe provveduto — se necessario — a perfezionare il progetto.

II) Nella Congregazione Generale del 20 novembre fu deciso che tutta la materia dello schema «voti de matrimonii sacramento» fosse demandata al Santo Padre perché decidesse in merito.[6]

Il Segretario Generale portò a conoscenza del Santo Padre il voto dell'assemblea conciliare ed il Papa dispose che fosse continuato lo studio per la preparazione di un «Motu proprio», tenendo conto anche delle osservazioni dei Padri.

Allo scopo si fu d'avviso che lo stesso gruppo di studio che aveva preparato il progetto durante il terzo periodo del Concilio — integrato da altri Consultori – esaminasse le osservazioni dei Padri e, quindi, se necessario o conveniente, perfezionasse in base ad esse il progetto già preparato.

I nuovi Consultori chiamati a far parte della Commissione, ed ai quali fu richiesto un voto, sono gli Ecc.mi Monsignori Vittorio Bartoccetti, Francesco Brennan e Mons. Giuseppe Graneris ed il P. Ulrico Beste.

A tutti i Membri furono date in esame le osservazioni avanzate dai Padri Conciliari in merito al problema.

Per facilitare il lavoro ai Membri della Commissione, fu dato l'incarico al Rev.mo Mons. Onclin[7] di preparare una relazione base che fu portata poi a conoscenza di tutti.

La Commissione fu quindi convocata il 26 gennaio sotto la presidenza dell'Em.mo Card. Segretario di Stato.[8]

III) La Seduta della Commissione.

Alla riunione del 26 gennaio hanno preso parte tutti gli indicati Membri. L'Em.mo Presidente ha portato a conoscenza le istruzioni del Santo Padre ed il Suo desiderio di non ritardare la pubblicazione di un documento pontificio, che, accogliendo le istanze dell'assemblea conciliare, risolva definitivamente la questione.

Quindi il Segretario Generale del Concilio ricordava i precedenti e il lavoro già svolto.

Mons. Onclin faceva una relazione, di cui si allega testo.

Sulla relazione di Mons. Onclin e sulle relative norme risolutive in essa prospettate si apriva un ampio esame, che portò alla redazione del testo del progetto che si allega.

Ora il progetto viene sottoposto all'augusta attenzione del Santo Padre.

Si fa presente che il testo non è stato ancora rivisto da un latinista e che — se nulla osta — converrebbe passarlo alla visione delle Sacre Congregazioni del S. Offizio, per la Chiesa Orientale e di Propaganda fide.

PERICLE FELICI, *segr.gen.*

---

[6] Cf. *Acta Synodalia*..., pp. 552, 670.

[7] Cf. *ibid.*, p. 609.

[8] Cf. *ibid.*, p. 616.

II

REV.MUS VILLELMUS ONCLIN

RELATIO

DE MATRIMONIIS MIXTIS
BREVIS CONSPECTUS SENTENTIARUM

I) *Rationes quibus suadetur mitigatio legislationis canonicae vigentis.*

Variae sunt rationes ob quas communiter aestimatur mitigationem legislationis canonicae de matrimoniis mixtis esse necessariam. Praecipuae rationes quae allegantur sunt sequentes:

1. Mutatae sunt inde a Codice I.C. circumstantiae rerum et personarum: maior frequentia matrimoniorum mixtorum extra Ecclesiam celebratorum repetenda est non solum a minore in fide constantia partis catholicae, sed etiam a severitate legis canonicae, praesertim vero cautionibus iure vigente impositis; hodiernis temporibus quaestio de matrimoniis mixtis magis modo pastorali quam iuridico tractanda videtur, cum, iuxta mentem hodierni temporis requisita iuridica, praesertim poenae canonicae, haud raro parvum habeant effectum; praescripta iuridica, quae quidem necessaria sunt ad tutandum ordinem religiosum, saepe possunt cedere in detrimentum religionis; videtur maioris utilitatis hodie esse formatio conscientiarum catholicorum diligenter facta (S. Officium).

2. Cum multiplicentur matrimonia mixta mere civilia, scilicet extra Ecclesiam contracta, quae itaque, inspecta hodierna legislatione canonica, sunt invalida, exsurgit necessitas aliis modis validitati matrimoniorum consulendi atque aptandi legislationem canonicam.

3. Cum voluntas Ecclesiae sit magis ad colloquia venire cum acatholicis christianis et magis prae oculis habenda sint quae omnes christiani in commune habent, mitigatio legis ecclesiasticae requiritur, ne offendatur praesertim conscientia cristianorum non catholicorum, iuxta quos legislatio canonica quae hodie viget non tantum contraria est spiritui oecumenico, sed violentiam in se continet contra conscientiam partis non catholicae.

Has ob rationes, circa varias quaestiones de matrimoniis mixtis quae poni possunt, aliae elaboratae sunt atque propositae sunt normae, quae autem, ut infra dicetur, maxime inter se differunt.

II) *Lex divina semper salva sit oportet*: in hoc primum principium omnes conveniunt.

Huius autem legis divinae ratione, fidelibus prohibentur matrimonia mixta, non quidem absolute, sed hypothetice, videlicet in quantum reapse in casu *proximum* habetur periculum ne pars catholica a vera fide profitenda avertatur aut ne proles nascitura in alia religione aut sine ulla religione educetur. Tale periculum in matrimoniis mixtis cum sit timendum, prohibentur fideles quominus matrimonia mixta contrahant, nisi adsit proportionata causa simulque appareat tale periculum in casu non adesse aut tale periculum esse amotum, aut nisi matrimonii celebratione, etiam subsitente quodammo-

do periculo proximo, maius malum vitetur (ita R.P. Visser et Onclin). Tale maius malum, secundum R.P. Visser haberi quoque potest damnum grave quod spiritui oecumenico inferri potest. Attamen per se cautiones adsint oportet, quibus moraliter certo constat periculum proximum esse sublatum.

Ecclesia, cuius est iudicare de opportunis modis quibus dictae cautiones obtineri possunt atque eosdem determinare, leges promulgavit, temporum adiunctis aptatas. Legislatio vigens, quae in Codice I.C. habetur, circumstantiis hodiernis videtur accomodanda, tum formam horum matrimoniorurn quod spectat, tum ad quod modum cautionum obtinendarum quod attinet, tum ipsum ritum celebrationis quod spectat.

III) *Forma servanda in matrimoniis mixtis.*

Quattuor videntur esse sententiae propositae.

1. Forma canonica in matrimoniis mixtis simpliciter servanda est, ita ut ad formam quod attinet, nulla admittatur legis vigentis mutatio (ita Schema de matrimonii sacramento, p. 11).

2. Ut regula valeat formam canonicam in matrimoniis mixtis esse servandam, sed Ordinarii locorum, qui aestimant ad bonum animarum derogationes requiri, facultates ad hoc ab Apostolica Sede obtinere possunt (ita S.C. de Sacramentis).

3. De sententia, quae communior est, servetur regula, scundum quam forma canonica etiam in mixtis matrimoniis est servanda, sed Ordinariis locorum *ipsa lege* concedatur facultas dispensandi in forma canonica: si pars acatholica suaderi nequeat ut sese coram ministro catholico sistat et timendum sit ne partem catholicam sibi adhaerendum adigat (ita Schema Decreti «De Ecclesiis Orientalibus» I, p. 11; II, p. 8; ita etiam Subcomissio Secretariatus ad Christianorum unitatem fovendam); aut «gravi de causa» (ita R.P. Bidagor et R.P. Visser); aut «in casibus extraordinariis», scilicet quando pars acatholica adduci nequit ut coram ministro catholico matrimonium ineat (Onclin); aut quando partes non sunt bene dispositae et pars catholica in fide non est firma, et postquam conatus facti sunt modo pastorali (ita S. Officium). Addit tamen S. Officium in hoc casu non tantum dispensatio est concedenda a forma canonica, sed insuper obligatio imponenda est ut partes aliquam servent ex formis quae in natione sunt in usu: secus possent matrimonia celebrari sine ulla forma et incertitudo haberetur de validitate matrimonii (p. 46). Additur etiam partem catholicam monendam esse matrimonium valere quia Ecclesia dispensavit in forma, non autem quia alia forma aequalem habet valorem (Onclin).

Quaestio connexa est utrum post celebratum matrimonium coram ministro catholico liceat parti catholicae etiam adire ministrum acatholicum, *tamquam sacris addictum.*

Imprimis tolli deberet praescriptum canonis 2319, § 1, vi cuius excommunicationi subsunt latae sententiae Ordinario reservatae qui tale matrimonium ineunt (ita Onclin, et ni fallor R.P. Bidagor). Praeterea, ob adiuncta particularia, Ecclesia illud tollere deberet, sed pars catholica monenda est solum matrimonium coram ministro catholico celebratum esse verum matrimonium (Onclin) et pars catholica passive sese habere debet (ita etiam R.P. Bidagor et Visser), sed hoc relinqui debet iudicio Ordinarii (ita R.P. Bidagor et Visser), qui vero providere debet secundum suam conscientiam et prudentiam (ita S. Officium, p. 47).

Reiicienda est celebratio matrimonii quae fit simul coram ministro catholico et ministro acatholico, quia talis celebratio favet indifferentismo religioso (R.P. Bidagor).

IV) *Impedimentum (mixtae religionis aut disparitatis cultus) et cautiones.*

a) *Impedimentum* iuxta sententiam communiorem remanere debet, quia matrimonia mixta revera sunt illicita et ideo uti talia ab Ecclesia denuntiari debent. Talia matrimonia, cum per se pericula quaedam secumferunt supradicta prohibenda sunt, ita quidem ut remaneant impedimentum prohibens mixtae religionis et impedimentum dirimens disparitatis cultus.

Attamen, de sententia S. Officii, impedimentum impediens mixtae religionis supprimi potest quoad orthodoxos, ita ut hi non enumerentur inter «acatholicos», cum quibus matrimonium catholicis prohibetur impedimento mixtae religionis. Pro illis matrimoniis mixtis valere deberet can. 1065, in formula aptata redactus, vi cuius catholici absterrendi sunt ab his matrimoniis, licet tamen non habeatur verum impedimentum (S. Officium, pp. 44-45).

b) *Cautiones* ad quod attinet non una est sententia.

1. Severa sententia proponitur iuxta quam cautiones sunt praestendae ab utraque parte, et quidem uti in Codice I.C. praevidetur (ita Schema Decreti «De matrimoniis mixtis», Comm.de disciplina sacram., p. 6; item Schema Decreti «De matrimonii sacramento», eiusdem Commissionis, p. 11; item Schema «De Ecclesiis Orientalibus» I, p. 11).

2. Alia sententia est cautiones *per se* praestandas esse ab utraque parte, sed exceptionaliter tantum a parte catholica, cilicet si pars acatholica renuit easdem praestare vel observare (ita S. Congr. de Eccles. orient.)

3. Tertia Sententia aestimat rem relinquendam esse *Conferentiis Episcoporum* uniuscuiusque nationis (R.P. Bidagor et Visser), dummodo quaedam serventur principia fundamentalia (ita R.P. Bidagor).

4. Quarta sententia censet cautiones praestandas esse a sola parte catholica, quae nempe aut oraliter aut in scriptis sese obligat ut omne ope conetur et omnia faciat ut fidelis remaneat in fide et ut universa proles in catholica religione educetur; et pars acatholica *moneri* tantum deberet de obligationibus et promissionibus factis a parte catholica (Onclin); in Schemate Decreti «de Ecclesiis Orientalibus» (Decr.de sacramentis) II, p. 8 haec eadem sententia videtur proponi, cum dicatur cautiones praestandas esse saltem a parte catholica. De sententia S. Officii, cautiones sunt praestandae a parte catholica tantum, et facile admitti potest ut dentur non in scriptis; a parte autem acatholica, iuxta idem S. Officium, praestandae non sunt, sed si iudicio Ordinarii grave periculum adesset ne pars catholica a fide averteretur (ut apud «musulmani»), deneganda esset dispensatio, sed non essent exigendae cautiones, quae mere pro forma darentur, sed non observarentur; maioris momenti, quam cautiones, est formatio conscientiae catholicorum (p. 45-46). Haec sententia videtur communior, quoad substantiam.

V) *Ritus in celebratione servandus.*

1. Prima sententia est permittendam esse celebrationem in Ecclesia, etiam cun Missa pro sponsis et benedictione nuptiali, *nisi* Conferentiae Episcoporum in singulis regionibus aliter statuerint (ita Schema «De matrimonio sacramento», p. 11; ita etiam R.P. Visser, iuxta quem res relinquenda est Episcoporum Conferentiis, sed per se ritus Ecclesiae admittendus esset).

2. De sententia R.P. Bidagor, distinguendum est inter matrimonium inter duos christianos et matrimonium inter partem catholicam et partem non baptizatam initum. In casu matrimonii inter duos christianos, adhibeatur ritus in Ecclesia, cum celebratione Missae et benedictione nuptiali; si autem agitur de matrimonio catholicum inter et non baptizatum, celebratio Missae tantummodo concedi potest, si Ordinarius loci attentis circumstantiis id opportunum censuerit. In primo casu autem ritus sacer integer adhibeatur, nisi pars christiana non catholica Missae celebrationi contraria sit, quo casu quidam ritus sacer adhibeatur.

3. De alia sententia, matrimonium celebretur in Ecclesia, cum Missa et benedictione nuptiali, a qua pars catholica, quae quidem licite celebrat matrimonium, obtenta dispensatione, privari non debet (S.C. pro Eccles. Orient.; Onclin).

4. Iuxta aliam sententiam, quidam ritus sacer in Ecclesia, et non exclusa benedictione nuptiali, admittatur, exclusa autem celebratione Missae, praesertim Missae «pro sponsis», nisi Ordinarius loci licentiam celebrandi concedat (ita Schema Comm.de disciplina sacram., «De matrimoniis mixtis», p. 7, et Schema de matrimonii sacramento, p. 11).

5. De sententia S. Officii, *a*) aliquis ritus religiosus seu sacer semper adhibendus est; et in hoc ritu celebrando magnum momentum matrimonii coram Deo declarandum est; *b*) detur benedictio nuptialis parti cattolicae; *c*) pro acatholicis qui cum catholicis multa in commune habent, admittatur facile celebratio Missae; ita pro orthodoxis et anglicanis; immo pro orthodoxis extendi posset licentia ut et ipsi ad sacramentum paenitentiae accedant et Communionem recipiant (concessio iam facta est S. Officio). Res integra etiam committi potest Conferentiis Episcoporum.

VI) *Inquisitiones faciendae de validitate baptismatis* partis acatholicae.

1. Prima sententia: non sunt faciendae, nisi sit dubium facti (S. C. pro Ecclesiis Orient).

2. Altera sententia censet quaestionem esse superfluam, quia ut norma habetur dispensationem in mixta religione includere ad cautelam dispensationem super disparitate cultus (communior opinio); quaestio poni potest quando ante vel post matrimonium celebratum acatholicus transit ad religionem catholicam, sed haec quaestio non pertinet ad matrimonia mixta.

III

SCHEMA

Litterarum Apostolicarum Motu Proprio datarum

DE MATRIMONIS MIXTIS

Matrimoniis celebratis inter fideles catholicos, quippe qui perfectae communionis in fide et sacramentis, praesertim S. Eucharistiae, sint participes, plene significatur mysterium coniunctionis Christi et Ecclesiae, «sacramentum hoc magnum... in Christo et

in Ecclesia»,[1] quod in coniugibus indivisibilem firmat unitatem omniaque matrimonii bona vivificat atque coniuges ad prolem catholice educandam inducit. Matrimoniis vero mixtis, in quibus coniuges non aut saltem non plene eiusdem communionis sunt consortes, familiae unitas atque concordia inter coniuges in discrimen vocari potest, immo et haud raro in proximum adducuntur periculum fideles ne a fidei integritate et a religionis praeceptis deflectant, atque ne prolem nascituram in religione catholica educare nequeant.

Huius periculi proximi ratione, talia matrimonia inire ipsa lege divina per se prohibentur fideles catholici.

Ecclesia, cuius est fidei integritatem filiorum suorum tueri eosque ut officia sua adimplere valeant sustentare, normas statuere valet atque revera statuit, quibus pressius determinantur cautiones requisitae ut fideles talia matrimonia contrahere possint. Eadem Ecclesia, cui competit suorum filiorum matrimonia referre atque horum celebrationis modum et ritum definire, leges edicere valet atque reapse edixit quae formam ad licitam validamque celebrationem matrimonii atque ritum in celebratione servandum determinant.

Diversae quidem saeculorum decursu fuerunt illae normae. Inde a prioribus quidem temporibus Ecclesia matrimonia catholicorum tum cum baptizatis non catholicis tum cum non baptizatis severissime prohibuit. Immo, post saeculum 7um, generali consuetudine, quae vim legis universalis obtinuit, irrita exstiterunt matrimonia catholicos inter et infideles. Matrimonia, contra, catholicos inter et baptizatos non catholicos Ecclesia numquam lege generali irritavit, sed semper se eisdem contrariam manifestavit, eadem sive per leges particulares sive etiam non semel per legem universalem severe prohibens. Dispensationes ab his impedimentis mixtae religionis et disparitatis cultus generatim Romani Pontifices sibi reservarunt et in saecula usque recentiora nonnisi raro et ob gravissimas causas, atque opportunis et necessariis conditionibus servatis, dispensarunt. Quae legislatio substantialiter in hodiernum usque diem in vigore remansit. Cum Ecclesia, decreto *Tametsi* Concilii Tridentini (*Sess.* XIV, c. 1) sic dictum impedimentum clandestinitatis induxerit, ita formam ad validam matrimonii celebrationem statuens, hanc disciplinam applicavit omnibus coniugibus, etiam matrimoniis mixtis. Item iisdem applicata sunt praescripta Decreti *Ne timere*, 2 aug. 1907, quod vim habuit a die 19 aprilis 1908 (ASS, XL, 325), quod nempe disciplinam in non paucis complevit atque immutavit. Attamen, ob peculiaria aliquarum regionum adiuncta, exceptiones huic regulae quoad matrimonia mixta admissae sunt (cf. Constitutio Pii X *Provida sapientique*, 18 ian. 1906, pro Germania, *ASS* XXXIX, 81, extensa ad Hungariam Decreto S.C. de disciplina Sacram., d. 27 Febr. 1909, A.K.K., LXXXIX, 717). Postremo vero Ecclesia uniformem statuit disciplinam matrimonia mixta regentem. Quae disciplina in hodiernum usque diem vigens habetur in Codice I.C. (cann. 1060-1064, 1070-1071, 1094-1099) atque in Motu Proprio «Crebrae allatae» (cann. 50-54, 60-61, 85-90) necnon in Decreto *De Ecclesiis Orientalibus Catholicis* (n. 18) in Ss. Concilio Oecumenico Vaticano II die 21 novembris 1964 promulgato.

Nova autem rerum personarumque adiuncta suadent, ut de matrimoniis mixtis normae condantur magis hodiernis necessitatibus accommodatae, quibus animarum saluti efficacius prospiciatur atque colloquiis faveatur ad quae Ecclesia magis hodie cum christianis non catholicis, immo et cum non christianis, venire intendat. Hanc quidem sollicitudinem pastoralem et oecumenicam Patres Sacrosancti Concilii Vaticani II

---

[1] *Eph.* 5, 32.

abundantius manifestarunt cum de Sacramento Matrimonii disceptaverunt, Nosque enixe rogarunt ut de hac re opportunius decerneremus.

Quare abrogatis seu derogatis normis canonicis hucusque vigentibus, quatenus sequentibus praescriptionibus non congruant, auctoritate Nostra Apostolica atque motu proprio praecipimus atque decernimus ut in posterum disciplina de matrimoniis mixtis regatur normis quae sequuntur, integro manente iure Ecclesiarum Orientalium proprio.

I. Prohibentur matrimonia inter duas personas baptizatas, quarum altera sit catholica, altera vero communitati christianae non catholicae adscripta; quae igitur matrimonia illicita sunt, nisi competens auctoritas legitime ab hoc impedimento mixtae religionis dispensationem concesserit. Invalida autem sunt matrimonia quae cum persona non baptizata contrahunt personae in Ecclesia catholica baptizatae aut ad eandem conversae, nisi competens auctoritas ab hoc impedimento disparitatis cultus dispensationem concesserit.

II. Ecclesia super impedimento mixtae religionis aut disparitatis cultus non dispensat, nisi:

1) urgeant iustae gravesque causae;

2) coram parocho eiusve delegato pars catholica promiserit se in fide perseveraturam atque, quantum in se est, curaturam ut universa proles nascitura catholice baptizetur et educetur atque de iisdem pars non catholica, ante nuptias ineundas, consentiat;

3) pars non catholica coram parocho eiusve delegato declaraverit se doctrinam de matrimonii indissolubilitate et unitate cognoscere verumque matrimonium inire velle; promiserit se coniugem catholicum a fide profitenda non aversuram; atque ab eodem parocho eiusve delegato certior facta sit de obligationibus partis catholicae deque promissionibus ab eadem praestatis.

III. Matrimonia mixta ut licite et valide contrahantur, servandae sunt normae canonicae ab Ecclesia circa celebrationis formam praescriptae. A quibus tamen normis in singularibus casibus dispensare valent locorum Ordinarii iustis et gravibus de causis, iuxta normas a singulis Episcoporum Conferentiis pro suo territorio determinandas. Partes autem quae dispensationem a forma canonica obtinuerint, ad validitatem matrimonii contrahere tenentur non clandestine, sed adhibito aliquo celebrationis publicae modo, ab eisdem Conferentiis Episcoporum admisso. Eaedem partes de matrimonio contracto quamprimum loci Ordinarium aut parochum proprium certiorem facere ne omittant.

IV. Matrimonia mixta in ipsa ecclesia celebrentur, servatis ritibus quos Ecclesia pro catholicorum matrimoniis definit. Etiam cum Missae celebratione et benedictione nuptiali celebrari poterunt, si loci Ordinarius, attentis circumstantiis, id opportunum censuerit.

V. Matrimonium mixtum contrahentibus non licet, sive ante sive post matrimonium coram Ecclesia contractum, adire quoque ministrum communitatis non catholicae uti sacris addictum. Loci tamen Ordinarius in particularibus casibus id tolerare poterit. Abrogatur vero dispositio can. 2319, & 1, n. 1, Codicis I.C.

VI. Usus facultatum, quae iuxta Litteras Apostolicas d. d. 30 nov. 1963 Motu Proprio, *Pastorale munus* I, nn. 20, 21 et 22 Episcopis residentialibus competit, ad normam huius Decreti regitur.

Clausulae finales.
Vacatio legis.

29

EM.MUS FERDINANDUS CARD. CENTO
Praeses Commissionis de fidelium apostolatu;
de scriptis prelo edendis et de spectaculis moderandis

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE FIDELIUM APOSTOLATU; DE SCRIPTIS
PRELO EDENDIS ET DE SPECTACULIS MODERANDIS

E Civitate Vaticana, die 27 gennaio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Sua Ecc.za Rev.ma Mons. Santo Quadri, vescovo tit. di Villanova e ausiliare di Pinerolo, fin dal 1960 fu nominato membro della Pontificia Commissione Preparatoria per l'Apostolato dei Laici. Trasformatasi detta Commissione in Commissione Conciliare, egli venne subito invitato a lavorare come «Perito» (ottobre 1962).

Nel mese di marzo del 1964, fu nominato vescovo.

Ciò posto, giudicando necessaria la sua preziosa collaborazione nella detta Commissione che presiedo, parmi del tutto conveniente che da «Perito» diventi e sia considerato Membro della medesima Commissione.

La cosa è resa ancora più urgente dal fatto che alcuni vescovi che figuravano per la parte riguardante i mezzi di comunicazione, non hanno mai partecipato ai lavori per lo schema dell'Apostolato dei Laici. Espongo perciò a Vostra Eccellenza la richiesta di voler far presente tutto ciò al Santo Padre e di volermi significare la Sua decisione al riguardo.

Un tale criterio oso affermare dovrebbe essere adottato in casi identici od analoghi, come, ad esempio, e con maggior ragione, per l'attuale «Perito» Mons. Cardijn, quando verrà effettivamente elevato alla Sacra Porpora.

Con i più distinti ossequi, godo confermarmi dell'Eccellenza Vostra Reverendissima

dev.mo
FERNANDO Card. CENTO

Sua Ecc.za Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ANNOTATIO EXC.MI FELICI

«Ex Audientia diei 28 ianuarii 1965. I Prelati indicati possono essere tenuti presenti per una eventuale «vacatio» in seno alla Commissione; per il momento potrà essere chiesta la loro collaborazione su un piano puramente consultivo».

PERICLE FELICI

30

EM.MUS PAULUS CARD. GIOBBE
Datarius S. Romanae Ecclesiae

Eminenza Reverendissima,

Nella 127ª Congregazione Generale[1] della Terza Sessione del Concilio Ecumenico Vaticano II che ha avuto luogo il 20 novembre dello scorso anno fu presentata ai Padri per la votazione la «Declaratio de Ecclesiae Habitudine Ad Religiones Non-Christianas».

La «Declaratio» consta di cinque articoli che furono messi in votazione in due gruppi: prima votazione, proemio e numeri 2 e 3;[2] seconda votazione, numeri 4 e 5.[3]

L'articolo numero 3 riguarda in particolare i musulmani ed è così concepito:

«3. (*De Musulmanis*). Cum aestimatione quoque Musulmanos respicit Ecclesia qui unicum Deum adorant, viventem et subsistentem, omnipotentem, Creatorem caeli et terrae, homines allocutum, cuius occultis, etiam decretis toto animo se submittere student, sicut Deo se submisit Abraham ad quem fides Musulmana libenter sese refert. Iesum, quem quidem ut Deum non agnoscunt, ut Prophetam tamen venerantur, matremque eius virginalem honorant Mariam et aliquando eam devote etiam invocant. Diem insuper iudicii expectant cum Deus omnes homines resuscitatos remunerabit. Exinde Deum colunt maxime in oratione, eleemosynis et ieiunio; vitam quoque moralem tam individualem quam familialem et socialem in obsequium Dei ducere conantur.

---

[1] Cf. *Acta Synodalia*... vol. III, pars VIII, pp. 551ss.
[2] Cf. *ibid.*, pp. 651, 661.
[3] Cf. *ibid.*, pp. 654, 661.

Quodsi in decurso saeculorum inter Christianos et Musulmanos non paucae dissensiones et inimicitiae exortae sint, Sacrosancta Synodus omnes exhortatur ut, praeterita obliviscentes, se ad comprehensionem mutuam sincere exerceant et pro omnibus hominibus iustitiam socialem, bona moralia necnon pacem et libertatem communiter tueantur et promoveant ».[4]

Per questo articolo, e quindi necessariamente per quelli che erano uniti, ho creduto mio dovere votare « Non Placet », perché credo che non corrisponda a verità, secondo la dottrina dell'Islamismo, il seguente inciso: « ...*vitam quoque moralem* tam individualem quam familialem et socialem in obsequium Dei ducere conantur ». Infatti si sa che l'Islamismo permette la poligamia, sia pure limitata, e il « libellum repudii ».

Mi sembra che un Concilio Ecumenico Cattolico non può affermare così esplicitamente la moralità alla religione dei musulmani senza andare incontro a severe critiche.

Ho creduto bene di sottomettere questa mia umile opinione all'illuminato giudizio dell'Eminenza Vostra Reverendissima perché, qualora lo giudichi opportuno, suggerisca i provvedimenti occorrenti.

Mi è gradita l'occasione per rinnovare i sentimenti della mia più alta considerazione e baciando umilissimamente le mani mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
umilissimo obbl.mo servo
Card. PAOLO GIOBBE

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Card. Amleto G. CICOGNANI
Presidente della Commissione
« Pro coordinandis Concilii laboribus »

---

[4] Cf. *ibid.*, p. 639.

31

EXC.MUS IOANNES VILLOT
Archiepiscopus Lugdunensis

Lyon, le 27 janvier 1965

Excellence Révérendissime,

Combien je suis touché de la part que vous avez bien voulu prendre au deuil du diocèse de Lyon et à l'évènement soudain qui a suivi de quelques heures les funérailles du regretté Cardinal Gerlier!

Ainsi que vous avez pu vous en rendre compte à la troisième session, le Cardinal était devenu un grand vieillard, et, depuis notre retour de Rome, il n'avait plus quitté son appartement. Mais, comme je le disais au Saint-Père dans l'audience qu'Il m'a accordée l'avant-veille de la mort, cet état aurait pu durer de longs mois. La Providence en a disposé autrement.

Mais j'étais loin de m'attendre à la nouvelle que Son Excellence le Nonce m'a communiquée au sortir des obsèques, et je vous avoue qu'en lisant la lettre du Souverain Pontife, j'ai été profondément bouleversé.

Ce n'est pas sans un regret sincère que je me vois ainsi amené à quitter le Secrétariat du Concile, auquel depuis plus de deux ans j'étais si attaché. Votre Excellence, qui a toujours témoigné tant de confiance et de bienveillante amitié à ses collaborateurs, se rappellera peut-être que je Lui ai demandé une fois ou l'autre si nous continuerions à collaborer dans la période post-conciliaire! Dieu veuille que cette collaboration se réalise alors d'une autre manière, car je n'imagine pas mon ministère épiscopal sans un lien étroit et des contacts fréquents avec le Saint-Siège.

Je ne sai si Votre Excellence envisagera la désignation d'un autre Secrétaire, pour me remplacer. De toute façon, il me sera facile — pendant mon prochain séjour à Rome — de remettre à l'un ou à l'autre de nos collaborateurs le petit «matériel» que je détiens: liste des évêques ayant jusqu'ici célébré la Messe ou intronisé l'Evangile, réserve de cartes pour la Messe conciliaire, etc...

Arrivant à Rome quelques jours avant le Consistoire Secret, je me ferai une joie de rendre visite à Votre Excellence et à tous ceux qui, autour d'Elle, sont devenus pour moi de vrais amis: je les remercie également de la sympathie qu'ils ont tenu à manifester à l'Archevêque de Lyon.

Je prie Votre Excellence de bien vouloir agréer l'expression très fidèle de mon respectueux et bien cordial attachement.

JEAN VILLOT
Archevêque de Lyon

Son Excellence Révérendissime
Monseigneur Pericle FELICI
Secrétaire Général du Concile Vatican II

32

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 29 gennaio 1965

ANNOTATIO*

I

CONSTITUTIO
« De divina Revelatione »

Lo schema è stato discusso nel terzo periodo del Concilio ed il testo, rifatto dalla competente Commissione dottrinale, è stato distribuito ai Padri.

Nel quarto periodo saranno effettuate le votazioni necessarie e, successivamente, la Commissione procederà all'esame degli eventuali *Modi*, che verranno presentati dai Padri in sede di votazione.

Sono intanto pervenute a questa Segreteria, da parte di molti Padri, copiose osservazioni sul testo. Esse sono state trasmesse alla competente Commissione dottrinale.

I Padri suddetti chiedono in particolare, che vengano meglio messi in luce il valore della Tradizione e i suoi rapporti con la S. Scrittura.

(con allegati)

---

* Huiusmodi Nota ad Summum Pontificem die 29 mensis ianuarii 1965 missa est una cum duobus uniuscuisque schematis exemplaribus.

II

DECLARATIO
« De libertate religiosa »

Il testo, rifatto dal competente Segretariato, fu distribuito all'Assemblea il 17.XI.64. Non si procedette però alla votazione, perché il Consiglio di Presi-

denza, accogliendo il ricorso di alcuni Padri, giudicò necessaria, a norma del Regolamento, una nuova discussione, che si avrà nel quarto periodo del Concilio.

Sono intanto pervenute a questa Segreteria molte osservaziori da parte dei Padri, i quali chiedono, in materia tanto delicata, dei sostanziali ritocchi.

Tutte le osservazioni pervenute sono state trasmesse al competente Segretariato.

III

Decretum

« De ministerio et vita presbyterorum »

Il testo, dopo il voto negativo[1] dell'Assemblea nel terzo periodo, è stato rifatto dalla competente Commissione e distribuito ai Padri.

Nel quarto periodo del Concilio dovrà nuovamente essere discusso e votato. Si procederà quindi, da parte della competente Commissione, all'esame degli eventuali Modi, che verranno presentati in sede di votazione.

Sono pervenute a questa Segreteria, da parte dei Padri, alcune osservazioni, che sono state trasmesse alla competente Commissione.

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. III, pars V, p. 71.

IV

Declaratio

« De Ecclesiae habitudine ad Religiones non-christianas »

Il testo è stato votato in Congregazione generale, superando i due terzi di placet.[1]

Il competente Segretariato sta ora attendendo all'esame dei *Modi*, presentati dai Padri (placet iuxta modum).

Permangono perplessità e riserve su alcune espressioni del testo, particolarmente su quello che riguardano gli Ebrei.

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. III, pars VIII, p. 672.

Per gli schemi

1. De praesentia Ecclesiae in mundo huius temporis
2. De pastorali Episcoporum munere in Ecclesia
3. De activitate missionali
4. De Religiosis
5. De institutione sacerdotali
6. De educatione catholica

Le competenti Commisioni stanno provvedendo alla rielaborazione e dei testi secondo la mente espressa dai Padri nel dibattito, svoltosi nel terzo periodo del Concilio.

Questa Segreteria seguirà lo svolgersi dei lavori e si premurerà di trasmettere al Santo Padre i nuovi testi appena saranno pronti. Dopo l'Augusta approvazione, ne curerà la stampa e l'invio ai Padri.

33

Exc.mus PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3672 CV/65

E Civitate Vaticana, die 29 ianuarii 1965

Consilium praesidentiae
sacrosancti concilii oecumenici vaticani II

Notum facit Excellentissimo ac Reverendissimo Domino Cornelio Lucey, Episcopo Corcagiensi et Rossensi, eundem cooptatum esse in Sodales Commissionis Conciliaris « De Religiosis ».

Haec ad Excellentissimi eiusdem Episcopi Corcagiensis et Rossensis notitiam perferuntur, ut Ipse ad normam huius communicationis opportune se gerat.

Pericle Felici, *secr. gen.*

Excellentissimo ac Reverendissimo
Domino Cornelio Lucey
Episcopo Corcagiensi et Rossensi

34

Exc.mus ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 39887

Dal Vaticano, 29 gennaio 1965

Eccellenza Rev.ma,

Dal giorno 18 al 25 marzo p.v. avrà luogo, nella Repubblica Dominicana, l'annunciato IV Congresso Mariologico e XI Mariano Internazionale.

Secondo notizie ricevute da fonte autorevole, sembra che alcuni Vescovi e teologi incontrino difficoltà a partecipare al suddetto Congresso, essendo richiesta la loro presenza a Roma per delle riunioni che saranno tenute nel medesimo periodo di tempo.

Prego l'Eccellenza Vostra Rev.ma di volermi cortesemente indicare se la data di questi incontri possa essere opportunamente variata.

Appena avrò ricevuto al riguardo il suo apprezzato parere, non mancherò d' informarne l'Augusto Pontefice.

Profitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
Angelo Dell'Acqua
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle Felici
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

35

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3673 CV/65

E Civitate Vaticana, die 30 gennaio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Il Santo Padre, nell'Udienza concessami il 28 Gennaio u.s., Si è benignamente degnato di nominare Membro della Commissione Conciliare dei Religiosi il Rev.mo Padre Giovanni Swain, Vicario Generale della Compagnia di Gesù.

Per disposizione della medesima Santità Sua il Padre Swain, che succede nella Commissione al defunto Preposito Generale, sarà Membro della suddetta Commisaione solo «*durante munere*» di Vicario Generale della Compagnia.

Nel portare a conoscenza dell'Eccellenza Vostra Reverendissima tale Augusta disposizione, sono a pregarLa di voler inviare al Padre Swain il relativo biglietto di nomina.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

ADNEXUM

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 29 ianuarii 1965

SANCTISSIMUS DOMINUS NOSTER
PAULUS PP. VI

cooptare dignatus est Reverendissimum Patrem Ioannem L. Swain, Vicarium Generalem Societatis Jesu, « durante munere », in Sodales Commissionis Conciliaris « De Religiosis ».

Haec ad Reverendissimi eiusdem Patris Swain notitiam perferuntur, ut ipse ad normam huius communicationis se gerat.

PERICLES FELICI, *secr. gen.*

36

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3674 CV/65

E Civitate Vaticana, die 30 gennaio 1965

Eminenza Reverendissima,

Il Santo Padre, nell'Udienza concessami il 28 Gennaio u.s., Si è benignamente degnato di nominare Membro della Commissione Conciliare, che l'Eminenza Vostra Reverendissima presiede, il Rev.mo Padre Giovanni Swain,[1] Vica-

---

[1] Cf. p. 36.

rio Generale della Compagnia di Gesù, in sostituzione del defunto Preposito Generale Padre Janssens. La nomina del Padre Swain è soltanto « durante munere » di Vicario.

Per la sostituzione dell'Ecc.mo Mons. Daly defunto, che era di nomina conciliare, il Santo Padre, nella Medesima Udienza, ha approvato la nomina dell'Ecc.mo Mons. Vescovo di Cork e Ross (Irlanda), primo dei non eletti nelle votazioni conciliari per la Commissione dei Religiosi.

Mi onoro di profittare dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione godo di confermarmi

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Ildebrando ANTONIUTTI
Presidente della Commissione Conciliare dei Religiosi

37

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3675 CV/65

E Civitate Vaticana, die 30 gennaio 1965

Eminenza Reverendissima,

Nell'Udienza del 28 Gennaio u.s. ho riferito al Santo Padre circa la proposta che l'Eminenza Vostra Reverendissima espone con venerato Foglio del 27 Gennaio scorso,[1] di annoverare tra i Membri della Commissione Conciliare dell'Apostolato dei Laici alcuni « Periti » della medesima elevati alla dignità cardinalizia o vescovile.

[1] Cf. p. 47.

Sua Santità ha disposto che i Prelati indicati possono essere tenuti presenti per una eventuale vacanza in seno alla Commissione: per il momento potrà essere chiesta la loro collaborazione, ma su un piano puramente consultivo.

Nel partecipare a Vostra Eminenza tali Auguste disposizioni mi onoro di profittare dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione godo di confermarmi

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Fernando CENTO
Presidente della Commisione Conciliare
dell'Apostolato dei Laici

38

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3676 CV/65

E Civitate Vaticana, die 30 gennaio 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho ricevuto la venerata Lettera dell'11 Gennaio scorso, Prot. N. 39249 [1] con la quale l'Eminenza Vostra Reverendissima richiama l'attenzione di quanti prestano la loro opera al servizio della Santa Sede per un sempre più diligente adempimento del medesimo.

Mi reco a doverosa premura di assicurare Vostra Eminenza che ho provveduto a darne comunicazione agli officiali e dipendenti di questa Segreteria Generale.

---

[1] Cf. pp. 20-21.

Mi onoro di profittare dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Giovanni CICOGNANI
Vescovo del Titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

39

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 39994

Dal Vaticano, 30 gennaio 1965

La SEGRETERIA DI STATO DI SUA SANTITÀ ossequia distintamente Sua Eccellenza Reverendissima Monsignor Pericle Felici, Arcivescovo tit. di Samosata, Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II, e si pregia inviargli, con preghiera di trasmetterle alla competente Commissione, le accluse Note sul problema agricolo nel mondo, pervenute alla medesima Segreteria di Stato, da parte del Rev. mo Mons. Giovanni D'Ascenzi, Consigliere Ecclesiastico della Confederazione Coltivatori Diretti.[1]

ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegati)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

[1] Textus die 3-2-1965 ab exc.mo Felici ad commissionem de fidelium apostolatu missus est: cf. Animadversiones non conciliares quod schema de Ecclesia in mundo huius temporis.

40

REV.MUS P. PHILIPPUS A SS. TRINITATE

Roma, 31-1-1965

Excellence Révérendissime,

La nouvelle rédaction du texte *Matrimoniis celebratis* vient de me parvenir et je Vous en remercie.

Après lecture attentive, je pense devoir soumettre à Votre Excellence, qui jugera s'il convient ou non d'y donner suite, les remarques suivantes:

1. Je ne comprends pas du tout pourquoi on a ajouté p. 4, II, 2) après *educetur*, le teste «atque de iisdem...consentiat». La commission avait, sauf erreur de ma part, repoussé, mardi dernier, cette addition proposée par l'un des membres.

Je suis tout à fait *contre* une telle addition: 1) parce que si elle signifie seulement «certior facta sit», le teste le dit plus bas (n. 3, ante finem); 2) parce si elle signifie *plus*, c.à.d. consentir à ce que, *effectivement*, la partie catholique agisse comme elle le doit «quantum in se est», on retombe dans les «cautiones» du CIC et on ne change *rien*...

2. En réfléchissant encore sur le teste en fonction des remarques faites par beaucoup des Pères du Concile (spécialement) des Etats Unis, je me demands s'il ne serait pas opportun d'ajouter à la fin du n. 3), se référant à la «pars non catholica», un texte signifiant ceci: «quod si pars non catholica cautiones de prole catholica baptizanda et educanda praestare, libere acceptaverit, eas utique praestet». Ce ne serait donc pas une obligation, comme dans le C.I.C., mais ce serait une *invitation positive* qui ne peut blesser personne.

3. Enfin un petit scrupule oecuménique (à tort?): p. 5, parag. V, lineae 4-5, on lit «tolerare». Ne serait-ce pas mieux de dire «permittere», si ce verbe a bien le sens de «permission», au sens théologique de *nolle*, et cependant *non impedire*, car «tolerantia» pourrait peut-être sembler un peu dur, étant donné qui il s'agit de *prier*.

Que Votre Excellence en soit juge!

Daigne Votre Excellence agréer l'expression de mon religieuse et profond respect en N.S.

de Votre Excellence l'humble serviteur

P. PHILIPPE DE LA TRINITÉ O.C.D.

A Son Excellence
Monseigneur Péricles FELICI
Secrétaire General du Concile Oecumenique Vatican II

MENSIS FEBRUARIUS
MCMLXV

1

Exc.mus PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3680 CV/65

E Civitate Vaticana, die 1 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Con il pregiato Foglio del 29 Gennaio u.s., N. 39887,[1] l'Eccellenza Vostra Rev.ma mi chiede il calendario delle riunioni delle Commissioni Conciliari, in relazione alla celebrazione del IV Congresso Mariologico e XI Mariano internazionale che si terrà nella Repubblica Dominicana.

La Commissione Teologica e quella dell'Apostolato dei Laici si riuniranno dal 29 Marzo al 7 Aprile; quella dei Seminari alla fine di Marzo; il Segretariato per l'Unione dei Cristiani il 28 Febbraio. Per queste Commissioni, quindi, nessuna questione in merito al Congresso in parola.

La Commissione delle Missioni, invece, e quella dei Religiosi avrebbero in programma riunioni dal 22 Marzo, la prima, e dal 23 dello stesso mese la seconda. Prevenendo le suddette Commissioni dell'inconveniente lamentato, non credo ci possano essere difficoltà a posticipare di qualche giorno la data delle sedute in programma.

Mi è gradita l'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio dell'Eccellenza Vostra Rev.ma

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo

Pericle Felici, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Angelo Dell'Acqua
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

[1] Cf. p. 54.

2

EXC.MUS ALBERTUS CASTELLI
Archiepiscopus tit. Rhusiensis

CONFERENZA EPISCOPALE ITALIANA
IL SEGRETARIO

Prot. N. 6204

Roma, 1 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ricevo ora la Sua venerata lettera del 15 gennaio.[1] Mi sono già interessato della cosa, e senz'altro farò in modo che l'Episcopato Italiano sia informato, secondo le Superiori linee direttive, delle pubblicazioni relative al Concilio Ecumenico.

La saluto devotamente nel Signore.

Dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo

ALBERTO CASTELLI
Segretario C.E.I.

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico

[1] Cf. p. 27.

3

REV.MUS P. IOSEPH ROUSSEAU
Secretarius Commissionis de Religiosis

Roma, 1 febbraio 1965

NOTA

Con riferimento alla sua lettera del 25 Gennaio 1965[1] in risposta a quella di S.E. Mons. Felici del 14 Gennaio (N. 3653 CV/65),[2] S.Em. il Sig. Cardinale Antoniutti gradirebbe avere a sostituire i due altri membri della Commissione mancanti: il Rev.mo P. Abate Prou Giovanni, O.S.B., Superiore Generale della Congregazione Benedettina di Solesmes (Francia); S.E. Mons. Vega S.J., Ausiliare di Quito.

Queste nomine manterebbero l'equilibrio desiderato nella Commissione tra Vescovi e Religiosi:

L'Abate Prou sostituirebbe il defunto P. Reetz, O.S.B;

S.E. Mons. Vega sostituirebbe il defunto P. Jansens, S.J.,

non potendo aspettare l'elezione del futuro preposito Generale, in maggio.

Se fosse necessario, Sua Eminenza sarebbe disposta anche a presentare quei due candidati al Santo Padre, onde ottenere dispensa della prassi di procedere secondo le votazioni già fatte, le quali probabilmente cambierebbero il desiderato equilibrio della Commissione.

GIUSEPPE ROUSSEAU, *segr.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario generale del Concilio Vaticano II

---

[1] Cf. p. 35.
[2] Cf. p. 25.

ANNOTATIO EXC.MI FELICI

«È stato già provvisto *Ex Audientia* e comunicato all'Em.mo card. Presidente».

PERICLE FELICI

4

REV.MUS P. ATHANASIUS G. WELYKYJ
Secretarius Commissionis de Ecclesiis Orientalibus

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE ECCLESIIS ORIENTALIBUS

E Civitate Vaticana, die 1 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

La S. Congregazione «pro Ecclesia Orientali» con le lettere in data 19 e 20 gennaio u.s. (Prot. N. 444/64 e 185/57) ha trasmesso a questa Segreteria della Commissione Orientale due lettere del Beatissimo Ignazio Pietro XVI Batanian e dell'Ecc.mo Internunzio in Siria, Mons. Luigi Punzolo, nelle quali i suddetti Prelati chiedono spiegazioni od istruzioni circa l'applicazione del nr. 18 (de matrimoniis mixtis) del decreto recentemente approvato «de Ecclesiis Orientalibus Catholicis» (del quale la «vacatio legis» è cessata il 21 gennaio scorso), secondo i dubbi esposti nelle lettere.

La Sacra Congregazione Orientale ha trasmesso le suddette lettere alla Commissione Orientale per competenza, non ritenendosi autorizzata di dare interpretazioni autentiche sui decreti conciliari.

Avvisato di ciò Sua Eminenza il Sign. Card. Presidente della Commissione è stato di parere che si risponda secondo la mente della Commissione.

Essendo che la Commissione Orientale secondo l'*Ordo celebrationis* non ha *in mandatis* di dare intepretazioni od istruzioni autentiche sui decreti conciliari approvati dal Concilio in forma definitiva, sottopongo umilmente la questione a Vostra Eccellenza Reverendissima chiedendo istruzione autorevole per il da farsi o una autorizzazione di procedere per l'elaborazione di una istruzione in materia, approfittando anche dell'occasione del prossimo Concistoro, che radunerà a Roma qualche numero di Membri della Commissione che, radunati in una breve seduta, potrebbero studiare la questione, se preventivamente bene preparata da un gruppo di periti.

Altrimenti, se la materia è di competenza della Commissione, si dovrebbe aspettare il prossimo settembre, o procedere per una altra via, come per es. Codificazione Orientale, debitamente aggiornata al caso o casi futuri che si prevedono possano venire in prossimo futuro.

Colgo questa occasione per professarmi con religiosi ossequi

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo nel Signore servitore

P. ATANASIO WELYKYJ, *segr.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arciv. tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

5

EM.MUS HAMLETUS IOANNES Card. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 40057

Dal Vaticano, 2 febbraio 1965

Il Santo Padre Si è benignamente degnato di annoverare fra i Membri della Commissione « De Religiosis » del Concilio Ecumenico Vaticano II il Reverendissimo Padre Giovanni Swain Vicario Generale della Compagnia di Gesú, « durante munere ».

Tanto si partecipa a Sua Eccellenza Reverendissima Monsignor Segretario Generale del medesimo Concilio Ecumenico, per sua opportuna conoscenza e norma.

A. G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

6

EXC.MUS IOANNES WILLEBRANDS

Secretarius Secretariatus ad christianorum unitatem fovendam

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIATUS AD CHRISTIANORUM
UNITATEM FOVENDAM

Prot. N. 129/65

E Civitate Vaticana, die 3 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio comunicare all'Eccellenza Vostra Reverendissima il programma di lavoro di questo Segretariato per le settimane venture:

1. La sottocommissione incaricata di esaminare gli emendamenti dei Padri conciliari sullo schema «De libertate religiosa» si riunirà dal 18 al 28 febbraio p.v. presso l'Istituto delle Suore Domenicane di Betania, via Achille Mauri 14 (Monte Mario).

2. La sottocommissione incaricata di esaminare i modi sullo schema «De Ecclesiae habitudine ad religiones non-christianas» si riunirà dal 24 al 28 febbraio p.v. nel medesimo istituto.

3. I Padri conciliari di questo Segretariato si riuniranno poi dal 1° al 6 marzo p v. per esaminare i lavori delle due sottocommissioni di cui sopra.

Colgo ben volentieri l'occasione per porgerLe i sensi del mio profondo ossequio e confermarmi

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo nel Signore
G. WILLEBRANDS, *segr.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

7

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 585/65

Dal Vaticano, 4 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di rimettere all'Eccellenza Vostra Reverendissima, per opportuna informazione, gli acclusi documenti, che riguardano la nota Dichiarazione conciliare: «De Ecclesiae habitudine ad Religiones non-christianas»: cioè, una Lettera del Patriarca Ignazio Pietro Batanian, degli Armeni, ed un Rapporto dell'Internunziatura Apostolica del Cairo.

Detti documenti sono stati da me direttamente trasmessi al Segretariato per l'Unità dei cristiani.

Profitto volentieri dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
A. G. Card. CICOGNANI

(con allegati)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXA

I

BEAT.MUS IGNATIUS PETRUS XVI BATANIAN
Patriarcha Ciliciae Armenorum

PATRIARCAT ARMENIEN
CATHOLIQUE

Beyrouth, le 18 Janvier 1965

Très Saint Père,

La responsabilité pastorale, qui nous impose le devoir de travailler à écarter tout danger qui puisse menacer les troupeaux confiés à nos soins, nous met dans l'obligation de prier Votre Sainteté de daigner nous permettre de revenir sur la question de la «Declaration sur les Juifs», dont le Concile Oecuménique Vatican II est saisi.

Plus d'une fois les Patriarches Orientaux, dans leurs interventions au Concile, à l'occasion de l'examen de la «Déclaration sur les Juifs», ont exprimé les sérieuses inquiétudes qu'elle leur causait et ont déclaré, de ce chef, qu'elle était inopportune.

Certes, nous ne cessons d'affirmer, avec tous les Pères du Concile, qu'elle est purement religieuse et qu'elle n'a aucun but politique.

Mais notre affirmation commune et publique n'est pas en état de contrecarrer et de faire disparaître une conception, qui hante les esprits des arabes musulmans, en conflit avec Istraël, et qui les empêche de séparer la religion de la politique.

Nous pourrions, sans doute, tuta conscientia, ne faire aucun cas de sette conception. Mais il y'a des conséquences bien graves qui suivraient. Elles commencent déja à se faire sentir, par certaines menaces sérieuses de représailles, par des incitations des populations, dont nos catholiques, eux-mêmes, malgrè eux — à dea protestations énergiques et à des démostrations publiques contre le Concile et contre l'Eglise Catholique.

S'il s'agissait de nous obliger à taire une vérité de notre foi, notre position n'admettrait aucun doute: Non possumus, au risque même de notre vie.

Cependant, quand il s'agit d'une simple déclaration qui, quoique vraie et juste — mais parce que favorable aux Juifs —, peut causer, et nous prévoyons qu'elle causera, dans les conjonctures politiques actuelles, de très graves torts à l'Eglise Catholique, dans les pays arabes, nous sommes de l'humble avis qu'il y'a obligation de l'éviter.

Cette obligation devrait être sentie, plus encore, par le Secrétariat pour l'Union des Chrétiens, qui a élaboré et le Décret sur l'Oecuménisme et cette déclaration. Car, le maintien de celle-ci, telle quelle, outre les dangers ci-haut mentionnés auxquels il expose, menacerait de détruire tout ce qui a été déclaré et fait pour l'Oecuménisme, surtout par rapport aux églises orientales séparées.

En effet, la plupart des Patriarches Orientaux non-catholiques se sont déja prononcés contre cette déclaration, parfois en des termes assez durs, et n'ont pas caché qu'ils étaient prêts, le cas échéant, à désapprouver l'attitude de l'Eglise Catholique, à ce sujet.

Ces dansgers, qui se manifestent aujourd'hui, lorsqu'il n'ya pas encore de décision conciliaire définitive, pourraient, demain, devenir bien plus graves et se réaliser, s'il y'a une décision conciliaire qui consacre cette déclaration.

C'est pourquoi, conscient de ces très graves dangers, j'ai recours avec confiance à Votre Sainteté, seule Autorité qui puisse rémédier à la situation.

Il me semble qu'il serait possible de calmer les esprits et d'éviter les dangers en introduisant, dans les texte de la Déclaration, les deux modifications, que je crois utile de proposer très humblement et très respectueusement, dans l'annexe ci-jointe, tout en exprimant, d'ores et déja, ma parfaite soumission à ce que le bien de l'Eglise et des âmes inspirera à Votre Sainteté de décider.

Humblement incliné pour solliciter la Bénédiction Apostolique, je prie Votre Sainteté de daigner agréer l'hommage de ma profonde vénération et de mon indéfectible attachement, avec lesquels j'ai l'honneur de me déclarer

De Votre Sainteté
le très humble et très obéissant
serviteur et fils

IGNACE PIERRE XVI BATANIAN
Patriarche de Cilicie des Arméniens

DECLARATIO DE ECCLESIAE HABITUDINE
AD RELIGIONES NON CHRISTIANAS

MODI
circa num. 4 (*De Iudaeis*)

I) Pagina 8, linn. 26-31:

a) Haec proponitur emendatio hujus textus:

Textus schematis	*Emendatio proposita*
Praeterea iniurias hominibus ubicumque inflictas severe reprobans, Synodus, huius patrimonii communis memor, odia et persecutiones contra Judaeos, sive olim sive nostris temporibus perpetratas, deplorat et damnat.*	Quapropter injurias hominum ubicumque inflictas severe reprobans, Synodus, *hominum fraternitatis universalis* memor, odia et persecutiones contra *qualemcumque populum*, sive olim sive nostris temporibus perpetratas, deplorat et damnat.

Ratio: Non convenit specialem mentionem facere de odiis et persecutionibus contra Judaeos, cum multi alii populi eadem passi sint et patientur[1] et iure forsan expectent ut Synodus illorum quoque mentionem faciat.

* *Acta Synodalia...*, vol. III, pars VIII, p. 8.

[1] Liceat in memoriam revocare quae gens mea armena passa est et patitur.

Textus emendatus propositus vitat incommodum et respondet expectationi plurium populorum.

b) Textus sic emendatus transponi debet ad numerum 5** (*De fraternitate universali, quavis discriminatione exclusa*), pagina 9, post lineam 12, et ita enunciaretur:

«Nequimus vero Deum omnium Patrem invocare, si erga quosdam homines, ad imaginem Dei creatos, fratres nos gerere renuimus. Habitudo hominis ad Deum Patrem et habitudo hominis ad homines fratres ita connectuntur: qui non diligit, non novit Deum.

«Quapropter injurias hominibus ubicumque inflictas severe reprobans, Synodus, hominum fraternitatis universalis memor, odia et persecutiones contra qualemcumque populum, sive olim sive nostris temporibus perpetratas, deplorat et damnat».

Ratio: Hoc modo, melior habetur nexus organicus in textu. Etenim quae Synodus reprobat, deplorat et damnat, consectaria sunt oblivionis fraternitatis universalis hominum.

II) Pagina 8, lin. 32-37:

Haec proponitur emendatio huius textus:

*Textus schematis****	*Emendatio proposita*
Ideo curent omnes ne in catechesi impertienda seu in Verbi Dei praedicatione aliquid doceant, quod in cordibus fidelium odium aut despectionem erga Iudaeos gignere possit; numquam populus judaicus ut gens reprobata vel maledicta aut deicidii rea exhibeatur. Ea enim quae in passione Christi perpetrata sunt...	Ideo curent omnes ne in catechesi impertienda seu Verbi Dei praedicatione aliquid doceant, quod cordibus fidelium odium aut despectionem erga *qualemcumque populum* gignere possit. Ea enim quae in passione Christi perpetrata sunt...

Ratio: Loco verborum «erga Judaeos», proponuntur verba «erga qualemcumque populum», ne specialis mentio fiat Judaeorum: agitur enim de obligatione generali erga omnes populos.

Eadem de causa — et praesertim ut vitetur, ex parte Orientalium Christianorum seiunctorum, repulsus, qui maxime noxius esset Oecumenismo —, proponitur suppressio lienarum 35-37: «nunquam populus judaicus ut gens reprobata vel maledicta aut deicidii rea exhibeatur»

Ceteroquin, commendatio, quae fit lineis praecedentibus, implicite et sufficienter dicit quae his verbis exprimuntur.

IGNATIUS PETRUS XVI BATANIAN
Patriarcha Ciliciae Armenorum

** *Ibid.*, p. 9.
*** *Ibid.*, p. 641.

II

EXC.MUS MARIUS BRINI
Archiepiscopus tit. Algizensis

INTERNONCIATURE APOSTOLIQUE
EN EGYPTE

Prot. N. 3170/276

Il Cairo, 15 gennaio 1965

Oggetto: Documento conciliare «Ad non christianos»

Eminenza Reverendissima,

Si è tenuta al Cairo dal 9 al 12 del corrente mese di gennaio la riunione dei Capi di Governo degli Stati Arabi, qua convocati dalla Lega Araba per esaminare i risultati delle decisioni prese dalle Conferenze dei Capi di Stato (cf. Rapporti N° 1865/158 del 28 gennaio 1964, N. 1915/161 del 7 febbraio 1964 e N° 2786/251 del 1 settembre 1964).

[...]. Mi è stato assicurato che durante le sedute non si è parlato né della Santa Sede in genere, né, in particolare, del documento riguardante gli ebrei, che ha fatto invece oggetto di scambi di vedute occasionali in incontri privati.

A proposito del detto documento, il Ministro degli Affari Esteri libanese, S.E. Philippe Takla, cattolico, presente egli pure alla riunione, mi diceva che gli animi sono molto tesi e che la sensibilità degli arabi, non solo musulmani, è molto acuita per i vantaggi innegabili che gli ebrei ingiustamente ricaverebbero da una sua promulgazione. «Bisogna proprio trovare un mezzo per impedirla o almeno ritardarla di qualche tempo dopo la chiusura del Concilio. Per questo noi cattolici contiamo molto sulla comprensione e sul senso di giustizia del Santo Padre. Ci troviamo già a disagio nei confronti dei nostri fratelli musulmani, ai quali tentiamo di spiegare lo scopo religioso della dichiarazione, ma ci troviamo a corto di argomenti. E la nostra posizione diverrebbe davvero critica, se la Chiesa Cattolica, nella solenne espressione di un Concilio Ecumenico, dovesse sanzionare definitivamente un documento che fa torto al mondo arabo».

Queste, in sostanza, le dichiarazioni del Ministro, fattemi in presenza dell'Ambasciatore libanese nella R.A.U., pure cattolico. Ambedue mi domandavano di portarle a conoscenza della Santa Sede, aggiungendo che ben si rendevano conto della delicata situazione in cui questa si trova e che si rammaricavano di aumentarne le preoccupazioni presenti, ma che, come cattolici e come uomini politici, si sentivano in dovere di metterla in guardia contro futuri mali maggiori.

Chino al bacio della Sacra Porpora, ho l'onore di confermarmi con sensi di profondissimo ossequio

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
um.mo obbl.mo dev.mo servitore
MARIO BRINI
Internunzio Apostolico

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto G. CICOGNANI
Segretario di Stato di Sua Santità

8

EM.MUS HILDEBRANDUS CARD. ANTONIUTTI
Praeses Commissionis de Religiosis

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE RELIGIOSIS

Prot. N. 519/65

E Civitate Vaticana, die 4 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

In riscontro alla lettera di Vostra Eccellenza Reverendissima del 30 gennaio 1965 (Prot. N. 3674 CV/65),[1] mi pregio communicare che ho preso atto di quanto il Santo Padre si è benignamente degnato di disporre a riguardo della nomina di due nuovi membri della Commissione Conciliare « de Religiosis », e cioè: del Rev.mo P. Giovanni Swain, Vicario generale della Compagnia di Gesù in sostituzione del defunto Preposito Generale P. Janssens; e dell'Ecc.mo Monsignor Vescovo di Cork e Ross (Irlanda) in sostituzione dell'Ecc.mo Mons. Daly, defunto.

[1] Cf. p. 56.

Profitto volentieri della circostanza per professarmi, con sensi di deferente ossequio,

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo nel Signore
ILDEBRANDO Card. ANTONIUTTI, *pres.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

9

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 39887

Dal Vaticano, 5 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho portato a conoscenza del Santo Padre quanto mi è stato comunicato dall'Eccellenza Vostra Rev.ma, in data 1° corr. mese, con lettera n. 3680 CV/65.[1]

Allo scopo di favorire la partecipazione del maggior numero possibile di fedeli e di studiosi ai prossimi Congressi Internazionali che si terranno a Santo Domingo, l'Augusto Pontefice Si è degnato stabilire che le date per le riunioni a Roma delle Commissioni dei Religiosi e delle Missioni siano opportunamente posticipate.

Sarò grato all'Eccellenza Vostra Rev.ma se, appena fissata la nuova data, El-

[1] Cf. p. 63.

la vorrà avere la bontà di comunicarla direttamente all'Ecc.mo Nunzio Apostolico nella Repubblica Dominicana.

Con sensi di distinto ossequio mi confermo

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

10

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 6 febbraio 1965

PROMEMORIA

Con la elevazione al Cardinalato di Sua Eccellenza Reverendissima Mons. Giovanni Villot, Arcivescovo di Lione, si rende vacante il posto di Sottosegretario del Concilio riservato ad un Vescovo di nazionalità francese.

La nomina di Mons. Villot a Sottosegretario del Concilio fu fatta dal Santo Padre su presentazione dell'Eminentissimo Card. Achille Liénart.

Si fa presente che qualora fosse nominato un Vescovo, che è membro di una delle Commissioni conciliari, dovrebbe lasciare tale ufficio.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

ANNOTATIO

«Ex Audientia diei X februarii 1965. Il Santo Padre nomina sottosegretario del Concilio Ecumenico l'ecc.mo Mons. Jacques Le Cordier, Vescovo tit. di Priene, ausiliare dell'Arcivescovo di Parigi».

PERICLE FELICI

11

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 6 febbraio 1965

PROMEMORIA

sul problema dei Matrimoni Misti nelle Chiese Orientali

A seguito dell'entrata in vigore del Decreto conciliare «De Ecclesiis Orientalibus Catholicis», il Patriarca Armeno S.B. Ignazio Pietro XVI Batanian e l'Internunzio in Siria chiedono, anche a nome di altri Prelati orientali, come debbano essere interpretate le norme canoniche concernenti i matrimoni misti.

Il N. 18 del citato decreto stabilisce per la validità dei matrimoni misti soltanto la presenza, nella celebrazione, del *sacro ministro*, con la clausola «servatis aliis de iure servandis». Da qui il problema: per la dispensa dall'impedimento e per le cauzioni gli Ordinari dovrebbero continuare a seguire una legislazione, di cui in Concilio è stato chiesto un aggiornamento, secondo le esigenze ecumeniche.

Si auspica, quindi, che i canoni 50-54, 85 del motu proprio «Crebrae allatae» (22 febr. 1949) vengano modificati secondo i desideri espressi in Concilio anche per la disciplina concernente la Chiesa latina.

Per l'aggiornamento di questa una speciale Commissione ha già predisposto un progetto di «motu proprio».

Parimenti una Commissione (o gruppo di studio) di specialisti in diritto orientale potrebbe essere utilmente incaricata di studiare la questione e quindi preparare un progetto di documento che contempli nuove norme in materia.

ADNEXUM

(*Un progetto ancora da discutersi dai Periti in materia*)

DECLARATIO CIRCA EXECUTIONEM art. 18 DECRETI
«DE ECCLESIIS ORIENTALIBUS CATHOLICIS»

Cum quaedam dubia exorta sint de mente art.18 decreti «De Ecclesiis Orientalibus Catholicis», examinatis Actis Commissionis Conciliaris «De Ecclesiis Orientalibus», sequentia declarare opportunum visum fuit:

I – *De materia articuli:*

1) Articulus agit tantummodo et exclusive de forma canonica apud Orientales, quae praescripta invenitur in can. 85 MP. «Crebrae allatae» (1949), in matrimoniis cum orientalibus seiunctis adhibenda; aliae quaestiones expresse a Commissione et a Concilio non fuerunt consideratae.

2) Forma canonica quae usque ad diem 21 ianuarii 1965 (exceptis excipiendis in patriarchatibus) in matrimonis mixtis Orintalium praescripta erat ad validitatem, pro iisdem nunc valet ad liceitatem tantum.

3) Quaestio dispensationis ab impedimento mixtae religionis, etsi cum forma celebrandi connexa manet, validitatem matrimonii ex forma non tangit, sed ad solam refertur liceitatem, et proinde et ulterius separatim tractanda est.

Cum tamen Ecclesia non solum de validitate matrimoniorum suorum fidelium curet, sed etiam de eorum liceitate, in concedenda mitigatione, de qua in numero 18 decreti, sequentem modum agendi urget:

II – *De modo procedendi in matrimoniis mixtis contrahendis:*

1) Episcopus vel parochus fidelis catholici observantiam formae canonicae, etsi ad liceitatem tantum requisitae, urgere debet, ad normam cann. 50 et 51, praemissa dispensatione ab impedimento mixtae religionis, ad quam concedendam cautiones exigantur, et quidem «dummodo saltem pars catholica sincere parata sit praestare quod potest, ut proles catholice educetur», si alias obtineri non possunt.

2) Si observatio formae catholicae obtineri non posset, urgeatur dispensatio ab impedimento mixtae religionis ad normam can. 51, saltem cum mitigatione de qua in paragrapho 1), et a forma dispensetur.

3) Si tandem neque hoc obtineri possit, matrimonium validum quidem, sed illicitum est ratione formae et impedimenti, et ad forum conscientiae remissum, ad mentem art. 27 eiusdem decreti diiudicandum.

Quod autem spectat clausulam finalem: «servatis aliis de iure servandis» (ibid.), haec notanda sunt:

III – *De clausula «servatis aliis de iure servandis»:*

1) Clausula haec per se refertur tantummodo ad ea quae requiruntur ad validitatem matrimonii in Ecclesia catholica, ad mentem MP. «Crebrae allatae»; per accidens tangit etiam ea quae urgentur ad matrimonii liceitatem.

2) Clausula non tangit per se formam eiusque partes relate ad validitatem, salva praesentia ministri sacri, de quo infra.

IV – *De «praesentia ministri sacri»:*

1) «Minister sacer» per excellentiam intelligitur minister catholicus, praesertim parochus coniugis catholici.

2) Per se in Oriente «minister sacer» intelligitur sacerdos valide consecratus, nisi ritus sacer in matrimonio celebrando apud Orientales seiunctos alium ministrum sacrum admittit, ut puta diaconum.

3) Ad validitatem requiritur sola praesentia ministri sacri, quam ritus sacer adhibendus apud Orientales seiunctos non tangit.

Denique, cum firmitati et unitati matrimoniorum christianorum conferunt multa alia canonibus praescripta, sequentia notanda sunt:

V – *De aliis in matrimoniis mixtis servandis:*

1) Si forma canonica catholica non potuit urgeri, curent animarum pastores omni meliore modo periculis ex clandestinitate in foro catholico provenientibus obviare, documenta authentica de forma celebrationis adhibita procurando, de dispensationibus a forma catholica, de impedimento mixtae religionis aliisque authentica documenta conficiendo, etc.

2) Ad mentem can. 54 curam peculiarem de his matrimoniis habeant et pastoralem suam actionem exerceant, praesertim ut causae illiceitatis amoveantur et fidelis catholicus bonis Ecclesiae frui valeat.

Maternae Ecclesiae catholicae benevolentiae grates agentes, curent omnes ut spiritu oecumenicae charitatis et veritatis ducti christianorum nuptia magis magisque in dies redintegrationi christianorum omnium unitatis sint quasi principia, ut tandem aliquando Christi voluntas in tota societate christiana adimpleatur et «omnes unum sint».

12

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 623/65

Dal Vaticano, 7 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di rimettere in copia all'Eccellenza Vostra Reverendissima uno studio preparato dal Rev. Dott. Andrea R. Breines, della diocesi di Madison, USA, sul tema: «La funzione e lo stato del laico nella chiesa locale».

Lo studio è stato qui inoltrato da S.E. Rev.ma Mons. William P. O'Connor, Vescovo di Madison, il quale ha segnalato che i principi esposti dal Rev. Breines sono stati applicati con buon esito in una delle parrocchie rurali della diocesi.

Profitto volentieri dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
A. G. Card. CICOGNANI

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

Rev. ANDREAS R. BREINES

THE ROLE AND STATUS OF THE LAYMAN IN THE LOCAL CHURCH

One of the great expectations emerging from Vatican Council II is the development of a genuine lay leadership in the Church, particularly in the form of advisory councils of lay people at every level of the Church's structure from the Holy See and national conferences of Bishops to dioceses and parishes.

The purpose of the lay advisory councils is to make the Church more effective in its salvific mission and a more vital Christian force in the community by combining the secular competency of the layman with the ministration of the sacred office of the clergy.

In assessing the Catholic situation in which the Second Vatican Council was commencing, Pope John XXIII[1] singled out negative thinking on the part of Catholic leadership as the greatest obstacle to the fulfillment of the Church's mission in the modern world. To describe the mentality of a particular group at any time of history is a difficult undertaking. The risk of false imputation is great. Pope John did not hesitate to run this risk. He realized that only by putting the confused insights and alleged purposes of his contemporaries into words could the present be understood.

In stating his hypothesis concerning the negative attitude of Catholic leadership, Pope John provided a tentative solution to the general problem of the Church's ineptness in carrying out its mission in the modern world. Eliminate the negative attitude of Catholic leadership to changing social patterns and bring the Church as a social institution up-to-date with the other institutions in society — the home, the school, government (local, state, federal), economic life — and the Church will once again be a vital influence in the community. Secular values, then, will no longer be given priority over sacred values. The Church will once again begin to move forward. But how? How is the local Church to be made more effective in carrying out its Christ-given mission to the modern community?

The Church in modern society is in transition. It is moving from the parish-priest principle to the parish principle.[2] In the past, owing to isolated circumstances, parishes were priest-centered. In today's pluralistic patterns, however, it is essential for the laity to become involved in the Church's mission.

At the local level this means that the layman needs to know what the Church is, not only in its ideal form but in the local existing situation. He needs to know the full reality of the Church so that he can work with his whole mind and heart and will for

---

[1] Address of Pope John XXIII at the solemn opening of Vatican Council II, October 11, 1962, in Xavier Rynne, *Letters from Vatican City: Vatican Council II (first session): Background and Debates* (New York: Farrar, Straus and Company, 1963), pp. 263-272.

[2] Karl Rahner, *Theological Investigations: Man in the Church*, Vol. 2, trans. Karl H. Kruger (Baltimore, Md.: Helicon Press, 1963), pp. 283-318.

the good of the Church, not as an abstract entity but together with the parish priest and with his fellow members in the parish. This will call for the complete reorganization of the structure of parishes in such a way that the lay principle intersects, complements and remains in balance with the hierarchical principle as vested in the parish priest.

The hierarchical principle has to do with the safeguarding of the deposit of faith, with teaching, with governing and the pastoral care of the faithful. The lay principle, on the other hand, has to do with conscience and the witness of faith in the marketplace, in urban, suburban and rural communities, in the conduct of daily life where what a man *does* communicates more convincingly than what he *says*.

Isolated one from the other, each principle remains but a static conception of the reality that is the Church, only a pale shadow of the past glories of the Church, which century after century have lifted up men's souls in faith and hope despite repeated human failures. It is where the hierarchical principle and the lay principle intersect, complement each other, and remain in balance that the Church's mission to all men can be expected once again to become dynamically and radiantly active.

The layman cannot be expected to become involved in the Church's mission until lay ideas, initiative and ingenuity are given an opportunity to become creative in a systematic and organized way at the local, diocesan and parish levels.

There is a growing consensus in the Church today that the best way this can be accomplished is by the development of local law regarding the role and status of the layman in the Church. Diocesan and parish constitutions appear to be the most suitable answer to the problems facing the Church generally in the form of lay resentment, indifference, leakage and more particularly for the purpose of bringing about more active lay participation in the life and work of the Church. Laymen can be expected to become creatively cooperative only when they are given a sector of activities with corresponding rights for which they are themselves responsible and within which they enjoy real autonomy.[3] Laymen will have status in the Church only when they have obtained a clearly-defined role in decision-making in the local Church.

After centuries of being on the defensive in regard to its teachings, through the efforts of the Council the Church has reached a stage in the twentieth century where the people of God, which includes both clergy and laity, can begin to be self-critical of their life and work in the Church. Self-understanding can go a long way toward eliminating the negative thinking on the part of the leadership in the Church decried by Pope John XXIII.

Dialog is the technique being employed to implement the associative processes needed in the current reform and renewal of the Church. Open dialog — in the Council; between Catholics, Protestants and Jews in the modern world; between clergy and laity in dioceses and parishes — has set in motion the associative processes, and has given them the advantage over the dissociative processes in discussions between individuals and groups both in and outside the Church.

As dialog between clergy and laity progresses, each is beginning to understand that the future of the Church will depend on the vision and realism they both bring to the existing local situation not by working separately but side by side. By working

---

[3] *Ibid.*, p. 350.

together, the social distance between the priest and the layman is gradually being lessened and their respective roles and statuses call for redefinition in the structure and function of the Church.

In the past, owing to unique circumstances of time and place, the parish priest-centered system with a minimum of lay participation was more *efficient* in the operation of the local Church. Today, however, the principal concern of the Church is what will make it more *effective* in carrying out its salvific mission. To achieve this end a parish system which implements the interdependence of parish priest and parishioners, leads from representative agreement to majority agreement, and eventually culminates in total cooperation appears to be the system best calculated to meet the exigencies of a pluralistic society.

Finally, if more active lay participation is to become an integral part of the Church's structure and function, and if the conscience of the laity is to become dynamically active in the *magisterium* of the Church, then the time has come for the development of law in the form of diocesan and parish statutes in order to define the role and status of the ordinary layman in relation to the role and status of the Bishop and of the parish priest in the local Church.

Submitted to the Fourth Session of Vatican Council II
by The Most Reverend William P. O'Connor, Ph. D., D. D.,
Bishop of Madison, Wisconsin, U.S.A.

13

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 628/65

Dal Vaticano, 7 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di accusare ricevimento dello stimato Foglio N. 3689 CV/65, del 3 corrente[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima ha trasmesso in copia una dichiarazione radiodiffusa del Patriarca Siro Ortodosso, Ignazio Giacomo III, circa la «credenza della Chiesa Cristiana sulla responsabilità

[1] Cf. p. 37.

della Crocifissione di Cristo», inviataLe dal Delegato Apostolico a Gerusalemme.

Sono grato all'Eccellenza Vostra per l'invio del documento, del quale ho preso attenta conoscenza.

Profitto volentieri dell'incontro per confemarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
A. G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

14

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3695 CV/65

E Civitate Vaticana, die 8 febbraio 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho il pregio di accusare ricevimento del venerato Foglio del 4 Febbraio scorso, N. 585/65[1] con cui l' Eminenza Vostra Reverendissima Si compiace di inviarmi copia della lettera e dei «modi» che il Patriarca I.G. Batanian ha inviato al Santo Padre, nonché copia di un Rapporto dell'Ecc.ma Internunziatura Apostolica al Cairo, ambedue concernenti la Dichiarazione conciliare: «De Ecclesiae habitudine ad Religiones non-christianas».

Ringrazio vivamente Vostra Eminenza della cortese trasmissione.

---

[1] Cf. pp. 69-74.

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione godo di confermarmi

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Vescovo del Titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

15

EXC.MUS CORNELIUS LUCEY
Episcopus Corcagiensis et Rossensis

Cork, 9 febbraio 1965

Excellentissime Domine,

Accepi cum omni debita reverentia communicationem Prot. N. 3672 CV/65 a Consilio Praesidentiae quae mihi notum facit me in Sodales Commissionis Conciliaris «De Religiosis» cooptatum esse.[1] His litteris consensum cooptationi manifesto.

Dum gratias agens omnia fausta exopto, me profiteor Excellentiae Tuae

addictissimum in Domino
CORENELIUS LUCEY
Episcopus Corcagiensis et Rossensis

Exc.mo ac Rev.mo Secretario
Secretaria Generalis
Oecumenici Concilii Vaticani II

[1] Cf. p. 53.

16

EXC.MUS ANTONIUS SAMORÉ

Secretarius pro Negotiis Ecclesiasticis Extraordinariis

Ex Audientia Sanctissimi: 4-II-65

Il Santo Padre amerebbe si vedesse ed eventualmente si facessero osservazioni.

SAMORÉ

* * *

SCHEMA

Litterarum Apostolicarum Motu Proprio datarum

DE MATRIMONIIS MIXTIS

[1]

Matrimoniis celebratis inter fideles catholicos, quippe qui perfectae communionis in fide et sacramentis, praesertim S. Eucharistiae, sint participes, plene significatur mysterium coniunctionis Christi et Ecclesiae, «sacramentum hoc magnum... in Christo et in Ecclesia»,[1] quod in coniugibus indivisibilem firmat unitatem omniaque matrimonii bona vivificat atque coniuges ad prolem catholice educandam inducit. Matrimoniis vero mixtis, in quibus coniuges non aut saltem non plene eiusdem communionis sunt consortes, familiae unitas atque concordia inter coniuges in discrimen vocari potest, immo et haud raro in proximum adducuntur periculum fideles ne a fidei integritate et a religionis praeceptis deflectant, atque ne prolem nascituram in religione catholica educare nequeant.

Huius periculi proximi ratione, talia matrimonia inire ipsa lege divina per se prohibentur fideles catholici.

Ecclesia, cuius est fidei integritatem filiorum suorum tueri eosque ut officia sua adimplere valeant sustentare, normas statuere valet atque revera statuit, quibus pressius determinantur cautiones requisitae ut fideles talia matrimonia contrahere possint. Eadem Ecclesia, cui competit suorum filiorum matrimonia referre atque horum celebrationis modum et ritum definire, leges edicere valet atque reapse edixit quae formam ad licitam validamque celebrationem matrimonii atque ritum in celebratione servandum determinant.

[2]

Diversae quidem saeculorum decursu fuerunt illae normae. Inde a prioribus quidem temporibus Ecclesia matrimonia catholicorum tum cum baptizatis non catholicis

[1] *Eph.* 5, 32.

tum cum non baptizatis severissime prohibuit. Immo, post saeculum 7um, generali consuetudine, quae vim legis universalis obtinuit, irrita exstiterunt matrimonia catholicos inter et infideles. Matrimonia, contra, catholicos inter et baptizatos non catholicos Ecclesia numquam lege generali irritavit, sed semper se eisdem contrariam manifestavit, eadem sive per leges particulares sive etiam non semel per legem universalem severe prohibens. Dispensationes ab his impedimentis mixtae religionis et disparitatis cultus generatim Romani Pontifices sibi reservarunt et in saecula usque recentiora nonnisi raro et ob gravissimas causas, atque opportunis et necessariis conditionibus servatis, dispensarunt. Quae legislatio substantialiter in hodiernum usque diem in vigore remansit. Cum Ecclesia, decreto *Tametsi* Concilii Tridentini (*Sess.* XIV, c. 1) sic dictum impedimentum clandestinitatis induxerit, ita formam ad validam matrimonii celebrationem statuens, hanc disciplinam applicavit omnibus matrimoniis etiam mixtis. Item iisdem applicata sunt praescripta Decreti *Ne temere*, 2 aug. 1907, quod vim habuit a die 19 aprilis 1908 (ASS, XL, 325), quod nempe disciplinam in non paucis complevit atque immutavit. Attamen, ob peculiaria aliquarum regionum adiuncta, exceptiones huic regulae quoad matrimonia mixta admissae sunt (cf. Constitutio Pii X *Provida sapientique*, 18 ian. 1906, pro Germania, ASS XXXIX, 81, extensa ad Hungariam Decreto S.C. de disciplina Sacram., d. 27 Febr. 1909, A.K.K., LXXXIX, 717). Postremo vero Ecclesia uniformem statuit disciplinam matrimonia mixta regentem. Quae disciplina in
[3]
hodiernum usque diem vigens habetur in Codice I.C. (cann. 1060-1064, 1070-1071, 1904-1099) atque, pro fidelibus ritus orientalis, in Motu Proprio «Crebrae allatae» (cann.50-54, 60-61, 85-90) necnon in Decreto *De Ecclesiis Orientalibus Catholicis* (n. 18) in Ss. Concilio Oecumenico Vaticano II die 21 novembris 1964 promulgato.

Nova autem rerum personarumque adiuncta suadent, ut de matrimoniis mixtis normae condantur magis hodiernis necessitatibus accommodatae, quibus animarum saluti rite prospiciatur atque colloquiis faveatur ad quae Ecclesia magis hodie cum christianis non catholicis, immo et cum non christianis, venire intendat. Hanc quidem sollicitudinem pastoraleme et oecumenicam Patres Sacrosancti Concilii Vaticani II abundantius manifestarunt cum de Sacramento Matrimonii disceptaverunt, Nosque enixe rogarunt ut de hac re opportunius decerneremus.

Quare abrogatis seu derogatis normis canonicis hucusque vigentibus, quatenus sequentibus praescriptionibus non congruant, auctoritate Nostra Apostolica atque motu proprio praecipimus atque decernimus ut in posterum disciplina de matrimoniis mixtis regatur normis quae sequuntur, integro manente iure Ecclesiarum Orientalium proprio.

I. Prohibentur matrimonia inter duas personas baptizatas, quarum altera sit catholica, altera vero communitati christianae non catholicae adscripta; quae igitur matrimo-
[4]
nia illicita sunt, nisi competens auctoritas legitime ab hoc impedimento mixtae religionis dispensationem concesserit.

Invalida autem sunt matrimonia quae cum persona non baptizata contrahunt personae in Ecclesia catholica baptizatae aut ad eandem conversae, nisi competens auctoritas ab hoc impedimento disparitatis cultus dispensationem concesserit.

II. Ecclesia super impedimento mixtae religionis aut disparitatis cultus non dispensat, nisi:

1) urgeant iustae gravesque causae;

2) coram parocho eiusve delegato pars catholica promiserit se in fide perseveraturam atque, quantum in se est, curaturam ut universa proles nascitura catholice baptizetur et educetur utque de iisdem pars non catholica, ante nuptias ineundas, consentiat;

3) pars non catholica coram parocho eiusve delegato declaraverit se doctrinam de matrimonii indissolubilitate et unitate cognoscere verumque matrimonium inire velle; promiserit se coniugem catholicum a fide profitenda non aversuram; atque ab eodem parocho eiusve delegato certior facta sit de obligationibus partis catholicae deque promissionibus ab eadem praestatis.

III. Matrimonia mixta ut licite et valide contrahantur, servandae sunt normae canonicae ab Ecclesia circa celebrationis formam praescriptae. A quibus tamen normis in sin-
[5]
gularibus casibus dispensare valent locorum Ordinarii iustis et gravibus de causis, iuxta normas a singulis Episcoporum Conferentiis pro suo territorio determinandas. Partes autem quae dispensationem a forma canonica obtinuerint, ad validitatem matrimonii contrahere tenentur non clandestine, sed adhibito aliquo celebrationis publicae modo, ab eisdem Conferentiis Episcoporum admisso. Eaedem partes de matrimonio contracto quamprimum loci Ordinarium aut parochum proprium certiorem facere ne omittant.

IV. Matrimonia mixta in ipsa ecclesia celebrentur, servatis ritibus quos Ecclesia pro catholicorum matrimoniis definit.

Etiam cum Missae celebratione et benedictione nuptiali celebrari poterunt, si loci Ordinarius, attentis circumstantiis, id opportunum censuerit.

V. Matrimonium mixtum contrahentibus non licet, sive ante sive post matrimonium coram Ecclesia contractum, adire quoque ministrum communitatis non catholicae uti sacris addictum. Loci tamen Ordinarius in particularibus casibus id tolerare poterit. Abrogatur vero dispositio can. 2319, & 1, n. 1, Codicis I.C .

VI. Usus facultatum, quae iuxta Litteras Apostolicas Motu Proprio d.d. 30 nov. 1963, *Pastorale munus* I, nn. 20, 21 et 22 Episcopis residentialibus competit, ad normam huius Decreti regitur.

Clausulae finales.
Vacatio legis.

17

ANNOTATIO SECRETARIAE STATUS

9 febbraio 1965

Circa il progetto del Motu Proprio «De matrimoniis mixtis» non si hanno, come sembra, osservazioni sostanziali da fare.

Si potrebbero apportare alcuni pochi ritocchi, come i seguenti:

— a pag. 2, riga seconda, si potrebbe eliminare «quidem» (già usato nella prima riga) o sostituirlo con «sane»;

— a pag. 2, riga quarta, converrebbe omettere «severissime» (oppure mitigare con «districte»);

— a pag. 2, riga 22: «immutavit atque complevit», invece che «complevit atque immutavit»;

— a pag. 3, secondo capoverso: «abrogatis vel derogatis», invece che «abrogatis *seu* derogatis».

Infine, potrebbero essere ritoccati, nella forma, alcuni punti del seguente testo, a pag. 1, nel primo capoverso (i punti ritoccati sono indicati tra parentesi e sottolineati):

Matrimoniis vero mixtis, in quibus coniuges non aut saltem non plene eiusdem communionis sunt consortes (*in quibus coniuges minime, vel saltem non plene, eiusdem communionis sunt consortes*) familiae unitas atque concordia inter coniuges (*familiae unitas atque inter coniuges concordia*) in discrimen vocari potest (*in discrimen vocari possunt*) immo et haud raro in proximum adducuntur periculum fideles (*immo et haud raro fideles in proximum adducuntur periculum*) ne a fidei integritate et a religionis praeceptis deflectant, atque ne prolem nascituram in religione catholica educare nequeant (*atque ne prolem nascituram educare in religione catholica nequeant*).

18

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 10 febbraio 1965

APPUNTO

sul progetto di Motu Proprio sui Matrimoni Misti

È stato osservato che nel progetto, di cui si allega copia, sarebbe opportuno togliere a p. 4, II, n. 2 l'ultimo inciso, che dice «...atque de iisdem pars non catholica, ante nuptias ineundas, consentiat».

Le ragioni che consiglierebbero l'emendamento sono principalmente due.

La prima sta nel fatto che della parte acattolica si parla esplicitamente al II, n. 3 e, quindi, non c'è motivo di parlarne anche nel precedente numero 2, riservato alla parte cattolica.

La seconda ragione sta nella non giustificata differenza di termini tra l'espressione citata e quella del n. 3. Qui, infatti, si dice « ...atque ab eodem parocho eiusve delegato (pars non catholica) *certior facta sit* de obligationibus partis catholicae... », mentre al n. 2 si dice: « ...de iisdem pars non catholica, ante nuptias ineundas, *consentiat* ». Le differenti espressioni potrebbero dar luogo a dubbi nella interpretazione del testo.

Si fa infine presente che l'eventuale eliminazione dell'ultima frase dal II, n. 2 non potrà dar luogo ad inconvenienti, in quanto è sufficientemente provveduto, per le cauzioni della parte acattolica, nel n. 3.

PERICLE FELICI *segr. gen.*

19

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 10 febbraio 1965

APPUNTO

sugli argomenti trattati nel « Votum de Sacramento Matrimonii »

I Padri Conciliari hanno espresso il parere, con votazione effettuata nella Congregazione Generale del 20 novembre 1964, che la materia trattata nello « schema voti de Sacramento Matrimonii » venga disciplinata in norme canoniche secondo le disposizioni che il Santo Padre intende prendere.[1]

In quello schema sono stati trattati i seguenti argomenti: 1) *impedimenti* matrimoniali; 2) matrimoni *misti*; 3) *forma* per la celebrazione; 4) processi matrimoniali (giudici preparati, avvocati d'ufficio che gratuitamente prestino la

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. III, pars VIII, pp. 670, 675.

loro opera); 5) preparazione al matrimonio da parte dei giovani da curarsi dai Pastori, con adeguate istruzioni catechetiche.[2]

Il secondo argomento (matrimoni misti) è stato esaminato da una speciale commissione, che ha preparato anche l'abbozzo di un progetto di «Motu Proprio».

Per gli altri occorre stabilire da chi ed in quali modi vadano esaminati e disciplinati in norme canoniche, in particolare se demandarli tutti alla prossima revisione del Codice di Diritto Canonico oppure, anticipando i tempi, almeno per alcuni di essi, destinarli ad organi della S. Sede o a gruppi speciali di studio.

I Padri Conciliari — oltre all'argomento dei matrimoni misti — hanno sottolineato l'urgenza di una efficiente legislazione sulla preparazione al matrimonio.

---

[2] Cf. *ibid.*, pp. 468-475.

20

EXC.MUS AUGUSTUS O. SALINAS FUENZALIDA

Episcopus Linarensis

Prot. N. 3288-N-65

Linares, 10 februarii 1965

Exc.me ac Rev.me D.ne,

Pergratum munus duxi in Officio N. 3652 CV/65 accipiendo quo Excellentia Vestra notitiam ad me tradit Consilium Praesidentiae Sacrosancti Concilii Oecumenici Vaticani II me, inter Sodales Commissionis Conciliaris «De Religiosis», cooptare esse dignatum.[1]

Amplitudo deinde Vestra benigne mihi commendat, ut in eodem praedicto Officio, quod opportune, ad norman huius communicationis me geram.

Consilio Praesidentiae per interventum dignissimum Excellentiae Vestrae gratias quam maximas de accepto munere significo ac simul me, quidquid pro Commissione «De Religiosis» statutum deinceps fuerit, libentissime exhibeo impleturum.

---

[1] Cf. p. 24.

Hac occasione propitius Excellentiae Vestrae omnia fausta a Deo adprecor ac sensus honorificentiae pandens, me profiteor

add.mum in Domino
AUGUSTUS SALINAS F.
Episcopus Linarensis

Exc.mo ac Rev.mo
D.no Pericli FELICI
Secretario Generali Concilii Oecumenici Vaticani II

21

EM.MUS IOSEPHUS CARD. SIRI
Archiepiscopus Ianuensis

Arcivescovado di Genova, 10 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi permetto attirare la attenzione di V.E. sull'articolo, che lo Ecc.mo Mons. Parente ha scritto per il numero di Gennaio di «Città Nuova» (organo dei Focolarini)[1] e che è stato in parte riportato sull'Avvenire d'Italia il 17 Gennaio. In tale articolo si nega il carattere di Documento Cociliare, nonché la necessità per la intelligenza del testo, della *Nota esplicativa*, aggiunta alla Costituzione *De Ecclesia*. La affermazione è grave in sé e per l'ufficio tenuto dallo Ecc.mo scrivente.

Ritengo infatti che la proclamazione della *Nota*, fatta in Aula da Vostra Eccellenza per ordine Superiore prima delle votazioni, avesse il chiaro valore di indicare che la votazione si intendeva pro o contro lo schema, interpretato incisivamente dalla *Nota*. Ritengo che la conferma pontificia, data il 21 Novembre, sia data nel senso voluto dalla *Nota*; siccome la conferma pontificia è assolutamente necessaria per raggiungere il valore di Atto Conciliare, mi pare chiaro il valore per cui la medesima *Nota* condiziona tutta la Costituzione. Ritengo finalmente che la *Nota* sia necessaria per impedire che il *Collegium* — non perfettamente definito nel testo — venisse interpretato in senso non coerente colle definizioni della «*Pastor aeternus*».

Non posso nascondere il grave sconcerto che puo produrre l'articolo di cui sopra ho parlato non per quello che dice — facilmente confutabile — ma per

[1] P. PARENTE, *Visione della Chiesa nella dottrina del Concilio Ecumenico*, «Città Nuova», IX (1965), n. 2, pp. 14-17.

l'autorità dello scrivente. Se l'articolo è sbagliato, mi pare sia necessario avere una chiarificazione autorevole allo scopo di impedire infiniti discussioni ed equivoci. Mi scusi Vostra Eccellenza se ho osato disturbarLa circa questa incresciosa questione. Sarei veramente grato se potessi avere una parola di conferma. Per conto mio in pubblico e in privato ho dato della *Nota* la interpretazione espressa sopra e continuerò a darla, ma sono impressionato dal danno, che non mancherà di venire per l'articolo indicato.

Mi creda Vostra Eccellenza, con sincero ossequio

devotissimo
GIUSEPPE Card. SIRI

A S. E. Rev.ma Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale Concilio Vaticano II

22

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 12 febbraio 1965

APPUNTO *

È pervenuta a questa Segreteria Generale da parte di S.Em. il Card. Giuseppe Siri, Arcivescovo di Genova, la lettera, di cui si trasmette fotocopia per conoscenza.

Sommessamente si fa presente che l'occasione per una chiarificazione potrebbe essere fornita dalla recente pubblicazione del fascicolo degli *Acta Apostolicae Sedis*, contenente i documenti approvati e promulgati nella Sessione pubblica conclusiva del terzo periodo del Concilio.

---

* «Inviato al S. Padre il 12.2.1965. PERICLE FELICI».

«Nell'udienza del 18.2.65 il S. Padre si è detto d'accordo di fare qualcosa, ma avrebbe poi fatto sapere che cosa in pratica.

PERICLE FELICI»

Se ne potrebbe dare comunicazione su *L'Osservatore Romano* nel modo seguente:

«In data 30 gennaio scorso, è stato pubblicato il primo fascicolo del 1965 degli *Acta Apostolicae Sedis*. Esso contiene i tre Documenti Conciliari approvati e promulgati nella Sessione pubblica del 21 novembre scorso, con la quale si chiusero i lavori del terzo periodo del Concilio Ecumenico Vaticano II: *Constitutio Dogmatica De Ecclesia, Decretum De Ecclesiis Orientalibus Catholicis, Decretum De Oecumenismo*.

Dopo la Costituzione dogmatica sulla Chiesa, vengono riportate ex Actis Conciliii le *Notificationes* fatte dal Segretario Generale, per Autorità superiore, nella Congregazione Generale 123a del 16 novembre 1964. In dette notificazioni appare anche la *Nota explicativa praevia*, al cap. III della Costituzione, che tratta della costituzione gerarchica della Chiesa e in particolare dell'Episcopato. Poiché la Costituzione dogmatica è stata approvata dal Concilio e promulgata dal Sommo Pontefice 'secondo la mente e la sentenza' di detta Nota, questa rimane fonte autentica d'interpretazione del grande Documento Conciliare».

23

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. E/5004

E Civitate Vaticana, die 12 febbraio 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho ricevuto il pregiato Officio N. 623/65, in data 7 febbraio u.s., con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima mi trasmette uno studio preparato dal Rev. Dott. Andrea R. Breines sul tema: «La funzione e lo stato del laico nella chiesa locale».[1]

Ringrazio Vostra Eminenza per il cortese invio e mi pregio assicurarLa che sarà mia premura far pervenire tale studio alla Commissione dell'apostolato dei laici.

---

[1] Cf. pp. 80-83.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Rev.ma
obbl.mo e dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Cardinale Amleto G. CICOGNANI
Vescovo del tit. della Chiesa sub. di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

24

EM.MUS PAULUS CARD. MARELLA

Praeses Commissionis de Episcopis et dioecesium regimine

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE EPISCOPIS
ET DIOECESIUM REGIMINE

Prot. N. 571/CE

E Civitate Vaticana, die 12 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

La prego vivamente di voler prender visione dell'accluso « Promemoria », che ho creduto dover compilare unicamente per aver la coscienza di non tacere da parte mia quanto è a mia conoscenza e quel che io penserei circa un argomento di cui volle parlarmi, con paterna premura, il Santo Padre.

Trattandosi di testi conciliari dello Schema « De Episcopis », Le sarei grato se volesse farlo pervenire a Sua Santità nei modi che Ella crederà più opportuni.*

Con anticipati ringraziamenti ed ossequi

suo dev.mo in D.no

PAOLO Card. MARELLA

A. S. E. Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

---

* Annotatio exc.mi Felici:
« Consegnato al S. Padre nell'Udienza del 18.2.1965 ».
PERICLE FELICI
Illius « Promemoria » descriptio in archivo servata non fuit.

25

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3680 CV/65

E Civitate Vaticana, die 13 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

L'Ecc.ma Segreteria di Stato di Sua Santità ha interessato questa Segreteria Generale perché le riunioni delle varie Commissioni Conciliari e dei Segretariati, che eventualmente venissero a coincidere con il periodo della celebrazione dei Congressi Internazionali che si terranno prossimamente a Santo Domingo, fossero rimandate per dare modo a quanti vogliono di partecipare ai Congressi suddetti.[1]

Ho pertanto il pregio di assicurare l'Eccellenza Vostra Reverendissma che fino al 29 del prossimo mese di marzo non ci sarà qui in Roma nessuna riunione degli Organismi conciliari.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Emanuele CLARIZIO
Arcivescovo tit. di Claudiopoli di Isauria
Nunzio Apostolico nella Repubblica Dominicana

---

[1] Cf. p. 54.

26

REV.MUS P. IOANNES L. SWAIN
Vicarius generalis Societatis Iesu

CURIA PRÆPOSITI GENERALIS
SOCIETATIS IESU

Roma, 13 febbraio 1965

Ho ricevuto il Biglietto di Vostra Eccellenza con cui accompagnava il 5 corrente mese quello di Sua Eminenza il Card. A. Cicognani, per la nomina dello scrivente « durante munere » a membro della Commissione dei Religiosi per il Concilio Vaticano II.[1]

Voglia gradire, Eccellenza Rev.ma, il mio ringraziamento per la Sua cortesia, mentre bacio il Sacro Anello e mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
umilissimo servitore
GIOVANNI L. SWAIN
Vicario generale della C. di Gesù

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. p. 67.

27

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II

Prot. N. LC/877

E Civitate Vaticana, die 15 febbraio 1965

Reverendissimo Padre,

Ho ricevuto la pregiata lettera del 1 febbraio c.a.[1] nella quale la Paternità Vostra Reverendissima mi chiede istruzioni circa l'applicazione del n. 18 del decreto recentemente approvato « De Ecclesiis Orientalibus Catholicis ».

È stata mia premura presentare la questione al Santo Padre, il quale si è riservato di decidere in merito.

Approfitto volentieri della circostanza per confermarmi con sensi di particolare stima

della Paternità Vostra Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Rev.mo Padre
P. Atanasio WELYKYJ
Segretario della Commissione
« De Ecclesiis Orientalibus»

[1] Cf. pp. 66-67.

28

EXC.MUS IOANNES BAPTISTA SCAPINELLI DI LEGUIGNO
Archiepiscopus tit. Laodicensis ad Libanum

SACRA CONGREGATIO
"PRO ECCLESIA ORIENTALI"

Prot. N. 275/61

Roma, 17 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio accusare ricevimento della lettera E/5021 del 15 corrente,[1] con la quale Vostra Eccellenza Reverendissima si è compiaciuta di trasmettere copia di un rapporto di S. B. Em. ma Paolo Pietro Meouchi, Patriarca Maronita di Antiochia, relativa all'applicazione del Decreto Conciliare « De Ecclesiis Orientalibus Catholicis ».

Nel ringraziarLa vivamente con sensi di distinto ossequio, profitto dell'occasione per confermarmi

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo servo
IOANNES B. SCAPINELLI, *assess.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

[1] Cf. p. 31.

29

Exc.mus ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 40607

Dal Vaticano, 17 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Il Maestro Direttore Perpetuo della Cappella Sistina, Monsignor Domenico Bartolucci, ha chiesto di eseguire il suo oratorio «Gloriosi Principes» in onore dei Padri Conciliari, durante la prossima sessione, come si rileva dalla qui unita copia di lettera.

Le sarò grato se vorrà manifestare il suo apprezzato parere sia in merito alla esecuzione, sia circa la data più opportuna.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
Dev.mo
A. Dell'Acqua
Sostituto

(con inserto)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle Felici
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

REV.MUS DOMINICUS BARTOLUCCI

CAPPELLA SISTINA
IL MAESTRO DIRETTORE PERPETUO

Roma, 30 gennaio 1965

Eccellenza Rev.ma,

Nel mese di maggio dello scorso anno 1964 mi fu data comunicazione dalla Segreteria di Stato che il S. Padre aveva dato il Suo consenso ad una esecuzione in onore dei Padri Conciliari (durante i lavori della III Sessione) del mio Oratorio « Gloriosi Principes (Petrus et Paulus) ». Purtroppo per un cumulo di circostanze tale progetto non fu realizzato.

È mia viva fiducia che esso possa realizzarsi durante la prossima ed ultima Sessione.

Prima, pertanto, di prendere accordi con l'Accademia Nazionale di S. Cecilia per i preparativi dell'esecuzione desidererei che mi pervenisse da parte dell'Eccellenza Vostra un benevolo segno di gradimento e conferma.

Nel ringraziarLa vivamente chiedo la Santa Benedizione

dev.mo
DOMENICO BARTOLUCCI

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Sostituto della Segreteria di Stato

30

EXC.MUS EMMANUEL CLARIZIO
Archiepiscopus tit. Claudiopolitanus in Isauria

NUNCIATURA APOSTOLICA

Prot. N. 6367/65

Santo Domingo, 20 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

La ringrazio vivamente di quanto gentilmente mi comunica con Foglio N. 3680 CV/65 del 13 Febbraio 1965,[1] circa il rinvio delle riunioni delle

---

[1] Cf. p. 96.

Commissioni Conciliari e dei Segretariati che coincidevano con il periodo delle celebrazioni dei Congressi Internazionali Mariologico e Mariano di Santo Domingo.

Tutto l'Episcopato Dominicano si unisce in questa espressione di gratitudine.

Profitto volentieri della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo
EMANUELE CLARIZIO

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

31

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3706 CV/65

E Civitate Vaticana, die 20 febbraio 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi è pervenuta la venerata Lettera dell'Eminenza Vostra Reverendissima del 10 c.m.[1] circa il valore della « Nota explicativa praevia », riguardante il capitolo III della Costituzione Dogmatica sulla Chiesa.

Assicuro Vostra Eminenza che, attesa l'importanza e la delicatezza della cosa, mi sono recato a premura d'informarne i Superiori.

La « Nota », per le comunicazioni da me fatte in Aula a nome del Sommo Pontefice, e per la successiva pubblicazione nel fascicolo degli *Acta Apostolicae*

[1] Cf. pp. 92-93.

Sedis, è e resta fonte autorevole per l'interpretazione della Costituzione Conciliare.

Chino al bacio della Sacra Porpora, con i sensi della più profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Giuseppe SIRI
Arcivescovo di Genova

32

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/879-884

E Civitate Vaticana, die 20 febbraio 1965

Eminenza Reverendissima,

Compio il venerato incarico di trasmettere a Vostra Eminenza Reverendissima un progetto di Motu Proprio sui matrimonii misti.

Detto progetto è stato preparato da uno speciale gruppo di studio composto da persone particolarmente competenti, secondo le direttive ricevute dall'Em.mo Cardinale Segretario di Stato, in base ai pareri espressi in Aula o per iscritto dai Padri Conciliari sullo schema del voto *De matrimonii sacramento*.

Il Sommo Pontefice ha manifestato, in linea di massima, il suo apprezzamento per il lavoro svolto dal gruppo di studio; desidera tuttavia conoscere il sapiente avviso di Vostra Eminenza in proposito.

Resto pertanto in attesa del Suo voto, che spero di ricevere prima della metà del prossimo mese di marzo.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi professo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)

Agli Eminentissimi Signori Cardinali:
Francis SPELLMAN, Joseph FRINGS, Julius DÖPFNER,
Bernard ALFRINK, Joseph RITTER, John HEENAN

ADNEXUM

SCHEMA

Litterarum Apostolicarum Motu Proprio datarum

DE MATRIMONIIS MIXTIS

[1]

Matrimoniis celebratis inter fideles catholicos, quippe qui perfectae communionis in fide et sacramentis, praesertim S. Eucharistiae, sint participes, plene significatur mysterium coniunctionis Christi et Ecclesiae, «sacramentum hoc magnum... in Christo et in Ecclesia»,[1] quod in coniugibus indivisibilem firmat unitatem omniaque matrimonii bona vivificat atque coniuges ad prolem catholice educandam inducit. Matrimoniis vero mixtis, in quibus coniuges non aut saltem non plene eiusdem communionis sunt consortes, familiae unitas atque concordia inter coniuges in discrimen vocari potest, immo et haud raro in proximum adducuntur periculum fideles ne a fidei integritate et a religionis praeceptis deflectant, atque ne prolem nascituram in religione catholica educare nequeant.

Huius periculi proximi ratione, talia matrimonia inire ipsa lege divina per se prohibentur fideles catholici.

Ecclesia, cuius est fidei integritatem filiorum suorum tueri eosque ut officia sua adimplere valeant sustentare, normas statuere valet atque revera statuit, quibus pressius determinantur cautiones requisitae ut fideles talia matrimonia contrahere possint. Eadem Ecclesia, cui competit suorum filiorum matrimonia referre atque horum celebrationis modum et ritum definire, leges edicere valet atque reapse edixit quae formam

[1] *Eph.* 5, 32.

ad licitam validamque celebrationem matrimonii atque ritum in celebratione servandum determinant.

[2]

Diversae quidem saeculorum decursu fuerunt illae normae. Inde a prioribus quidem temporibus Ecclesia matrimonia catholicorum tum cum baptizatis non catholicis tum cum non baptizatis severissime prohibuit. Immo, post saeculum 7um, generali consuetudine, quae vim legis universalis obtinuit, irrita exstiterunt matrimonia catholicos inter et infideles. Matrimonia, contra, catholicos inter et baptizatos non catholicos Ecclesia numquam lege generali irritavit, sed semper se eisdem contrariam manifestavit, eadem sive per leges particulares sive etiam non semel per legem universalem severe prohibens. Dispensationes ab his impedimentis mixtae religionis et disparitatis cultus generatim Romani Pontifices sibi reservarunt et in saecula usque recentiora nonnisi raro et ob gravissimas causas, atque opportunis et necessariis conditionibus servatis, dispensarunt. Quae legislatio substantialiter in hodiernum usque diem in vigore remansit. Cum Ecclesia, decreto *Tametsi* Concilii Tridentini (*Sess.* XIV, c. 1) sic dictum impedimentum clandestinitatis induxerit, ita formam ad validam matrimonii celebrationem statuens, hanc disciplinam applicavit omnibus matrimoniis etiam mixtis. Item iisdem applicata sunt praescripta Decreti *Ne timere*, 2 aug. 1907, quod vim habuit a die 19 aprilis 1908 (ASS, XI, 325), quod nempe disciplinam in non paucis complevit atque immutavit. Attamen, ob peculiaria aliquarum regionum adiuncta, exceptiones huic regulae quoad matrimonia mixta admissae sunt (cf. Constitutio Pii X *Provida sapientique*, 18 ian. 1906, pro Germania, ASS XXXIX,81, extensa ad Hungariam Decreto S.C. de disciplina Sacram., d. 27 Febr. 1909, A.K.K., LXXXIX, 717). Postremo vero Ecclesia uniformem statuit disciplinam matrimonia

[3]

mixta regentem. Quae disciplina in hodiernum usque diem vigens habetur in Codice I.C. (cann. 1060-1064, 1070-1071, 1094-1099) atque, pro fidelibus ritus orientalis, in Motu Proprio «Crebrae allatae» (cann. 50-54, 60-61, 85-90) necnon in Decreto *De Ecclesiis Orientalibus Catholicis* (n. 18) in Ss. Concilio Oecumenico Vaticano II die 21 novembris 1964 promulgato.

Nova autem rerum personarumque adiuncta suadent, ut de matrimoniis mixtis normae condantur magis hodiernis necessitatibus accommodatae, quibus animarum saluti rite prospiciatur atque colloquiis faveatur ad quae Ecclesia magis hodie cum christianis non catholicis, immo et cum non christianis, venire intendat. Hanc quidem sollicitudinem pastoralem et oecumenicam Patres Sacrosancti Concilii Vaticani II abundantius manifestarunt cum de Sacramento Matrimonii disceptaverunt, Nosque enixe rogarunt ut de hac re opportunius decerneremus.

Quare abrogatis seu derogatis normis canonicis hucusque vigentibus, quatenus sequentibus praescriptionibus non congruant, auctoritate Nostra Apostolica atque motu proprio praecipimus atque decernimus ut in posterum disciplina de matrimoniis mixtis regatur normis quae sequuntur, integro manente iure Ecclesiarum Orientalium proprio.

I – Prohibentur matrimonia inter duas personas baptizatas, quarum altera sit catholica, altera vero communitati christianae non catholicae adscripta; quae igitur matrimo-

[4]

nia illicita sunt, nisi competens auctoritas legitime ab hoc impedimento mixtae religionis dispensationem concesserit. Invalida autem sunt matrimonia quae cum persona non baptizata contrahunt personae in Ecclesia catholica baptizatae aut ad eandem conver-

sae, nisi competens auctoritas ab hoc impedimento disparitatis cultus dispensationem concesserit.

II – Ecclesia super impedimento mixtae religionis aut disparitatis cultus non dispensat, nisi:

1) urgeant iustae gravesque causae;

2) coram parocho eiusve delegato pars catholica promiserit se in fide perseveraturam atque, quantum in se est, curaturam ut universa proles nascitura catholice baptizetur et educetur atque de iisdem pars non catholica, ante nuptias ineundas, consentiat;

3) pars non catholica coram parocho eiusve delegato declaraverit se doctrinam de matrimonii indissolubilitate et unitate cognoscere verumque matrimonium inire velle; promiserit se coniugem catholicum a fide profitenda non aversuram; atque ab eodem parocho eiusve delegato certior facta sit de obligationibus partis catholicae deque promissionibus ab eadem praestatis.

III – Matrimonia mixta ut licite et valide contrahantur, servandae sunt normae canonicae ab Ecclesia circa celebrationis formam praescriptae. A quibus tamen normis in
[5]
singularibus casibus dispensare valent locorum Ordinarii iustis et gravibus de causis, iuxta normas a singulis Episcoporum Conferentiis pro suo territorio determinandas. Partes autem quae dispensationem a forma canonica ottinuerint, ad validitatem matrimonii contrahere tenentur non clandestine, sed adhibito aliquo celebrationis publicae modo, ab eisdem Conferentiis Episcoporum admisso. Eaedem partes de matrimonio contracto quamprimum loci Ordinarium aut parochum proprium certiorem facere ne omittant.

IV – Matrimonia mixta in ipsa ecclesia celebrentur, servatis ritibus quos Ecclesia pro catholicorum matrimoniis definit. Etiam cum Missae celebratione et benedictione nuptiali celebrari poterunt, si loci Ordinarius, attentis circumstantiis, id opportunum censuerit.

V – Matrimonium mixtum contrahentibus non licet, sive ante sive post matrimonium coram Ecclesia contractum, adire quoque ministrum communitatis non catholicae uti sacris addictum. Loci tamen Ordinarius in particularibus casibus id tolerare poterit. Abrogatur vero dispositio can. 2319, & 1, n. 1, Codicis I.C.

VI – Usus facultatum, quae iuxta Litteras Apostolicas d. d. 30 nov. 1963 Motu Proprio, *Pastorale munus* I, nn. 20, 21 et 22 Episcopis residentialibus competit, ad normam huius Decreti regitur.

Clausulae finales.
Vacatio legis.

33

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3708 CV/65

E Civitate Vaticana, die 23 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho il pregio di riscontrare il distinto Foglio del 17 Febbraio scorso, N° 40607,[1] in merito all'eventuale esecuzione dell'oratorio « Gloriosi Principes » di Monsignor Domenico Bartolucci.

Nel portare a conoscenza dell'Eccellenza Vostra Reverendissima il mio parere favorevole all'esecuzione di detto oratorio, sarei dell'avviso che la data non potrà essere indicata con precisione che a lavori conciliari avviati. Allora sarà inoltre opportuno scegliere una data che coincida più o meno con il termine della Sessione conciliare.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr.gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Angelo DELL'ACQUA
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

[1] Cf. p. 100.

34

EM.MUS HILDEBRANDUS CARD. ANTONIUTTI
Praeses Commissionis de Religiosis

Roma, 23 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Avendo l'Em.mo Cardinal Landàzuri, 1° Vice-Presidente della Commissione Conciliare « de Religiosis » fatto sapere che non potrà intervenire alla prossima riunione indetta per esaminare i « Modi » presentati alla votazione dello schema « De accommodata renovatione vitae religiosae » e per redigere lo schema definitivo; e dovendo io, con ogni probabilità, essere assente nello stesso tempo, per una Missione affidatami dal Santo Padre all'estero, ho chiesto a Sua Santità di nominare un terzo Vice-Presidente che possa coadiuvare il 2° Vice-Presidente Mons. K.J. Leiprecht.

Il Santo Padre, nell'Udienza concessami quest'oggi, si è degnato di accogliere favorevolmente l'esposta domanda, approvando la scelta di Sua Ecc. Mons. Pacifico Perantoni O.F.M. come terzo Vice Presidente della Commissione Conciliare « de Religiosis » e mi ha incaricato di darne comunicazione a Vostra Eccellenza Reverendissima.

Nel compiere l'onorifico incarico, mi professo, con sensi di distinto ossequio,

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo nel Signore
I. Card. ANTONIUTTI, *pres.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

35

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 987/65

Dal Vaticano, 23 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi reco a premura di far avere a Vostra Eccellenza Reverendissima il qui unito numero della rivista americana «*Commonweal*» (12 febbraio 1965), che pubblica un articolo del Perito Conciliare Hans Küng dal titolo: «Concilio, fine o inizio?».

L'articolo, comparso anche sulla rivista svizzera «*Civitas*» (gennaio 1965), attacca non soltanto la Curia Romana, ma anche in modo personale il Santo Padre.

L'Eccellenza Vostra — alla quale non sfugge certo la gravità del fatto — vorrà contestare al suddetto ecclesiastico l'articolo in questione, richiamandogli le note istruzioni date ai periti conciliari.

Prego Vostra Eccellenza di informarmi circa il seguito, che la cosa potrà avere.

Profitto ben volentieri della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo
A. G. Card. CICOGNANI

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

36

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3707 CV/65

E Civitate Vaticana, die 23 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Aderendo ai desideri del Santo Padre, ho preparato la minuta per la lettera da inviarsi al Prof. Hans Küng dall'Em.mo Cardinale Tisserant, a nome della Presidenza del Concilio.

Se la minuta sarà approvata, bisognerà forse farla tradurre o in latino o, meglio, in tedesco.

Con sensi di devoto ossequio, mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Sostituto della Segreteria di Stato

ADNEXUM

MINUTA

per una lettera al Prof. Hans Küng

Reverendissimo Signore,

Fra i molti teologi e studiosi che hanno seguito con più attenta passione gli argomenti, i problemi e lo svolgimento del Concilio Ecumenico Vaticano II, il Suo nome merita un posto di rilievo.

Il Vaticano II, infatti, come gli altri Concili precedenti nella storia della Chiesa, ha incoraggiato molte intelligenze eminenti a moltiplicare le investigazioni e gli studi teologici.

Alcuni risultati finora raggiunti sono da considerarsi ottimi, e di questo va dato encomio anche a quegli esperti che si sono più coscienziosamente impegnati in un lavoro di ricerche, di meditazione e di elaborazione.

A volte però alcuni studiosi, sia pure con l'intenzione di servire la Chiesa e la verità, lasciandosi attrarre da desideri di novità e di originalità, sono andati al di là delle mete che essi stessi forse si erano prefisse. Così, oltre al contenuto non sempre aderente alla sana dottrina, lo stesso modo di esporlo manca di quella misura e di quell'equilibrio che sono essenziali in materie che toccano non solo la disciplina ecclesiastica ma anche la fede e la morale.

È con vivo dolore che abbiamo dovuto costatare, anche recentemente, come la Signoria Vostra Rev.ma — dalla cui alta intelligenza, profonda cultura, intensa attività tanti benefici contributi potevano attendersi gli studi conciliari —, abbia invece favorito con pubblicazioni e conferenze un certo disorientamento dottrinale, non evitando neppure quelle valutazioni ed espressioni che, per essere soltanto soggettive, non suonano di minor offesa nei confronti degli organismi responsabili del Concilio e della stessa augusta Persona del Santo Padre.

Siamo certi, ripetiamo, che non erano queste le sue intenzioni; sono però questi i risultati che appaiono più evidenti dalle sue opere.

La cosa è tanto più spiacevole se si pensa che, proprio dalla bontà del Santo Padre, la Signoria Vostra era stata nominata Perito Conciliare, nella speranza che Ella avrebbe posto a vero servizio del Concilio tutte le sue doti e le sue capacità.

Siamo tuttavia fiduciosi che questo nostro paterno richiamo, che vuole essere anche una sincera espressione di stima, indurrà la Signoria Vostra ad un momento di riflessione e la aiuterà in futuro a «costruire» nella Chiesa di Dio, e non già a indebolire o a demolire.

Con tale speranza ed augurio, nei sentimenti della più ardente carità di Cristo, La benedico e mi professo

della Signoria Vostra Rev.ma
f.to EUGENIO Card. TISSERANT

37

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE CONCILII LABORIBUS COORDINANDIS

Prot. N. 885-888/LC

E Civitate Vaticana, die 23 febbraio 1965

Eminenza Reverendissima,

Compio il venerato incarico di trasmettere all'Eminenza Vostra Reverendissima un progetto di Motu Proprio sui matrimoni misti.[1]

Detto progetto è stato preparato da uno speciale gruppo di studio composto da persone particolarmente competenti, secondo le direttive ricevute dall'Em.mo Cardinal Segretario di Stato, in base ai pareri espressi in Aula o per iscritto dai Padri Conciliari sullo schema del voto *De matrimonii sacramento*.

Il Sommo Pontefice ha manifestato, in linea di massima, il Suo apprezzamento per il lavoro svolto dal gruppo di studio: desidera tuttavia conoscere il sapiente avviso di codesta Sacra Congregazione.

Resto pertanto in attesa del saggio voto, che spero di ricevere prima della metà del prossimo mese di marzo.

Bacio la sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)

Agli Eminentissimi Signori Cardinali:

Gregorio Pietro AGAGIANIAN, Prefetto della S. Congregazione de Propaganda Fide

Alfredo OTTAVIANI, Segretario alla S. Congregazione del Sant'Offizio

Benedetto ALOISI MASELLA, Prefetto della S. Congregazione della disciplina dei Sacramenti

Gustavo TESTA, Segretario della S. Congregazione per la Chiesa Orientale

[1] Cf. pp. 104-106.

38

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 889/LC

E Civitate Vaticana, die 24 febbraio 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi pregio portare a conoscenza dell'Eminenza Vostra Reverendissima che in data 20 febbraio u.s. ho scritto agli Em. mi Signori Cardinali Spellman, Frings, Döpfner, Alfrink, Ritter e Heenan, chiedendo il loro parere sul progetto di Motu Proprio *De matrimoniis mixtis.*[1]

Sullo stesso argomento e per lo stesso scopo ho scritto in data 23 febbraio alle Sacre Congregazioni del S. Uffizio, per la Chiesa Orientale, della disciplina dei Sacramenti e «De propaganda Fide».[2]

Sarà mia cura portare a conoscenza dell'Eminenza Vostra le risposte non appena mi saranno giunte.

Bacio la sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo
PERICLE FELICI, segr. gen.

(con allegati)

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Signor Card. Amleto G. CICOGNANI
Segretario di Stato di Sua Santità

[1] Cf. pp. 103-104.
[2] Cf. p. 112.

39

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI
Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 1010/65

Dal Vaticano, 24 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di rimettere all'Eccellenza Vostra Reverendissima il qui unito Foglio, diretto all'Eminentissimo Signor Cardinale Alfredo Ottaviani, Presidente della Commissione «De doctrina Fidei et Morum» del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Vostra Eccellenza, dopo averne preso conoscenza, vorrà gentilmente farlo pervenire all'Eminentissimo Porporato.

Profitto ben volentieri della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo
A. G. Card. CICOGNANI

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADENEXA

I

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 1002/65

Dal Vaticano, 24 febbraio 1965

Em.mo e Rev.mo Signor Mio Oss.mo,

È stato segnalato a questa Segreteria di Stato un articolo del Rev.do Padre E. Schillebeeckx, O.P., Perito del Concilio Ecumenico Vaticano II, dal titolo: «Noi pensiamo in maniera appassionata e in clichés», pubblicato sulla rivista «De Bazuin», in data 23 gennaio u.s.

Tra l'altro il Religioso fa delle affermazioni, per certo non lievi, circa una determinata attività svolta in seno alla Commissione Conciliare «De doctrina Fidei et Morum» durante la Terza Sessione.

Il Santo Padre, alla Cui augusta considerazione è stata sottoposta una parziale traduzione dell'articolo, ha risposto che il testo sia reso noto all'Eminenza Vostra Reverendissima, e, per suo tramite, alla Commissione che Ella presiede.

Le bacio umilissimamente le mani e con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
Umilissimo Devotissimo Obbligatissimo
A. G. Card. CICOGNANI

(allegato)

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Card. Alfredo OTTAVIANI
Presidente della Commissione
Conciliare «De Doctrina Fidei et Morum»

II

REV. P.E. SCHILLEBEECKX, O.P.

P.E. Schillebeeckx, O.P., Wij denken gepassioneerd en in cliché's, in: De Bazuin 48 (1965) n. 16, 23 gennaio 1965:

[...]

Già un mese prima della «ultima settimana» in una conferenza stampa ai giornalisti a Roma avevo loro detto che non dovevano farsi delle illusioni sulla collegialità episcopale «secondo il Concilio Vaticano Secondo»; avevo detto che dovrebbe venire ancora un terzo Concilio Vaticano per approvare la collegialità *papale* (ossia che il papa è obbligato in coscienza, naturalmente secondo la sua propria discrezione, a tener in conto quanto più possibile l'episcopato mondiale).

Ciò non di meno Vescovi e Teologi continuarono a parlare della collegialità in un senso che non viene espresso in nessun luogo dello Schema. Ma la minoranza — che certo non era stupida — capiva bene, che questo modo vago di parlare dello Schema sarebbe stato interpretato, dopo il Concilio, in un senso massimalista, anche se la commissione dottrinale non aveva voluto questo esplicitamente nè l'aveva formulato come tale nel testo. La minoranza non era contro la collegialità quale essa è formulata, secondo la lettera, nel testo, bensì contro quell'orientamento pieno di speranza che la maggioranza della commissione dottrinale, facendo ricorso a un modo di parlare deliberatamente vago e persino troppo diplomatico, voleva che si sottintendesse nel testo *anche se le parole di questo non lo esprimevano direttamente*. Lo stesso Congar aveva già molto tempo prima sollevato delle difficoltà contro un testo conciliare che sarebbe consciamente equivoco. Un teologo della commissione dottrinale al quale già durante la seconda sessione avevo espresso il mio disappunto a riguardo del minimalismo sulla collegialità *papale*, mi disse con l'intenzione di tranquillizzarmi: «noi lo diciamo in un modo diplomatico, ma dopo il Concilio trarremo le conclusioni implicite». Io giudicai ciò disonesto e d'altronde non credetti in una interpretazione conciliare nella quale una categoria di votanti avrebbe negato la collegialità papale e l'altra l'avrebbe implicitamente riconosciuta. Ci doveva essere o un testo chiaro nel quale il massimalismo di collegialità veniva formulato in modo inequivocabile o altrimenti un testo nel quale la concezione piuttosto minimalistica (che viene esplicitamente formulata nel testo) veniva liberata dalla equivoca mancanza di chiarezza che risultò dal silenzio intorno al vero problema.

La Nota praevia

Orbene, la Nota praevia lascia il testo intatto nel suo proprio orientamento, ma lo libera della sua «taciuta implicazione». Questo è tutto. E per questo la minoranza poteva anche accettare senz'altro il testo della Costituzione. Essi non erano contrari allo schema come tale, bensì alle sue potenzialità taciute, che d'altronde non hanno un fondamento nel testo stesso: vedasi la difficoltà che già durante la II Sessione ho formulato contro i propugnatori della collegialità (secondo lo schema del testo) nel mio opuscolo «Il Secondo Concilio Vaticano» [Het tweede Vaticaans concilie] (Tielt-Den Haag, 1964, pp. 101-102), ciò a conferma del fatto che non è mia intenzione di dare una benigna interpretazione post factum.

Ciò che dico ora è quanto segue: se il terzo capitolo De Ecclesia fosse stato approvato senza la Nota Praevia, si sarebbe approvato un testo equivoco. In altre parole: cosa sarebbe allora stato stabilito dal Concilio? Evidentemente si era evitato di proporre apertamente il nocciolo del problema: lasciarlo apertamente approvare o disapprovare. Questo è il seme della crisi intorno alla Nota Praevia.

Questo è per me un fatto evidente e mi rallegro che Congar sia arrivato alla stessa conclusione.

Frattanto rimane il fatto che tutto questo fu giocato in modo «strano e misterioso», e

questo rimane per me cosa di cui mi dolgo. Inoltre precisamente a causa di questo è così difficile di far capire ai fedeli il vero significato della Nota Praevia. A torto, ma comprensibilmente, essi vedono nella Nota più di quanto essa non significhi: e cioè: l'eliminazione di una poco raccomandabile equivocità che era persino, in un certo senso, voluta, se mi è permesso — in questo momento — di esprimermi in modo chiaro ed energico.
(p. 4).

40

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI
Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 1017/65

Dal Vaticano, 24 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho ricevuto il pregiato Officio N. E/5022, del 15 corrente mese,[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima ha trasmesso in copia le comunicazioni dell'Eminentissimo Cardinale Paul Pierre Meouchi, Patriarca di Antiochia dei Maroniti, relative all'applicazione del decreto conciliare « De Ecclesiis, Orientalibus Catholicis », ed agli schemi « De Libertate religiosa » e « De habitudine Ecclesiae ad religiones non christianas ».

Nel ringraziare l'Eccellenza Vostra dell'invio di tale documentazione, di cui ho preso attenta conoscenza, mi pregio di farLe avere, in copia qui acclusa, una lettera dell'Em.mo Cardinale Maximos IV, Patriarca di Antiochia dei Melchiti, in merito allo schema sui Giudei.

Mi valgo ben volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo
A. G. Card. CICOGNANI

(con 1 allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. p. 31.

ADNEXUM

BEAT.MUS MAXIMUS IV SAIGH
Patriarcha Antiochenus Melchitarum

Reg. 16 – Prot. N. 658

Damas, le 9 février 1965

Eminence,

Faisant suite à mes interventions précédentes, soit auprès de Sa Sainteté, soit auprès de la Secrétairerie d'Etat, soit auprès du Secrétariat pour l'Union des Chrétiens, soit au Concile même, sur l'épineuse question de la déclaration conciliaire sur les Juifs, je me permets de proposer à Votre Eminence, et par Elle aux organes compétents du Concile, une solution nouvelle qui me paraît fort heureuse. Elle m'est suggérée par mon Vénéré Frère S.B. Alberto Gori, Patriarche latin de Jérusalem, qui a dû Vous en écrire déjà.

L'idéal serait naturellement de laisser tomber purement et simplement cette question, en raison de ses interférences politiques évidentes, qui la rendent au plus haut point inopportune dans les circonstances présentes.

Mais comme, d'une part, il paraît difficile que le Concile, après d'être engagé, ne dise plus un mot de cette question et que, d'autre part, on ne peut atténuer le texte à l'extrême de manière à le rendre insignifiant, je propose, avec S.B. Mgr Gori, que toute cette question soit entièrement remise à Sa Sainteté, lui laissant le souci de promulguer le document sous la forme qu'il jugera la meilleure et surtout au moment qu'il estimera le plus opportun.

Nous avons un précédent pour cette façon d'agir dans le Votum sur le mariage.

Cette solution ménage l'autorité du Concile et serait motivée par la nécessité de choisir les termes et le temps opportuns pour une déclaration qui risque autrement de faire du tort à l'Eglise dans les pays arabes.

Dans l'espoir que cette suggestion pourra dénouer la crise violente que nous avons connue et que nous risquons de connaître de nouveau à la prochaine session du Concile, je prie Votre Eminence d'agréer l'hommage de mon profond respect et de ma fraternelle affection.

MAXIMOS IV
Patriarche d'Antioche et de tout l'Orient,
d'Alexandrie et de Jérusalem

Son Eminence Révérendissime
le Cardinal Amleto CICOGNANI
Secrétaire d'Etat de Sa Sainteté

41

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/891

E Civitate Vaticana, die 26 febbraio 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi pregio trasmettere all'Eminenza Vostra Reverendissima la qui unita lettera di Sua Eminenza Reverendissima il Signor Card. Segretario di Stato, come da ordine ricevuto.[1]

Bacio la sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Rev.ma
dev.mo obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Signor Card. Alfredo OTTAVIANI
Presidente della Commissione
« De doctrina fidei et morum »

---

[1] Cf. pp. 115-117.

42

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/892

E Civitate Vaticana, die 26 febbraio 1965

Eminenza Reverendissima,

In ossequio alle venerate disposizioni di Vostra Eminenza Reverendissima ho trasmesso all'Eminentissimo Cardinale Ottaviani il foglio che Vostra Eminenza mi aveva inviato per conoscenza in data 24 corrente mese, officio N.1010/65.[1]

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Rev.ma
dev.mo e obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Card. Amleto G. CICOGNANI
Vescovo del tit. della Chiesa sub. di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

[1] Cf. pp. 114-117.

43

Exc.mus IACOBUS VIOLARDO

Secretarius Sacrae Congregationis de Sacramentis

SACRA CONGREGATIO
DE SACRAMENTIS

Prot. N. 798/65

Roma, 27 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Il sottoscritto Segretario della Sacra Congregazione dei Sacramenti si reca a premura di trasmettere all'Eccellenza vostra Rev.ma l'unito pro-memoria dell'Em.mo Cardinale Heenan,[1] relativo a materie che sono di competenza di codesta Segreteria del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Profitta intanto dell'incontro per professarsi con distinti ossequi

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
devotissimo nel Signore
Giacomo Violardo, *segr.*

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle Felici
Arcivescovo Tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. pp. 138-139.

44

Em.mus HAMLETUS IOANNES Card. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 1202/65

Dal Vaticano, 28 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Le restituisco, qui compiegato, l'appunto che l'Eccellenza Vostra Reverendissima ha fatto pervenire al Santo Padre, in data 12 corrente,[1] relativo alla pubblicazione sull'Osservatore Romano di una comunicazione, atta a precisare il valore della « Nota explicativa praevia » della Costituzione conciliare « De Ecclesia ».

Dopo le recenti dichiarazioni, apparse su « Città Nuova », di S.E. Mons. Pietro Parente,[2] e divulgate da qualche giornale cattolico, e dopo i saggi rilievi fatti dall'E.mo Card. Giuseppe Siri,[3] si ritiene che convenga dire una parola di chiarimento e di conferma, che venga a dissipare ogni equivoco.

L'Eccellenza Vostra è pertanto autorizzata, nella Sua qualifica di Segretario Generale del Concilio, a rendere pubblico sull'Osservatore Romano il testo della progettata comunicazione; prima, però, sarà bene che ne metta al corrente, a voce, gli E.mi Cardinali Ottaviani e Siri, e l'Ecc.mo Mons. Parente: meglio ancora se sul testo si potrà ottenere un'intesa comune.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
A. G. Card. Cicognani

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle Felici
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Cf. p. 94.
[2] Cf. p. 92.
[3] Cf. p. 92.

45

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI
Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 43037

Dal Vaticano, 28 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

La Reverenda Superiora Generale delle Suore di Carità (Maria Bambina) ha umiliato all'Augusto Pontefice un memorandum contenente alcune osservazioni e proposte[1] circa i vari problemi trattati nello schema Conciliare « De accommodata renovatione vitae religiosae ».

In ossequio alle venerate disposizioni ricevute mi reco a premura di inviare detto documento, qui unito in copia fotostatica, all'Eccellenza Vostra Reverendissima per il competente studio da parte dell'apposita Commissione Conciliare delle considerazioni in esso contenute, che sono qui apparse « meritevoli di favorevole esame ».

Mi valgo dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
Dev. mo
A. G. Card. CICOGNANI

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Textus die 9 mensis martii 1965, prot. n. E/5093, ab exc.mo Felici missus est ad rev. P. Ioseph Rousseau, secretarium commissionis de Religiosis, qui die 12 mensis martii 1965, prot. n. 536/65, gratias egit.

MENSIS MARTIUS

MCMLXV

1

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3712 CV/65

E Civitate Vaticana, die 1 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho il pregio di portare a conoscenza di Vostra Eccellenza Reverendissima che il Santo Padre Si è benignamente degnato di nominare Sottosegretario del Concilio Ecumenico Vaticano II S.E.R. Monsignor Jacques Le Cordier, Vescovo tit. di Priene, Ausiliare e Vicario Generale di Parigi.

L'Ecc.mo Monsignor Le Cordier sostituisce in tal modo, nel detto ufficio, l'Arcivescovo di Lyon, elevato nei giorni scorsi alla dignità cardinalizia.

Nel parteciparLe tale Augusta disposizione, sono a pregare Vostra Eccellenza di voler cortesemente disporre per l'invio all'Ecc.mo Monsignor Le Cordier del relativo biglietto di nomina.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

2

EM.MUS FRANCISCUS CARD. KÖNIG
Archiepiscopus Vindobonensis

Vindobonae, die 1 martii 1965

Excellentissime Domine,

Emendatio sequens a me proposita elaborata est a Patribus specialistis de religionibus Orientis in Universitate catholica Tokiensi (Jochi-Daigaku, Sophia-University):

Emendatio proposita circa descriptionem Buddhismi in Declaratione de Ecclesiae habitudine ad Religiones non-christianas (cf. Schema Declarationis, p. 6, lin. 11 seq.):

« In Buddhismo, secundum varias ejus formas, radicalis insufficientia mundi hujus mutabilis agnoscitur et via docetur qua homines, animo devoto et confidente, sive vel propriis conatibus vel superiore auxilio innixi ad summam illuminationem pertingere valeant ».

Ratio pro emendatione:

Ut ambae formae principales Buddhismi accuratius describantur, nempe Buddhismus Vehiculi Minoris (Hinayana seu Shojo, in India, Ceylon, Indocina vigens) et Buddhismus Vehiculi Majoris (Mahayana, Daijo-, in Sinis, Korea et Japonia vigens); cum impossibile sit sub unica formula utrumque Buddhismum sufficienter exprimere.[1]

Quam occasionem perlibenter nanciscens me profiteor

addictissimum in Christo
F. Card. KÖNIG

Exc.mo ac Rev.mo Domino
Domino Pericli FELICI
Secretario Generali Concilii

[1] Die 16 mensis martii 1965, prot. n. E/5097, exc.mus Felici em.mo Card. König gratias egit et eius litteras ad exc.mum Willebrands misit (prot. E/5098).

3

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/893

E Civitate Vaticana, die 1 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho ricevuto il pregiato Officio N. 1017/65, del 24 febbraio c.a.,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima mi ha trasmesso copia della lettera dell'Em.mo Cardinale Massimo IV Saigh, Patriarca di Antiochia dei Melchiti, relativa allo schema sui Giudei.

Ringrazio vivamente Vostra Eminenza per il cortese invio e L'assicuro che sarà mia premura informare di tale documentazione il Segretariato per l'unione dei Cristiani, al quale è riservato lo studio della questione.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo e obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Card. Amleto G. CICOGNANI
Vescovo del tit. della Chiesa sub. di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. pp. 117-118.

4

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3713 CV/65

E Civitate Vaticana, die 2 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho il pregio di informare l'Eminenza Vostra Reverendissima che in ossequio alle venerate disposizioni datemi con l'Officio del 28 Febbraio u.s., N. 1202/65,[1] è stata mia premura di comunicare agli Eminentissimi Signori Cardinali Alfredo Ottaviani e Giuseppe Siri il contenuto della precisazione sulla « Nota explicativa praevia » del capitolo III della Costituzione conciliare « De Ecclesia ».

Gli Eminentissimi suddetti Signori Cardinali hanno manifestato il loro parere favorevole. L'Em.mo Cardinale Siri, poi, si è detto molto soddisfatto per la espressione « fonte autentica d'interpretazione », considerati anche gli ulteriori sviluppi che la cosa ha avuto sulla stampa.

Ho letto anche all'Eccellentissimo Monsignor Parente il testo della precisazione, raggiungendo una intesa comune. Egli ha tenuto che all'espressione « ad mentem atque sententiam » fosse sostituita l'altra italiana « secondo la mente ed alla luce ». Poiché il concetto sostanziale non muta, ho creduto di accedere al desiderio di quell'Eccellentissimo.

Il comunicato circa detta precisazione uscirà oggi su « L'Osservatore Romano ».

Mi è gradita l'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione godo di confermarmi

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Card. Amleto G. CICOGNANI
Segretario di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. p. 122.

ANNOTATIO

La presente lettera, indirizzata all'Em.mo Sig. Card. Segretario di Stato, è stata a questi recapitata, per mio incarico, da Mons. Mariano De Nicolò.

Secondo quanto mi riferisce Mons. De Nicolò dopo l'udienza (2 marzo corr.), l'Em.mo esprime il suo benestare per la pubblicazione della precisazione in oggetto.

Nella stessa mattina del 2 marzo, dopo che la pratica era ormai avviata alla soluzione, mi ha telefonato l'Em.mo Sig. Card. Ottaviani, esprimendo il desiderio di rivedere il testo della dichiarazione. Glielo notifico ancora una volta e, dopo un breve scambio di idee, l'Em.mo si trova concorde nella dizione: «secondo la mente ed alla luce».

Dopo di ciò telefono ancora al Prof. Alessandrini dell'Osservatore e gli do il via definitivo, secondo il mutamento arrecato per venire incontro al desiderio dell'Ecc.mo Mons. Parente.

Gli dico anche di togliere la frase d'inizio prima progettata, e cioè: Il Segretario Generale ecc. comunica.

2 marzo 1965.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

5

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 4 marzo 1965

PROMEMORIA
sul progetto di Motu Proprio *De matrimoniis mixtis*.

1. Il 26 gennaio u.s. si è concluso il lavoro dello speciale gruppo di studio, incaricato di esaminare la questione dei matrimoni misti, con la redazione di un progetto di *Motu Proprio*.

In data 27 gennaio il Segretario Generale del Concilio trasmetteva copia del progetto all'Em.mo Card. Segretario di Stato, perché fosse sottoposto

all'augusta attenzione del Santo Padre. Al progetto era allegata una relazione sui lavori compiuti dal gruppo di studio.[1]

2. In data 19 febbraio l'Em.mo Card. Segretario di Stato comunicava al Segretario Generale del Concilio di avere i pareri di alcuni membri dell'Episcopato sul progetto in questione.

Il 20 febbraio fu perciò chiesto il parere degli Em.mi Cardinali Spellman, Frings, Döpfner, Alfrink, Ritter e Heenan.[2]

Inoltre, secondo il desiderio dello stesso Em.mo Card. Segretario di Stato e dello speciale gruppo di studio che aveva studiato il problema, il progetto è stato inviato in esame alle Sacre Congregazioni del Santo Uffizio, per la Chiesa Orientale, della disciplina dei sacramenti e « De propaganda Fide ».[3]

Sia gli Em.mi Cardinali come i citati Sacri Dicasteri sono stati invitati a trasmettere i loro voti alla Segreteria Generale del Concilio entro la prima metà del corrente mese di marzo.

3. Come d'intesa con l'Em.mo Card. Segretario di Stato, la Segreteria Generale del Concilio farà esaminare le risposte delle sullodate persone dal Rev.mo Mons. G. Onclin, che è stato il relatore nelle sedute del gruppo di studio, e da qualche altro membro dello stesso gruppo.

Le conclusioni saranno quindi sottoposte all'augusta attenzione del Sommo Pontefice, in vista della definitiva redazione del Motu Proprio.

---

[1] Cf. pp. 38-46.
[2] Cf. pp. 103-104.
[3] Cf. p. 112.

6

Exc.mus PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 4 marzo 1965

APPUNTO SULLO SCHEMA
De divina Revelatione

1. Lo schema « Constitutionis dogmaticae de divina Revelatione », discusso nei giorni 30 settembre, 1, 2, 5 e 6 ottobre 1964, è stato emendato dalla Com-

missione dottrinale e quindi distribuito ai Padri Conciliari il 20 novembre 1964. Ai Padri fu notificato che lo schema sarebbe stato votato durante la quarta sessione del Concilio, nel frattempo però essi avrebbero potuto inviare osservazioni scritte fino al 31 gennaio 1965.[1]

Le osservazioni inviate sono 38 individuali, ad una di esse aderiscono 102 Padri.[2]

2. Si fa presente l'opportunità che la Commissione dottrinale esamini le suddette osservazioni prima dell'inizio del quarto periodo, in modo che i Padri conoscano da una relazione stampata quali degli emendamenti proposti sono stati accettati dalla Commissione e quali, invece, non accolti. In tal maniera la votazione sul testo potrà risultare più chiara e potrà abbreviare il lavoro durante il quarto periodo.

* * *

Annotatio em.mi card. Hamleti Ioannis CICOGNANI:

«5-III-65 Udienza. Il Santo Padre ritiene che, in casu, possa accogliersi questo voto, anche se il tempo prestabilito sia trascorso.

Si scriva a Mons. P. Felici, e sarò lieto di riferire la sua risposta al S. Padre.

A. G. Card. CICOGNANI»

Annotatio exc.mi Periclis FELICI:

«9-3-1965: non habuit effectum.

P. FELICI»

---

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. III, pars VIII, p. 552.
[2] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. IV pars II, pp. 947-999.

7

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 4 marzo 1965

APPUNTO
sui lavori delle Commissioni Conciliari
per la redazione degli schemi da inviare ai Padri

1. La Commissione mista (Commissione dottrinale e Commissione per l'apostolato dei laici), competente per lo schema *De Ecclesia in mundo huius temporis*, ha redatto un progetto che sarà esaminato nelle riunioni plenarie del 29 marzo-7 aprile 1965, e quindi sarà trasmesso agli Organi direttivi del Concilio, che decideranno dell'invio dello schema ai Padri.

2. La Commissione dei Vescovi e del governo delle diocesi ha terminato il lavoro di esame dei modi formulati dai Padri e sta ora completando la correzione delle bozze del testo che sarà quindi inviato ai Padri: trattasi dello schema *De pastorali Episcoporum munere in Ecclesia*.

3. La Commissione per la disciplina del clero e del popolo cristiano sta esaminando le osservazioni che i Padri hanno inviato circa lo schema *De vita et ministerio presbiterorum*: l'esame sarà completato nelle riunioni plenarie della Commissione che avranno luogo dal 29 marzo al 6 aprile.

4. Lo schema *De accommodata renovatione vitae religiosae*, già votato durante il terzo periodo, sta subendo l'esame dei modi da parte della Commissione competente, la quale terminerà i lavori durante l'ultima settimana di aprile.

5. Gli schemi *De institutione sacerdotali* e *De educatione christiana* sono all'esame della Commissione competente per la *expensio modorum* e saranno pronti all'inizio del prossimo mese di maggio.

6. Lo schema *De apostolatu laicorum* è stato emendato dalla Commissione in base alle osservazioni ricevute dai Padri durante il terzo periodo: sarà definitivamente esaminato dalla Commissione nelle sedute plenarie dal 25 marzo al 7 aprile.

7. Gli schemi *De libertate religiosa* e *De habitudine Ecclesiae erga religiones non christianas* hanno avuto molte osservazioni da parte dei Padri conciliari. Ora il Segretariato per l'unione dei cristiani sta riesaminando i testi alla luce delle osservazioni dei Padri ed è attualmente riunito in sedute plenarie. Queste però non saranno le ultime, poiché a giudizio del Presidente del Segretariato i lavori saranno ripresi nel prossimo mese di maggio, con la speranza di portarli a termine. Nel frattempo sarà possibile avere un progetto — non definitivo — dello schema *De libertate religiosa.*

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

8

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 43213

Dal Vaticano, 5 marzo 1965

Il Santo Padre Si è benignamente degnato di nominare Sotto-Segretario del Concilio Ecumenico Vaticano II Sua Eccellenza Reverendissima Monsignor

Jacques Le Cordier, Vescovo titolare di Priene.

Tanto si partecipa a Sua Eccellenza Reverendissima Monsignor Pericle Felici, Arcivescovo tit. di Samosata, Segretario Generale del medesimo Concilio Ecumenico Vaticano II, per opportuna conoscenza e norma.

A. G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

9

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3714 CV/65

E Civitate Vaticana, die 5 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho il pregio di riscontrare il venerato Officio del 23 Febbraio u.s., N. 987/65,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima Si compiace di farmi avere un numero della rivista «Commonweal», che pubblica un articolo del Perito Conciliare Hans Küng, dal titolo «Concilio, fine o inizio?».

Quanto al contestare al suddetto ecclesiastico l'articolo in questione mi permetto di esprimere all'Eminenza Vostra il sommesso avviso di attendere ancora qualche tempo, per i motivi qui sotto esposti.

Nei giorni scorsi S.E.R. Monsignor Dell'Acqua mi fece conoscere il desiderio del Santo Padre che al Rev.do Küng fosse inviata una lettera dall'Em.mo Sig. Cardinale Tisserant, a nome del Consiglio di Presidenza del Concilio Ecumenico. La lettera che contestasse al suddetto ecclesiastico il suo modo di agire, doveva essere preparata da questo Ufficio e sottoposta a superiore visione.

È stata mia premura di preparare sollecitamente quanto richiesto, e di inviarlo per il cortese tramite di Monsignor Sostituto, rimanendo in attesa di ulteriori istruzioni.[2]

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione godo di confermarmi

di Vostra Eminenza Reverendissima
PERICLE FELICI

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Vescovo del Titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. p. 109.
[2] Cf. pp. 110-111.

10

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 1275/65

Dal Vaticano, 6 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Sua Em.za Rev.ma il Sig. Card. Giovanni Carmelo Heenan, Arcivescovo di Westminster, mi ha fatto pervenire il suo voto circa la questione dei matrimoni misti.

Mi affretto a trasmetterlo, qui unito, all'Eccellenza Vostra Reverendissima, insieme a copia della breve Lettera che lo accompagnava.

Copia del voto è stata già inviata dallo stesso Card. Heenan anche alle Sacre Congregazioni del Sant'Offizio e dei Sacramenti.

Profitto volentieri dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
A. G. Card. CICOGNANI

(con allegati)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

I

EM.MUS IOANNES CARMELUS CARD. HEENAN
Archiepiscopus Westmonasteriensis

Ven. Collegio Inglese,
Via di Monserrato 45, Roma

26 february 1965

Your Eminence,

I have made a memorandum on the mixed marriage question which may help the final decision.

What we think in England is the same as the hierarchies in Australia and New Zealand. I imagine that *most* of the Americans think the same.

JOHN Cardinal HEENAN
Archbishop of Westminster

II

EM.MUS IOANNES CARMELUS CARD. HEENAN
Archiepiscopus Westmonasteriensis

PROMEMORIA

DE MATRIMONIIS MIXTIS IN ANGLIA ET CAMBRIA

1. In Anglia et Cambria matrimonia mixta sunt frequentiora quam matrimonia inter catholicos. Quidquid ergo ecclesia de nova disciplina matrimoniorum mixtorum decidet vitam religiosam multarum familiarum porofunde afficiet.

2. Cum episcopi Angliae et Cambriae experientiam extensam in materia matrimoniorum mixtorum habeant (experientiam dico maiorem quam illi episcopi in quorum dioecesibus matrimonia mixta exceptionem constituunt), aequum est ut vota eorum non simpliciter numerentur sed vere ponderentur.

3. Ante oculos habendum est matrimonia mixta in nostris regionibus saepissime contrahi inter personam catholicam et personam quae, etsi sit membrum alicuius ecclesiae christianae, de facto nullam religionem profitetur.

4. Qualiscumque concessio ergo in favorem partis non catholicae in materia educationis prolis erit aliquomodo favor educationis *de facto* non christianae.

5. Episcopi Angliae et Cambriae unanimiter desiderant ut lex de cautionibus non mutetur. Etenim:

a) in nostris regionibus promissiones a partibus factae fere semper fideliter observantur;

b) obiectiones contra cautiones a parte non catholica raro moventur;

c) obiectiones quae a parte catholica forte moventur non sunt contra substantiam promissionum sed tantum contra earundem formam scriptam.

Experientia ergo confirmat sapientiam legum praesentium.

6. Si Sancta Sedes nihilominus leges de cautionibus mutaret, episcopi supradicti desiderant ut nova lex sequentes provisiones contineat:

a) pars catholica promittat se curaturam catholicam educationem prolis;

b) pars non catholica in scripto declaret se in respectu habere promissionem partis catholicae; et nihil se facturam contra educationem catholicam prolis;

c) si vel ab alterutra parte cautiones denegarentur, utraque pars coram Ordinario se sistat et rationes denegationis explicet, ita Ordinarius super cautionum formam dispensare valeat.

Quapropter episcopi Angliae et Cambriae putant non expedire ut facultas dandi vel non dandi cautiones iudicio partium relinquatur; si enim non catholici scirent cautiones non esse necessario praestandas, statim inciperent cautiones denegare.

7. Expedire videtur ut forma celebrationis canonica ad validitatem necessario servetur. Si enim admitteretur validitas celebrationis extra ecclesiam tunc de facto, sub influxu partis non catholicae, consuetudo induceretur matrimonium mixtum extra ecclesiam celebrandi forte tantum per actum mere civilem.

8. Nihil tamen obstare videtur ut celebratione canonica peracta partes etiam coram ministro acatholico celebrationem iterent.

9. Idem episcopi expedire putant ut legislatio futura de matrimoniis mixtis *sit communis pro tota ecclesia* quin conferentiis episcopalibus relinquatur facultas procedendi in hac materia secundum iudicium proprium. Si enim lex e. g. in Hollandia mitior esset quam in Anglia, ex una parte nupturientes facile in Hollandiam sese conferrent ut ibi matrimonium contraherent, ex alia parte in Anglia ephemerides, catholicae et saeculares, opinionem publicam contra episcopos excitarent dicentes eos causae oecumenismi non favere.

10. Communiter censent episcopi petitiones quae plerumque fiunt ad leges de cautionibus et de forma matrimonii mixti auferendas, potissimum procedere ex persuasione nullum dari discrimen inter ecclesiam catholicam et alias christianas confessiones. Quod aequivaleret, ni fallor, denegationi unitatis ecclesiae Christi.

11

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 1281/65

Dal Vaticano, 7 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di far avere a Vostra Eccellenza Reverendissima gli uniti fogli, in fotocopia, nei quali sono esposte alcune osservazioni riguardanti la questione dei matrimoni misti, e provenienti dagli E.mi Cardinali Giuseppe Frings (Appunto di questo Ufficio), Leo G. Suenens (Appunto da lui consegnato al Santo Padre) e Giuseppe E. Ritter (estratto da una sua Lettera all'Eccellentissimo Episcopato statunitense).

Ho ritenuto opportuno trasmettere a Vostra Eccellenza i documenti in questione affinché essi siano esaminati e tenuti presenti dalla speciale Commissione incaricata della redazione del Motu Proprio « De matrimoniis mixtis ».

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
A. G. Card. CICOGNANI

(con allegati)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXA

I

18 febbraio 1965

L'Em.mo *Card. Frings* invia a Sua Santità la copia di una circolare che egli ha indirizzato ai Vescovi tedeschi a riguardo della Cerimonia Nuziale per i *Matrimoni Misti.* Egli attira, senza voler pregiudicare la decisione dei vescovi, l'attenzione di Sua Santità anzitutto sul penultimo capoverso della Circolare, nel quale è riassunta la sua opinione. Egli, in tale capoverso, esprime l'opinione che i vescovi tedeschi debbano cercare di ottenere la facoltà, la quale permettesse loro di concedere — in casu, et gravissimis causis et remoto scandalo — a novelli sposi, dopo la Cerimonia nuziale del rito della Chiesa Cattolica e quindi dopo che è stata garantita l'educazione cattolica della prole, di rivolgersi anche a un ministro di culto non cattolico per ricevere da lui, fuori della Chiesa Cattolica, la benedizione.

A quanto si apprende da diverse Agenzie Giornalistiche — continua il Cardinale — negli Stati Uniti, in Olanda e in Svizzera già verrebbe praticata la così detta «Cerimonia Nunziale Ecumenica». Sembra trattarsi di casi in cui l'educazione cattolica della prole è assicurata, i sposi novelli del matrimonio misto ricorrono, però, con l'autorizzazione o la tolleranza del competente vescovo, anche al ministro non cattolico, il quale entra in funzione insieme con il sacerdote cattolico, cioè nella stessa cerimonia. Queste informazioni si spargono anche in pubblico e quindi diversi si rivolgono ai Vescovi tedeschi chiedendo di concedere — o almeno di tollerare — una forma uguale. Nel diritto canonico vigente a tali casi debbono essere applicati i cann. 2316 e 1258, quest'ultimo riguardante il *favor haeresis.* Sembrerebbe però che tali canoni andassero ormai interpretati secondo lo spirito del Decreto «de Oecumenismo» e del Decreto «de Ecclesiis Orientalibus».

Si deve forse ricorrere anche al can. 1063, il quale — è vero — non conferisce al vescovo la facoltà di concedere agli sposi il permesso di compiere la ceremonia del matrimonio anche secondo il rito non cattolico, permette però ai parroci, *ex gravissimis causis et remoto scandalo*, di assistere alla cerimonia cattolica anche quando hanno la sicurezza che gli sposi, contrariamente alla legge canonica, prima o dopo il rito cattolico, ricorreranno anche al Ministro di Culto non cattolico per esprimergli o rinnovarvi il consenso matrimoniale.

«Dobbiamo, quindi, considerare con ogni serietà l'eventualità di ricorrere al Santo Padre con preghiera di riformare il Diritto Canonico riguardante i Matrimoni Misti per quanto esso concerne la cerimonia nuziale cattolica. Sarebbe forse opportuno invocare da Sua Santità di concedere alla autorità territoriale la facoltà di disporre quanto segue:

a) o di attenersi alla legge canonica attuale come essa è espressa nel can. 1063;

b) oppure che ogni singolo Ordinario abbia il potere di concedere caso per caso la cerimonia così detta 'Ecumenica', sempre *ex gravissimis causis et remoto scandalo,* quando p.e., nel caso della non concessione, il contraente non cattolico non è disposto ad ammettere la ceremonia cattolica e garantire l'educazione cattolica della prole;

c) oppure che ad ogni singolo Ordinario sia concessa la potestà di permettere agli sposi di ricorrere, dopo la cerimonia cattolica, anche al Ministro di Culto non cattolico,

per ricevere la sua benedizione, sempre però fuori della Chiesa Cattolica, nonché *ex gravissimis causis et remoto scandalo*;

d) oppure di concedere ad ogni singolo Ordinario la facoltà di scegliere tra le tre possibilità sopra menzionate, decidendo sempre caso per caso, *ex gravissimis causis et remoto scandalo*».

Il Card. Frings suggerisce ai vescovi di discutere della questione con i loro esperti, affinché in occasione del convegno di Hofheim si possa giungere rapidamente a una decisione per poter procedere in maniera uniforme e ricorrere, se necessario, al Sommo Pontefice. Personalmente il Card. è del parere come già sopra si è detto.

Per quanto concerne gli altri capitoli della legislazione canonica riguardante i Matrimoni Misti, il Cardinale riprende la sua posizione, manifestata in Aula del Concilio: cioè la parte cattolica, prima di ottenere la dispensa, dovrebbe dare l'assicurazione che la prole sarà battezzata ed educata cattolicamente. Tale assicurazione deve essere comunicata alla parte non cattolica, la quale dovrà dichiarare di non opporsi all'attuazione di essa. Se la parte non cattolica non consente, il matrimonio non deve essere celebrato. Nel frattempo anche altri vescovi tedeschi si sono espressi nel senso che l'educazione cattolica dei figli debba in ogni caso essere assicurata. Se però tale sia il pensiero di tutti i vescovi tedeschi, il Cardinale potrà saperlo solamente in occasione della prossima Conferenza dei vescovi tedeschi, cioè al principio del mese di Marzo.

L'Em.mo Cardinale Frings conclude la sua missiva assicurando Sua Santità della sua costante fervorosa preghiera particolarmente ardente in occasione delle imminenti decisioni di Sua Santità riguardanti i Matrimoni Misti.

II

24-II-1965 – *Dal Card. Suenens*

In decreto de matrimoniis mixtis haud examinatur casus partis acatholicae promissionem coram alteram partem faciendam de educatione catholica prolis nasciturae emittere detrectantis, vel immo distincte affirmantis se prolem in religione acatholica educaturam esse.

Haec omissio valde dolenda est. Quid agere debet parochus, quando partem catholicam interrogans de promissione a parte acatholica sibi facta, detegit hanc nihil promittere voluisse vel immo infragilem intentionem elicuisse prolem futuram in religione acactholica vel absque religione educandi?

In recentiore iurisprudentia rotali ut pacificum admittitur invalidum esse matrimonium cum dispensatione super disparitatem cultus initum, si probatur cautiones haud sincere esse praestitas. Ita, una coram Brennan, diei 25 ianuarii 1948 (SRR, 1948, dec. VII, n. 3, pp. 39 s), una coram Felici diei 4 aprilis 1951 (SRR, 1951 dec. XXXIV, n. 4 ss, pp. 260 ss), una coram Brennan diei 26 februarii 1952 (SRR, 1952, dec. XX, n. 4 ss, pp. 150 ss), una coram Pinna diei 10 iulii 1958. Auctores, tamen, necnon quaedam sententiae rotales anteriores hac in re dissentienbant (cf. sent. coram Brennan diei 26 ianuarii 1948, supra citata, necnon Bender, in Monitor Eccl., 1955, pp. 320 ss).

Cl. Bender in articulo citato scribit: «Ut obtinerem certitudinem desideratam interrogativi personas competentes, qui mihi dixerunt S. Officium revera hujusmodi de-

disse instructionem vel interpretationem hujus tenoris alicui scilicet auditori S.R. Rotae ».

Haec quidem rotalis jurisprudentia recentior fundari potest in legislatoris voluntate non dispensandi valide ab impedimento disparitatis cultus, nisi cautiones sint non tantum datae, sed etiam sincere datae, ita ut in casu cautionum ficte datarum dispensatio sit invalida et consequenter etiam matrimonium. Atque lex condita nova legislatoris lege abrogari potest.

At vero, in sententia diei 26 januarii 1948 coram Brennan legitur: « Impedimentum disparitatis cultus, quatenus *prohibens* matrimonia cum infidelibus, est juris divini; quatenus *dirimens*, est juris ecclesiastici. Patet igitur, qua ratione et via cessare possit: vel ab intrinceso per validum baptisma partis infidelis; vel ab extrinseco per dispensationem. Quae legitima esse nequit nisi tria concurrant: a) verificentur conditiones jure divino requisitae... *Jure ipso divino* vitetur necesse est contumelia Creatoris tum in parte fideli tum in universa prole nascitura. Abesse *ideo* debet proximum periculum perversionis in nupturiente fideli, et *in tuto collocanda est educatio prolis in catholica religione*... (SRR, 1948, t. XL, dec. VII, n. 3, pp. 39-40).

Haec eadem doctrina de conditionibus jure divino requisitis tenetur a nonnullis auctoribus:

Cappello, De matrimonio, 1961, p. 292: « Hinc manifeste patet mixta conjugia vetari non solum jure ecclesiastico, *verum etiam jure divino naturali.* Quare ejusmodi matrimonia nequeunt licite iniri, nisi cesset *obligatio juris divini. Haec autem cessat*, quando, per varias cautiones praestandas, *remota redduntur pericula supra exposita* et simul urget justa et gravis causa conjugii celebrandi ». Cf. etiam De Smet, *De sponsalibus et de Matrimonio*, Brugis, 1927, p. 441, Gasparri, *De matrimonio*, 1932, t. I, p. 265, n. 450.

At vero non omnes ita sentiunt, uti v. g. L. Kovacs, Mixed Marriages and the divine law, in Clergy Review, fasc. II, anni 1964, pp. 149-159, in quo, juxta Canon Law Abstracts (n° 13 January-June 1964, p. 47, docetur: « Catholic parents are certainly bound by divine law to do their best for the Catholic education of all their children, but if this is not the only norm of action, it does not exclude reform of the existing law of can. 1061. The question is whether the Church could dispense with the explicit promises leaving the problem to the conscience of the Catholic party, *and whether the later could agree in certain circumstances to the non-Catholic education of some of his children.* Kovacs answers in the affirmative te both parts... ».

Hisce praehabitis, perutile videtur ut pressius determinetur quid agendum sit tum nupturientibus catholicis tum parochis, quando pars nupturiens acatholica vel quidquam promittere detrectat vel firmum elicit propositum prolem extra Ecclesiam educandi.

III

(da una lettera dell'Em.mo Card. Ritter, in data 29 dicembre 1964, indirizzata all'Ecc.mo Episcopato degli Stati Uniti)

Also, because I have been urged to do so, I would suggest extreme caution in the matter of adopting a rigid line with respect to new dispositions in the field of Interconfessional marriages, and marriage in general, as this could prove highly embarrassing at

a later date. I am convinced that the sanctity of the married vocation will be safeguarded more effectively by placing greater responsibility on the contracting parties and placing less trust in signed agreements. At the same time, I feel we must begin to work towards the correction of the grave scandal caused by the frequency of our declarations of nullity for lack of canonical form. These are widely critized as affording a Catholic version of trial marriage.

In the hope that these thoughts may meet with your approval, I am,

Fraternally yours in Christ,
JOSEPH Cardinal RITTER
Archbishop of Saint Louis

12

EM.MUS IOSEPH CARD. FRINGS
Archiepiscopus Coloniensis

Coloniae, die 8 m. martii 1965

Excellentissime ac Reverendissime Domine,

Pro veneratis litteris die 20 m. februarii datis (Prot. N. LC 880)[1] gratias agens in adnexis transmitto adnotationes quasdam ad Schema Litterarum Apostolicarum Motu Proprio datarum « De matrimoniis mixtis ».

Quam occasionem nactus me profiteor

Excellentiae Vestrae
servum devotissimum et addictissimum
IOSEPH Card. FRINGS
Archiepiscopum Coloniensem

Ex.mo ac Rev.mo D.no
Mons. Pericli FELICI
Archiepiscopo tit. Samosatensi
Secretario Generali Conc. Vat. II

[1] Cf. pp. 103-106.

ADNEXUM

Coloniae, die 8 m. martii 1965

ADNOTATIONES

ad Schema Litterarum Apostolicarum Motu Proprio datarum

DE MATRIMONIIS MIXTIS

Pag. 1, incis. 2 (lin. 17 s.), dicatur:

« Huius periculi proximi ratione, talia matrimonia inire ipsa lege divina prohibentur fideles catholici. Lex divina enim exigit ne pars catholica se exponat periculo proximo a fide deflectendi, exigit pariter, ut pars catholica parata sit ad facienda omnia, quae potest, ut universa proles nascitura in Ecclesia catholica baptizetur atque catholice educetur. Legis ecclesiasticae praescripta ad hoc tendere debent ut pars catholica efficaciter iuvetur ad mandata legis divinae fideliter servanda ».

Ratio: ut magis inculcetur lex divina.

Pag. 2, lin. 13, deleantur verba « raro et ».

Ratio: quia non concordant cum veritate historica.

Pag. 2, lin. 19, loco « coniugibus » dicatur « matrimoniis ».

Ratio: quia haec dispositio Decreti « Tametsi » non immediate afficit coniuges sed matrimonium inter ipsos celebrandum.

Pag. 3, lin. 23 – pag. 4, lin. 6, legatur:

« I. Prohibentur matrimonia inter duas personas baptizatas, quarum altera sit catholica altera vero non. Quae igitur matrimonia sunt illicita. Invalida autem sunt matrimonia quae a personis baptizatis cum personis non baptizatis contrahuntur ».

Rationes:

1. sic clarius distinguuntur impedimenta mixtae religionis et cultus disparitatis;

2. melius est de dispensatione tractare in proprio Numero (scil. II);

3. impedimentum mixtae religionis ita extenditur ad matrimonia inter catholicos et omnes baptizatos a sua communitate apostatas;

4. impedimentum cultus disparitatis statuitur sicut in iure Orientalium (cf. I.O. matr. can. 60 § 1) et in iure occidentali ante CIC vigente.

Pag. 4, lin. 10-21, dicatur:

« 2. pars-catholica coram parocho eiusve delegato promiserit se in fide perseveraturam atque, quantum in se est, curaturam ut universa proles nascitura catholice baptizetur et educetur;

3. pars non catholica, de promissionibus a parte catholica praestandis certior facta, coram parocho eiusve delegato promiserit se coniugem catholicum a fide catholica exercenda non aversuram atque constet eam non esse repugnaturam ut universa proles nascitura catholice baptizetur et educetur;

4. utraque pars declaraverit se doctrinam catholicam de matrimonio, imprimis de eius indissolubilitate et unitate, cognoscere verumque matrimonium inire velle;

5. adsit spes bene fundata de expletione promissionum, quae ab utraque parte praestitae sunt».

Rationes:

1. phrasis «atque de iisdem pars non catholica, ante nuptias ineundas, consentiat» est ambigua.

2. declaratio de cognitione doctrinae catholicae postulanda est ab utraque parte, quia etiam pars catholica matrimonium mixtum contrahens in periculo est hanc doctrinam negligendi.

Pag. 4, lin. 22 – pag. 5 lin. 9, dicatur:

«III. Matrimonia mixta ut licite et valide contrahantur, servandae sunt normae canonicae ab Ecclesia circa celebrationis formam praescriptae. A quibus tamen normis in aliquo extraordinario casu iustis et gravissimis de causis dispensare valet Ordinarius loci, dummodo Conferentia Episcopalis competens pro locorum ac personarum adiunctis necessitatem dispensandi pro suo territorio agnoverit. Qua facultate Ordinario loci tantum uti licet, si pars catholica parata est ad facienda omnia, quae potest, ut universa proles nascitura catholice baptizetur et educetur.

Partes autem quae dispensationem a forma canonica obtinuerint, ad validitatem matrimonii contrahere tenentur non clandestine, sed aliqua publica forma servata. Eaedem partes de matrimonio contracto quamprimum loci Ordinarium aut parochum proprium certiores facere ne omittant».

Rationes:

1. ut unitas procedendi in toto territorio servetur, Conferentia Episcopalis iudicare debet de necessitate dispensandi;

2. dicatur «aliqua publica forma servata», ne expresse nominetur et quasi agnoscatur matrimonium civile.

Pag. 5, lin. 18, post verbum «casibus» addatur «et gravissimis ex causis».

Pag. 5, linn. 19 s., ultima phrasis huius incisi ponatur in numero particulari, nempe VI.

Ratio: quia haec censura supprimitur pro *omni* matrimonio coram ministro acatholico contrahendo.

Pag. 5, lin. 20, post abrogationem can. 2319, § 1, n, 1 (nunc N. VI) in novo Numero VII can. 1062 C.I.C. sic mutetur:

«Coniux catholicus vita sua religiosa ac morali coniugi acatholico in exemplum praecellere debet».

Ratio: quia magis consonat cum tenore totius Motu Proprio.

Pag. 5, linn. 21 s., dicatur:

«*Pastorale munus* I, nn. 19, 20, 21 et 22».

Ratio: consequenter etiam dispositio n. 19 Litterarum Apostolicarum «Pastorale munus» regitur ad normam huius Decreti.

JOSEPH Card. FRINGS
Archiepiscopus Coloniensis

13

EM.MUS IOANNES CARD. HEENAN
Archiepiscopus Westmonasteriensis

8th March, 1965

Your Excellency,

When I was in Rome I saw Cardinal Cicognani and he advised me to prepare a memorandum on mixed marriages giving the view of the hierarchy of England and Wales. I did so while still in Rome and left copies with Cardinal Cicognani,[1] the Holy Office and the S. Congregation of the Sacraments. Since returning home I have sent copies of the memorandum to members of the hierarchy. In their replies they make it clear they all agree with what I have said and fear very much the spiritual dangers of the proposed new legislation. For your convenience I enclose three copies of the memorandum.

Some of the bishops have expressed the fervent hope that the Holy Father himself will be shown a copy of this memorandum. Our bishops believe that these views represent those not only of England and Wales but also of Scotland, Ireland, Australia and New Zealand. Probably the same views are held by the bishops in India, Pakistan, Malaya, South Africa and the vast majority of the bishops in the United States of America. It is for this reason that our bishops are anxious for the Holy Father himself to see the memorandum.

With all good wishes,
I am,
Your devoted brother in Christ,
JOHN Card. HEENAN
Archbishop of Westminster

(Encls)

His Excellency Monsignore P. FELICI,
Secretaria Generalis,
Sacrosanctum Oecumenicum Concilium

---

[1] Cf. pp. 138-139. Exc.mus Felici die 12 mensis martii 1965, prot. LC/900, em.mo card. Heenan gratias egit.

14

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3710 CV/65

E Civitate Vaticana, die 8 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a doverosa premura di accusare ricevimento dei venerati Fogli del 23 Febbraio u.s.,[1] con i quali l'Eminenza Vostra Reverendissima Si compiace di informarmi che il Santo Padre Le ha concesso di nominare un terzo Vice-Presidente della Commissione Conciliare, che Vostra Eminenza presiede, nella persona dell'Ecc.mo Monsignor Pacifico M. Perantoni; e come la medesima Santità Sua abbia confermato la R.M. Cristina Estrada, nonostante non sia più Generale delle Ancelle del Sacro Cuore, Uditrice del Concilio Ecumenico.

Ringrazio vivamente Vostra Eminenza delle cortesi comunicazioni.

Profitto di buon grado dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione godo di confermarmi

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Ildebrando ANTONIUTTI
Prefetto della Sacra Congregazione dei Religiosi
Presidente della Commissione Conciliare dei Religiosi

---

[1] Cf. p. 108.

15

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/896

E Civitate Vaticana, die 8 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho ricevuto il pregiato Officio n. 1275/65 in data 6 marzo del corrente anno,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima mi ha trasmesso il voto dell'Em.mo Card. Giovanni Carmelo Heenan, Arcivescovo di Westminster, sulla questione dei matrimoni misti.

Ringrazio vivamente l'Eminenza Vostra per il cortese invio.

Bacio la sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Signor Card. Amleto G. CICOGNANI
Segretario di Stato

---

[1] Cf. pp. 137-139.

16

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. E/5092

E Civitate Vaticana, die 8 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Sono pervenute a questa Segreteria Generale del Concilio Ecumenico le osservazioni delle Superiore Generali di varie Congregazioni religiose riguardo allo schema « De accommodata renovatione vitae religiosae », cortesemente trasmesse da Vostra Eminenza Reverendissima con il pregiato Officio N. 43037, in data 28 febbraio c.a.[1]

Nell'esprimere il mio ringraziamento a Vostra Eminenza per tale invio, ho l'onore di confermarmi, chino al bacio della Sacra Porpora, con sensi di profonda venerazione

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo e obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Sig. Card. Amleto G. CICOGNANI
Vescovo del tit. della Chiesa sub. di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

[1] Cf. p. 123.

17

EM.MUS BENEDICTUS CARD. ALOISI MASELLA
Praefectus Sacrae Congregationis de Sacramentis

SACRA CONGREGATIO
DE SACRAMENTIS

Prot. N. 515/65

Roma, lì 9 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho ricevuto l'Officio dell'Eccellenza Vostra Reverendissima in data del 23 Febbraio scorso,[1] con il quale Ella mi trasmetteva lo schema del Motu Proprio concernente i matrimoni misti e mi invitava ad esprimere il parere di questa S. Congregazione al riguardo.

Tale schema può restare nella stesura attuale; tuttavia credo opportuno che alla p. 4, II, 2, venga omessa la disposizione finale: « atque de iisdem pars non catholica, ante nuptias ineundas consentiat ».

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di stima

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo nel Signore
B. Card. ALOISI MASELLA, *pref.*
GIACOMO VIOLARDO, *segr.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Conc. Ecum. Vat. II

Annotatio. Exc.mus Felici die 16 mensis martii 1965, prot. n. LC/903, em.mo Card. Masella gratias egit: cf. pp. 175-176.

---

[1] Cf. p. 112.

18

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 9 marzo 1965

PROMEMORIA*
sullo schema «De divina Revelatione»

Nella 127 Congregazione Generale, celebrata il 20 novembre 1964, fu distribuito ai Padri Conciliari lo schema «Constitutionis dogmaticae de divina Revelatione», che era stato discusso nei giorni 30 settembre, 1, 2, 5 e 6 ottobre e poi emendato dalla Commissione dottrinale.

Ai Padri fu notificato in quello stesso giorno che lo schema sarebbe stato votato durante la quarta sessione del Concilio e che nel frattempo non si dovevano inviare osservazioni scritte.

Alcuni Padri, però, hanno ugualmente inviato osservazioni: sono 38 e ad una di esse hanno aderito 102 Padri.

La Segreteria Generale ha trasmesso tutte le osservazioni alla Commissione dottrinale dove sono state debitamente registrate e catalogate.

La Segreteria della Commissione dottrinale è del parere che le osservazioni non siano esaminate prima della prescritta votazione dello schema, ma soltanto dopo, insieme cioè all'esame dei modi che i Padri esprimeranno nella votazione: un esame prima della votazione in aula non è previsto dai Membri della Commissione dottrinale.

La stessa Segreteria è del parere che, volendo, si può portare a conoscenza dei Padri, anche mediante relazione stampata, il contenuto delle osservazioni pervenute, con l'avvertenza che di esse ne terrà conto la Commissione quando esaminerà i modi che esprimeranno i Padri nelle votazioni dello schema.

Sembra giusto condividere il parere della Segreteria della Commissione dottrinale, soprattutto per il fatto che ai Padri era stato comunicato di non in-

* Cf. pp. 132-133.

viare osservazioni e che il loro parere sul nuovo schema doveva essere espresso soltanto mediante votazione nel quarto periodo del Concilio.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Annotatio, 9-3-1965:

« L'Em.mo Card. Segretario di Stato condivide la proposta e autorizza a regolarsi in conformità »

PERICLE FELICI

Annotatio, 11-3-1965:

« Comunicato al P. Tromp il quale deciderà con i superiori se convenga fare la relazione scritta ».

PERICLE FELICI

19

EM.MUS PAULUS CARD. MARELLA

Praeses Secretariatus pro non christianis

SECRETARIATUS PRO NON CHRISTIANIS

Prot. N. 63/65

E Civitate Vaticana, die 10 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

La lettera, di cui accludo qui fotocopia, ricevuta ieri da Leopoldville, non ha bisogno di commento (Allegato I).

A me non fa maraviglia se anche dall'Africa si levino voci e si manifestino desideri di riconoscimenti ed espressioni di stima da parte del Concilio Ecumenico, dato che i suoi schemi, coi relativi commenti, sono ormai noti in ogni angolo del mondo. Aperta una volta la porta a Maomettani e Buddisti, del resto per ben noti motivi, per non sembrare cioè che il Concilio parlasse dei soli Ebrei, c'era senz'altro da aspettarsi che anche altri popoli di altri continenti, con pratiche, credenze e sentimenti schiettamente religiosi, domandassero una parola di simpatia da quella che è considerata la più solenne e imponente assemblea, per numero e qualità che mai vi sia stata. Né sarei alieno dal pensare

che, sia pure inconsciamente, si desideri molto questa onorevole menzione, per ragioni di comprensibile ambizione in popoli che hanno da poco raggiunto l'indipendenza, soprattutto poi nel caso del Congo, così dilaniato e sofferente.

Lo scrivente, Vescovo di Inongo, Presidente della Commissione Liturgica dell'Episcopato Congolese e membro del Comitato permanente della Conferenza Nazionale, ha voluto anche iniziare una traccia della desiderata dichiarazione che egli chiama «Modus», per quanto sembra che i «Modi» siano già stati considerati dall'apposita Commissione (Allegato II).

Comunque sia, l'assunto non appartiene affatto al nostro Segretariato, sebbene a quello «ad unitatem christianorum fovendam» che ha ampliato l'antico schema «De judaeis» in quello di «De habitudine Ecclessiae ad Religiones non Christianas».

Da parte nostra non vi può esser certo nulla in contrario: sotto il nome così generale di «animismo», col quale sono designate le religioni autoctone tribali dell'Africa, a parte ciò che vi può essere di riprovevole, si è dinanzi ad un ricco sottostrato di spiritualità genuina, sia pure infantile, che può essere, come si dice, una «pierre d'attente» per condurli alla luce e salvare i loro seguaci dalla tentazione del materialismo ateo.

Non sono dunque in grado di rispondere all'Ecc.mo Mons. Van Couwelaert: sarà compito del Segretario «Ad unitatem» far presente a detto Prelato le ragioni pro o contra la sua richiesta ed esaminare, in caso affermativo, il testo della dichiarazione proposta.

Affido pertanto questa corrispondenza all'Eccellenza Vostra Rev.ma, e, data la sua delicatezza, sarei lieto che ne parlasse, anche a mio nome, al Santo Padre per ricevere le sue auguste istruzioni.

Con cenni di alta stima e in unione di preghiera mi creda

Suo dev.mo ed obbl.mo in D.no
PAOLO Card. MARELLA

(con allegato)
A sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

ANNOTATIO exc.mi Felici:

«Ex audentia die 18 martii 1965. Il S. Padre è del parere che si mandino le due lettere al Segretariato per l'unione. Pericle Felici».

Exc.mus Felici, die 24 mensis martii 1965, prot. n. 3729 CV/65, litteras ad em.mum card. Bea misit, et gratias em.mo card. Marella egit (prot. n. 3730 CV/65).

ADNEXUM

AMENDEMENT PROPOSÉ À LA DECLARATION «DE L'ATTITTUDE DE L'ÉGLISE ENVERS LES RELIGIONS NON CHRÉTIENNES»

On propose d'insérer, a la suite du paragraphe: «Dans le bouddhisme... et atteindre un état de repos permanent», une mention nominale de la religion africaine, qu'on a coutume d'appeller «animisme», mais qu'il conviendrait de désigner simplement comme la «religion africaine traditionnelle», ou mieux peut-être le «theisme africain».

On pourrait écrire ceci:

«Dans la religion traditionelle africaine on reconnait et on vénère l'Être Souverain, Suprême Créateur et Provident: Dieu, qui est séparé des hommes par des intermédiaires: esprits invisibles ou ancêtres défunts; cette religion souligne des valeurs telle que: la solidarité de destin des vivants, des ancêtres morts et de la posterité, ainsi que l'unité vecue et la communion de l'homme avec tout l'univers de la natura, celle-ci n'étant pas spirituellement neutre; mais est messagère du mond trascendant de la surnature. Ce sens du transcendant, inséparable du monde de la nature visible, le sens de la communion avec le monde et de la solidarité[1] qui relie les membres de la communauté présente à la lignée des générations ancestrales et de la posterité future, fondant le dynamisme vital et l'optimisme devant le monde de la philosophie africaine qui se trouvent confirmés et comblés par la révélation biblique et le message sauver de Jésus-Christ».[2]

I. *Note sur la terminologie*

Le terme «Animisme» semble devoir être abandonné, affecté qu'il est par le contexte de son origine qui se situe dans les discussions évolutionnistes du XIX siècle: servant à designer alors une étape ou une phase de la génèse historique et psychologique de la religion. Cette affectation contribue a disqualifier la religiosité et le phénomène de vie religieuse qui s'observe chez les négro – africains.

Peut-on le remplacer par: «*théisme africain*»: terme qui ne préjuge rien et qui indique simplement l'élément essential de la religion africaine: la reconnaissance de l'être suprême: Dieu, ou-dessons du quel s'institue tout le système religieux: croyances, culte, morale.

---

[1] Ce sens de la solidarité de destin entre les morts, les vivants et la posterité à venir est encore vivace aujourd'hui. C'est ainsi, par exemple, qu'un homme moderne et aussi engagé dans la réalisation africaine que M. J. Kenyatta, peut, significativement, dedier un ouvrage sur son pays, aux générations passées, présentes et futures conviées à la meme oeuvre d'édification.

«A Moigoi et à Wamboi... pour perpétuer la communion avec les esprits ancestraux à travers la lutte pour la liberté de l'Afrique, et dans la certitude inébranlable que tous s'uniront qu'ils soient morts, vivants, ou encore à naître, pour reconstruire les sanctuaires détruits»: (*Au pied du Mont Kenya*, 1960, p. 3).

[2] La reconnaissance, même abusive, du surnaturel, c'est-à-dire de réalités invisibles transcendantes au monde de l'expérience visible et vécue et y intervenant à chaque moment, a été amplement observée. On peut trouver de nombreux faits de cette reconnaissance, rapportés, dans un ensemble interprétatif qui n'engage que la philosophie personelle de l'anteur, dans les oeuvres de L. Lévy-Bruhl, notamment dans: «Le surnaturel et la nature dans la mentalité primitive», 1931.

En avril 1961, s'est tenu à Abidjan un *Colloque sur les Religions* présentes en Afrique, c'est-à-dire: *animisme, islam, protestantisme et catholicisme.* Organisé par la société catholique, entre autres Son excellence Monseigneur Amissah, évêque de Cape Coast au Ghana, M. Alioune Diop, l'abbé R. Sastre, les R. P. Daniélou, Gavrand, Henry, Tempels.

Voici deux conclusions de la discussion tenue alors:

«Le mot animisme et la question de son contenu est évidemment le centre de la discussion. Le mot ne va pas sans quelque ambiguité et du moins devrait — il être pensé dans le cadre des cultures particulières. Un des participants du colloque propose l'expression de '*religion cosmique*' qui évoque le sentiment d'une communion avec la nature; et dans cette expérience la decouverte du sacré, expérience vivante et humaine dont nul n'est totalment exclu, fût-il chrétien ou mahométan.

Dans la constitution de cet humanisme total que quelques uns évoquent, cette expérience serait une dimension fondamentale» (cf. compte – rendu, éd. *Présence Africaine*, 1962, p. 97).

«... L'accord est general — parmi les partecipants — pour préférer, du point de vue technique, le concept de *religion africaine* à celui imprécis, voire péjoratif, d'animisme.

Quant ou fond, les religions africaines sont considerées comme des religions authentiques impliquant l'idée d'un être suprême et l'idée d'intermédiaire entre l'homme et les êtres...» (p. 97).

Concluant tout le Colloque, M.B. Dadie précise entre autres: «Pour demeurer respectueux des convictions de tous, et pour ne pas susciter de discussions entre les anthropologues et les ethnologues eux-meme la société de Culture préférerait désormais que le mot '*animisme*' soit remplacé par religions africaines» (p. 232).

«Les Africains, quelle que soit leur confession, peuvent reconnaître les éléments de base de l'humanisme constitué par les ressources culturelles des religions traditionnelles africaines. Des ethnologues et des penseurs éminents ont refusé le nom péjoratif et imprécis d'*animisme* aux conceptions que les Africains se faisaient de leurs rapports avec les morts et le cosmos et avec toutes les institutions afferentes» (p. 232).

Au même Colloque, contributions intéressantes sur l'*animisme* du professeur ivoirien H. Memel Fote: *Rapport sur la civilisation animiste*, pp. 31-58; et du professeur français L.V. Thomas: *Etat actuel et avenir de l'animisme* (pp. 59-70).

II. *Justification du «modus» proposé*

En voici les raisons:

1. La religion traditionelle est encore vivante et vécue par des millions d'hommes avec lesquels l'Eglise se trouve en relation d'évangelisation.

Parmi les évangelisés sa vivacité et sa reminescence sont telles qu'elles ont amené et amènent encore à des syncrétismes sectaires pagano-chrétiens.

2. Les nécessités de l'*adaptation* de l'évangélisation et de l'Eglise en Afrique imposent de connaitre, de comprendre la religion traditionnelle de ses habitants de la manière la plus profonde, la plus précise et circonstanciée.

3. Si l'on veut espérer que, tout comme l'Asie chrétienne, l'Afrique apporte une contribution originale à la pensée et à la theologie chrétienne — voeu et espérance unanimement exprimés aujourd'hui — cet apport ne pourra tirer sa source que dans la philosophie religieuse et l'analyse de l'expérience religieuse propre à la religion africaine.

4. L'humanisme chrétien africain que l'Eglise tâche à promouvoir sera fondé sur les elements de l'humanisme spirituel et religieux traditionnel. Il s'harmonisera ainsi et s'intégrera dans les efforts deployés par les élites et les dirigeants africains actuels pour instaurer le nouvel humanisme négro — africain qui se cherche.

Voici comment est défini et recommandé cet objectif d'éducation: «Prise de confiances de la personnalité africaine et formation du caractère des hommes et des citoyens à partir des valeurs traditionnelles de l'humanisme africain, dont la continuité doit être dégagée, en insistant sur les sens communautaire et familial et sur le respect de la vie».

En conséquence, il est demandé aux gouvernements Africains de mobiliser toutes les institutions Culturelles et Religieuses, disposées à concourir à la mise en oeuvre du programme qui vient d'être énoncé pour le développement, la défense et l'illustration de la personalité africaine. Cf. *Colloque sur le Religions*, p. 229.

JOSEPH MALULA
Archiep. Leopoldopolitanus

20

EM.MUS JOSEPH CARD. RITTER
Archiepiscopus Sancti Ludovici

March 10, 1965

Your Excellency:

I am writing to acknowledge and thank you for your letter of February 20, 1965, which contained a draft copy of the Holy Father's projected Motu Proprio " De Matrimoniis Mixtis ". I am most grateful to His Holiness for extending me the opportunity to offer observations on the text of this Apostolic Letter prior to its definitive redaction and promulgation.

In offering my observations, I must first echo the warm praise for the Study Group already voiced by the Holy Father. Although I submit the following observations, I too, wish to congratulate you and the Study Group for the excellent work done in preparing this text.

The observations I submit fall into two categories — a few textual modifications, and certain extensions of the material treated.

Throughout the text, I would suggest substituting the phrase " Christians of other Confessions " for " Non-Catholics ". There is great sensitivity on the part of other Christians over this bit of terminology. Members of other churches resent this reference just as we would not care to be spoken of as " non-Lutherans ".

In II, 2, I would agree with the implied suggestion in the text I received that the phrase " atque de... consentiat " be deleted.

I believe that all that should be required of the other Christian party is contained in paragraph 3 of this same section.

In section V, I should like to see the verb " concedere " substituted for " tollerare ", inasmuch as this would have a less harsh sound. While the word " tolerate " suggests a grudging permission, " concede " implies a more positive attitude on the part of the Church in such cases.

As to extension of the proposed document, I should like to see authorization given in some cases for grave and just causes for some degree of participation in the wedding ceremony by the clergyman of another Christian Confession. Very few couples would wish to have two ceremonies of marriage, yet there are some who would wish to have the approval of both Churches manifested in the service. By reserving the decision in such cases to the Ordinaries of place, I am convinced that any danger of abuse would be averted.

In the United States, at least, there are literally thousands of declarations of nullity granted each year for marriages contracted by Catholics without observance of the canonical form. This gives rise to genuine scandal both within and outside the Catholic Church. Regrettably, many Catholics, especially the young, knowingly make use of this Church regulation to avoid making an irrevocable decision with respect to the vocation of marriage. While I do not believe that it would be wise to dispense with the canonical form for marriage immediately, I do propose establishing a date — perhaps ten or fifteen years hence — after which Catholics will be bound to the canonical form of marriage for liceity only. The intervening time period could be used for intensive instruction of our people on the dignity of marriage and would give time for a whole generation of young people to become acclimated to the seriousness and permanence of the step they will take when pronouncing marriage vows, whatever the form.

In the meantime, I would suggest that a quasi — impediment be established which would prevent those granted a declaration of nullity for failure to observe canonical form from entering a new and valid marriage without the explicit consent of the local Ordinary. This would afford the Ordinary of the place an opportunity to ascertain that obligations arising from the civil union contracted are being fulfilled and that needed instruction on the doctrine of Christian marriage be given before permitting a new marriage in the Church.

At the same time, I would strongly urge that those who are baptized but never educated in the Catholic Church be freed from the obligation of observing the canonical form of marriage and be freed from any impediment of merely Church law. In this way, we will avoid the position of making demands that could not possibly be fulfilled. In this way, the marriages entered into by such persons will be valid and in certain cases sacramental.

Although it does not strictly pertain to the subject under consideration, I should like to suggest that a *special ritual* be prepared for marriages contracted after a dispensation from the diriment impediment of disparity of worship. I believe that such a ritual should differ for that used for marriages between Christians, incorporating readings from the Book of Genesis and the Book of

Wisdom relating to the sanctity of marriage. In this way, I believe we could emphasize the " otherness " of Christian marriage, while showing respect for the sensibilities of persons of other Faiths.

With renewed appreciation for your efforts and the opportunity to voice my opinions on the subject, I am,

Fraternally in Christ
JOSEPH Cardinal RITTER

His Excellency
The Most Reverend Pericle FELICI
Tit. Archbishop of Samosata
Secretary General, Vatican Council II

21

EM.MUS ALFREDUS CARD. OTTAVIANI
Secretarius Sacrae Congregationis S. Officii

SUPREMA SACRA CONGREGAZIONE
DEL
SANTO OFFIZIO

Prot. N. 3184/64

Dal Palalzzo del S. Offizio, 10 marzo 1965

Eccellenza Rev.ma,

È in istudio presso questa Suprema S. C. la causa di asserita nullità di matrimonio contratto con rito civile tra due ortodossi battezzati.

Essendo sorti alcuni dubbi se il Codice di Diritto Orientale e il Motu Proprio «Crebrae allatae» siano ancora in vigore dopo la promulgazione dei Decreti Conciliari «De Ecclesiis Orientalibus» e «De Oecumenismo» questa Suprema desiderebbe avere una chiarificazione del n. 16 del Decreto «De Oecumenismo» che riguarda la potestà delle chiese orientali.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di ben distinta stima

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
A. Card. OTTAVIANI, *Segr.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

22

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 43251

Dal Vaticano, 10 marzo 1965

La Segreteria di Stato di Sua Santità porge deferenti ossequi a S.E. Rev.ma Mons. Pericle Felici, Arcivescovo tit. di Samosata, Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II, e si pregia di trasmettergli, per opportuna e competente considerazione, l'allegata fotocopia della missiva, che S.E. Rev.ma Mons. Manuel Moll y Salord, Vescovo di Tortosa, ha testè inviato all'Em.mo Cardinale Segretario di Stato in merito ai lavori conciliari.

A. DELL'ACQUA
Sostituto

(con inserto)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio

ADNEXUM

EXC.MUS EMMANUEL MOLL Y SALORD
Episcopus Dertosensis

Tortosa, 23 enero 1965

Eminencia Reverendísima,

Ante todo pido a V. Emcia. mil perdones por el atrevimiento de escribirle directamente, sin más representación y nombre que el de humilde Padre conciliar, como Obispo de Tortosa.

Dos son los principales motivos de la presente: el primero es el manifestar mi gran satisfacción y alegría por el anuncio que hizo nuestro amantísimo Padre el Papa, de que la próxima sesión del actual Concilio, cuya apertura se ha fijado para el 14 de sep-

tiembre de este año, será la última. Somos muchísimos Padres conciliares que deseamos lo mismo. Porque el Concilio sin duda alguna ha producido y producirá sus frutos (aunque quizá, en mi modesto modo de ver las cosas, no en la proporción de su aparato externo: número de Padres, Peritos, Consultores, etc.; duración, sesiones celebradas, viajes, gastos cuantiosos, etc.). Pero ciertamente también ha producido, produce y producirá muchos males, sobre todo por la publicidad mundial que se da a todo cuanto se dice en el Concilio, y en torno al mismo. Nos tiene verdaderamente alarmados a muchos Prelados de España y de muy otros diversos países la confusión, desorientación y extrañeza que produce la publicación de no pocas intervenciones en el Aula Conciliar, los comentarios que se hacen en la prensa y en revistas, aún eclesiásticas; el espíritu de crítica y discusión que se suscita sobre los temas del Concilio y otros más o menos ligados a los mismos; el «eclipse» aparente de la Curia Romana ante tantas comisiones que actúan eficientemente; el ambiente de cierta libertad e indisciplina que se respira entre el clero joven; en fin, hay un conjunto de males que se han producido y se van produciendo, y que requieren que se acabe el Concilio y vuelvan las aguas a su cauce antiguo, cada Padre a su sitio, la autoridad de los Dicasterios romanos restablecida y someter a prudente silencio y reserva a tanto orador ligero y tanta pluma menos sensata, que hoy viven libremente por esos mundos de Dios.

Por lo tanto, mirando por el bien de la Iglesia y de las almas, no quisiera que el Santo Padre (y en esto estoy segurísimo de interpretar el voto de numerosísimos Prelados), se viera como influenciado por algún otro sector del Episcopado que le rogara la prolongación del Concilio para otras sesiones. Sencillamente, creo sería una equivocación. Lo mejor, sin duda, y en conformidad con lo anunciado, es combinar bien las cosas para que realmente el Concilio termine en esta cuarta sesión, cortando y abreviando cuanto fuese necesario, y hasta dejando algo sin tratar, si fuere preciso. Por lo demás , Su Santidad el Papa sabe mejor que nadie cuántos y cuán poderosos medios tiene para ello.

El segundo motivo de mi carta es el siguiente; fui uno de los Prelados que pedimos al Santo Padre nos dieran tiempo para estudiar el texto de la nuova Declaración «de libertate religiosa» y pudiéramos hacer nuestras observaciones. Así lo he cumplido por mi parte, hace pocos días envié al Secretariado General del Concilio mi modesto escrito. Pero no puedo menos de advertir este detalle, que creo muy importante: todos conocemos los componentes del Secretariado pro Unión. Su mente está claramente expuesta en el texto de la Declaración, texto que se nos entregó a los Padres conciliares el día 17 de Noviembre. Pues bien, este texto, según manifestó Mons. De Smedt, fue aprobado en dicho Secretariado «por unanimidad». Por consiguiente, este Secretariado está descalificado para ser juez de nuestros votos, que no serían juzgados con la necesaria ecuanimidad. Algo parecido puedo decir de la Comisión Teológica, que votó el texto de la Declaración «por mayoría». Por tanto, creo conviene el nombramiento de una Comisión especial, en que estén las dos tendencias equilibradas y que ella estudie nuestras observaciones y votos, y resuelva con toda ponderación e imparcialidad, dando el debido valor a cada razón o argumento, y ofreciendo al final un texto que pueda ser aceptado por parte de todos.

Y no quiero molestar más la atención de V. Emcia. Le pido de nuevo me dispense por el atrevimiento con esta larga carta. Pero creí debía enviársela, y así queda tranquila mi conciencia.

Por lo demás, es para mi una íntima satisfacción y gran honor a la vez, poder dirigirme a V. Emcia., a quien varias veces he saludado personalmente. La primera, en vida del que fue nuestro Sr. Nuncio, siempre recordado con gratitud, veneración y afec-

to, el difunto Sr. Cardenal Gaetano, hermano de V. Emcia., la última en Tarragona, con motivo del Centenario de San Pablo.

Que el Señor conserve la salud y vida de V. Em.cia, largos años.

Besa muy reverentemente la Sagrada Púrpura de V. Emcia., y se repite de Vuestra Eminencia Reverendísima

Devmo. servidor en Cristo,

MANUEL

Obispo de Tortosa

Emmo. y Revmo.
Sr. Cardinal Amleto I. CICOGNANI
Secretario de Estado de Su Santidad

23

EM.MUS GUSTAVUS CARD. TESTA

Secretarius S. Congregationis pro Ecclesia Orientali

SACRA CONGREGATIO
«PRO ECCLESIA ORIENTALI»

Prot. N. 73/62

Roma, 11 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

In risposta al foglio della Eccellenza Vostra Reverendissima N. 888/LC, in data 23 febbraio scorso[1] relativo ad un progetto di «Motu Proprio» sui matrimoni misti, mi pregio comunicarLe che questa S. Congregazione, dopo aver esaminato il relativo testo, ritiene che non vi sia nulla da eccepire.[2]

Con sensi di vivo ossequio, volentieri mi valgo dell'incontro per confermarmi

GUSTAVO Card. TESTA

Segr.

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Cf. p. 112.

[2] Exc.mus Felici die 17 mensis martii 1965, prot. n. LC/905, em.mo card. Testa gratias egit: cf. pp. 175-176.

24

EM.MUS IULIUS CARD. DÖPFNER
Achiepiscopus Monacensis et Frisingensis

DER ERZBISCHOF VON MÜNCHEN
UND FREISING

Monachii, die 12 martii 1965

Excellentissime ac Reverendissime Domine!

Gratias Tibi ago quam maximas pro acceptis litteris Tuis diei 20 Februarii 1965 cum accluso Schemate Litterarum Apostolicarum Motu Proprio datarum « De Matrimoniis mixtis ».[1]

Libenter propero respondere quaesitis. Velit Excellentia Tua benigne accipere adnexas animadversiones meas.

Quam occasionem nactus profundos venerationis meae sensus Tibi pando meque profiteor

Excellentiae Tuae
addictissimum et devotissimum
IULIUS Card. DÖPFNER

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo Tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico

[1] Cf. pp. 103-106.

ADNEXUM

IULIUS CARD. DÖPFNER
Archiepiscopus Monacensis et Frisingensis

Monachii, die 12 martii 1965

ANIMADVERSIONES
circa Schema Litterarum Apostolicarum Motu Proprio datarum

DE MATRIMONIIS MIXTIS

Magna cum gratitudine excipitur propositum Summi Pontificis Motu Proprio dandi Litteras Apostolicas quibus disciplina Ecclesiae (Latinae) circa matrimonia mixta novis huius temporis exigentiis adaptetur. Problema horum matrimoniorum in dies magis urget, ut solutio eius usque ad universalem Codicis I.C. recognitionem haud sine Ecclesiae detrimento differri queat. Quod erat una quoque ex rationibus, propter quas Patres Conciliares 3ª Sessione durante Summum Pontificem rogaverunt, ut huic problemati citius consulere se dignaret.

Schema quod Sanctitas Sua pro sua benignitate ad nos mitti voluit, in genere valde placet. Pro certo habemus novas dispositiones, simulatque in praxim deductae fuerint, et difficultates quasdam pastorales notabiliter deminuere et dialogum cum fratribus seiunctis faciliorem reddere, quin fidei et salutis animarum exigentiis necessariis quidquam subtrahatur. Nam christiani non catholici legislationem ecclesiasticam expeditius intelligent faciliusque ei acquiescent, si viderint nos in nostris legibus non urgere nisi ea, quae ex natura rei seu propter fidem ipsam necessario sunt exigenda.

In particulari liceat notare:

I – Ad Litterarum Apostolicarum partem expositivam (pag. 1-3):

1. *Ad p. 1, linn. 1-3 («quippe qui... sint participes, plene significatur»):*

Hoc assertum videtur adhuc egere aliqua specificatione. In ordine signi sacramentalis significatio illa mysterii coniunctionis Christi et Ecclesiae in omni matrimonio inter baptizatos rite contracto adest, et «plene» quidem, i.e. modo ad sacramentum valide recipiendum sufficienti. In ordine realis exercitii significatio illa non plene habetur nisi coniuges reapse fide vivunt. Sunt vero hodie multi catholici, qui, licet externa professione adhaereant Ecclesiae, nihil de facto credunt aut parum curant impletionem legum christianarum et ecclesiasticarum. Si tales quoad repraesentationem mysterii Christi per matrimonium praeferrentur, nec id certo dici posse videtur nec sine quodam opprobrio iniusto contra vere pium acatholicum christianum, quo cum pars catholica init matrimonium. Certe periculum est, ne laedatur verus Oecumenismi spiritus. Cum vero non sit necessarium has distinctiones hoc in loco longe lateque exponere, fortasse sufficiet loco «quippe qui...» scribere:

«Matrimoniis celebratis inter fideles catholicos, *dummodo vere* perfectae communionis...».

2. *Ad pag. 1, linn. 2-3 («perfectae communionis in fide et sacramentis, praesertim S. Eucharistiae»):*

Si communio perfecta describitur ut communio 1° in fide et 2° in sacramentis, cohaerenter exspectatur nominatio tertii eiusdem communionis elementi, scil. regiminis. Verumtamen probabiliter inopportunum est hic regimen expresse nominare, ne oriantur disceptationes intricatae circa matrimonia Orientalium. Quare:

Deleatur «in fide et sacramentis» et dicatur simpliciter:

«... perfectae communionis, praesertim *in* S. Eucharistia...».

Nota: In omni casu S. Eucharistia tamquam praestantissimum communionis elementum expresse nominetur!

3. *Ad pag. 1 linn. 10-11 («proximum»):*

Non tantum mentio fieri debet periculi proximi, cum etiam ibi, ubi proximum periculum defectionis a fide etc. non urget, aliquod tamen periculum non raro timeri debeat, quod simpliciter sperni non licet. Quare:

Deleatur verbum: «proximum»!

4. *Ad pag. 1. linn. 14-15 (paragraphus de lege divina):*

Textus in forma praesenti sequentia incommoda secum ferre videtur:

1) Lex divina, ad quam alluditur, non est praecise circa periculum proximum, sed respicit omnia matrimonia mixta.

2) Conceptus «periculi proximi» non clare constat. Distingui possunt v.gr. periculum proximum evitabile et inevitabile. Numquid pro utroque valet norma, quae hic enuntiatur?

3) Locutio «lege divina per se probibentur» ambigua est. Ansam praebet suspicioni, quasi lex divina «per accidens» circumiri posset. Hic vero intenditur, quod lex divina non eodem semper modo urget, sed pro gradu periculi et pro gradu conhonestationis talis matrimonii per iustas gravesque causas; i.e. applicanda sunt principia, quae tradit theologia moralis circa voluntarium in causa seu actum cum duplici effectu. Quare illud «per se» in textu breviter explicari debet.

4) Cum ipsa lex divina (non autem, ut malevole interdum dicitur, quaedam dominationis cupido) sit ultima ratio, cur Ecclesia leges de matrimonio mixto non pro lubitu relaxare possit, desideratur, ut legis divinae obligatio aliquantulum fusius exponatur.

Quare proponitur haec nova redactio huius paragraphi:

«*Pro gradu talis periculi* fideles lege divina per se, *i.e. nisi praevalent alia in casu bona honesta, quae tali matrimonio obtineri possunt,* prohibentur talia matrimonia inire. *Est enim exigentia legis divinae, ne nupturientes se temere exponant periculo deficiendi a fide necnon ut pars catholica parata sit ad facienda omnia quae potest, ut universa proles in Ecclesia catholica baptizetur atque catholice educetur. Quae exigentiae legis divinae in tuto poni debent. Lex ecclesiastica positiva ergo ad hoc tendat oportet, ut coniuges efficaciter iuventur ad mandata legis divinae fideliter adimplenda*».

«Ecclesia cuius est...» (sequitur textus ut in Schemate).

5. *Ad pag. 1, lin. 21 («referre»):*

«referre» certe est mendose scriptum sicut etiam «refere»; legendum est probabiliter: «regere»

6. *Ad pag. 2, lin. 13 («raro et»):*

Quia historice non omnino constare videtur, *deleantur* verba: «raro et».

7. *Ad pag. 2, lin.19 («coniugibus»):*

«coniugi*bus*» fortasse est error dactylographi; certe non bene sonat, quia disciplina illa non tam respicit eos qui iam sunt matrimonio iuncti, quam nupturientes, vel potius ipsa coniugia (communitas maritalis dicitur «coniugium», in quantum praescinditur a validitate eius iuridica; cf.«Langenscheidts Enzyklopädisches Wörterbuch, Lateinisch-Deutsch», vocabulum «coniugium»); unde scribatur: «coniug*iis*».

II – AD LITTERARUM APOSTOLICARUM PARTEM PRAECEPTIVAM (inde a paenultima alinea paginae 3^{ae}):

Ad numerum I:

Hic numerus retractatione eget propter sequentes rationes:

1) Impedimentum mixtae religionis sicut hucusque complectatur oportet non solum hos, qui communitati christianae non catholicae adscripti sunt, sed etiam eos, qui scilicet baptizati, communitati religiosae non christianae nomen dederunt necnon ad illos, qui extra Ecclesiam catholicam baptizati, sed iam nulli communitati religiosae adscripti sunt. Evitanda ergo est omnis ambiguitas terminologiae, qua laborat non solum praeiacens Schema, sed etiam ipse C.I.C. (v. can. 1060).

2) In colloquiis oecumenicis nobis catholicis saepe in opprobrium vertitur, quod lex ecclesiastica acatholicos saepe eodem modo tractet sive sint baptizati sive non. Coniicitur nos non aestimare baptismum sicuti deceret. Unde conandum est, ut condicio baptizatorum semper bene distinguatur a condicione non baptizatorum (de hac re cf. Schema Conciliare Voti De Matrimonii Sacramento, num. 5, in initio). Quapropter in nostro textu saltem fiat nova alinea, ubi incipit tractatio impedimenti disparitatis cultus.

Proponitur ergo haec nova forma numeri I^{i}:

«I. Prohibentur matrimonia inter duas personas baptizatas, quarum altera sit cattolica, altera vero communitati *religiosae* non catholicae adscripta *aut saltem non in Ecclesia catholica baptizata*; quae igitur matrimonia illicita sunt, nisi competens auctoritas legitime ab hoc impedimento mixtae religionis dispensationem concesserit.

Invalida autem sunt matrimonia, quae cum persona non baptizata contrahunt personae in Ecclesia cattolica baptizatae aut ad eandem conversae, nisi competens auctoritas ab hoc impedimento disparitatis cultus dispensationem concesserit».

Ad numerum II:

In hoc numero sequentia videntur esse consideranda:

1) Passus in Schemate (paragrapho 2^{a}) a manu uncis [ ] inclusus omnino deleri debet; nam «consentire» fere idem significat ac cautelam, qualis hucusque a parte non catholica exposcebatur. Si retineretur, omnes difficultates notae remanerent. Spiritus oecumenicus enim vetat partem non catholicam ad positivum consensum de educatione liberorum catholicam necessitare. Et reapse sufficit, ut promptus sit eam non impe-

dire. Neque Schema Conciliare Voti De Matrimonii Sacramento ullum consensum a parte non catholica exposcit (cf. *ibi*, n. 5a).

2) Cognitio proprietatum matrimonii veri et voluntas ineundi tale matrimonium, de quibus in sententia 1ª paragraphi 3ªᵉ huius numeri, obiective ab utraque parte requiritur; spiritui oecumenico magis conveniet, si declaratio illa ab utraque parte exigatur (sicut v. gr. in dioecesibus Germaniae in sic dicto protocollo investigationum ante matrimonii celebrationem faciendarum iam fit). Secus suspicari potest, quod contra partem acatholicam particularis diffidentia moveatur, dum apud catholicum perfecta matrimonii cognitio et sincera voluntas simpliciter supponantur (quod, proh dolor, hodie saepe frustra fieret).

Inter proprietates matrimonii non nominatur proles. Sed probabiliter sufficit hic proprietates illas solummodo generice nominare et in particulari solam indissolubilitatem indicare.

Haec prima sententia paragraphi 3ªᵉ autem, cum spectet potius ad matrimonium qua tale quam ad specialia matrimonii mixti adiuncta, ordinis logici servandi causa fortasse melius stabit tamquam peculiaris paragraphus ante dispositiones de « cautelis ».

3) Etiam promissio ab acatholico postulata de non avertendo coniugem catholicum a fide profitenda (sententia 2ª paragraphi 3ªᵉ huius numeri IIⁱ) aliquam diffidentiam suspiciosam contra partem non catholicam implicare videtur. Verum etiam pars catholica obligata est, ut vereatur alterius mentem religiosam eumque in sua fide profitenda non impediat. Pro dialogo oecumenico maximum emolumentum afferret, si haec obligatio catholici coniugis aliquo modo, licet in obliquo, enuntiaretur.

4) Informatio partis non catholicae de obligationibus promissionibusque cattolici (paragraphus 3ª, sententia 3ª) melius ponitur ante promissionem de coniuge catholico a fide non avertendo; nam pars non cattolica non potest hoc promittere nisi prius cognoscat quasnam obligationes professio fidei catholicae implicet.

5) Postquam passus in Schemate [ ] inclusus ob rationes supra expositas deleri debuit, oritur quaestio, an ea, quae restant, revera sufficiant ad catholicam educationem omnium liberorum in tuto ponendam. Ad quod primo respondendum est, quod pars non cattolica, si de obligationibus partis cattolicae accurate certior facta, sincere promittit se coniugem catholicum a fide catholica exercenda non aversuram, eo ipso implicite pollicetur se educationi catholicae prolis non repugnaturam. Certe non licet sinceritatem huius promissionis arbitrarie in dubium vocare; verumtamen ut ad dispensationem super impedimento mixtae religionis dandam tuto procedi possit, requiritur ut de sincera voluntate partis non catholicae revera constet, v.gr. ex circumstantiis, ex adiunctis personarum, vel ex ulterioribus declarationibus a parte non catholica alteri parti vel ipso parocho eiusve delegato sponte factis. Opportunum esse videtur, ut haec necessitas in fine numeri IIⁱ in aliquo particulari paragrapho expresse enuntietur. (Non autem est necesse singulos modos, quibus illud constare possit, accuratius definire).

Quae si placuerint, numerus IIᵘˢ Schematis ita sonabit:

« II. Ecclesia super impedimento mixtae religionis aut disparitatis cultus non dispensat, nisi:

1) urgeant iustae gravesque causae;

2) *utraque* pars coram parocho eiusve delegato declaraverit se *doctrinam catholicam de matrimonio, praesertim de eius indissolubilitate*, cognoscere verumque matrimonium inire velle;

3) coram parocho eiusve delegato pars catholica promiserit se in fide perseveraturam atque, quantum in se est, curaturam ut universa proles nascitura catholice baptizetur et educetur;

4) pars non catholica, de obligationibus partis catholicae deque promissionibus ab eadem praestatis a parocho eiusve delegato certior facta, coram eodem parocho eiusve delegato promiserit se coniugem catholicam a fide catholica exercenda non aversuram, *cum etiam pars catholica mentem religiosam eius semper vereri debeat*;

5) *constet partem non catholicam non esse repugnaturam ut universa proles nascitura catholice baptizetur et educetur.*

Ad numerum III: pag. 5, linn. 1-3:

Ut constat ex disceptationibus Concilii, Episcopi quarundam regionum censent adhuc non esse opportunum, ut facultas dispensandi a forma canonica ibi introducatur. Quare in Motu Proprio fortasse clausula introducenda est, quae hanc facultatem faciat dependentem a decreto quodam Conferentiae Episcopalis competentis. Lineae 1-3 paginae 5^{ae} tunc ita fere legantur:

«...dispensare valet loci Ordinarius, *dummodo Conferentia Episcopalis competens pro locorum et personarum adiunctis necessitatem dispensandi pro suo territorio agnoverit*; eiusdem Conferentiae Episcopalis est normas particulares pro dandis dispensationibus statuere. Partes autem...»

(Continuatur textus sicut exstat in Schemate).

Ad numerum III; pag. 5, linn. 5-7:

Clausula «sed adhibito aliquo celebrationis publicae modo, ab eisdem Conferentiis Episcoporum admisso» aliquantulum ambigua est.

Suspicari quis posset agi hic v. gr. de formis protestanticis vel de actu civili qua talibus ab Episcoporum Conferentia admittendis. Si et in quantum reapse hae admitti debeant, numquam eo ipso agnoscuntur leges vel ritus communitatis non catholicae vel status, sed solummodo hoc factum quod in his formis nihil deest, quod lex ecclesiastica catholica in casu exigit, scilicet ut aliqua forma publica servetur. Quapropter clausula fortasse melius ita exprimitur:

«... sed *aliqua forma publica servata.* Eaedem partes...» (prosequitur textus sicut in Schemate).

Ad numerum V; pag. 5, linn. 19-20 («Abrogatur vero....»):

Non bene perspicitur, utrum abrogatio dispositionis can. 2319, § 1, n. 1 CIC valeat tantum in casibus particularibus, de quibus in textu Schematis immediate antecedenti, an generatim. Certe hoc alterum intenditur, iuxta Schema Voti Conciliaris De Matrimonii Sacramento (cf. *ibi* num. 5 d). Quare iuvabit ponere novum numerum Romanum:

«*VI.* Abrogatur vero dispositio can. 2319, § 1, n. 1 Codicis I.C.

VII. Usus facultatum...» (continuatur textus ut in Schemate).

Ad numerum VI; pag. 5, ultima linea:

Inter numeros ex Litteris Apostolicis Motu Proprio datis die 30. Novembris 1963 «Pastorale Munus» citandos poni debet etiam *n. 19.*

III – QUAEDAM ULTERIUS DELIBERANDA:

1. *De canone 1062 C.I.C. abrogando vel immutando:*

In Schemate nihil dicitur de canone 1062 C.I.C., qui dialogo oecumenico magno obstaculo evasit. Fortasse iam in praesenti retractari potest, ita ut Motu Proprio promulgato omnes saltem principaliores normae circa matrimonium mixtum versantes exigentiis oecumenicis adaptatae sint.

Certe verum est catholicum coniugem posse et debere (ex caritate saltem) fidem propriam alteri coniugi commendare, dummodo hoc mediis prorsus honestis fiat. Sed eodem modo coniux acatholicus pro sua fide agere licite potest et ex sua conscientia subiectiva fortasse debet. His sub circumstantiis fortasse melior solutio stabit in hoc, quod canon ille simpliciter abrogetur vel saltem ita mutetur: «Coniux catholicus vita sua religiosa ac morali coniugi acatholico in exemplum praecellere debet».

2. *De quibusdam personarum classibus ab obligatione formae canonicae liberandis:*

Desideratur, ut ii, qui communitati religiosae non catholicae sunt adscripti, licet in Ecclesia catholica baptizati vel aliquando ad eam conversi fuerint, sicut non subsunt impedimento mixtae religionis, si inter se vel cum extra Ecclesiam cattolicam baptizato matrimonium contrahunt, ita etiam eximantur a lege de forma canonica observanda. Nam hi, praesertim si extra Ecclesiam catholicam adoleverint, sed etiam si deficiente profunda fidei catholicae cognitione matura aetate communitati acatholicae nomen dederint, praesumendi sunt communitati suae bona fide adhaerere. Non est ratio, cur aliter tractentur ac extra Ecclesiam catholicam baptizati. Praeterea sanctitas matrimonii exigere videtur, ut validitati matrimoniorum harum personarum provideatur.

Si ita statuere placuerit, et in lege de impedimento mixtae religionis et in lege de forma canonica observanda eadem vigebit ratio:

«Lex afficit omnia matrimonia inter duas personas baptizatas, quarum altera est catholica altera vero non.

Catholica hic censetur persona in Ecclesia catholica baptizata vel ad eandem conversa, et quidem tam diu quam non sit communitati religiosae non catholicae adscripta; omnia alia persona baptizata censetur non cattolica».

3. *De impedimento disparitatis cultus extendendo ad omnes nupturientes baptizatos*:

Deliberetur an forte conveniat restituere legislationem ante C.I.C. vigentem et in iure Orientalium hodie adhuc existentem, qua invalida sunt omnia matrimonia a persona baptizata cum persona non baptizata contracta. Ita valor baptismi notabiliter efferri et non catholicis ulterior ansa accusandi nos contemptionis baptismi subtrahi posset. Fateor tamen non mihi constare, ne tali mutatione legis vigentis alia nova difficultas dialogo oecumenico creetur; scilicet ne non catholici nobis violationem libertatis conscientiae et cupiditatem dominatus in acatholicos obiiciant, si ita lex ecclesiastica irritans matrimonium iterum extensa fuerit ad personas quae ad Ecclesiam catholicam non pertinent (scil. ad omnes baptizatos non catholicos qui cum non baptizato matrimonium contrahere volunt). Consulendum fortasse est Secretariatus pro Unione Christianorum. Qui si id opportunum censuerit, incisum 2um numeri Ii Schematis nostri ita sonare poterit:

«*Invalidum est matrimonium quod a persona baptizata cum persona non baptizata contrahitur*, nisi competens auctoritas ab hoc impedimento disparitatis cultus dispensationem concesserit».

IULIUS Card. DÖPFNER

25

EM.MUS GREGORIUS PETRUS CARD. AGAGIANIAN

Praefectus Sacrae Congregationis De Propaganda Fide

SACRA CONGREGAZIONE
«DE PROPAGANDA FIDE»

Prot. N. 1014/65

Roma, 13 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi è pervenuto il pregiato Foglio n. 885/LC del 23 febbraio scorso,[1] col quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima mi trasmetteva un esemplare del progetto di *Motu proprio* sui matrimoni misti, e mi comunicava il desiderio espresso dal Santo Padre di conoscere su detto progetto l'avviso di questa Sacra Congregazione.

A tal proposito, mi reco a premura di significare a Vostra Eccellenza che il progetto in parola, dopo attento esame da parte di questo Sacro Dicastero, è apparso nella sostanza pienamente rispondente alle aspettative dei Padri Conciliari ed alle esigenze dei tempi odierni. Si desidererebbe, soltanto, che nella formulazione giuridica dei vari articoli fosse messa più in evidenza la discriminazione fra i due tipi di matrimonio misto.

Nel parteciparLe quanto sopra, La prego di volersi rendere interprete presso l'Augusto Pontefice dei sentimenti della più filiale gratitudine mia personale e di questo Sacro Dicastero per il nuovo gesto di sovrana e paterna benevolenza.

Frattanto colgo ben volentieri l'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo nel Signore
G. P. Card. AGAGIANAN, *Pref.*
P. SIGISMONDI, *Segr.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

Annotatio. Exc.mus Felici die 20 mensis martii 1965, prot. LC/906, em.mo Card. Agagianian gratias egit: cf. pp. 175-176.

[1] Cf. p. 112.

26

EM.MUS BERNARDUS CARD. ALFRINK
Archiepiscopus Ultraiectensis

Prot N. 421/65

Utrecht, le 13 mars 1965

Excellence Révérendissime,

J'ai l'honneur d'envoyer ci-inclus à Votre Excellence Révérendissime les observations de l'Episcopat neerlandais à propos du Schème « De Matrimoniis Mixtis », que Vous m'avez envoyé le 20 février[1] et que j'ai trouvé en retournant de Rome le 28 février.

Veuillez bien agréer, Excellence Révérendissime, l'expression de mes sentiments dévoués

BERNARD Card. ALFRINK
Archévêque d'Utrecht

A Son Excellence Révérendissime
Mgr. Pericle FELICI Arch. Tit. de Samosata
Sécrétaire Général du Concile Oecumenique Vat. II

[1] Cf. pp. 103-106.

ADNEXUM

Prot. N. 420/65

OBSERVATIONES
Em.mi Card. Alfrink, Archiepiscopi Ultraiectensis
simul cum aliis Conferentiae Neerlandiae Episcopis
de Schemate Litterarum Apostolicarum Motu Proprio datarum

« DE MATRIMONIIS MIXTIS »

Ad pag. 1, linn. 1-5:

Hic legatur: « Matrimoniis celebratis inter fideles catholicos plene significatur mysterium coniunctionis Christi et Ecclesiae, ' Sacramentum magnum [...] in Christo et in Ecclesia ', eorum enin foedus matrimoniale, in communione fidei et Sacramentorum,

praesertim S. Eucharistiae, per vinculum caritatis indissolubilis et illimitatae, foedus novum inter Christum suamque Ecclesiam significat et representat eiusque est particeps. Ideoque mos est in Ecclesia ut catholici nubentes per Sacrum Missae Sacrificium i.e. per Novi Foederis renovationem suum foedus matrimoniale Novo Foedere integrent et incorporent, paratos se esse demonstrantes ut libero animo omnes Novi Foederis veritates accipiant et omnia eius mandata adimpleant. Quod Matrimonii Sacramentum in coniugibus indivisibilem firmat unitatem... etc.

Ratio:

Sic theologice clarius indicatur nexus inter matrimonii catholicorum foedus et Foedus Novum quod Christus per crucis sacrificium initiavit cum populo suo electo, i.e. ecclesia.

Clarius insuper illustratur nexus inter matrimonii catholicorum foedus et S. Missae Sacrificium, ut — relate ad quae sub num. IV dicentur — clarius distinctio theologica illustretur quae existit inter Sacrum Missae Sacrificium quod in ritu matrimonii catholicorum celebratur qui ritus cum Novi Foederis Sacrificii intime connectitur, et S. Sacrificium Missae quod occasione Matrimonii mixti celebrationis permittitur ad Dei gratiam impetrandam, ubi tamen ille nexus intimus desideratur.

Videas: B. van Leeuwen o.f.m. «Exclusa semper Missae celebratione» in «Analecta voor het Aartsbisdom», 1962, 224-236.

B. Alfrink «Bijbelse visie op het maaltijdkarakter van Eucharistie en Eucharistieviering» in «Analecta voor het Aartsbisdom Utrecht» 1959, 1-19.

Ad. pag. 3, sub I:

Qui articulus initium sumat sequenti modo: «Pastores animarum, sereno animo et debita abservantia acatholicis servata, fideles suos tempore opportuno edoceant graves difficultates, quas in matrimonio mixto tum pro ipsis partibus tum pro prole inesse possunt. Matrimonia inter duas personas baptizatas, quarum altera sit catholica, altera vero communitati christianae non catholicae adscripta illicita sunt, nisi competens auctoritas legitime ab impedimento mixtae religionis dispensationem concessierit».

Textus prosequatur: «Invalida autem sunt matrimonia...» uti in textu proposito.

Ratio:

Qua exhortatione abhorrendi seu avertendi fideles a mixtis nuptiis, quae dirigitur ad animarum pastores quaeque invenitur tum in c. 1064 n. 1 C.I.C. et in c. 54 n. 1 ex Motu Proprio «Crebrae allatae» d.d. 22-2-1949 tum in schemate voti de matrimonii sacramento cum textu emendato p. 15 linn. 35-39, quis vix carere velit in documento pontificio de mixtis nuptiis, eo magis, quod intuitu iuris partis acatholicae quoad educationem religiosam prolis ex mixto matrimonio natae disciplina vigens circa cautiones mitigantur ita ut Ecclesia matrimonia mixta minus abhorrere videri posset.

Insuper eo modo vitatur in initio huius paragraphi vox minus alliciens «prohibentur».

Ad pag. 4, sub II:

Proponitur sequens textus:

1. urgeant iustae gravesque causae;

2. utraque pars recognoscat ius ad libertatem religiosam, quod alteri parti competit;

3. utraque pars coram parocho eiusve delegato declaraverit se verum matrimonium inire velle, dum doctrinam de matrimonii indissolubilitate et unitate agnoscat;

4. pars acatholica coram parocho eiusve delegato firmam suam manifestaverit voluntatem in fide catholica perseverandi atque, quantum in se est, curandi ut universa proles nascitura in religione catholica baptizetur et educetur;

5. pars acatholica a parocho eiusve delegato certior facta sit de obligationibus partis catholicae quas se exsecuturum esse serio declaravit.

Ratio:

a) quod de utraque parte valet, de utraque parte dicatur, ne pars acatholica «discriminari» videatur;

b) pro parte acatholica verba «promiserit se coniugem catholicum a fide profitenda non aversurum» odiosa sonare possunt;

c) vox «promittere» saepius apud nos difficultatem facit (praesertim hominibus nimis seriis, qui promissionibus valorem attribuunt incussibilem), quia — uti dicunt — non omnes futuras circumstantias cognoscentes timent ne verbum promissum irritum facere cogantur. Ideo «firmam suam manifestaverit voluntatem». Si autem sub 4 vox «promittere» evitatur, etiam sub 5 vox «promissio» omittenda est.

Ad pag. 5, sub IV:

Pro verbis «quos Ecclesia pro catholicorum matrimoniis definit» legantur verba «quos singulae Episcoporum Conferentiae pro ipsis definit».

Ratio:

Fieri potest, uti in patria nostra, ut in matrimoniis mixtis ritus adhibeatur distinctus a ritu in matrimoniis inter catholicos contrahendis adhibito; ita etiam in celebratione matrimonii elucescit Ecclesiam matrimonium mixtum non adaequare matrimonio inter partes catholicas contrahendo.

Pro altera sententia legatur: Etiam ad Dei benedictionem impetrandam post matrimonii conclusionem Missa celebrari poterit etiam cun benedictione nuptiali, si loci Ordinarius, attentis circumstantiis, id opportunum censuerit.

Ratio:

Ita praecavetur nexus nimis arctus inter celabrationem matrimonii et celebrationem Missae, sacramentum unitatis et stabilitur valor proprius Missae celebrationis in matrimonio catholicorum (vid. p. 1).

Ad pag. 5, sub V:

Pro textu proposito c. 2319 par. 1 necnon c. 1063 C.I.C. et c. 53 ex Motu Proprio «Crebrae allatae» d.d. 22-2-1949; attendendae autem sunt normae de communicatione in sacris, de quibus in decreto Concilii Oecumenici Vaticani II: De Oecumenismo n. 8.

Ratio:

Iure meritoque abrogatur dispositio c. 2319 par. 1 C.I.C. utpote odiosa erga fratres a nobis seiunctos. Dadem autem ratio valet ad abrogandam dispositionem c. 1063 C.I.C. et c. 53 ex Motu Proprio «Crebrae allatae». Qua ex hac abroratione deducendum non est parti catholicae, quae matrimonium mixtum contrahat, liberum esse ministrum acatholicum uti sacris addictum adire; viget enim dispositio decreti Concilli Oecumenici Vaticani II: de Oecumenismo n. 8.

Ultraiecti, 12 martii, a. 1965

BERNARDUS Card. ALFRINK
Archiepiscopus Ultraiectensis

27

EM.MUS NORMANNUS CARD. GILROY
Archiepiscopus Sydneyensis

TELEGRAMMA

14-3-1965

ARCHBISHOP MCKEEFRY NEW ZEALAND AND SELF RESPECTFULLY SUGGEST THAT CHANGES CONCERNING MIXED MARRIAGES IN PROPOSED MOTU PROPRIO BE DEFERRED UNTIL DRAFT OF DOCUMENT CAN BE EXAMINED AND RECOMMENDATIONS MADE BY VITALLY INTERESTED ENGLISH-SPEAKING HIERARCHIES

Cardinal GILROY

Cardinal CICOGNANI
Vatican City

28

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/901; LC/902; LC/904; LC/910; E/5097

E Civitate Vaticana, die 15, 16, 17, 22 martii 1965

Eminentissime ac Reverendissime Domine,

Hisce litteris Eminentiam Tuam Reverendissimam sollicite certiorem reddo observationes ab eadem Eminentia Tua super schema Litterarum Apostolicarum Motu Proprio dandarum «De matrimoniis mixtis» exhibitas, ad hanc Secretariam Generalem rite pervenisse.[1]

---

[1] Cf. pp. 144-146; 157-159; 163-169; 171-173.

Quae dum Tecum communico, perplurimas gratias Eminentiae Tuae ago, atque obsequentis animi mei sensus perlibenter obtestor

Eminentiae Tuae Reverendissimae
add.mus in Domino
PERICLES FELICI, *secr. gen.*

Em.mis ac Rev.mis Dominis:

D. Iosepho Card. RITTER, Archiepiscopo S. Ludovici; D. Ioseph Card. FRINGS, Archiepiscopo Coloniensi; D. Iulio Card. DÖPFNER, Archiepiscopo Monacensi et Frisingensi; D. Bernardo Card. ALFRINK, Archiepiscopo Ultraiectensi; D. Francisco Card. KÖNIG, Archiepiscopo Viennensi.

29

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. LC/903; LC/905; LC/906

E Civitate Vaticana, die 16, 17, 20 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho ricevuto il pregiato Officio N. ...[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima mi ha trasmesso il saggio parere di codesta Sacra Congregazione circa il progetto di «Motu Proprio» sui matrimoni misti.

Ringrazio Vostra Eminenza per il cortese invio.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Rev.ma
obbl.mo e dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

[1] Cf. pp. 151, 162, 170.

Alle Eminenze Reverendissime:

— Il Sig. Card. Benedetto ALOISI MASELLA, Vescovo di Palestrina, Prefetto della S. Congregazione dei Sacramenti;

— Il Sig. Card. Gustavo TESTA, Segretario della S. Congregazione per la Chiesa Orientale;

— Il Sig. Card. Gregorio Pietro AGAGIANIAN, Prefetto della S. Congregazione De Propaganda Fide.

30

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 1425/65

Dal Vaticano, 16 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Con Rapporto N. 177/65, in data 5 corrente mese, l'Ecc.mo Mons. Antonino Pinci, Nunzio Apostolico in Panama, ha riferito a questa Segreteria di Stato in merito ad una visita fattagli recentemente dal Rev.do Bernard C. Pawley, Osservatore al Concilio Ecumenico Vaticano II in rappresentanza dell'Arcivescovo di Canterbury.

Per opportuna conoscenza, questo Ufficio si reca a premura di trasmettere all'Eccellenza Vostra Reverendissima copia del citato Rapporto.

Ben volentieri mi valgo della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo
A. G. Card. CICOGNANI

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reveredissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

EXC.MUS ANTONINUS PINCI
Archiepiscopus tit. Tarasensis in Numidia

NUNCIATURA APOSTOLICA
DE PANAMA

Prot. N. 177/65

Panamá, R.P., 5 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Questa mattina, accompagnato dal locale Vescovo Anglicano, S.E.R. Mons. R. Heber Gooden, e da altri due Pastori protestanti residenti in Panama, è venuto a farmi visita nella Nunziatura il R.P. Bernard C. Pawley, canonico di Ely, Inghilterra. Il Pastor Pawley si trova per qualche giorno in Panama, come tappa di un lungo giro che lo metterà in contatto con la maggioranza delle diocesi Episcopali di comunione anglicana, in America latina.

Com'è noto a Vostra Eminenza, il Canonico Pawley è il rappresentante dell'Arcivescovo di Canterbury al Concilio Ecumenico Vaticano II. L'illustre visitante durante la conversazione, protrattasi quasi un'ora, e svoltasi nel più cordiale e cristiano clima, ha avuto espressioni molto devote e filiali per il Santo Padre, Paolo VI, del Quale si professa incondizionato ammiratore e difensore. Ricordando poi i vivaci dibattiti in aula conciliare, che egli ha tenuto a definire «svolti sempre nella piú grande carità ed educazione, anche se stridenti a volte per contrasto di idee e di opinioni», il Canonico Pawley mi disse che sarebbe bene se i fedeli cattolici di Panama fossero messi — dai Vescovi e Clero locale — al corrente delle innovazioni apportate dal Decreto Pontificio sull'Ecumenismo, che ha creato un clima nuovo nel mondo cristiano e non cristiano.

Il citato Canonico Pawley, prima di venire in Nunziatura, aveva fatto visita anche a Sua Eccellenza Rev.ma Monsignor Clavel Arcivescovo di Panama.

Chino al bacio della sacra porpora, con sensi di devoto ossequio e di profonda venerazione, ho l'onore di ripetermi

della Eminenza Vostra Reverendissima
Um.mo Obbl.mo e Dev.mo servitore

ANTONINO PINCI
Nunzio Ap.

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Card. Amleto Giovanni CICOGNANI
Segretario di Stato di Sua Santità

31

EXC.MUS ANDREAS M. CHARUE

Episcopus Namurcensis

Rome, le 17 mars 1964

Très Saint Père,

L'audience que Votre Sainteté a daigné m'accorder hier me reste un précieux réconfort, qui ajoute un motif de gratitude à tous ceux qui existaient déjà.

Si je me permets de revenir sur la question dont j'ai entretenu hier Votre Sainteté, c'est que j'ai, depuis ce matin même, un élément qui pourrait peut-être faciliter la solution.

Ce matin donc, j'ai été reçu par Son Exellence Monseigneur Philippe, Secrétaire de la Congrégation des Religieux, à propos d'un cas d'administration diocésaine. Or, spontanément, il m'a fait l'éloge du nouveau texte concernant les Religieux dans le schema «de Ecclesia» et il concluait formellement que dans ces conditions, lui qui avait réclamé deux chapitres, estimait maintenant que ce serait aussi bien avec deux sections dans un seul et même chapitre.

Peut-être donc, à ce plan du Secrétaire de la Congrégation, pourrait-on arriver à un résultat favorable. J'ai cru bien faire d'en donner connaissance à Votre Sainteté.

Monseigneur Philippe me dit que de divers côtés, on trouve fort bon le texte du schema. Ce serait heureux si le problème pourrait être résolu «pacato animo».

Daigne Votre Sainteté me bénir et agréer l'hommage de ma filiale soumission

André Marie Charue
Evêque de Namur

32

EM.MUS VALERIANUS CARD. GRACIAS
Archiepiscopus Bombayensis

Bombay I-br., il 17 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho ricevuto una lettera urgente da Sua Eminenza il Cardinal Heenan, circa il « Motu Proprio » che sta in preparazione sui matrimoni misti. Sua Eminenza m'ha inviato anche una copia del « Pro-Memoria » su questo suggetto dei matrimoni misti in Inghilterra e Galles, il quale Pro-Memoria è stato sottomesso alla considerazione dell'Eminentissimo Cardinale Segretario di Stato.[1]

2. Il Cardinale Heenan pensa che al Santo Padre dovrebbero pervenire le voci degl'altri Vescovi di paesi dove si parla inglese, come l'India. Non è possibile per me raccogliere le opinioni di tutti quanti i Vescovi dell'India subito, perché sono tutti dispersi, e, durante la Quaresima, sono occupati nelle visite pastorali.

3. Ma ho l'onore di inviare una nota da me preparata sul soggetto. Questa nota ho già mandata all'Eminentissimo Heenan e parla da sé. Da questa nota, la Vostra Eccellenza può notare che noi siamo d'accordo col Cardinale Heenan e credo che parecchi Vescovi indiani condividono il mio punto di vista. Perché il mio argomento è questo: se in alcune parti dell'India, i Vescovi non concedano la dispensa per i matrimoni « mixtae religionis » o « disparitatis cultus » che con grande riluttanza; ed in altre parti non la concedano affatto, allora mi sembra che i Vescovi non vorrebbero qualunque cambiamento nella legislazione attuale della Chiesa, p.e. per quanto riguarda le « cautiones ».

Scriverò anche al Santo Padre personalmente, nel riguardo.
Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo

VALERIAN Card. GRACIAS
Arcivescovo di Bombay

S.E.R.
Mons. Pericle FELICI
Segretario del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. pp. 138-139.

ADNEXUM

NOTA DE MATRIMONIIS MIXTIS ET CAUTIONIBUS

1. In Archidiœcesi Bombayensi matrimonia mixta ambarum specierum (tum inter partem catholicam et partem baptizatam acatholicam, tum inter partem Catholicam et partem non-baptizatam) quamvis non sint frequentia, sunt tamen sufficienter numerosa et de die in diem eorum numerus augetur. Quod verificatur aliquatenus etiam in aliis partibus Indiae. Quae cum ita sint, quaevis mutatio in legislatione circa Cautiones certo erit magni momenti quoad matrimonia mixta in India.

2. In nonnullis diocesibus Indiae, dispensationes ad contrahenda matrimonia mixta numquam conceduntur sive sit impedimentum disparitatis cultus sive sit mixtae religionis. In aliis diocesibus dispensationes conceduntur tantum ab impedimento mixtae religionis numquam vero ab impedimento disparitatis cultus. Nihilominus numerus matrimoniorum mixtorum quae habentur in India certo non est exiguus. Valde oportet quod antequam fiat mutatio in legislatione circa Cautiones, sententiae Episcoporum Indiae hac de re ponderantur.

3. In Archidiœcesi Bombayensi matrimonia mixta inter partem Catholicam et partem baptizatam sunt frequentiora quam matrimonia mixta inter partem Catholicam et partem baptizatam acatholicam. Quod fortasse verificatur etiam in aliis partibus Indiae.

4. Experientia nostra in agendo de matrimoniis mixtis docet quod lex circa Cautiones ne mutetur propter rationes sequentes:

a) Generatim partes matrimonium mixtum intendentes nullam objectionem faciunt ad dandas promissiones. Dantur casus in quibus fiunt tales objectiones, sed hi casus sunt rari et quoad Indiam non justificarent mutationem in lege circa Cautiones.

b) Quando datae sint hae promissiones fere semper servantur.

c) Lex circa Cautiones verum tutamen fuit in multis casibus. Nostra experientia ostendit quod ex una parte propter hanc legem circa Cautiones multa matrimonia mixta salva facta sunt, et ex alia parte, propter eandem legem, multi nupturientes ab infelice matrimonio preservati sund.

d) Periculosum foret, ut ex experientia patet, relinquere hanc quaestionem de Cautionibus conscientiis partium matrimonii mixti. Hic in India ubi communitas Catholica est tam exigua et ubi multa commoda materialia habeantur si liberi ex matrimonio mixto in religione acatholica educentur verum periculosum esset quod omnes proles ex matrimonio mixto acatholice crescant.

e) Quando quidem fit objectio ex parte acatholica ad faciendas promissiones, generatim fit objectio non ad substantiam promissionum sed tantum ad earum formam scriptam. Nihilominus experientia teste, prudentius videtur generatim retinere formam scriptam harum promissionum, nam (i) promissiones scripto factae fere semper melius servantur quam promissiones mere oraliter datae. Pars acatholica quae scripto dat promissiones non tam acriter opponit educationi catholicae quia se existimat obligatam in foro civile his promissionibus scripto factis; (ii) in casibus — qui non sunt tamen rari

— separationis inter partes matrimonii mixti promissionibus de educatione omnis prolis in religione Catholica jam scripto datis, pars Catholica custodiam liberorum facilius obtinere potest.

5. Adduci potest argumentum quod lex de Cautionibus ita mutetur ut relinquatur Episcoporum Conferentiis Nationalibus vel Regionalibus decisio utrum debeant haberi cautiones necne. Hanc etiam mutationem facere non esset prudens. Leges Ecclesiae circa rem tanti momenti differentes inter se ab una natione vel regione altera essent quasi ludibrio mundo acatholico. Hodie potestas «Press» talis est ut «press» positionem Episcoporum Cautiones requirentium ridiculosum facere potest. Praeterea, cum hodie tam facile sit iter facere ex una ad aliam regionem, partes quibus recusata sit dispensatio, possunt contrahere matrimonium in alia regione ubi episcopus non requirit Cautiones, et in suam patriam redeuntes haud parvam confusionem atque molestiam pro proprio episcopo producere possunt.

6. Si relinquatur partibus ipsis decisionem facere utrum Cautiones dentur necne, vix possibile esset quovis modo coercere partes quae Cautiones non servant, et in maxima parte casuum, matrimonia mixta fierent sine ullis Cautionibus, quod, ut evidens est, consuleret nec Ecclesiae Catholicae nec parti Catholicae.

7. Expedit etiam ut retineatur presens forma canonica, et quidem ad validitatem. Si matrimonia celebrata coram ministro acatholico vel civili habeantur ut valida, Ecclesia non retineret ullam potestatem in his matrimoniis nam quaestio de Cautionibus absolute negligeretur partibus ipsis et nulla esset occasio ad his dandam instructionem et consilium quibus indigeant. Tamen, si in aliquibus casibus prudens existimetur ut aliqua concessio parti acatholicae detur, Ordinario loci facultas tribui posset permittendi in talibus casibus celebrationem matrinonii coram ministro civili *postquam* matrimonium in Ecclesia Catholica rite celebratum est.

33

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3721 CV/65

E Civitate Vaticana, die 18 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a premura di accusare ricevimento del venerato Foglio del 16 marzo scorso, N. 1425/65, con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima

Si compiaceva di trasmettere a questa Segreteria Generale copia di Rapporto dell'Ecc.mo Monsignor Nunzio Apostolico in Panama in merito ad una visita fatta recentemente dal Rev.do Bernard C. Pawley a S.E.R. Mons. Pinci.[1]

Ringrazio vivamente Vostra Eminenza della cortese trasmissione.

Profitto della circostanza per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Vescovo del Titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. pp. 176-177.

34

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3726 CV/65

E Civitate Vaticana, die 18 marzo 1965

La Segreteria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II porge deferenti ossequi a S.E.R. Mons. Angelo Dell'Acqua, Arcivescovo tit. di Calcedonia, Sostituto della Segreteria di Stato di S.S., e si pregia di accusare ricevimento della copia di lettera che l'Ecc.mo Monsignor Vescovo di Tortosa ha inviato

all'Em.mo Sig. Cardinale Segretario di Stato, contenente osservazioni di quell'Ecc.mo su problemi conciliari o connessi con il Concilio.[1]

L'invio, in data 10 Marzo u.s., portava il N. 43251.

Dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato

---

[1] Cf. pp. 160-162.

35

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 18 marzo 1965

RESCRIPTUM

Ex audentia Ss.mi diei 18 martii 1965.

Il S. Padre ha nominato Notaio del Concilio Ecumenico Vaticano II l'Ill.mo e Rev.mo Mons. Luigi Benedetti, Canonico Liberiano.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

36

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3727 CV/65

E Civitate Vaticana, die 18 martii 1965

Illustrissime ac Reverendissime Domine,

Pergratum mihi est Tibi communicare Te Notarium Ss. Concilii Oecumenici Vaticani Secundi cooptatum esse.
Ominor igitur cuncta bona, et fausta quaeque adprecor

Tibi add.mus
PERICLES FELICI, *secr. gen.*

Ill.mo ac Rev.mo Domino
D.no Aloisio M. BENEDETTI

37

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 43619

Dal Vaticano, 18 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

È pervenuta a questa Segreteria di Stato una lettera indirizzata al Sommo Pontefice da alcuni Superiori Generali di Congregazioni di Fratelli Insegnanti

circa il problema, che dovrebbe essere trattato dalla prossima Sessione conciliare della promozione al Sacerdozio, almeno di un certo numero di membri delle Famiglie religiose Laicali esclusivamente dedite all'educazione cristiana della gioventù.

In ossequio alle venerate disposizioni ricevute, mi reco a premura di trasmettere all'Eccellenza Vostra Rev.ma l'unita copia fotostatica di detto scritto per il competente esame da parte della apposita Commissione Conciliare.[1]

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del
Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Superiorum litterarum copia ab exc.mo Felici die 23 mensis martii 1965, prot. n. E/5109, missa est ad rev. P. Ioseph Rousseau, secretarium commissionis de Religiosis, qui die 24 eiusdem mensis, prot. n. 544/65, gratias egit.

ADNEXUM

LITTERAE QUORUMDAM SUPERIORUM GENERALIUM

Roma, 12 marzo 1965

Beatissimo Padre,

I sottoscritti Superiori Generali di sei Congregazioni di Fratelli Insegnanti, umilmente prostrati ai piedi della Santità Vostra, si permettono esporre quanto segue:

Corrono voci sempre più insistenti che nella prossima Sessione del Concilio Ecumenico, trattandosi la questione della vita religiosa, nelle nostre Famiglie laicali di Fratelli esclusivanente dati all'educazione cristiana della gioventù, si voglia introdurre il Sacerdozio, almeno per un certo numero.

Intorno a questa mutazione così importante relativa a un punto sul quale i nostri Fondatori si mostrarono d'una assoluta intransigenza, nessuno di noi venne mai interrogato da alcuna Autorità Ecclesiastica.

Non vorremmo che qualche Prelato, prestando orecchio all'uno o all'altro dei nostri Fratelli — forse smaniosi di sottrarsi a un genere di vita e di lavoro assai nascosto ed astringente — si fosse fatta l'idea che quello sia il pensiero della Famiglia religiosa nel suo insieme, quando invece si tratta, proporzionalmente, d'un numero infimo e non sempre della migliore qualità.

Il pensiero della famiglia religiosa può essere ben più fedelmente appreso da coloro che la governano, Capitoli Generali e Superiori Maggiori.

Osiamo esprimere a Vostra Santità la fiducia che nelle competenti Commissioni, i Superiori di dette Famiglie religiose — o qualcuno di essi, che le rappresenti tutte — vengano benevolmente uditi.

In un clima d'apertura, quale venne instaurato dal Concilio Ecumenico, in un tempo tanto aperto e incoraggiato al «dialogo», circa il quale la Santità Vostra ha dettato norme così sapienti ed esaurienti, vogliamo sperare che questo nostro desiderio venga preso in considerazione, tanto più che nessuno di noi potrà valersi della parola al Concilio, sopra una questione che pure ci riguarda quasi esclusivamente.

È quanto mai lontano dai nostri intendimenti il voler imporre l'opinione nostra, disposti come siamo all'ubbidienza anche in ciò che più contrastasse le nostre vedute; ma riteniamo che avere illuminato il problema nei suoi vari aspetti da parte dei responsabili che lungamente lo hanno studiato, meditato e discusso, non possa che portare maggior luce per la migliore soluzione del medesimo.

Fiduciosi di quanto Vostra Santità vorrà degnarSi disporre in ordine alla domanda che abbiamo osato esprimere qui sopra, ripetiamo la nostra incondizionata filiale devozione e sottomissione.

Della Santità Vostra umilissimi figli

Fr. Nicet Joseph, Sup. Général des Frères des Ecoles Chrétiennes;
Fr. Charles-Raphaël, Sup. Gén. des Frères Maristes;
Fr. Gabriel-Marie, Sup. Gén des Frères de Saint-Gabriel;
Fr. Conlin Marciano, Proc. Gén., F.S.C.H.;
Fr. Gabriel-Henri Patier, Proc. Gén. des Frères de l'Instr. Chrét. de Ploërmel;
Fr. Florent, Vicaire Gén. des Frères de S. François Xavier.

Ci mancò il tempo di sollecitare le firme dei Superiori di altre Congregazioni, quali: i Fratelli della Sacra Famiglia di Belley; i Fratelli della Dottrina Cristiana di Mazenheim; i Fratelli della Misericordia di Gand; i Fratelli della Misericordia di Tilburg..., ma possiamo garantire la loro unità di vedute con noi.

38

EM.MUS ALFREDUS CARD. OTTAVIANI
Secretarius Sacrae Congregationis S. Officii

SUPREMA SACRA CONGREGAZIONE
DEL
SANTO OFFIZIO

Prot. N. 606/64

Dal Palazzo del S. Offizio, die 18 marzo 1965

Eccellenza Rev.ma,

Riferendomi a quanto è stato già detto a voce, Le confermo che il S. Offizio sta attendendo con ogni premura allo studio della questione dei matrimoni misti e sarà fatto tutto il possibile per dare una sollecita comunicazione del risultato dello studio stesso.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di ben distinta stima

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
A. Card. OTTAVIANI
Segr.

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

39

EXC.MUS IOSEPH ATTIPETTY

Archiepiscopus Verapolitanus

Prot. N. 176/65/VC

Marzo, 20.1965

Eccellenza Reverendissima,

Ieri ho ricevuto per mezzo di Sua Em.za il Card. Gracias, Presidente della Conferenza dei Vescovi dell'India, una copia del «Pro Memoria» riguardo ai *matrimoni misti*, sottomessa alla considerazione dell'Eminentissimo Card. Segretario di Stato da Sua Em.za il Card. John Heenan.[1]

Mi affretto ad informare Vostra Eccellenza che io sono in pieno d'accordo con Sua Em.za il Card. Heenan su questo punto. Poiché gravi sono i pericoli alla nostra santa Fede per cagione di «Matrimonii mixti et disparitatis cultus», quasi mai permetto questa specie di matrimoni nella mia missione. È chiaro quindi che, in vista del bene della prole e della Chiesa, io sono contro ogni tentativo per rilassare il regolamento riguardo alle «cauzioni».

Profitto dell'occasione, per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Ecc.za Reverendissima
devotissimo

JOSEPH ATTIPETTHY
Arcivescovo di Verapoly

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario del Concilio Ecumenico Vaticano

---

[1] Cf. pp. 138-139.

40

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 1608/65

Dal Vaticano, 20 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio d'inviare a Vostra Eccellenza Reverendissima, per conoscenza

della speciale Commissione che si occupa della questione dei matrimoni misti, l'unita copia di una lettera, in data 13 c.m., indirizzatami dall'Ecc.mo Arcivescovo di Karachi in merito a detta questione.

Copia dello scritto è stata inviata anche alle Sacre Congregazioni del Sant'Offizio e dei Sacramenti.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
A. G. Card. CICOGNANI

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano

ADNEXUM

EXC.MUS IOSEPH CORDEIRO
Archiepiscopus Karachiensis

Karachi 3, Pakistan 13th March, 1965

Your Eminence,

It has been rumoured stronghly that a Motu Proprio on Mixed Marriages is about to be published, and learn on good grounds that the working of the Motu Proprio is such as to do away with the Cautiones as a condition for obtaining dispensation, at least in practice.

Speaking from experience in our Country, though on this particular matter I have not referred to the other Bishops on account of lack of time, it seems to me that matter is very complex, and as such it would be premature to issue a declaration without further study.

It is my opinion that a ruling on Mixed Marriages should be of universal application in the Catholic Church; otherwise it will surely lead to great misunderstandings, especially in this age of rapid communication and trasport. On the other hand, the customs prevailing in countries differ from each other so much that it would seem necessary to study these customs in a general setting before arriving at a general conclusion, e.g. we in Pakistan are beset with the problem not only of Mixed Marriages between Christians, but also with Muslims; and I understand that the term " Mixed Marriages " covers both kinds of marriages.

Whereas in the first case an abolition of Cautiones may not lead to so much weakening of the Faith (there is bound to be some), in the second case it would be disas-

trous. This I say bearing in mind fully the ecumenical spirit of the Church today as well as the high regard with which it must hold non-Christian Religions.

If at all the Cautiones are to be abolished on account of the adverse effects on the non-Catholic party, I would strongly suggest that at least the Catholic party be bound sub gravi, " in forma cautionum " to practise his/her religion and to bring up the children as Catholics.

Kissing the Sacred Purple, I remain,
Your Eminence,
Yours respectfully in Christ,

JOSEPH CORDEIRO
Archbishop of Karachi

To: His Em. Amleto Card. CICOGNANI
Secretary of State

41

EXC.MUS ALDUS PATRONI
Episcopus Calicutensis

Calicut, 20 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Avendo ricevuto notizia che il Santo Padre sta preparando un «Motu Proprio» sui matrimoni misti, mi faccio dovere di informarla che per quanto riguarda la mia Diocesi di Calicut, e per quanto sappia anche le Diocesi finitime, la mia opinione è del tutto conforme a quanto hanno già scritto le Eminenze i Cardinali Heenan di Westmister[1] e Gracias di Bombay.[2]

Con sensi di distinto ossequio mi affermo

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo in Domino

ALDO M. PATRONI S.J.
Vescovo di Calicut

A Sua Eccellenza
Mons. Pericle FELICI
Segretario del Concilio Vaticano II

---

[1] Cf. pp. 138-139.
[2] Cf. pp. 179-181.

42

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETERIA GENERALIS

Prot. N. LC/909

E Civitate Vaticana, die 20 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi è pervenuto il pregiato Officio in data 10 marzo u.s., n. 3184/64,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima chiede se le norme del Diritto matrimoniale sancite per la Chiesa Orientale con il *Motu Proprio* «crebrae allatae» siano ancora tutte in vigore dopo la promulgazione dei Decreti conciliari «De Ecclesiis Orientalibus catholicis» e «De Oecumenismo».

È stata mia premura presentare la questione al Santo Padre, il Quale si è riservato di decidere in merito.

Bacio la sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Card. Alfredo OTTAVIANI
Segretario della S. Congregazione del Sant'Offizio

---

[1] Cf. p. 159.

43

EXC.MUS MATTHAEUS KAVUKATT
Archiepiscopus Changanacherrensis

Kerala, India, March 21, 1965

Subj: *Cautiones in matrimoniis mixtae religionis*

May it please Your Grace,

I have received a letter from H.E. Valerian Cardinal Gracias, Archbishop of Bombay, suggesting that my views on " cautiones " in the case of mixed marriages may be transmitted to the Holy See.[1] I wish to make the following observations on this matter.

In this part of India, mixed marriages are very rare. In this Archdiocese, so far, there has been only one case of a Catholic girl marrying a non-Catholic with due dispensation and one case of another Catholic girl marrying a non-Christian with dispensation " disparitate cultus ". Generally non-Catholics and non-Christians wishing to marry Catholics are received into the Catholic Church before the marriage.

My opinion is that insistance of the Church on " cautiones " will be of advantage to the Church as there will be less mixed marriages and in case there are, the children will be brought up in the Catholic faith.

It is better to keep uniform norms regarding this matter in the Universal Church as otherwise the hierarchy of the places where the law is in force will be victims of criticism.

The Bishops may be given faculty to dispense with " cautiones " in extraordinary circumstances.

With respectful regards
MATTHEW KAVUKATT
Archbishop of Changanacherry

H.G. the Most Rev. Pericle FELICI
Secretary General for The Second Vatican Council

[1] Cf. pp. 179-181.

44

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/911

E Civitate Vaticana, die 22 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi è pervenuto il distinto Officio N. 606/64 del 18 marzo u.s.,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima mi informa che codesta Suprema Sacra Congregazione sta esaminando con ogni premura la questione dei matrimoni misti.

Ringrazio vivamente l'Eminenza Vostra per la cortese comunicazione e per la sollecitudine con cui intende trasmettere a questa Segreteria Generale il saggio parere di codesto sacro Dicastero.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Rev.ma
obbl.mo e dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Sig.Card. Alfredo OTTAVIANI
Segretario della Suprema S. Congregazione del S. Offizio

---

[1] Cf. p. 187.

45

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI
Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 43739

Dal Vaticano, 22 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Come è ben noto all'Eccellenza Vostra Rev.ma la questione riguardante gli Ebrei discussa dal Concilio ha suscitato, in diversi campi e per vari motivi, un grande interesse ed ha avuto notevoli e differenti ripercussioni.

Prego, pertanto, l'Eccellenza Vostra di voler cortesemente tenere informato questo Ufficio circa il lavoro compiuto su detto argomento dall'apposita Commissione. Le sarò, altresì, grato se Ella vorrà gentilmente inviarmi copia dello Schema definitivo prima che esso venga distribuito ai Padri Conciliari.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
A. G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

46

BEAT.MUS MAXIMUS IV CARD. SAIGH
Patriarcha Antiochenus Melchitarum

Damas, le 22 Mars 1965

Excellence et Vénéré Frère,

Donnant un nouveau témoignage de sa particulière affection pour l'Orient Chrétien, notre Saint Père le Pape a bien voulu m'appeler à faire partie du Sacré Collège.

Je remercie vivement Votre Excellence des voeux qu'Elle a bien voulu m'offrir à cette occasion et qui m'ont profondément touché.

J'étais certes bien loin de penser que pareille dignité pourrait me survenir. Mais je ne pouvais que conformer ma volonté à celle du Saint Père, confiant que le nouveau geste de bonté de Sa Sainteté contribuera au progrès de l'oecuménisme.

Dans ce ferme espoir, j'ose implorer les prières de Votre Excellence pour qu'en union avec mes frères les évêques du monde entier, je consacre avec plus d'ardeur encore le reste de mes jours au service de la Sainte Eglise, et en particulier de son unité.

Veuillez agréer, Excellence Révérendissime, l'hommage de mon religieux respect et de ma fraternelle affection.

MAXIMOS IV

Patriarche d'Antioche et de tout l'Orient,
d'Alexandrie et de Jérusalem,
Cardinal de la Sainte Eglise

A Son Exc. Révérendissime
Mgr Pericle FELICI
Secrétaire Général du Concile Vatican

47

EXC.MUS DOMINICUS ATHAIDE

Archiepiscopus Agraënsis

Agra, 22-3-65

Eccellenza Rev.ma,

Sono d'accordo con tutto ciò che Sua Eminenza Valeriano Cardinale Gracias di Bombay Le ha scritto sul suggetto dei matrimonii misti, nella Sua lettera della data 17 di Marzo.[1]

Qui in India il danno alle anime sarà grande, se d'ora innanzi non si prenderà nessuna garanzia per l'educazione cattolica dei bambini, sia dalla parte cattolica sia da quella acattolica.

Un cambiamento sostanziale del diritto canonico attuale non si deve fare che con grande cautela.

Capisco che in certuni paesi i vescovi non vogliono imporre nessuno obbli-

[1] Cf. pp. 179-181.

go alla parte acattolica. Durante il Concilio, alcuni di questi ci hanno già spiegato le ragioni loro che sono degne di considerazione.

Però, quelle ragioni non valgono per l'India, a mio parere. Io credo che sarebbe necessario istituire una Commissione speciale per ascoltare i pareri delle varie gerarchie del mondo.

Con sensi di ossequio ed amore fraterno, mi affermo

dev.mo Vostro nel Signore
DOMINIC ATHAIDE, O.F.M. CAP.
Arcivescovo di Agra, India

Copy to: His Eminence Valerian Cardinal Gracias: Bombay;
His Eminence John Cardinal Heenan, London;

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio

48

EXC.MUS ANDREAS D'SOUZA
Episcopus Poonensis

Poona, 22-3-1965

Beatissime Papa,

Experientia nostra in matrimoniis tam «mixtae religionis» quam «disparitatis cultus» docet nos praesentes cautiones ob varias graves rationes retineri debent:

1. Tales nupturientes non tam raro sunt sufficienter fortes in fide sua.

2. Saepe accidit quod etiam cautiones in scriptis datae non observantur.

3. Si cautiones non erunt praestandae non pauci liberi talium matrimoniorum acatholicam vel nullam educationem religiosam habebunt.

Hinc mea humilis opinio est legislatio praesens de hac re retineri debet.

Humillimus filius Vestrae Sanctitatis
ANDREAS D'SOUZA
Episcopus Poonensis

49

EXC.MUS FRANCISCUS XAVERIUS MUTHAPPA

Episcopus Coimbatorensis

Coimbatore, 22-III-1965

Excellentissime Domine,

Mihi liceat hic includere epistolam Sanctissimo Patri a me scriptam, in qua Sanctitatem Suam certiorem facere satago me omnia de rebus matrimonialibus, praesertim de «forma» adhibenda et de «cautionibus» in matrimoniis mixtis dandis ab eminentissimis patribus Cardinalibus Gracias[1] et Heenan[2] tractatis confirmare.

Ego quoque sentio nihil de his rebus innovandum esse quod Ecclesiae detrimento vertere possit.

Tandem fausta omnia Tibi adprecans, laetor me profiteri

addictissimum in Domino
FRANCISCUS XAVERIUS MUTHAPPA
Episcopus Coimbatorensis

Exc.mo ac Rev.mo Domino FELICI
Secretario Generali Concili Vaticani II

[1] Cf. pp. 179-181.
[2] Cf. pp. 138-139.

ADNEXUM

EXC.MUS FRANCISCUS XAVERIUS MUTHAPPA

Episcopus Coimbatorensis

Coimbatore, 22 martii 1965

Beatissime Pater,

Eminentissimus ac Reverendissimus Dominus Valerianus Card. Gracias, archiepiscopus Bombayensis, mihi et aliis quoque Indiae episcopis epistolam Sanctitati Vestrae ab ipso scriptam misit, una cum epistola ab Eminentissimo ac Reverendissimo Ioanne Card. Heenan, archiepiscopo Westmonasteriensi, Sanctitati Vestrae missa.

Quibus in epistolis hi duo eminentissimi Patres de re matrimoniali, praesertim de «forma» adhibenda et de «cautionibus» in matrimoniis mixtis dandis longe lateque tractant.

Has epistolas diligenter perlegi et cum ipse quoque idem sentiam, mihi liceat Sanctitati Vestrae humiliter proponere me unumquodque eorum verbum enuntiatumque confirmare.

Sentio et certum habeo hos duos eminentissimos patres bonum Sanctae Matris Ecclesiae illaesum servare conari.

Sanctitati Vestrae ad pedes provolutus ad osculum anuli piscatoris, humiliter peto Benedictionem Apostolicam pro me et pro tota mea dioecesi

Sanctitatis Vestrae
humillimus et devotissimus servus
FRANCISCUS XAVERIUS MUTHAPPA
Episcopus Coimbatorensis

50

EXC.MUS SIMON LOURDUSAMY
Archiepiscopus tit. Philippensis

Bangalore, 22 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Sua Eminenza Valerian Cardinal Gracias, Arcivescovo di Bombay, ha creduto opportuno comunicarmi una lettera e un promemoria che Sua Eminenza il Cardinal Heenan ha indirizzato a Sua Eminenza il Cardinale Segretario di Stato circa il Motu Proprio, ora in preparazione, sulla questione dei matrimoni misti.[1]

Ho quindi l'onore di inviare a Vostra Eccellenza una nota da me preparata sul soggetto. Penso di avere una certa autorevole conoscenza di questo punto di disciplina ecclesiastica, perché:

a) nella Arcidiocesi di Bangalore questi matrimoni raggiungono un numero non trascurabile;

b) ho fatto di questo punto particolare l'oggetto di studi speciali, come Vostra Eccellenza potrà vedere dal libro «Pre-Nuptial Guarantees according to the Jurisprudence of the Holy Office», in cui la mia tesi di laurea alla Università Urbaniana di Propaganda Fide fu pubblicata, e del quale presumo l'onore di inviare una copia a vostra Eccellenza. Sono anche Consultore della Pontificia Commissione per la revisione del Codice di Diritto Canonico;

---

[1] Cf. pp. 138-139.

c) nel Concilio Vaticano stesso fui incaricato di presentare un «Interventus scripto datus» sullo «Schema Voti de Matrimonii Sacramento», a nome dei Vescovi di tutta l'India.

Dalla nota che le invio, Vostra Eccellenza sarà in grado di assumere quanto io sia d'accordo col Cardinal Heenan e con il Cardinal Gracias, mentre credo che probabilmente anche tutti gli altri Vescovi dell'India condividono il mio punto di vista in proposito, insistendo con me nell'asserire che, specialmente sul soggetto delle «cautiones», *qualunque cambiamento sostanziale nell'attuale legislazione della Chiesa* non sarebbe accolto con soddisfazione.

Comunicherò anche personalmente con il Santo Padre, nel riguardo.

Prendo l'occasione per confermarmi con sensi del più distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendinsima
devotissimo
SIMON LOURDUSAMY
Arcivescovo Coadiutore di Bangalore

S.E.R.
Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

NOTA SUI MATRIMONI MISTI

con speciale riguardo alla legge richiedente le
«Cautiones» e alla «Forma Canonica» del matrimonio stesso

Nell'Arcidiocesi di Bangalore, benché permessi con difficoltà, i matrimoni tra cattolici e non cattolici cristiani, e tra cattolici e non cristiani, sono pure numerosi e tendono ad aumentare. Ogni cambiamento sostanziale, quindi, della legge canonica che ne regge l'uso, dovrà necessariamente avere, su questa questione, ripercussioni gravi.

Nella sola città di Bangalore abbiamo una popolazione di 80 mila cattolici che vive in diuturno contatto con circa 40 mila tra protestanti di varie denominazioni, Jacobiti, «Mar-Thomites» ed altri, più un milione e 400 mila pagani. Matrimoni misti, quindi, benché non troppo frequenti, sono pure numerosi.

Il movimento Ecumenico si è vivacemente sviluppato in Bangalore negli ultimi 10 anni; fatto di cui il Santo Padre stesso ha conoscenza personale. Ciò nonostante, la mia esperienza in questa questione dimostra che:

1. le relazioni tra questi differenti gruppi religiosi sono molto cordiali e dominate da un'intelligente tolleranza circa sentimenti religiosi;

2. le parti non cattoliche, che desiderano unirsi in matrimonio con cattolici, non richiedono cambiamenti fondamentali nella legge che governa tali matrimoni.

Di fatto non abbiamo quasi mai avuto difficoltà nel far osservare la legge della Chiesa in questi riguardi, neppure negli ultimi mesi, dopo la promulgazione dei decreti Conciliari sull'Ecumenismo;

3. per quanto posso prevedere, sono sicuro che tali difficoltà non sorgeranno tanto facilmente anche nel futuro;

4. direi, quindi, che un cambiamento radicale della legge canonica reggente i matrimoni misti non mi appare necessario; inoltre, sono profondamento convinto che ogni mutazione della legge, specialmente il togliere le «Cautiones», riuscirebbe infelice e di facile danno alla fede:

a) la parte non cattolica contraente di rado fa difficoltà nel dare le «Cautiones». Si incontrano tali casi, ma sono eccezioni, in numero e in autorità non sufficienti a richiedere mutazione nel nostro modo di procedere;

b) queste promesse, una volta date, sono, di solito, mantenute;

c) è mia esperienza che la legge delle «Cautiones» ha impedito matrimoni misti non desiderabili, mentre ha poi salvati altri di tali matrimoni quando celebrati;

d) di regola, l'esperienza prova che è più prudente richiedere le «Cautiones» e in iscritto:

— prima di tutto c'è più probabilità che siano osservate;

— la parte non cattolica che ha dato tali promesse in iscritto, essendo certa che l'osservanza di tali promesse può essere imposta anche dalla corte civile, ha sempre paura di forzare la parte cattolica, specialmente per quanto riguarda l'educazione della prole;

— nel caso di rottura del matrimonio misto, le promesse scritte permettono con più facilità alla parte cattolica di ottenere la custodia della prole;

5. data la minoranza dei cattolici in India e nella mia Arcidiocesi, ritengo molto dannoso alla salvezza della prole, lasciare la questione delle «Cautiones» alla scelta delle parti contraenti;

6. quanto alla forma del matrimonio stesso, ritengo che sia da conservarsi, e ciò «ad validitatem». In caso diverso la Chiesa perderebbe controllo su tali matrimoni che potrebbero con facilità essere celebrati in presenza del Pastore Protestante o dell'autorità civile. Inoltre sarebbe impossibile impartire alla parte cattolica l'istruzione tanto necessaria in casi simili.

Le parti non cattoliche, per quanto mi consta dall'esperienza propria nella Arcidiocesi di Bangalore, si direbbero soddisfatte:

a) se la S. Messa accompagnata dalle solennità di uso, fosse concessa anche nel caso dei matrimoni misti;

b) se alla parte contraente non cattolica fosse dato dalla legge canonica della Chiesa e in modo esplicito, il permesso di ottenere sul matrimonio celebrato secondo il rito cattolico, la benedizione del proprio pastore.

7. La proposta di mutare la legge circa i matrimoni misti in modo da lasciare la decisione in forma generale e di massima alle Conferenze territoriali dei Vescovi non mi sembra da approvare. Differenze territoriali in una legislazione di tanta importanza, esagerate e riprodotte con tanta facilità dalla stampa moderna, potrebbero essere malamente ricevute dal mondo non cattolico, e così creare situazioni difficili per quelle Gerarchie che ritenessero opportuno aderire alla legge in modo più rigoroso. Inoltre, cat-

tolici di poca solidità religiosa potrebbero con facilità circonvenire la legge del proprio paese recandosi in una altra regione dove tale legge fosse interpretata più liberamente.

Considero più opportuno, invece, che gli Ordinari locali siano investiti di sufficiente autorità per decidere (graviter onerata eorum conscientia) in casi individuali e per ragioni e circostanze particolari, se esigere le « Cautiones », o no; se esigerle in iscritto, o a voce; e se non sia opportuno dispensare dalla forma canonica.

8. Approvo anche che la scomunica, imposta dal presente Codice al can. n. 2319, sia rimossa.

In conclusione non sembra opportuno cambiare completamente in così breve spazio di tempo una legislazione collaudata da secoli d'uso.

Penso sia meglio procedere, se necessario, a mutazioni parziali soltanto e su un certo periodo di tempo.

SIMON LOURDUSAMY
Coadiutor Archbishop of Bangalore

51

Exc.mus PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/913

E Civitate Vaticana, die 23 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi pregio informare l'Eminenza Vostra Reverendissima che è pervenuto a questa Segreteria Generale l'Officio N. 1608/65, del 20 marzo u.s.,[1] con il quale Vostra Eminenza mi ha trasmesso una nota dell'Ecc.mo Arcivescovo di Karachi sul problema dei matrimoni misti.

Con l'occasione mi onoro informare l'Eminenza Vostra che sul noto progetto di « Motu Proprio » sono già pervenute le risposte delle Sacra Congregazioni per la Chiesa orientale, dei Sacramenti, di Propaganda Fide[2] e quelle degli Em.mi Cardinali Frings, Döpfner, Alfrink, Ritter e Heenan.[3] Si è in attesa della risposta del S. Offizio e dell'Em.mo Cardinale Spellman.

---

[1] Cf. pp. 188-190.
[2] Cf. pp. 162; 151; 170.
[3] Cf. pp. 144-146; 163-169; 171-173; 157-159; 138-139; 147.

Anche l'Em.mo Cardinale Valeriano Gracias, Arcivescovo di Bombay, benché non richiesto, ha inviato un suo voto.[4]

Al presente, Mons. Onclin, che è stato relatore nelle sedute dello speciale gruppo di studio incaricato di preparare il progetto, sta esaminando le osservazioni già pervenute, in attesa di una riunione di tutto il gruppo o di alcuni Membri di esso, come indicherà Vostra Eminenza quando saranno giunti tutti i pareri richiesti.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo devotamente

di Vostra Eminenza Rev.ma
obbl.mo

PERICLE FELICI

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Sig. Card. Amleto G. CICOGNANI
Vescovo del tit. della Chiesa sub. di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

[4] Cf. pp. 179-181.

52

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 43619

Dal Vaticano, 23 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

È pervenuta a questa Segreteria di Stato una lettera, indirizzata all'Augusto Pontefice, dal Provinciale romano dei Fratelli delle Scuole Cristiane, nella quale egli domanda che venga presa in considerazione la possibilità che alcuni Fratelli della sua congregazione vengano elevati al Sacerdozio.[1]

[1] Litterarum descriptio die 29 mensis martii 1965, prot. n. E/5117, ab exc.mo Felici missa est ad rev. P. Ioseph Rousseau, secretarium commissionis de Religiosis, qui die 31 eiusdem mensis, prot. n. 548/65 gratias egit.

In ossequio alle venerate disposizioni ricevute mi pregio trasmettere, qui unita, copia fotostatica di detto scritto con preghiera di rimetterlo alla competente Commissione per opportuno esame.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
Dev. mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

REV.MUS FR. MANFREDI DEODATI

Roma, 9 marzo 1965

Beatissimo Padre,

Ringrazio la Santità Vostra, con filiale devozione, per la visita che ha voluto benignamente compiere al nostro Istituto Pio IX, sull'Aventino.

E, facendo eco alle auguste parole rivolteci dalla Santità Vostra a conforto della nostra vocazione di Fratelli delle Scuole Cristiane, La supplico, anche a nome di molti Confratelli della Provincia Romana dei Fratelli delle Scuole Cristiane, di prendere in paterna benevola considerazione la possibilità di avere, nella nostra Famiglia religiosa, alcuni Fratelli sacerdoti.

Vostra Santità sa che le nostre opere educative hanno bisogno vitale del sacerdote, perché senza questa presenza non riusciamo a dare piena soprannaturalità alla nostra azione apostolica. Le 36 Comunità della mia Provincia religiosa risentono della scarsezza e, spesso, della mancanza di clero. Fenomeno, questo, completamente sconosciuto ai tempi di S. Giovanni Battista de La Salle, nostro Fondatore, tempi in cui il clero abbondava, mentre mancavano quasi completamente i maestri cristiani per i figli del popolo.

Quei sacerdoti che, con difficoltà, riusciamo a trovare per le nostre opere educative, compiono come meglio possono l'opera sacramentaria. Essi, infatti, dovendo assolvere ad altre importanti mansioni, non possono assicurare continuità e uniformità nell'indirizzo educativo.

Per questo molti di noi sono giunti alla persuasione che sia necessario risolvere il problema, non più fuori della Congregazione, ma dentro. Tanto più che la Provvidenza ha suscitato, tra gli stessi Fratelli delle Scuole Cristiane, il desiderio di questo Ordine sacro.

Trovare dei confessori diviene sempre più arduo e spesso impossibile nella stessa città di Roma. La santa Messa giornaliera risulta in alcuni casi veramente difficile. E non è raro il caso che manchi perfino chi ci amministri la santa Comunione.

Anche i nostri alunni risentono di questa scarsità di assistenza sacramentale. La direzione spirituale, poi, è quasi totalmente sconosciuta non solo ai giovani che frequentano i nostri Istituti e collegi, ma anche ai nostri Confratelli e perfino nelle nostre case di formazione.

Alcuni Fratelli-sacerdoti potrebbero certamente assicurare una maggiore assistenza, sia ai loro confratelli, sia ai loro alunni nel foro interno.

Le dolorose conseguenze dell'imborghesimento e di un laicismo esteriorizzante ci minacciano da più parti. Coi Fratelli-sacerdoti a fianco dei nostri Fratelli noi vorremmo:

— dare un tono più sacro e soprannaturale a tutta la nostra vita religiosa;

— rendere un servizio alle stesse diocesi delle nostre istituzioni scolastiche, alleggerendole dell'onere di doverci fornire dei sacerdoti per adempiere all'ufficio di cappellani;

— avere una appropriata direzione spirituale e una guida più sicura per i nostri giovani in formazione;

— avvicinare di più i nostri Fratelli, mediante studi teologici resi obbligatori per tutti, al senso della Chiesa e dar loro una preparazione più soda per l'insegnamento della Religione nei corsi superiori;

— acquistare una maggiore apertura sociale e apostolica;

— migliorare, nella qualità, la vasta attività missionaria della nostra Congregazione;

— assicurare una migliore formazione delle coscienze dei nostri alunni e assicurare una maggiore dignità alle funzioni liturgiche nelle nostre scuole e collegi;

— sottolineare praticamente dinanzi ai giovani il valore del Sacerdozio e della santa Messa, avvicinandoli maggiormente a Gesù-Eucaristia;

— poter continuare ad essere guide spirituali per i nostri ex-alunni e garantire un maggior senso soprannaturale alle opere parascolastiche, annesse alle nostre scuole: azione cattolica, scouts, ecc.

Desideriamo tutto questo, Beatissimo Padre, anche perché:

a) oggi i nostri Fratelli sono, asceticamente e intellettualmente, meglio preparati che non lo fossero per l'addietro;

b) molti Eccellentissimi Vescovi e Reverendissimi Sacerdoti, per le note difficoltà derivate dalla carenza numerica del clero necessario per le loro opere, vedono oggi molto opportuna per noi questa felice innovazione;

c) moltissimi Fratelli lo desiderano e, spesso per rispetto o per timore verso la tradizione e i Superiori, tacciono, ma attendono fiduciosi che l'Autorità Ecclesiastica faccia il primo passo;

d) i nostri alunni più grandi, le loro e le nostre famiglie spesso non riescono a comprendere la ragione di questa totale rinuncia al sacerdozio e troviamo non poche difficoltà per trovare giovani che seguano la vocazione alla nostra vita religiosa.

Vostra Santità nelle parole rivolte ai Fratelli delle Scuole Cristiane, nella visita all'Istituto Pio IX sull'Aventino, parlando della nostra vocazione l'ha definita « difficile ». Ha detto che noi abbiamo sulle spalle « una croce pesante ». Ma poi ha aggiunto che questa è l'ora di darci plauso e incoraggiamento « in maniera più grande e più esplicita, lieto di essere investito di questo grande mandato della Divina Provvidenza di Vicario di Cristo ».

Beatissimo Padre, noi vogliamo profondamente sperare che Vostra Santità voglia proprio valersi del potere delle « somme chiavi » per farci questo dono del Sacerdozio a quelli di noi che lo desiderano per la gloria di Dio e per il bene delle anime.

Circa quarantanni or sono, un altro grande Papa dischiuse alla nostra famiglia religiosa nuovi orizzonti per il bene delle anime, permettendo ai Fratelli lo studio della lingua latina e rompendo una tradizione che si perpetuava da oltre due secoli.

Quella innovazione, accolta allora da molti con giubilo e da altri con ingiustificato timore, ha permesso ai Fratelli delle Scuole Cristiane di estendere il proprio slancio apostolico in tanti settori, rimasti a noi chiusi fino a quella data.

Oggi più che mai quella felice e, per molte ragioni, ardita innovazione, ci si mostra in tutta la sua provvidenziale utilità.

Molti Fratelli sono pronti ad un'altra più ardita, ma più necessaria e più grande innovazione, destinata a ravvivare e rinsaldare maggiormente la nostra Famiglia religiosa: la possibilità di accedere al Sacerdozio!

Osiamo credere, Beatissimo Padre, che saranno soddisfatti anche quelli, tra i nostri Superiori, che sono oggi titubanti e non si sentono di assumere la responsabilità della mutazione di un punto della santa Regola, riportato anche dalla Bolla di approvazione dell'Istituto, concessa dal Sommo Pontefice Benedetto XIII nel 1724.

I nostri Superiori Maggiori sono oggi dubbiosi, come furono dubbiosi ed esitanti i loro predecessori circa quarantanni or sono, quando ci si diede la possibilità di studiare la lingua latina.

E come allora il dono del Papa si dimostrò un motivo di una più felice intesa tra i membri della Congregazione, così oggi noi speriamo che la possibilità di avere tra noi alcuni sacerdoti possa contribuire a stabilire una unione più intima tra i membri della Congregazione.

Prostrato ai piedi di Vostra Santità, profondamente grato per la benevola attenzione, chiedo la Vostra Paterna Apostolica Benedizione per i Fratelli della mia Provincia religiosa e di tutta la Congregazione.

Umilissimo e obbedientissimo,

Fr. Manfredi Deodati
Provinciale

53

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. E/5108

E Civitate Vaticana, die 23 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho ricevuto il distinto Officio N. 43619 del 18 marzo u.s.,[1] con il quale Vostra Eccellenza Reverendissima mi ha trasmesso copia di una lettera di alcuni Superiori Generali di Congregazioni di Fratelli Insegnanti circa il problema della promozione al Sacerdozio di un certo numero di Membri delle medesime Congregazioni.

Ringrazio vivamente Vostra Eccellenza per il cortese invio e con sensi di distinto ossequio mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato

---

[1] Cf. pp. 184-186.

54

EM.MUS MICHAEL CARD. BROWNE

PROMEMORIA

*De longiore ministerio diaconali presbyteratui praemittendo**

Summi momenti est ut coelibatus sarcerdotalis in Ecclesia perfecte et absolute custodiatur. Ex alia parte, minus prudens videtur esse ut iuvenes in fine cursus ordinarii studiorum ecclesiasticorum ad onus tam graviter obligans sine probatione ulteriori admittantur.

Virtus enim eorum non est adhuc satis probata, ad hoc ut aestimari posset eos, in vita et ministerio communi sacerdotali, superaturos esse pericula et difficultates quae ab eisdem inseparabilia sunt.

Hic non agitur unice de capacitate eorum, sub divina Gratia, resistendi passionum motibus ab intrinseco, precisive consideratis.

Supponendum enim est eos sub vigilantia eorum superiorum et eorum Confessariorum, Seminarii cursus durante, talem capacitatem demonstrasse.

Agitur potius de demonstratione capacitatis se prudenter gerendi et gubernandi in relationibus cum personis saecularibus, et etiam sacris, maxime alterius sexus; item in delectu lecturae, in delectu recreationum et similibus. Imprudentia in his omnibus facile ducit ad ruinam.

Haec demonstratio indiget experientia et temporis decursu ut de ipsa constet.

Ut haec demonstratio, moraliter loquendo, habeatur, proponitur ut in fine cursus communis studiorum ecclesiasticorum iuvenes promoveantur non ad Presbyteratum, sed ad summum, ad Diaconatum.

Diaconus, ut constat, *sub presbyteri commissione,* potest:

1° praedicare, 2° baptizare, 3° sacram Communionem distribuere, 4° Sacerdoti ad altare adsistere, 5° ad sacram Confirmationem candidatos preparare, 6° cathechizare, 7° convertendos instruere, 8° operibus caritatis in paroecia prospicere, 9° archivum paroaciae custodire, 10° secretariatum paroeciae gerere, 11° plura quae respiciunt gestionem rerum oeconomicarum paroeciae, ecclesiae paroecialis, sacristiae et coemeterii curare, 12° parochum, quoad quaedam saltem, in vita communi civili et sociali repraesentare.

---

* Ab exc.mo Dell'Acqua, die 23 mensis martii 1965, prot. n. 43619, ad exc.mum Felici missus est.

Diaconus, dum haec munia exercet, experientiam valde pretiosam vitae clericalis aquirit, itemque experientiam suimetipsius in relationibus exterioribus. Parocho auxilium valde pretiosum praestat.

Populo servitia sacra varia magni momenti reddit. Parochus — et alii clerici ad paroeciam pertinentes — iuvenis diaconi spiritum et prudentiam observare possunt et de eisdem Episcopo referre. Vox quoque quaedam populi christiani ordinarie profertur de iuvenis diaconi qualitatibus. Episcopus, in fine, his omnibus perpensis, securius manus ipsi imponet.

Diaconus ipse tranquillius, tempore opportuno, presbyteratum suscipiet. Quidam diaconi, propria sponte, ad vota saecularia transibunt; quidam forte in solo diaconatu manere eligent.

Quae supra proponuntur pro clero saeculari, clero quoque regulari applicabilia pro magna parte sunt.

Diaconus enim regularis multa munia in propria ecclesia et communitate exercere potest. Potest quoque studiis superioribus vacare nec non munus docendi in gymnasiis, lyceis et aliis collegiis suae familiae religiosae gerere.

Ob gravitatem quoque munerum quae sacerdotio coniunguntur, prudens videtur ut candidatus ad ipsum habeat circiter viginti et octo annos seu ut sit constitutus in fine quarti septennii aetatis.

Suppono diaconos, etiam cleri saecularis, imo et subdiaconos, lege coelibatus ligari. Talis autem lex dispensabilis esset, si ad vota saecularia, sive volontarie sive constricte, redeant.

FR. MICHAEL Card. BROWNE

55

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA

Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 43713

Dal Vaticano, 24 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

L'Ecc.mo Delegato Apostolico di Gran Bretagna ha fatto presente il desiderio dei Vescovi di quella Nazione di essere anticipatamente informati della pubblicazione di eventuali nuove disposizioni in merito ai matrimoni misti, al

fine di evitare l'inconveniente di apprenderle dalle agenzie di stampa, con comprensibile disagio degli Ordinari.

In ossequio alle venerate disposizioni ricevute, prego Vostra Eccellenza di indicarmi in quale modo si potrà, a suo tempo, venire incontro alla richiesta sopra detta.

Mi valgo volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
Dev mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

56

EM.MUS HAMLETUS IOANEES CARD. CICOGNANI
Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 1681/65

Dal Vaticano, 24 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

È stata richiamata di recente all'attenzione di questo Ufficio l'opportunità che S.E. Mons. Francesco Tomášek, Vescovo tit. di Buto, di recente nominato Amministratore Apostolico «sede plena» di Praga, sia designato membro di una Commissione conciliare.

Come a Vostra Eccellenza Reverendissima è ben noto, S.E. Mons. Tomášek è l'unico Vescovo di Boemia-Moravia cui il Governo cecoslovacco consenta ora di esercitare funzioni episcopali. La proposta nomina — la quale affiancherebbe nelle Commissioni un Ordinario ceco a quello slovacco, S.E. Mons. Nécsey, che già ne fa parte — darebbe altresì motivo all'Ecc.mo Presule di venire a Roma ancor prima della prossima sessione conciliare, rendendogli così possibile

di fornire alla Santa Sede informazioni sicure sulla situazione religiosa in Cecoslovacchia e ricevere opportune istruzioni.

Sono pertanto a pregare Vostra Eccellenza di voler cortesemente disporre perché si trovi modo di designare l'Ecc.mo Mons. Tomášek, (il quale fu, a suo tempo, rettore di Seminario) membro della Commissione conciliare «De Seminariis, de studiis et de educatione catholica».

Profitto ben volentieri della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo

A.G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

Annotatio exc.mi Felici:

«Ex Audientia SS.mi diei 25 martii 1965.

Il Santo padre nomina membro supra numerum della Commissione dei Seminari... S.E.R. Mons. Francesco Tomášek, Vescovo tit. di Buto e Ammistratore apostolico di Praga.

PERICLE FELICI»

57

EXC.MUS VILLELMUS GOMES

Episcopus tit. Parlaitanus

Bombay, 25.III.65

For pastoral and missionary reasons, I also agree that cautiones should be maintained at all costs in mixed marriages and legislation should be universal.

With respect
Bishop WILLIAM GOMES
Auxiliary Bombay

Archbishop Pericle FELICI
Secretary Second Vatican Council

58

Exc.mus FRANCISCUS XAVERIUS FENECH

Episcopus Ihansiensis

Jhansi, 25.III.65

Cautiones matrimonii mixti ne mutentur propter rationes particulares.

Franciscus Xaverius Fenech
Episcopus Ihansiensis

Secretary Second Vatican Council

59

Exc.mus PIUS KERKETTA

Archiepiscopus Ranchiensis

Ranchi, Bihar, India, il 25 marzo 1965

Un esemplare della lettera inviata a Sua Eminenza Amleto Cardinale Cicognani.

Soggetto: *Matrimonii misti; questione rilevata da S.E. il Cardinale Heenan.*

Eminenza Reverendissima,

Ho avuto la gioia di ricevere una copia della lettera indirizzata dal Reverendissimo Giovanni Cardinale Heenan al Rev.mo Valerian Card. Gracias, Arcivescovo di Bombay, sul matrimonio misto e anche una copia della risposta preparata dal medesimo Cardinale Gracias.[1]

Dalla mia parte e di quella dei fedeli di Ranchi Arcidiocesi, mi permetto di aggiungere:

1. Sostanzialmente sono d'accordo colla risposta fatta dal Rev.mo Valeriano Card. Gracias.

2. Anche noi nella nostra Arcidiocesi abbiamo l'abitudine di comportarci severamente riguardo ai matrimonii misti, cioè contro i matrimonii di mista religione e diversità di culto.

Per la gente Cattolica di origine di tribù locale quei rilassamenti pratica-

[1] Cf. pp. 179-181.

mente non si sono mai concessi. Rilassamento in questo punto sul livello delle leggi universali ci presenterà una difficoltà inspiegabile, e sarà una causa delle debolezza nella vita Cattolica.

3. Vogliamo particolarmente sottolineare che la soluzione delle decisioni delle Conferenze Episcopali non presenta nessuna convenienza nella nostra questione. Una decisione contraria fatta da una delle Conferenze Episcopali sarebbe una debolezza dell'Episcopato nelle altre località. Un punto così importante della vita Cattolica in tutto il mondo non può essere lasciato alle Conferenze Episcopali.

4. Ci permettiamo aggiungere di più che la severità in questo punto ha fortemente aiutato l'unità nella vita e nella pratica tra i fedeli della nostra Arcidiocesi. In parecchie occasioni questo comportamento severo ha anche evitato la caduta della Fede Cattolica.

Così, nel mio parere, il ben essere della Chiesa Universale domanda che le leggi su questo punto restino come sono state fin ad oggi.

Baciando la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Rev.ma
obb.mo e dev.mo

PIO KERKETTA
Arcivescovo di Ranchi, India

A Sua Eccellenza Arcivescovo Pericle FELICI
Città del Vaticano

60

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETERIA GENERALIS

Prot. N. LC/917

E Civitate Vaticana, die 25 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho ricevuto il venerato Officio N. 362/65 del 22 marzo u.s.,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima mi ha trasmesso il nuovo testo dello schema

[1] *Acta Synodalia*..., vol. V, pars III, pp. 152-161.

« De libertate religiosa » emendato recentemente dai Membri di codesto Segretariato dall'Eminenza Vostra presieduto.

Ringrazio Vostra Eminenza per il cortese invio.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi professo

di Vostra Eminenza Reverendissima
obb.mo e dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Card. Agostino BEA
Presidente del Segretariato per l'unione dei Cristiani

61

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II

Prot. N. LC/922

E Civitate Vaticana, die 26 marzo 1965

Rev.mo e car.mo Monsignore,

Voglia consegnare al Santo Padre l'unito Schema « De Ecclesia in mundo huius temporis », che ricevo oggi dal Segretario della Commissione. Lo stesso Segretario tiene a precisare che le due prime parti non sono chiare a motivo del latino non ancora rivisto: consiglia perciò di leggerle nel testo francese. Questo mi sarà trasmesso domani e sarà mia premura inviarlo subito a Sua Santità.

Credo opportuno ricordare che la Commissione Mista per l'esame dello Schema si riunirà dal 29 corrente al 7 aprile.

Dica pure a Sua Santità che domani farò conoscere alla Commissione delle Missioni, che si riunirà nella settimana pr., le Osservazioni che mi sono state trasmesse dall'Em mo Sig. Cardinale Segretario di Stato.

Grazie di tutto. Ossequi cordiali e memento

dev.mo
PERICLE FELICI

Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare del Sommo Pontefice Paolo VI

62

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3734 CV/65

E Civitate Vaticana, die 26 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a doverosa premura di informare l'Eminenza Vostra Reverendissima che nell'Udienza di ieri il Santo Padre, Cui ho esposto quanto era stato chiesto circa l'Ecc.mo Mons. Ammistratore Apostolico di Praga, Si è benignamente degnato di nominare Monsignor Tomášek Membro della Commissione Conciliare dei Seminari, degli Studi e dell'Educazione cattolica.

Oggi stesso ho inviato la comunicazione a S.E.R. Monsignor Sostituto della Segreteria di Stato per l'invio del relativo biglietto di nomina all'interessato.

Tanto ho il piacere di comunicare a Vostra Eminenza in doveroso riscontro del venerato Officio del 24 Marzo scorso, N. 1681/65.[1]

---

[1] Cf. pp. 209-210.

Godo di profittare dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Vescovo del Titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

63

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3735 CV/65

E Civitate Vaticana, die 26 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Nell'Udienza di ieri il Santo Padre Si è benignamente degnato di nominare Membro della Commissione Conciliare « De Seminariis, de studiis et de educatione catholica » S.E.R. Monsignor Francesco Tomášek, Vescovo titolare di Buto ed Amministratore Apostolico « sede plena » di Praga.

Sono a pregare vivamente Vostra Eccellenza Reverendissima di voler disporre per l'invio del relativo biglietto di nomina.

Mentre ringrazio Vostra Eccellenza dei Suoi cortesi uffici, profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

64

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3736 CV/65

E Civitate Vaticana, die 26 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a doverosa premura di informare l'Emineza Vostra Reverendissima che il Santo Padre, nell'Udienza di ieri, Si è benignamente degnato di nominare Membro della Commissione Conciliare dei Seminari, degli Studi e dell'Educazione cattolica, che Vostra Eminenza presiede, S.E.R. Mons. Francesco Tomášek, Vescovo tit. di Buto ed Amministratore Apostolico «sedė plena» di Praga.[1]

Tale nomina, nonostante il plenum attuale della Commissione, è stata fatta oltre che per affiancare nelle Commissioni un Ordinario ceco a quello slovacco, S.E. Mons. Nécsey, che già ne fa parte, per dare altresì motivo all'Ecc.mo Presule di venire a Roma ancor prima della prossima sessione conciliare, rendendogli così possibile di fornire alla Santa Sede informazioni sicure sulla situazione religiosa in Cecoslovacchia e ricevere opportune istruzioni.

Godo di profittare dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Giuseppe PIZZARDO
Presidente della Commissione Conciliare
dei Seminari, degli Studi e dell'Educazione Cattolica

[1] Cf. pp. 210, 214-215.

65

EM.MUS FRANCISCUS CARD. ROBERTI

Roma, 26 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

La Commissione per la riforma della Curia Romana è giunta ad uno stadio del suo lavoro, per cui stima opportuno prendere visione di proposte formulate in seno alle Commissioni Conciliari competenti e d'interventi in Aula Conciliare riguardanti la Curia Romana ed una sua eventuale riforma.

Le sarei grato, pertanto, se Ella volesse inviarmi quanto sopra con cortese sollecitudine.[1]

Profitto intanto dell'occasione per professarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo

FRANCESCO Card. ROBERTI
GIOVANNI M. PINNA, *segr.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arciv. tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Exc. Felici litteris die 29 mensis martii 1965, prot. n. LC/929, em.mi cardinalis Roberti petitionem detulit ad rev. Laurum Governatori, secretarium commissionis de episcopis et dioecesium regimine.

66

EM.MUS FRANCISCUS CARD. SPELLMAN
Archiepiscopus Neo-Eboracensis

New York, 27 Martii 1965

Excellentissime ac Reverendissime Domine,

Propter honorem mihi a Summo Pontifice factum, grato animo de textu documenti papalis proposito scribo.

Haec materia maximi momenti hac in ditione est tunc propter fidelium multitudinem tunc propter conditiones in quibus fideles et concives vivunt. Ideoque observationes meas hac de re libenter transmitto.

Omnia fausta Excellentiae tuae Reverendissimae a Deo exoptans, me profiteor

Add. mum in Domino
F. Cardinalem SPELLMAN

Exc.mo ac Rev.mo Domino
D. Pericli FELICI
Secretario Generali Concilii Vaticani II

ADNEXUM

ANIMADVERSIONES
IN SCHEMA LITTERARUM APOSTOLICARUM
MOTU PROPRIO DATARUM
DE MATRIMONIIS MIXTIS

Quaestiones de matrimoniis mixtis hodie apud multos valde agitatae sunt. In illis regionibus in quibus Catholici minorem partem populi constituunt, frequentia sunt matrimonia mixta. Anno 1964, triginta per centum matrimoniorum coram Ecclesiam Catholicam in Statibus Foederatis Americae erant matrimonia mixta. Cura et sollicitudo pastoralis Ecclesiae necnon causa veri oecumenismi requirunt ut disciplina ecclesiastica de matrimoniis mixtis modo hodiernis necessitatibus accommodato clarius pateatur.

Disciplina ecclesiastica de matrimoniis mixtis debet fidei integritatem catholicorum tueri et educationi in religione catholica prolis ex matrimoniis mixtis nasciturae providere. Disciplina hac de re, ergo, redigenda est tum secundum principia doctrinalia quae in Concilii Vaticani II Constitutione de Ecclesia et Decreto de Oecumenismo inveniuntur, tum secundum necessitates pastorales quae cognosci possunt ex votis Episcoporum et pastorum qui experientiam extensam in materia matrimoniorum mixtorum habent.

Itaque, dum membris coetus specialis qui in praeparatione Schematis de matrimoniis mixtis tam diligenter et studiose laboraverunt, laudes et gratias agimus, animadversiones nostras in hoc Schema Sanctae Sedi transmittere volumus.

Ad Primun:

Et impedimentum mixtae religionis et impedimentum disparitatis cultus continent gravem prohibitionem contrahendi matrimonium. Utile sit utrumque censeri impedimentum impediens.

Saepissime matrimonia mixta contrahuntur inter personam catholicam et personam quae, etsi baptizata est in aliqua communitate seu religione non catholica, de facto nullam religionem revera profitetur. In nostra societate, saltem, fidei integritas partis catholicae et educatio in religione catholica prolis e matrimoniis mixtis nasciturae in idem periculum adducuntur, sive baptizata est sive non baptizata est pars acatholica. Huius periculi proximi ratione, fidelis catholicus lege divina per se prohibetur inire matrimonium cum persona acatholica, sive baptizata sive non baptizata.

Probatio facti baptismi et iudicium de validitate baptismi a ministro acatholico collati multas difficultates practicas causant. Expeditior habeatur cursus causarum matrimonialium si tum impedimentum mixtae religionis tum impedimentum disparitatis cultus censeantur impedimenta impedientia.

Ad Secundum: Quoad cautiones.

Lex de cautionibus, nostra opinione, non mutanda est. Experientia pastoralis vere extensa confirmat sapientiam legum praesentium.

Causa veri oecumenismi favebitur solummodo si condentur normae sine ulla ambiguitate et sine ulla obscuratione obligationum e lege divina emanantium. Lex ecclesiastica debet providere ut proles ex matrimoniis mixtis in religione catholica educentur. Non satis erit si pars acatholica tantum declaret se in respectu habere promissionem partis catholicae. Uterque coniux de universa prole catholice baptizanda et educanda cautiones praestare debet. Saltem in nostra patria, qualiscunque concessio in favorem partis acatholicae in materia educationis prolis erit aliquomodo favor educationis de facto non christianae.

Cautiones regulariter in scriptis exigantur. Experientia probat valorem psychologicam huius praxis. Utraque pars melius cognoscere potest et facilius agnoscit tum naturam tum momentum promissionum faciendarum. Difficultates quae in matrimonio praevideri possunt, dirimi deberent ante nuptias, non postea.

Si ab alterutra parte cautiones in scriptis denegarentur, utraque pars coram Ordinario se sistat et rationes denegationis explicet. In casibus particularibus et gravi de causa Ordinarius super cautionum formam scriptam dispensare valeat.

Ad Tertium: Quoad formam canonicam.

Valde expedire videtur ut forma celebrationis canonica ad validitatem servetur.

Dispensatio a forma canonica in matrimoniis mixtis efficiet in nostra societate «pluralistica» ut honor seu reverentia in qua matrimonia catholica habentur et persuasio populi nostri de indole sacra matrimonii minuantur. Si enim admitteretur validitas celebrationis extra ecclesiam, tunc de facto, sub influxu partis acatholicae, consuetudo induceretur matrimonium mixtum extra ecclesiam celebrandi forte per actum mere civilem. Aliqua mitigatio legis de necessitate formae canonicae obstaret ne parochus consilium spirituale, quod adeo necessarium est, sponsis daret.

Ad Quartum: Quoad ritus sacros.

Matrimonia mixta in ipsa ecclesia etiam cum Missae celebratione et benedictione nuptiali celebrari posse mihi placet. Quod coniuges non aut saltem non plene eiusdem

communionis sunt consortes, apparens fiet ex facto quod pars acatholica a Sacra Eucharistica arceri debet. Nihilominus, multum proderit sanctitati matrimoniorum mixtorum celebrare nuptias in ipsa ecclesia, servatis ritibus quos Ecclesia pro catholicorum matrimoniis definit.

Sapienter servata est prohibitio contra caeremonias sacras coram ministrum communitatis non catholicae sive ante sive post matrimonium coram Ecclesiam contractum. Aliqua mentio «tolerantiae» ex textu auferenda sit. Si caeremoniae non catholicae aliquibus in locis facilius tolerarentur, praxis celeriter ubique communis fieret. Melius sit relinquere casus particulares iudicio Sanctae Sedis.

67

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/924

E Civitate Vaticana, die 27 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

In riferimento al distinto Foglio n. 43713, del 24 marzo u.s.,[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima mi fa presente il desiderio dei Vescovi della Gran Bretagna — comunicato da quell'Ecc.mo Delegato Apostolico — di essere anticipatamente informati della pubblicazione di eventuali nuove disposizioni in merito ai matrimoni misti, sono a significare all'Eccellenza Vostra che per il momento la questione è allo studio e non si prevede quando potrà essere pubblicato il documento relativo.

Intanto questa Segreteria Generale ha informato, per espresso desiderio dell'Em.mo Cardinale Segretario di Stato, l'Em.mo Cardinale Heenan, Arcivescovo di Westminster, sui lavori in corso e gli ha chiesto di presentare osservazioni circa un progetto di massima preparato da uno speciale gruppo di studio.

---

[1] Cf. pp. 208-209.

Mi valgo dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato

68

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. E/5110

E Civitate Vaticana, die 27 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi reco a premura informare l'Eccellenza Vostra Reverendissima che in conformità alle venerate disposizioni, comunicatemi con lettera dell'Eccellenza Vostra in data 23 marzo u.s., n. 43619,[1] ho provveduto a trasmettere alla Commissione dei Religiosi, per l'opportuno esame, l'istanza del Provinciale Romano dei Fratelli delle Scuole Cristiane per il conferimento del Sacerdozio ad alcuni Fratelli della sua Congregazione.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia Sostituto della Segreteria di Stato

---

[1] Cf. pp. 202-203.

69

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. E/5111

E Civitate Vaticana, die 27 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho provveduto a trasmettere alla Commissione dei Seminari, con preghiera di prenderla in particolare considerazione, la nota circa il Diaconato, inviata dall'Em.mo Cardinale Michele Browne al Sommo Pontefice e dall'Eccellenza Vostra Reverendissima spedita a questa Segreteria Generale con la lettera n. 43619 in data 23 marzo u.s.[1]

Per conoscenza ho trasmesso copia della nota anche alle Sacre Congregazioni della disciplina dei Sacramenti[2] e dei Seminari ed Università degli studi.[3]

Profitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. al Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato

---

[1] Cf. pp. 207-208.

[2] Litterae, prot. n. E/5114, die 27 mensis martii 1965, ad exc.mum Iacobum Violardo secretarium S. Congregationis de disciplina Sacramentorum.

[3] Litterae, prot. n. E/5112, die 27 mensis martii, ad em.mum Card. Pizzardo, praesidem commissionis «de seminaris et studis»; litterae, prot. n. E/5113, die 27 mensis martii 1965, ad exc.mum Dinum Staffa, secretarium S. Congregationis de seminaris et studiorum universitatibus.

70

EXC.MUS MICHAËL DOUMITH
Episcopus Sarbensis Maronitarum

Rome, le 28 Mars 1965

Excellence Révérendissime,

Le soussigné évêque maronite de Sarba et membre de la Commission Théologique, estimant que l'enseignement de Vatican II n'aurait pas l'effet attendu s'il n'est pas mis à la portée des fidèles dans leur langue vivante, vient d'achever la traduction en langue arabe de la Constitution «De Ecclesia». La costitution «De Sacra Liturgia» est sur le chantier. On compte traduire tous les documents de Vatican II.

Deux questions se posent:

1. Ces traductions ont-elles besoin d'*imprimatur* et qui doit le donner? Le manuscrit (écrit à la main) est au Liban. L'autorité pourrait charger quelqu'un de la révision requise.

2. Le public chrétien de langue arabe étant plutôt restreint, il est difficile de trouver une maison d'édition qui assure les frais d'une édition convenable sans imposer des prix prohibitifs. Est'il possible que l'Administration du Concile-ou quelque autre source-assure en totalité ou en partie les frais d'édition?

Dans l'attente d'une réponse qui permette de résoudre cette double difficulté, je vous prie, Excellence Révérendissime, d'agréer l'expression de mes sentiments respectueux et dévoués en N.S.

MICHEL DOUMITH
Evêque Maronite de Sarba

Son Excellence Révérendissime
Monseigneur Pericle FELICI
Sécrétaire Général de Vatican II

Annotatio exc.mi Felici:

«Può sentirsi e mettersi d'accordo con la Congregazione Orientale.

PERICLE FELICI»

71

EXC.MUS CONRADUS DUBBELMAN

Episcopus Iabalpurensis

Iabalpur, march 29, 1965

Excellentissime ac Reverendissime,

Amplum mihi est tibi referre de Motu Proprio a Sancto Patre proposito de Matrimoniis mixtis et cautionibus a contrahentibus postulatis.

Hac in re consentio cum nota ab Eminentissimo Card. Gracias Excellentiae Vestrae iam missa[1] cuius notae exemplum a me subsignatum huic epistolae adjungo.

Excellentiae Vestrae
Addictissimus in Dno

C. DUBBELMAN, o. praem.
Episcopus Iabalpurensis

Excellentissimo ac Reverendissimo Pericle FELICI
Secretario Generali Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II

---

[1] Cf. pp. 179-181.

72

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/914

E Civitate Vaticana, die 29 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

L'Eminentissimo Segretario di Stato, Cardinale Amleto G. Cicognani, mi ha rimesso il telegramma che Vostra Eminenza Reverendissima ha inviato riguardo alla questione dei matrimoni misti.[1]

---

[1] Cf. p. 174.

Mi reco a premura comunicare a Vostra Eminenza che il progetto di «Motu Proprio» sui matrimoni misti è ancora in fase di studio ed assicuro Vostra Eminenza che saranno prese in considerazione anche le Sue osservazioni su tale argomento.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
obbl.mo e dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Sig. Card. Normanno T. GILROY
Arcivescovo di Sydney

73

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/927

E Civitate Vaticana, die 29 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi è pervenuto il pregiato Officio N. 43739, in data 22 marzo u.s.,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima chiede informazioni circa lo schema riguardante gli Ebrei.

In merito mi onoro significarLe che dopo la votazione del testo, avvenuta nella Congregazione Generale del 20 novembre 1964, il Segretariato per l'unione dei Cristiani ha provveduto all'esame dei modi espressi dai Padri e sta ora redigendo il nuovo testo, che sarà definitivamente esaminato nelle sedute che lo stesso Segretariato terrà nel prossimo mese di maggio.

Come già ebbi a comunicare a codesta Segreteria con lettera in data 14 gennaio u.s., N. LC/862,[2] copia dello schema sarà inviata all'Eminenza

[1] Cf. p. 194.
[2] Cf. p. 23.

Vostra in tempo utile per essere sottoposta all'augusta attenzione del Santo Padre.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
obbl. e dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Sig. Card. Amleto G. CICOGNANI
Vescovo della Chiesa sub. di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

74

EXC.MUS DOMINICUS ENRICI
Archiepiscopus tit. Ancusensis

APOSTOLIC DELEGATION
TO
AUSTRALIA NEW ZEALAND AND OCEANIA

Prot. N. 13.469

North Sydney, N.S.W., 29 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di rimettere, qui unite, alla Eccellenza Vostra Reverendissima la Lettera Pastorale Collettiva e le Istruzioni su l'Ecumenismo, pubblicate recentemente dall'Episcopato della Nuova Zelanda.

Come è dato rilevare dal Documento su l'Ecumenismo, i cattolici sono autorizzati a recitare le loro orazioni, insieme ai protestanti, in riunioni private o pubbliche, purché non si tratti di servizi religiosi ufficiali. È permesso, inoltre, ai fedeli di partecipare alle cerimonie religiose delle varie confessioni protestanti, per motivi di ufficio, di amicizia o di cortesia. Seguono altre concessioni, riguardanti i matrimoni ed i funerali.

L'Ecc.mo Episcopato neo-zelandese ha espresso la fiducia che con i provvedimenti su detti si possa promuovere la causa ecumenica, senza pregiudizio dell'unità della Fede Cattolica.

Mi valgo della circostanza per confermarmi con sensi di profondo ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo servitore

D. ENRICI
Delegato Ap.

(con Allegati N. 2) *

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II.

---

* *a*) Pastoral letter from the Archbishops and Bishops of New Zealand, to be read in all churches on sunday, february 28, 1965.
b) Instrucitions to be read in all churches commencing from sunday, march 7, 1965. Textus in archivo servantur.

75

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI
Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 44477

Dal Vaticano, 30 marzo 1965

Il Santo Padre Si è benignamente degnato di annoverare fra i Membri della Commissione « De Seminariis, de studiis et de educatione catholica » del Concilio Ecumenico Vaticano II Sua Eccellenza Reverendissima Monsignor Francesco Tomášek Vescovo tit. di Buto ed Amministratore Apostolico « sede plena » di Praga.

Tanto si partecipa a Sua Eccellenza Reverendissima Monsignor Segretario Generale del medesimo Concilio Ecumenico, per sua opportuna conoscenza e norma.

A. G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

76

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/931

E Civitate Vaticana, die 30 marzo 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi pregio portare a conoscenza dell'Eminenza Vostra Reverendissima la relazione scritta dal Rev.mo Monsignore Guglielmo Onclin a seguito delle osservazioni avanzate dagli E.mi Signori Cardinali Frings, Döpfner, Alfrink, Ritter e Heenan[1] sul noto progetto di Motu proprio *de matrimoniis mixtis.*

In attesa che giunga la risposta del Santo Offizio — già sollecitata da questa Segreteria Generale —, non sembra opportuno riunire il gruppo di studio che ha preparato il progetto. Per quanto, infatti, si conoscano i pareri — tutti favorevoli — delle altre Sacre Congregazioni interpellate (S. C. per la Chiesa Orientale, per la disciplina dei Sacramenti e «de Propaganda Fide»),[2] sembra prudente attendere il voto del Santo Offizio, prima di passare all'esame dei pareri richiesti e porli a confronto con le disposizioni indicate nel progetto.

Intanto l'Eminenza Vostra potrà valutare dall'unita relazione la consistenza delle difficoltà mosse dai sullodati Cardinali contro le norme suggerite per la soluzione del problema in oggetto.

Bacio la sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto G. CICOGNANI
Segretario di Stato

---

[1] Cf. pp. 144-146; 163-169; 171-173; 157-159; 138-139.

[2] Cf. pp. 162; 151; 170.

ADNEXUM

REV.MUS VILLELMUS ONCLIN

RELATIO DE MATRIMONIIS MIXTIS

Ad Prooemium

1. Admittenda non videtur mutatio textus quae proponitur ab Em.mo Döpfner, scilicet ut loco verborun in p. 1, lin. 1 et 2 « quippe qui perfectae communionis in fide et sacramentis, praesertim S. Eucharistiae, sint participes » haec alia verba admittantur: « *dummodo vere* perfectae communionis, praesertim S. Eucharistiae, sint participes... ».

1) Servanda videntur verba « *quippe qui...* ». Sane, matrimonium inter duos baptizatos, etiam inter duos baptizatos non catholicos, est sacramentum; agitur vero de plena significatione mysterii coniunctionis Christi et Ecclesiae. Iamvero *per se* plene significatur haec coniunctio Christi et Ecclesiae, matrimonio inter duos catholicos, quia ambae partes in communione sunt fidei et sacramentorum. Potest quidem per accidens deficere plena haec significatio etiam in matrimonio duorum catholicorum, videlicet si catholici parum curant de adimpletione praeceptorum Ecclesiae aut si in peccato vivunt. Per se autem et obiective matrimonium catholicorum plene significat illud mysterium. E contra, matrimonium mixtum, quia per se deficit illa communio, non plene significat illud mysterium.

2) Arguitur textum esse incompletum, quia deficit mentio tertii elementi huius communionis, scilicet communio in regime; ideo proponitur ut nullum elementum communionis affirmetur et simpliciter dicatur « perfectae communionis, praesertim in S. Eucharistia ». Hic vero textus, ita mutatus, incompletus est, quia communio determinari debet, requirit determinationem. Dici posset « qui perfectae communionis in fide, regimine et sacramentis, praesertim S. Eucharistae sint participes ». Sed illud non requiritur, quia post Concilium Vaticanum I, illi qui deficiunt a regiminis communione, a fide etiam deficiunt. Quare melius est ut servetur textus uti in Motu Proprio proponitur.

2. Nec videtur admittenda additio quam proponit Em.mus Alfrink. Haec enim additio potius respicit nexum inter matrimonium cathalicorum et Missae Sacrificium: intendit explicare tantum quod ritus matrimonii catholicorum cum Novi Foederis Sacrificio intime connectitur, ita ut Missa ad ritum ipsum matrimonii catholicorum pertineat, dum e contra in matrimonio mixto celebratio Missae non ingreditur ipsum ritum, sed occasione tantum matrimonii admittitur. Haec autem quaestio non pertinet ad obiectum huius Decreti, ita ut melius appareat textum Decreti retinere uti est.

3. Ab Em.mis Döpfner et Frings proponitur additio ad alinea 2 Prooemii, ut magis explicetur quid lege divina requiritur. Ab iisdem proponitur textus sequens:

« Huius periculi (proximi) ratione, talia matrimonia inire ipsa lege divina prohibentur fideles catholici. Lex enim divina exigit ne pars catholica se exponat periculo proximo a fide deflectendi, exigit pariter ut pars catholica parata sit ad facienda omnia quae potest ut universa proles nascitura in Ecclesia catholica baptizetur atque catholice educetur. Legis ecclesiasticae praescripta ad hoc tendere debent ut pars catholica efficaciter iuvetur ad mandata legis divinae fideliter servanda ».

In priore redactione textus ratio legis divinae aliquatenus explicabatur. Sed, instante praesertim Ill.mo Graneris, Commissio censuit omnem explicationem legis divinae esse omittendam. Re quidem vero una ex parte datae sunt a S. Officio dispensationes ab impedimento disparitatis cultus in casibus in quibus *certum* omnino erat prolem non catholice educatam fore, et altera ex parte contra rationes allegatas nonnuquam praevalere possunt rationes boni communis. Cum impossibile sit integre legem divinam de hac materia explicare, maluit Commissio tantummodo principium enuntiare. Quare videtur textum Prooemii esse servandum uti iacet. Admitti quidem potest deleri posse verbum «proximi», quippe quod subintelligi potest. Itaque textus esset: «*Huius periculi ratione*, talia matrimonia etc.».

4. Ad pag. 1, lin. 21, ubi mendose scriptum est «refere» scribi debet «regere». Textus est: «Eadem Ecclesia, cui competit suorum filiorum matrimonia *regere* atque horum celebrationis modum etc.».

5. Ad pag. 2, lin. 13, iuxta petita, supprimi possunt verba «raro et», ita ut textus fiat: «Dispensastiones ab his impedimentis mixtae religionis et disparitatis cultus generatim Romani Pontifices sibi reservarunt et in saecula usque recentiora nonnisi ob gravissimas causas... etc.».

6. Ad pag. 2, lin. 19, mendose scriptum est verbum «coniugibus», et scribi debet «*coniugiis*».

7. Ab Em.mo Alfrink rogatur ut in n. I initium fiat verbis: «Pastores animarum, sereno animo et debita observantia acatholicis servata, fideles suos tempore opportuno edoceant graves difficultates, quas in matrimonio mixto tum pro ipsis partibus tum pro prole inesse possunt».

Melius videtur ut hic textus non in parte dispositiva seu disciplinari ponatur, sed addi potest haec idea in ipso Prooemio. Quare proponi potest ut alinea 2 Prooemii ita emendetur:

«Huius periculi ratione, talia matrimonia inire ipsa lege divina per se prohibentur fideles catholici. *Quae in matrimoniis mixtis inesse possunt pericula et difficultates, tum pro ipsis partibus tum pro prole, animarum pastores fideles suos, debita quidem observantia non catholicis servata, edocere tenentur.*

Ecclesia *vero*, cuius eat integritatem...».

Ad Numerum I

1. Numerus I, in quo enutiatur impedimentum mixtae religionis et disparitatis cultus ab omnibus usque modo fuit approbatus. Nulla contra textum huius numeri mota est obiectio neque in animadversionibus antea factis neque in ipsa Commissione, quae quaestionem tractare debebat. Nunc vero quaedam mutationes textus huius numeri proponuntur, alia ab Em.mo Döpfner, alia ab Em.mo Frings.

1) Textus propositus ab Em.mo Döpfner ita sonat: «prohibentur matrimonia inter duas personas baptizatas, quarum altera sit catholica, altera vero communitati *religiosae* non catholicae adscripta *aut saltem non in Ecclesia catholica baptizata*; quae igitur etc.

2) Textus propositus ab Em.mo Frings est sequens: «Prohibentur matrimonia inter duas personas, quarum altera sit catholica, *altera vero non*; quae igitur matrimonia sunt illicita».

Rationes allegantur: in favorem 1) quia ita impedimentum extenditur etiam ad eos, qui baptizati sunt, sed adscripti communitati non christianae, sed religiosae, et etiam ad eos qui nulli communitati christianae vel religiosae sunt adscripti, sed qui baptizati sunt; 2) quia impedimentum sic extenditur ad matrimonia inter catholicos et omnes baptizatos a sua communitate apostatas.

Uterque autem textus est ambiguus. Si textus accipitur, extenditur impedimentum mixtae religionis ad matrimonia inter catholicum et omnem non-catholice baptizatum, etiam qui postea conversus est ad religionen catholicam.

Insuper non videtur adesse rationem cur loco «communitati christianae» dicatur «communitati religiosae». Attamen dici posset «communitati *religiosae* non catholicae».

Non autem addi debet «aut saltem in Ecclesia catholica non baptizati», quia, ut iam dictum est, in hoc casu etiam non catholice-baptizati et conversi hoc impedimento ligarentur, et quia qui non-catholice baptizati sunt (et non sunt conversi) semper adscripti sunt communitati cuidam, scilicet in qua baptizati sunt.

Remaneat ergo textus propositus in M.P. uti est aut dicatur: «Prohibentur matrimonia inter duas personas baptizatas, quarum altera sit catholica, altera vero communitati *religiosae* non catholicae adscripta; quae igitur matrimonia illicita sunt, nisi competens auctoritas legitime ab hoc impedimento mixtae religionis dispensationem concesserit.

Invalida autem sunt matrimonia quae cum persona non baptizata contrahunt personae in Ecclesia catholica baptizatae aut ad eandem conversae, nisi competens auctoritas ab hoc impedimento disparitatis cultus dispensationes concesserit».

2. Proponitur ut *nova alinea* habeatur pro secunda parte, de disperitate cultus. Hoc, ut clarius distinguantur duo impedimenta, admittendum est.

3. Nulla autem est ratio cur in n. I non esset quaestio de dispensatione possibili. Sine hac mentione textus non esset completus. Insuper in ipso n. I, inde ab initio ergo, nominanda sunt impedimenta, scilicet «mixtae religionis» et «disparitatis cultus», uti in textu M.P. reapse fit.

4. Tandem proponitur ut impedimentum disparitatis cultus extendatur, sicut in iure Ecclesiarum orientalium, ad matrimonia inter omnes baptizatos et non-baptizatos secus ac fit in Codice I.C.

Hoc admitti non potest pro Ecclesia latina. Distinctio enim adest pro Orientalibus ac pro latinis; ius Orientalium admisit impedimentum disparitatis cultus extendi ad *omnes baptizatos*, quia idem impedimentum exsistit in iure Oxthodoxorum, qui nempe etiam matrimonia inter baptizatos et non baptizatos ut nulla habent; e contra, in iure protestantium in Occidente, generalius matrimonia baptizatorum cum non baptizatis non habentur ut nulla.

Insuper extendendo impedimentum disparitatis cultus ad matrimonia inter quemlibet baptizatum et non baptizatum (etiam in Ecclesia latina) severior fieret disciplina quam in Codice I.C., severior erga protestantes, qui nunc non ligantur hoc impedimento. Hoc certocertius esset oecumenismo contrarium.

Ad Numerum II

1. In quibusdam animadversionibus factis petitur ut *ab utraque parte* requiratur declaratio, qua declaret se cognoscere doctrinam de matrimonio et se verum matrimonium inire velle (Em.mi Alfrink, Döpfner et Frings). Ratio allegatur, quia ita non fit inter duas partes discrimen. Hoc admitti posse videtur.

2. Ad Em.mo Alfrink rogatur ut loco verbi «promiserit», substituantur verba «*firmam suam manifestaverit voluntatem*». Ratio allegatur, quia verbum «promittere» difficultatem facere potest et odiose sonare, ita ut melius alia verba eligantur. Responderi potest quod non videtur cur hoc verbum pro catholica parte difficultatem facere possit. Revera pars catholica promittere debet se omnia facturam ut pericula avertat quae matrimonio mixto insunt. Ergo remaneat textus uti est.

3. Ab Em.mo Alfrink rogatur ut utraque pars recognoscat ius ad libertatem religiosam quod alteri parti competit. Reponderi debet: Ecclesia curam habere debet de parte catholica, cuius fidem tueri debet; non debet eodem modo curam habere de libertate alterius partis.

Quare, neque haec emendatio admitti potest.

4. A nonnullis rogatur ut deleantur verba, vi quorum pars catholica promittere debet se curaturam, quantum in se est, *ut pars non catholica, etiam ante nuptias ineundas, consentiat*. Haec additio, ad mentem eorum, contraria est oecumenismo et revera idem significat ac cautelas hodie vigentes. Responderi potest: haec additio facta est, quia iuxta aliquas animadversiones antea factas non sufficit ut pars catholica promittat se quantum in se est promittat curaturam ut proles catholice baptizetur et educetur, sed maior requiritur certitudo. Sed illa verba *omitti possunt.*

5. Ab Em.mis Döpfner rogatur ut insuper ad n. II addatur: «constet partem non catholicam non esse repugnaturam ut universa proles nascitura catholice baptizetur et educetur»; dum ab Em.mo Frings rogatur ut addantur verba «adsit spes bene fundata de expletione promissionum, quae ab utraque parte praestitae sunt».

Responderi debet: quomodo constare potest de voluntate partis acatholicae sese non opponendi contra baptismum catholicum et educationem catholicam prolis, nisi illa promiserit? Illa verba admittere significat de facto novam legislationem idem imponere quod in legislatione vigente valet. Ergo admitti non possunt quae proponuntur. Quare proponitur textus ita emendandus:

N. II. Ecclesia super impedimento mixtae religionis aut disparitatis cultus non dispensat nisi:

1) urgeant iustae gravesque causae;

2) utraque pars coram parocho eiusve delegato declaraverit se doctrinam de matrimonio, praesertim de eius indissolubilitate, cognoscere verumque matrimonium inire velle;

3) coram parocho eiusve delegato pars catholica promiserit se in fide perseveraturam atque, quantum in se est, curaturam ut universa proles nascitura catholice baptizetur et educetur;

4) pars non catholica ab eodem parocho eiusve delegato certior facta sit de obligationibus partis catholicae deque promissionibus ab eadem praestatis atque co-

ram eodem declaraverit se coniugem catholicum a fide catholica profitenda non aversuram.

Uti iam dictum est, addi non posse videtur quod proponitur ab Em.mo Döpfner quodque etiam addendum proponitur a Rev. Flatten, quia haec additio de facto significaret cautiones uti antea servari. Magis placeret — si aliquid adhuc addendum est — additio proposita ab Em.mo Frings, a quo proponitur additio sub 5) «adsit spes bene fundata de expletione promissionum, quae ab utraque parte praestitae sunt». Attamen, si additio in hoc sensu admittenda videatur, his verbis proponitur facienda:

5) *spes adsit fundata utramque partem promissa facere posse atque reapse facturam.*

Quidquid sit de hac additione, non timenda est difficultas quae proponitur in foliis ab Em.mo Suenens transmissis. In his foliis arguitur praevisum non esse casum, in quo pars non catholica distincte affirmat se prolem in religione non cattolica educaturam esse. Quaestio poni posset, iuxta dicta folia, utrum in tali casu matrimonium esset nullum. Responderi debet: minime nullum esset matrimonium; id enim solummodo quaeritur ut pars catholica promittat se omnia quae in se sunt facturam ut prolem catholice baptizare et educare possit; quapropter positiva voluntas partis non catholicae, tali educationi contraria, non impediret quin dispensatio esset valida et matrimonium valide initum.

Ad Numerum III

De forma matrimonii in hoc numero agitur.

1. Iuxta Heenan, semper forma canonica ad validitatem servanda esset in matrimoniis mixtis, quia, si admitteretur validitas celebrationis extra Ecclesiam, de facto sub influxu partis non catholicae consuetudo introduceretur matrimonium mixtum extra Ecclesiam celebrandi. Responderi debet hoc periculum non adesse, quia *per se* remanet obligatio formam canonicam servandi, et quia *dispensatio* requiritur, ut extra Ecclesiam talia matrimonia valide celebrari queant, quae dispensatio tantummodo gravibus de causis concedi potest et attentis normis a Conferentia Episcoporum statutis.

2. Ab Em.mis Döpfner et Frings petitur ut de forma haec addantur: «A quibus tamen normis in singularibus casibus, iustis et gravibus de causis, dispensare valet Ordinarius loci, *dummodo Conferentia Episcopalis competens pro locorum ac personarum diunctis necessitatem dispensandi pro suo territorio agnoverit*». Ratio allegatur quia Episcopi alicuius regionis aestimare possunt opportunum non esse ut dispensatio concedatur.

Respondetur: iuxta textum in M.P. propositum, haec possibilitas implicite admittitur, quia statuitur quod locorum Ordinarii dispensare tantum valent, iuxta normas a singulis Episcoporum Conferentiis pro suo territorio determinandas.

3. Ab Em.mo Frings, item a Rev. Flatten, rogatur ut statuatur dispensationem a forma concedi non posse, nisi pars catholica parata sit ad facienda omnia, quae potest, ut universa proles nascitura catholice baptizetur et educetur.

Responderi potest: si pars catholica hanc promissionem non fecerit, non obtinebit dispensationem ad matrimonium ineundum, et quaestio de dispensatione super forma non ponetur.

Ergo inutilis est repetitio haec.

4. Iuxta em.mos Döpfner et Frings, loco verborum «contrahere tenentur non clandestine, *sed adhibito aliquo celebrationis publicae modo, ab eisdem Conferentiis admisso*», admitti deberent haec verba: «contrahere tenentur non clandestine, sed *aliqua publica forma servata*», ne expresse nominetur et quasi agnoscatur matrimonium civile.

Non videtur quomodo forma in M.P. proposita agnosacatur matrimonium civile qua tale. Responderi tamen potest modum dicendi ab Em.mis Cardinalibus Döpfner et Frings propositum admitti etiam posse. Sed alii nullam faciunt difficultatem contra modum dicendi in M.P. propositum et videtur melius ut obligentur partes contrahere adhibita aliqua publica forma, *a Conferentia Episcoporum admissa.* Quae forma publica celebrandi, si a dicta Conferentia admittitur, eo ipso non ut forma publica, v.g. civilis admittitur, sed quia a Conferentia admittitur.

Proponi potest textus: «Matrimonia mixta ut licite et valide contrahantur, servandae sunt normae canonicae ab Ecclesia circa celebrationis formam praescriptae. A quibus tamen normis in singularibus casibus dispensare valent locorum Ordinarii iustis et gravibus de causis, iuxta normas a singulis Episcoporum Conferentiis pro suo territorio determinandas. Partes autem quae dispensationem a forma canonica obtinuerint, ad validitatem matrimonii contrahere tenentur non clandestine, *sed aliqua publica forma servata*, ab eisdem Conferentiis Episcoporum admissa. Eaedem partes de matrimonio contracto quamprimun loci Ordinarium aut parochum proprium certiorem facere ne omittant».

Non valet obiectio quam proponit Em.mus Heenan contra diversitatem legislationis quae in diversis territoriis induci potest. Contra eum arguerunt Episcopi Statuum Unitorum qui animadverterunt adiuncta diversa secundum regiones requirere ut Episcoporum Conferentiae potestatem in hac materia habeant.

Ad Numerum IV

Nulla fit difficultas contra textum huius numeri, nisi illa quam faciunt Em.mus Alfrink et Episcopi Hollandiae. De horum sententia, Conferentiis Episcoporum relinquendum esset ritum definire qui servari debet in matrimoniis mixtis celebrandis, quia, iuxta eos, opportunum esse potest ut adhibeatur ritus pro matrimoniis mixtis distinctus a ritu pro matrimoniis catholicorum.

Responderi debet: oecumenismus praecise requirit ut nulla habeatur distinctio. Ritus ergo debet esse idem ac in matrimoniis catholicorum. Ad Missam et benedictionem nuptialem quod attinet, Ordinarius potest eadem concedere, si id opportunum iudicaverit, et idem Ordinarius, concedendo celebrationem Missae, potest decernere ut v. g. non Missa de nuptiis celebretur, sed alia Missa. Sufficienter ergo in textu M.P. provisum est.

Ad Numerum V

1. Quidam aestimant de abrogatione can. 2319, § 1, n. 1 quaestionem esse debere in speciali numero, ne putetur hanc abrogationem respicere solum casum quo Ordinarius iudicaverit tolerandum esse ut partes, post contractum in Ecclesia matrimonium, sese sistant etiam coram ministro non catholico. Responderi potest periculum talis in-

terpretationis non exsistere. Sed abrogatio canonis 2319, § 1, n. 1, potest statui in initio numeri V, ita ut nulla possibilis sit ambiguitas. Cf. textus propositus, infra.

2. Ad mentem Em.mi Heenan, nihil obstat quominus partes, post celebrationem in Ecclesia, se sistant etiam coram ministro non catholico et celebrationem iterent. Contra eum argui potest duplicem celebrationem matrimonii non esse rationi consentaneam et melius esse ut regula sit quae in textu M.P. habetur.

3. Ad mentem quorundam, loco «tolerari» dici deberet «permittere» vel «concedere». Responderi debet vocem tolerari melius convenire, quia reipsa agitur de permissione comparativa, scilicet ad maiora vitanda mala. Remanet per se regula quod coniuges coram ministro non catholico se sistere non possunt, quia secus opinio oriretur utramque celebrationem habere valorem. Si ergo duplex celebratio per se vitanda est, dici debet quod quandoque tolerari potest.

4. Ad mentem Em.mi Ritter, in quibusdam casibus admittenda esset matrimonii celebratio in qua interveniunt simul minister catholicus et minister non catholicus. Responderi debet talem celebrationem, hodie certissime, ansam praebere indifferentismo et confusioni.

5. Sunt qui aestimant etiam requiri declarationem, vi cuius abrogatur can. 1063. Responderi debet illud non requiri, quia nova dispositio M.P. derogat huic canoni, in quantum ei contraria est.

Textus ergo n. V proponi potest sequens: «Abrogatur dispositio can. 2319, § 1, n. 1 Codicis I.C. Matrimonium *autem* mixtum contrahentibus non licet, sive ante sive post matrimonium coram Ecclesia contractum, adire quoque ministrum communitatis non catholicae uti sacris addictum. Loci tamen Ordinarius in particularibus casibus id tollerare poterit».

Ad Numerum VI

Iuxta quorundam petita, addi potest etiam ex M.P. Pastorale munus, I, n. 19.

Tandem, quae ab Em.mo Döpfner addenda proponuntur, consideranda sunt.

1. Canon 1062 mutandus esset ita ut statueret: «Coniux catholicus vita sua religiosa ac morali coniugi acatholico in exemplum praecellere debet». Respondetur: haec quaestio tractari debet in Codice recognoscendo, non in hoc M.P., quia hoc M.P. respicit disciplinam quoad matrimonia mixta permittenda et celebranda, non autem obligationes quas pars catholica postea erga coniugem non catholicum habere potest.

2. Optatur ut qui communitati religiosae non catholicae sunt adscripti, licet in Ecclesia catholica baptizati vel aliquando ad eam conversi fuerint, non teneantur forma canonica, si inter se vel cum persona extra Ecclesiam catholicam baptizata contrahunt. Optatur ergo ut restituatur ultimum comma can. 1099, § 2, quod suppressum fuit. Responderi debet: haec quaestio considerari potest in Codice recognoscendo, sed non respicit matrimonia mixta, saltem directe.

VILLELMUS ONCLIN

77

EM.MUS HAMLETHUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 1818/65

Dal Vaticano, 31 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di inviare a Vostra Eccellenza Reverendissima, per la speciale Commissione che si occupa della questione dei matrimoni misti, l'unita copia dei voti formulati dagli Ecc.mi Vescovi di Indore e di Lucknow in merito alla predetta questione.

Dei due scritti è stata inviata copia anche alle Sacre Congregazioni del Santo Offizio e dei Sacramenti.

Profitto ben volentieri della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo
A. G. Card. CICOGNANI

(con allegati)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio
Ecumenico Vaticano II

ADNEXA

I

EXC.MUS FRANCISUS SIMONS
Episcopus Indorensis

Indore, G.P.O., 20 martii 1965

Eminentissime Domine,

Em.mus Dominus Valerianus Card. Gracias litteras nobis misit de forma canonica servanda in matrimoniis mixtis et de cautionibus.

Submittere velim Eminentiae Tuae et Exc.mo Domino Secretario Generali opinionem meam cum rationibus opinionis divergentis.

Addictissimus Tuus in Dno.
F. SIMONS
Ep. Indore, in India

Em.mo Card. H.I. CICOGNANI
Secretario Status

DE FORMA MATRIMONII MIXTAE RELIGIONIS ET DE CAUTIONIBUS

Si abstrahatur a gradibus plus minusve intensioribus, quattuor habentur casus diversi:

1. Pars catholica religiosa: pars acatholica indifferens (quoad religionem);

2. Pars catholica religiosa: pars acatholica religiosa (vel modo vehementiori anti-religiosa);

3. Pars catholica indifferens: pars acattolica indifferens;

4. Pars catholica indifferens: pars acatholica religiosa.

1. Tantummodo in casu 1 habetur vera certitudo moralis matrimonium iniri in Ecclesia Catholica. Haec certitudo tamen servatur etiam cum matrimonium sub forma canonica imponitur tantum ad liceitatem, i.e. sub peccato gravi.

2. In casu 2 dubium habetur. Multum dependet ex gradu religiositatis utriusque partis. Haberi potest ut desistant a proposito matrimonium ineundi. Haberi potest ut pars acatholica consentiat in matrimonium coram ministro catholico. Habentur tamen etiam casus in quibus pars acatholica insistit in matrimonium coram ministro acatholico nec parata est ad ineundum matrimonium coram ministro catholico. Quandoque hoc habetur ex amore erga propriam ecclesiam; saepius tamen pars acatholica movetur

ex antipathia erga Ecclesiam Catholicam vel etiam ex offensione recepta ex lege catholica quae matrimonia mixta inita coram ministro acatholico ut invalida habet. In his casibus pars catholica, si matrimonium valde desiderat, cedet desiderio partis acatholicae.

3. In casu tertio probabilius est matrimonium iniri coram ministro catholico.

Multum tamen dependet ex conditionibus socialibus in loco tunc temporis existentibus.

4. In casu 4 vere probabile est matrimonium iniri coram ministro acatholico, praesertim si pars acatholica movetur animositate contra Ecclesiam Catholicam.

Non videtur haberi casus in quo lex praesens, quae matrimonium coram ministro catholico requirit ad validitatem, reapse auget probabilitatem matrimonii sub forma canonica. Pars catholica quae est religiosa omnem conatum faciet ut matrimonium ineatur coram ministro catholico; pars catholica indifferens non multum curabit de matrimonio catholico, nisi forsitan propter rationes sociales.

Immo si attendatur ad casum secundum, qui est casus perplexus, et etiam ad casum quartum, lenitas legis quae matrimonium sub forma catholica imponeret ad liceitatem tantum et quae insuper permitteret ut matrimonium coram ministro acatholico iteretur, multum iuvabit ad mitigandam animositatem partis acatholicae et sic ad inducendam eam ad habendum matrimonium (etiam et primum) coram ministro catholico.

Insuper in casibus secundo, tertio et quarto, si pars catholica ineat matrimonium illicitum tantum sine forma canonica i.e. cum peccato gravi, ipsa multo facilius induci potest ut ad praxim catholicam redeat quam si in matrimonio invalido versaretur.

QUID DE CATHOLICA EDUCATIONE PROLIS SEU DE CAUTIONIBUS?

Non dissimilis habetur conditio ac in observatione formae canonicae matrimonii.

Nulla certitudo habetur de educatione catholica prolis in casibus 3 et 4. Habetur aliqua certitudo in casu 1.

In casu 2 omnia dependent ex benignitate partis acatholicae. Haec tamen non augetur per praesentem legem de invaliditate matrimonii coram ministro acatholico, nec ut puto per legem de cautionibus scripto dandis. Cautiones tamen non aboleundae sunt. Forma tamen mitior augebit benignitatem partis acatholicae. Sufficere videtur ut pars catholica iure iurando affirmet se omnia facere velle ut proles catholice educetur et partem acatholicam consentire educationi catholicae prolis. Maior certitudo etiam nunc non habetur... Nec in matrimoniis disparitatis cultus lex lenior diminuere videtur probalitatem educationis catholicae prolis, saltem si agitur de parte non-islamica quae raro habet aversionem positivam a religione catholica.

F. SIMONS, *Ep. Indorensis*

II

EXC.MUS CONRADUS DE VITO

Episcopus Lucknovensis

Lucknow, 21 marzo 1965

VOTO SUI MATRIMONI MISTI

Si prega vivamente che la legge riguardante le cauzioni da permettersi nel caso di matrimoni misti rimanga inalterata e ciò per le seguenti ragioni:

1. Ex iure divino la parte cattolica è obbligata a fare battezzare ed educare nella vera chiesa i suoi figli.

2. Le cauzioni attuali sono essenziali per proteggere la parte cattolica ed i figli, i quali altrimenti facilmente perderebbero la fede.

3. Attualmente sono pochissimi quelli che, pure di evitare le cauzioni, si sposano fuori della chiesa.

4. Con il togliere le condizioni o cauzioni si conferma l'impressione che parecchi già hanno e cioè che, dopo tutto, la Chiesa riconosce di avere sbagliato in passato ed ora invece riconosce che tutte le chiese cristiane sono rami della vera Chiesa di Cristo ed è perciò indifferente appartenere all'una o all'altra.

5. Per evitare di urtare la suscettibilità dei non cattolici, si potrebbe chiedere alla parte cattolica le cauzioni scritte ed alla parte acattolica *la parola d'onore*, con la quale si impegna a lasciare libera la parte cattolica di professare la sua religione e di educare la prole nella sua chiesa. Si potrebbe pure permettere che la parte cattolica possa presentarsi dinnanzi o ad un ministro di culto non cattolico o ad un ufficiale civile per dare il consenso, ritenendosi passiva per le cerimonie religiose ed impegnandosi a recarsi dal proprio parroco per la cerimonia religiosa o forma canonica del matrimonio cattolico.

CORRADO DE VITO, o.f.m. cap.
Vescovo di Lucknow

78

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II

Prot. N. E/5125

E Civitate Vaticana, die 31 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi reco a premura trasmettere all'Eccellenza Vostra Reverendissima, per

quella segnalazione che crederà opportuno farne alla speciale Commissione di studio dei problemi della popolazione, della famiglia e della natalità, la qui unita Nota, giunta a questa Segreteria Generale del Concilio.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di particolare stima

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)[1]

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Antonio SAMORÉ
Segretario della S. C. degli Affari Ecclesiastici Straordinari

---

[1] O. DAUWE, *L'arrêt artificiel de l'ovulation*, Extrait du «Scalpel», n. 38, du 19 septembre 1964.

79

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II

Prot. N. E/5126

E Civitate Vaticana, die 31 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi è pervenuta la pregiata lettera dell'Eccellenza Vostra Reverendissima in data 28 marzo u.s., relativa alla pubblicazione in lingua araba della Costituzione dommatica «De Ecclesia».[1]

In merito ritengo che l'Eccellenza Vostra possa utilmente rivolgersi alla Sacra Congregazione per la Chiesa Orientale e concordare con essa le modalità della pubblicazione.

---

[1] Cf. p. 223.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di particolare stima

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Michele DOUMITH
Vescovo Maronita di Sarba

80

REV.MUS LAURUS GOVERNATORI

Secretarius Commissionis de Episcopis et de dioecesium regimine

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE EPISCOPIS
ET DIOECESIUM REGIMINE

Prot. N. 758/CE

E Civitate Vaticana, die 31 marzo 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi è pervenuto il pregiato foglio Prot. LC/929 del 29 c.m.,[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Rev.ma mi significa la richiesta fatta a codesta Segreteria Generale dall'Em.mo Signor Card. Francesco Roberti, di conoscere le proposte formulate in seno alle Commissioni o nell'Aula Conciliare circa la Curia Romana ed una sua eventuale riforma.

In dovuto ossequio al venerato desiderio dell'Em.mo Signor Card. Roberti ed in pronta esecuzione degli ordini ricevuti da Vostra Eccellenza, mi faccio premura di rimettere copia dei volumi contenenti tutte le osservazioni fatte dai Padri sia prima che durante la seconda e la terza Sessione Conciliare circa i due Decreti, elaborati da questa Commissione: il primo «De Episcopis et de dioecesium regimine» discusso nella IIª Sessione del Concilio (1963); il secondo: «De pastorali Episcoporum munere in Ecclesia» discusso durante la IIIª Sessione.

[1] Cf. p. 217.

I volumi, che possono maggiormente interessare l'Em.mo richiedente, sono la «Series prima» (volume unico) e il Vol. II della «Series secunda». Il Vol. V della stessa «Series secunda» delle «Animadversiones» in fine contiene un indice analitico di tutta la materia contenuta nei 6 volumi.

Richiamo l'attenzione di Vostra Eccellenza sugli indici anche dei due volumi riguardanti lo schema di Decreto «De pastorali Episcoporum munere in Ecclesia» e del volume dei Modi, per una più facile consultazione del materiale relativo ai nn. 5, 9 e 10 dello schema suddetto, nei quali si parla della riforma della Curia Romana.

Credo infine di far cosa utile e gradita all'Em.mo Cardinale Roberti, allegare una fotocopia dei due Pro-memoria riassuntivi della questione concernente la istituzione di un «Consilium centrale» e delle varie proposte sulla riforma della Curia Romana, che, come Vostra Eccellenza ben sa, sono stati recentemente presentati al Santo Padre dall'Em.mo Signor Cardinale Paolo Marella, Presidente di questa Commissione Conciliare.

Resto sempre a disposizione per ogni eventuale ulteriore richiesta o chiarimento sui documenti inviati.

Profitto volentieri dell'incontro per porgere i miei più devoti ossequi e per professarmi

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo

LAURO GOVERNATORI
segr.

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

Annotatio

Exc.mus Felici litteris (prot. n. LC/935) die 3 mensis aprilis 1965 rev.mo D. Lauro Governatori gratias egit.

MENSIS APRILIS
MCMLXV

1

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/934

E Civitate Vaticana, die 2 aprile 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi è pervenuta la pregiata lettera dell'Eminenza Vostra Reverendissima, in data 31 marzo u.s., n. 1818/65,[1] con la quale sono stati trasmessi a questa Segreteria Generale i voti formulati sul problema dei matrimoni misti dagli Ecc.mi Vescovi di Indore e di Lucknow.

Nel ringraziare l'Eminenza Vostra per il cortese invio, mi pregio informarLa che questa Segreteria, in attesa di ordini superiori e del voto della S. Congregazione del S. Offizio, sta sistematicamente catalogando le osservazioni ed i pareri che, richiesti o meno, le pervengono.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
obbl.mo e dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Card. Amleto G. CICOGNANI
Vescovo del tit. della Chiesa sub. di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. pp. 236-239.

2

EXC.MUS IOSEPH B. EVANGELISTI
Archiepiscopus – Episcopus Meerutensis

April 2, 1965

Your Excellency,

After attentively reading the various letters and documents sent to me by His Eminence Valerian Cardinal Gracias, I wholeheartedly subscribe to his and Cardinal Heenan's views[1] about the advisability or otherwise of a Motu Proprio, changing substantially the existing Church law about the " cautiones " to be given in mixed marriages. The harm caused by such change would be much greater than the good in view, in my opinion.

With kind regards and every best wish, I am

Yours sincerely in Christ

JOSEPH B. EVANGELISTI, O.F.M. Cap.
Archbishop-Bishop of Meerut

His Excellency Pericle FELICI
Segretario del Concilio Ecumenico

[1] Cf. pp. 179-181; 138-139.

3

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/928

E Civitate Vaticana, die 3 aprile 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi pregio trasmettere all'Eminenza Vostra Reverendissima copia dei volu-

mi e relazioni contenenti le proposte formulate dai Padri Conciliari circa la Curia Romana ed una sua eventuale riforma.[1]

I volumi, che possono interessare maggiormente l'Eminenza Vostra, sono il volume unico della « Series prima » e il volume secondo della « Series secunda ».

Il volume quinto della « Series secunda » contiene l'indice analitico di tutta la materia dei sei volumi e potrà, perciò, agevolmente guidare nella ricerca delle parti che interessano.

In particolare, l'argomento in oggetto è trattato nei numeri 5, 9 e 10 dello schema « De pastorali Episcoporum munere in Ecclesia »: le relative proposte ed osservazioni sono contenute nei due volumi riguardanti tale schema ed in quello dei modi.

Aggiungo ai volumi una fotocopia di due pro-memoria che riassumono le proposte sulla istituzione di un « Consilium Centrale » e sulla riforma della Curia Romana.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
obbl.mo e dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegati)

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Francesco ROBERTI

[1] Cf. pp. 217, 241-242.

4

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CICOGNANI
Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 1873/65

Dal Vaticano, 3 aprile 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio d'inviare a Vostra Eccellenza Reverendissima, per la speciale Commissione che si occupa della questione dei matrimoni misti, l'unita copia

di una lettera indirizzatami dall'Ecc.mo Arcivescovo di Ranchi, Monsignor Pio Kerketta.[1]

Copia dello scritto è stata inviata anche alle Sacre Congregazioni del Santo Offizio e dei Sacramenti.

Profitto ben volentieri della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo

A. G. Card. CICOGNANI

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Cf. p. 211.

5

EXC.MUS RODULFUS GRABER
Episcopus Ratisbonensis

Regensburg, li 5/04/1965

Eccellenza Reverendissima,

Il defunto Direttore del Coro Polifonico della Cattedrale di Ratisbona (Germania), Protonotario Apostolico a.i.p. Maestro Dottore Theobald Schrems, teneva sempre come scopo supremo della sua attività nel campo della Musica Sacra di poter realizzare quanto possibile il Motu proprio « Inter pastorales officii » del 22-11-1903 di San Pio X.

Anche dopo la morte del Maestro Schrems il Coro Polifonico della suddetta Cattedrale prosegue tutto il suo lavoro nello stesso senso. Perciò da diverse parti sono stato pregato come Ordinarius loci di presentare a Vostra Eccellenza la domanda di voler gentilmente permettere che i fanciulli del suddetto Coro Polifonico (« gli Uccelli del Duomo di Ratisbona » — ut dicunt) durante il

quarto periodo del Concilio Vaticano Secondo — e cioè precisamente entro i giorni 15 e 25 di Ottobre p.v. — possano:

a) cantare in una S. Messa all'inizio della Congregazione Generale del Concilio nella Basilica Vaticana, e

b) eseguire un Concerto polifonico di Musica Sacra per i Rev.mi Patres Conciliari in una sala pubblica di Roma.

Il preside del Pontificio Istituto di Musica Sacra, Rev.mo Mons. Igino Anglés, ha espresso la sua piena soddisfazione su questa proposta raccomandandola in pari tempo. L'Eccellentissimo Signor Ambasciatore di Germania presso la Santa Sede con grandissimo piacere raccomanda tale domanda.

Gradisca Vostra Eccellenza anticipatamente i miei cordiali ringraziamenti per la benevolenza e tutte le premure a questo riguardo.

Mi confermo obbligatissimo e devotissimo nel Signore di Vostra Eccellenza Reverendissima ed Illustrissima

RUDOLF GRABER
Vescovo di Ratisbona

A Sua Eccellenza Rev.ma ed Ill.ma
Monsignore Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

6

EXC.MUS IOANNES DUMA
Episcopus tit. Juliopolitanus

Tirgu, Jin 5 aprile 1965

Eccellenza Reverendissima,

Per le sante feste della Risurrezione di Nostro Signore Gesù Cristo, vengo con la presente ad augurare: «Buona e felicissima Pasqua» alla Eccellenza Vostra Rev.ma, felicitandola in pari tempo, per la saggezza, prudenza e lo zelo apostolico con i quali dirige i lavori del Concilio Ecumenico Vaticano II, in qualità di Segretario Generale.

Benché non ho potuto venire l'anno scorso a partecipare ai lavori del Concilio, per cause che non dipendevano dalla mia volontà, io ho pregato e prego

sempre che lo Spirito Santo illumini questo Sacro Ecumenico Concilio, ed il suo benemerito Segretario, in tutte le azioni, affinché si faccia in tutto la santa volontà di Nostro Signore, e tutti i Padri lavorino davvero pro salute animarum, et ad maiorem Dei gloriam!

Desideriamo, ben di cuore, d'intervenire assieme coi nostri cari Eccellentissimi Vescovi Cattolici di Romania — almeno alla IV ed ultima sessione del Concilio, La prego, Eccellenza, di volermi mandare di nuovo la lettera convocatoria al Concilio, affinché possa fare di nuovo la petizione alle nostre Autorità, per il Passaporto, ed, a Dio piacendo, il 14 settembre, possiamo incontrarci con gaudio in domo Patris nostri, ut gaudium nostrum sit plenum!

RingraziandoLa, Eccellenza, prego che Gesù risorto La ricolmi di ogni grazia e benedizione, e sono

Dell'Ecc. Vostra Reverendissima dev.mo servo in Cristo Gesù

FR. JOAN DUMA, O.F.M. Conv.
Vescovo tit. di Giuliopoli
Parroco cattolico di Tirgu Jin

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

7

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/937

E Civitate Vaticana, die 6 aprile 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi è pervenuto il pregiato Officio N. 1873/65 in data 3 aprile 1965,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima mi ha trasmesso copia della lettera

[1] Cf. p. 247.

dell'Eccellentissimo Mons. Pio Kerketta, Arcivescovo di Ranchi, concernente il problema dei matrimoni misti.

Ringrazio l'Eminenza Vostra del cortese invio.

Lo stesso Arcivescovo aveva già inviato direttamente a questa Segreteria Generale copia della stessa lettera;[2] in data 31 marzo u.s. è stato da me ringraziato.

Di solito, tutti i Presuli dell'India, ai quali l'Em.mo Cardinale Heenan ha fatto conoscere il progetto di « Motu Proprio De matrimoniis mixtis », trasmettono anche a questa Segreteria Generale le loro osservazioni.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Rev.ma
dev.mo e obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Sig. Card. Amleto G. CICOGNANI
Vescovo del tit. della Chiesa sub. di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

[2] Cf. pp. 211-212.

8

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 44690

Dal Vaticano, 6 aprile 1965

Eccellenza Reverendissima,

Il Segretariato per l'Unione dei Cristiani mi ha fatto pervenire un promemoria, riguardante la traduzione in lingua russa del Decreto Conciliare sull'ecumenismo.

Mi pregio di trasmetterlo in copia all'Eccellenza Vostra Rev.ma, affinché Ella voglia cortesemente far conoscere a questo Ufficio il suo illuminato parere in merito.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

Rome, le 31 mars 1965

NOTE SUR L'ÉDITION RUSSE DU DECRET SUR L'OECUMÉNISME

Le comité catholique pour la collaboration culturelle a commencé à faire traduire en russe et en grec les documents conciliaires.

La traduction de la constitution sur l'Eglise est en cours. Celle du décret sur l'oecuménisme est prête pour l'imprimerie. Elle a été faite par le Foyer «Pro Russia» de Bruxelles avec l'aide de plusierus spécialiste. Mgr Koulik, qui l'a revue ici a Rome, l'a jugée très bonne.

Le Foyer oriental chrétien «Pro Russia» à Bruxelles est dirigé par le R.P. Antoine Ile avec l'aide de plusieurs collaborateurs dont Mademoiselle Irène Posnoff.

Il est spécialiste dans la diffusion d'ouvrages religieux écrits ou traduits en russe.

On se permet de demander:

— si cette traduction du décret sur l'oecumenisme peut être donée à l'imprimerie polyglotte vaticane pour impression;

— si on peut satisfaire la demande des traducteurs (le Foyer Pro Russia) qui désirent avoir 1500 exemplaires de cette édition russe du décret sur l'oecuménisme aux fins de diffusion.

9

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 2058/65

Dal Vaticano, 8 aprile 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio d'inviare a Vostra Eccellenza Reverendissima, per la speciale Commissione che si occupa della questione dei matrimoni misti, l'unita copia di una lettera, in data 16 Marzo u.s., indirizzata al Santo Padre dall'Ecc.mo Mons. Philip M. Hannan, Vicario Generale di Washington, in merito alla predetta questione.

Copia dello scritto è stata inviata anche alle Sacre Congregazioni del Sant'Offizio e dei Sacramenti.

Profitto ben volentieri della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo
A. G. Card. CICOGNANI

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio
Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

REV.MUS PHILIPPUS HANNAN

ARCHDIOCESE OF WASHINGTON

March 16, 1965

Most Holy Father,

Impelled by deep convictions founded on pastoral experience, I wish very respectfully to submit the following considerations concerning the proposed changes in Church law concerning mixed marriages, namely radical changes in the *cautiones* and dispensation from the canonical form of marriage.

This pastoral experience includes service as a priest in parishes in Baltimore and Washington in which the overwhelming proportion of the population are non-Catholic and service as a military chaplain during World War II in the Air Force and Paratroopers. As a military chaplain, because of the circumstances of the war, I was for one period the only Catholic chaplain for about 12, 000 Catholic soldiers; I served as a chaplain in England, France, Belgium and Germany (at the end of the war, I was stationed with my paratroop division in Berlin). I am presently the pastor of the downtown parish in Washington, St. Patrick's Parish, where we take care of many and very varied marriage cases. I have also served on the Tribunal charged with processing *in favorem fidei* cases. As Vicar General, I am acquainted with the problems concerning dispensations for mixed marriages in this world capital.

I also wish to note that my experience with mixed marriages involves members of my family. My mother is the child of a mixed marriage (Catholic father and Lutheran mother); her Lutheran mother died when my mother was only three weeks old and her Lutheran relatives raised her as a Catholic. Her Lutheran relatives sent her to a Catholic school because of the promise made by her mother. Her father, a poor immigrant workingman, could not provide a separate home for her. Thus, the Catholic faith of my mother (and our family of eight children) was preserved because of the *cautiones*. Furthermore, one of my brothers married a Baptist who, despite the very severe opposition of her father, was determined to comply with the marriage laws of the Church. She became a Catholic and all the children are Catholic.

It is my conviction that the overwhelming number of bishops in this country who have had extensive pastoral experience share my beliefs in this matter. I am aware that there are Cardinals and bishops who do not share my views, but their priestly experience does not include lengthy and varied experience with the problems of mixed marriages. Furthermore I do not know one pastor in this Archdiocese nor one priest of long experience with mixed marriages who does not share my views. Certainly pastoral problems should be referred to those with pastoral experience and duties, especially in a Council which has been repeatedly declared to be pastoral. I am acquainted with some of the canonists who claim to be the authors of the schema on *De Matrimonio* and I have found them to be woefully ignorant and inexperienced in dealing with mixed marriages. Apparently, they are not acquainted either with our methods of

instructing the parties of mixed marriages through our Pre-Cana Conferences. In these Conferences, lectures are given by priests, doctors, and sociologists to instruct the parties in all their marital duties, including those of raising the children as Catholics. Through these Conferences and the efforts of all our parish priests, we have been very successful in dealing with mixed marriages. If more attention were given by the canonists of Northern Europe to studying how to fulfill the law, they would be less inclined to change the law because it cannot be observed.

The radical changes in the *cautiones* (so that there is no definite promise to provide for the Catholic education of the children) would result in very grave losses to the Church among children in this Archdiocese and in the country. About fifty percent of the marriages in this Archdiocese are mixed marriages (because eighty percent of the population is non-Catholic). If every non-Catholic spouse in a mixed marriage were not required to agree to the Catholic baptism and education of the children, the Church would suffer irreparable harm in one generation. The non-Catholic spouses now accept the law, knowing that without these promises no marriage is possible. The objections to signing the *cautiones* are rare (the objections are now increasing simply because they have read that the law may be changed) but a change in the law will increase greatly the number.

Further, a change in the *cautiones* about the education of children will gravely disturb the mixed marriages that now exist. Why should not the non-Catholic spouses in mixed marriages feel, if the law is changed, that they have a right to abandon their promise?

A drastic change in the *cautiones* will result in many children of these marriages not being raised in the fullness of Christ's doctrine, but as Protestants. Further, it will result in very many having no religion at all. It is a notorious fact that many of our citizens have no religious or church affiliation, and they would prefer not to have their children receive any religious education. The choice is not only between the Catholic and the Protestant religion, but between Catholicism and irreligion. Our greatest problem in America is materialism and indifference; a drastic change in the *cautiones* would foster religious indifference and lead to materialism.

The extent of the problem in the United States is seen from the proportion of Catholics in the population. The Catholics constitute about one-fourth of the population. According to the Catholic Directory of 1964, the number of mixed marriages in the United States were 91,856 while the number of Catholic marriages were 228,831. Thus, almost thirty percent of the marriages of Catholics in the whole country were mixed marriages. Obviously, this is a great national problem.

Many of our families have had intermarriage with Protestants and a drastic change of the law would affect us deeply. I could cite many cases — involving the most influential families in this country — in which the faith has been preserved by the *cautiones*.

It is obvious, from the above facts, that the granting of dispensations from the form of marriage would also cause very grave spiritual harm. Such dispensations would seriously demean the dignity of the parish priest and his influence in marriage in our pluralistic society. Psychologically, the parish priest would be reduced in dignity and influence in matters of marriage to the least educated minister in the community — and it must be remembered that we have over 200 religious sects in the United States. Patently, if a bishop gives even one such dispensation, he must give it to any Protestant who objects to having the ceremony performed by a priest and thus the form of marriage for mixed marriages will be practically abolished. It would be very odious for a

bishop to grant dispensations to one kind of Protestant or non Catholic and not to another. For the same reason, in this country, dispensations for mixed marriages are given to any Protestant who will agree to the *cautiones*, it being impossible to prefer one kind of Protestant to another in the granting of dispensations. Thus, dispensations from the form of marriage would eventually mean the end of the canonical form for all mixed marriages, with disastrous results to the faith.

Because of the great mobility of people today and the mass media communications, it would be a grave embarrassment to the bishops of one country if the bishops in another country were given the right to dispense from the form of marriage. The people of the United States know immediately what the bishops of the other regions of the world are doing.

Psychologically, the granting of the dispensation from the form of marriage would impede greatly the growth of the faith in a family of mixed religion. If the marriage was permitted in the presence of a Protestant minister in a Protestant church, then why should not the child be baptized by the same Protestant minister (the baptism would be valid). The Protestant parent could argue, Why should not the child be permitted to attend the Protestant Sunday school since the Catholic Church permitted us to be married in the Protestant church?

In such an atmosphere, it is impossible for the Catholic not to avoid some of the baneful errors held by Protestants, especially concerning divorce. Man has a psychological unity and to weaken the Catholic marriage law in an important aspect will weaken also the resistance of Catholics to the grave errors against marriage, especially divorce. This fact also is demonstrable from experience. I have seen repeatedly the demonstration of this fact, including the instances in which my Protestant cousins attempted marriage with Catholics in the presence of a minister (many of these marriages have ended in divorce while the marriages performed in the Catholic Church have, in general, been successful).

The safeguarding of the sanctity of the Christian married life is the key to the future of Catholicism in this country. The Christian family, with its insistence on education in the faith, is the means of preserving and spreading the faith. Our government is neutral in matters of religion. This leaves the Christian family as the protector and the promoter of the faith. With the existing marriage legislation, the faith has been saved and it has been promoted in this country. To change radically that legislation would seriously damage the faith in this generation and future generations.

With assurance of my deep filial obedience and devotion,

I remain

Respectfully in Christ,

Most Reverend PHILIP M. HANNAN

Vicar General

10

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3745CV/65

E Civitate Vaticana, die 9 aprile 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho il pregio di riscontrare il distinto Officio del 6 Aprile scorso, n. 44690,[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima chiede il parere di questo Ufficio circa la traduzione del Decreto Conciliare sull'Ecumenismo in lingua russa.

Nulla osta da parte di questa Segreteria Generale a detta traduzione, ma sarà conveniente che lo stesso Segretariato per l'Unione dei Cristiani si renda garante della fedeltà della traduzione medesima.

Dalla lettura della Nota presentata vedo che è in corso anche la traduzione della Costituzione Conciliare «De Ecclesia»; mi permetto di far sommessamente presente che sarebbe forse conveniente avere assicurazioni anche circa la traduzione della Nota praevia al capitolo III della stessa Costituzione, che deve sempre accompagnare il testo. E ciò per il fatto che da più parti è stato segnalato che in varie traduzioni la Nota è stata tralasciata.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Angelo DELL'ACQUA
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. p. 251-252.

11

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 10 aprile 1965

PROMEMORIA
sul problema dei *Matrimoni Misti**

In data 22 agosto 1964 il Segretario Generale del Concilio riceveva l'augusto incarico di far eseguire uno studio sul problema dei matrimoni misti.

In risposta faceva presente che il problema era stato ampiamente trattato nella fase preparatoria e che lo stesso era «per summa capita» risolto nello schema «voti de sacramento matrimonii», all'ordine del giorno della terza sessione del Concilio (promemoria del 24 agosto 1964).

In data 28 agosto il Segretario di Stato comunicava al Segretario Generale: «Sono, adesso, a significarLe che Sua Santità stima essere necessario che la questione sia risolta, nella sua sostanza, nel Concilio Ecumenico. La riforma del Codice di Diritto Canonico, infatti, prenderà del tempo, mentre i Vescovi attendono e desiderano di avere sollecitamente norme direttive precise, data la frequenza di detti matrimoni.

Occorrerà, pertanto, procedere rapidamente ad una nuova consultazione delle Sacre Congregazioni del S. Officio, dei Sacramenti e per la Chiesa Orientale e chiedere il voto di uno od altro moralista o giurista, come già ho accennato verbalmente all'Eccellenza Vostra». (Dall'Officio N. 4908/64)

In esecuzione di tali ordini veniva esperita la consultazione anche mediante riunioni collegiali degli specialisti in diritto canonico ed in Teologia (Mons. Onclin, PP. Bidagor, Visser, Pujol, Philippe de la Trinité), ai quali furono aggiunti — con l'augusta approvazione del Santo Padre — gli Ecc.mi Mons. Adam, Jaeger, Fulton Sheen. Le riunioni furono tenute il 6, 15, 17, 20 e 22 ottobre.

---

* Die 10 mensis aprilis 1965 ab exc.mo Felici ad Summum Pontificem Paulum VI missus est.

Le conclusioni, prese dai consultori incaricati, sono nel primo progetto che il Segretario Generale inviò all'Em.mo Card. Segretario di Stato in data 23 ottobre.

Successivamente, nell'Udienza del 3 novembre, il Segretario di Stato presentò il progetto al Santo Padre e dopo l'Udienza concordò con il Segretario Generale che per il momento conveniva far discutere lo schema «voti de matrimonii sacramento» in Concilio e poi in base alle osservazioni dei Padri si sarebbe provveduto a perfezionare il progetto.

La discussione su detto schema fu chiusa in Concilio il 20 novembre e con votazione fu deciso che tutta la materia dello schema fosse demandata al Santo Padre, perché decidesse in merito. Fu, infatti, posto ai voti il seguente quesito: «An placeat Patribus totam materiam hoc votum respicientem cum animadversionibus factis a Patribus deferre Summo Pontifici ut Ipse, per organa competentia, provideat». La votazione fornì i seguenti risultati: presenti e votanti n. 2.024; placet n. 1.592; non placet n. 427; voti nulli n. 5.

Alcuni Padri, tra i quali l'Em.mo Card. Döpfner, chiesero esplicitamente che nell'attuazione delle norme auspicate fosse data la precedenza e sollecita applicazione a quelle relative al problema dei matrimoni misti.

Per tutte le ricordate ragioni, chiusasi la terza sessione del Concilio, fu subito ripreso lo studio del problema, completandolo con l'esame delle osservazioni dei Padri Conciliari, e si giunse alla redazione del noto progetto di «Motu Proprio», dopo nuove riunioni presiedute anche dall'Em.mo Card. Segretario di Stato e con la partecipazioni di nuovi consultori (Ecc.mi Monsignori Brennan e Bartoccetti, Rev.mo Mons. Graneris).

Recentemente il progetto è stato inviato per un parere alle Sacre Congregazioni del Santo Offizio, per la Chiesa Orientale, per la disciplina dei Sacramenti e «De propaganda Fide», e degli Em.mi Cardinali Frings, Döpfner, Alfrink, Ritter, Spellman e Heenan. Al presente tutti hanno risposto ad eccezione del Santo Offizio. I pareri sono stati discordi: però soltanto l'Em.mo Card. Heenan si è mostrato del tutto contrario; gli altri hanno suggerito miglioramenti al testo.

12

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/940

E Civitate Vaticana, die 12 aprile 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi è pervenuto il pregiato Officio N. 2058/65, in data 8 aprile u.s.,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima mi ha trasmesso copia di una lettera indirizzata al Santo Padre dall'Eccellentissimo Mons. Philip M. Hannan, Vicario Generale di Washington, in merito al problema dei matrimoni misti.

Ringrazio l'Eminenza Vostra per il cortese invio e con l'occasione mi onoro trasmetterLe copia del promemoria che sullo stesso problema è stato redatto per il Santo Padre il 10 aprile scorso.[2]

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi professo

di Vostra Eminenza Reverendissima
obbl.mo e dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Card. Amleto G. CICOGNANI
Vescovo del tit. della Chiesa sub. di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. pp. 253-256.
[2] Cf. pp. 258-259.

13

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3746 CV/65

E Civitate Vaticana, die 13 aprile 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi reco a premura di riscontrare il pregiato Foglio del 5 Aprile u.s.,[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima presenta il desiderio del Coro Polifonico di codesta Cattedrale di eseguire, durante il prossimo Periodo conciliare, un concerto polifonico per gli Ecc.mi Padri Conciliari, in una sala di Roma; e di cantare in una S. Messa all'inizio della Congregazione Generale.

Quanto a quest'ultima sarò ben lieto, per quanto sta in me, di fare in modo che i Padri possano ascoltare «gli Uccelli del Duomo di Ratisbona». Per quanto riguarda il concerto sono a pregare Vostra Eccellenza di volersi rivolgere all'Ecc.ma Segreteria di Stato di Sua Santità.

Mi è gradito nell'imminenza della Santa Pasqua, di augurare a Vostra Eccellenza ogni miglior bene, mentre con sensi di distinto ossequio mi confermo

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Rudolf GRABER
Vescovo di Regensburg

---

[1] Cf. pp. 248-249.

14

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

Prot. N. 3747 CV/65

E Civitate Vaticana, die 13 aprile 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho il piacere di riscontrare il pregiato Foglio del 5 Aprile scorso[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima mi invia con squisita amabilità gli auguri pasquali.

Mi è molto gradito di ricambiare fervidi voti di ogni bene per la venerata Persona di Vostra Eccellenza e per il Suo ministero pastorale.

Sarà premura di questa Segreteria Generale di inviarLe prossimamente la convocazione ufficiale al IV Periodo del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di profonda stima e ben distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Giovanni DUMA
Vescovo tit. di Giuliopoli

---

[1] Cf. p. 249-250.

15

DOMINA VALTHERA MANZINI

Alassio, 15 aprile 1965

M. Rev. da Segreteria,

È per suggerimento di un Padre Conciliare che mi rivolgo a loro.

La Cantoria Polifonica dei Petits Chanteurs de Toulouse sarà a Roma nei giorni 4 e 5 settembre, e avrebbe piacere di accompagnare con alcuni canti in latino la Messa letta dei Padri Conciliari. È ormai ben nota la fama della rinomata Cantoria, esibitasi nelle principali città d'Europa, con rinnovati successi, lasciando ovunque un ricordo indimenticabile.

Essi, sono i Pueri Cantores della Cappella della Cattedrale di Toulouse, ove eseguiscono i loro canti tutto l'anno, e questa tournée all'estero è la loro ricompensa. Sono 40 dai 7 ai 18 anni, cantano a 5 voci musica polifonica sia sacra che profana ed hanno un vasto programma nel loro repertorio. Ogni sera, hanno 2 ore di ripetizioni di musica e canto e il loro Maestro è stato 8 anni all'Abbazia di Monserrat.

In attesa di una risposta, che mi auguro favorevole, mi professo devotissima

WALLY MANZINI

M. Rev. da Segreteria
del Concilio Ecumenico

16

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3749 CV/65

E Civitate Vaticana, die 21 aprile 1965

Gentile Signora,

Ho il pregio di riscontrare il distinto Foglio del 15 Aprile scorso con il quale Ella chiede a questa Segreteria Generale che il Coro Polifonico dei «Petits Chanteurs de Toulouse» possa cantare durante la Messa che precede la Congregazione Generale nel prossimo Periodo conciliare, indicando la data del 4-5 Settembre.

Mi reco a premura di informarLa che i lavori conciliari inizieranno solo il 14 Settembre p.v. Sarà inoltre opportuno che la richiesta del Coro anzidetto porti il benestare dell'Eccellentissimo Monsignore Arcivescovo di Toulouse.

Con sensi di distinto ossequio

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Gentile Signora
Sig.a Wally MANZINI

17

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 2439/65

Dal Vaticano, 28 aprile 1965

Eccellenza Reverendissima,

Come a Vostra Eccellenza Reverendissima è noto, gli Ecc.mi Vescovi di Romania ed altri ecclesiastici, che pure erano stati invitati, non hanno potuto assistere a nessuna delle tre Sessioni del Concilio Ecumenico.

Certamente sarebbe di grande utilità per gli Ecc.mi Vescovi e per gli altri ecclesiastici, che hanno responsabilità di governo delle circoscrizioni vacanti, avere a disposizione i testi delle Costituzioni e dei Decreti Conciliari, finora promulgati.

Non mi nascondo le difficoltà che si frappongono a fare giungere a destinazione i documenti; tuttavia sembrerebbe opportuno tentarne l'invio, per posta raccomandata.

Mi pregio di rimettere all'Eccellenza Vostra la lista dei nomi degli ecclesiastici, con i rispettivi indirizzi, ai quali potranno essere inviati i documenti soprammenzionati.

Profitto ben volentieri della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo

A. G. Card. CICOGNANI

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio
Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

1. S.E.R. Mons. Aaron Marton: Palatul Episcopei – *Alba Julia* (*Raionul Alba*)
2. S.E.R. Mons. Juliu Hossu: Monastirea Caldarusani – Moara Saraca (*Raionul Uricani*)
3. Rev.mo Konrad Kernweiss, Ordinario Sostituto, Blv. Tineretii, 15 – *Timisoara*, IV
4. Rev.mo Ludovico Czumbel, Ordinario Sostituto: Palatul Episcopei-*Satu Mare*
5. Rev.mo Pietro Plesca, Ordinario Sostituto: Episcopia Romano-Catolica-*Iasi*
6. S.E.R. Mons. Giovanni Duma, Vescovo tit. di Giuliopoli: Blv. Teilor, 17 – *Tirgu Jin*
7. S.E.R. Mons. Ioseph Schubert: *Timisul de Sus*
8. S.E.R. Mons. Adalberto Boros: Tolbuchin, 2 – T*umisoara, IV Piata*

18

REV.MUS P. ENGELBERTUS GIERSBACH

Procurator generalis Congregationis Beuronensis

Roma, 29 aprile 1965

Eccellenza Reverendissima

Ho l'onore di portare a conoscenza dell'Eccellenza Vostra Reverendissima che in seguito alla prematura morte del compianto Arciabate D. Benedetto Reetz di Beuron, vittima di un incidente stradale il 28 dicembre u.s., è stato eletto e confermato come nuovo Preside della Congregazione Benedettina di Beuron il Rev.mo P. Don Pietro Borne O.S.B., Abate di S. Maurizio di Tholey, che in tale qualità viene ora a sostituire il compianto Arciabate Reetz come Padre Conciliare.

L'indirizzo del nuovo Padre Conciliare è il seguente:

Rev.mo P. Abate Preside
P. D. Petrus Borne O.S.B.
Abtei St. Mauritius
6695 Tholey - Germania.

Si prega pertanto di voler indirizzare le eventuali comunicazioni di codesta Segreteria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano al surriferito indirizzo.

Baciando il S. Anello godo confermarmi con profonda venerazione

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo in Gesù e Maria

Fr. ENGELBERTO GIERSBACH O.S.B.

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arciv. tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio

19

REV.MUS P. IVANUS SOFRANOV

Roma, il 30 aprile 1965

Eccellenza Reverendissima,

S.E.R. Mons. Cirillo Kurteff, esarca Apostolico di Sofia, La prega di inviargli, quanto prima possibile, un invito ufficiale in vista della sua partecipazione alla prossima sessione del Concilio Vaticano II. Per disposizione della S. Congregazione Orientale, alla prossima sessione del Concilio interverrà solo Mons. Kurteff.

Tale invito, anche se non sarà inviato agli altri Padri Conciliari servirà, anzi è necessario, a facilitare, nelle particolari circostanze di regime in Bulgaria, l'autorizzazione di Mons. Kurteff a venire a Roma.

Sua Eccellenza Rev.ma potrà inviare l'invito direttamente a Mons. Kurteff, all'indirizzo sotto indicato o al mio indirizzo. Nell'ultimo caso l'invito sarà trasmesso de me unitamente ad un altro documento richiesto e legalizzato dall'Ambasciata bulgara a Roma, come si è fatto anche le altre volte.

Sono, con sensi di profondo rispetto religioso,

dell'Eccellenza V. Rev.ma
dev.mo nel Signore

P. IVAN SOFRANOV, C.P.

Indirizzo: S.E.R. Kiril Kurteff
Ul. Br. Paschovi, 10-B - Sofia, VI-Bulgaria

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

MENSIS MAIUS
MCMLXV

1

Exc.mus ALOISIUS BELLOTTI
Archiepiscopus tit. Voncarianensis

DELEGATIO APOSTOLICA

Prot. N. 404/65

Lagos, 3 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Di ritorno da Enugu nella Nigeria Orientale — dove ho assistito alla Conferenza Episcopale plenaria — mi reco a doverosa premura di trasmettere all'Eccellenza Vostra Reverendissima l'unita domanda, fatta a nome dell'Episcopato Nigeriano dall'Ecc. Vescovo di Sokoto, Mons. E. T. Lawton, per la nomina del Rev. P. Bertrando Ebben OP quale Perito Conciliare.

Sono stato pregato di raccomandarla vivamente alla benevola considerazione di Vostra Eccellenza attesa l'impossibilità per l'unico Perito finora a disposizione dei Vescovi Nigeriani (il Rev. P. Giovanni Daly C.S.Sp.) di poter attendere da solo al lavoro richiesto durante le sessioni conciliari.

Nel recarmi a dovere di rendermi interprete di tale desiderio, mi confermo con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo nel Signore

L. Bellotti
Delegato Apostolico

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle Felici
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

Annotatio

Exc.mus Felici litteris die 8 mensis iunii 1965, prot. 3767 CV/65, ad exc.mum Bellotti retulit P. Bentrandum Ebben Concilii Peritum lectum esse.

2

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 4 maggio 1965

ANNOTATIO[1]

Viene, con disappunto, segnalata a questa Segreteria una lettera aperta di S.E.R. Monsignore Luis E. Henriquez Jimenez, Vescovo tit. di Lamdia ed Ausiliare di Caracas, Membro della Commissione «De Doctrina Fidei et Morum», riportata nel N. 272 della Rivista Venezuelana «SIC».[2]

In tale lettera, a parte i gratuiti apprezzamenti sull'opera del Segretario Generale del Concilio, viene data comunicazione di fatti interni della Commissione a cui l'Ecc.mo scrivente appartiene. Il che è in aperto contrasto con le disposizioni a suo tempo date dal Sommo Pontefice.

La cosa è poi tanto più grave perché riguarda interventi del Santo Padre presso la Commissione Conciliare.

---

[1] Ab exc.mo Felici ad Summum Pontificem Paulum VI missa est.

[2] «SIC – Rivista Venezolana de Orientación», Año 28, Febrero 1965, n. 272, pp. 35-37.

3

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3755 CV/65

E Civitate Vaticana, die 4 maggio 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a doverosa premura di informare l'Eminenza Vostra Reverendissima che questa Segreteria Generale ha inviato, per posta raccomandata, agli Ecc.mi Vescovi di Romania ed agli ecclesiastici, che hanno responsabilità di governo delle circoscrizioni vacanti, i testi delle Costituzioni e dei Decreti Conciliari, finora promulgati.

Tale invio è stato fatto in ossequio alle venerate istruzioni datemi con Foglio del 28 aprile scorso, N. 2439/65.[1]

Profitto volentieri dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione godo di confermarmi

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Vescovo del Titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

[1] Cf. pp. 265-266.

4

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3758 CV/65

E Civitate Vaticana, die 5 maggio 1965

Eminenza Reverendissima,

Il R P. Ivan Sofranov, Passionista, nella lettera di cui accludo copia, riferisce circa la richiesta dell'Ecc.mo Esarca Apostolico di Sofia di avere l'invito ufficiale, quanto prima possibile, al prossimo Periodo Conciliare.

Nella lettera citata è ancora detto che per disposizione della Sacra Congregazione Orientale al prossimo Periodo del Concilio Ecumenico interverrà solo Monsignor Kurteff per la Bulgaria.

Sono quindi a chiedere all'Eminenza Vostra Reverendissima istruzioni circa la richiesta del suddetto Padre.

Godo di profittare dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)[1]

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Vescovo del Titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. p. 267.

5

EXC.MUS IOANNES WILLEBRANDS

Secretarius Secretariatus ad Christianorum unitatem fovendam

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIATUS AD CHRISTIANORUM
UNITATEM FOVENDAM

Prot. N. 663/65

E Civitate Vaticana, die 6 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio nuovamente confermare all'Eccellenza Vostra Reverendissima che i Padri Conciliari di questo Segretariato terranno una sessione la settimana prossima dal 10 al 15 maggio per ultimare l'esame dei decreti « De libertate Religiosa » e « De Ecclesiae habitudine ad religiones non christianas ».

Detta sessione avrà luogo nei nuovi locali di questo Segretariato, via dell'Erba 1.

Per preparare detta sessione, sono attualmente riuniti da lunedì scorso per tutta la settimana un gruppo di periti.

Colgo volentieri l'occasione per porgerLe i sensi del mio profondo ossequio e confermarmi di Vostra Eccellenza Reverendissima

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo nel Signore
GIOVANNI WILLEBRANDS
Segretario

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

6

SUMMUS PONTIFEX PAULUS VI

Annotationes manu scriptae

De Libertate religiosa

6 maggio 1965

I – *Libertà religiosa*

1. Può essere intesa *come diritto naturale* (e perciò da tutti degno di rispetto e di difesa, anche dalla Chiesa, fondato sulla dignità e sulla libertà di coscienza della persona umana).

2. Ovvero *come diritto positivo,* de facto, come praticamente la società odierna, lo concepisce e lo regola. In una società pluralistica, come oggi è dappertutto, e secondo il principio cristiano che distingue le due autorità: Cesare e Dio, non si riconosce alla autorità civile il diritto di legiferare in materia religiosa; risulta che ogni religione, de facto, dev'essere rispettata e protetta dallo Stato, nell'ordinato esercizio delle sue attività, nell'ambito dell'ordine pubblico e nel rispetto alle opinioni altrui. Questo stato di cose è senz'altro accettato oggi dalla Chiesa, che lo definisce piuttosto « tolleranza », che diritto naturale.

Murray (Aggiorn. soc. p. 307 – apr. 1965) dice superata la teoria della « *tolleranza* rel. » riferita allo Stato. Ma riferita alla Chiesa? Lo Stato non può essere giudice della verità religiosa, e perciò deve riconoscere ai cittadini «la libertà» di pensare religiosamente come essi credono. La Chiesa invece è certa della propria verità religiosa, e perciò: *a*) non potendo imporla costringendo altri ad accettarla, *b*) deve *tollerare* che altri siano liberi di fronte ad essa.

3. Può essere intesa *come immunità* da costrizioni esterne; libertà *da; nemo cogatur;* e come capacità (giuridica o de facto) a professare una data religione; libertà *a; nemo impediatur,* entro certi limiti d'ordine pubblico, di rispetto agli altri, di pubblica moralità, ecc.

4. Può riferirsi alla singola persona; — e può riferirsi a gruppi, ad associazioni, a comunità.

E può riferirsi alla Chiesa rispetto allo Stato, quando la Chiesa rivendica la propria libertà religiosa; e può riferirsi allo Stato, che deve concedere e tutelare la libertà religiosa — sia pluralistica, cioè in eguale forma e misura per ogni religione; sia preferenziale, per la religione propria del popolo nel suo insieme, della nazione (storia, coscienza popolare, ecc.)

II – *Libertà religiosa*

1. Può studiarsi nelle manifestazioni storiche, sia dell'Antico Testamento, sia dei vari Popoli, sia nella vita e nei documenti della Chiesa; e deve studiarsi nel pensiero di Cristo, nel Vangelo e nel Testamento in genere, sia sotto l'aspetto: «nemo cogatur» (cf. ad es. la parabola del grano e della zizzania, ovvero *Lc* 9, 55: «necesitis cuius spiritus estis», ovvero *Gv* 18, 11: «mitte gladium tuum vaginam...»), sia sotto quello: «nemo impediatur», riferito specialmente alla libertà di predicare e di testimoniare la verità religiosa (cf. i martiri...).

2. Può studiarsi ancora:

— come libertà dell'atto di fede, nella singola persona; aspetto questo fondamentale, che riporta la considerazione sul diritto della singola coscienza;

— come libertà dell'autorità della Chiesa di esercitare la sua missione e di governarsi secondo proprie leggi nella sua interiore deontologia.

3. Non si deve confondere con l'indifferenza, l'agnosticismo, l'indeterminatezza, ecc, cioè con una libertà negativa.
Essa invece è da stabilirsi nel

— dovere della ricerca della verità;

— dovere della fedeltà alla verità;

— dovere dell'insegnamento della verità;

— dovere della professione e della difesa della verità religiosa, che è oggettivamente una sola e che nella sua pienezza è quella della rivelazione cristiana, custodita e insegnata dalla santa Chiesa cattolica.

E nel suo aspetto utilitario: vantaggi e meriti.

7

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II

E Civitate Vaticana, die 7 maggio 1965

Beatissimo Padre,

Ho letto sia l'articolo di I.C. Murray sulla *libertà religiosa* sia le sapienti considerazioni di Vostra Santità sullo stesso argomento.

Sono sicuro che S.E. Mons. C. Colombo darà il suo valido contributo perché il Segretariato competente orienti in senso giusto lo schema conciliare.

Ieri sera, dall'ultimo Telegiornale ho appreso la tristissima notizia della morte, pia ed esemplare, dell'Em.mo Cardinale Bevilacqua.

Ebbi il primo contatto con l'Em.mo, quando Papa Giovanni in persona me lo indicò come membro della Commissione preparatoria per la S. Liturgia; ma l'ho avvicinato e conosciuto molto di più nei lavori del *Consilium*, ove, come il Padre mi diceva, si discuteva su sponde diverse, talora, ma con grande sincerità e lealtà, per lo splendore della S. Liturgia.

Nella maestà della Porpora l'Em.mo Card. Bevilacqua è stato «magis ostensus quam datus», ma questa «ostensio» ha avuto lo splendore e la ricchezza di un lungo cardinalato, vissuto nell'amore della verità e della giustizia, nella carità, non ficta, nella piena dedizione alla Chiesa e al Papa [...].

Imploro la Sua benedizione e rinnovando i sentimenti della mia profonda filiale devozione ed obbedienza mi confermo

di Vostra Santità
obbl.mo um.mo figlio
PERICLE FELICI

A Sua Santità PAOLO VI

8

BEAT.MUS MAXIMUS IV CARD. SAIGH
Patriarcha Antiochenus Melchitarum

Reg. 16 – Prot. N. 937

Damas, le 7 mai 1965

Excellence,

A la prochaine session du Concile, le bureau chargé du placement des Pères se posera sans doute la question de savoir comment et où placer les Patriarches orientaux après que trois d'entre eux ont été nommés Cardinaux.

Qu'il me soit permis de proposer à ce sujet une solution, que j'ai déjà soumise à Sa Sainteté lors de mon dernier voyage à Rome et que je considère d'une très grande importance pour moi surtout.

A mon avis, il importe beaucoup à la cause de l'œcuménisme que les Patriarches orientaux nommés Cardinaux restent là où ils étaient dusqu'ici, groupés entre eux, sans distinction entre ceux parmi eux qui sont devenus Cardinaux et ceux qui ne le sont pas devenus. En effet:

1. Déplacer les trois nouveaux Patriarches-Cardinaux (S.B. le Patriarche Tappouni restant à la table de la présidence), pour les mettre parmi les Cardinaux, c'est marquer sensiblement que le Cardinalat a été pour eux une élévation de rang, *une promotion*. Or, il est suffisamment entendu maintenant que pour un Patriarche oriental, le Cardinalat est certes un honneur et surtout une charge supplémentaires, mais non une promotion au sens strict du mot. D'ailleurs, Sa Sainteté, prenant en considération cette observation, prend soin, en nous écrivant ou en nous adressant la parole, de continuer à nous appeler «Béatitude» et de mettre notre titre de Patriarche avant celui protocolaire de Cardinal. Devant le monde catholique et surtout devant les observateurs orthodoxes, il faut maintenir la tradition antique qui veut qu'après le Primat de Pierre et de ses successeurs le Patriarcat continue de représenter un sommet dans l'Eglise, si humbles que soient les personnes qui en sont titulaires.

2. Mettre les Patriarches parmi les Cardinaux, dans les réunions solennelles du Concile, risque d'être interprété comme une absorption du patriarcat par le cardinalat. Et il faut à tout prix éviter de donner cette impression, même apparente.

3. Enfin, puisqu'il reste des Patriarches orientaux qui n'ont pas été nommés Cardinaux, il pourrait paraître indélicat à leur égard de les laisser seuls au banc des Patriarches.

L'idée de mettre les Patriarches sur un banc à part aux réunions du Concile est une idée heureuse que nous devons à Sa Sainteté le Pape Paul VI. Elle a fait une excellente impression dans les milieux œcuméniques. Je crois qu'il n'y a rien à y changer à la suite de l'honneur cardinalice fait à certains parmi les Patriarches.

Connaissant les réactions des milieux orientaux et orthodoxes, je voudrais ajouter que le maintien de la place des Patriarches Cardinaux revêt plus d'importance que l'on ne serait tenté de croire à première vue. Je me permets d'y insister et de considérer cette question comme grave de conséquencese.

Dans l'espoir que ma suggestion rencontrera le consentement des milieux compétents, je prie Votre Excellence de croire à ma profonde considération et à mon affection fraternelle.

MAXIMOS IV
Patriarche d'Antioche et de tout l'Orient,
d'Alexandrie et de Jérusalem,
Cardinal de la Sainte Eglise

Son Excellence Révérendissime
Monseigneur Pericle FELICI,
Secrétaire Général du Concile

Annotatio exc.mi Felici: «Ex Audentia Sanctissimi, die 20 mai 1965. Sanctissimus Dominus benigne annuit. P. FELICI».

9

EXC.MUS IOANNNES DUMA
Episcopus tit. Iuliopolitanus

Tirgu Jiu, 8.5.1965

TELEGRAMMA

RINGRAZIANDO VIVAMENTE DI AVERMI MANDATO CINQUE OPUSCOLI EDITI DAL SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM CON GRATO ANIMO CELEBRERÀ IN QUESTI GIORNI TRE SANTE MESSE PER VOSTRA ECCELLENZA AFFINCHÈ LA SANTISSIMA VERGINE MARIA MADRE DI DIO E MADRE DELLA CHIESA AIUTI VOSTRA ECCELLENZA IN TUTTO USQUE IN FINEM RICONOSCENTISSIMO

JOANNEAS DUMA
Vescovo Parroco di Tirgu Jiu

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo, Segretario Generale del Concilio Vaticano II

10

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3763-3764 CV/65

E Civitate Vaticana, die 10 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima,

È qui giunto il pregiato Foglio del 6 c.m., N. 663/65,[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima informa questa Segreteria Generale della riunione che si terrà dal 10 al 15 corrente per l'esame dei Decreti «De libertate Religiosa» e «De Ecclesiae habitudine ad religiones non christianas», nonché l'altro, in pari data, N. 664/65, con cui viene indicato l'indirizzo della nuova sede di codesto Segretariato ed i relativi numeri telefonici.

Ringrazio vivamente Vostra Eccellenza delle cortesi comunicazioni, mentre profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Giovanni WILLEBRANDS
Segretario tit. di Mauriana
Segretario del Segretariato per l'unione dei Cristiani

---

[1] Cf. p. 275.

11

REV.MUS P. CONRADUS KERNWEISZ

Ordinarius substitutus Timişoaraensis

Timişoara, 13.V.1965

Excellentissime Domine,

Grato animo accepi Decreta quinque Oecumenici Concilii Vaticani II, quod hisce litteris Excellentiae Vestrae notum facere cupio. Simulque id considero tamquam iucundum signum, quod Sancta Mater Ecclesia nostrum minime obliviscitur. Textus authentici Decretorum Oecumenici Concilii nobis offerunt possibilitatem, ut in effectum deducamus omnia ea, quae conditiones nostrae permittunt.

Occasione hac liceat mihi Sanctam Sedem certiorem reddere, quod ad mentem Encyclicae " Mense maio " a Summo nostro Pontifice Paulo VI nuperrime editae, pro felice Concilii exitum necnon pro mundi pace instanter ac assidue orare volumus.

Omni qua par est reverentia permaneo Excellentiae Vestrae addctissimus

CONRADUS KERNWEISZ
Ordinarius substit. Timişoaraensis

Excellentissimo ac Reverendissimo Domino
Domino Pericli FELICI
Archiepiscopo, Secretario Generali
Oecumenici Concilii Vaticani II

12

EXC.MUS ADALBERTUS BOROS

Episcopus tit. Ressianensis

Timişoara, 13.V.1965

Excellentissime Domine,

Cum gaudio accepi mandatum postale continens documenta quinque Decretorum Oecumenici Concilii Vaticani II per Exc. Vestram mihi transmissa, quae bene et recte huc advenerunt.

Pro hac perplacita attentione necnon cordiali salutatione gratisque ominibus hac occasione mihi expressis, Excellentiae Vestrae gratias maximas intimo ex corde rependo.

Hanc feliciter oblatam occasionem praetermittere nolo, quin Excellentiae Vestrae ad operam Vestram in Oecumenici Concilii causa tam sollerter et assidue navatam, uberrimam Dei Omnipotentis benedictionem exoptem. Deum clementissimum cotidie exoro, ut opus magnificum Concilii Oecumenici Vaticani II, sub glorioso regimine Summi Pontificis Pauli Papae VI, cui toto animo fideli filialique devotione adhaerere mihi vita est, susceptum, felicem salutarem sanctissimumque habeat, ad Dei gloriam, ad Ecclesiae utilitatem atque totius mundi pacem, exitum.

Dum Excellentiae Vestrae Reverendissimae vota faustissima renovo, omni quo par est obsequio persisto Excellentiae Vestrae

in Christo addictissimus
ADALBERTUS BOROS
Episcopus tit. Ressianensis

Exc.mo ac Rev.mo Domino
D. Pericli FELICI
Archiepiscopo, Secretario Generali
Concilii Oecumenici Vaticani II

13

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3767 CV/65

E Civitate Vaticana, die 15 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho il pregio di informare l'Eccellenza Vostra Reverendissima che sarà mia cura al momento opportuno di sottoporre ai superiori la richiesta dell'Episco-

pato Nigeriano per la nomina a Perito conciliare del Rev.do P. Bertrando Ebben O.P., che Ella mi trasmette con distinto Officio del 3 Maggio scorso, N. 404/65.[1]

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Luigi BELLOTTI
Arcivescovo tit. di Voncariana
Delegato Apostolico nell'Africa Centro-Occidentale

[1] Cf. p. 271.

14

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 40976

E Civitate Vaticana, die 16 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima,

In seguito ad alcune segnalazioni qui pervenute da varie parti, riferentesi ad iniziative promosse in coincidenza con la prossima Sessione del Concilio Ecumenico Vaticano II, questa Segreteria di Stato penserebbe di richiamare, al riguardo, l'attenzione degli Ecc.mi Rappresentanti Pontifici mediante la circolare, di cui Le accludo l'unito progetto.[1]

[1] Cf. p. 290.

Sarei grato all'Eccellenza Vostra Rev.ma se volesse cortesemente farmi conoscere, in merito, il suo apprezzato parere.

Profitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
A. DELL'ACQUA

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

15

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 2891/65

Dal Vaticano, die 18 maggio 1965

La Segreteria di Stato di Sua Santità
(Prima Sezione)

Ossequia distintamente la Segreteria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II e si pregia di trasmettere l'unita copia della lettera inviata dall'E.mo Cardinale Gilroy, Arcivescovo di Sydney, circa i *matrimoni misti.*

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

ADNEXUM

EM.MUS NORMANNUS THOMAS CARD. GILROY

Archiepiscopus Sydneyensis

7th May 1965

Your Eminence,

In further reference to my Cablegram suggesting that the Holy Father consider withholding a Motu Proprio regarding *Mixed Marriages* until Bishops of the English-speaking world had an opportunity of expressing their views regarding the matter, I beg to send to Your Eminence the following Report.

During their Annual Meeting in Sydney on the 20th, 21st and 22nd of April, the members of the Australian Hierarchy considered the problem of Mixed Marriages and of possible changes in the legislation regarding them.

Certain propositions were formulated and voted upon as follows:

1. Regarding the " *cautiones* " of a Mixed Marriage the Conference decided that " considering the circumstances of our nation, both parties to a Mixed Marriage should give a positive undertaking, as at present, but not in writing; and if our decision be acceptable to the Holy See, Conference will issue a formula for such positive undertaking ".

2. Regarding *Disparity of Cult*, the Bishops resolved " Let both impediments of Mixed Marriage and Disparity of Cult be impeding impediments so that, in effect, Disparity of Cult would be abrogated ".

3. *Canonical Form*. Discussion and voting concerned the following proposals.

First Proposal:

a) " That in individual cases Local Ordinaries may, for just and grave reasons, dispense from the requirement of canonical form, in accordance with norms to be determined by Episcopal Conference for its own territory ".

b) The parties who receive such a dispensation from canonical form may not contract marriage validly in a clandestine manner, but only in some manner of public celebration of marriage, approved by Conference.

c) Such parties must not fail to inform without delay the Local Ordinary or the Pastor that the marriage has been celebrated.

The Votes were 3 in favour, 28 against and one abstention.

Second Proposal: " That the canonical form of marriage be required for liceity, and indeed sub gravi, but not for validity ".

Votes in favour numbered 11, against 21.

Third Proposal: " That the canonical form be required for liceity, not for validity, in all cases where one party is a non-Catholic ".

21 Voted in favour and 11 against the proposal.

Fourth Proposal: " That parties to a Mixed Marriage be permitted to have a double

ceremony if they so desire, going to the non-Catholic Church after the Catholic ceremony, the law of canonical form being retained as in the code ".

There were 16 votes in favour and 16 against.

Fifth Proposal: " That the law requiring Canonical Form for validity be retained, but ease the process of convalidation, making 'sanatio in radice' an ordinary method of convalidating a marriage, thus eliminating in most cases the renewal of consent ".

Sixteen Bishops voted for, and sixteen against the proposal.

Sixth Proposal: At the request of some Bishops the Fourth Proposal was submitted to vote without the final clause, thus reading:

" That parties to a Mixed Marriage be permitted to have a double ceremony, if they so desire, going to the non-Catholic Church after the Catholic ceremony ".

The voting resulted in 22 in favour, 9 against and one abstention.

These matters are submitted to Your Eminence so that the views of the members of the Australian Hierarchy may be known to you.

Humbly kissing the Sacred Purple,

I remain, Your Eminence's devoted and obedient servant,

N. TH. GILROY
Archbishop of Sydney

His Eminence
A. Cardinal CICOGNANI,
Secretariate of State of His Holiness

16

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3769 CV/65

E Civitate Vaticana, die 18 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho il pregio di riscontrare il distinto Foglio del 16 Maggio u.s., N. 40976,[1]

[1] Cf. pp. 284-285.

circa il progetto di circolare da inviare agli Ecc.mi Rappresentanti Pontifici all'estero in merito ad inviti, pubblicazioni e foglietti che vengono mandati da più parti ai Padri Conciliari.

Mentre ringrazio l'Eccellenza Vostra Reverendissima della cortese considerazione, condivido pienamente il parere espresso da Vostra Eccellenza circa l'opportunità della lettera da inviare agli Ecc.mi Rappresentanti Pontifici e circa il testo indicato, con le due note ivi segnate.

Sarei poi grato a Vostra Eccellenza se volesse tenermi informato delle iniziative non ufficiali, a cui si fa cenno, per opportuna norma di questa Segreteria Generale.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

17

EXC.MUS ANTONIUS SANTIN
Archiepiscopus Tergestinus et Justinopolitanus

Trieste, 19 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi rivolgo alla cortesia di V.E. per avere un chiarimento in merito al valore quoad personas del Decreto conciliare sulle Chiese Cattoliche Orientali.

Domando se le disposizioni contenute nell'atto siano limitate ai territori della Chiesa Orientale o se, avendo carattere personale, siano applicabili ovunque, ed in particolare se i rapporti con i cristiani separati là considerati siano solo tra questi e le Chiese Cattoliche Orientali oppure tra essi e semplicemente la Chiesa Cattolica. Mi riferisco soprattutto agli articoli del Decreto circa la communicatio.

Benché, mancando di una esplicita limitazione, le norme sembrino avere valore erga omnes e tale è la interpretazione data da un chiaro recente articolo della «Civiltà Cattolica», tuttavia il fatto che soggetto specifico siano le Chiese Cattoliche Orientali, che riguardo ad esse la materia sia trattata e che singoli articoli inoltre — ad esempio il 18 — considerino i soli cattolici orientali, possono far sorgere un dubium iurius.

Poiché nella mia diocesi esistono Comunità cristiane ortodosse e scopi commerciali e turistici motivano l'afflusso a Trieste di cristiani ortodossi, mi trovo interessato a risolvere il dubbio specialmente in materia di amministrazione di Sacramenti (art. 27) e di accoglimento nella Chiesa Cattolica (art. 25).

Mi permetto, Eccellenza, di chiedere a Lei una delucidazione.

Grato della risposta che vorrà darmi mi professo

della Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo
ANTONIO SANTIN
Arciv.

A S.E. Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

18

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 40976

Dal Vaticano, 20 maggio 1965

Eccellenza Rev.ma,

Con riferimento al desiderio manifestato dall'Eccellenza Vostra Rev.ma con il pregiato Foglio N. 3769 CV/65, del 18 c.m.,[1] mi do premura di rimetterLe,

[1] Cf. pp. 287-288.

insieme con il testo della Circolare inviata agli Ecc.mi Rappresentanti Pontifici, la copia di due fogli venuti recentemente a conoscenza di questa Segreteria di Stato, e che hanno dato, tra l'altro, occasione alla preparazione della Circolare stessa.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
A. DELL'ACQUA
Sostituto

(allegati)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

COPIA

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 40976

Dal Vaticano, 20 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Giunge qui notizia che da più parti vengono inviate ai Padri Conciliari pubblicazioni, foglietti, circolari ed inviti concernenti iniziative di vario genere, messe in programma in coincidenza con la prossima Sessione del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Prego Vostra Eccellenza Reverendissima di voler comunicare opportunamente e tempestivamente agli Ecc.mi Ordinari del territorio dipendente da cotesta Rappresentanza Pontificia che solamente le pubblicazioni e le istruzioni emanate dalla Segreteria Generale del Concilio Ecumenico hanno valore ufficiale, e che di tutte le altre la Santa Sede non si assume alcuna responsabilità. Gli Ecc.mi Padri sono pertanto liberi di giudicare quale considerazione sia da attribuirsi alle varie altre corrispondenze loro rivolte.

La ringrazio fin d'ora per il cortese officio e profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
Dev.mo

19

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 3070/65

Dal Vaticano, die 21 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Con stimata Lettera N. 3758 CV/65, in data 5 corrente,[1] l'Eccellenza Vostra Reverendissima trasmetteva copia della comunicazione inviataLe dal Rev.mo P. Ivan Sofranov, Passionista, relativa alla richiesta dell'Ecc.mo Mons. Kyril Kurteff, Esarca Apostolico di Sofia, di avere, al più presto possibile, l'invito ufficiale alla prossima Sessione Conciliare, e chiedeva istruzioni in merito.

Dopo aver sentito il parere della Sacra Congregazione per la Chiesa Orientale, mi pregio di significarLe che Vostra Eccellenza può procedere all'invio dell'invito al solo Ecc.mo Mons. Kurteff.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
A. G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio
Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. p. 274.

20

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 22 maggio 1965

ANNOTATIO *

Con la recente scomparsa dell'Em.mo Cardinale Alberto Gregorio Mayer, Arcivescovo di Chicago, si è reso vacante un seggio del Consiglio di Presidenza del Concilio Ecumenico.

Per la relativa provvista si potrebbe pensare alla persona dell'Em.mo Signor Cardinale Richard James Cushing, Arcivescovo di Boston, od a quella dell'Em.mo Signor Cardinale Lawrence Joseph Shehan, Arcivescovo di Baltimore.

---

* Textus die 25 mensis maii ab exc.mo Felici ad Summum Pontificem Paulum VI missus est.

21

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3772 CV/65

E Civitate Vaticana, die 22 maii 1965

Excellentissime Domine,

Uti Excellentiae Tuae Reverendissimae compertum est, celebratur Romae Ss. Concilium Oecumenicum Vaticanum secundum, cui omnes Episcopi interesse tenentur, nisi quod obstet legitimum impedimentum.

Sanctissimus Dominus Paulus Papa VI vehementer desiderat Excellentiam quoque Tuam Concilio participare, et ad illud Te paterne invitat.

Proxima Concilii Periodus initium habebit die XIV Septembris c.a.

Sancta Sedes expensas itineris et habitationem in Urbe ipsa providebit.

Hanc occasionem nactus, sensum venerationis meae Tibi pando meque profiteor

Excellentiae Tuae Reverendissimae
add.mum

PERICLES FELICI, *segr. gen.*

Excellentissimo ac Reverendissimo Domino
Domino Cirillo KURTEFF
Episcopo tit. Briulitano, Exarchae Apostolico pro Catholicis Byzantini ritus residentibus in Bulgaria

22

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI
Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 3110/65

Dal Vaticano, 23 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima,

È noto all'Eccellenza Vostra Reverendissima che l'Ecc.mo Mons. Giuliano Vaivods, già «perito conciliare» durante la terza sessione del Concilio, è stato, dalla bontà del Santo Padre, elevato alla sede vescovile di Macriana maggiore e nominato Amministratore Apostolico «ad nutum S. Sedis» di Riga e Liepaja.

L'Eccellentissimo Presule, l'anno scorso, prima di lasciare Roma ha manifestato la speranza di poter essere presente alla quarta Sessione del Concilio.

Per agevolargli la concessione del permesso governativo di venire a Roma, sembrerebbe opportuno che gli fosse rimesso l'invito e gli fosse data l'assicurazione che la Santa Sede provvederà alle spese di soggiorno.

L'indirizzo di Mons. Giuliano Vaivods è il seguente: CCP. Mazā Pils 2ª, RIGA (Lettonia).

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
A. G. Card. Cicognani

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle Felici
Segretario Generale del Concilio
Ecumenico Vaticano II

23

Em.mus HAMLETUS IOANNES Card. CICOGNANI
Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 3111/65

Dal Vaticano, 23 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Come all'Eccellenza Vostra Reverendissima è noto, l'anno scorso, fu inviato a S.E. Mons. Pietro Mazelis, Vescovo di Telšiai e Prelato di Klaipeda, l'invito a partecipare alla terza sessione del Concilio Ecumenico.

Non potendo egli venire, per motivi di salute, mandò un suo procuratore nella persona del Canonico Barauskas.

Sarebbe sommamente desiderabile che il Presule potesse almeno essere presente alla quarta sessione della solenne assise.

Per agevolargli il conseguimento del permesso governativo di venire a Roma, sembrerebbe opportuno che gli fosse rinnovato l'invito. (Indirizzo: Pašto deže, 50, Telšiai).

Poiché non si sa se le sue condizioni siano tali da permettergli di affrontare il lungo viaggio, converrebbe gli fosse altresì rivolta la preghiera di mandare un procuratore, nel caso che egli non potesse venire.

Sarei poi d'avviso che a nessun altro ecclesiastico lituano fosse mandato

l'invito a partecipare al Concilio, in conformità a quanto è stato fatto in occasione delle precedenti sessioni.

Mi valgo volentieri dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
A. G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

24

REV.MUS P. IOSEPH ROUSSEAU
Secretarius Commissionis de Religiosis

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE RELIGIOSIS

Prot. N. 569/65

E Civitate Vaticana, die 24 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Per venerato incarico di S.Em. Rev.ma il Cardinale Ildebrando Antoniutti, Presidente della Commissione Conciliare dei Religiosi, mi onoro comunicare a Vostra Eccellenza Reverendissima quanto segue.

In seguito ai due Capitoli Generali della Compagnia di Gesù e della Società dei Salesiani, vengono vacanti due posti tra i Membri della suddetta Commissione Conciliare. A colmare queste due vacanze, Sua Eminenza il Cardinale Presidente chiede

1. che il P. Swain, già Vicario Generale della Compagnia di Gesù e nominato Membro della Commissione «pro durante munere» il 28 Gennaio 1965 (Cf. Lett. 30 Gennaio 1965: N. 3674 CV/65),[1] sia sostituito dal Rev.mo P. Pietro Arrupe, il nuovo Preposito Generale della Compagnia di Gesù;

[1] Cf. pp. 56-57.

2. che a succedere al Rev.mo D. Ziggiotti, già Rettore Maggiore della Società dei Salesiani, venga nominato il suo successore, il Rev.mo D. Luigi Ricceri.

Confidando che Vostra Eccellenza si adopererà a provvedere quanto è necessario nel caso, ben lieto approfitto della circostanza per confermarmi, con profondo ossequio,

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima,
dev.mo in G.C. e M.I.

GIUSEPPE ROUSSEAU, O.M.I.
Segretario

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arciv. tit. di Samosata,
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

25

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3757 CV/65

E Civitate Vaticana, die 24 maggio 1965

La Segreteria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II ossequia distintamente il Reverendo Padre Ivan Sofranov, C.P., e Lo informa di aver spedito a S.E.R. Mons. Kurteff l'invito[1] per il IV Periodo del Concilio Ecumenico

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Reverendo Padre
P. Ivan SOFRANOV C.P.
SS. Giovanni e Paolo, 13 – Roma

---

[1] Cf. pp. 292-293.

26

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3773 CV/65

E Civitate Vaticana, die 24 maggio 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a premura di inviare copia di lettere[1] e telegramma[2] con i quali alcuni Ecc.mi Padri di Romania hanno accusato ricevimento dei Documenti Conciliari loro recentemente inviati.

Tale invio era stato fatto su richiesta dell'Eminenza Vostra Reverendissima (Prot. N. 2439/65).[3]

Profitto dell'occasiono per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo e obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con 3 allegati)

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Vescovo del titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. pp. 282-283.
[2] Cf. p. 280.
[3] Cf. p. 265.

27

Exc.mus PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3774 CV/65

E Civitate Vaticana, die 25 maii 1965

Excellentissime Domine,

Uti Excellentiae Tuae Reverendissimae compertum est, die 14 proximi mensis Septembris initium habebit, in Basilica Vaticana, quarta periodus Concilii Oecumenici Vaticani II, ad quam Excellentia Tua, quemadmodum omnes Catholicae Ecclesiae Episcopi, convocatur.

Summus Pontifex vehementer optat ut sacris Concilii coetibus Excellentia Tua intersit.

Expensas commeatus, victum et habitationem Sancta Sedes ipsa suppeditabit.

Si Excellentia Tua, pro gravi causa, impediatur quominus proximae Periodo interveniat, ad normam can. 224 C.I.C., Procuratorem designet. Procuratori Sancta Sedes omnes suppeditabit sumptus.

Interea bona cuncta Excellentiae Tuae adprecor meque cum omni veneratione profiteor

Excellentiae Tuae Reverendissimae
add.mum

Pericles Felici, *segr. gen.*

Excellentissimo ac Reverendissimo Domino
Domino Petro Mazelis
Episcopo Telsensi ac Praelato Klaipedensi

28

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3775 CV/65

E Civitate Vaticana, die 25 maii 1965

Excellentissime Domine,

Die XIV proximi mensis Septembris initium habebit in Patriarchali Basilica Vaticana IV Periodus Concilii Oecumenici Vaticani II, ad quam Excellentia Tua, quemadmodum omnes Catholicae Ecclesiae Episcopi, convocatur.

Sanctissimus Dominus Paulus Papa VI vehementer optat ut sacris Concilii coetibus Excellentia Tua intersit, et ad illos Te paterne invitat.

Sancta Sedes expensas itineris, victum et habitationem in Urbe Ipsa suppeditabit.[1]

Interea bona cuncta Excellentiae Tuae adprecor meque cum omni veneratione profiteor

Excellentiae Tuae Reverendissimae
add.mum

PERICLES FELICI, *secr. gen.*

Excellentissimo ac Reverendissimo Domino
Domino Iuliano VAIVODS
Episcopo tit. Macrianensi Maiori
Administratori Apostolico Rigensi et Liepaiensi

---

[1] Cf. pp. 293-294.

29

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3776 CV/65

E Civitate Vaticana, die 25 maggio 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a doverosa premura di informare l'Eminenza Vostra Reverendissima che in ossequio alle venerate disposizioni ricevute con venerato Foglio del 23 Maggio u.s, N. 3111/65,[1] questa Segreteria Generale ha provveduto a spedire l'invito per il quarto Periodo del Concilio a S.E.R. Mons. Pietro Mazelis, Vescovo di Telsiai in Lituania.[2]

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Vescovo del Titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

[1] Cf. pp. 294-295.
[2] Cf. p. 298.

30

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3777 CV/65

E Civitate Vaticana, die 25 maggio 1965

Eminenza Reverendissima,

Questo Ufficio ha provveduto a spedire a S.E.R. Monsignore Giuliano Vaivods, Vescovo tit. di Macriana maggiore ed Amministratore Apostolico «ad nutum Sanctae Sedis» di Riga e Liepaja, l'invito per il prossimo Periodo del Concilio Ecumenico.[1]

Tanto comunico all'Eminenza Vostra Reverendissima in doveroso riscontro del venerato Foglio del 23 Maggio u.s., N. 3110/65.[2]

Profitto volentieri dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione godo di confermarmi

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Vescovo del Titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. p. 299.
[2] Cf. pp. 293-294.

31

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. E/5200

E Civitate Vaticana, die 25 maggio 1965

Reverendissimo Padre,

Ho ricevuto il pregiato Officio N. 565/65, in data 22 maggio u.s., con il quale la Paternità Vostra Reverendissima mi ha trasmesso il testo dell'« expensio modorum » circa lo schema « De accommodata renovatione vitae religiosae », e la relazione « De laboribus Commissionis in schemate emendando ».[1]

Ringrazio vivamente la Paternità Vostra per il cortese invio e con sensi di particolare stima mi confermo

della Paternità Vostra Rev.ma
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Reverendissimo P. Giuseppe ROUSSEAU
Segretario della Commissione « De Religiosis »

---

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, pp. 324-325.

32

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 48411

Dal Vaticano, die 25 maggio 1965

Il Santo Padre si è benignamente degnato di chiamare a far parte del Consiglio di Presidenza del Concilio Ecumenico Vaticano II Sua Eminenza Reve-

rendissima il Signor Cardinale Lorenzo Giuseppe Shehan, Arcivescovo di Baltimora.[1]

Tanto si partecipa a Sua Eccellenza Reverendissima Monsignor Pericle Pelici, Arcivescovo tit. di Samosata, Segretario Generale del medesimo Concilio Ecumenico, per sua opportuna conoscenza e norma.

A. G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Em.mus Card. Shehan litteris die 5 mensis iunii 1965 maximas Summo Pontifici Paulo VI gratias egit pro cooptatione in consilium praesidentiae Concilii.

33

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3769 CV/65

E Civitate Vaticana, die 29 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho il pregio ai accusare ricevimento del distinto Foglio del 20 Maggio scorso, N. 40976,[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima mi rimetteva copia della Circolare inviata agli Ecc.mi Rappresentanti Pontifici circa inviti concernenti iniziative di vario genere messe in programma in coincidenza del prossimo Periodo conciliare; nonché dei fogli che hanno dato occasione all'invio della Circolare medesima.

[1] Cf. pp. 289-290.

Ringrazio vivamente Vostra Eccellenza della cortese trasmissione.
Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato

34

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3779 CV/65

E Civitate Vaticana, die 29 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima

Ho il pregio di informare l'Eccellenza Vostra Reverendissima di aver trasmesso alla Sacra Congregazione per la Chiesa Orientale il dubbio che Ella proponeva con il distinto Foglio del 19 u.s.[1] circa il valore «*quoad personas*» del Decreto conciliare «De Ecclesiis Orientalibus». Questa Segreteria Generale infatti non è competente per l'applicazione di simili Decreti.
Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Antonio SANTIN
Arcivescovo-Vescovo di Trieste e Capodistria

---

[1] Cf. pp. 288-289.

35

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3780 CV/65

E Civitate Vaticana, die 29 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima,

L'Ecc.mo Monsignore Arcivescovo-Vescovo di Trieste e Capodistria ha qui inviato un Foglio contenente un dubbio circa l'applicazione del Decreto conciliare « De Ecclesiis Orientalibus ».[1]

Non essendo competente questa Segreteria Generale per l'applicazione dei Decreti conciliari, mi reco a doverosa premura di trasmettere la richiesta a codesto Sacro Dicastero, con viva preghiera di voler informare direttamente l'Ecc.mo Oratore della soluzione adottata.

Profitto ben volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con inserto)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Giovanni Battista SCAPINELLI DI LEGUIGNO
Arcivescovo tit. di Laodicea al Libano
Assessore della Sacra Congregazione
per la Chiesa Orientale

---

[1] Cf. pp. 288-289.

36

Exc.mus PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/976

E Civitate Vaticana, die 29 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Compio il venerato incarico di segnalare all'Eccellenza Vostra Reverendissima un articolo che l'Ecc.mo Vescovo Ausiliare di Caracas, Mons. Luis E. Henriquez, ha scritto sulla rivista « Sic »[1] a precisazione — come Egli afferma — di alcune asserzioni fatte nella stessa rivista dal Rev.do P. Ignazio Elizalde.

Come l'Eccellenza Vostra potrà rendersi conto, lo scritto del prelodato Vescovo contiene gratuiti ed ingiusti giudizi su persone e, ciò che è ancor più grave, rivela fatti inerenti a problemi sui quali il Santo Padre aveva chiesto il parere della Commissione Dottrinale.

La mancanza del dovuto riserbo su materie che dovevano restare segrete, in ossequio soprattutto all'augusta Persona che aveva mostrato stima e fiducia nei Membri della Commissione Dottrinale, ha indotto l'Em.mo Cardinale Eugenio Tisserant, primo Membro del Consiglio di Presidenza, a farmi scrivere all'Eccellenza Vostra, perché, con le maniere che Ella riterrà più opportune al riguardo, faccia comprendere all'Ecc.mo Mons. Luis E. Henriquez la gravità del suo scritto ed il dovere che ha di conservare il segreto sui lavori della Commissione alla quale appartiene.

Mi valgo dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo

Pericle Felice, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Luigi Dadaglio
Arcivescovo tit. di Lero
Nunzio Ap. in Venezuela

---

[1] Cf. p. 272.

37

EM.MUS IOANNES CARD. HEENAN
Archiepiscopus Vestmonasteriensis

Westminster, London, S.W.1., 31st May, 1965

VOTUM ON MIXED MARRIAGES*

1. *Modus celebrandi*: A more solemn celebration is advisable to stress the sanctity of marriage. Nuptial Mass should be allowed. For ecumenical reasons another ceremony in the church of the non-Catholic spouse could be permitted.

2. *Ne Temere*: Many bishops think that civil marriage or marriage in a non-Catholic church should be regarded as valid. The reason is that grave scandal is given when Catholics having contracted an invalid marriage are divorced and re-married in the Catholic Church.

But some bishops fear that if such marriages become valid their number will increase. Under pressure Catholics will agree to marry outside the Church. It is, therefore, essential that if these marriages are to be declared valid they must still be unlawful under pain of excommunication.

3. *Cautiones*: The bishops are unanimously against the abolition of the promises safeguarding the Catholic education of all children of a mixed marriage. Normally the promises should be in scriptis but most bishops would be satisfied with an oral promise from the non-Catholic partner.

To ask the Catholic partner to promise " quantum in se est " is equivalent to the abolition of the promise. If the non-Catholic is not to make the promise he must declare that he has no objection to the promise being made by the Catholic. In no circumstances must it appear that the Church is abdicating her responsibility and abandoning the children of a Catholic parent.

4. *Motu Proprio*: Having studied the draft of the proposed Motu Proprio I am convinced that it is not the work of anyone with pastoral experi-

* Em.mus Card. Cicognani annotavit: " Votum dei Vescovi di Inghilterra e Galles trasmesso dal Card. Arcivescovo di Westminster.

(Il Santo Padre sollecitò questo *Votum* col Card. Heenan). 1-VI-'65 ".

ence. It is a meretricious document because in the exordium it repeats the traditional safeguards demanded by the Catholic Church but ends by abolishing them all.

The Motu Proprio also is guilty of error. It states (P. 3) "Patres Concilii ... Nosque enixe rogarunt ut de hac re opportunius decerneremus". This is not true. The question of mixed marriages was taken from the Council Fathers at the moment when the English-speaking bishops had begun to make their voices heard in St. Peter's. It is unfair to ask the Holy Father to undertake the terrible responsibility of allowing children of Catholic parents to be robbed of the Catholic Faith.

The existing Codex (Canon 1060) declares that *lege divina* a Catholic is forbidden to contract a marriage endangering the faith of the children. Bishops in the English-speaking world could never willingly accept a denial of this doctrine. We have always fought civil governments for the right of Catholic parents to give their children a Catholic education. It would give scandal to millions of English-speaking Catholics if the Pope were now to declare that the teaching of the Codex is erroneous.

5. The hierarchy of England and Wales unanimously begs the Holy Father not to leave this question to National Conferences of Bishops. We believe that certain National Conferences might, through a false notion of ecumenism, abandon the children of Catholic parents to non-Catholic sects. Pressure would then be exerted on hierarchies in the rest of the world to do the same.

6. It is important to stress that in our countries few non-Catholic partners of mixed marriages are active members of any Christian sect. To alter the general law of the Church to placate Protestant leaders would be foolish and wrong. Non-Catholics are generally quite willing to accept the present rules if they want to marry Catholics.

MENSIS IUNIUS
MCMLXV

1

Exc.mus PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 9 giugno 1965

Rev.mo Monsignore,

Siamo in procinto di spedire ai Padri gli schemi; sabato prossimo spero di trasmetterli al Papa; lunedì comincerà la spedizione ai Padri.

Invierò a ciascun Padre una lettera di accompagno, di cui Le unisco la bozza, pregandoLa di farla vedere al Santo Padre.

In una recente udienza, mostrai al Papa il rescritto dell'Em.mo Card. Cicognani, che fu inviato ai Padri il 9 maggio 1963. Il Papa espresse allora il desiderio che di tale rescritto fosse ravvivata la memoria. A tal fine si potrebbe ora inviare il rescritto, di cui unisco un progetto? Le confesso però che io sono molto in dubbio sulla sua opportunità.

Abbia la bontà di farmi conoscere l'augusta mente del Santo Padre.

Poiché la cosa urge, Le sarei grato se volesse rispondermi per telefono.

Mi permetto ancora di far pervenire al Santo Padre un promemoria per la nomina di due membri della Commissione dei Religiosi, che è di competenza del Santo Padre.

Con sensi di distinto ossequio, mi confermo

Suo dev.mo
Pericle Felici, *segr.gen.*

Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale Macchi
Segretario Particolare del Sommo Pontefice Paolo VI

ADNEXA

I

Venerabilis Pater,

Exemplaria schematum Constitutionum et Decretorum, de quibus *disceptabitur* in quarta et ultima Concilii periodo, Tibi mittere propero. Nempe:

1. Schema declarationis «De libertate religiosa»; 2. Schema Constitutionis pastoralis «De Ecclesia in mundo huius temporis»; 3. Schema Decreti «De activitate missionali Ecclesiae»; 4) Schema Decreti «De ministerio et vita Presbyterorum».

Mittere etiam nunc propero schema Decreti «De apostolatu laicorum», quod non discutiendum sed suffragandum erit.

Schema Constitutionis dogmaticae «De divina Revelatione» — quod item erit suffragandum — distributum est Patribus perdurante tertia periodo, uti notum est.

Exemplaria schematum, de quibus suffraganda erit tantum *expensio modorum*, Patribus distribuentur primis diebus quartae periodi in ipsa conciliari Aula.

Trasmittuntur una cum schematibus:

Rescriptum Em.mi Cardinalis Hamleti I. Cicognani, a publicis Ecclesiae negotiis; *Elenchus* schematum Constitutionum et Decretorum de quibus agetur in quarta et ultima periodo Concilii; Kalendarium mensis septembris 1965.

Patres, qui loqui velint super schematibus adhuc discutiendibus, enixe rogantur ut, ad normam «Ordinis Concilii celebrandi», petitio una cum summa suae orationis quinque saltem diebus ante initium disceptationis ad Secretariam Generalem mittere satagant.

Omnia fausta Tibi a Deo adprecor atque me, omni quo par est obsequio, profiteor

Paternitati Tuae Venerabili
add.mum in Domino

PERICLES FELICI

Annotatio: ad Patres litterae die 12 mensis iunii 1965 missae sunt: cf. pp. 319-320.

II

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM VATICANUM II

SS.mus D.nus Noster PAULUS PAPA VI desiderat notum facere Patribus Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani Secundi Seipsum schemata, quae eisdem Patribus mittuntur, attente examinasse atque in animo habere illa novo examini subiicere post Patrum discussionem, atque suffragationem, antequam definitive adprobentur.

Uti notum est, eamdem communicationem Patribus feci die 9 mai 1963 iussu Summi Pontificis Ioannis XXIII f.r.[1]

Romae, die 7 iunii 1965

H. I. Card. CICOGNANI

Annotatio: ad Patres rescriptum non est missum.

---

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. VI, pars II, pp. 154-155.

III

APPUNTO

In Seguito ai Capitoli Generali della Compagnia di Gesù e dei Salesiani si sono resi vacanti due posti tra i Membri della Commissione Conciliare dei Religiosi.

L'Em.mo Signor Cardinale Presidente della suddetta Commissione, facendo presente che i due Membri sono di nomina Pontificia, propone:

1. che il Rev.mo Padre Giovanni Sawin sia sostituito dal Rev.mo Padre Pietro Arrupe, Preposito Generale della Compagnia di Gesù. Il Padre Swain era stato nominato «durante munere» di Vicario della medesima Compagnia, subito dopo la morte del Preposito Generale P. Janssens;

2. che il Rev.mo Don Luigi Ricceri, nuovo Rettore Maggiore dei Salesiani succeda al Rev.mo Don Ziggiotti, già Rettore Maggiore della medesima Società.[1]

---

[1] Cf. pp. 295-296.

2

REV.MUS ANTONIUS MAURO

Caput Protocolli

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 48867

Dal Vaticano, 9 giugno 1965

Eccellenza Reverendissima,

Sua Eccellenza Rev.ma Monsignor Corrado Bafile, Nunzio Apostolico in Germania, ha inviato a questa Segreteria di Stato un Rapporto, nel quale riferisce il pensiero espresso dagli Ecc.mi Vescovi tedeschi, circa la questione dei matrimoni misti, nella Conferenza episcopale tenutasi a Hofheim nel marzo u.s.

In ossequio alle venerate disposizioni ricevute, mi reco a premura di trasmettere, qui unito in copia fotostatica, detto Documento per opportuna conoscenza dell'Eccellenza Vostra Reverendissima.

Mi valgo dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo
ANTONIO MAURO
c.d.p.

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

Annotatio: Exc.mus Felici die 16 mensis iunii 1965, litteris prot. n. E/5227, gratias rev.mo Mauro egit.

ADNEXUM

EXC.MUS CONRADUS BAFILE
Archiepiscopus in Pisidia

NUNTIATURA APOSTOLICA
IN GERMANIA

Prot. N. 8480-XIV-M

Bad Godesberg, 13 maggio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Con il Rapporto N. 7628/XIV-M del 12 febbraio u.s. trasmettevo all'Eccellenza Vostra Reverendissima uno scritto dell'Em.mo Card. Frings, nel quale il medesimo Porporato segnalava all'Augusto Pontefice il proposito della Conferenza Episcopale tedesca di trattare nella prossima seduta alcuni aspetti della questione dei matrimoni misti.

Come non ho mancato di informare l'Em.mo Signor Cardinale Segretario di Stato con Rapporto N. 8117/V-A del 2 aprile u.s., la Conferenza anzidetta ha avuto luogo in Hofheim nei giorni 8-10 marzo u.s. Compio ora il dovere di riferire che circa la questione dei matrimoni misti, come si legge nel Verbale al n. 2, la Conferenza si è espressa nei seguenti termini:

«I Vescovi esaminano attentamente l'opportunità di permettere agli sposi di mista confessione che dopo il matrimonio nella chiesa cattolica ricevano anche dal pastore evangelico la benedizione, supposto, però, che ci siano gravi motivi, non esista il pericolo di scandalo e gli sposi accedano al pastore non cattolico fuori del luogo del culto cattolico. I Vescovi convengono che l'Ordinario, in base al Can. 1063 § 2, possa tollerare un tale procedimento ogni qualvolta esso sembri necessario».

Nessuna altra decisione è stata presa in proposito, ma l'Em.mo Cardinale Frings assicura che i membri della Conferenza Episcopale sono del comune avviso che, nel caso si intendesse introdurre una nuova disciplina canonica circa i matrimoni misti, si debba ulteriormente esigere l'educazione cristiana della prole.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di sincero e distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo

CORRADO BAFILE
Nunzio Apostolico

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo Tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

3

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3798 CV/65

E Civitate Vaticana, die 9 giugno 1965

Eccellenza Reverendissima,

Il Rev.mo Padre Ablahad Rabban, dell'Ordine Antoniano di S. Ormisda dei Caldei, ritenuto come Superiore Generale di quell'Ordine, nell'Annuario Pontificio del corrente anno risulta solo come 1° Assistente.

Sarei grato all'Eccellenza Vostra Reverendissima se volesse informare que-

sta Segreteria Generale circa il suddetto Padre, in merito alla sua partecipazione al Concilio Ecumenico come Padre Conciliare.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Giovanni Battista SCAPINELLI di LEGUIGNO
Arcivescovo Tit. di Laodicea al Libano
Assessore della Sacra Congregazione per la Chiesa Orientale

4

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3800 CV/65

E Civitate Vaticana, die 9 giugno 1965

Eccellenza Reverendissima,

Dall'esame delle schede dei partecipanti al trascorso Periodo conciliare risulta che ha preso posto tra i Padri il Rev.mo P. Gennaro Artazcor Lizarraga, Amministratore Apostolico dell'Amministrazione Apostolica di El Petén.

La richiesta, a favore di detto Padre, per le spese di viaggio, vitto ed alloggio, da sostenersi dalla Santa Sede, per quel Periodo, è stata trasmessa al Segretariato Amministrativo del Concilio da codesta Ecc.ma Rappresentanza Pontificia, vistata con il proprio timbro. Analoga richiesta è stata recentemente rinnovata per il prossimo Periodo.

Com'è noto a Vostra Eccellenza, gli Amministratori Apostolici, come tali, di qualsiasi circoscrizione ecclesiastica, non hanno diritto di partecipare al Concilio.

Mi faccio quindi dovere di informare la Eccellenza Vostra Reverendissima che il detto Padre non potrà prendervi parte.

Sono inoltre a pregare Vostra Eccellenza di voler informare questa Segreteria Generale sui motivi che hanno potuto trarre in errore, o se eventualmente a detto Padre sia stata fatta qualche particolare concessione, non comunicata peraltro a questa Segreteria.

Ringrazio Vostra Eccellenza dei Suoi cortesi uffici e profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Bruno TORPIGLIANI
Arcivescvo Tit. di Malliana
Nunzio Apostolico in Guatemala

5

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3801 CV/65

E Civitate Vaticana, die 11 giugno 1965

Eccellenza reverendissima,

Ho il pregio di informare l'Eccellenza Vostra Reverendissima che il Santo Padre Si è benignamente degnato di nominare Membri della Commissione Conciliare dei Religiosi il Rev.mo Padre Pietro Arrupe, Preposito Generale della Compagnia di Gesù ed il Rev.mo Don Luigi Ricceri, Rettore Maggiore della Società dei Salesiani.[1]

---

[1] Cf. pp. 295, 313.

Nel portare a conoscenza di Vostra Eccellenza tale Augusta disposizione, sono a pregarLa di voler cortesemente disporre per l'invio del relativo Biglietto di nomina ai suddetti Padri.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

6

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 4983 CV/65

E Civitate Vaticana, die 12 giugno 1965

Eccellenza Reverendissima

Mi pregio inviare all'Eccellenza Vostra Reverendissima gli uniti documenti conciliari.[1]

Vostra Eccellenza riceverà inoltre un plico per via aerea contenente le copie destinate ai Padri Conciliari residenti in codesta Rappresentanza Pontificia.

Sono a pregare l'Eccellenza Vostra di voler provvedere al loro inoltro e dare disposizioni affinché siano trasmessi anche a quei Padri che, in questo periodo estivo, si trovassero fuori della propria sede.

---

[1] Cf. p. 312.

Le rinnovo l'espressione della mia profonda gratitudine per la preziosa collaborazione e mi valgo dell'opportunità per confermarmi, con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Ad Exc.mos Nuntios Apostolicos et ad Exc.mos Delegatos Apostolicos Sanctae Sedis.

7

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3830 CV/65

E Civitate Vaticana, die 12 iunii 1965

Venerabilis Pater,

Officio mihi est gratissimo mittere Tibi schemata de quibus in proxima quarta et ultima Ss. Concilii periodo agetur, id est:

De libertate religiosa;

De Ecclesia in mundo huius temporis;

De activitate missionali Ecclesiae;

De ministerio et vita presbyterorum;

De apostolatu laicorum.

Hac quidem occasione, non abs re erit in memoriam revocare omnia schemata pertractanda et statum, in quo unumquodque, iuxta Ordinem Concilii celebrandi, invenitur:

A) *Schemata discutienda et suffragationi subicienda*:

1. De libertate religiosa;
2. De Ecclesia in mundo huius temporis;

3. De activitate missionali Ecclesiae;
4. De ministerio et vita presbyterorum.

B) *Schemata suffragationi subicienda*:

1. De divina Revelatione (cuius textus iam distributus est exeunte tertia Concilii periodo);
2. De apostolatu laicorum.

C) *Schemata, de quibus manet suffraganda expensio modorum*:

1. De pastorali Episcoporum munere in Ecclesia;
2. De accommodata renovatione vitae religiosae;
3. De institutione sacerdotali;
4. De educatione christiana;
5. De Ecclesiae habitudine ad religiones non christianas.

Fasciculi, praedictos modos continentes, distribuentur Patribus ineunte proxima quarta periodo; eorum enim suffragatio nonnisi post congruum tempus fiet.

Animadvertendum pariter est discussionem schematum *De libertate religiosa,* et *De ministerio et vita presbyterorum* factum iri super textibus qui nunc transmittuntur; Commissiones enim competentes, expensis animadversionibus Patrum tempore statuto prolatis, in textus priores aliquas immutationes inducere censuerunt.

Denique, cum disceptatio in proxima periodo incipiat, prout promissum est, a schemate *De libertate religiosa* et prosequatur super schemate *De Ecclesia in mundo huius temporis,* rogantur vehementer Patres, qui disceptare de iisdem volunt, ut suae orationis summam et, si possibile est, integram orationem ad hanc Secretariam non ultra diem IX mensis septembris c.a. transmittere curent.

Omnia fausta Tibi a Deo adprecor atque, omni quo par est obsequio, permaneo

Tibi in Domino addictissimus

PERICLES FELICI, *segr.gen.*

Annotatio: Summus Pontifex Paulus VI textum litterarum ad Patres conciliares approbavit die 10 mensiis iunii 1965.

8

EXC.MUS TARCISIUS VAN VALENBERG
Episcopus tit.Combensis

Romae, die 12 iunii 1965

Excellentissime ac Reverendissime Domine,

Permittere velis, ut tibi postulationem submittam, quam aliquibus verbis explicare intendo.

Sine dubio in initio quartae sessionis Concilii Sanctitas Sua Papa Paulus VI allocutionem habiturus est magni momenti.

Hanc allocutionem omnes Patres Conciliares summa cum exspectatione attendunt ac magna cum reverentia audire cupiunt.

Attamen, ut illa allocutio ab omnibus Patribus intelligi possit, maxime desiderandum erit, ut Patres Conciliares textum eiusdem allocutionis iam ante se habeant, quando Sanctitas Sua eam allocuturus est. Pro centenis enim Patribus senectutis causa, ex deminutione auditus vel aliis ex causis, difficile erit allocutionem bene mente capere, si textum ante se non habent.

Quam ob rem a te quaerere audeo, ut petitionem de qua supra, visis contactibus tuis consuetis cum Sanctitate Sua, exponere velis. Certe difficile non est efficere, ut petitio mea subscriberetur per magnum numerum Patrum. Puto tamen rem esse tam claram ut necessarium non sit, fortasse neque opportunum, ut alii subscriptores quaerantur.

Jam nunc gratias tibi ago de intercessione tua hac in re. Oro ut Deus te remuneretur ac benedictionem impertiatur in multis tuis laboribus pro Ecclesia.

Cum sommae venerationis sensu me dico

Excellentissimi ac Reverendissimi Domini
humillimum servum in Domino

TARCISIUM VAN VALENBERG

Excellentissimo ac Reverendissimo Domino Pericli Felici
Secretario Generali Concilii Vaticani II

Annotatio: Exc.mus Felici litteras exc.mi van Valenberg misit ad rev.mum Macchi secretarium particularem Summi Pontificis Pauli VI.

9

REV.MUS P. IOSEPH ROUSSEAU

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE RELIGIOSIS

Prot. N. 571/65

E Civitate Vaticana, die 12 giugno 1965

Eccellenza Reverendissima,

Essendo terminato lo studio dei Modi che i Padri del Concilio hanno uniti al loro suffragio il 14 e 16 novembre 1964, sullo Schema « De accommodata renovatione vitae religiosae », mi pregio restituirli colla presente a codesta Segretaria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Questi Modi, che ammontano a più di 14.000, in più di 10.000 foglietti, sono classificati secondo le proposizioni dello schema, alle quali si riferiscono.

Intanto, bien lieto approfitto della circostanza per confermarmi con deferente ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima,
dev.mo in G.C. e M I.
GIUSEPPE ROUSSEAU
Segretario

(allegate buste nn. 1-33)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arciv. Tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecum. Vaticano II

10

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI
Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 48544

Dal Vaticano, 14 giugno 1965

Il Santo Padre Si è benignamente degnato di annoverare fra i Membri della Commissione per l'attuazione della Costituzione Liturgica:

— Sua Eminenza Reverendissima il Signor Cardinale Guglielmo Conway, Arcivescovo di Armagh;

— Sua Eccellenza Reverendissima Monsignor Dionigi Hurley, Arcivescovo di Durban;

— Sua Eccellenza Reverendissima Monsignor Tommaso Clavel Mendez, Arcivescovo di Panama;

— Sua Eccellenza Reverendissima Monsignor Giorgio Dwyer, Vescovo di Leeds;

— Sua Eccellenza Reverendissima Monsignor Vincenzo Enrique y Tarancon, Vescovo di Oviedo.

Tanto si partecipa a Sua Eccellenza Reverendissima Monsignor Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II, per sua opportuna conoscenza e norma.

A. G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

11

EXC.MUS IOANNES BAPTISTA SCAPINELLI
Assessor Sacrae Congregationis pro Ecclesia Orientali

SACRA CONGREGATIO
«PRO ECCLESIA ORIENTALI»

Prot. N. 1355/48

Roma, 14 giugno 1965

Eccellenza Reverendissima,

In riferimento al Suo pregiato foglio n. 3798 CV/65 del 9 corrente circa il Rev. mo Padre Ablahad Rabban,[1] mi reco a premura di comunicare alla Eccellenza Vostra Reverendissima che egli è il Superiore Generale dell'Ordine Antoniano di S. Ormizda dei Caldei, benché — data la difficile situazione locale — sia stato ritenuto opportuno da questa Sacra Congregazione non apportare, per ora, variazioni nell'annuario Pontificio.

Mi valgo volentieri dell'occasione per porgerle i sensi del mio distinto ossequio, con cui mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo servo
G. BATTISTA SCAPINELLI
assessore

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. pp. 315-316.

12

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 49007

Dal Vaticano, 15 giugno 1965

Il Santo Padre Si è benignamente degnato di annoverare fra i Membri della Commissione « de Religiosis » del Concilio Ecumenico Vaticano II il Reverendissimo Padre Pietro Arrupe, Preposito Generale della Compagnia di Gesù, e il Reverendissimo Sacerdote Don Luigi Ricceri, Rettore Maggiore della Società Salesiana di S. Giovanni Bosco.

Tanto si partecipa a Sua Eccellenza Reverendissima Monsignor Pericle Felici, Arcivescovo tit. di Samosata, Segretario Generale del medesimo Concilio Ecumenico, per sua opportuna conoscenza e norma.

A. G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

Annotatio: rev.mus D. Ricceri, litteris die 23-VI-1965, et rev.mus P. Arrupe, litteris die 26-VI-1965, gratias exc.mo Felici egerunt pro cooptatione in commissionem de Religiosis.

13

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3770 CV/65

E Civitate Vaticana, die 15 giugno 1965

Beatitudine,

Ho il pregio di riscontrare il venerato Foglio del 7 Maggio scorso, Reg. 16 N. 937,[1] con il quale Vostra Beatitudine pone la questione del posto che devono occupare nell'Aula conciliare i Patriarchi orientali creati Cardinali.

È stata mia premura di riferire la cosa al Sommo Pontefice in Udienza. Sua Santità ha benignamente annuito alla proposta di Vostra Beatitudine.

Mi è gradita l'occasione per baciarle la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Beatitudine
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Beatitudine Em.ma
Il Signor Cardinale Maximos IV SAIGH
Patriarca di Antiochia, Alessandria e Gerusalemme

---

[1] Cf. pp. 279-280.

14

Rev.mus LAURUS GOVERNATORI

Secretarius Commissionis de Episcopis et dioecesium regimine

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE EPISCOPIS
ET DIOECESIUM REGIMINE

Prot. N. 768 CE

E Civitate Vaticana, die 19 giugno 1965

Eccellenza Reverendissima,

D'ordine dell'Em.mo Signor Cardinale Paolo Marella, Presidente di questa Commissione Conciliare, mi faccio premura di rimettere all'Eccellenza Vostra Rev.ma le unite bozze di stampa del fascicolo riguardante lo schema di Decreto «De pastorali Episcoporum munere in Ecclesia», riveduto e corretto, sulla base dei modi presentati dai Padri Conciliari, nel mese di novembre dello scorso anno.

Il fascicolo può essere senz'altro stampato. In pari tempo prego l'Eccellenza Vostra Rev.ma di voler mettere a disposizione di questa Segreteria cento copie del suddetto fascicolo, appena stampato, poiché l'Em.mo Presidente ha stabilito di inviarne subito una copia ai soli Membri della Commissione ed ai cinque Segretari delle Sottocommissioni, per un particolare riguardo verso di loro.

Profitto volentieri dell'incontro per porgere i sensi del mio più devoto ossequio e per professarmi al bacio del sacro Anello

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo
Sac. Lauro Governatori
segr.

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle Felici
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

15

REV.MUS P. AUGUSTINUS MAYER

Secretarius Commissionis de Seminariis, de studiis et de educatione catholica

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE SEMINARIIS, DE STUDIIS ET
DE EDUCATIONE CATHOLICA

Prot. N. 209/65

E Civitate Vaticana, die 22/6/1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi do premura di inviarle lo schema «De Institutione Sacerdotali» rivisto da questa Commissione secondo i Modi proposti dai Padri Conciliari. I testi sottolineati contengono le modifiche o le rispettive aggiunte.

Le sarei oltremodo grato se Ella vorrà avere la bontà di sottoporre il testo così modificato all'Augusto Pontefice. Come Ella ben sa tra le questioni più discusse era quella concernente la maniera come si doveva raccomandare la guida di S. Tommaso negli studi ecclesiastici.

Nei prossimi giorni invierò la expensio modorum e la Relazione generale. Stiamo anche lavorando per la preparazione dell'altro documento «De Educatione Christiana».

Colgo volentieri l'occasione per porgerle il mio più deferente ossequio e confermarmi

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo nel Signore
AGOSTINO MAYER O.S.B.
Segr.

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivesc. tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio

16

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/986

E Civitate Vaticana, die 22 giugno 1965

Ill.mo e Rev.mo Monsignore,

Ho ricevuto il distinto Officio N. 768/CE, in data 19 giugno u.s.,[1] con il quale la Signoria Vostra Reverendissima mi ha trasmesso le bozze di stampa dello schema « De pastorali Episcoporum munere in Ecclesia ».

Ringrazio la Signoria Vostra per il cortese invio e mi reco a premura assicurarLa che ho inoltrato le suddette bozze alla Tipografia Poliglotta Vaticana, perché si inizi la stampa dello schema.

Colgo l'occasione per confermarmi con sensi di particolare stima

della Signoria Vostra Rev.ma
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr.gen.*

Ill.mo e Rev.mo Monsignore
Mons. Lauro GOVERNATORI
Segretario della Commissione
« De Episcopis et dioecesium regimine »

[1] Cf. p. 327.

17

REV.MUS PETRUS PLEŞCA

Ordinarius substitutus Iassiensis

Iassiis, die 24 mensis iunii 1965

Excellentissime ac Reverendissime Domine

Summo gaudio animique solatio involucrum includens quinque Decreta a Concilio Vaticano II promulgata accepi, quod factum peculiarem sollicitudinem curamque Beatissimi Patris erga suos filios ubique terrarum dispersos demonstrat. Documenta transmissa doctrinae et disciplinae a Sacrosancto Concilio editae nos conscios reddiderunt.

Excellentiam Vestram Reveredissimam precor ut exquisitissimas gratiarum actiones totius cleri dioecesani measque accipere dignetur.

Praeterea Excellentiae Vestrae Reverendissimae ex intimo corde pro salutationibus votisque mihi personaliter directis gratias refero.

Sessioni proximae Concilii me adfturum spem foveo.

Interim mean profundissimam gratitudinem profero, fidelissimum obsequium ad pedes Sanctitatis Suae Pauli VI depono, summamque oboedientiam Supremo Pastori Ecclesiae profiteor.

Excellentiae Vestrae Reverendissimae abundantiam divinae gratiae, integram salutem validumque robur desuper adprecor ut ad felicem exitum altissimum munus sibi concreditum perducere valeat.

Omnimoda cum reverentia Excellentiae Vestrae Reverendissimae me addictissimum profiteor.

PETRUS PLEŞCA

Ordinarius Substitutus Iassiensis

Excellentissimo ac Reverendissimo Domino
Domino Pericli FELICI Archiepiscopo
Secretario Concilii Vaticani II

18

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3820-3829 CV/65

E Civitate Vaticana, die 25 iunii 1965

Preasfinţite,

Desigur Vă este cunoscut că în ziua de 14 Septembrie anul curent se va începe cea de a patra Sesiune a Conciliului Ecumenic Vatican II.

Indeplinesc venerata însărcinare de a Vă invita să participaţi la lucrările susnumitei Sesiuni şi ţin să Vă asigur că Sfîntul Scaun se va îngriji de cheltuielile de călătorie şi de întreţinere la Roma.

Rămîn în aşteptarea unui binevoitor răspuns şi mă folosesc de această ocazie pentru a Vă ruga să primiţi asigurarea

deosebitei mele consideraţiuni

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Preasfinţiei Sale:

Msgr. Iosif SCHUBERT, Ioan DUMA, Adalbert BOROS, Alexandru TODEA, Ioan CHERTES, Ioan PLOSCARIU, Iuliu HIRTEA, Ioan DRAGOMIR, Aaron MARTON, Iuliu HOSSU.

19

EM.MUS AUGUSTINUS CARD. BEA
Praeses Secretariatus ad christianorum unitatem fovendam

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIATUS AD CHRISTIANORUM
UNITATEM FOVENDAM

Prot. N. 935/65

E Civitate Vaticana, die 25 giugno 1965

Eccellenza Reverendissima,

Settimane fa l'Ecc.mo Segretario di questo Segretariato aveva parlato con l'Eccellenza Vostra Reverendissima di una eventuale comunicazione al Cardinale Presidente del Segretariato per l'unione del progetto di Motu Proprio sui matrimoni misti che è stato comunicato, a quanto ho saputo, ad alcuni dicasteri.

Le sarei molto grato di voler cortesemente interessarsi perché mi sia comunicato il testo in parola.

Ringraziando anticipatamente Vostra Eccellenza, colgo volentieri l'occasione per porgerLe i sensi del mio profondo ossequio e confermarmi

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo nel Signore
AGOSTINO Card. BEA

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

20

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. Lc/987

E Civitate Vaticana, die 26 giugno 1965

Reverendissimo Padre,

Ho ricevuto il pregiato Officio N. 209/65, in data 22 giugno u.s., con il quale la Paternità Vostra Reverendissima mi ha trasmesso il nuovo testo dello schema « De institutione sacerdotali ».[1]

Nell'esprimere il mio ringraziamento alla Paternità Vostra per il cortese invio, sono a pregarLa di far pervenire a questa Segreteria Generale, quanto prima, anche la « expensio modorum » e la « relazione generale ».

Mi valgo volentieri dell'incontro per confermarmi con sensi di particolare stima

della Paternità Vostra Rev.ma
dev.mo

PERICLE FELICI

Reverendissimo Padre
P. Agostino MAYER
Segretario della Commissione
« De Seminariis et studiis »

[1] Cf. p. 328.

21

EXC.MUS BRUNUS TORPIGLIANI
Archiepiscopus tit. Mallianensis

NUNCIATURA APOSTOLICA
EN GUATEMALA

Prot. N. 275

Guatemala, 27 giugno 1965

Oggetto: Rev.mo P. Gennaro Artazcoz L.

Eccellenza Reverendissima,

Con il pregiato Officio N. 3800 CV/65, in data 9 corrente mese,[1] l'Eccellenza Vostra Reverendissima mi chiedeva d'informare cotesta Segreteria Generale sulle circostanze che indussero il Rev.mo P. Gennaro Artazcoz Lizarraga, Amministratore Apostolico dell'Amministrazione Apostolica di El Petén, a prendere parte tra i Padri partecipanti al trascorso periodo conciliare.

Fatte le dovute indagini presso lo stesso Rev.mo Padre, questi mi ha inviato una lettera che mi reco a premura di trascrivere a continuazione, traducendola dall'originale spagnolo:

« Eccellenza,

« La ringrazio di cuore per la trascrizione della lettera della Segreteria del Concilio Vaticano II, concernente la mia assistenza alla terza Sessione di detto Concilio.

« Al riguardo, devo comunicare a Vostra Eccellenza che presi parte al Concilio unicamente su indicazione del Signor Nunzio, Monsignor Marchioni. Egli mi ordinó che inviassi la richiesta alla Nunziatura ed egli personalmente avrebbe regolato l'affare del viaggio e permanenza. Ricordo, inoltre, l'insinuazione che gli feci di fermarmi en El Petén durante la Sessione Conciliare, dato che avevo molti problemi pendenti e El Petén era rimasto quasi due anni senza Amministratore; a ció mi rispose che la Santa Sede non avrebbe ritenuto tali motivi sufficienti per dispensarmi dall'assistenza, Ne dedussi che io non solamente avevo diritto, ma anche l'obbligo. Mi parló della concessione di Sua Santitá Giovanni XXIII a favore degli Amministratori Apostolici per assistere al Concilio.

[1] Cf. pp. 316-317.

« Seguendo, dunque, quanto ordinato da Monsignor Marchioni e lasciando tutto il problema nella sue mani, presi parte alla terza Sessione.

« Credo di aver risposto alla sua richiesta, e di aver così chiarito il motivo della mia partecipazione alla Sessione Conciliare.

.... fto. Mons. Jenaro Artázcoz ».

Tanto mi pregio comunicare a Vostra Eccellenza, mentre con sensi di ben distinto ossequio passo a confermarmi

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
Devotissimo nel Signore

BRUNO TORPIGLIANI
Nunzio Apostolico

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

22

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

Ossequia distintamente Sua Eccellenza Rev.ma Monsignor Pericle Felici, Arcivescovo tit. di Samosata, Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II, e si pregia rimettergli, per sua opportuna conoscenza, l'unita copia di una lettera inviata dalla Segreteria di Stato di Sua Santità al Rev.mo P. Annibale Bugnini, Segretario del « Consilium ad exsequendam Constitutionem de Sacra Liturgia », circa lo svolgimento delle cerimonie liturgiche al Concilio.

Dal Vaticano, 28 Giugno 1965

ANGELO DELL'ACQUA

(con inserto)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

Annotatio: Ecx.mus Felici die 15 mensis iulii 1965 gratias egit exc.mo Dell'Acqua.

ADNEXUM

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 49327

Dal Vaticano, 8 giugno 1965

Reverendissimo Signore,

È regolarmente pervenuto a questa Segreteria di Stato il foglio N. 2660/65, in data 3 maggio u.s., con il quale Ella trasmetteva gentilmente alcune Note contenenti rilievi e proposte circa lo svolgimento della Sacra Liturgia al Concilio Vaticano II.

Mi pregio, ora, restituire alla Paternità Vostra Rev.ma dette Note, recanti in margine alcune auguste indicazioni.

Compio, insieme, il venerato incarico di comunicarLe che le proposte ivi contenute sono apparse — in linea di massima — degne di approvazione. Per quanto riguarda la Comunione sembrerebbe, però, opportuno ammettervi soltanto i partecipanti al Concilio (Uditori, Uditrici ed eventuali Osservatori) per non prolungare troppo la cerimonia. La Cappella Sistina, poi, dovrebbe essere tempestivamente avvertita di preparare i canti della Messa od altri ad essa convenienti secondo il calendario previsto.

A questo proposito sarà, per altro, bene che la Paternità Vostra proceda d'intesa con S.E. Rev.ma Mons. Pericle Felici.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di religioso ossequio

di Vostra Paternità Rev.ma
dev.mo nel Signore

A.I. Card. CICOGNANI

(con allegato)

Rev.mo Padre
P. Annibale BUGNINI
Segretario del « Consilium ad exsequendam
Constitutionem de Sacra Liturgia »

23

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA

Substitus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 49498

Dal Vaticano, 30 giugno 1965

Eccellenza Reverendissima,

È pervenuta la fotocopia della lettera di S.E. Mons. Tarcisio van Valenberg, che Vostra Eccellenza Rev.ma ha trasmesso a questo Ufficio, con la quale detto Prelato manifesta il desiderio che sia distribuito in antecedenza ai Padri Conciliari il testo della Allocuzione del Santo Padre alla prossima Sessione.[1]

A tale riguardo, mi pregio di significarLe che si farà il possibile per venire incontro alla richiesta avanzata.

Profitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. p. 321.

24

EXC.MUS ALOISIUS BELLOTTI
Archiepiscopus tit. Vancariensis

DELEGATIO APOSTOLICA

Prot. N. 512/65

Lagos, 30 giugno 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi onoro di accusare ricevimento del venerato Foglio N. 3767 CV/65, dell'8 Giugno c.m., con cui l'Eccellenza Vostra Reverendissima mi faceva pervenire il biglietto di nomina e la tessera per il nuovo Perito Conciliare P. Bertrando EBBEN O.P.[1]

Non ho mancato di trasmettere tali documenti all'Ecc. Vescovo di Sokoto, il Domenicano Mons. Lawton, per opportuno inoltro al destinatario. Lo stesso Ecc.mo Ordinario mi prega di chieder a Vostra Eccellenza di voler gentilmente disporre affinché il P. Ebben possa essere ospitato, durante la sessione conciliare, nello stesso albergo in cui dovranno esser alloggiati i Vescovi Nigeriani.

Ben volentieri mi rendo interprete di tale sua preghiera, motivata dal desiderio di facilitare la collaborazione tra l'Episcopato Nigeriano ed i Periti, e la raccomando vivamente alla benevola considerazione dell'Eccellenza Vostra.

Profitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo nel Signore
LUIGI BELLOTTI
Delegato Apostolico

Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

Annotatio

Exc.mi Bellotti Litterarum descriptio die 15 mensis iulii ad Secretariatum de rebus oeconomicis missa est.

[1] Cf. p. 271.

MENSIS IULIUS

MCMLXV

1

EXC.MUS ANDREAS HAMVAS
Archiepiscopus Colocensis

Prot. N. 1889/65

Colocae, die 1 iulii 1965

Liceat mihi nuntiare episcoporum Hungarorum propositum proficiscendi ad sessionem proximam Concilii Vaticani II initio Septembris a.c. Anno praeterito adfuimus octo episcopi Hungari, unus ap. adm. non episcopus, et archiabbas O.S.B. a Monte S. Martini, insuper duo preebyteri comitantes ratione provectae aetatis duobus Patribus Conciliariis addicti. Numerum hunc elevatum iri speramus hoc anno, sed non notabiliter. Anno praeterito hospites S. Sedis eramus in «Domus Mariae» via Aurelia 481, quem favorem hac vice quoque humillime et cum fiducia rogare audemus.

Quod superest, sensus sincerae venerationis pando

ANDREAS HAMVAS
Archiepiscopus

Ex.mo ac R.mo D.no
Pericli FELICI
Secretario Generali Concilii Vaticani II

2

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 988/LC

E Civitate Vaticana, die 2 luglio 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi onoro dar riscontro al pregiato Officio N. 935/65 del 25 giugno u.s.,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima esprime il desiderio di conoscere il progetto di *Motu Proprio* sui matrimoni misti.

In merito mi pregio informare l'Eminenza Vostra che lo studio sull'argomento non è ancora terminato. Il Santo Padre, al quale sono state fatte conoscere le conclusioni formulate da un gruppo di Consultori ed i pareri di alcuni sacri Dicasteri, desidera che l'argomento sia ancora approfondito. Questa Segreteria è perciò in attesa di ulteriori disposizioni.

Ricevute le nuove disposizioni del Santo Padre, sarà mia cura portare a conoscenza dell'Eminenza Vostra il richiesto progetto prima della sua definitiva approvazione.

Bacio la sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Card. Agostino BEA
Presidente del Segretario per l'unione dei Cristiani

[1] Cf. p. 332.

3

EXC.MUS IOANNES BUČKO
Archiepiscopus tit. Leucadensis

VISITATOR APOSTOLICUS
PRO UCRAINIS CATHOLICIS
IN EUROPA OCCIDENTALI

Prot. N. AV. 945/65

Roma, 2 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Fin da quattro mesi, cioè fin dal mese di Marzo 1965, io sto ricevendo regolarmente la corrispondenza dall'Eccellentissimo Mons. Basilio Hopko, Vescovo titolare di Midila, antico Vescovo Ausiliare del Compianto Mons. Paolo Gojdič, Vescovo di Prešov in Cecoslovacchia, arrestato e condannato nell'anno 1950 all'ergastolo per la fede cattolica e poi morto nella prigione cecoslovacca nell'anno 1960.

Il sullodato Mons. Basilio Hopko fu arrestato e condannato all'ergastolo nello stesso anno 1950, ma riuscì a sopravvivere e fin dall'anno 1964 è stato amnistiato e parzialmente liberato, senza il diritto di ritornare alla diocesi di Prešov, ove per forza del governo cecoslovacco è stata introdotta la c.d. ortodossia, mentre la Chiesa greco-cattolica è stata dichiarata fuori legge.

Praticamente l'Ecc.mo Mons. Basilio Hopko è stato confinato in un convento dei PP. Trappisti, confiscato dal governo, ove vive assieme con altre persone ecclesiastiche sorvegliate dalla polizia statale, ma gode di una certa libertà di spedire e di ricevere la corrispondenza epistolare, probabilmente senza qualunque limitazione, come ciò risulta dai fatti che lui ha ricevuto da me non solo delle lettere, ma anche dei libri non solo liturgici.

Ora lo stesso sullodato Mons. Hopko quasi in ogni sua lettera indirizzata a me stesso sta domandando quando dalle competenti Autorità ecclesiastiche gli si potesse far mandare l'invito alla partecipazione nella IV sessione del Concilio Ecumenico Vaticano II, essendo lui sicuro che dato quell'invito il governo cecoslovacco non farebbe nessuna difficoltà nel rilasciargli i necessari documenti di viaggio per Roma e per il ritorno in Cecoslovacchia.

Quindi, io dietro la richiesta dell'Ecc.mo Mons. Hopko, mi permetto di

pregare umilmente la Vostra Eccellenza Reverendissima di voler mandargli il desiderato invito.

Colgo l'occasione per esprimere alla Vostra Eccellenza Reverendissima i sensi della mia profondissima venerazione con cui mi pregio di raffermarmi come sempre

della Vostra Eccellenza Reverendissima
umilissimo devotissimo
GIOVANNI BUČKO
Arcivescovo tit. di Leucade
Visitatore Apostolico

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

4

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 5029 CV/65

E Civitate Vaticana, die 5 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

In premuroso riscontro del cortese Foglio del 2 scorso, circa la convocazione al Concilio Ecumenico dell'Ecc. mo Monsignore Basilio Hopko, Vescovo tit. di Midila, ho il pregio di assicurare Vostra Eccellenza Reverendissima che è stata mia cura di presentare la cosa ai Superiori.

Mentre ringrazio Vostra Eccellenza della cortese segnalazione, profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Giovanni BUČKO
Arcivescovo tit. di Leucade
Visitatore Apostolico degli Ucraini Cattolici
residenti nell'Europa Occidentale

5

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 5030 CV/65

E Civitate Vaticana, die 5 luglio 1965

Eminenza Reverendissima,

L'Ecc.mo Monsignore Giovanni Bucko, Arcivescovo tit. di Leucade e Visitatore Apostolico degli Ucraini residenti nell'Europa Occidentale, ha qui presentato il desiderio dell'Ecc.mo Monsignore Basilio Hopko, Vescovo tit. di Midila, e già Ausiliare di Prešov, di essere convocato al Concilio Ecumenico.

Mi reco a doverosa premura di inviare all'Eminenza Vostra Reverendissima copia della lettera dell'Ecc.mo Monsignore Bucko[1] per l'opportuna considerazione della cosa, restando in attesa di Sue venerate istruzioni in merito.

Profitto dell'occasione, per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto CICOGNANI
Vescovo del Titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

[1] Cf. pp. 343-344.

6

BEAT.MUS MAXIMUS IV CARD. SAIGH

Patriarcha Antiochenus Melchitarum

Reg. 46 – Prot. N. 1123

Ain-Traz (Liban), le 8/7/1965

Excellence,

Je viens de recevoir, en traduction française, le Schéma «De Ecclesia in Mundo hujus temporis» qui sera discuté en second lieu à la prochaine Session.

Si vous pouviez me procurer, en traduction française aussi, le Schéma «De Libertate Religiosa» qui sera discuté en premier lieu, je vous serais vraiment reconnaissant.

En vous en remerciant d'avance et en attendant la joie de vous rencontrer bientôt à la 4e Session, je prie Votre Excellence d'agréer l'expression de mon profond respect et de ma fraternelle affection.

MAXIMOS IV

Patriarche d'Antioche et de tout l'Orient,
d'Alexandrie et de Jérusalem,
Cardinal de la Sainte Eglise

Son Excellence Révérendissime
Monseigneur Pericle FELICI,
Sécrétaire Général du Concile Vatican II

7

EM.MUS ALFREDUS CARD. OTTAVIANI

Secretarius Sacrae Congregationis S. Officii

SUPREMA SACRA CONGREGAZIONE
DEL
SANTO OFFIZIO

Prot. N. 132/65

Dal Palazzo del S. Offizio, 9/7/1965

Eccellenza Reverendissima,

Da varie parti giungono a questa Suprema Sacra Congregazione richieste di precisazioni circa il Decreto «De Oecumenismo». In particolare, si chiede se

dovrà essere pubblicata un'Istruzione o un Direttorio da parte della Santa Sede, o se invece dovranno essere i singoli Vescovi o le Conferenze Episcopali a fissare liberamente le regole pratiche di applicazione per le loro diocesi.

Sono pertanto a pregare l'Eccellenza Vostra Reverendissima di voler informare questa Suprema Sacra Congregazione circa le intenzioni degli organi preposti al Concilio Ecumenico riguardo l'applicazione del Decreto «De Oecumenismo» ed in particolare se è in programma la preparazione di un'Istruzione pratica per dare direttive uniformi in materia, nello spirito del Decreto Conciliare. Il che sembrerebbe assai opportuno per evitare diversità di criteri e confusionismo.

Colgo l'occasione per confermarmi con sensi di ben distinta stima

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
devotissimo
A. Card. OTTAVIANI
segr.

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del
Concilio Ecumenico Vaticano II

8

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 5039 CV/65

E Civitate Vaticana, die 9 luglio 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a premura di inviare all'Eminenza Vostra Reverendissima copia di una comunicazione, che l'Ecc.mo Monsignor Hamvas ha qui inviato in merito alla partecipazione dei Vescovi Ungheresi al prossimo Periodo conciliare.[1]

---

[1] Cf. p. 341.

Profitto volentieri dell'occassione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Vescovo del titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

9

EXC.MUS IOANNES BAPTISTA SCAPINELLI

Assessor S. Congregationis pro Ecclesia Orientali

SACRA CONGREGATIO
«PRO ECCLESIA ORIENTALI»

Prot. N. 380/59

Roma, 9 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio significare all'Eccellenza Vostra Reverendissima che, in base a studi eseguiti da esperti, questa Sacra Congregazione è venuta nella decisione di riconoscere il titolo « arcivescovile » alle sedi residenziali di Tiro, Cipro e Tripoli dei Maroniti.

Tanto ho ritenuto doveroso partecipare all'Eccellenza Vostra per Sua opportuna conoscenza.

Con sensi di distinto ossequio, volentieri mi valgo dell'incontro per confermarmi

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo servo

G. B. SCAPINELLI
Assessore

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

Annotatio: Exc.mus Felici litteris prot. n. 5046 CV/65, die 15 mensis iulii 1965, exc.mo Scapinelli gratias egit.

10

REV. P. SEBASTIANUS SWIDZIŃSKI
Procurator generalis O.S.P.P.E.

Roma, lì 10.VII.1965

In allegato trasmetto la lettera del mio Rev. P. Generale J. Tomzin (n. 321/65), pregandovi di prenderne atto, trasmettendomi tutti gli atti (anche quelli che saranno distribuiti durante le assemblee conciliari) del Concilio.
Con osservanza

P. SEBASTIANO SWIDZIŃSKI

Alla Segreteria del Concilio
Ecumenico Vaticano II

11

REV.MUS ANTONIUS MAURO
Caput Protocolli

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 49845

Dal Vaticano, 10 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Il Rev.do Padre Martin, dell'Oratorio, Direttore dei Cantori di S. Eustachio, in Parigi, ha chiesto di eseguire un concerto in onore dei Padri Conciliari, durante la prossima Sessione del Concilio Ecumenico Vaticano II.
Le Sarò grato se vorrà manifestare il suo apprezzato parere in merito.
Come Ella sa, l'Ill.mo e Rev.mo Mons. Domenico Bartolucci, Maestro Di-

rettore Perpetuo della Cappella Sistina, eseguirà un suo Oratorio nel corso della menzionata Sessione.

Profitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo

ANTONIO MAURO
C.d.P.

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICE
Arcivescovo di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

12

REV.MUS P. ENGELBERTUS GIERSBACH

SEGRETERIA GENERALE
DELL'ABATE PRIMATE O.S.B.

Roma, 13 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

A nome del Rev.mo P. Abate Primate D. Benno Gut O.S.B. ho l'onore di informare l'Eccellenza Vostra Reverendissima che nel recente Capitolo Generale della Congregazione «Americano-Casinensis» è stato eletto nuovo Presidente della medesima Congregazione il Rev.mo P. Abate D. Balduino Dworschak di St. John's Abbey, *Collegeville*, Minn., U.S.A., in luogo del Rev.mo P. Abate D. Dionigi Strittmatter O.S.B. dell'Arcibadia di S. Vincenzo, Latrobe, Pensilvania, U.S.A.

Il nuovo Abate Preside è nato il 1 marzo 1906; ha fatto la prima professione l'11 luglio 1927; fu ordinato sacerdote il 5 giugno 1933; fu benedetto abate il 29 marzo 1951.

Prostrato al bacio del S. Anello, godo confermarmi con profonda venerazione

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo nel Signore
P. ENGELBERTO GIERSBACH O.S.B.

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arciv. tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

13

EXC.MUS IOANNES RUPP

Episcopus Monoecensis

Monaco Principato, 13 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi permetto di farle presente che il vescovo di Monaco Principato, non facendo parte di nessuna Conferenza episcopale per ragioni politiche (Independenza dello Stato che coincide colla diocesi), sarebbe molto felice di ricevere tutti documenti destinati dalla Segreteria del Concilio a codeste Conferenze. Durante il Concilio sarei lieto che questi documenti vengano indirizzati al Vescovo di Monaco, Legazione di Monaco presso la Santa Sede, 5 Largo Spinelli Roma.

Ringraziando anticipatamente mi professo
dell'Eccellenza Vostra
l'umile e devoto servitore in G.C.

JEAN RUPP
Vescovo di Monaco

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Segretario Generale
del Consiglio Vaticano II

14

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 5039 CV/65

E Civitate Vaticana, die 14 luglio 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a premura di inviare all'Eminenza Vostra Revererendissima copia di una comunicazione che l'Ecc.mo Monsignor Hamvas ha qui inviato in merito alla partecipazione dei Vescovi Ungheresi al prossimo Periodo conciliare.[1]

---

[1] Cf. p. 341.

Profitto volentieri dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)

Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Vescovo del Titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

15

EM.MUS IOANNES CARD. CICOGNANI
Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 4100/65

Dal Vaticano, die 14 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi è pervenuto il pregiato Officio N. 5039, in data 9 c.m.,[1] col quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima cortesemente portava a conoscenza la comunicazione direttaLe dall'Ecc.mo Arcivescovo di Kalocsa in merito alla partecipazione degli Ecc.mi Vescovi ungheresi alla prossima sessione conciliare.[2]

La ringrazio sentitamente per l'opportuna segnalazione del documento, del quale ho preso attenta visione.

Vostra Eccellenza ben sa quanto il Santo Padre, attesa la difficile situazione religiosa dell'Ungheria, amerebbe poter accogliere a Roma non soltanto alcuni bensì tutti quegli Ecc.mi Presuli.

Allo scopo di fare quant'è consentito dalle circostanze per ottenere che un maggior numero di Vescovi prenda parte ai lavori conciliari, prego l'Eccellenza Vostra di volere, dando riscontro a S.E. Mons. Hamvas, ripetergli la viva speranza e fiducia della Santa Sede che alla IV sessione possano prendere parte tutti gli Ecc.mi Presuli ungheresi, esortandolo in pari tempo ad adoperarsi in

[1] Cf. pp. 347-348.
[2] Cf. p. 341.

tal senso. Inoltre lo vorrà informare che, proprio per tale motivo, è stato spedito agli Ecc.mi Vescovi che non parteciparono alle precedenti, un invito personale alla IV sessione.

Per facilitare a codesta Segreteria lo inoltro dei suddetti inviti, mi pregio di fornirLe, mediante l'unito appunto, i nominativi e i relativi indirizzi degli Ecc.mi Presuli in oggetto.

Sin d'ora Gliene porgo vivi ringraziamenti e profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo
A. G. Card. CICOGNANI

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

Nagym. és Fötisztelendö
Shovoy Lajos Urnak
székésfehérvári püspök
Székesfehérvár, Szabadság-tér 10

Nagym. és Fótisztelendó
Kisberk Imre Urnak
cristilanopoli c; püspök
Székesfehérvár, Arany János-u.8.

Nagym. és Fötisztelendö
Dr. Petery Jozsef Urnak
váci püspök
Hejce, Szoc. Otthon

Nagym. és Fötisztelendö
Badalik Bertalan Urnak
veszprémi püspök
Hejce, Szoc. Otthon.

Nagym. és Fötisztelendö
Dr. Belon Gellert Urnak
elidei c. püspök
Miske, Plébania

Nagym. és Fötisztelendö
Dr. Bárd Janos Urnak
ulpianiai c. püspök
Öregcsertö, Plébania

Nagym. és Fötisztelendö
Dr. Dudas Miklós Urnak
hajdudorogi püspök
Nyiregyháza, Bethlen-u.5.

Nagym. és Fötisztelendö
Dr. Endrey Mihaly Urnak
baratai c. püspök
Budapest, Bakáts-téri Plébania.

Nagym. és Fötiszielendö
Uzdöczy-zadravecz István Urnak
domeziopoli c. püspök
Zsámbek, Pest m. Plébania.

16

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1193 CV/65

E Civitate Vaticana, die 15 luglio 1965

Beatitudine Eminentissima,

In premuroso riscontro del venerato Foglio dell'8 luglio scorso, N. 1123,[1] con il quale Vostra Beatitudine chiede la traduzione in lingua francese dello schema conciliare «De libertate religiosa», ho il pregio di informarLa che non è prevista per nessun altro schema la traduzione nelle lingue nazionali da parte dei competenti organi conciliari.

Godo di profittare dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Beatitudine Eminentissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Beatitudine Eminentissima
Il Signor Cardinale Maximos IV SAIGH
Patriarca di Antiochia, Alessandria
e Gerusalemme dei Melchiti

[1] Cf. p. 346.

17

Exc.mus PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3800 CV/65

E Civitate Vaticana, die 15 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Sono a ringraziare vivamente l'Eccellenza Vostra Reverendissima della cortesia con la quale ha voluto chiarire a questo Ufficio come il Rev.mo Amministratore Apostolico di El Petén avesse preso posto tra i Padri del Concilio nello scorso Periodo.[1]

La concessione di Papa Giovanni XXIII, cui si fà cenno, era stata fatta a favore di Prefetti Apostolici.

Sono spiacente per la persona del Rev.mo Padre Lizaraga, ma resta fermo la sua impossibilità di prendere ulteriore parte ai lavori conciliari.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

Pericle Felici, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Bruno Torpigliani
Arcivescovo tit. di Malliana
Nunzia Apostolico in Guatemala

---

[1] Cf. pp. 334-335.

18

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1194 CV/65

E Civitate Vaticana, die 16 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi è gradito di dare riscontro al distinto Foglio del 1° Luglio u.s., N. 1889/65,[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima informa questa Segreteria Generale circa la partecipazione degli Ecc.mi Vescovi di Ungheria al prossimo Periodo conciliare.

Per quanto riguarda l'alloggio delle Loro Eccellenze Reverendissime è stata mia cura di trasmettere la richiesta al competente Segretariato.

La Santa Sede nutre viva speranza e fiducia che al prossimo Periodo conciliare possano prendere parte tutti gli Ecc.mi Presuli ungheresi, e per mio mezzo rivolge viva istanza a Vostra Eccellenza perché voglia adoperarsi in tale senso.

Mi reco inoltre a premura di informare Vostra Eccellenza che, proprio per tale motivo, è stato agli Ecc.mi Vescovi, che non parteciparono alle precedenti, un invito personale alla IV Sessione.

Mi è gradita l'occasione per esprimere a Vostra Eccellenza auguri e voti di ogni miglior bene, mentre con sensi di distinto ossequio mi confermo

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, segr. gen.

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Endre Hamvas
Arcivescovo di Kalocsa

---

[1] Cf. p. 341.

19

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 4245/65

Dal Vaticano, die 16 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Con pregiato Officio n. 5030, del 5 c.m.,[1] la Eccellenza Vostra Reverendissima manifestava il desiderio di avere istruzioni a proposito della richiesta inoltrata dall'Ecc.mo Mons. Giovanni Bucko, Arcivescovo titolare di Leucade e Visitatore Apostolico degli Ucraini in Europa occidentale, in uno scritto del quale Ella cortesemente faceva avere copia,[2] affinché a Sua Eccellenza Reverendissima Mons. Basilio Hopko, Vescovo titolare di Midila e già Ausiliare di Prešov, sia spedito l'invito ufficiale alla IV Sessione del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Quest'Ufficio, dopo attento esame della cosa, ne ha fatto relazione al Santo Padre.

In esecuzione delle venerate disposizioni, sono a parteciparLe che l'invito in oggetto sia mandato non soltanto all'Ecc.mo Mons. Hopko, bensì anche agli altri Eccellentissimi Vescovi residenziali e titolari «impediti» di Cecoslovacchia, i cui nominativi[3] e relativi indirizzi mi pregio di comunicarLe, con l'appunto qui allegato.

Profitto volentieri dell'occasione per cofermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

A. G. Card. CICOGNANI

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Cf. p. 345.
[2] Cf. pp. 343-344.
[3] Cf. p. 372.

20

EXC.MUS OCTAVIUS DE LIVA
Archiepiscopus tit. Heliopolitanus in Phoenicia

APOSTOLIC INTERNUNCIATURE
IN INDONESIA

Prot. N. 4050

Djakarta, die 16 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Il Prof. J. Chehab, musulmano, docente di Cristologia all'Università di Stato in Giacarta, mi ha chiesto la versione inglese del documento pontificio con il quale il Santo Padre Paolo VI, f.r., ha di recente costituito un Segretariato Particolare presso il Concilio Ecumenico Vaticano II per i contatti con gli aderenti alla religione musulmana.

Il Prof. Chehab, che segue con interesse i lavori conciliari, è particolarmente interessato a conoscere detto documento, in relazione al suo insegnamento ed anche in considerazione dei suoi utili riflessi che potrebbe avere per l'Indonesia, Paese a stragrande maggioranza musulmano.

Ringrazio fin d'ora Vostra Eccellenza Reverendissima per la cortesia e, con sensi di distinto ossequio, mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo
O. DE LIVA
Internunzio Apostolico

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

21

EM.MUS ALFREDUS CARD. OTTAVIANI
Secretarius S. Congregationis S. Officii

SUPREMA SACRA CONGREGAZIONE
DEL
SANTO OFFIZIO

Prot. N. 710/65

Dal Palazzo del S. Offizio, 17 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

La Segreteria di Stato di Sua Santità ha trasmesso anche a questa Suprema Sacra Congregazione copia della Istanza che l'Episcopato della Polonia ha fatto pervenire al Santo Padre perché la Suprema Autorità della Chiesa riaffermi in qualche atto o dichiarazione i principi della inviolabilità della vita umana.

Questa Sacra Congregazione considera molto opportuna la cosa e prega pertanto l'Eccellenza Vostra Reverendissima di vedere se non sia possibile far presente alla Presidenza del Concilio o alla Commissione di Coordinamento l'opportunità di una dichiarazione conciliare in tale senso, connessa, nel caso, con la Discussione dello schema «De praesentia Ecclesiae in mundo», che tratta anche dei diritti della persona umana.

Colgo l'occasione per confermarmi con sensi di ben distinta stima

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
devotissimo
A. Card. OTTAVIANI
Segr.

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano Secondo

22

EM.MUS IOSEPH CARD. CARDIJN

Bruxelles, le 19 juillet 1965

Excellence

Je prie Votre Excellence de m'excuser si je La dérange; mais je Lui serais très reconnaissant de bien vouloir me faire parvenir les Schémas qui seront discutés et votés au cours de la prochaine Session du Concile.

Je n'ai en ma possession que les Schémas suivants:

De divina Revelatione

De Libertate religiosa

De Ministerio et Vita Presbyterorum

De Activitate missionali Ecclesiae

De Apostolatu Laicorum

De Ecclesia in Mundo hjus temporis.

Il me manque donc encore:

La fonction pastoral des Evêques dans l'Eglise

La relation de l'Eglise aux Religion non-chrétiennes

La rénovation de la vie religieuse

La formation des prêtres

L'éducation chrétienne.

Je serais heureux de les recevoir au plus tôt pour pouvoir éventuellement envoyer à temps des propositions d'amendements.

En remerciant d'avance Votre Excellence de Son obligeance, je La prie d'agréer l'assurance de mon respectueux attachement.

Cardinal JOSEPH Cardijn
aumônier-fondateur de la JOC

Son Excellence Monseigneur Felici,
Secrétaire Général du Concile Vatican II

23

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1208 CV/65

E Civitate Vaticana, die 20 luglio 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a premura di riscontrare il venerato Foglio del 9 luglio scorso, N. 132/65,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima chiede a questo Ufficio se sia in programma la preparazione di una Istruzione, da parte degli Organi conciliari, per l'applicazione del Decreto « De Oecumenismo ».

Ho il pregio di informare Vostra Eminenza che precedenti simili si sono verificati per il Decreto « De Ecclesiis Orientalibus » e che questa Segreteria Generale, non essendo competente per l'applicazione dei Decreti conciliari, ha sempre rimesso la considerazione della materia al Dicastero corrispondente. Nè è giunta qui notizia alcuna di intenzioni, al riguardo, del Segretariato che ebbe a preparare il Decreto in questione.

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Alfredo OTTAVIANI
Segretario della Suprema Sacra Congregazione del Sant'Offizio

[1] Cf. pp. 346-347.

24

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 5039 CV/65

E Civitate Vaticana, die 20 luglio 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho il pregio di informare l'Eminenza Vostra Reverendissima che è stata cura di questa Segreteria Generale di inviare agli Ecc.mi Vescovi ungheresi, di cui nell'annesso del venerato Foglio di Vostra Eminenza del 14 u.s., N. 4100/65,[1] l'invito personale al prossimo periodo conciliare, nonché di scrivere allo Ecc.mo Monsignore Arcivescovo di Kalocsa nel senso indicato nell'Officio citato.

Godo di profittare dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Vescovo del Titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. pp. 352-353.

25

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI
Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 4297/65

Dal Vaticano, die 20 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

L'Eccellentissimo Vescovo di Monaco (Principato), Monsignor Jean Rupp, ha di recente espresso il desiderio — attesa la sua peculiare situazione — di ricevere quei documenti conciliari, che normalmente sono riservati agli Eccellentissimi Presidenti delle Conferenze Episcopali.

Il Santo Padre, alla Cui augusta considerazione la supplica è stata sottoposta, Si è degnato di accoglierla favorevolmente.

Nel partecipare all'Eccellenza Vostra Reverendissima quanto precede, sono a pregarLa di voler cortesemente dare le corrispondenti opportune disposizioni.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

A. G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

26

Exc.mus AUGUSTINUS ADOLFUS HERRERA
Episcopus tit. Tanaitanus

E civitate Iuiunensi in Rep. Argentina, die 20/VII/65

Excellentissime Domine,

Quum iam in proximo est ut IV Sessio Conciliaris initium habeat, et quatenus difficultates quasdam praevideo pro itinere arripiendo circa medietatem proximi septembris mensis, ad te recurro ut velis, fraterno animo quo iugiter Patrum quaesita consideras, ad sequentia responsum mihi dare.

a) Quoad praesentiam in IV Sessione, suntne quaedam dispositiones a Summo Pontifice elargitae, quibus concurrentia omnium episcoporum exigatur, sive Dioecesani sive mere Titulares sint?

b) Patres, rationabili de causa, forsitam eorum praesentiam ad alteram favorabiliorem datam protrahere possint, dum iam in cursum Sessio evolvatur?

c) Itidem, si ante finem Sessionis, quaedam ratio exigat vel consiliet, praesertim pastoralis, licitum evaderet e Concilio abire absque expressa venia Summi Pontificis sicuti elapsis in Sessionibus?

Quae tecum adloquor, dum tuam responsionem expecto ut meum iter disponam,[1] obsequentis animi sensus libentissime obtestor

Augustinus Adolphus Herrera
Coadiutor Iuiunensis
Episc. titul. Tanaitanus

Exc.mo ac Rev.mo Domino
Pericli Felici

[1] Cf. p. 382.

27

EXC.MUS OCTAVIUS DE LIVA
Archiepiscopus tit. Heliopolitanus in Phoenicia

APOSTOLIC INTERNUNCIATURE
IN INDONESIA

Prot. N. 4084

Djakarta, 21 luglio 1968

Eccellenza Reverendissima,

Mi do premura di trasmettere all'Eccellenza Vostra Reverendissima l'unita Lettera (Allegato 1), con la quale l'Ecc.mo Mons. Schneiders, Arcivescovo di Makassar, comunica che il Rev.mo Padre Francesco van Roessel, C.I.C.M., Perito Conciliare, dovrà rinunciare a venire a Roma in occasione della prossima sessione del Concilio Ecumenico, per restare al governo di quell'Arcidiocesi, di cui è Vicario Generale.

Lo stesso Ecc.mo Ordinario chiede se è possibile che il suo posto venga occupato dal Padre Luigi van Reyen, M.S.C., il quale è pure Perito Conciliare.

Il Padre van Reyen, olandese, è arrivato in Indonesia da oltre un mese ed è stato già invitato ad essere presente alla Conferenza Episcopale, che si riunirà verso la fine del prossimo mese di Agosto e, durante la quale, prenderà pure la parola.

L'Ecc.mo Mons. A. Djajasepoetra, Arcivescovo di Giacarta, mi ha oggi pregato di rimettere a Vostra Eccellenza copia di una Lettera da lui già direttamente inviata, nella quale chiede per detto Padre il pagamento del biglietto di viaggio e l'ospitalità gratuita in Roma durante lo svolgimento della prossima Sessione.

In attesa di un cortese riscontro, mi valgo volentieri della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo in Cristo
OTTAVIO DE LIVA
Internunzio Apostolico

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

EXC.MUS NICOLAUS MARTINUS SCHNEIDERS
Archiepiscopus Makassarensis

Prot. N. 250/C/65

Makassar, le 19 Juillet 1965

Excellence Révérendissime,

J'espère de ne pas causer des difficultés à Votre Excellence, mais j'ai dû demander à le R.P. Fr. van Roessel de ne pas aller à la 4ème session du Concile. Les tâches du Père van Roessel comme Vicaire Général, directeur des Frères Laiques Indonésiens, official etc. le rend assez difficile de le remplacer.

Et surtout, le développement actuel ici exige que l'archevêché ne soît pas sans direction prudente.

Peut-être je pourrais faire la suggestion, que le R.P. van Reyen msc, aussi peritus Concilii, qui est en Indonêsie pour la Conferénce prochaine des Evêques, prend sa place.

Pourrais-je encore pier Votre Excellence de bien vouloir remettre la lettre ci-jointe à S. Exc. Mgr. A. Mazza?

En remerciant Votre Excellence, je Vous prie, de bien vouloir agréer l'assurance de mon dévouement sincère en N.S.

dev.mus in Xto
N. M. SCHNEIDERS
achevêque de Makassar

Son Excellence Révme Mgr. O. DE LIVA.
Internonce Apostolique
Djalan Dipenegoro
Djakarta

28

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1230 CV/65

E Civitate Vaticana, die 22 luglio 1965

Eminenza Reverendissima,

È qui regolarmente giunto il venerato Foglio del 20 luglio u.s., N. 4297/65,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima Si compiaceva di comunicarmi che il Santo Padre aveva accolto favorevolmente il desiderio dell'Ecc.mo Monsignor Vescovo del Principato di Monaco, attesa la peculiare situazione di quel Paese, di ricevere quei documenti conciliari che normalmente sono riservati agli Ecc.mi Presidenti delle Conferenze Episcopali.

Mentre assicuro Vostra Eminenza che questo Ufficio ha preso diligente nota dell'istruzione inviata, mi permetto di fare presente che fino ad ora nessun invio di documenti è stato fatto ai soli Presidenti delle Conferenze Episcopali, nè si prevede di doverlo fare per il prossimo futuro. Gli schemi conciliari vengono inviati direttamente, o attraverso le Rappresentanze Pontificie all'Estero, ai singoli Padri Conciliari.

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Rev.ma
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Segretario di Stato di Sua Santità

[1] Cf. p. 363.

29

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1231 CV/65

E Civitate Vaticana, die 22 luglio 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho il pregio di dare riscontro al venerato Foglio del 19 Luglio u.s.,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima chiede copia di alcuni schemi.

Mi reco a premura di informare Vostra Eminenza che gli schemi richiesti sono tra quelli in corso di stampa e che verranno distribuiti, come da Foglio inviato del 12 Giugno scorso, N. 3830 CV/65,[2] all'inizio del prossimo Periodo conciliare. Detti fascicoli conterranno il testo su cui è già stata fatta la discussione nelle Congregazioni Generali precedenti, i «modi» presentati e la loro «expensio»; il testo corretto dalla rispettiva Commissione conciliare in base agli emendamenti suggeriti, oltre che la relazione del lavoro svolto.

Allo stato attuale di detti schemi, quindi, non è più possibile presentare emendamenti, ed i Padri esprimeranno, sentita la relazione, il loro gradimento o meno, unicamente attraverso il voto.

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Cardinale Joseph CARDIJN

[1] Cf. p. 360.
[2] Cf. pp. 319-320.

30

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1190 CV/65

E Civitate Vaticana, die 24 luglio 1965

Gentile Signorina,

Il Santo Padre Si è benignamente degnato di ammettere alle sedute del Concilio Ecumenico Vaticano II, in qualità di «Uditrici», rappresentanti qualificate del Laicato Cattolico.

Ho il piacere di comunicarLe che Lei, gentile Signorina, è stata annoverata tra le suddette «Uditrici».

Nel parterciparLe quanto sopra, mi è gradita l'occasione per porgerLe, con espressione di profonda stima, sensi di distinto ossequio, con i quali mi confermo

di Lei, Signorina
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Gentile Signorina
Sig.na Gladys PARENTELLI
Vice-Presidente del Movimento Rurale Giovanile

31

Exc.mus PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1195-1203 CV/65

E Civitate Vaticana, die 25 iulii 1965

Excellentissime Domine,

Uti Excellentiae Tuae Revererendissimae compertum est, celebratur Romae Ss. Concilium Oecumenicum Vaticanum secundum, cui Episcopi interesse tenentur, nisi quod obstet legitimum impedimentum.

Sanctissimus Dominus Paulus Papa VI vehementer desiderat Excellentiam quoque Tuam Concilio participare, et ad illud Te paterne invitat.[1]

Proxima Concilii Periodus initium habebit die XIV Septembris c.a.

Sancta Sedes expensas itineris et habitationem in Urbe ipsa providebit.

Hanc occasionem nactus, sensum venerationis meae Tibi pando meque profiteor

Excellentiae Tuae Reverendissimae
add.mum

PERICLES FELICI, *secr. gen.*

Excellentissimis ac Reverendissimis Dominis Hungariae: Lajos SHVOY, Imre KISBERK, József PÉTERY, Bertalan BADALIK, Gellert BELON, János BÁRD, Miklos DUDÁS, Mihály ENDREY, István UZDÓCZY-ZADRAVECZ

---

[1] Cf. pp. 352-353.

32

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1211 CV/65

E Civitate Vaticana, die 25 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

In premuroso riscontro del distinto Foglio del 13 luglio scorso,[1] ho il pregio di assicurare l'Eccellenza Vostra Reverendissima che questa Segreteria Generale ha preso volentieri atto di quanto ivi contenuto e che farà del suo meglio per accogliere il desiderio espressovi. Fino ad ora, tuttavia, questo Ufficio non ha effettuato invii di documenti alle Conferenze Episcopali, né prevede di farlo in un prossimo futuro.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Jean RUPP
Vescovo di Monaco

[1] Cf. p. 351.

33

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1215-1224 CV/65

E Civitate Vaticana, die 25 iulii 1965

Excellentissime Domine,

Uti Excellentiae Tuae Reverendissimae copertum est, celebratur Romae Ss. Concilium Oecumenicum Vaticanum secundum, cui omnes Episcopi interesse tenentur, nisi quod obstet legitimum impedimentum.

Sanctissimus Dominus Paulus Papa VI vehementer desiderat Excellentiam quoque Tuam Concilio participare, et ad illud Te paterne invitat.[1]

Proxima Concilii Periodus initium habebit die XIV Septembris c.a.

Sancta Sedes expensas itineris et habitationem in Urbe ipsa providebit.

Hanc occasionen nactus, sensum venerationis meae Tibi pando meque profiteor

Excellentiae Tuae Reverendissimae
add.mum

PERICLES FELICI, *secr. gen.*

Excellentissimis ac Reverendissimis Dominis Cecoslovachiae: Stephano TROCHTA, Ioanni VOJTAŠŠAK; Stanislao ZELA; Caietano MATOUSEK; Ladislao HLAD; Basilio HOPKO; Carolo OTČENÁŠEK; Carolo SKOUPY; Joseph HLOUCH; Ioanni CIESIELSKI, Abbati

---

[1] Cf. p. 357.

34

EXC.MUS MARCELLUS LEFEBVRE
Archiepiscopus tit. Synnadensis in Phrygia

Roma, die 25 luglio 1965

Eminenza Reverendissima,

I sottoscritti Vescovi chiedono all'Eminenza Vostra Reverendissima la carità di umiliare direttamente al Santo Padre l'acclusa lettera riservata alla Persona.[1]

Chini al bacio della Sacra Porpora, porgono all'Eminenza Vostra Reverendissima i loro più devoti ossequi e ringraziamenti

MARCEL LEFEBVRE
Arc. tit. Synnada in Phrygia
Sup. gen. Cong. Spiritus Sancti

GERALDO DE PROENÇA SIGAUD
Arch. pus Adamantinus

LUIGI MARIA CARLI
Vescovo di Segni

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Card. Amleto Giovanni CICOGNANI
Segretario di Stato di Sua Santità

---

[1] Exc.mus Dell'Acqua litterarum descriptionem die 12 mensis augusti 1965 ad exc.mum Felici misit.

ADNEXUM

Romae, die 25 iuliii 1965

Beatissime Pater,

Infrascripti Episcopi, nomine proprio et nomine Coetus Internationalis Patrum idem in re theologica ac pastorali sentientium, ea qua par est veneratione erga Sanctitatem Tuam, intuitu expeditioris et fructuosioris laboris in ultima Concilii Sessione peragendi, audent proponere quae sequuntur:

I – Pro unoquoque Schemate — et praesertim pro illis quae, ut praevidere est — maiorem invenient difficultatem, (ut verbi gr. «De Libertate Religiosa», «De divina Revelatione», «De praesentia Ecclesiae in mundo», «De Ecclesiae habitudine ad religiones non christianas)», quemadmodum iam factum est pro capite tertio Constitutionis «De Ecclesia», seligatur unus alterve Relator qui, praestituto congruo et aequabili temporis spatio, coram Patribus ante suffragationes, argumenta praecipua nomine sive maioritatis, sive minoritatis, exponat.

II – Liceat Patribus minoritatis Relatorem seu Relatores suos seligere.

III – Nomina horum Relatorum tempore opportuno Patribus communicentur ut, qui velint, possint ad ipsos suas difficultates aut rationes mittere.

IV – Relatoribus congruum temporis spatium detur ut suas Relationes conficere possint, prelo edendas et postea in Aula legendas, prae oculis habitis Animadversionibus scriptis et oralibus Patrum. Ipsis sit quoque facultas breviter respondendi Relatoribus Partis adversae post eorum Relationes.

Infrascripti Episcopi pro certo habent haec inde sequutura esse commoda:

1. Multae interventiones sic inutiles evadent, cum in syllogem rationes hinc inde a Relatoribus collectae fuerint; et sic pretiosum lucrabitur tempus;

2. Quod maximum est, Patres omnes — etiam illi quibus nec tempus nec copia fuit perlegendi et perpendendi adnotationes et responsiones sub fine cuiusque Schematis a competente Commissione datas — clarum poterunt habere conspectum veri status quaestionis, et sic suum ferre suffragium ex vere informata conscientia.

Sacrum Pedem deosculantes, obsequium suae venerationis Tibi, Beatissime Pater, devoto offerunt corde

MARCEL LEFEBVRE
Arc. tit. Synnada in Phrygia
Sup. gen. Cong. Spiritus Sancti

GERALDO DE PROENÇA SIGAUD
Arch. pus Adamantinus

LUIGI MARIA CARLI
Vescovo di Segni

35

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1204 CV/65

E Civitate Vaticana, die 26 luglio 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho il pregio di informare l'Eminenza Vostra Reverendissima che quest'Ufficio ha inviato agli Ecc.mi Padri conciliari di Cecoslovacchia, di cui nel venerato Officio N. 4245/65, del 16 luglio scorso,[1] l'invito personale per il prossimo Periodo del Concilio Ecumenico,[2] con le modalità espresse nell'annesso.

Profitto di buon grado dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione godo di confermarmi

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Vescovo del Titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

[1] Cf. p. 357.
[2] Cf. p. 372.

36

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1240 CV/65

E Civitate Vaticana, die 26 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Il Segretariato per i non cristiani, presieduto dall'Em. mo Cardinale Marella, ha una sezione che riguarda i contatti con gli aderenti alla religione musulmana. Tale sezione tuttavia non è stata istituita con particolare documento pontificio, ma solo con lettera della Segreteria di Stato di S.S.

Ne è stato nominato Sottosegretario il Rev.mo Padre Giuseppe Cuoq, dei Padri Bianchi. La sede è nell'Ospizio Santa Marta in Vaticano.

Nella speranza di fare ugualmente cosa gradita ho il pregio di inviare all'Eccellenza Vostra Reverendissima copia del documento pontificio con il quale è stato eretto il Segretariato per i non cristiani, così come è stato pubblicato negli *Acta Apostolicae Sedis*.[1]

Tanto mi reco a premura di comunicare a Vostra Eccellenza in riscontro del distinto Officio del 16 luglio scorso, N. 4050.[2]

Profitto dell'occasione, per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Ottavio DE LIVA
Arcivescovo tit. di Eliopoli di Fenicia
Internunzio Apostolico in Indonesia

---

[1] Cf. *AAS*, 56 (1964), p. 560.
[2] Cf. p. 358.

37

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1241 CV/65

E Civitate Vaticana, die 26 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

In riscontro del distinto Foglio del 21 Luglio scorso, N. 4084,[1] ho il pregio di informare l'Eccellenza Vostra Reverendissima che è stata mia premura di trasmettere la richiesta al competente Segretariato Amministrativo, con viva raccomandazione. Detto Segretariato informerà direttamente Vostra Eccellenza della soluzione adottata.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Ottavio DE LIVA
Arcivescovo tit. di Eliopoli di Fenicia
Internunzio Apostolico in Indonesia

[1] Cf. p. 365.

38

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1242 CV/65

E Civitate Vaticana, die 26 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

La Segreteria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II ossequia l'Ill.mo e Rev.mo Mons. Sergio Guerri, Segretario del Segretariato Amministrativo del medesimo Concilio, e si pregia di trasmetterGli copia di richiesta della Ecc.ma Conferenza Episcopale di Indonesia, inviata per tramite della Ecc.ma Internunziatura di Djakarta,[1] con preghiera di benevola considerazione e di voler tempestivamente informare quell'Ecc.mo Mons. Internunzio Apostolico della soluzione adottata.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegati)

Reverendissimo Monsignore
Mons. Sergio GUERRI
Segretario del Segretariato Amministrativo
del Concilio Vaticano II

[1] Cf. p. 365.

39

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1231 CV/65

E Civitate Vaticana, die 27 luglio 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho il pregio di dare riscontro al venerato Foglio del 19 Luglio u.s.,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima chiede copia di alcuni schemi.

Mi reco a premura di informare Vostra Eminenza che gli schemi richiesti sono tra quelli in corso di stampa e che verranno distribuiti, come da Foglio inviato del 12 giugno scorso, N. 3830 CV/65,[2] all'inizio del prossimo periodo conciliare.

Detti fascicoli conterranno il testo su cui è già stata fatta la discussione nelle Congregazioni Generali precedenti, i «modi» presentati e la loro «expensio»; il testo corretto dalla rispettiva Commissione conciliare in base agli emendamenti suggeriti, oltre che la relazione del lavoro svolto.

Allo stato attuale di detti schemi, quindi, non è più possibile presentare emendamenti, ed i Padri esprimeranno, sentita la relazione, il loro gradimento o meno, unicamente attraverso il voto.

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Joseph CARDIJN

---

[1] Cf. p. 360.
[2] Cf. pp. 319-320.

40

Exc.mus ALOISIUS DADAGLIO
Archiepiscopus tit. Leriensis

NUNCIATURA APOSTOLICA
EN VENEZUELA

Prot. N. 5442/65

Caracas, die 27 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Con notevole ritardo, mi è giunto il pregiato Officio N. LC/976 del 29 Maggio scorso,[1] con cui l'Eccellenza Vostra Reverendissima segnalava l'imprudenza commessa dall'Ecc.mo Mons. Luis E. Henriquez, Vescovo Ausiliare di Caracas, nel suo articolo pubblicato sulla rivista «Sic» del mese di Febbraio 1965.

In merito era giá intervenuto l'Em.mo Cardinale Segretario di Stato e, in ossequio alle sue venerate disposizioni, mi diedi premura di fare i dovuti passi presso l'Ecc.mo Mons. Henriquez. Questi, nell'accogliere con umile sommissione le osservazioni, scrisse subito all'Em.mo Cardinale Segretario di Stato per chiedere scusa e spiegare le ragioni che l'avevano indotto a pubblicare l'articolo in questione.

Mi valgo della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo

Luigi Dadaglio
Nunzio Apostolico

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle Felici
Arcivescovo titolare di Samosata
Segretario Generale del Concilio
Ecumenico Vaticano Secondo

---

[1] Cf. p. 306.

41

REV.MUS ANTONIUS MAURO
Caput Protocolli

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 51825

Dal Vaticano, 27 luglio 1965

Eminenza Reverendissima,

Essendo ormai prossimo l'inizio della IV Sessione del Concilio Ecumenico Vaticano II, compio il dovere d'intrattenere l'attenzione dell'Eminenza Vostra Reverendissima sul desiderio del Santo Padre relativo alla risoluzione di alcune questioni, non contemplate negli Schemi conciliari, ma attinenti alla vita presente della Chiesa, e già sottoposti allo studio particolare di Enti della Curia Romana.

Sua Santità, intendendo avvalersi della presenza in Roma dei Padri Conciliari per un più compiuto esame di tali questioni, ritiene utile a questo scopo che siano distribuiti ai Capi delle varie Conferenze Episcopali i documenti elaborati sui singoli temi, riservandoSi di ascoltare i pareri dei Capi stessi nel corso di apposite riunioni, che saranno tenute durante la prossima Sessione.

Naturalmente tale procedimento richiede che sia sollecitata la compilazione dei documenti suddetti, in modo che il testo possa essere già pronto alla ripresa dei lavori conciliari.

A nome pertanto di Sua Santità, prego l'Eminenza Vostra di voler dare le opportune disposizioni, affinché la redazione definitiva dei documenti concernenti i temi commessi alla cura di cotesto Sacro Dicastero possa essere presentata entro il termine accennato.

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora e per professarmi con profonda venerazione

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo in Domino

ANTONIO MAURIO
C.d.P.

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Card. Alfredo OTTAVIANI
Segretario della Suprema Sacra
Congregazione del S. Offizio

42

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1246 CV/65

E Civitate Vaticana, die 28 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

L'« Ordo Concilii Oecumenici Vaticani II celebrandi » all'Art. 1, § 2, ed agli Art. 41 e 42, richiamando i cann. 224, § 1 e 225, provvede per quanto richiesto nel distinto Foglio di Vostra Eccellenza Reverendissima del 20 luglio scorso.[1]

Nonostante l'obbligo che ogni Padre ha di intervenire al Concilio, già negli scorsi Periodi, furono date disposizioni che, ove per motivi pastorali non fosse possibile a qualche Padre di intervenire, questi, d'intesa con la Rappresentanza Pontificia del rispettivo Paese, chiedesse regolare dispensa, adducendone i motivi.

Così pure è necessario comunicare l'eventuale arrivo in ritardo e la partenza anticipata, onde, tra l'altro, evitare inconvenienti nell'assegnazione dei posti nell'Aula e nello svolgimento dei lavori, come nelle votazioni. Se il tempo di ritardo nell'arrivo o di anticipo nella partenza fosse rilevante si rende necessaria la dispensa.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Augustin HERRERA
Vescovo tit. di Tanais
Coadiutore di Jujuy (Argentina)

---

[1] Cf. p. 364.

43

EXC.MUS IOANNES WILLEBRANDS

Secretarius Secretariatus ad Christianorum unitatem fovendam

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIATUS AD CHRISTIANORUM
UNITATEM FOVEDAM

Prot. N. 1198/65

E Civitate Vaticana, die 28 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Più volte e specialmente in merito alla dichiarazione conciliare « De habitudine Ecclesiae ad religiones non-christianas », questo Segretariato si è accorto che una informazione generale sul Concilio destinata ai paesi arabi doveva essere potenziata, sopratutto nell'intento di informare direttamente alcune personalità ed alcune organizzazioni del mondo musulmano.

In questi ultimi mesi, come ben sa l'Eccellenza Vostra Reverendissima, mi sono recato, per Venerato incarico del Santo Padre, in Medio-Oriente per informare i Patriarchi Cattolici ed Ortodossi degli sviluppi della dichiarazione di cui sopra. In proposito tornava sempre in argomento la necessità di una informazione precisa sugli scopi del Concilio e sulla sua opera. Il Santo Padre si è degnato di considerare la cosa e con una lettera della Segreteria di Stato di cui allego fotocopia ha dato la Sua Augusta approvazione al progetto di potenziare il servizio di informazione araba del Concilio.

In accordo con i Patriarchi Orientali si è pensato al Padre Habib Acha, Paolista, persona che ha una profonda conoscenza del mondo musulmano.

Perciò vengo a chiedere all'Ecc. Vostra Reverendissima in quale modo si potrà fare venire a Roma per la 4a sessione del Concilio il sullodato Padre e nello stesso tempo come si dovrebbe a lui notificare l'incarico, affidatogli per detto periodo conciliare.

Ho fatto pervenire copia della lettera della Segreteria di Stato all'Amministrazione dei Beni per opportuna conoscenza.

Ringraziando L'Eccellenza Vostra per quanto vorrà disporre in merito, col-

go ben volentieri l'occasione per porgerLe i sensi del mio profondo ossequio e confermarmi

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo nel Signore
G. WILLEBRANDS

(con 1 allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

REV.MUS ANTONIUS MAURO
Caput Protocolli

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 49896

Dal Vaticano, die 27 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi sono fatto premura di portare a conoscenza dell'Augusto Pontefice le notizie inviate da codesto Segretariato in merito al progetto di affidare al Rev. P. Habib Bacha, Paolista, la redazione di un bollettino in lingua araba, destinato a diffondere nei paesi islamici, durante la prossima Sessione, precise e rapide informazioni circa lo svolgimento dei lavori conciliari.

Sono lieto di significarLe in proposito che il Santo Padre, mentre Si compiace di dare la Sua augusta approvazione, benedice di cuore tale iniziativa.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo

ANTONIO MAURO
C.d.P.

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Giovanni WILLEBRANDS
Segretario del Segretariato per l'unità dei Cristiani

44

EXC.MUS IOANNES WILLEBRANDS

Secretarius Secretariatus ad Christianorum unitatem fovendam

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIATUS AD CHRISTIANORUM
UNITATEM FOVEDAM

Prot. N. 1199/65

E Civitate Vaticana, die 28 luglio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio comunicare all'Eccellenza Vostra Reverendissima l'elenco dei teologi-interpreti che dovranno assistere gli Osservatori-Delegati al Concilio durante la quarta sessione.

Mons. DAVIS Enrico Francesco per la lingua inglese

Mons. Arcip. KOULIK Alessandro per la lingua russa

Mons. THIJSSEN Francesco per la lingua tedesca

Rev. Sac. CORBON Giovanni per la lingua araba

Rev. Sac. FEINER Giovanni per la lingua tedesca

Rev. Sac. McCONNON Michael per la lingua inglese

Rev.mo Padre LANNE Emanuele OSB per la lingua francese

Rev.mo Padre ANANIAN Paolo dei Mechitaristi per la lingua armena

Rev.mo Padre CORR Gerardo OSM per la lingua inglese

Rev.mo Padre BEVENOT Maurizio SI per la lingua inglese

Rev.mo Padre O'HANLON Daniele SI per la lingua inglese

Rev.mo Padre NOVACK Gregorio AA per la lingua greca

Rev.mo Padre MICHALON Pietro dei Sulpiziani per la lingua francese

Rev.mo Padre NORRIS Francesco dei Sulpiziani per la lingua inglese

A causa del maggior numero di osservatori di lingua inglese e anche della presenza saltuaria al Concilio di alcune personalità non cattoliche per le quali si suol chiedere all'Eccellenza Vostra volta per volta un permesso d'ingresso al Concilio, si propone a Vostra Eccellenza la designazione di due altri interpreti di lingua inglese:

1. Rev.do Sac. McCONNON, vice-rettore del Venerabile Collegio Inglese di Roma

2. Rev.do Padre NORRIS Francesco dei Sulpiziani (provincia degli Stati Uniti)

Colgo ben volentieri l'occasione per porgerLe i sensi del mio profondo ossequio e confermarmi

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo nel Signore
G. WILLEBRANDS

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Arcivescovo Tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

Annotatio: Exc.mus Felici die 29 mensis iulii (prot. n. 1247/65) epistulae exc.mi Willebrands respondit et illi gratias egit.

45

REV.MUS ANTONIUS MAURUS
Caput Protocolli

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 51832

Dal Vaticano, 28 luglio 1965

La Segreteria di Stato di Sua Santità ossequia distintamente S.E. Rev.ma Monsignor Pericle Felici, Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II, e gli rimette, per competenza, copia di una lettera dell'Internunzio Apostolico in Siria, insieme con una domanda del Rev. Sig. Daoud Mitri, Pastore Protestante della National Church di Damasco.

ANTONIO MAURO
C.d.P.

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

ADNEXUM

EXC.MUS ALOISIUS PUNZOLO
Archiepiscopus tit. Sebastenus in Armenia

INTERNUNCIATURE APOSTOLIQUE
EN SYRIE

Prot. N. 2079/65

Damas, die 20 luglio 1965

Eminenza Reverendissima,

Il Reverendo Signor Daoud MITRI, Pastore protestante della National Church in Damasco, Comunità che fa parte del «Near East Christians Council», mi ha chiesto di ottenergli dalla S. Sede il permesso ed i mezzi per poter assistere alla prossima ed ultima sessione del Concilio Ecumenico Vaticano II, in qualità di Osservatore.

Ho chiesto in proposito il parere di S.E. Mons. Tawil, Vicario Generale del Patriarca Melkita, ed egli si è espresso molto favorevolmente al benevolo accoglimento della domanda del predetto Pastore, che praticamente si occupa di tutto il movimento protestante in Siria e si è sempre mostrato ben disposto verso i cattolici. Egli aggiungeva che l'eventuale sua partecipazione alle sedute conciliari non potrà non produrre ottimi frutti.

Da parte mia raccomando ben volentieri tale richiesta pregando vivamente di volermi, nel caso affermativo, farmi conoscere al più presto la risposta ed assicurarmi che la S. Sede prenderà a suo carico le spese di viaggio e del soggiorno romano.

Chino al bacio della Sacra Porpora, con sensi di profondissima venerazione, ho l'onore di confermarmi

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
umil.mo obbl.mo e dev.mo

LUIGI PUNZOLO
Nunzio Apostolico

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto G. CICOGNANI
Segretario di Stato di Sua Santità

46

EXC.MUS IOANNES VOJTASSAK

Episcopus Scepusiensis

Senohraby u Prahy, 30 julii 1965

Excellentissime ac Reverendissime Archiepiscope,

Nexu rescripti Prot. N. 1216 CV/65 Excellentiae dato 25 julii 1965 propero humillime referre me dimidio mensis aprilis c.a. porrexisse recursum in ministerio negotiorum internorum Cecoslovachiae pro obtinendo passeport in Civitatem Vaticanam ad IV sessionem Oecumenici Concilii Vaticani II.

Die 29 iulii c.a. adursi exsecutionem positivam illius mei recursus.

Dubito meum postulatum exitum obtenturum.

Maximo cum venerationis cultu persisto Excellentiae

addictissimus in Christo

IOANNES VOJTAŠŠAK
Episcopus Scepusiensis
pro tempore impeditus et intertentus

Excellentissimo ac Reverendissimo
D.no Pericli FELICI
Archiepiscopo tit. Samosatensi
Secretario Generali Concilii Vaticani II

---

[1] Cf. p. 372.

47

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1250 CV/65

E Civitate Vaticana, die 31 luglio 1965

La Segreteria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II ossequia distintamente l'Ill.mo e Rev.mo Monsignore Antonio Mauro, Capo del Protocol-

lo della Segreteria di Stato di S.S., e si pregia di accusare ricevimento del pregiato Foglio N. 51832, del 28 luglio scorso,[1] circa il Sig. Daoud Mitri, Pastore Protestante della National Church di Damasco, informando di aver trasmesso per la competente considerazione il Foglio dell'Ecc.ma Internunziatura in Siria al Segretariato per l'Unione dei Cristiani.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Reverendissimo Monsignore
Mons. Antonio MAURO
Capo del Protocollo
Segreteria di Stato

---

[1] Cf. pp. 386-387.

48

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1251 CV/65

E Civitate Vaticana, die 31 luglio 1965

La Segreteria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II ossequia distintamente S.E.R. Mons. Giovanni Willebrands, Vescovo tit. di Mauriana, Segretario del Segretariato per l'Unione dei Cristiani, e si pregia di rimetterGli per il competente esame l'unito foglio dell'Ecc.ma Internunziatura Apostolica in Siria[1] con viva preghiera di voler informare direttamente l'Ecc.mo oratore della soluzione adottata.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Giovanni WILLEBRANDS
Segretario del Segretariato
ad christianorum unitatem fovedam

---

[1] Cf. p. 387.

MENSIS AUGUSTUS
MCMLXV

1

STEPHANUS UZDÓCZY ZADRAVECZ

Episcopus Domitianopolitanus

Ungheria, Zsámbék die 1.VIII.1965

Beatissime Pater!

Cordialiter ego gratias ago pro paterna Vestra vocatione ad S. Oecumenicum Concilium Vaticanum II, sess. IV, celebrandum Romae XIV Septembris a.c.[1]

Pro dolor! Sicut a prioribus Sessionibus prohibitus fui, sic et nunc per gravem infirmitatem, qua me Dominus iam ab anno praecedenti visitavit, totaliter prohibitus sum.

Ad Pedes Sanctitatis Vestrae provolutus subsisto oboedientissimus

STEPHANUS UZDÓCZY ZADRAVECZ

Suae Sanctitati Paulo VI

---

[1] Cf. p. 370.

2

EXC.MUS CAROLUS SKOUPY

Episcopus Brunensis

Ad prot. n. 1222 CV/65

Zérnioka, die 2 augusti a.D. 1965

Excellentissime et Reverendissime Domine,

Honori mihi duco notum facere me invitationem Excellentiae Vestrae ad participandum Concilio Oecumenico Vaticano secundo[1] die 30 Iulii a.c. via postali accepisse statimque gubernio civili petitionem meam exhibuisse, ut mihi ad Concilium Roman proficisci permitteretur.

---

[1] Cf. p. 372.

Hanc mihi pergratam nactus occasionem omni qua par est reverentia et aestimatione me profiteor

Excellentiae Vestrae Reverendissimae
addictissimum
CAROLUS SKOUPY
Episcopus Brunensis

Excellentissimo ac Reverendissimo D.no
D.no Pericli FELICI
Secretario Generali Concilii Oecumenici Vaticani II

3

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1255 CV/65

E Civitate Vaticana, die 2 agosto 1965

Eminenza Reverendissima,

In riscontro al venerato Officio a firma dell'Eminenza Vostra Reverendissima del 17 u.s., prot. N. 710/ 65,[1] mi reco a premura assicurare Vostra Eminenza Reverendissima che questa Segreteria ha preso atto del parere positivo espresso da cotesto Supremo Sacro Dicastero sull'Istanza che l'Episcopato della Polonia ha fatto pervenire al Santo Padre perché la Suprema Autorità della Chiesa riaffermi in qualche atto o dichiarazione i principi dell'inviolabilità della vita umana, e che a tale fine si adoprerà nel modo da Vostra Eminenza suggerito.

Chino al bacio della S. Porpora, godo dirmi, con sensi di profondo religioso ossequio,

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
um.mo obb.mo dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Signor Cardinale Alfredo OTTAVIANI
Segretario della Suprema Sacra Congregazione del Santo Offizio

---

[1] Cf. p. 359.

4

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1256 CV/65

E Civitate Vaticana, die 2 agosto 1965

Ill.mo e Rev.mo Monsignore,

In riscontro al Suo pregiato Officio del 10 u.s., N. 49845,[1] concernente la richiesta d'eseguire un concerto in onore dei Padri Conciliari durante la prossima Sessione, da parte del R. P. Martin dell'Oratorio, Direttore dei Cantori di S. Eustachio in Parigi, mi preme significarLe che, pur apprezzando la proposta inoltrata dal detto religioso, questa Segreteria è del parere che il consueto omaggio musicale ai Padri Conciliari possa essere sufficientemente costituito dall'Oratorio dell'Ill.mo e Rev.mo Mons. Bartolucci, di cui la Signoria Vostra Reverendissima medesima fa menzione.

Mi è gradita l'occasione per dirmi, con sensi di sincero ossequio,

della Signoria Vostra Ill.ma e Rev.ma
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Ill.mo e Rev.mo Signore
Mons. Antonio MAURO
Capo del Protocollo
Segreteria di Stato di Sua Santità

[1] Cf. pp. 349-350.

5

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1257 CV/65

E Civitate Vaticana, die 3 agosto 1965

Eminenza Reverendissima,

Profitto della prima occasione propizia per inviare all'Eminenza Vostra Reverendissima gli schemi che saranno discussi nella prossima quarta sessione. Alcune copie di tali schemi (n. 10) sono state già affidate, per il recapito, alla cortesia dell'Ill.mo e Rev.mo Mons. Boleslao Filipiak.

Prego Vostra Eminenza di voler far pervenire ai Padri Conciliari di cotesta Nazione gli schemi predetti, nella maniera che a Vostra Eminenza sembrerà più opportuna, insieme alla mia lettera di accompagno. Per non accrescere le difficoltà della spedizione non accludo le copie del testo francese dello Schema XIII, che gli Ecc.mi Padri polacchi potranno ritirare a Roma, a suo tempo.

Ringrazio vivamente Vostra Eminenza dei cortesissimi uffici, mentre, chino al bacio della S. Porpora, mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Signor Cardinale Stefan WYSZYŃSKI
Arcivescovo di Gniezno e Warszawa

6

REV.MUS P. LUDOVICUS SECONDO

Minister Generalis Tertii Ordinis Regularis S. Francisci

Roma, 3 agosto 1965

Illustrissima e Reverendissima Segreteria,

Mi pregio di comunicare a cotesta Segreteria che il sottoscritto, Padre Lodovico Secondo T.O.R., il giorno 3 giugno 1965 è stato eletto Ministro Generale del Terz'Ordine Regolare di San Francesco.

Rivolgo umile preghiera a codesta Rev.ma Segreteria di voler concedere al sottoscritto il permesso di assistere alla prossima Sessione del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Ringraziando vivamente e con devoti ossequi, mi dico

obbl.mo
P. LODOVICO SECONDO, T.O.R.
Min. Gen.

Ill.ma e Reverendissima
Segreteria del Concilio

7

EXC.MUS EMERICUS KISBERK

Episcopus tit. Christianopolitanus

Székesfehérvár, die 3 augusti 1965

Excellentissime Domine!

Invitationem ad Ss. Concilium Oecumenicum Vaticanum Secundum, sub prot. numero 1196 CV/65,[1] accepi, pro qua gratias maximas ago.

Permissionem et syngraphum a magistratu competenti reipublicae rogaturus sum, et si assensionem assequar, magno cum gaudio Periodo proximae Concilii die XIV Septembris c.a. initium habenti participabo.

---

[1] Cf. p. 370.

Sanctissimi Domini Pauli Papae VI reverentissimus et Sedi Sanctae Apostolicae deditissimus, sensum venerationis meae Tibi pando meque profiteor

Excellentiae Tuae Reverendissimae
add.mum
EMERICUS KISBERK

Exc.mo ac Rev.mo Domino
Domino Pericli FELICI
Secretario Generali Concilii Oecumenici Vaticani II

8

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 4 agosto 1965

PROMEMORIA

Con la morte del compianto Ecc.mo Mons. Angelo Rotta, Arcivescovo tit. di Tebe di Grecia, Membro del Segretariato per l'unione dei Cristiani, si è reso vacante il posto occupato dall'Ecc.mo Presule.

Essendo S.E.R. Mons. Rotta eletto dal Santo Padre, la nomina del nuovo Membro spetta al Sommo Pontefice.

Sommessamente si suggerisce il nome di S.E.R. Mons. Luigi Centoz, Arcivescovo tit. di Edessa di Osroene, Vice-Camerlengo di S. Romana Chiesa.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

ANNOTATIO:

«Ex Audentia SS.mi die 13 aug. 1965. Il S. Padre nomina S.E. Mons. Centoz.

PERICLE FELICI».

9

Exc.mus PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1270 CV/65

E Civitate Vaticana, die 5 agosto 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi è gradito comunicarLe che ho preso atto della sua lettera del 28 luglio 1965,[1] in merito alla necessità di istituire un più ampio servizio di informazione della nostra Stampa conciliare specialmente nei riguardi del mondo arabo.

Mi è tuttavia doveroso comunicare all'Eccellenza Vostra Reverendissima che il Comitato per la Stampa del Concilio, del quale è Presidente S.E. Rev.ma Mons. Martino O'Connor, ha provveduto, fin dall'inizio della terza sessione del Concilio, ad istituire, in seno all'Ufficio Stampa, la sezione riservata ai popoli di lingua araba con a capo il Rev. Sac. Munged El-Hachem (Annuario Pont., pag. 1131) di nazionalità libanese.

Pertanto sarà mia premura inoltrare a S.E. Mons. O'Connor la cortese istanza dell'Eccellenza Vostra, affinché questo servizio d'informazione, già in passato apprezzato dalla due Ambasciate arabe, residenti a Roma, e dai Sigg. Giornalisti, accreditati presso il nostro Ufficio Stampa, venga maggiormente esteso ad altre Organizzazioni del mondo musulmano, che l'Eccellenza Vostra vorrà cortesemente segnalare al predetto Comitato per la Stampa.

Con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo

Pericle Felici, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Giovanni Willebrands
Segretario del Segretariato per l'unione dei Cristiani

---

[1] Cf. pp. 383-384.

10

EXC.MUS NICOLAUS DUDÁS
Episcopus Hajdudorogensis

Prot. N. 1911/65

Nyiregyháza, 5 augusti 1965

Excellentissime Domine,

Omni, qua par est, reverentia grates dignas rependere satago pro benigno rescripto ad me sub N. 1201 CV/65 (25-VII-1965) directo,[1] quo Excellentia Tua Reverendissima urbanissime mihi communicavit paternam invitationem Sancti Patris ad Ss. Concilium Oecumenicum Vaticanum Secundum.

Inde ab initio toto animo desiderabam honoratissimae huic obligationi meae satisfacere atque in laboribus Concilii pro viribus partes habere. At omnes conatus vani remanserunt.

Nunc paterna invitatione Suae Sanctitatis ad imum commotus iteratos conatus adhibebo, permissionem necessariaque documenta obtinere studebo, ut cum ceteris Hungariae Episcopis ego quoque Urbem petere et proximae Concilii periodo interesse possim.

Meam meorumque fidem atque fidelitatem inconcussam humili devotione attestando sincerrimo cum venerationis cultu permaneo

Excellentiae Tuae Reverendissimae
addictissimus
NICOLAUS DUDÁS
Episcopus Hajdudorogensis

Excellentissimo ac Reverendissimo Domino
Domino Pericli FELICI
Archiepiscopo Samosatensi, Secretario Generali
Ss. Concilii Oecumenici Vaticani Secundi

[1] Cf. p. 370.

11

SECRETARIA STATUS

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 4699/65

La Segreteria di Stato di Sua Santità ossequia l'Eccellentissima Segreteria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II e la prega di volere inviare, per posta raccomandata, gl'inviti a partecipare al quarto periodo del Concilio Ecumenico agli Eccellentissimi Vescovi Albanesi:

1. Sua Eccellenza Monsignor Ernesto Coba, Vescovo titolare di Mideo, Amministratore Apostolico di Scutari;

2. Sua Eccellenza Monsignor Nicola Troshani, Vescovo titolare di Cisamo, Amministratore Apostolico di Durazzo e Lezhë;

3. Sua Eccellenza Monsignor Antonio Fishta, Vescovo titolare di Amizone, Amministratore Apostolico di Pult.

Gli indirizzi degli Eccellentissimi Presuli sono quelli riportati nell'Annuario Pontificio del 1965.
La Segreteria di Stato porge anticipati ringraziamenti.

Dal Vaticano, 5 Agosto 1965

Alla Ecc.ma Segreteria Generale
del Concilio Ecumenico Vaticano II

12

DOMINA CLAUDIA PARENTELLI

Louvain, le 5 août 1965

Excellence,

Je viens de recevoir votre lettre du 24 juillet m'annonçant que S.S. Paul VI a bien voulu m'admettre en qualité d'auditrice au Concilio Ecumenico Vaticano II.[1]

[1] Cf. p. 369.

Par la présente, je veux vous remercier en mon nom personnel, ainsi qu'au nom du Mouvement International de la Jeunesse Agricole et Rural Catholique, pour la confiance que vous nous témoignée par cette nomination.

Je suis à vos ordres et j'espère être digne de la confiance que vous nous faites.

Je profite de cette occasion pour vous assurer de ma très grand estime et vous d'agréer, Excellence, l'expression de mon très filial respect.

GLADYS PARENTELLI
Vice-Présidente du M.I.J.A.R.C.

Son Excellence
Monseigneur Pericle FELICI
Secrétaire Général du Concile Vatican II

13

EXC.MUS PAULUS GOUYON
Archiepiscopus Rhedonensis

Rennes, le 5 août 1965

Excellence,

Le 4 septembre dernier, Son Eminence le Cardinal Roques, Archevêque de Rennes, dont j'étais le Coadjuteur, mourait, me laissant sa succession.

Pour procéder à ses obsèques et prendre en mains le diocèse, je dus retarder de deux semaines mon arrivée au Concile.

Une fois à Rome, je constatai avec surprise que, faisant droit à des démarches entreprises à mon insu, le Secrétariat du Concile m'avait plaçé parmi les Primats, au titre de Primat de Bretagne. J'en exprimai mon étonnement à des fonctionnaires du Secrétariat qui ne crurent pas alors devoir me faire changer de place.

Il est vrai que ce titre de Primat est donné parfois à l'Archevêque de Rennes dans des Journaux ou dans des discours. Une partie de la population bretonne, celle qui parle breton et qu'on appelle «bretonnante», y attache, au moin ses leaders, une grande importance et l'on fait grief à l'Archevêque de Rennes de ne pas s'en servir lui-même officiellement. C'est probablement de ces milieux que sont venues les démarches auxquelles j'ai fait allusion plus haut.

Mais je me crois obligé de vous dire que ce titre de Primat de Bretagne ne me paraît pas avoir de fondement canonique. C'est pourquoi, en paraphant les actes de la troisième session du Concile, je me suis contenté de faire suivre mon nom de l'indication: Archiepiscopus Rhedonensis; les rédacteurs des Acta A.S. ont ajouté d'eux-mêmes: Primas Britanniae. Mais, comme on pourra le constater, cette mention ne figure pas dans l'original.

En ce qui concerne la quatrième session, je vous laisse juge de la place à me donner. Mais je tenais à vous faire savoir qu'en dépit du désir des leaders bretonnants, je ne revendique d'aucune façon un privilège auquel je ne crois pas avoir droite.

Je vous prie d'agréer, Excellence, l'hommage de mes sentiments respectueusement dévoués in Xto.

PAUL GOUYON
Archevêche de Rennes

A Son Excellence le Monseigneur
Le Secrétaire Général du Concile

Annotatio: « Ex Audentia die 13 mensis augusti 1965. Summus Pontifex Paulus VI edixit exc.mum Gouyon manere inter primates. PERICLES FELICI ».

14

EXC.MUS STANISLAUS ZELA
Episcopus tit. Harpasenus

Radvanov in Cecoslovachia, die 9 augusti 1965

Excellentissime ac Reverendissime Domine,

Gratissimo accepi animo aestimatissimas tuas litteras diei 25 Iulii a.c., Prot. N. 1217 CV/65,[1] quibus paterna invitatio Suae Sanctitatis ad proximam Periodum Ss. Concilii Oecumenici Vaticani Secundi mihi fuit intimata. Ecquidem libentissime huic paternae invitationi Suae Sanctitatis obsecundarem, nisi ob denegatum consensum Auctoritatis civilis, utprote episcopus impeditus, prohibitus essem. Quamobrem Sanctissimum Patrem una cum confratre meo Excellentissimo Domino Stephano Trochta, episcopo Litomericensi, etiam impedito et impraesentiarum legitime absente, enixe rogamus, ut nos excusatos habere dignetur.

Ceterum Excellentiam Tuam Reverendissimam certiorem facere nobis liceat, quod cum Sanctissimo Patre devoto mentis obsequio coniuncti immensam Dei omnipotentis orabimus pietatem, ut quartam Periodum Ss. Oecumenici Concilii Vaticani secundi benigno respiciat vultu et eius exitum suae ubertate gratiae fecundet.

---

[1] Cf. p. 372.

Quae dum omni qua par est reverentia referre properamus, permanere simul gaudemus.

Excellentiae Tuae Rev.mae
dev.mi in Ch.o confratres
STANISLAUS ZELA
Ep.pus tit. Harpasenus
etiam (e speciali commissione)
STEPHANUS TROCHTA
Ep.pus Litomericensis

Excellentissimo ac Rev.mo
D.no Pericli FELICI
Secretario Generali Concilii Vaticani II

15

EXC.MUS ANDREAS HAMVAS
Archiepiscopus Colocensis

Prot. N. 2459/1965

Colocae, die 10 augusti 1965

Exc.me ac R.me D.ne Archiepiscope,

Relate ad litteras aestimatissimas Excellentiae Vestrae sub. N. 1194 CV/65 (16-VII-1965)[1] datas liceat mihi referre, nos episcopos Hungaros omnes invitationem personalem ad IV Sessionem Concilii Vaticani II recepisse et actionem necessariam pro obtinenda licentia proficiscendi introduxisse. Speramus fore, ut hoc cum successu fiat.

Gratias sinceras Excellentiae Vestrae pro cura reddentes persistimus

Excellentiae Vestrae dev.mus
ANDREAS HAMVAS
Archiepiscopus

Exc.mo ac Rev.mo D.no
Pericli FELICI
Secretario Generali Concilii Vaticani II

---

[1] Cf. p. 356.

16

BEAT.MUS ALBERTUS GORI
Patriarcha Hierosolymitanus Latinorum

Prot. N. 953/65

Gerusalemme, 10 agosto 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho ricevuto dalle mani delle Loro Eccellenze Mons. de Smedt e Mons. Willebrands la lettera N. 49882 del 10.7.65 con la quale Vostra Eminenza si compiacque di presentarmeli.

Quando i due Ecc.mi Vescovi mi hanno parlato del nuovo testo della *Dichiarazione conciliare* sulle relazioni della Chiesa con le Religioni non cristiane mi sono sentito obbligato di protestare per il fatto che, nonostante la promessa scritta di S. Em. il Card. Bea con lettera del 13.3.65, non ho potuto avere finora in mano alcun testo a mia disposizione per esaminarlo con calma e con cura.

Nella visita del 21 Luglio U.S. i due Ecc.mi Vescovi mi fecero vedere per pochi istanti un testo dattilografato che rappresenterebbe l'ultima formulazione della dichiarazione, ma lo ritirarono immediatamente

Nella rapida scorsa che potei dare al foglio — che non ha per il momento forma ufficiale — ho potuto notare che si è tenuto conto di due emendamenti da me proposti, cioè:

1. la menzione espressa della responsabilità dei Giudei nella morte di Cristo;

2. la soppressione dell'inciso che li esime dal deicidio.

Ho insistito allora che sia soppresso, nel nuovo testo, anche l'avverbio *minime* nella frase *imputari possunt*, etc., e che si faccia *menzione* che l'antisemitismo si deve a cause ben diverse da quella propalata dagli Ebrei cioè al preteso insegnamento antisemita della Chiesa.

Con tali modificazioni il testo potrebbe dirsi accettabile in se stesso.

Ma non posso tacere che, malgrado la nuova formulazione del testo, il solo fatto di ripresentarlo per discussione e voto in Concilio può avere delle disastrose ripercussioni. È noto infatti che la «Dichiarazione» è considerata nel mondo orientale cristiano e musulmano come una presa di posizione della Chiesa Cattolica in favore del Sionismo, e come una questione di carattere puramente politico.

Basterebbe come prova una pubblicazione recentissima in lingua araba di pagine 252 apparsa a Damasco. Essa è dovuta alla penna di Bashir Kaadan e porta per titolo «La Discolpa (degli Ebrei) questione politica».

La gravità dell'argonento esige dunque che l'Episcopato intero abbia una giusta idea della questione e che il testo ufficiale sia consegnato alla Gerarchia che deve votare, assai prima della discussione.

Come ho ripetuto ai due Ecc.mi Messaggeri le conseguenze della dichiarazione, presentata furtivamente in Concilio nell'autunno del 1964, ebbe conseguenze dolorose.

E se nel 1964 vi fu tempesta, vi è pericolo che si abbia un vero ciclone nel 1965.

Intanto non mancano segni indicatori che l'alto prestigio raggiunto dalla Chiesa Cattolica col pellegrinaggio del S. Padre, all'alba del 1904, è stato già intaccato e scosso.

1) Una delle lapidi della strada dedicata al nome del Papa Paolo VI a Betlemme è stata frantumata.

2) A Gerusalemme è stata rifiutata la proposta dell'Ecc.mo Delegato Apostolico di dare il nome del S. Padre ad una strada.

3) Sono note le vessazioni a cui vanno incontro da qualche tempo le istituzioni religiose cattoliche e le restrizioni odiose che dal Dicembre 1964 vietano agli Istituti religiosi di acquistare proprietà dentro i limiti municipali di Gerusalemme.

Inoltre va tenuto conto — nel giudicare dell'opportunità della «dichiarazione» — dello stato di acuta ostilità che esiste tuttora fra Arabi e Ebrei in Palestina. Non esiste finora tra i due popoli una *pace*, ma un semplice *armistizio*.

Dinnanzi ad un simile stato di cose stupisce l'ostinazione con cui si vuole strappare ai Padri Conciliari il voto di approvazione su una questione di cui non possono valutare tutte le disastrose conseguenze pastorali in Oriente.

Il voto favorevole del Concilio allontanerà dalla Chiesa Cattolica i *fratelli separati* i quali, per difendersi dall'ostilità dei musulmani, ripeteranno le accuse lanciate l'anno passato contro il Concilio e la Chiesa Cattolica.

Nell'ultimo incontro, i due Ecc.mi Messaggeri hanno affermato che — contrariamente alla mia proposta — il Santo Padre non intende avocare a sé né rimandare a tempi migliori la nota dichiarazione. Non posso pronunziarmi circa la portata di questa asserzione. Ripeto solo che il ritorno in discussione della detta dichiarazione costituirà non solo un grave danno alla Chiesa Cattolica nel medio Oriente, ma nuocerà particolarmente al movimento ecumenico in questi paesi. Mi consta, ad esempio, che il Patriarca greco ortodosso di Gerusalemme non ha aderito alla proposta d'inviare degli «osservatori» alla prossima sessione del Concilio; la principale ragione — a quanto mi fu dato capire — è quella di non dare ai musulmani il pretesto di credere che egli voglia in qualche modo, sia pure indirettamente, aderire al detto voto.

Chino al bacio della Sacra Porpora, prego Vostra Eminenza Rev.ma di gradire i sensi del mio profondo ossequio.

Di Vostra Eminenza Reverendissima
Devotissimo Servitore in Gesù Cristo
ALBERTO GORI
Patriarca di Gerusalemme

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Card. A. G. CICOGNANI
Segretario di Stato di Sua Santità

17

EXC.MUS EDUARDUS NÉCSEY

Episcopus tit. Veliciensis, Administrator ap. Nitriensis

Nitriae, Cecoslovacchia, die 11 augusti 1965

Honori mihi duco reverenter significare ad Sessionem quartam Concilii Oecumenici Vaticani II e Cecoslovachia quatuor Patres Conciliares cum duobus Secretariis et unum Peritum adventuros, quorum nomina haec sunt:

I. Patres Conciliares:

Lazik Ambrosius, Episcopus tit. Appianus, Administrator Apostolicus Tyrnaviensis, cum Secretario Stephano Zàrecky, Canonico, Parocho in Bratislava;

Nécsey Eduardus, Episcopus tit. Veliciensis, Administrator Apostolicus Nitriensis cum Elemiro Filo, Secretario;

Pobožný Robertus, Episcopus tit. Neilaensis, Administrator Apostolicus Rosnaviensis;

Tomášek Franciscus, Episcopus tit. Butoensis, Administrator Apostolicus Pragensis.

II. Peritus:

Oliva Eduardus, Vicarius Capitularis Litomericensis.

Reverenter oro ut omnes hi, numero septem, in Pensionato Romano, via Traspontina 18, uti anno praeterito, habitaculum accipiant.

Diem adventus adhuc indicare praesumo.

Pro omni promptitudine et benevolentia toties iam experta imas repono grates et sensus sincerae venerationis pandens me profiteor

addictissimum in Domino

EDUARDUM NÉCSEY

Ep.pum tit. Veliciensem, Adm. Ap. Nitriensem

Illustrissimo Secretariatui Generali
Concilii Oecumenici Vaticani II

18

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1277-1279 CV/65

E Civitate Vaticana, die 11 augusti 1965

Excellentissime Domine,

Uti Excellentiae Tuae Reverendissimae compertum est, celebratur Romae Ss. Concilium Oecumenicum Vaticanum Secundum, cui Episcopi interesse tenentur, nisi quod obstet legitimum impedimentum.

Sanctissimus Dominus Paulus Papa VI vehementer desiderat Excellentiam quoque Tuam Concilio participare, et ad illud Te paterne invitat.[1]

Proxima Concilii periodus initium habebit die XIV Septembris c.a.

Sancta Sedes expensas itineris et habitationem in Urbe ipsa providebit.

Hanc occasionem nactus, sensum venerationis meae Tibi pando meque profiteor

Excellentiae Tuae Reverendissimae
add.mum

PERICLES FELICI, *secr. gen.*

Excellentissimis Dominis:
Hernesto COBA, Ep. tit. Midaënsi, Administratori Ap. Scodrensi; NicolaoTROSHANI, Ep. tit. Cisamensi, Administratori Ap. Dyrrachiensi et Alexiensi; Antonio FISHTA, Ep. tit. Amyzonensi, Administratori ap. Pulatensi.

---

[1] Cf. p. 401.

19

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1282 CV/65

E Civitate Vaticana, die 11 août 1965

Mon Révérend Père,

Puisq'il est bien probable que vous desiriez assister aux travaux du deuxième Concile Oecuménique du Vatican, pourvu que la permission de vous rendre à Rome vous soit octroyée, je suis à même de vous assurer que le Sécrétariat Général s'employera à vous faciliter de toute façon l'accès à l'Aula pendant les Congrégations Générales de la prochaine Session.

Veuillez croire, mon Révérend Père, à l'assurance de mes sentiments distingués en N. S.

PERICLE FELICI, *secr. gen.*

Révérend Père
Michel TARVYDIS
Recteur de l'Église Catholique de Saint Louis, Moscou

Annotatio:

Rev. di Tarvydis voluntate cognita, Secretaria Satus permisit illum invitare.

20

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI
Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 52344

Dal Vaticano, 11 agosto 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi è recentemente pervenuta la lettera, che, in prossimità della IV e ultima Sessione del Concilio Ecumenico Vaticano II, l'Eccellenza Vostra Reverendissima, unitamente ad altri Padri Conciliari, ha indirizzato all'Augusto Pontefice per far note alcune richieste, allo scopo di rendere più spediti e fruttuosi i lavori della Sessione medesima.[1]

È stato mio dovere riferire sul contenuto della lettera a Sua Santità, Che ha preso attentamente visione dei suggerimenti proposti.

Debbo però dire all'Eccellenza Vostra che ha destato una certa sorpresa il fatto che la domanda sia stata presentata a nome di un « Coetus internationalis Patrum, idem in re theologica ac pastorali sentientium », cioè di un raggruppamento particolare in seno al Concilio. L'iniziativa potrebbe autorizzare il sorgere ufficiale di altre « alleanze », a danno dell'Assemblea Conciliare: ciò, infatti, come Vostra Eccellenza comprende, viene a togliere ai Padri quella libertà di giudizio e di scelta, che deve essere garantita al di sopra di ogni interesse particolare, e viene ad accentuare tendenze e divisioni fra i Padri stessi, mentre si deve fare quanto è possibile per attenuarle in favore della serenità, della concordia, e in fine del buon esito del Concilio e dell'onore della Chiesa.

L'intrapresa non può pertanto in sé essere approvata, ed è bene che il menzionato « Coetus » non funzioni come organo rappresentativo delle posizioni dei Padri, ad esso aderenti.

Quanto ai suggerimenti avanzati, dettati dal desiderio del proficuo progresso dei lavori della prossima Sessione, essi saranno esaminati con ogni cura per l'alto scopo, a cui essi devono mirare.

Mentre La ringrazio di cuore per la Sua premura e delicatezza, mi è ca-

[1] Cf. pp. 373-374.

ro profittare della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo in Domino
A. G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Luigi Maria CARLI
Vescovo di Segni

21

EXC.MUS CAIETANUS MATOUSEK
Episcopus tit. Serigenensis

Responsum ad Prot. N. 1218 CV/65[1]

Pragae, die 12 augusti 1965

Sacrosanctum Oecumenicum Concilium Vaticanum II
Secretaria Generalis

Gratias ago propter acceptam invitationem ad sessionem quartam Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II.

Petivi veniam egrediendi. Dictum est mihi non me licere abire, quia non fungor munere episcopi auxiliaris Pragensis, ad quod non est mihi datus consensus Reipublicae.

Quam ob rem rogo, ut me habeatis excusatum.

CAIETANUS MATOUŚEK
Episcopus tit. Serigenensis

Excellentissimo ac Reverendissimo Domino
Domino Pericli FELICI
Archiepiscopo tit. Samosatensi

---

[1] Cf. p. 372.

22

SUMMUS PONTIFEX PAULUS VI

Annotatio Manu Scripta

Pasqua 1965

Concilio – Memento

Il Vangelo portato la prima volta all'aula delle Congregazioni Generali dal Papa

Annotatio exc.mi Felici:

«Ex audientia Ss.mi die 13 Augusti 1965.

Il S. Padre ha rinnovato il desiderio. Gli ho riferito l'osservazione del P. Bugnini, che l'intronizzazione del Vangelo è un atto ministeriale che non sembra convenga al Sommo Pontefice. Il S. Padre ha osservato che Egli è il *Servus Servorum*, quindi non disdice a Lui intronizzare il Vangelo, come non disdice *lavare pedes*. Si farà quindi secondo il suo desiderio.

Pericle Felici»

23

Rev. P. ENGELBERTUS GIERSBACH

SEGRETERIA
DELL'ABATE PRIMATE O. S. B.
COLLEGIO S. ANSELMO, AVENTINO

Roma, 13 agosto 1965

Il sottoscritto, per incarico del Reverendissimo Padre Abate Primate dei Benedettini Confederati D. Benno Gut, comunica la dolorosa notizia della morte del Rev.mo P. Arciabate D. Placido Staeb, Presidente della Congregazione Benedettina del Brasile, morto dopo lunga malattia il 6 agosto nella sua Badia a Salvador - Bahia, all'età di 83 anni.

De Mandato
Rev.mi Abbatis Primatis
Bennonis Gut O.S.B.

P. Engelberto Giersbach O.S.B.
p.t. Segr.

Segreteria Generale
Concilio Ecumenico Vaticano II

24

EXC.MUS LADISLAUS HLAD

Episcopus tit. Cediensis

Datum in Osek in Cecoslovachia, die 16 augusti 1965

Beatissime Pater,

Animo pergrato et filiali litteras Secretariae Generalis Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II de die 25 iulii 1965, Prot. N. 1219 CV/65,[1] ab exc.mo P. Felici signatas, me ad Concilium invitantes, obtinui.

Sed tristi revera animo Sanctitatem Vestram rogo precorque ut me dignanter excusatum habeat, nam permissionem a magistratu Reipublicae Cecoslovachiae non obtinui. Propterea Concilio Oecumenico interesse nequeam.

Corde vero promitto, quod voto ex mente Concilio spiritu praesens ac unitus permanebo nec ferentes preces pro divini Salvatoris assistentia Patri Communi Concilioque fundere cotidie non cessabo.

Quibuscum sensibus in filiali obsequio ac reverentia deditus maneo

LADISLAUS HLAD
Episcopus tit. Ecclesiae Cediensis

Exc.mo Pericli FELICI
Secretario Generali Concilii
Oecumenici Vaticani II

[1] Cf. p. 372.

25

EXC.MUS CAROLUS SKOUPY

Episcopus Brunensis

Prot. N. 1222 CV/65

Zernioka, die 17 augusti 1965

Excellentissime et Reverendissime Domine,

Honori mihi duco Excellentiam Vestram Reverendissimam certiorem reddere petitionem meam ad Ministerium scholarum directam, ut mihi permitteretur Romam proficisci,[1] repulsam tulisse.

Decisio de die 5 augusti ita sonat: «Sectio ecclesiastica apud Ministerium scholarum iter Tuum Romanum et participationem in Concilio ex rationibus principialibus approbare non potest. Quae participatio iis tantum Dignitatibus ecclesiasticis permittitur, quae ad exercitium functionis ecclesiaticae consensu Status gaudent».

Restat mihi, ut invitus absens pro felici exitu S. Concilii eo ferventiores preces ad Deum effundam.

Hanc mihi pergratam occasionem nactus omni qua par est reverentia et aestimatione me profiteor

Excellentiae Vestrae Reverendissimae
addictissimum
CAROLUS SKOUPY
Episcopus Brunensis

Excellentissimo et Reverendissimo D.no
Mons. Pericli FELICI
Archiepiscopo Secretario Generali Concilii Oecumenici Vaticani II

[1] Cf. p. 372.

26

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1288 CV/65

E Civitate Vaticana, die 17 agosto 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio comunicare a Vostra Eccellenza Reverendissima che l'Augusto Pontefice Si è benignamente degnato di nominare Membro del Segretariato per l'unione dei Cristiani l'Eccellentissimo Mons. Luigi Centoz, Arcivescovo tit. di Edessa di Osroene, Vice-Camerlengo di S. Romana Chiesa.[1]

[1] Cf. p. 398.

Prego l'Eccellenza Vostra Reverendissima di voler disporre per l'invio del relativo Biglietto di nomina.

Approfitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato

27

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1289 CV/65

E Civitate Vaticana, die 17 agosto 1965

Eccellenza Reverendissima,

Compio il gradito ufficio di comunicare all'Eccellenza Vostra Reverendissima che il Santo Padre Si è benignamente degnato di nominare Perito del Concilio Ecumenico Vaticano II l'Ill.mo o Rev.mo Mons. Abramo Freschi, Presidente della Pontificia Opera di Assistenza.

Mi valgo dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato

28

REV. P. BARTHOLOMAEUS MAS

CURIA GENERALIZIA
DEI
CHIERICI REGOLARI (TEATINI)

Prot. N. 19 CV/65

Roma, 17 agosto 1965

Eccellenza Reverendissima,

Con la presente ho l'onore di comunicarLe che nel Capitolo Generale del nostro Ordine, conclusosi in Roma il 6 luglio u.s., il Rev.mo P. Antonio Sagrera è stato eletto nuovo Preposito Generale, il quale viene così a succedere al Rev.mo P. Giuliano Adrover. Il che comunico a V. Ecc.za Rev.ma perché voglia degnarsi ammettere il Rev.mo P. Antonio Sagrera a partecipare alla prossima sessione del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Ringraziando vivamente porgo a V. Ecc.za Rev.ma i più deferenti e religiosi ossequi

P. BARTOLOMEO MAS, C.R.
Segret. Gen.le

A Sua Ecc.za Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

29

EXC.MUS IOSEPH HLOUCH

Episcopus Budovicensis

Kocléřov u Svitav, die 18 augusti 1965

Excellentissime Domine,

Die 30 julii a.c. a Secretaria Generali invitationem nomine Suae Sanctitatis missam ad participandum Oecumenico Concilio Vaticano II accepi.[1]

Pro tam paterna et benevolenti invitatione Sanctissimo Domino Paulo Papae VI gratias ago innumeras.

Verumtamen — petitione mea ad licentiam S. Concilio interessendi obti-

---

[1] Cf. p. 372.

nendam a magistratibus ČSSR reiecta — non licet mihi S. Concilio interesse ac propterea ad m. can CIC 224§ 1 rogo, ut sim excusatus.

Nihilominus corde toto et orationibus et oblationibus multiplicandis S. Concilio adesse desidero, luminum Patrem adprecans ferventissime, ut Spiritus Sanctus sit in mente, ore et corde omnium, quo S. Concilium fructus Ecclesiae et mundo toti quam benedictissimos afferat.

Excellentiae Vestrae Reverendissimae
gratissimum et addictissimum me profiteor
IOSEPH HLOUCH
Episcopus

Secretario Generali
Sacrosancti Concilii Oecumenici Vaticani II

30

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1302 CV/65

E Civitate Vaticana, die 20 agosto 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a premura di comunicare all'Eminenza Vostra Reverendissima che gli Eccellentissimi Monsignori Stanislav Zela, Vescovo tit. di Arpasa, e Stepán Trochta, Vescovo di Litomerice, a cui è stato trasmesso l'invito di partecipare al Concilio, hanno risposto con una nobilissima lettera, della quale invio all'Eminenza Vostra la fotocopia.[1]

Chino al bacio della Sacra Porpora con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Rev.ma
obbl.mo e dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rv.ma
Il Sig. Card. Amleto G. CICOGNANI
Vescovo del tit. della Chiesa sub. di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

[1] Cf. pp. 403-404.

31

Exc.mus REGINALDUS IOSEPH ADDAZI
Archiepiscopus Tranensis Nazarenus et Barolensis
Administrator perpetuus Vigiliensis

Trani, 21 agosto 1965

Eccellenza Reverendissima,

A Barletta si è costituita da alcuni anni l'Associazione dei «Pueri Cantores et Lectores», grazie allo zelo del sac. Antonio Zanchi. È aspirazione dei «Pueri» essere ammessi ad eseguire alcuni canti durante la Messa, celebrata in Concilio, all'inizio di ogni seduta.

Spero che Ella, Eccellenza Reverendissima, potrà autorizzare i miei «Pueri Cantores» a intervenire in S. Pietro come esecutori di canti liturgici in una delle prossime sedute conciliari.

Sarebbe mio desiderio, e anche del sac. Zanchi, che, qualora la nostra preghiera venisse accolta, ci fosse assegnato il giorno 7 ottobre, festa della Madonna del SS. Rosario.

In caso affermativo il sac. Zanchi metterà a punto il suo programma, naturalmente adattato alla circostanza. Da parte mia ho già pregato il Professore di Musica e Canto presso il Seminario Regionale di Molfetta di controllare il programma e di ascoltare «in ante prima» i pezzi, che dovrebbero essere eseguiti nell'Aula Conciliare, per giudicare correggere e, se mai, cambiare i pezzi preparati dal sac. Zanchi.

Resto in attesa di un cortese riscontro, mentre con infiniti cordiali ossequi, chino al bacio del S. Anello, ho il piacere di professarmi

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo nel Signore
Fr. Reginaldo Gius. Addazi O.P.
Arcivescovo

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle Felici
Arcivescovo Tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

32

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 21 agosto 1965

Rev.mo e carissimo Monsignore,
Voglia dare al Santo Padre gli uniti fogli. Spero di essere ricevuto da Sua Santità nella settimana prossima ed allora avrò occasione di illustrare meglio la proposta.

Grazie vivissime.

Dev.mo
PERICLE FELICI

(con all.)

Al Reverendissimo Monsignore
Mons. Bruno BOSSI
Segretario particolare di Sua Santità

ADNEXUM

E Civitate Vaticana, die 21 agosto 1965

PROGETTO E CONSIDERAZIONI
circa un « Consilium Episcoporum » da
riunire nella IV Sessione del
Concilio Ecumenico

1. È composto dei Presidenti delle Conferenze Episcopali.
Si fa però osservare che attualmente le C.E. non sono tutte perfettamente formate

e funzionanti, ed alcune (come ad es. quella degli USA) hanno per presidente non un Cardinale, mentre nella circoscrizione vi sono uno o più Cardinali.

Tra i Presidenti, alcuni sono Cardinali: bastano questi per rappresentare il Collegio Cardinalizio o bisogna designarne altri? In tale caso chi bisogna invitare? I Presidenti delle Commissioni Conciliari? I dirigenti del Concilio (Presidenza e Moderatori?), I Patriarchi Orientali devono essere invitati tutti? E i Superiori Generali degli Ordini Religiosi?

Si penserebbe che il « Consilium » non dovrebbe sorpassare le cento persone.

2. Le funzioni di segreteria vengono svolte dalla Segreteria Generale del Concilio, a cui spetterà distribuire le « Posizioni » preparate dai vari organi competenti, diramare gli inviti, preparare ed assistere alle riunioni, raccogliere le eventuali osservazioni e trasmetterle agli organi competenti.

3. « Le Posizioni » vengono distribuite almeno una settimana prima agli interessati, cioè ai componenti del « Consilium », con le indicazioni che al Sommo Pontefice piacerà stabilire.

4. Le riunioni si svolgeranno giovedì nel pomeriggio, alle ore 16,30, nella Sala delle Congregazioni, gà attrezzata allo scopo. Ad esse assisteranno anche rappresentanti dell'organismo che ha preparato la « Posizione » di cui si tratta.

5. Nella riunione verrà presentato ed illustrato il tema in questione dal Prelato, che ne ha diretto gli studi di preparazione.

6. Possono i componenti del « Consilium » esporre il loro parere? Se no, la riunione potrà apparire puramente formale, con le conseguenze che è facile immaginare. Ed allora sarebbe forse più agevole che la comunicazione venisse fatta ai Padri, in Aula Conciliare.

Se invece si permette, o a voce o in scritto, la manifestazione del proprio parere, la riunione riuscirà certamente più gradita; ma vi sarà pericolo che le cose vadano troppo per le lunghe, sia perché i vescovi, dovendo parlare a nome delle Conferenze che rappresentano, devono in antecedenza chiedere i pareri dei Padri della loro circoscrizione, i quali, a loro volta, hanno necessità di tempo per studiare e decidere; sia perché, una volta espressi i pareri, questi dovranno essere vagliati dall'organismo che ha preparato il documento sul quale si è discusso.

PERICLE FELICI

ANNOTATIO manu scripta Pauli VI, 21-8-'65.

« Alla I Sezione [della Segreteria di Stato] per studio e suggerimenti ».[1]

33

SECTIO I SECRETARIAE STATUS

ANIMADVERSIONES QUOAD «CONSILIUM EPISCOPORUM»

Ad 1um

Si dovrebbe trattare di riunioni «informali», al di fuori di quelle previste dal documento istitutivo del «Synodus Episcoporum», anche perché esso non è ancora promulgato e si dovranno stabilire altre modalità.

— Ci si dovrebbe attenere strettamente al criterio di convocare i Presidenti delle Conferenze Episcopali, anche per non allargare troppo il numero dei membri di queste riunioni.

— Non convocare altri membri del Sacro Collegio dei Cardinali come tale; alcuni Emi Porporati vi entrano come Presidenti delle Conferenze Episcopali e potrebbe bastare.

— È vero che attualmente non tutte le Conferenze Episcopali sono «perfettamente funzionanti». Oltre quelle elencate nell'Annuario Pontificio 1965 (da cui ha estratto la lista S.E. Mons. Felici) ve ne sono parecchie altre nei territori dipendenti dalla SC de Propaganda Fide, sorte quasi spontaneamente durante il Concilio Ecumenico ed accolte «de facto» da quel S. Dicastero, in attesa di un assetto definitivo. Sembra non si possa prescindere da queste Conferenze. (Ad. es.: nel Catholic Directory of Eastern Africa 1965, per i territori dipendenti dalla Rappresentanza Pontificia di Nairobi, sono enumerate le singole Conferenze Episcopali dei seguenti paesi: Kenya, Uganda, Tanganyika, Malawi, Zambia e Sudan; inoltre, le singole Conferenze formano la « Association of the Members of the Episcopal Conferences of Eastern Africa »).

— Per le conferenze Episcopali, che hanno una presidenza collegiale, sembrerebbe meglio far designare il più anziano, anche per non «mettere in minoranza» le altre Conferenze.

— Dato che presso gli Orientali non vi sono Conferenze Episcopali, sembra meglio convocare tutti i Patriarchi e l'Arcivescovo Maggiore per gli Ucraini, il gruppo più numeroso (carica, per altro, vacante).

— Secondo gli argomenti che verranno esposti nelle riunioni, sembra indispensabile invitare il Presidente della Commissione Conciliare (o extra-conciliare) interessata, che ha preparato la «posizione».

— Non si dovrebbe convocare nessuno dei Superiori Generali degli Ordini Religiosi.

Ad 2um

Le funzioni di Segretria saranno logicamente svolte dalla Segreteria Generale del Concilio. Quindi:

— distribuire le «posizioni», preparate dagli organismi competenti; diramare gli inviti;

— raccogliere le eventuali osservazioni e trasmetterle agli organi competenti.

S.E. Mons. Felici ha anche detto, a voce, che avrebbe bisogno di ricevere altre istruzioni per sapere come organizzare conseguentemente il lavoro di segreteria: ad es. se dovrà redigere un resoconto stenografico o raccogliere su «nastro magnetico» le riunioni, come si fa per le Congregazioni Generali del Concilio Ecumenico. Nelle osservazioni « ad 6um » si dirà come convenga regolarsi.

Ad 3um

Per dare tempo di esaminare gli argomenti per i quali saranno convocati, è bene che le « posizioni » siano fatte pervenire ai membri con almeno una settimana di anticipo. Ciò in ogni caso, anche quando non dovesse esser loro chiesto espressamente un parere.

Ad 4um

Quanto al giorno, si può accogliere l'indicazione di S.E. Mons. Felici, che ritiene adatto il giovedì pomeriggio per queste riunioni.

Quanto alla frequenza delle riunioni, sarebbe forse meglio non moltiplicarLe, anche perché:

— i Padri saranno molto presi dai lavori conciliari;

— avranno riunioni delle loro Conferenze Episcopali Nazionali o Plurinazionali;

— e forse anche (chiedo venia per l'espressione usata) per non dare impressione di aprire un « concilio ristretto » nel Concilio.

Quante riunioni? ogni settimana?

Non si può «a priori» dire quante riunioni saranno necessarie, anche perché non se ne conosce la materia, né si sa a quale punto sono gli studi preparatori sui singoli argomenti (la ristretta Commissione che dovrà preparare istruzioni generali per la restaurazione del diaconato permanente terrà la prima riunione soltanto il 7 settembre p.v.).

Ad 5um

È indispensabile che il tema venga presentato e illustrato nelle riunioni dal Prelato che ne ha diretto gli studi di preparazione.

Ad 6um

Si domanda S.E. Mons. Felici: « Possono i componenti del Consilium esporre il loro parere? ».

È la domanda più impegnativa, dalla cui risposta dipende un poco tutto il sistema di preparazione e svolgimento di queste riunioni « informali ».

Sembra chiaro che le riunioni vengano indette per trattare affari extra-conciliari, connessi sì col Concilio, ma non intrinsecamente dipendenti dal voto del Concilio stesso.

— Se si tratta di comunicare cose già decise dal Santo Padre, sulle quali non viene chiesto parere, si conviene con S.E. Mons. Felici che «sarebbe più agevole che la comunicazione venisse fatta ai Padri in Aula Conciliare». Così è stato, infatti, deciso di fare la promulgazione del documento istitutivo del Synodus Episcoporum.

— Vi potrebbero essere altre questioni demandate dal Concilio alla decisione del Papa (ad es. regolamentazione dei matrimonii misti): su queste materie, il Papa può liberamente, per cortesia, riguardo e delicatezza, voler sentire il parere degli Episcopati prima di rendere pubblica la Sua definitiva decisione. Nel caso, potrebbe essere anche ammessa una limitata discussione.

— Vi sono infine altre questioni sulle quali si desidera conoscere espressamente il parere dell'Episcopato.

È ovvio che è la forma che riuscirà più gradita ai Vescovi, i quali potranno esporre, a voce o per iscritto, il proprio parere.

Difficilmente il parere chiesto potrà essere espresso «seduta stante», anche se si è mandata la «posizione» con una settimana di antecedenza. I Presidenti dovranno consultare le Conferenze Episcopali e riferire sulla discussione.

Ad evitare che le cose vadano per le lunghe, come teme S.E. Mons. Felici, si può porre un termine per la presentazione dei voti scritti.

Con riferimento a quanto scritto in margine al n. 2, sembra utile che delle riunioni nelle quali è prevista la discussione si tenga resoconto stenografico o «incisione su nastro magnetico».

SUMMUS PONTIFEX PAULUS VI

Annotatio Manu Scripta

Argumenta

studio Consilii Episcoporum subicienda

1. Synodus Episcoporum: Card. Marella.
2. Matrimoni misti: S.O.
3. Sulla natalità: S.O.
4. Revisione della Volgata: Card. Bea.
5. Indulgenze: Card. Cento.
6. Astinenza e digiuno: Card. Ciriaci.
7. Ecumenismo: Card. Bea.
8. Diaconato.

34

Em.mus HAMLETUS IOANNES Card. CICOGNANI
Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 53486

Dal Vaticano, die 23 agosto 1965

Il Santo Padre Si è benignamente degnato di annoverare fra i Membri del Segretariato per l'Unione dei Cristiani Sua Eccellenza Reverendissima Monsignor Luigi Centoz, Arcivescovo tit. di Edessa di Osroene.[1]

Tanto si partecipa a Sua Eccellenza Rev.ma Monsignor Pericle Felici, Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II, per sua opportuna conoscenza e norma.

A. G. Card. Ciocognani

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle Felici
Segretario Generale del
Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. pp. 398, 414-415.

35

Exc.mus ANDREAS HAMVAS
Archiepiscopus Colocensis

Prot. N. 2625/1965

Colocae, die 24 augusti 1965

Exc.me ac Rev.me D.ne Archiepiscope,

Nexu litterarum Excellentiae Vestrae dato 16 iulii a.c. nr. 1194 CV/65,[1] liceat mihi communicare sequentes praesules facultatem exitus in Urbem obtinuisse:

[1] Cf. p. 356.

1. Infrascriptus Andreas Hamvas, archiepiscopus Colocen.,

2. Nicolaus Dudás, episcopus ritus graeci Hajdudorogen.,

3. Alexander Kovács, episcopus Sabarien.,

4. Vincentius Kovács, ep. tit., adm. ap. Vacien.,

5. Paulus Brezanóczy, episcopus tit., adm. ap. Agrien.,

6. Iosephus Cserháti, ep. tit., admin. ap. Quinque Ecclesien.,

7. Iosephus Ijjas, ep. tit., admin. ap. Csanadien.,

8. Alexander Klempa, adm. ap. Veszprimien.,

9. Iosephus Bánk, ep. aux. Jaurinen.,

10. Emericus Szabó, ep. aux. Strigonien., qui autem nuperrime per accidens invalidus factus, non est capax ad iter arripiendum, ergo non veniet,

11. Iosephus Winkler, ep. aux. Sabarien.

Enixe rogamus Excellentiam Vestram, ut hic enumeratis praesulibus hospitium suetum in «Domo Mariae», via Aurelia 481, hac vice quoque praesignare velit.

Intuitu provectae aetatis petimus insuper admissionem in comitatu pro intrascripto archiepiscopo, item pro adm. ap. Vaciensi sui cuiusvis secretarii.

Quod superest sensus sincerae aestimationis pando

ANDREAS HAMVAS
Archiepiscopus

Exc.mo ac Rev.mo D.no
D.no Pericli FELICI
Archiepiscopo, Secretario Generali
Concilii Vaticani II

36

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1314 CV/65

E Civitate Vaticana, die 24 agosto 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a premura di comunicare all'Eminenza Vostra Reverendissima che l'Eccellentissimo Monsignore Carlo Skoupy, Vescovo di Brno, a cui è stato trasmesso l'invito di partecipare al Concilio, ha risposto con la lettera, della quale invio all'Eminenza Vostra la fotocopia.[1]

Chino al bacio della Sacra Porpora con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
obbl.mo e dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Card. Amleto G. CICOGNANI
Vescovo del tit. della Chiesa sub. di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. pp. 413-414.

37

EM.MUS IULIUS CARD. DÖPFNER
Archiepiscopus Monacensis et Frisingensis

Monaco, 26 agosto 1965

Eccellenza Reverendissima,

I collaboratori dell'Azione Cattolica della mia Arcidiocesi mi hanno manifestato il desiderio di preparare un film documentario sul Concilio Vaticano II. Ho accolto con viva compiacenza il pensiero che mira a creare un tramite di avvicinare, in maniera viva e scultoria, i fatti del Concilio non solo ai nostri fedeli, ma anche a tanti altri uomini. Il senso profondamente ecclesiastico delle persone responsabili e la loro qualifica professionale garantiscono un successo buono del progetto. Con ciò però va inteso che un gruppo di operatori tedeschi possa largamente usufruire della possibilità di fare delle prese nella stessa Aula Conciliare durante il prossimo quarto periodo delle Sessioni. Pertanto mi permetto di pregare l'Eccellenza Vostra Reverendissima di voler concedere benignissimamente l'accesso al team dell'Azione Cattolica Monacense. Siccome poi il Santo Padre sembra non possa disinteressarsi della cosa, ne riferirò anche direttamente a Sua Santità alla prossima occasione.

Entrando nei particolari mi sia lecito di esporre quanto segue:

Per la produzione del film documentario firmano come responsabili due Collaboratori dell'Azione Cattolica di Monaco, il redattore Sig. Georg Thurmair e il regista Sig. Rudolf Reissner; sono gli stessi che hanno creato la documentazione filmata «Pro Mundi Vita». Un Camera-Team diretto da questi Signori dovrebbe essere ammesso nell'Aula Conciliare in tutte quelle circostanze in cui anche la Televisione Italiana (RAI) gode dell'autorizzazione di farvi delle prese.

Consta da indagini che l'Istituto Luce di Roma finora è stato il solo autorizzato a prendere dei film nell'Aula del Concilio. Ora il risultato dei suoi lavori consisteva in una serie di prese, convertite, appena finito il primo periodo delle Sedute, in una pellicola che ha circolato in Germania sotto il titolo «Papa Giovanni e il suo Concilio». Questo film mostrava parecchie prese ricche di colori, ma l'insieme della composizione, per la rapidità con cui il lavoro fu condotto a termine ed anche per delle difficoltà sorte in seno alla relativa società, fu un insuccesso.

La critica professionale in Germania, da parte cattolica, raccomandò la pellicola «con riserva», mentre fu schiacciante da parte ecclesiastico-evangelica (mi permetto di accludere in fotocopia la critica dell'osservatore protestante). Dopo-

ché il film non fu rappresentato che per poco tempo, il lavoro della società Luce, durante il secondo e il terzo periodo delle Sessioni, non fu continuato.

Ora sarebbe importante di tornare sulla questione della pellicola, per non dover rinunziare a mezzo talmente efficace di informazione visuale sul Concilio su larga base, e per possedere una documentazione duratura.

Pertanto l'intenzione dei Sigg. Thurmair e Reissner, di creare questo grandioso film sul Concilio, ha incontrato il massimo interessamento e il pieno consenso di Msgr. Deskur.

Un colloquio col (nuovo) Presidente dell'Associazione Film Luce ha avuto per risultato l'assicurazione che verrebbero messe a disposizione, a un prezzo condiscendente, tutte le prese, che fossero chieste, del primo periodo delle Sessioni.

Così si renderebbe possibile di creare ancora un film ampio e complessivo su tutto il decorso del Concilio. A tal fine sarebbe richiesta, come ho accennato, l'autorizzazione da parte del Segretariato Generale la quale ammetta un Camera-Team tedesco nell'Aula Conciliare durante il quarto periodo delle Sedute, allo scopo di fare delle prese. Queste si potrebbero eseguire durante i tempi di presa della Televisione, d'accordo con la RAI.

Si hanno in programma: Prese totali di tutta l'adunanza; prese particolari di alcuni Padri Conciliari; prese della chiusura del Concilio con l'allocuzione del Papa. Si intende di aggiungere alcune prese di Padri Conciliari in colloquio prima e dopo le Sessioni, il che era permesso anche allo Istituto Luce. Ora per poter effettuare i lavori, si dovrebbero far entrare 7 persone: il direttore della produzione (Sig. Georg Thurmair), il regista (Sig. Rudolf Reissner), un assistente di regia, due operatori e due assistenti di camera. Tutte queste persone potrebbero avere il loro posto sulla tribuna della Televisione.

I Signori responsabili si impegnerebbero che le prese vengano eseguite osservando rigorosamente il regolamento ed evitando qualsiasi disturbo.

Inoltre il direttore di produzione e il regista darebbero la garanzia che l'ideato film sul Concilio, tanto nella composizione come nel contenuto, risulterà contributo prezioso e conforme alle finalità del Concilio. Il loro film « Pro Mundi Vita » fu riconosciutamente un avvenimento per il Cattolicesimo tedesco. La valutazione filmistica lo insignì della più alta classificazione (« di valore eccezionale »); lo Stato gli assegnò un premio di 80.000 marchi; inoltre la pellicola ebbe il numero più elevato di avventori finora registrato per un film ecclesiastico; nella sola Monaco gli spettatori ammontarono ad oltre centomila. Una lettera della Segreteria di Stato di Sua Santità autorevolmente riconobbe al film il suo pregio e valore religioso.

Sarebbe molto desiderabile che nel modo spiegato si realizzi una valorizzazione filmistica del Concilio. Tale informazione orientatrice sul Concilio, sulla larga base di un film efficace perché eloquente di fronte al pubblico, risulta urgentemente necessario anche in Germania, ove i Cattolici lo accoglierebbero con massimo interessamento.

Raccomandando di nuovo alla benigna benevolenza dell'Ecc. V. Rev.ma la

preghiera dei Sigg. Thurmair e Reissner, mi raffermo con l'espressione della mia venerazione profondamente sentita,

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo nel Signore
JULIUS Card. DÖPFNER
Arcivescovo di Monaco e Frisinga

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecum. Vaticano II

38

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1356 CV/65

E Civitate Vaticana, die 26 agosto 1965

Eccellenza Reverendissima,

Su richiesta del Rev. P. Marco, invio a Vostra Eccellenza Reverendissima, perché le presenti al Santo Padre, tre copie delle bozze degli schemi «De institutione sacerdotali», «De educatione christiana», «De accommodata renovatione vitae religiosae».

Per l'ultimo schema «De Ecclesiae habitudine ad religiones non christianas» non posso inviare nulla, perché il testo relativo non è stato ancora inviato a questa Segreteria dal competente Segretariato.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegati)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

39

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 27 agosto 1965

Ill.mo e Rev.mo Monsignore,

Dopo un colloquio avuto questa mattina con S.E. Mons. Dell'Acqua, ho creduto opportuno preparare per il Santo Padre l'unito appunto sull'ordine dei primi due giorni del Concilio.

Voglia dire ancora al Santo Padre che il 13 settembre pr. si riunirà la Commissione di Coordinamento e sarà meglio concretato il lavoro da svolgersi in Concilio, secondo un progetto di massima, ma ancora un po' vago, distribuito agli Em.mi Componenti della Commissione e che qui allego.

Invio anche una domanda di dispensa, che a me non sembra adduca ragioni molto urgenti e che l'Ecc.mo Rappresentante Pontificio si è limitato ad inviare, senza parole di raccomandazione.

Trasmetto finalmente un promemoria per la sostituzione di un Commissario defunto. La nomina appartiene ai Padri, ma attendo il benestare di Sua Santità.

Grazie di tutto e memento in Domino

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

P.S. Resto in attesa di istruzioni per quanto riguarda il Progetto sul «Consilium Episcoporum», che ho inviato qualche giorno fa.[1]

(con allegati)

Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare del Papa

---

[1] Cf. pp. 419 ss.

ADNEXA

I

Progetto per l'ordine del giorno 14 settembre, apertura IV Sessione, e 15 settembre, 128ª Congregazione Generale

14 Settembre

1. Concelebrazione all'altare Papale.

2. Dopo la Concelebrazione, secondo il cerimoniale che stabilirà la Prefettura delle Cerimonie Apostoliche, il Santo Padre intronizzerà solennemente il Vangelo sull'altare del Concilio.

3. Compiuta l'intronizzazione il Santo Padre prenderà posto sul Seggio predisposto sull'altare della Confessione. Si darà inizio al Rito d'apertura della IV Sessione, secondo il cerimoniale adottato lo scorso anno.

4. Al termine, il Segretario Generale annunzierà la 128ª Congregazione Generale e darà gli opportuni avvisi.

15 Settembre

1. La 128ª Congregazione Generale incomincerà — dopo l'arrivo del Santo Padre — con il solenne introito dopo il quale si farà l'intronizzazione del Vangelo (la farà il Segretario Generale) e si darà inizio alla S. Messa *de Spiritu Sancto*, secondo le nuove norme che si stanno approntando.

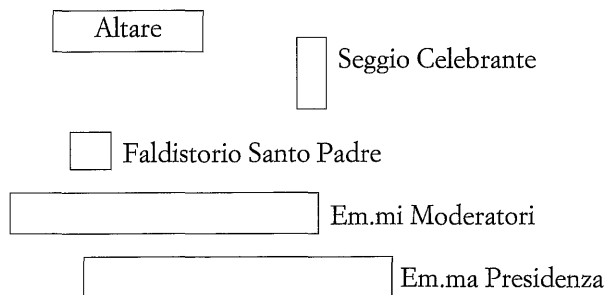
Sembra opportuno che il faldistorio del Santo Padre sia collocato davanti al tavolo degli Em.mi Moderatori : se fosse, come lo scorso anno, dall'altra parte, verrebbe impedita la processione dell'introito.

Si avrebbe così questa disposizione:

Altare

Seggio Celebrante

Faldistorio Santo Padre

Em.mi Moderatori

Em.ma Presidenza

2. Terminata la Santa Messa ed intimato l'*Exeant omnes*, il Santo Padre si porta al posto a Lui riservato, al centro del Tavolo di Presidenza, e recita l'*Adsumus*. Quindi il Segretario Generale dá gli avvisi opportuni per lo svolgimento della Congregazione Generale.

3. Avuta venia dal Santo Padre, l'Em.mo Cardinale Marella legge la Relazione sul Motu Proprio del Consiglio dei Vescovi; al termine della quale si distribuirà ai Padri copia del MP.

4. La Congregazione continua con la Relazione e la discussione dello schema « De libertate religiosa ».

N.B. – Durante tutta la IV Sessione al Tavolo di Presidenza vi sarà, al centro, il Seggio del Santo Padre. Sembra quindi superfluo il Trono sull'altare della Confessione. Se non vi sarà più il Trono, è opportuno rimettere l'Arazzo, raffigurante la Madonna?

Si pensa che gli Em.mi Moderatori possano rimanere al loro posto, anche quando il Santo Padre siede al Tavolo della Presidenza. Sono in un piano più basso: e che voltino le spalle al Santo Padre non credo che faccia difficoltà. Sistemati da una parte, non avrebbero la visione dell'Aula, né sarebbero visti da alcuno; dal punto di vista visivo quindi sarebbero in difficoltà nel moderare la discussione.

PERICLE FELICI

Annotatio exc.mi Felici, 30-8-1965:

« Mi telefona da Castello Mons. Macchi e mi dice che il Santo Padre approva; vuole però che la Messa del 15 settembre sia dei Sette Dolori; l'arazzo si veda come è meglio.

PERICLE FELICI »

II

S.E. Rev.ma mons. Mathias Louis, Arcivescovo di Madras in India, è morto i primi di Agosto del c.a.

L'Ecc.mo Presule faceva parte della Commissione « De Episcopis et dioecesium regimine », ed era stato eletto dal Concilio (Padri Conciliari) con 745 Voti.

Per ora il suo posto resta vuoto.

*

Il primo tra i non eletti nella lista dei candidati per la Commissione suddetta è S.E. Rev.ma Mons. Carolus Himmer, Ep. Tornacen. (Belgio) con 717 voti.

ANNOTATIO manu scripta Summi Pontificis Pauli VI:

Sta bene
P.

28.8.'65

40

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 53683

Dal Vaticano, die 30 agosto 1965

Eccellenza Reverendissima,

Sono pervenute a questo Ufficio le copie delle bozze degli schemi «De institutione sacerdotali», «De educatione christiana» e «De accommodata renovatione vitae religiosae» che l'Eccellenza Vostra Reverendissima mi ha trasmesso con foglio N. 1356 CV/65,[1] del 26 corrente mese.

Nel comunicarLe che i documenti suddetti sono stati sottoposti all'augusta attenzione di Sua Santità, La prego di voler gradire il dovuto ringraziamento per le sue cortesi premure.

Profitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Cf. p. 429.

41

EM.MUS IOSEPH CARD. PIZZARDO

Roma, 30 agosto 1965

Eccellenza Reverendissima,

Il mio buon amico, Sua Ecc. Mons. Durick, Vescovo Coadiutore di Nashville, mi scrive la lettera della quale accludo la fotostatica.

Egli mi prega di far giungere a V. Ecc. Rev.ma l'acclusa lettera, nella quale mi dice che quest'anno vorrà partecipare alle Sessioni del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Però egli pensa che gli sarebbe di profitto se avesse un teologo personale, che lo aiuterebbe nello studio delle questioni trattate.

Perciò egli chiede se un suo amico, il Rev. Padre Sheering C.S.P. potrebbe essere nominato Perito del Concilio, in qualità di suo Perito Teologo personale.

Prego V. Ecc. Rev.ma di considerare la richiesta e, se non domando troppo, di farmi conoscere il di Lei saggio parere al riguardo.

Le esprimo i sensi della mia gratitudine per tutto quanto Le sarà possibile di fare per Sua Ecc. Durick e Le presento i miei devoti omaggi

G. Cardinale PIZZARDO

A Sua Ecc. Rev.ma
Mons. Pericle FELICI,
Segretario Gen.le del Concilio Ecumenico, Vaticano II

ADNEXUM

EXC.MUS IOSEPH DURICK

Coadiutor cum iure successionis Episcopi Nashivillensis

August 18, 1965

Your Excellency,

I hereby wish to make petition to permit Reverend John Sheerin, C.S.P., to attend the daily meetings of the fourth session of the Ecumenical Council Vatican II as a peritus for me.

The reasons for this request for this fourth Session are these: At the first sesion of the Council, I attended as Auxiliary Bishop to Archbishop T.J. Toolen, Archbishop

Bishop of the Mobile-Birmingham Diocese. He did not see fit to send me to the second session. This past year, I attended the third session as the Coadjutor to the Bishop of Nashville. I realized last year how very helpful it would be to have a peritus, to gain a richer understanding of the daily deliberations of the Council.

Since I am not in a position to bring any Diocesan theologians, I have asked Reverend Father John Sheerin, C.S.P., (Societas Sacerdotum Missionariorum a S. Paulo Apostolo) to serve in this capacity.

He is editor of the " Catholic World " the well-known Paulist magazine here in the United States. He may be reached at Saint Susanna Church, the Church of the Paulist Fathers in Rome. Thanking you very much for whatever consideration you may give to this petition and asking God to bless your wonderful work at the Council, I am,

Sincerely and Gratefully in Christ,
Most Reverend J.A. DURICK,
Coadjutor Bishop
Diocese of Nashville, U.S.A.

Most Reverend P. FELICI, D.D.,
Secretary General Vatican Council II

42

SECRETARIA STATUS

ANNOTATIONES
quoad «Consilium Episcoporum»

E Civitate Vaticana, 31 agosto 1965

Nei fogli acclusi sono raccolte alcune sommesse osservazioni sulle riunioni di Vescovi, che si dovrebbero effettuare durante la IVª Sessione del Concilio Ecumenico. Ci si riferisce ai singoli numeri dell'esposto di S.E. Mons. Felici,[1] il quale — a voce — ha espresso il desiderio di ricevere istruzioni, non avendo ancora un preciso orientamento da seguire per organizzare queste riunioni.

[1] Cf. pp. 419 ss.

* * *

*Ad 1^um^*

Si dovrebbe trattare di riunioni «informali», al di fuori di quelle previste dal documento istitutivo del «Synodus Episcoporum», anche perché esso non è ancora promulgato e si dovranno stabilire altre modalità.

— Ci si dovrebbe attenere strettamente al criterio di convocare i Presidenti delle Conferenze Episcopali, anche per non allargare troppo il numero dei membri di queste riunioni.

— Non convocare altri membri del Sacro Collegio dei Cardinali «come tale»; alcuni Emi Porporati vi entrano come Presidenti delle Conferenze Episcopali e potrebbe bastare.

— È vero che attualmente non tutte le Conferenze Episcopali sono «perfettamente funzionanti». Oltre quelle elencate nell'Annuario Pontificio 1965 (da cui ha estratto la lista S.E.P. Mons. Felici) ve ne sono parecchie altre nei territori dipendenti dalla S.C. de Propaganda Fide, sorte quasi spontaneamente durante il Concilio Ecumenico ed accolte «de facto» da quel S. Dicastero, in attesa di un assetto definitivo. Sembra non si possa prescindere da queste Conferenze. (Ad es., nel Catholic Directory of Eastern Africa 1965, per i territori dipendenti dalla Rappresentanza Pontificia di Nairobi, sono enumerate le singole Conferenze Episcopali dei seguenti paesi: Kenya, Uganda, Tanganyika, Malawi, Zambia e Sudan, inoltre, le singole Conferenze formano la «Association of the Members of the Episcopal Conferences of Eastern Africa»).

— Per le Conferenze Episcopali, che hanno una «presidenza collegiale», sembrerebbe meglio far designare il più anziano, anche per non «mettere in minoranza» le altre Conferenze.

— Dato che presso gli Orientali non vi sono Conferenze Episcopali, sembra meglio convocare tutti i Patriarchi e l'Arcivescovo Maggiore per gli Ucraini, il gruppo più numeroso (carica, per altro, vacante).

— Secondo gli argomenti che verranno esposti nelle riunioni, sembra indispensabile invitare il Presidente della Commissione Conciliare (o extra-conciliare) interessata che ha preparato la «posizione».

— Non si dovrebbe convocare nessuno dei Superiori Generali degli Ordini Religiosi.[1]

*Ad 2^um^*

Le funzioni di Segreteria saranno logicamente svolte dalla Segreteria Generale del Concilio. Quindi:

---

[1] Summus Pontifex Paulus IV sua manu addidit: «il Presidente dell'unione dei Superiori Generali».

— distribuire le «posizioni», preparate dagli organismi competenti; diramare gli inviti;

— raccogliere le eventuali osservazioni e trasmetterle agli organi competenti.

S.E. Mons. Felici ha anche detto, a voce, che avrebbe bisogno di ricevere altre istruzioni per sapere come organizzare conseguentemente il lavoro di segreteria: ad es. se dovrà redigere un resoconto stenografico o raccogliere su «nastro magnetico» le riunioni, come si fa per le Congregazioni Generali del Concilio Ecumenico. Nelle osservazioni «ad 6um» si dirà come convenga regolarsi.

Ad 3um

Per dare tempo di esaminare gli argomenti per i quali saranno convocati, è bene che le «posizioni» siano fatte pervenire ai membri con almeno una settimana di anticipo. Ciò in ogni caso, anche quando non dovesse esser loro chiesto espressamente un parere.

Ad 4um

Quanto al giorno, si può accogliere l'indicazione di S.E. Mons. Felici, che ritiene adatto il giovedì pomeriggio per queste riunioni.

Quanto alla frequenza delle riunioni, sarebbe forse meglio non moltiplicarle, anche perché:

— i Padri saranno molto presi dai lavori conciliari;

— avranno riunioni dello loro Conferenze Episcopali Nazionali o Plurinazionali;

— forse anche (chiedo venia per l'espressione usata) per non dare impressione di aprire un «concilio ristretto» nel Concilio.

— *Quante riunioni*? Ogni settimana?

Non si può «a priori» dire quante riunioni saranno necessarie, anche perché non se ne conosce la materia, né si sa a quale punto sono gli studi preparatori sui singoli argomenti (la ristretta Commissione che dovrà preparare istruzioni generali per la restaurazione del Diaconato permanente terrà la prima riunione soltanto il 7 settembre p.v.).

Ad 5um

È indispensabile che il tema venga presentato e illustrato nelle riunioni dal Prelato che ne ha diretto gli studi di preparazione.

Ad 6um

Si domanda S.E. Mons. Felici: «Possono i componenti del Consilium esporre il loro parere?

È la domanda più impegnativa, dalla cui risposta dipende un poco tutto il sistema di preparazione e svolgimento di queste riunioni «informali».

Sembra chiaro che le riunioni vengano indette per trattare affari extra-conciliari, connessi sì col Concilio, ma non intrinsecamente dipendenti dal voto del Concilio stesso.

— Se si tratta di comunicare cose già decise dal Santo Padre, sulle quali non viene chiesto parere, si conviene con S.E. Mons. Felici che «sarebbe più agevole che la comunicazione venisse fatta ai Padri in Aula Conciliare». Così è stato, infatti, deciso di fare per la promulgazione del documento istitutivo del *Synodus Episcoporum*.

— Vi potrebbero essere altre questioni demandate dal Concilio alla decisione del Papa (ad es. regolamentazione dei matrimoni misti): su queste materie, il Papa può liberamente, per cortesia, riguardo e delicatezza, voler sentire il parere degli Episcopati prima di rendere pubblica la sua definitiva decisione. Nel caso, potrebbe essere anche ammessa una limitata discussione.

— Vi sono infine altre questioni sulle quali si desidera conoscere espressamente il parere dell'Episcopato.

È ovvio che è la forma che riuscirà più gradita ai Vescovi, i quali potranno esporre, a voce o per iscritto, il proprio parere.

Difficilmente il parere chiesto potrà essere espresso «seduta stante», anche se si è mandata la «posizione» con una settimana di antecedenza. I Presidenti dovranno consultare le Conferenze Episcopali e riferire sulla discussione.

Ad evitare che le cose vadano per le lunghe, come teme S.E. Mons. Felici, si può porre un termine per la presentazione dei voti scritti.

Con riferimento a quanto scritto in margine al n. 2, sembra utile che delle riunioni nelle quali è prevista la discussione si tenga resoconto stenografico o «incisione su nastro magnetico».

Annotatio manu scripta Pauli VI: 3-9-'65.

«Sarebbe bene che il Card. Marella e Mons. Samoré (e fors'anche il Card. Confalonieri) avessero notizia di queste disposizioni».

43

REV.MUS MICHAEL TARVYDIS

Parochus

Moscou, le 31 août 1965

Votre Excellence,

Votre lettre du 11 août[1] était pour moi une grande joie, car c'était mon rêve qui s'accomplit.

Ce n'est pas seulement de visiter la Ville Eternelle mais encore d'avoir la possibilité de prendre part aux travaux historiques du II Concile Oecuménique du Vatican.

Ce bonheur m'inspire de travailler avec plus de zèle et ferveur à la prosperité de l'Eglise Catholique, en mettant toute la force et la science comme prêtre de la parôise catholique de Moscou.

J'ai déjà commencé mes démarches pour obtenir les documents pour le voyage à Rome.

Daignez agréer mes respectueux hommages

M. TARVYDIS
Curé de l'Église Catholique de Saint Louis
Moscou

Excellentissime Monseigneur
Mons. Periclès FELICI
Archevêque tit. de Samosata
Secrétaire Général du II Concile Oecuménique du Vatican

[1] Cf. p. 409.

44

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 31 agosto 1965

APPUNTO

sulla lista dei membri della commissione dei Vescovi
e del governo delle diocesi

Con la recente morte di S.E. Rev.ma Mons. Luigi Mathias, Arcivescovo di Madras, la Commissione era rimasta priva di un Membro eletto dai Padri Conciliari. A sostituirlo è stato indicato da questa Segreteria Generale S.E. Rev.ma Mons. Carlo Himmer, Vescovo di Tournai in Belgio, il quale risultava il primo dei non eletti con 717 voti. L'indicazione è avvenuta in base ai risultati delle elezioni.

Non è la prima sostituzione che avviene per la Commissione in oggetto: precedentemente al posto di S.E. Rev.ma Mons. Piazzi, Vescovo di Bergamo, che era stato eletto dei Padri con 1.054 voti, fu nominato S.E. Rev.ma Mons. Giuseppe Gawlina, e, morto costui, fu sostituito da S.E. Rev.ma Mons. Pietro Cûle, Vescovo di Monstar.

MENSIS SEPTEMBER
MCMLXV

1

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA

Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 53675

Dal Vaticano, 1 settembre 1965

La Segreteria di Stato di Sua Santità porge distinti ossequi alla Suprema Sacra Congregazione del Sant'Offizio e si pregia di rimetterle, per opportuna conoscenza, l'unita copia di alcune osservazioni del Rev.mo P. Giovanni Ford, S.J., relative allo Schema della «Constitutio Pastoralis de Ecclesia in mundo huius temporis», qui inviate dal Padre Clemente Pujol, S. J., del Pontificio Istituto Orientale.

ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegato)

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Alfredo OTTAVIANI
Segretario della Suprema Sacra
Congregazione del Sant'Offizio

ADNEXA

I

REV. P. CLEMENS PUJOL

Roma, 17 luglio 1965

Eminenza Reverendissima,

Penso che sarà cosa gradita alla E.S. Rev.ma, anche nella Sua qualità di Presidente della Commissione Coordinatrice del Concilio Vaticano II, il conoscere il pensiero del R.P. Giovanni Ford, S.J., Professore di Teologia Morale nella Università Cattolica di Washington, e specialista in questioni morali riguardanti il matrimonio, sullo Schema della Constitutio Pastoralis De Ecclesia in mundo huius temporis.

Siamo stati insieme durante tutto il tempo della nostra Congregazione Generale, e a mia richiesta il P. Ford ha formulato alcune *Animadversiones* sulla detta Costituzione. Poiché le ritengo molto fondate, ne ho trasmessa copia a Sua E. Rev.ma Mons. Felici, Segretario del Concilio, con la preghiera di farle pervenire alla competente Commissione. Ma ritengo un dovere mio comunicare queste *Animadversiones* anche alla E.S. Rev.ma, sempre pronto a ricevere quanto può contribuire al felice successo del Concilio.

Prego, quindi, V.E. Rev.ma di voler accettare con benevolenza l'annesso scritto del R.P. Ford.

Intanto colgo ben volentieri l'occasione per dirmi della

Eminenza Sua Reverendissima
dev.mo servo nel Signore

CLEMENTE PUJOL, S.J.

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Card. Amleto Giovanni CICOGNANI
Segretario di Stato di Sua Santità

II

REV. P. IOANNES FORD

ANIMADVERSIONES
Constitutio Pastoralis de Ecclesia in mundo huius temporis

Pars II, Cap. I: *De dignitate matrimonii et familiae fovenda*

n. 64: *Deus Dominus Vitae*

Animadversiones circa n. 64, factae a R.P. Joanne C. Ford, S.J. [Professor Theologiae Moralis in Universitate Catholica Americae (Washington, D.C., U.S.A.) et Membrum Commissionis Pontificiae de quaestione populationis et de limitatione filiorum].

1. Praesens status controversiae circa contraceptionem est pastoraliter intolerabilis. Sunt enim theologi Catholici qui docent et defendunt eam contraceptionem quam Ecclesia Catholica semper condemnavit, quamque temporibus etiam recentioribus magna cum auctoritate condemnavit. Multi confessarii, iuxta has opiniones sic dictas «probabiles», absolvunt passim poenitentes qui in casibus difficilioribus versantur, quamvis aperte profiteantur se intendere pergere in usu anticonceptionalium.

2. In his adiunctis silentium Ecclesiae (iam nunc satis protractum) in eo est ut deveniat tacita permissio talis doctrinae et praxis.

3. Iamvero, Schema: *Constitutio pastoralis de Ecclesia in mundo huius temporis,* n. 64, si accipitur a Concilio, et in praesentibus adiunctis promulgatur, non potest non efficere ut doctrina permittens contraceptionem evadat mox (i.e. intra menses) doctrina practice probabilis, ab omnibus confessariis, saltem in casibus difficilioribus, admittenda. Nam Constitutio, n. 64, condemnat abortum (aliquo sensu non clare qualificato); condemnat adulterium; condemnat infanticidium; — crimina de quibus non exstat inter Catholicos usque nunc seria controversia. Sed hoc ipso momento quando acriter inter Catholicos de contraceptione disputatur, et quando eius fautores strenue eam defendunt, hoc ipso momento quando malitia sterilizationis contraceptivae in quaestionem revocatur, et quando situatio pastoralis in dies peior evadit, haec *pastoralis* Constitutio ne unum verbum quidem profert de illa gravi malitia quae inest contraceptioni et sterilizationi contraceptivae iuxta doctrinam ab Ecclesia per saecula traditam, et nostris etiam temporbus sollemniter reiteratam. Datis circumstantiis hodiernis, tale silentium inevitabiliter aequivalet tacitae agnitioni probabilitatis practicae doctrinae quae permittit contraceptionem et sterilizationem contraceptivam.

4. Scriptores Catholici publice defendunt liceitatem contraceptionis saltem ut tolerabilem et practice probabilem. Si Ecclesia Catholica, loquendo sollemniter et pastoraliter de problematibus Catholicorum in hac ipsa materia, non repudiat eorum doctrinam et hanc praxim, sed potius insinuat, ut Constitutio insinuat, solutiones anticonceptionales horum auctorum esse aliquomodo acceptabiles, quomodo possunt moralistae et confessarii reicere, pro praxi confessionali, eorum doctrinam? Brevissime post promulgationem huius Constitutionis *pastoralis*, omnes inevitabiliter cogemur admittere practicam probabilitatem contraceptionis et sterilizationis contraceptivae, saltem in casibus difficilioribus. Ex silentio Ecclesiae omnino iuste et recte concludetur: Praxis contraceptionis et sterilizationis contraceptivae non amplius condemnatur ab Ecclesia Catholica.

5. Nunc explicabo pauca quae supra dixi vel insinuavi:

a) Dixi abortum condemnari «aliquo sensu non clare qualificato», quia textus dicit «abortus vero quo innocenti vita iniuste aufertur». Haec definitio non condemnat directam occisionem fetus inanimati, questio quae mox omnino magni momenti practice erit. Nam instrumenta contraceptiva intrauterina (I.U.D. «intrauterine devices») verisimiliter mox erunt methodus prae omnibus praeferibilis. Haec vero methodus, ut plures nunc existimant, destruit sane novum conceptum, sed ante eius animationem. Talis abortus, ab Ecclesia semper condemnatus, non est tamen *iniustus*. An Concilium vellet relinquere ianuam apertam ad permissionem talium abortumm, sub alio forte nomine celatorum? Et sunt aliae similes difficultates sublatentes.

b) Dixi (supra n. 3) *usque nunc* non esse controversiam inter Catholicos de malitia adulterii et infanticidii et abortus fetus animati. Quia semel admissa liceitate contracep-

tionis in aliquibus saltem circumstantiis, et negata consequenter, ut ab auctoribus nunc negatur, malitia intrinseca in actibus humanis externis, facilis est gressus ad relativismum generaliorem, iuxta quem etiam adulterium, infanticidium et abortus in desperatis saltem adiunctis permitti possint. Et quod ad abortum, sunt Catholici iam nunc qui illum permittunt; (et sunt ex iisdem auctoribus qui doctrinae anticonceptionali favent).

c) In notis documenti explicativis, p. 107, F, dicitur: sufficienter constare de malitia *iniustae* sterilizationis ex aliis dictis. Sed iniusta sterilizatio nullo modo in controversiam venit et ab omnibus damnatur. Questio inter Catholicos agitata est de sterilizatione contraceptiva, quae nullo modo est iniusta quando effectuatur, ut mos est, in persona consentiente et volente. Cur de hac re tacetur? Certe nihil magis placeret eis Catholicis qui defendunt sterilizationem contraceptivam. In pag. 107, I, ad finem, respondetur quod «Damnatio aliorum quae non citantur, sufficienter ex ipso textu patet; si elenchus efficeretur, semper insufficiens esset et periculo exponeret, ne omnia non directe condemnata, approbari vel saltem tolerari viderentur». An exstat ulla persona competens qui existimat talem responsionem esse validam?

d) Labor utut incompletus Commissionis Pontificiae nullo modo prohibet condemnationem contraceptionis, nam nemo iure exspectare potest Commissionem paratam esse contradicere doctrinae ab Ecclesia perenniter traditae, neque ad quidquam eiusmodi constituta est; neque ipse S. Pontifex, Palus VI, loquendo (24 iun., 1964) ullo modo dedit aninum eis qui cogitant de mutanda doctrina Ecclesiae generali quoad contraceptionem et sterilizationem.

e) Dixi (supra n. 4) Constitutionem insinuare doctrinam aliquorum Catholicorum permittentium contraceptionem esse aliquomodo acceptabilem vel tolerabilem. Cf., v.g. n. 64, p. 50 linea 32 usque ad p. 51, linea 4. Ibi sat clare accipitur modus loquendi aliquorum Catholicorum, qui supponit coniuges habere obligationem harmonizandi duo praecepta aliquando inter se pugnantia, nempe «Amate invicem coniugaliter» et «Crescite et multiplicamini generose sed responsabiliter». Loquuntur quasi malitia contraceptionis consisteret in defectu impletionis praecepti *affirmativi* divini de prole habenda. Sed contraceptio non offendit principaliter contra aliquod praeceptum (si datur) affirmativum obligans ad prolem habendam. Offendit contra praeceptum negativum (semper et pro semper obligans) quod edicit: «Ne destruas fontes vitae humnae» i.e. actum sexualem ut potentialiter productivum novae vitae humanae, et facultatem generativam, praecise ut potentialiter productivam novae vitae humanae. Hic modus loquendi et cogitandi, quasi quaestio esset de praecepto affirmativo habendi prolem (generose sed non irresponsabiliter) ducit ad miras conclusiones practicas pro omnimodis casibus difficilioribus. Praeterea, implicite forte continet negationem ipsius notionis cuiuscumque malitiae intrinsecae in actibus externis humanis, saltem sexualibus.

Deinde, quando Constitutio dicit voluntatem divinam in his difficultatibus detegendam esse ex sensu christiano fidelium, etc. etc., penitus omittendo quamcumque appellationem ad sollemnem doctriam Ecclesiae Catholicae per totam historiam christianam traditam, penitus omittendo doctrinam pastoralem apprime fundamentalem, quod ex doctrina ab Ecclesia auctoritative inculcata fideles possunt et debent invenire voluntatem divinam in rebus moralibus et in retus fidei, — iterum insinuatur acceptabilitas doctrinae neo-contraceptionistae Catholicorum, qui hoc praeciso modo loquntur, aut asserendo Ecclesiam fere nihil in hac re irreformabiliter docuisse aut asserendo Ecclesiam non habere ius imponendi obedientiam individuis pro casibus individuis et concretis, quasi unicuique liceret, pro suo proprio marte, petere voluntatem divinam inspiciendo «sensum

fidelium» vel «conscientiam omnium hominum» vel «sapientiam et peritiam eorum qui in scientiis sacris et profanis versantur», et quidquid aliud vis, excipendo semper auctoritativam doctrinam in hac ipsa re ab Ecclesia perenniter traditam.

f) Dicitur p. 108 sub «J»: «ut illa principia non mere hauriantur e vita biologica seu animali». Hic habetur iniusta omnino insinuatio quod theologi Catholici hucusque explicabant doctrinam Ecclesiae circa contraceptionem, haurientes principia condemnationis e vita *biologica seu animali*. Aliquid simile asseritur importune opportune in quamplurimis scriptis hodiernis, sed false et iniuste. Theologi perenniter locuti sunt de actu *humano* generativo et de facultate *humana* generativa, reicientes physicam interventionem in quatenus destructivam horum *fontium* vitae et praecise quatenus sunt fontes vitae humanae. Quis theologus umquam prohibuit sterilizationem equorum vel condemnavit destructionem ovorum gallinae? Iterum hic sublatet ignorantia elenchi, hodie frequentissima, apud scriptores de quibus loquimur. Sicut Ecclesia perenniter condemnavit homicidium, quia ipsa vita humana *etiam biologice considerata* est in se pretiosa et inviolabilis, sic simili modo Ecclesia perenniter condemnavit contraceptionem et sterilizationem contraceptivam praecise quia *hi fontes vitae humanae, etiam biologice considerati*, sunt aliquododo pretiosi et aliquomodo inviolabiles.

Hinc est quod abortus fetus etiam inanimati semper graviter criminosa existimabatur et existimatur in Ecclesia, etiamsi omnis nota iniustitiae abest. Hinc est quod contraceptio saepe in documentis Ecclesiae comparatur cum homicidio, et contraceptionistae analogice ad homicidas tractati sunt. Certissime non quod theologi istius temporis nesciverunt differentiam inter homicidium et contraceptionem, sed quia agnoverunt analogiam inter vitam biologicam humanam et fontes vitae biologicae humanae. Iniuriosum est insinuare theologos principia sua haurire «e vita biologica seu animali».

6. ... Enixe rogo ut Patres et periti Concilii sollerter considerent consequentias pastorales gravissimas et lamentabiles quae inevitabiliter consecuturae sunt si Concilium, in hac pastorali Constitutitone, non clare edocet id quod Ecclesia Catholica semper docebat. Agnosco plane difficultates practicas de quibusdam casibus recenter propositis; agnosco difficultatem nunc determinandi limites istius interventionis quae permitti potest hominibus in processibus sexualibus et vitalibus; agnosco difficultatem aestimandi implicationes istius evolutionis doctrinae Catholicae de usu matrimonii quae quasi coram oculis nostris continuatur et continuabitur.

Immo praevideo mutationes sat notabiles in responsis concretis a theologis mox dandis propter facta physiologica (de periodicitate sterilitatis-fertilitatis in muliere) nunc tandem clarius intellecta, et propter doctrinam de finibus matrimonii et de natura amoris coniugalis nunc plenius evolutam. Sed nova doctrina ab aliquibus hodie proposita, doctrina tacite in hac Constitutione saltem tolerata, nihil commune habet evolutioni istae legitimae. Contradicit doctrinae traditae; non evolvit eam. Non est evolutio. Est revolutio. Deum et Dominum nostrum precor ut Ecclesiam suam contra omnem tacitam tolerantiam erroris, contra omne ambiguum silentium protegat.

IOANNES C. FORD, S.J.
Professor Theologiae Moralis in Univ. Catholica Americae
(Washintoniensis)
Membrum Commissionis Pontificiae de Populatione etc.

2

REV.MUS ACHILLES GLORIEUX

Secretarius Commixtionis de fidelium apostolatu

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II

COMMISSIO MIXTA
AD PRAEPARANDUM SCHEMA
DE ECCLESIA IN MUNDO HUIUS TEMPORIS

E Civitate Vaticana, die 1 septembre 1965

Excellence Révérendissime,

La question,[1] dont Votre Excellence vient de me parler au téléphone, demandait réflexion; et la réponse exige des précisions et des nuances. C'est pourquoi j'ai préféré la donner par écrit.

La Sous-Comminsion Centrale, élue par la Commission Mixte Plénière, le 29 novembre 1963, était composée de NN.SS. Ancel, Wright, Schröffer et McGrath, pour la Commission Theologique, et de NN.SS. Guano, Blomjous, Hengsbach et Ménager pour la Commission pour l'apostolat des laïcs. Parmi ces noms, je dois d'abord citer celui de Mons. Ancel, vice-président de la Sous-Commission Centrale, comme en témoigne notamment l'histoire du Schema, imprimée dans le fascicule envoyé aux Pères (cf. p. 86). Je citerai ensuite Mons. Wright et Mons. Hengsbach, les seuls qui aient pu participer vraiment activement à la maturation de l'ensemble du schema.

J'ajoute que, le 16 novembre 1964, en vue de la révision du texte, huit autres Pères furent élus (cf. la liste globale ci-jointe). Parmi eux, NN. SS. Garrone et Poma — surtout le premier — ont joué un rôle actif durant les travaux de l'intersession.

Je prie Votre Excellence d'agréer l'hommage de mon profond et dévoué respect in X°.

ACHILLE GLORIEUX

A Son Excellence Rév.me
Monseigneur Pericle FELICI
Archevéque tit. de Samosata
Secrétaire Général du Concile

---

[1] Suppositio exc.mi Guano, praesidis subcommissionis centralis commissionis mixtae, qui aegrotus erat.

ADNEXUM

SUBCOMMISSIO CENTRALIS COMMISSIONIS MIXTAE

E Commissione Doctrinali	E Commissione de Ap. Laicorum
a) *8 Sodales electi die 29-XI-1963*	
Exc. D. A. Ancel vice-praeses	Exc. D. E. Guano praeses
Exc. D. J. Wright	Exc . D. J. Blomjous
Exc. D. J. Schröffer	Exc. D. F. Hengsbach
Exc. D . M.G. McGrath	Exc. D. G. Ménager
b) *8 Sodales electi die 16-XI-1964*	
Exc. D. G. Garrone	Exc. D. Th. Morris
Exc. D. F. Šeper	Exc. D. E. Larrain Errazuriz
Exc. D. A. Poma	Exc. D. St. László
E. D. Ab. C. Butler	Exc. D. M. Fernandez-Conde

c) *Patres Conciliares cooptati*

Exc. D. J. A. Fernandes
Exc. D. L. Satoshi Nagae
Exc. D. J. Zoa
Exc. D. R. Gonzales Moralejo
Exc. D. K. Wojtyla
Exc. D. N. Edelby
Exc. D. S. Quadri

3

Exc.mus PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1371 CV/65

E Civitate Vaticana, die 1 septembris 1965

Consilium Praesidentiae
Sacrosancti Concilii oecumenici Vaticani II

Notum facit Excellentissimo ac Reverendissimo Dominio Carolo Himmer, Episcopo Tornacensi, eundem cooptatum esse in Sodales Commissionis Conciliaris « De Episcopis et Dioecesium Regimine ».[1]

Haec ad Excellentissimi eiusdem Episcopi Tornacensis notitiam perferuntur, ut ipse ad normam huius communicationis opportune se gerat.[2]

Pericles Felici, *segr. gen.*

Exc.mo Domino Carolo Himmer
Episcopo Tornacensi

---

[1] Cf. p. 432.

[2] Exc.mus Himmer litteris die 13 mensis septembris 1965 exc.mo Felici gratias egit.

4

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1372 CV/65

E Civitate Vaticana, die 1 settembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Per venerato incarico del Consiglio di Presidenza del Concilio Ecumenico Vaticano II ho il pregio di comunicare all'Eminenza Vostra Reverendissima che S.E.R. Monsignor Carlo Himmer, Vescovo di Tournai (Belgio), è succeduto a S.E.R. Monsignor Louis Mathias, Arcivescovo di Madras e Mylapore, nella qualità di Membro della Commissione Conciliare « De Episcopis et Diocesium Regimine », che Vostra Eminenza presiede.

Mi onoro di profittare dell'occasione per baciarLe La Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione godo di confermarmi

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Paolo MARELLA
Presidente della Commissione Conciliare
« De Episcopis et diocesium regimine »

5

EXC.MUS ANTONIUS BAGNOLI
Episcopus Fesulanus

Fiesole, 1° settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Penso che, anche nella IV Sessione, sia per esser concesso ai Padri un giorno di vacanza ogni settimana: questo è stato sempre il Sabato nelle altre Sessioni.

Mi permetto di far notare come sarebbe più opportuno che il giorno di vacanza fosse il Lunedì. Questa variazione darebbe ai Padri, che hanno la sede non molto lontana da Roma, la possibilità di impiegare a bene della Diocesi il giorno festivo; potrebbero infatti trasferirsi in Sede la sera del Sabato e ritornare poi a Roma con calma nella giornata di Lunedì. Restando invece le cose come sono state fin qui, i Padri sono impegnati ad impiegare nel viaggio la sera della Domenica per essere pronti alla Congregazione generale del giorno seguente.

L'E.V. Rev.ma voglia perdonare l'ardire di questa proposta. Capisco benissimo che vi possono essere molte altre esigenze, le quali non permettano di decidere questo cambiamento. Ho esposto un aspetto del problema e accennato un desiderio. Chi ha responsabilità nel Concilio può certamente meglio giudicare se sia da prendere in considerazione.

Bacio il S. Anello e con profonda venerazione mi dichiaro

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo

ANTONIO BAGNOLI
Vescovo

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

6

EM.MUS BENIAMINUS CARD. DE ARRIBA Y CASTRO
Archiepiscopus Tarraconensis

Tarragona, die 1 septembris 1965

Excellentissime ac Reverendissime Domine,

Gratias multas Excellentiae Vestrae Reverendissimae rependere teneor ob acceptos fasciculos tum tertiae sessionis Concilii, qui Romae, tum quartae, qui recens mihi pervenerunt.

Peto veniam quia sero mitto quasdam observationes aliquibus schematibus in ultima sessione pertractandis attinentes, quibus si non fuerit locus oro ut tamquam non missae habeantur.

Denique liceat mihi pauperi et inutili servo a Sanctissimo nostro Papa Paulo expostulare ut in Litaniis B. Mariae Virginis, quae cum Rosario recitantur, post invocationem: « Mater Christi » addatur invocatio: « Mater Ecclesiae, ora pro nobis ».

Sperans ut in proximo os ad os loqui possimus me profiteor

Excellentiae Vestrae Reverendissimae
add.mum in Domino
BENJAMIN Card. de ARRIBA Y CASTRO

Ex.mo ac Rev.mo Domino
Dom. Pericli FELICI
A Secretis Concilii Oecum. Vaticani II

7

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 2 settembre 1965

PRECISAZIONE
sull'appunto del 31 agosto
circa i membri della commissione
dei Vescovi e del governo delle diocesi[1]

Con la recente morte di S.E.R. Mons. Luigi Mathias, Arcivescovo di Madras, la Commissione dei Vescovi e del Governo delle Diocesi era rimasta priva di un Membro eletto dai Padri Conciliari. A sostituirlo era stato indicato da questa Segreteria Generale S.E.R. Mons. Carlo Himmer, Vescovo di Tournai in Belgio, il quale risulta il primo dei non eletti con 717 voti, conseguiti nella *seconda elezione conciliare*.

Il Santo Padre Si è compiaciuto di dare il Suo benestare:[2] la nomina è stata comunicata.[3]

Riguardo alle precedenti sostituzioni si è ora in grado di precisare in base ai documenti dell'archivio della Commissione in oggetto (non potuti vedere fino ad oggi perché i due impiegati erano in vacanze) quanto segue.

S.E.R. Mons. Piazzi, Vescovo di Bergamo, che era stato eletto dai Padri con 1.054 voti, fu sostituito, con la debita approvazione, da S.E.R. Mons. Luigi del Rosario, Arcivescovo di Zamboanga (Filippine), che figurava al 19 posto nell'elenco dei votati dai Padri Conciliari, con 575 voti (prima votazione conciliare).

Il posto di S.E.R. Mons. Giuseppe Gawlina che era stato nominato dal Santo Padre in sostituzione di S.E.R. Mons. Victor Bazin, Arcivescovo di Rangoon, che aveva chiesto di essere esonerato, fu occupato, in seguito a nomina pontificia, da S.E.R. Mons. Pietro Cŭle, Vescovo di Monstar.

Sia Mons. Gawlina, sia Mons. Cŭle furono presentati al S. Padre, per la nomina, dall'Em.mo Signor Cardinale Presidente della Commissione dei Vescovi e del Governo delle Diocesi,

Si allega copia dei Biglietti di nomina di Mons. Gawlina e di Mons. Cŭle.

---

[1] Cf. p. 440.
[2] Cf. p. 432.
[3] Cf. p. 450.

8

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1373 CV/65

E Civitate Vaticana, die 3 settembre 1965

In doveroso riscontro del venerato Officio del 26 Agosto u.s.,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima raccomandava l'istanza dei Signori Thurmair e Reissner, ho il pregio di informarla che da parte mia non vi è alcuna difficoltà a che la richiesta venga accolta.

Tuttavia, poiché della cosa si è sempre interessata la Ecc.ma Segreteria di Stato di Sua Santità, è stata mia premura di trasmettere a S.E.R. Mons. Dell'Acqua la lettera di Vostra Eminenza con l'unita documentazione, per il competente esame dell'istanza.

Vostra Eminenza potrà quindi rivolgersi a S.E.R. Mons. Dell'Acqua per avere assicurazioni in merito.

Profitto di buon grado dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione godo di professarmi

di Vostra Eminenza Reverendissima
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Julius DÖPFNER
Arcivescovo di München e Freising

---

[1] Cf. pp. 427-429.

9

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1374 CV/65

E Civitate Vaticana, die 3 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

L'Em.mo Signor Cardinale Arcivescovo di Monaco e Frisinga ha qui indirizzato la lettera[1] di cui mi premuro inviare copia fotostatica all'Eccellenza Vostra Reverendissima, trattandosi di materia di competenza di codesta Ecc.ma Segreteria di Stato.

Da parte mia, non vi è alcuna difficoltà a che l'istanza venga esaudita.

Profitto dell'occasione, per confermarmi sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

[1] Cf. pp. 427-429.

10

EM.MUS PAULUS CARD. MARELLA

Praeses Commissionis de Episcopis et dioecesium regimine

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE EPISCOPIS
ET DIOCESIUM REGIMINE

Prot. N. 775/CE

E Civitate Vaticana, die 3 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi è pervenuto il pregiato Foglio N. 1372 CV/65 del 1 corrente,[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Rev.ma si è compiaciuta comunicarmi che Sua Eccellenza Mons. Carlo Himmer, Vescovo di Tournai (Belgio) è succeduto al compianto Ecc.mo Arcivescovo di Madras e Mylapore, Mons. Louis Mathias, nella qualità di Membro di questa Commissione Conciliare.

Mi affretto a ringraziare sentitamente l'Eccellenza Vostra della cortese comunicazione, della quale è stato preso atto con piacere.

Profitto volentieri dell'occasione per porgere sentiti ossequi e confermarmi

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo
PAOLO Card. MARELLA

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arciv. tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. p. 451.

11

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 5165/65

Dal Vaticano, 3 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Con il pregiato Foglio N. 1302 CV/65, in data 20 Agosto u.s.,[1] l'Eccellenza Vostra Reverendissima rimetteva copia della lettera con la quale Sua Eccellenza Monsignor Stanislav Zela, Vescovo titolare di Arpasa, anche a nome di Sua Eccellenza Monsignor Stepán Trochta, Vescovo di Litomerice, ringrazia dell'invito per la IV Sessione del Concilio Ecumenico e chiede al Santo Padre dispensa dal parteciparvi, perché essi, quali Vescovi «impediti», non hanno ottenuto l'autorizzazione governativa per venire a Roma.

Ringrazio Vostra Eccellenza per la cortese trasmissione del documento, che è stato doverosamente portato a conoscenza del Santo Padre.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
A. G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Cf. p. 417.

12

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI
Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 5167/65

Dal Vaticano, 3 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi è pervenuto lo stimato Foglio N. 1314 CV/65,[1] in data 24 Agosto u.s., con il quale Vostra Eccellenza Reverendissima trasmetteva, in copia fotostatica, la lettera direttaLe da Sua Eccellenza Monsignor Carlo Skoupy, Vescovo di Brno, il quale comunica che non gli è stata accordata dal governo l'autorizzazione per partecipare alla IV Sessione del Concilio Ecumenico.

Ringrazio Vostra Eccellenza per il cortese invio e desidero assicurarLa che il documento in parola è stato portato a conoscenza del Santo Padre.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
A. G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Cf. p. 426.

13

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 4 settembre 1965

Reverendissimo e Carissimo Monsignore,

Il «textus recognitus et modi» sullo schema dei Religiosi è pronto; ne invio tre copie al Santo Padre.

Voglia poi dire a Sua Santità che da una sommaria lettura dei «sommari» presentati dai Padri, che desiderano discutere sullo schema «De libertate religiosa» ho riportato l'impressione che da più parti si chieda almeno una chiarificazione su alcuni punti del testo.

Proprio oggi ricevo la copia dell'intervento dell'Em.mo Cardinale Heenan,[1] che mi sembra di particolare interesse e che perciò mi affretto ad inviare al Santo Padre. La proposta dell'Em.mo farebbe pensare alla necessità di una nuova «nota explicativa praevia»; il che, a mio giudizio, siccome siamo ancora in tempo, dovrebbe essere evitato, per non incorrere nelle difficoltà già sperimentate nella Costituzione «De Ecclesia».

Voglia ancora comunicare al Santo Padre che l'8 settembre prossimo, invitato da S. Mons. Signora, celebrerò la S. Messa a Pompei per tutti i bambini che si aduneranno nel Santuario per pregare per il felice esito del Concilio. Potrei impartire loro la benedizione a nome del Santo Padre?

Accludo poi alla presente una proposta di nomina a perito, che Ella vorrà presentare al Papa.

Quando poi sarà possibile, gradirei essere ricevuto dal Santo Padre, al quale avrei altre cose da dire, in vista della ormai prossima apertura della quarta sessione.

Grazie di tutto e memento

dev.mo
PERICLE FELICI

P.S. Questa mattina mi ha telefonato S.E. Mons. Guano e, tra l'altro, mi ha fatto capire che non avrebbe piacere che a sostituirlo fosse S.E. Mons. Ancel: ha accennato a S.E. Mons. Castellano.

PERICLE FELICI

Al Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare del Santo Padre

---

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars I, pp. 295-296.

14

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitus Secretariae Status

Dal Vaticano, 5 settembre 1965

Ossequia S.E. Rev.ma Mons. Pericle Felici, Arcivescovo tit. di Samosata, Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II, e si affretta a comunicargli che a sostituire S.E. Rev.ma Mons. Guano[1] il Santo Padre ha pensato a S.E. Rev.ma Mons. G. Garrone.

ANGELO DELL'ACQUA

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale
del Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Cf. pp. 448, 460.

15

REV.MUS FRANCISCUS VORLICEK

Roma, 5 settembre 1965

Il cognato di Sua Eccellenza Giuseppe Hlouch,[1] il Sig. Atonio Jelinek, residente in Irlanda, mi ha scritto nella lettera privata, che il detto Vescovo Giuseppe Hlouch, pur avendo in mano speciale invito della Santa Sede per prendere parte al Concilio, non può venire a Roma, perché le Autorità communiste non gli hanno permesso, perché non non si trova in attività come Vescovo.[2]

Lo stesso Vescovo desidera ancora una volta tentare di poter venire al Concilio e propone se non ci fosse caso di invitarlo al Concilio come esperto nella

---

[1] S.E. Mons. Giuseppe Hlouch, Vescovo di České Budějovice (Cecoslovacchia).
[2] Cf. p. 416-417.

teologia pastorale. Egli infatti fu, prima della sua elevazione al Vescovado, professore della teologia pastorale nell'Università a Olomouc.

Il sottoscritto si permette di presentare quanto sopra all'Eccellenza Vostra.

Devotissimo
FRANCESCO VORLIČEK

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

16

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

ANNOTATIONES

I

E Civitate Vaticana, 6 settembre 1965

Viene da me Mons. Mario Pio Gaspari, della Segreteria di Stato, e mi comunica ufficialmente le disposizioni del Santo Padre sul « Coetus Praesidum Conferentiarum Episcopalium »,[1] dicendomi che posso procedere alla loro attuazione.

PERICLE FELICI

II

10 settembre 1965

Data comunicazione delle disposizioni del Santo Padre al Card. Confalonieri il 7 settembre 1965 e al Card. Marella il 10 settembre corrente. A questa stessa data Mons. Mario Pio Gaspari mi comunica di aver notificato le stesse disposizioni a S.E. Mons. Samoré il quale ha espresso parere favorevole, anche per quanto riguarda il nome da darsi alle adunanze e cioè « coetus etc ».

PERICLE FELICI

[1] Cf. pp. 435-438.

17

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 54006

Dal Vaticano, 7 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Alcuni Ambasciatori accreditati presso la Santa Sede hanno manifestato il desiderio di assistere a qualche Assemblea generale durante la imminente Sessione conciliare.

Nel portare a conoscenza dell'Eccellenza Vostra Reverendissima quanto precede, La prego di volermi far conoscere il suo autorevole parere circa l'opportunità o meno di prendere in considerazione tale richiesta.

La ringrazio fin d'ora e profitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

18

EM.MUS IOSEPHUS CARD. SLIPYJ
Archiepiscopus Maior Leopolitanus Ucrainorum

Città del Vaticano, 8 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Recentemente ho avuto l'occasione di conoscere più da vicino l'apostolato e lo zelo dei Giuseppini del Murialdo cioè Pia Società Torinese di S. Giuseppe che sono circa 1000 e lavorano con dedizione e sacrificio in diversi Paesi d'Europa, America del Sud e altri continenti.

Vorrei chiedere a Vostra Eccellenza di voler ammettere al Concilio, se è possibile, il loro Superiore Generale (P. Vincenzo Minciacchi).

Profitto della circostanza per confermarmi con i sensi della profondissima venerazione

della Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo nel Signore
JOSEPHUS Card. SLIPYJ
Arcivescovo Maggiore

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio

19

EXC.MUS IOANNES WILLEBRANDS
Secretarius Secretariatus ad christianorum unitatem fovendam

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIATUS AD CHRISTIANORUM
UNITATEM FOVENDAM

Prot. N. 1449/65

E Civitate Vaticana, die 8 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio inviare qui unita all'Eccellenza Vostra Reverendissima la «relatio» dell'Ecc.mo Mons. De Smedt sullo schema di dichiarazione «*De libertate religiosa*» affinché, secondo il desiderio espresso dall'Eccellenza Vostra, possa essere stampato quanto prima.

Colgo ben volentieri l'occasione per porgerLe i sensi del mio profondo ossequio e confermarmi

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo nel Signore
GIOVANNI WILLEBRANDS

(con allegato)[1]

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars I, pp. 196-199.

20

EM.MUS CAROLUS CARD. CONFALONIERI
Secretarius Sacrae Congregationis Consistorialis

SACRA CONGREGAZIONE
CONCISTORIALE

Prot. N. 279.61

Roma, 9 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ci risulta che è stata trasmessa all'Eccellenza Vostra Rev.ma la domanda di nomina a Perito Conciliare dell'Ill.mo e Rev.mo Mons. George Rochcau, presidente del Comitato Cattolico per le Migrazioni Intereuropee, con sede a Ginevra.

A motivo della profonda conoscenza di studio e della estesa esperienza internazionale di detto Sacerdote, questo Sacro Dicastero considera molto opportuna detta nomina, soprattutto per il contributo positivo che Mons. Rochcau potrebbe recare nell'esame di talune materie sottoposte a discussione nell'imminente sessione conciliare.

RaccomandandoLe pertanto vivamente la suddetta istanza, profitto volentieri dell'incontro per professarmi

di Vostra Eccellenza Rev.ma
aff.mo come fratello
CARLO Card. CONFALONIERI
Segr.

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio

21

EXC.MUS CAROLUS OTCENASEK
Episcopus tit. Chersonensis in Creta

Die 10 septembris 1965

Excellentissime Domine,

Liceat mihi, quaeso, gratias sinceras exprimere pro Litteris iam die 31.7.1965 acceptis,[1] quibus caritas Tua paternam Beatissimi Patris ad ultimam Concilii Vat. II periodum invitationem mihi transmisit quibusque me grandi gaudio et nova spe implevit.

Conatus mei tamen, quos elapsis diebus expendi, incassum fuerunt et ita nunc magno cum dolore communicare cogor, quod ne hac vice quidem in Concilii celebratione participare potero.

Quem tamen animi dolorem haud parvum offero et cotidie in decursu disceptationum Conciliarium una cum orationibus meis et aliis sacrificiis offeram, ut saltem hoc modo spiritualiter adsim et quam maxima dona Spiritus Sancti per intercessionem Beatissimae Virginis Matris Ecclesiae Amabili Vicario Christi et omnibus Patribus in Concilio expetam, ut decisiones, quae ab ultima hac Concilii parte sperantur, veluti mirabilis Magna charta Salvatoris Domini nostri Jesu Christi hodierno laboranti mundo in Spiritu iustitiae, caritatis et pacis effulgeant.

Peto simul, ut sensus meae filialis devotionis et venerationis Beatissimo Patri necnon gratitudinis pro benigna ad Concilium hoc Oecumenicum invitatione et sustentationis expensarumque oblatione exprimere faveas.

In fine liceat mihi gratias meas etiam Excellentiae Vestrae adiungere etiam pro iis omnibus bonis quae olim annis 1942-1945 in Athenaeo Lateranensi ego adhuc qua alumnus in praelectionibus de re morali cum magna utilitate haurire potui.

Quae ut Dominus Ipse rependat, humiliter rogo, Excellentissime,

addictissimus
KAREL OTČENÁŠEK
Episcopus tit. Chersonensis in Creta

Excellentissimo ac Reverendissimo Domino
Domino Pericli FELICI
Archiepiscopo Samosatensi
Secretario Generali Sacrosancti Oecumenici Concilii Vaticani II

---

[1] Cf. p. 372.

22

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. E/5307

E Civitate Vaticana, die 10 settembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho l'onore di trasmettere all'Eminenza Vostra Reverendissima copia della lettera dell'Em.mo Cardinale de Arriba y Castro, Arcivescovo di Tarragona, relativa all'introduzione, nelle Litanie Lauretane, della invocazione: «Mater Ecclesiae, ora pro nobis».

Chino al bacio della Sacra Porpora, con sensi di profonda venerazione mi professo

di Vostra Eminenza Rev.ma
obbl.mo e dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con all.)[1]

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Card. Amleto G. CICOGNANI
Vescovo del tit. della Chiesa sub. di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

[1] Cf. p. 453.

23

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. PCE/1

E Civitate Vaticana, die 10 settembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi pregio di comunicare all'Eminenza Vostra Reverendissima che il Santo Padre Si è compiaciuto di affidare alla Segreteria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II il compito di seguire, negli uffici di segreteria, i lavori delle adunanze dei Presidenti delle Conferenze Episcopali, che si svolgeranno, durante il quarto periodo del Concilio, secondo le indicazioni che volta per volta il Santo Padre Si compiacerà stabilire.

Tra gli argomenti, che verranno presentati in dette adunanze, viene indicato quello concernente l'astinenza e il digiuno, sul quale codesta S. Congregazione ha già preparato un documento.

Sono pertanto a pregare l'Eminenza Vostra di volermi fare avere il testo stampato di detto documento, per poterlo portare a conoscenza dei Presidenti delle Conferenze Episcopali, secondo le disposizioni che impartirà il Santo Padre, che sarà mia premura comunicare in tempo opportuno a Vostra Eminenza.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi professo

di Vostra Eminenza Rev.ma
obbl.mo e dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il sig. Card. Pietro CIRIACI
Prefetto della Sacra Congregazione del Concilio

24

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. PCE/2

E Civitate Vaticana, die 11 settembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi pregio di comunicare all'Eminenza Vostra Reverendissima che il Santo Padre Si è compiaciuto di affidare alla Segreteria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II il compito di seguire, negli uffici di segreteria, i lavori delle adunanze dei Presidenti delle Conferenze Episcopali, che si svolgeranno, durante il quarto periodo del Concilio, secondo le indicazioni che volta per volta il Santo Padre Si compiacerà stabilire.

Tra gli argomenti, che verranno presentati in dette adunanze, viene indicato quello concernente i matrimoni misti e quello relativo al problema della natalità, sui quali codesta S. Congregazione sta preparando appositi documenti.

Sono pertanto a pregare l'Eminenza Vostra di volermi fare avere i testi stampati di detti documenti, per poterli portare a conoscenza dei Presidenti delle Conferenze Episcopali, secondo le disposizioni che impartirà il Santo Padre.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi professo

di Vostra Eminenza Rev.ma
obbl.mo e dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Sig. Card. Alfredo OTTAVIANI
Segretario della Suprema Sacra Congregazione del S. Offizio

25

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. PCE/3

E Civitate Vaticana, die 11 settembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi pregio di informare l'Eminenza Vostra Reverendissima che il Santo Padre Si è compiaciuto di affidare alla Segreteria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II il compito di seguire, negli uffici di segreteria, i lavori delle Adunanze dei Presidenti delle conferenze Episcopali, che si svolgeranno, durante il quarto periodo del Concilio, secondo le indicazioni che volta per volta il Santo Padre Si compiacerà comunicare.

Tra gli argomenti, che verranno presentati in dette adunanze, viene indicato quello concernente le Indulgenze, sul quale codesta S. Penitenzieria Apostolica ha già preparato un documento.

Sono pertanto a pregare l'Eminenza Vostra di volermi fare avere il testo stampato di detto documento, per poterlo portare a conoscenza dei Presidenti delle Conferenze Episcopali, secondo le disposizioni che impartirà il Santo Padre e che sarà mia premura comunicare in tempo opportuno a Vostra Eminenza.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi professo

di Vostra Eminenza Rev.ma
obbl.mo e dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Sig. Card. Fernando CENTO
Vescovo del tit. della Chiesa sub. di Velletri
Penitenzierie Maggiore

26

EXC.MUS IOACHIMUS MUCCIN
Episcopus Feltrensis et Bellunensis

Belluno, 11 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Le espongo un'idea. Allo scopo di rendere più ampio lo spazio di tempo da dedicare ai lavori conciliari nel corso delle quotidiane Congregazioni Generali, non si potrebbe ridurre a maggior semplicità la cerimonia della intronizzazione dei Sacri Evangeli, *eliminando* il lungo corteo che percorre l'intera aula? Potrebbe bastare una breve cerimonia che si svolge accanto al leggio.

Inoltre bisognerebbe *ridurre al minimo* la celebrazione della S. Messa in riti diversi dal rito romano. Ormai le varie Chiese hanno già avuto occasione di far conoscere e gustare i propri.

Se ne potrebbe ricavare una buona mezz'ora in più per le relazioni, discussioni e suffragazioni.

Perdoni l'ardire e creda che sono totalmente disposto all'una e all'altra via.

Al bacio del S. Anello, me Le confermo, Eccellenza, dev.mo in Domino

GIOACCHINO MUCCIN
Vescovo di Feltre e Belluno

A Sua Eccellenza Rev.ma
L'Arcivescovo Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico

27

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. PCE/4

E Civitate Vaticana, die 13 settembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi pregio di comunicare all'Eminenza Vostra Reverendissima che il Santo Padre Si è compiaciuto di affidare alla Segreteria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II il compito di seguire, negli uffici di segreteria, i lavori delle adunanze dei Presidenti delle Conferenze Episcopali, che si svolgeranno, durante il quarto periodo del Concilio, secondo le indicazioni che volta per volta il Santo Padre Si compiacerà dare.

Tra gli argomenti, che verranno presentati in dette adunanze, viene indicato quello concernente l'Ecumenismo e quello relativo alla revisione della Volgata, sui quali l'Eminenza Vostra sta preparando appositi documenti.

Sono pertanto a pregare l'Eminenza Vostra di volermi fare avere i testi stampati di detti documenti, per poterli portare a conoscenza dei Presidenti delle Conferenze Episcopali, secondo le disposizioni che impartirà il Santo Padre.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi professo

di Vostra Eminenza Rev.ma
obbl.mo e dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Sig. Card. Agostino BEA
Presidente del Segretariato per l'Unione dei Cristiani

28

Exc.mus EDUARDUS NÉCSEY

Episcopus tit. Veliciensis, Administrator Apost. Nitriensis

Romae, die 13 septembris 1965

Excellentissime ac Reverendissime Domine,

Infrascripti Patres Conciliares e Cecoslovachia reverenter petimus ut Rev.mus D. Eduardus Oliva, Vicarius Capitularis dioecesis Litomericensis, qui nobiscum ad Sessionen IV Concilii Oecumenici Vaticani II Romam advenit, Congregationibus Generalibus Concilii uti in anteactis Sessionibus adstare queat.

Has humillimas preces substernimus illis ex causis, quae admissionem praefati Vicarii Capitularis ad priores Sessiones suadebant.

Dum pro favorabili exaratione nostrarum precum iam antecedenter intimas reponimus grates, sensus imae venerationis pandentes persistimus

Excellentiae Vestrae Reverendissimae in Domino addictissimi

Robertus Pobožný
Episcopus tit. Neilenus
Administrator Apost. Rosnaviensis

Eduardus Nécsey
Episcopus tit. Veliciensis
Administrator Apost. Nitriensis

Franciscus Tomášek
Episcopus tit. Butiensis
Administrator Apost. Pragensis

Ambrosius Lazík
Episcopus tit. Appianus
Administrator Apost. Tyrnaviensis

Exc.mo ac Rev.mo Domino
Domino Pericli Felici
Archiepiscopo Samosatensi
Secretario Generali Concilii Oecumenici Vaticani II

29

EXC.MUS BASILIUS HOPKO

Episcopus tit. Midilensis

Osek, 13.IX.1965

Vostra Eccellenza,

Grazie tante dell'invitazione al Concilio Vaticano II.[1]

Purtroppo non posso essere presente partecipante nel Concilio per due ragioni: sono stato ammalato sino adesso; poi non sono un vescovo effettivo, perciò non posso ricevere permesso di uscita dallo Stato

Io pregherò per la benedizione divina, per la grazia necessaria per il Concilio Vaticano.

Prego Vostra Eccellenza di presentare il mio omaggio al Santo Padre.

Nello stesso tempo mando i miei saluti umili per la Vostra Eccellenza

Subordinato in Cristo
fratello minimo

BASILIO HOPKO

Vescovo tit. di Midila

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

---

[1] Cf. p. 372.

30

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1378 CV/65

E Civitate Vaticana, die 15 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho il pregio di riscontrare il distinto Officio del 7 settembre u.s., N. 54006,[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima trasmetteva il desiderio di alcuni Ambasciatori accreditati presso la Santa Sede di assistere a qualche Congregazione Generale.

Per quanto sta in me sono ben lieto di accedere a tale desiderio; solo per una ordinata procedura della cosa sarei del parere che gli Ambasciatori rivolgano la loro richiesta a codesto Ecc.mo Ufficio, che provvederà poi a trasmetterla a questa Segreteria Generale con l'indicazione dei giorni per i quali deve essere rilasciato il Biglietto. La Segreteria Generale del Concilio Ecumenico rimetterà tempestivamente alla Ecc.ma Segreteria di Stato i Biglietti di permesso richiesti.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore ANGELO DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. p. 463.

31

EXC.MUS MARTINUS O' CONNOR

Praeses Pontificii Consilii
instrumentis communicationis socialis praepositi

PONTIFICIA COMMISSIONE
PER LE COMUNICAZIONI SOCIALI

Prot. N. 2972

Dal Vaticano, 15 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Con dispaccio N. 54.162, dell'11 c.m. — del quale accludo copia — la Segreteria di Stato di Sua Santità ha trasmesso a quest'Ufficio la richiesta, rivolta dall'Em.mo Card. Giulio Döpfner a Vostra Eccellenza Reverendissima,[1] intesa a favorire il progetto dei Signori Thurmair e Reissner di effettuare riprese cinematografiche in Aula Conciliare durante il IV Periodo del Concilio Ecumenico Vaticano II.

In ossequio pertanto alle istruzioni ricevute, mi reco a premura di informare V.E. che i richiedenti sono stati ammessi alla solenne Funzione di ieri e che questa Commissione è favorevole alla concessione delle stesse facilitazioni fatte alla RAI e allo Istituto «Luce» in occasione delle manifestazioni più solenni e in alcune Congregazioni Generali.

Rimanendo a disposizione dell'E.V. per ogni ulteriore informazione, amo confermarmi con sensi di profondo ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo nel Signore
MARTIN O' CONNOR
Presidente

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. pp. 427-429.

ADNEXUM

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 54162

Dal Vaticano, 11 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Adempio l'altissimo incarico ricevuto dal Santo Padre di trasmettere all'Eccellenza Vostra Rev.ma, per competenza, copia di una richiesta dell'Em.mo Cardinale Julius Döpfner,[1] diretta all'Ecc.mo Mons. Segretario del Concilio Vaticano II.

Mi do premura di specificare che da parte di questo Ufficio non si vedono particolari difficoltà all'accoglimento del desiderio dell'Em.mo Arcivescovo di Monaco di Baviera, purché non esistano precedenti impegni da parte di codesta benemerita Pontificia Commissione per le Comunicazioni Sociali.

Voglia pertanto l'Eccellenza Vostra compiacersi di mettere in grado S.E. Mons. Pericle Felici di dare una risposta all'istanza ricevuta. Nel caso fosse positiva, sarà compito esclusivo di codesta Commissione di provvedere per la realizzazione di quanto richiesto.

La ringrazio per i suoi cortesi uffici e mi valgo della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo

ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Martin O' CONNOR
Presidente della Pontificia Commissione
per le Comunicazioni Sociali.

[1] Cf. pp. 427-429.

32

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA

Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 54195

Dal Vaticano, 15 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho ricevuto lo stimato Foglio N. E/5307, del 10 c.m.,[1] con il quale Vostra Eccellenza Rev.ma mi trasmetteva copia di una lettera dell'Em.mo Cardinale de Arriba y Castro, Arcivescovo di Tarragona, relativa all'introduzione, nelle Litanie Lauretane, della invocazione: «Mater Ecclesiae, ora pro nobis».

Dopo aver riferito al Santo Padre in proposito, mi affretto a significarLe che una ripetuta disposizione pontificia vieta di aggiungere nuove invocazioni nelle Litanie.

Profitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
Dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Cf. p. 468.

33

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 54217

Dal Vaticano, 15 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

L'Em.mo Signor Card. Siri ha fatto pervenire al Santo Padre una lettera in data 5 corrente mese, in cui espone alcune considerazioni circa gli Schemi: «De libertate Religiosa» — «De Ecclesia in mundo huius temporis» — «De Revelatione».

In ossequio alle auguste disposizioni di Sua Santità mi affretto a trasmettere all'Eccellenza Vostra Reverendissima i relativi estratti pregandoLa di farli avere alle rispettive Commissioni Conciliari.

Mi valgo della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
Dev. mo
A. G. Card. CICOGNANI

(con inserti)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXA

I

Lo Schema Declarationis de Libertate Religiosa lascia gravissimamente perplessi anzitutto per il motivo seguente. Esso difende — oltre che afferma — la «libertà religiosa», ripetutamente per tutte le comunità religiose.

Non «tutte» le comunità religiose sono nella verità e nella legge divina, almeno naturale; al contrario, dovunque, fuori della Chiesa Cattolica si trovano almeno errori, spesso carenze e deviazioni persino immorali e sanguinarie .

Rispetto al malo uso della libertà, Dio «tollera», non «legittima». Pare dunque doversi concludere non possiamo difendere la «libertà religiosa» là ove sta obiettivamente il male; noi possiamo solamente «tollerare» e questo quando non intervengono più stretti limiti, imposti dalle esigenze del bene comune.

Ora, lo «Schema» pare fuori di questa impostazione e, sostanzialmente, ignora il concetto della «sola tolleranza» (e non «difesa») di fronte alla applicazione della libertà religiosa. Mi pare che le conseguenze possano essere gravi in diversi campi ed anzitutto a beneficio dello indifferentismo religioso.

II

Lo Schema della Costituzione Pastorale «de Ecclesia in mundo hujus temporis» lascia profondamente perplessi ed intimoriti non per un solo motivo.

a) I limiti nei quali si manifesta la «Chiesa nel nostro tempo» appaiono angusti, perché lo Schema tratta solo di alcuni aspetti o problemi moderni. Non tratta affatto di aspetti ben piú gravi, che interessano direttamente la missione soprannaturale ed eterna della Chiesa, quali il problema del peccato e di tutta la organizzazione immorale, il problema dello indifferentismo e del relativismo in materia religiosa, il problema del laicismo imperante anche tra cattolici, il problema della situazione spirituale ed educativa della gioventú, il problema della formazione di massa, il problema della crescente aridità e tristezza nella vita delle anime, il problema terribile della prevalenza tecnica nella Società ecc.

Io temo veramente che il popolo cristiano si scandalizzi leggendo un Atto Conciliare, il quale taccia su aspetti, i quali direttamente interessano la missione soprannaturale della Chiesa. Temo altresì che la opinione pubblica — qualche volta non spernenda — accusi questo Schema di essere di ispirazione maritanista. Non intendo qui riferirmi ad un egregio Uomo, ma a suoi sedicenti discepoli, che vanno sotto il nome di maritanisti.

Che la Chiesa non si preoccupi in modo solenne del «peccato» gravissimo del secolo e della sua empietà ed incredulità, potrebbe far pensare a molti che si intende sostituire la preoccupazione fondamentale a noi lasciata dal Divin Salvatore.

b) Lo Schema, nella preoccupazione che manifesta della questione demografica, lascia chiaramente la soluzione del «bonum prolis» alla coscienza dei coniugi. Ciò appare del tutto pericoloso, perché la coscienza dei coniugi può essere preda di allettamenti o dottrine alieni dalla vera morale cattolica. Dove tratta la questione, lo Schema non pare presenti con chiarezza la dottrina «certamente fin qui insegnata dalla Chiesa» a proposito del Matrimonio e delle sue finalità.

Poiché l'aspetto particolare al quale è legato questo punto dello Schema e cioè l'uso di taluni rimedi medicamentosi è tuttavia sub judice, non appare possibile trattare l'argomento in modo completo. Si tratta infatti di Documento che impegnerebbe un Concilio Ecumenico.

c) Il testo dello Schema appare avere altre ombre, anche minori, circa la complessità e forse immaturità dei problemi che coinvolge. Ma si tratterà di rilievi particolari, non di impostazione generale.

III

Lo Schema «De Revelatione» lascia desiderare una maggiore chiarezza a proposito della Tradizione costitutiva, che è nell'abituale uso della Chiesa e nel comune metodo delle scuole teologiche. Una maggiore esplicita chiarezza si desidera nel porre prima ed al di sopra di tutti gli altri mezzi ermeneutici la Tradizione e il Magistero della Chiesa. È infatti ovvio che un libro divino abbia soprattutto un mezzo interpretativo, che gli sia adeguato e cioè un mezzo sostenuto dalla stessa Autorità divina.

34

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA

Substitutus Secretariae Status

Prot. N. 54257

Dal Vaticano, 15 septembre 1965

Monsieur l'Ambassadeur,

Je n'ai pas manqué en ces derniers temps, et tout récemment encore, d'entrer en contact avec S. Exc. Monseigneur Pericle Felici, pour voir dans quelle mesure il serait possible de donner satisfaction à vos collègues du Corps Diplomatique désireux d'assister aux réunions plénières de la quatrième session du Concile.

Tout bien pesé, et pour de multiples raisons il n'a pas paru possible au Secrétaire Général du Concile d'accorder une autorisation globale valable pour tous le chefs de Mission du Corps Diplomatique et pour toutes les séances du Concile.

En revanche, S. Exc. Monseigneur Felici est tout disposé à accorder des permissions personelles pour telle ou telle séance déterminée.

Il suffira que les intéressés, soit directement, soit par l'entremise de Votre Excellence, fassent connaître en temps utile à la Secrétairerie d'Etat — qui s'empressera de transmettre au Secrétaire Général du Concile — leurs noms et l'indication des séances auxquelles ils désirent participer.

Par ailleurs, j'ai pris note de votre désir que les communiqués du Bureau de Presse du Concile soient envoyés aux Ambassades et Légations accréditées près le Saint-Siège, et des dispositions dans ce sens on été données aux responsables de ce service.

Veuillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma très haute considération.

A. DELL'ACQUA
Subst.

Son Excellence
Le Baron Prosper POSWICK
Doyen du Corps Diplomatique

35

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1379 CV/65

E Civitate Vaticana, die 16 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi reco a premura di trasmettere all'Eccellenza Vostra Reverendissima copia di una lettera di Mons, Francesco Vorlicek[1] circa il desiderio di S.E.R. Mons. Hlouch di esperire un ulteriore tentativo presso il suo Governo per venire al Concilio.

Restando in attesa di eventuali disposizioni in merito, profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con inserto)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Antonio SAMORÉ
Arcivescovo tit. di Tirnovo
Segretario della Sacra Congregazione
per gli Affari Ecclesiastici Straordinari

[1] Cf. pp. 461-462.

36

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1385 CV/65

E Civitate Vaticana, die 16 settembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a premura di riscontrare il venerato Foglio del 9 Settembre u.s., N. 279.61,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima chiede la nomina a Perito del Concilio per Mons. Giorgio Rochcau.

Ho il pregio di informarLa che è stata mia cura di trasmettere la richiesta ai Superiori.

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Carlo CONFALONIERI
Segretario della Sacra Congregazione Concistoriale

---

[1] Cf. p. 466.

37

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1386 CV/65

E Civitate Vaticana, die 16 settembre 1965

Eminenza Reverendissima,

L'Em.mo Signor Cardinale Giuseppe Slipyj ha qui rivolto istanza perché sia concesso il privilegio di Padre Conciliare al Superiore Generale dei Giuseppini del Murialdo.

Mi reco a premura di inviare all'Eminenza Vostra Reverendissima copia della lettera dell'Em.mo Cardinale Slipyi,[1] restando in attesa di venerate istruzioni in merito.

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Segretario di Stato di Sua Santità

[1] Cf. p. 464.

38

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1387 CV/65

E Civitate Vaticana, die 16 settembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a premura di riscontrare il venerato Foglio dell'8 settembre scorso con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima chiedeva che fosse concesso al Superiore Generale dei Giuseppini del Murialdo il privilegio di partecipare al Concilio.[1]

Ho il pregio di informare l'Eminenza Vostra Reverendissima che è stata mia cura di trasmettere la cosa ai Superiori. Non appena avrò notizie in merito mi farò dovere di comunicarle a Vostra Eminenza.

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Giuseppe SLIPYJ
Arcivescovo Maggiore di Leopoli degli Ucraini

[1] Cf. p. 464.

39

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1389 CV/65

E Civitate Vaticana, die 16 settembre 1965

Eminenza Reverendissima,

L'Em.mo Signor Cardinale Segretario della Sacra Congregazione Concistoriale ha qui raccomandato la nomina a Perito conciliare dell'Ill.mo e Rev.mo Mons. George Rochcau, Presidente del Comitato Cattolico per le Migrazioni Intereuropee.

Mi reco a premura di trasmetterne copia all'Eminenza Vostra Reverendissima per la competente considerazione.

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)[1]

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Segretario di Stato di Sua Santità

[1] Cf. p. 466.

40

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 16 settembre 1965

MONITUM

in Congregatione generali CXXIX (16-IX-1965)

«Antequam disceptatio incipiat, rogo praesides conferentiarum episcopalium, quae vel iure constitutae sunt vel de facto exsistunt et operantur, ut mihi notum faciant quam primum nomen praesidis, nomen officiale conferentiae episcopalis et domicilium romanum eiusdem praesidis. Ergo: nomen praesidis, nomen officiale conferentiae episcopalis et domicilium romanum eiusdem praesidis. Cum domicilio indicent quoque numerum telephonicum. Numerus telephonicus quo possit facile perveniri ad personam, nam quandoque frustra utimur numeris telephonicis indicatis!

Si quae conferentia habet praesidentiam collegialem, respondeat tantum senior inter collegas.

Si autem habentur parvae conferentiae, vel iure constitutae vel facto exsistentes, quae in aliquam confoederationem unitae sunt, rescribat praeses illius confoederationis, indicando tamen quaenam sint illae conferentiae quibus ille praeest, de facto saltem.

Potest contigere, venerabiles Fratres, ut praeses conferentiae non sit heic Romae, et tunc est certissime aliquis Pater qui eius vices gerit Romae si conferentia coadunatur. Bene! Respondeat hic vices gerens. Non debet respondere praeses conferentiae qui est v. g. in sua natione.

Puto me omnia clare dixisse. Ceterum, praesides qui aliquas explicationes ulteriores volunt, possunt a me quaerere hic in aula, nam praesides non multi sunt.

Quamprimum igitur velint mittere ad me omnia quae quaesivi».[1]

---

[1] *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars I, p. 224. Praesidum responsiones in archivo servantur (95 litterae).

41

EM.MUS PETRUS CARD. CIRIACI

Praefectus Sacrae Congregationis Concilii

SACRA CONGREGAZIONE
DEL CONCILIO

Prot. N. 101034/D

Roma, 17 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho ricevuto la pregiata lettera dell'Eccellenza Vostra Reverendissima, N. PCE/1 del 10 settembre 1965,[1] da me ricevuta mentre stavo ancora ad Abano in cura.

Mi do ora premura di rimettere a V.E. le bozze del documento, redatto da questa S. Congregazione, circa l'astinenza e il digiuno: documento che porta la data del 1 luglio 1965.

Unito a queste bozze, Le rimetto l'unita nota in fotocopia che contiene modifiche al suddetto documento, modifiche comunicate all'Ecc.mo Segretario per incarico del Santo Padre dalla Segreteria di Stato il 14 di questo stesso mese.

Nell'esprimerLe i sensi della mia più profonda stima, mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
aff.mo come fratello

PIETRO Card. CIRIACI, *Prefetto*

ERCOLE CROVELLA, *Sottosegretario*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico

[1] Cf. p. 469.

ADNEXA

SCHEMA CONSTITUTIONIS APOSTOLICAE
EXAMINI ET ADPROBATIONI SUMMI PONTIFICIS
PROPONENDUM

DE DISCIPLIANA PAENITENTIALI IN ECCLESIA

PAULUS EPISCOPUS
SERVUS SERVORUM DEI
AD PERPETUAM REI MEMORIAM

Paenitentiae officium, quod post miserum Adae peccatum, universam eius prolem afficiens, mortales omnes obligat, in mentem revocare cupimus et ad eidem obtemperandum inducere omnes. Sicut homo supremo dominatori Deo inde ab initio non oboedivit, ita pariter, ob indebitam naturae turbationem, quae inde secuta est, humani corporis animique motus rectae rationis imperium detrectare coeperunt; atque adeo semper necesse est eos, divino opitulante munere, ad oboedientiam reducere. Ad quod quidem efficiendum valde conferunt, dummodo caelesti gratia fruamur, cupiditatum refrenationes non modo, sed interdum etiam voluntaria animi corporisque castigatio, paenitentiae studium, atque vitae incommoda, dolores aerumnaeque vel patienter tolerata, ac vel etiam ad propria eluenda peccata sponte libenterque suscepta.

Paenitentia quatenus est intima et actuosa conversio a peccato ad Deum non modo a Divino Redemptore Nostro praecipitur multis Evangelii locis, non modo commissa nostra expiat, sed viriliter etiam educat animos, cum eos compellat ad inferiores naturae nostrae motus comprimere, temperare, ad potiora erigere: quapropter ad Christianam agendi rationem et indolem funditus pertinet.

Ac praeterea, sive interior ipsa est, sive exterior fundamentum primosque gressus praebet asceticae vitae. Ipse Apostolus gentium, quamvis ad tam elatum sanctitatis apicem evectus esset, asseverare non erubuit: «Castigo corpus meum et in servitutem redigo, ne forte, cum aliis praedicaverim, ipse reprobus efficiar» (*1 Cor*, IX, 27). Ac si historiae paginas pervolutamus, facile cernimus nullo non tempore in Ecclesia viros ac mulieres vitae innocentia ac sanctitate floruisse, qui tamen non modo arduas animi, voluntatis, sensuumque refrenationes, sed etiam sui corporis cruciatus sponte susceperint; atque adeo nobis praeclara exempla ad imitandum proposuerunt.

Nostra tamen aetate, pro dolor, quamvis non desint qui animosi eorum vestigiis insistant, cernere est multos, imo nimios, effrenatis voluptatibus deditos et ad voluptatem omnia referentes, quasi haec mortalis vita non ad virtutem assequendam dirigi debeat, non ad excelsos nobilesque animos conformandos, non ad caelestem tandem aliquando potiundam patriam.

Quamobrem apostolico Nostro officio consentaneum ducimus ad interiorem exterioremque paenitentiam revocare et adhortari omnes, ad paenitentiam dicimus, quae peccata sincero corde detestatur atque poenas, propriis vel alienis culpis debitas, expiat; quae nos ad potiora et nobiliora elevat, quae pravos animi corporisque motus compescit; et quae denique ad arduum virtutis iter actuose ingrediendum nos excitare debet.

Haec paenitentia, in universum accepta, cum precandi studio arcte coniungitur, praesertim cum Eucharistiae sacrificio, cum Ecclesiae Sacramentis rite susceptis, in primis cum admissorum confessione expiationis causa peracta, itemque cum caritate erga Deum et erga proximos, cum eleemosynis elargiendis, cum exsequendis misericordiae operibus, cum christiana humilitate, cum paupertatis spiritu, cum temperantia atque etiam cum indulgentiis Ecclesiae lucrandis.

Antiquum igitur sed novum etiam dicendum est, et cum aetatis huius nostrae rationibus consentaneum, poenitentiale Ecclesiae studium. Quod integrum sane per saeculorum decursum mansit, idemque nunc quoque integrum viget, etsi Ecclesia, prudentissima mater, varios paenitentiae modos novorum temporum hominumque condicionibus accomodare aptioresque reddere enisa est, salva semper necessitate expiandi peccata; quae quidem necessitas ex iure divino oritur, atque adeo ut ab Ecclesia haudquaquam immutari potest.

Nos igitur, novis perspectis rerum hominumque condicionibus, re diligenter perpensa, auditoque consilio venerabilium Fratrum Ecclesiae Dei Episcoporum, dum etiam atque etiam ad poenitentiam agendam omnes adhortamur, has ecclesiasticas normas de lege abstinentiae et ieiunii auctoritate Nostra apostolica decernimus ac statuimus.

Lex abstinentiae et ieunii

Firmis manentibus quae can. 1254 §§ 1 et 2 quoad aetatem statuta sunt:

I. Fideles laici lege abstinentiae et ieiunii hactenus vigente iam non tenentur, eceptis Feria IV Cinerum, vel, pro rituum diversitate, prima die Magnae Quadragesimae, qua sacrum quadragesimale tempus initium sumit, et Feria VI Maioris Hebdomadae, qua Christi Passionis Mortisque memoria piissime recolitur. Ceteris diebus olim de praecepto paenitentia voluntaria fit, semper valde commendanda.

II. Religiosi omnes, tum clerici, tum laici utriusque sexus, itemque sodales societatum in communi viventium et institutorum saecularium, clerici dioecesani qui vitam communem servant, novitii et seminariorum alumni lege abstinentiae omnibus feriis VI tenentur; lege vero abstinentiae et ieiunii Feria IV Cinerum, Feria VI Maioris Hebdomadae, in vigilio Immaculatae Conceptionis B. M. V, et in pervigilio Nativitatis Domini, nisi sint dies dominici.

III. Sacerdotes dioecesani, qui vitam communem non servant, eadem lege ac Religiosi tenentur, nisi, iudicio Ordinarii, notabile oriatur incommodum pro vita familiari.

IV. In Ecclesiis Orientalibus ad Patriarcham cum Synodo, vel ad Supremam cuiusque Ecclesiae Auctoritatem cum Concilio Hierarchorum, ius pertinet determinandi dies ieiunii et abstinentiae.[1]

V. Omnes, de quibus in nn. II et III, hanc disciplinam servare non tenentur, si extra domum suae habitualis commorationis comedunt, exceptis Feria IV cinerum, aliave die ut in n. I, et Feria VI Marioris Hebdomadae.

Ad compensandam tamen hanc ecclesiasticae legis relaxationem, omnino opportunum ducimus haec quae sequuntur valde commendare:

---

[1] Cf. n. 23 Decreti Conciliaris «De Ecclesiis Orientalibus Catholicis».

1. Curent omnes ut a spectaculis immodicis abstineant, diebus praesertim, quibus severior paenitentialis Ecclesiae disciplina vigebat.

2. Christianae vitae propriis virtutibus — scilicet sobrietati in cibi potusque consuetudine, liberalitati, patientiae, castitati, ac modestiae, quae nisi serventur, a peccatis sese temperare atque aeternam adipisci salutem nemo omnino possit — itemque operibus misericordiae exsequendis, sive spiritualibus, sive corporalibus, generosiore quam antea animo se addicant, hodie potissimum cum acriores sint aerumnae, dolores omneque genus miseriae. Memores sint Divini Redemptoris sententiae: «Beati misericordes, quoniam ipsi misericordiam consequentur» (*Math.* V, 7).

3. Cum nostris etiam temporibus multis adhuc locis innumeri homines, mulieres, innocentesque pueri fame languescant, tabescant, enecentur, oportet omnes sacras illas sententias, omni qua possunt ope, ad rem deducant; hoc est: «Quod superest date eleemosynam, et ecce omnia munda sunt vobis» (*Luc.* XI, 41); «Peccata tua eleemosynis redime et iniquitates tuas misericordiis pauperum» (*Dan.* IV, 24); «Eleemosyna a morte liberat, et ipsa est quae purgat peccata et facit invenire misericordiam et vitam aeternam» (*Tob.* XII, 9).

Meminerint etiam omnes Divinum Redemptorem socios nos velle suae passionis, cum ipse dixerit: «Qui non accipit crucem suam et sequitur me, non est me dignus» (*Math.* X, 38). Quamobrem Apostolus Paulus scripsit: «Gaudeo in passionibus ... et adimpleo ea quae desunt passionum Christi in carne mea» (*Col.* I, 94).

4. Peculiaribus autem in variis nationibus Episcoporum Coetibus et singulis Episcopis exsequenda committimus haec Nostra iussa, proposita, hortamenta; quippe qui probe noscant suorum populorum condiciones ac necessitates, et cum Nobis eorum apostolicum studium omnino compertum sit.

Quaecumque autem his litteris decreta continentur, ea omnia stabilia, rata, valida esse volumus et iubemus, contrariis quibuslibet non obstantibus, peculiarissima etiam mentione dignis. Nulli igitur liceat has paginas Nostrae declarationis et voluntatis infringere, vel eis ausu temerario contraire.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, die prima mensis Iulii, anno millesimo nongentesimo sexuagesimo quinto, Pontificatus Nostri tertio.

NOTA REDATTA il 16/IX/1965

con le modifiche della Segreteria di Stato del 14/IX/1965

Firmis manentibus, quae in can. 1254 && 1 et 2, vel pro rituum diversitate peculiares leges aut legitimae consuetudines quoad aetatem statuunt:

I. *Lege abstinentiae tenentur*:

a) Sacerdotes diocesani et fideles laici feriis VI Quadragesimae.

b) Religiosi tum clerici tum laici, utriusque sexus, sodales societatis sine votis in communi viventium, novitii et seminariorum cleri dioecesani alumni, in propriis domibus, feriis VI totius anni.

Religiosi autem, curam animarum in paroeciis exercentes, possunt, iudicio eorum Superiorum, legem sacerdotum dioecesanorum servare.

II. *Lege abstinentiae et ieiunii* tenentur omnes feria IV Cinerum vel, pro rituum diversitate, prima die Magnae Quadragesimae, necnon feria VI Hebdomadae Sanctae, et usque ad meridiem, in pervigilio Nativitatis D.N.J.C.

III. *Lege abstinentiae et ieiunii* insuper *de consilio* servetur ceteris diebus ac temporibus, quibus hactenus sive jure communi sive peculiari de praecepto fuit, maxime vero feriis sextis Quatuor Temporum.

IV. *In Ecclesiis Orientalibus* ad Patriarcham cum Synodo, vel ad Supremam cuiusque Ecclesiae Auctoritatem cum Concilio Hierarcharum jus pertinet determinandi dies jejunii et abstinentiae ad normam decreti Conciliaris « De Ecclesiis Orientalibus », n. 23.

42

Rev.mus IOANNES SESSOLO

Regens Sacrae Paenitentiariae Apostolicae

SACRA PAENITENTIARA APOSTOLICA
SECTO DE INDULGENTIIS

Prot. N. 2633/65

Roma, 17 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Per venerato incarico dell'Em.mo Card. Penitenziere Maggiore, do riscontro alla ven. Lettera dell'Eccellenza Vostra Reverendissima in data 11 c.m., Prot. PCE/3.[1]

Il documento riguardante le Indulgenze, da portare a conoscenza degli Ecc.mi Presidenti delle Conferenze Episcopali, è in corso di stampa presso la Tipografia Vaticana e potrà essere pronto, come si spera, entro una decina di giorni.

Voglia l'Eccellenza Vostra indicarmi il numero di copie che ritiene necessarie a cotesta Segreteria Generale per la distribuzione ai detti Ecc.mi Presidenti.

Con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo

Giovanni Sessolo
Reggente

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle Felici
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. p. 471.

43

EM.MUS IOSEPHUS CARD. SLIPYJ

Archiepiscopus Leopolitanus Ucrainorum

Città del Vaticano, 18 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Da oltre cosiddetta cortina di ferro mi giungono le notizie e preghiere, le quali mi permetto di trasmetterLe e cioè di non chiudere formalmente il Concilio. Finchè dura il Concilio i governanti hanno paura d'indesiderabili interventi dei Padri Conciliari e ciò frena la lorò persecuzione. Mentre con la chiusura definitiva del Concilio loro sono persuasi che avranno la mano libera.

Voglia gradire i sensi della mia profondissima venerazione

della Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo nel Signore

JOSEPHUS Card. SLIPYJ
Arcivescovo Maggiore

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio

44

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA

Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 54328

Dal Vaticano, 18 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

S.E. Rev.ma Mons. Stanislao Jakiel, Vicario Capitolare della Diocesi di Przemyśl, ha inviato a questa Segreteria di Stato la lettera di cui Le rimetto, qui unita, fotocopia.

Dopo aver preso nota di quanto l'Ecc.mo Presule ha fatto presente per sè e per il Vescovo Ausiliare Mons. Taborski, voglia Vostra Eccellenza Reverendissima avere la compiacenza di comunicargli il richiesto bene stare.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
Dev. mo
A. DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza, Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

EXC.MUS STANISLAUS JAKIEL
Episcopus Tanagraeus

Przemyśl, die 10 septembris 1965

Eminentissime Princeps,

Episcopis Poloniae in sessione plenaria consulentibus necessarium visum est, ut attentis conditionibus Ecclesiae in Polonia Episcopi singularum dioecesium eo modo Sessionibus Concilii Oecumenici Vaticani II interessent, ut in unaquaque dioecesi semper unus Episcopus maneret .

Quapropter Episcopi Premislienses suas in Sessione IV Concilii partes sic disposuerunt, ut in prima periodo Episcopus Auxiliaris Boleslaw Taborski, in altera vero Episcopus Stanislaw Jakiel, Vicarius Capitularis, adesset.

Quibus propositis, perhumane rogo, ut Eminentia Vestra Rev.ma absentiam meam in prima periodo Sessionis approbatam habere dignetur. Deo adiuvante desidero in medio mensis Octobris Romam venire et in laboribus Sessionis participare, Episcopus vero Boleslaw Taborski in dioecesim reversus erit.

Sensus profundae aestimationis atque observantiae exprimens Sacramque Purpuram osculans, profiteor me Eminentiae Vestrae Rev.mae in Christo addictissimum

STANISLAUS JAKIEL
Episcopus tit. Tanagraens
Vicarius Capitularis Premislensis

Eminentissimo ac Reverendissimo
Hamleto Ioanni Cardinali CICOGNANI
A Publicis Ecclesiae Negotiis

45

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 20 settembre 1965

RAPPORTO

della seduta congiunta del Consiglio di Presidenza,
della Commissione di Coordinamento e degli Em.mi Moderatori

Secondo il mandato ricevuto, il Segretario generale ha comunicato questa sera agli Em.mi Cardinali del Consiglio di Presidenza, e alla Commissione di Coordinamento, di cui fanno parte gli Em.mi Moderatori, il desiderio e la mente del Santo Padre circa la votazione orientativa sullo schema *De Libertate Religiosa.*[1]

L'Em.mo Cardinale Agagianian ha esposto i precedenti della questione, concernenti la richiesta del Segretariato di procedere ad una votazione preliminare ed orientativa.

In uno scambio di pareri l'Em.mo Cardinale Decano si è dichiarato molto perplesso sia sul contenuto del quesito proposto sia sull'opportunità di proporlo. Perché — egli ha detto — i Padri difficilmente avrebbero compreso il senso ed il valore della votazione. Il che avrebbe creato una atmosfera di tensione e di diffidenza, assai pericolosa in questo momento. La stessa perplessità hanno manifestato diversi altri Padri.

Nel corso della discussione è stata presa in esame la formula proposta, il cui contenuto non ha incontrato il consenso della grande maggioranza dei presenti, soprattutto perché in essa si affermano come certi alcuni punti che sono stati oggetto di grande controversia in Aula.

In sostituzione della formula proposta, si cercava di stabilirne un'altra meno impegnativa e più generica, che potesse incontrare maggiormente il favore dell'Assemblea, ad es. la seguente:

---

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, pp. 366-369.

«An textus reemendatus placeat tamquam basis definitivae declarationis, ulterius perficiendae iuxta doctrinam catholicam de vera religione et prae oculis habitis emendationibus Patrum in hac disceptatione enuntiatis».

Veniva però notato dal Cardinale Agagianian (dopo aver ricordato le vicende di una simile votazione orientativa sul *De Ecclesia*) come, seguendo l'iter già progettato dai Moderatori, conforme al regolamento (cf. Rapporto di questa mattina), si soddisfaceva sostanzialmente ai desideri espressi dal Segretariato, senza turbare la serenità dell'atmosfera conciliare. E per questo la soluzione degli Em.mi Moderatori era già stata accettata dal Presidente e dal Segretario del Segretariato dell'Unione.

Per giungere a delle conclusioni precise da sottoporre al Santo Padre, l'Em.mo Presidente proponeva il quesito: «Se, omessa la votazione preliminare orientativa, fosse opportuno seguire la linea già tracciata dai Moderatori, a norma del Regolamento».

Su 24 votanti, 15 hanno risposto affermativamente e 9 negativamente. Nell'esprimere i pareri tutti gli intervenuti hanno dichiarato di rimettersi comunque alle disposizioni del Santo Padre.

Si è ora in attesa di quanto il Santo Padre Si compiacerà di disporre in merito, per poter stabilire in tempo l'ordine del giorno della Congregazione Generale di domani.

PERICLE FELICI

46

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA

Substitutus Secretariae Status

APPUNTO

20 settembre 1965

Questa sera, dopo la riunione della Presidenza del Concilio,[1] è venuto l'Em.mo Cardinale Ruffini.

Ha parlato della questione trattata in detta riunione: schema sulla libertà religiosa in relazione a quanto significato stamane a S.E. Mons. Felici.

Ha detto che 14 (o 15) Cardinali si sono mostrati non favorevoli alla proposta votazione «di massima».

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, pp. 366-369.

L'Em.mo ritiene che si possa nel breve giro di alcuni giorni presentare un altro schema che possa ottenere una votazione quasi unanime.

Ho creduto bene far presente all'Em.mo la situazione come la vedevo personalmente, ripetendo le considerazioni svolte ieri sera nel colloquio col S. Padre, e aggiungendo la speciale considerazione del prossimo viaggio all'ONU: circostanza che nessuno degli Em.mi ha rilevato nella riunione di questa sera.

Siccome, poi, l'Em.mo lamentava (notizia avuta dal Card. Ottaviani) che la Commissione dottrinale fosse stata esclusa dall'esame di detto schema, risposi che a me risultava il contrario, nel senso per lo meno che alcuni membri della Commissione dottrinale fecero parte della Commissione che ha proposto il nuovo schema.

Ho aggiunto che è diffuso il sospetto che l'azione «contraria» allo schema miri a «boicottarlo», ad «accantonarlo», il che allo stato delle cose appare grave per le inevitabili conseguenze in campo internazionale: l'attesa è grande e non si può deludere l'aspettativa.

Come è, ho aggiunto, lo schema non va; deve essere perfezionato, ma non accantonato.

L'Em.mo mi è sembrato preoccupato delle possibili conseguenze in rapporto al prossimo viaggio del Papa all'ONU.

*

20 settembre 1965

Ore 21

Il S. Padre mi ha chiamato questa sera pregandomi di far avere all'Em.mo Cardinale Segretario di Stato gli uniti fogli.

Sua Santità desidera che l'Em.mo ne prenda visione.

Domattina alle ore 9 il S. Padre vuole fare una riunione con il Cardinale Segretario di Stato, il Cardinale Tisserant e il Cardinale Agagianian. Sarà presente anche S.E.R. Mons. Felici, il quale penserà ad avvisare i due Eminentissimi.

Si attende anche un appunto del Segretariato per l'Unione sull'iter seguito per lo schema «De Libertate religiosa» che — se arriverà — porterò domattina.

ADNEXA

SUMMUS PONTIFEX PAULUS VI

ANNOTATIONES MANU SCRIPTAE

I

ore 9 – martedì 21.9.65

Card. Segretario
" Tisserant
" Agagianian
Mons. Felici
" Dell'Acqua

II

20.IX.1965

Mons. Dell'Acqua:

— veda l'unito foglio per Mons. P. Felici,

— e veda il testo che parrebbe bene proporre alla votazione indicativa dell'Assemblea conciliare; (forse questo testo sarà ritoccato dal Segretariato per l'unità);

— e, se nulla vi sia da osservare in contrario, si mandi il foglio a Mons. Felici, avvisando detto Segretariato (e il Card. Bea, di cui ieri ho mostrato la lettera).

P.

III

(Confidenziale)

A Mons. Pericle Felici, Segretario del Concilio.

Il Segretariato, che ha preparato lo Schema « de libertate religiosa », presenterà domanda affinché detto Schema, dopo le discussioni di questi giorni, sia proposto ai Padri conciliari per una votazione indicativa circa la sua accettazione, come testo di base, (riaffermata la dottrina della nostra vera religione, e salva l'approvazione da decidersi circa gli emendamenti da introdursi nel testo stesso).

Tutto considerato, sembra opportuno accogliere tale domanda. Si informi di ciò la Presidenza ed i Moderatori.

PAULUS PP. VI

20 settembre 1965

47

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

APPUNTO

Circa la Disceptatio (15-20 Sett. 65) sullo schema

De libertate religiosa

La divergenza dovrebbe sparire, valorizzando alcuni dei principii addotti:

a) Riconoscere in tutti gli uomini i diritti della persona e conseguenze, e parimenti delle comunità (paesi, nazioni), come al cattolico, così al maomettano. Il diritto alla libertà religiosa basato precisamente sulla dignità umana — *eguale in ogni uomo*, e perciò da rispettarsi dai concives e dall'autorità civile.

b) La libertà è l'elemento costituente della personalità. Non si vuol mettere *verità* ed *errore* su lo stesso piano, ma l'uomo o la persona: è *lui* che ha diritti (al rispetto, alla libertà...), *Chiesa* e *Stato* devono agire su di un tale principio.

c) Non insisterei in espressioni come quella di pag. 11, linea 16, «communitati religiosae specialis agnitio in iuridica civitatis ordinatione tribuatur».[1] Di fatto sarà così, *ed è così*, come nelle nazioni latine dove la religione cattolica è quella della massa. Ma se la Chiesa in forza di quella osservazione può qua e là ottenere un vantaggio, in altri e moltissimi paesi gliene verrebbe danno, in quanto il legislatore potrebbe favorire le religioni non cristiane e perseguitare il cattolicesimo. Lo Stato rispetti tutti e dia quella tutela che si vede doverosa verso i suoi cittadini e abitanti; spesso dovrà applicare il criterio del «intra certos limites», o «intra debitos limites», a seconda delle tradizioni, della località, della diversità di fede religiosa (dovrebbe darsi qualche esempio per chiarire).

d) Parimenti, deve applicarsi e attuarsi il detto «legitimis exigentiis ordinis publici non violatis». Una tale locuzione ha bisogno d'interpretazione, che verrà dalle consuetudini = una giurisprudenza *pratica*, e che potrà subire variazioni da luogo a luogo, anche fra gli stessi paesi cattolici (ad es., Spagna e Francia).

Tali riflessi presuppongono il riconoscimento dei Diritti di Dio, dei Diritti della Religione Cattolica e di quelli che la professano. Non vi ha discussione di questi diritti ed ognuno deve promuoverli; ma questi riflessi sembrano doversi considerare nell'*incontro dei popoli*, da ogni continente, incontri che dall'inizio di questo secolo vanno sempre più aumentando, e che sarà fra altri cinquanta anni. Nella convivenza umana, devono superarsi certe divisioni, firma fide catholica.

A.G. Card. CICOGNANI

---

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars I, p. 152, linn. 15-17; *ibid.*, pars VII, n. 6, p. 666.

48

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 21 settembre 1965

APPUNTO

Alle ore 9 sono ricevuti dal Santo Padre gli Em.mi Cardinali Tisserant, Cicognani, Agogianian, S.E. Mons. Felici, segretario generale. È presente anche S.E. Mons. Dell'Acqua.[1]

Il Santo Padre, riferendosi alla nota questione della votazione preliminare orientativa, proposta dal Segretariato per l'Unione, esprime il suo parere favorevole ad essa, ma non necessariamente nei termini proposti dal Segretariato.

L'Em.mo Card. Tisserant con gli altri Porporati ripetono al Santo Padre le ragioni gravi della loro perplessità, soprattutto per la formula proposta dal Segretariato.

Dopo uno scambio di idee, il Santo Padre propone e tutti accettano che si faccia una votazione, ma nei termini che erano stati concepiti nella riunione di ieri degli organi direttivi del Concilio.

Il Santo Padre desidera inoltre che al lavoro di revisione siano associati buoni teologi o comunque esperti in materia.

Mons. Felici, che in antecedenza aveva avuto modo di far notare la disorganizzazione del lavoro di preparazione dello schema attuale, insiste molto che il nuovo lavoro venga svolto in piena armonia, con lealtà e fattiva collaborazione del Segretariato e della Commissione dottrinale.

PERICLE FELICI

---

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, p. 369.

49

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. PCE/5

E Civitate Vaticana, die 21 settembre 1965

Ill.mo e Rev.mo Monsignore,

Mi è pervenuta la distinta lettera della Signoria Vostra Reverendissima, con la quale mi comunica per venerato incarico dell'Em.mo Cardinale Penitenziere Maggiore che il documento riguardante le Indulgenze, da portare a conoscenza degli Ecc.mi Presidenti delle Commissioni Episcopali, è in corso di stampa.[1]

Nel rigraziarLa della cortese comunicazione sono a pregarLa di voler disporre l'inoltro a questa Segreteria Generale di N. 500 copie dell'indicato documento, subito dopo che sarà stato stampato.

Con l'occasione Le rinnovo i sensi della mia particolare stima e mi professo

della S. V. Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Ill.mo e Rev.mo Monsignore
Mons. Giovanni SESSOLO
Reggente della Sacra Penitenzieria Apostolica

[1] Cf. p. 493.

50

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. PCE/6

E Civitate Vaticana, die 21 settembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a premura ringraziare l'Eminenza Vostra Reverendissima per la cortese comunicazione concernente il documento sull'astinenza ed il digiuno che dovrà essere portato a conoscenza degli Ecc.mi Presidenti delle Conferenze Episcopali.[1]

Sarò grato all'Eminenza Vostra se vorrà disporre che da parte di codesta S. Congregazione siano inviate a questa Segreteria Generale del Concilio N. 500 copie del decreto in oggetto, subito dopo che sarà stampato.

Chino al bacio della Sacra Porpora, con sensi di profonda venerazione mi professo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
obbl.mo dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Cardinale Pietro CIRIACI
Prefetto della S. Congregazione del Concilio

---

[1] Cf. pp. 489 ss.

51

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1438 CV/65

E Civitate Vaticana, die 21 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi reco a premura di riscontrare il cortese Officio del 18 settembre scorso, N. 54328,[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Rev.ma trasmetteva a questo Ufficio copia di lettera dell'Ecc.mo Mons. Jakiel.

Ho il pregio di assicurare Vostra Eccellenza che sarà cura di questa Segreteria Generale di inviare al predetto Ecc.mo il richiesto benestare.[2]

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di S.S.

---

[1] Cf. pp. 494-496.
[2] Cf. p. 510.

52

EM.MUS PETRUS CARD. CIRIACI
Praefectus Sacrae Congregationis Concilii

SACRA CONGREGAZIONE
DEL CONCILIO

Prot. N. 101075 /D

Roma, 21 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

A seguito del mio Foglio N. 101034/D del 17 settembre corrente,[1] mi do premura di significare all'Eccellenza Vostra Reverendissima che, con biglietto in data di ieri, la Segreteria di Stato ha comunicato all'Ecc.mo Segretario di questa Sacra Congregazione che veniva concesso il benestare per quanto contenuto nell'Allegato II al mio suddetto Foglio e che «si potrebbe lasciare alle Conferenze Episcopali precisare la parte dispositiva del III».

Profitto volentieri della circostanza per riconfermarLe i sensi della mia profonda stima e professarmi

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
aff.mo come fratello
P. Card. CIRIACI, *Prefetto*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico

[1] Cf. p. 489 ss.

53

Exc.mus PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1446 CV/65

E Civitate Vaticana, die 22 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Gli Ecc.mi Padri di Cecoslovacchia, presenti al Concilio Ecumenico, hanno qui inviato le richieste delle quali mi premuro allegare le copie fotostatiche.[1]

Questa Segreteria Generale, prima di dar corso alla cosa, gradirebbe conoscere l'apprezzato parere in merito di codesto Sacro Dicastero.

Mi è gradita l'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
Pericle Felici, *segr. gen.*

(con allegati)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Antonio Samoré
Arcivescovo tit. di Tirnovo
Segretario della Sacra Congregazione
per gli Affari Ecclesiastici Straordinari

[1] Cf. p. 474.

54

Exc.mus ANTONIUS SAMORÉ

Secretarius Congregationis pro Negotiis Ecclesiaticis Extraordinariis

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 5484/65

Dal Vaticano, 23 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di accusare ricevimento della stimata Lettera N. 1379 CV/65 del 16 c.m.,[1] con la quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima cortesemente trasmetteva uno scritto riguardante l'Eccellentissimo Monsignor Giuseppe Hlouch, Vescovo impedito di Ceské Budějovice.

Il desiderio attribuito all'Eccellentissimo Presule di essere possibilmente invitato al Concilio Ecumenico in qualità di «esperto» in campo pastorale lascia alquanto perplessi. Infatti, oltre a non apparire molto efficace per superare l'opposizione del Governo, un invito del genere potrebbe sembrare quasi in contrasto con la condizione di Padre conciliare; inoltre, ove lo si inviasse a uno, parrebbe conveniente trovar modo di estenderlo — magari a diverso titolo — anche agli altri Eccellentissimi Presuli cecoslovacchi impediti.

Lascio, ad ogni modo, giudicare all'Eccellenza Vostra se, tutto considerato, sia conveniente o meno accogliere il suggerimento avanzato.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
Antonio Samoré

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle Felici
Segretario Generale del
Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Cf. p. 483.

55

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1448 CV/65

E Civitate Vaticana, die 25 settembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho il pregio di accusare ricevimento del venerato Foglio del 18 scorso con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima esprimeva alcune considerazioni circa la chiusura del Concilio Ecumenico.[1]

Mentre assicuro Vostra Eminenza che dette considerazioni saranno portate a conoscenza dei Superiori, profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Giuseppe SLIPYJ
Arcivescovo Maggiore di Leopoli degli Ucraini

---

[1] Cf. p. 494.

56

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 54203

Dal Vaticano, 25 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi reco a premura di significare all'Eccellenza Vostra Reverendissima che martedì 5 ottobre prossimo, di ritorno dal Viaggio all'ONU, alle ore 12 circa, il Santo Padre si recherà nell'Aula Conciliare.

Saranno invitati, in forma ufficiale, i Membri del Corpo Diplomatico presso la Santa Sede, con le Signore.

Rivolgo viva preghiera all'Eccellenza Vostra perché voglia impartire le necessarie disposizioni affinché venga riservata ad essi la tribuna di San Longino ed in pari tempo sia messo a disposizione degli Officiali di questa Segreteria di Stato un reparto per assistere alla cerimonia.

Profitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del
Concilio Ecumenico Vaticano II

57

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1438 CV/65

E Civitate Vaticana, die 27 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho il pregio di trasmettere all'Eccellenza Vostra Reverendissima il richiesto benestare per l'avvicendamento al Concilio di Vostra Eccellenza e del l'Ecc.mo Monsignor Boleslao Taborski.[1]

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Stanislao JAKIEL
Vescovo tit. di Tanagra

[1] Cf. pp. 495-496.

58

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 27 settembre 1965

Rev.mo e Car.mo Monsignore,

Le invio, per il Santo Padre, un progetto per lo svolgimento delle sedute del « Coetus Praesidum Conferentiarum Episcoporum ».

Già abbiamo quasi pronti tre temi. Se il Santo Padre approverà, comincerò ad organizzare per le sedute.

Grazie.

dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)

Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare del Papa

ADNEXUM

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

APPUNTO
sulle riunioni dei Presidenti delle Conferenze Episcopali

1. La prima riunione potrà aversi con ogni probabilità giovedì 21 ottobre p.v. con all'ordine del giorno l'argomento del *Digiuno e astinenza*. Quindi — il giovedì

successivo — potrà seguirne una seconda per la questione concernente le *Indulgenze*. È anche pronto lo schema sulla natalità: così assicura l'Em.mo Card. Ottaviani.

2. Si è d'avviso che a presiedere le sedute sia l'Em.mo Card. Eugenio Tisserant, Decano del S. Collegio, o l'Em.mo Card. Amleto G. Cicognani, Segretario di Stato.

3. Relatore sull'argomento, che viene posto all'ordine del giorno, è bene che sia l'Em.mo Card. Prefetto della S. Congregazione competente nella materia che viene trattata. L'Em.mo Prefetto potrà farsi aiutare come crederà meglio dal Segretario della stessa Congregazione.

4. Dopo la Relazione, il Card. Presidente dà la parola agli intervenuti chiedendo il loro parere sull'argomento. Sarà bene dire nella lettera di invito che ogni Membro può dare il suo parere brevemente, per iscritto e non solo a voce.

I pareri scritti saranno raccolti e poi trasmessi alla S. Congregazione competente per un esame.

5. Al lavoro di convocazione, preparazione, svolgimento e registrazione della seduta provvederà la Segreteria Generale del Concilio, come già fece — in analoghe circostanze — per le sedute della Commissione Centrale preparatoria del Concilio Ecumenico Vaticano II.

59

SUMMUS PONTIFEX PAULUS VI
ANNOTATIONES

28 settembre 1965

Riunione dei Presidenti delle Conferenze Episcopali

La procedura proposta pare stia bene.

Una sola osservazione.

Al punto n. 2 si dice che tali riunioni saranno presiedute dal Cardinale Decano o dal Cardinale Segretario di Stato.

Non basterebbe che siano presiedute dal Cardinale Prefetto della Congregazione competente?: ciò perché non trattasi, per sè, di una riunione «conciliare» o «quasi conciliare». In sostanza si tratta di informare i Presidenti delle Conferenze episcopali su determinati argomenti e chiedere se abbiano qualcosa da osservare.

60

REV.MUS ROGERUS ETCHEGARAY
Peritus conciliaris

Rome, le 30 septembre 1965

Excellence Révérendissime,

Un certain nombre de Pères Conciliaires appartenant à diverses Conférences Episcopales des cinq continents ont manifesté le désir que le voyage du Saint-Père à New-York soit accompagné d'une prière fervente des Evéques.

Ils ont pensé que durant l'après-midi de lundi 4 octobre ils pourront organiser, si Votre Excellence n'y voit pas d'inconvénient, une Heure Sainte de 17 h. à 18 h.

Le lieu le plus adapté semblerait être la basilique des Douze Apôtres

— en raison de son caractère central,

— en raison de son titre même suggérant l'union des Evêques autour du Pape,

— et du fait que cette église est un des plus anciens sanctuaires franciscains de Rome, ce qui conviendrait bien au jour de la fête de saint François d'Assise.

Le Ministre Général des Conventuels est tout disposé à accueillir dans son église les Pères Conciliaires.

La cérémonie elle-même consisterait en une célébration biblique telle que la prévoit la Constitution « de sacra Liturgia » (art. 35) et je pourrais l'organiser avec la collaboration de quelques membres du Consilium liturgicum.

Il serait bon que Votre Excellence puisse annoncer cette pieuse initiative in Aula au cours de la Congrégation générale de demain.

Daignez agréer, Excellence Révérendissime, l'hommage des mes respectueux et religieux sentiments

in Domino
Mgr. ROGER ETCHEGARAY

À S. Exc. Monseigneur FELICI
Secrétaire Général du Concile

Annotatio:

Exc.mus Felici consuluit Summum Pontificem, quie dixit « nihil » agere.

61

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1457 CV/65

E Civitate Vaticana, die 30 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho il pregio di accusare ricevimento del distinto Officio del 25 scorso, N. 54203,[1] circa il posto da riservare nell'Aula Conciliare all'Ecc.mo Corpo Diplomatico ed agli Officiali di codesto Ecc.mo Ufficio, in occasione della visita che il Santo Padre farà di ritorno dal viaggio all'ONU.

Assicuro Vostra Eccellenza che sono state date disposizioni al riguardo.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. p. 509.

62

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1458 CV/65

E Civitate Vaticana, die 30 settembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi reco a premura di significare all'Eccellenza Vostra Reverendissima che martedì 5 Ottobre p.v., in occasione della visita che il Santo Padre farà nella Aula Conciliare, di ritorno dal viaggio all'ONU, sarà necessario di riservare la tribuna di San Longino all'Ecc.mo Corpo Diplomatico accreditato presso la Santa Sede. Per quel giorno sarà messa a disposizione dei Signori Osservatori la tribuna di Sant'Andrea.

Tanto comunico a Vostra Eccellenza in ossequio a disposizioni ricevute.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Giovanni WILLEBRANDS
Vescovo tit. di Mauriana
Segretario del Segretariato per l'Unione dei Cristiani

MENSIS OCTOBER
MCMLXV

1

Clarus Vir LUCIANUS CASIMIRRI

L'OSSERVATORE ROMANO
SERVIZIO STAMPA

1° ottobre 1965

Il sottoscritto Luciano Casimirri ossequia rispettosamante S.E. Mons. Pericle Felici, Segretario Generale del Concilio Vaticano II, al quale si permette inviare l'unito appunto con il parere di Mons. Sostituto.

Luciano Casimirri

(con all.)
A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle Felici
Segretario Generale del Concilio

ADNEXUM

LUCIANUS CASIMIRRI

L'OSSERVATORE ROMANO
SERVIZIO STAMPA

Prot. N. 2367/65/1

Città del Vaticano, 1° ottobre 1965

APPUNTO

per S.E. Mons. Angelo Dell'Acqua
Sostituto della Segreteria di Stato

I giornalisti che compiranno il viaggio a New York e ritorno, con gli stessi aerei del Santo Padre, chiedono che venga ad essi consentito di entrare nell'Aula Conciliare quando il Santo Padre vi pronuncerà il discorso, dopo il suo arrivo a Roma il 5 corrente.

Ho esposto il problema a S.E. Mons. Pericle Felici, il quale mi ha suggerito di riferirne a Mons. Sostituto per una decisione.

Nel caso non vi fosse difficoltà ad accogliere la richiesta, mi permetto di suggerire che venga estesa la concessione anche ad altri giornalisti che non avessero partecipato al viaggio.

LUCIANO CASIMIRRI

Annotatio exc.mi Dell'Acqua:

1-10-65

« Da parte mia nulla osta. Angelo Dell'Acqua ».

2

EXC.MUS IUCUNDUS GROTTI

Episcopus tit. Thunigabensis
Praelatus nullius Acrensis et Puruensis

Romae, die 2 octobris 1965

Ego Fr. Iucundus M. Grotti O.S.M., Episcopus Thunigabensis et Praelatus Ordinarius Acrensis et Puruensis in Brasilia,

a) cum audierim aliquos Patres in aula Conciliari loqui nomine plurium Episcoporum suae nationis

b) cumque vero bonum esse censeo ut omnes Patres noscant pondus istarum observationum, quod pondus unice cognoscitur si et numerus Episcoporum illius nationis cognoscitur; sequentia propono: Orator, qui nomine Episcoporum suae nationis se loqui confitetur, dicat non modo numerum Patrum qui in sua sententia abierunt, sed etiam numerum Episcoporum suae nationis Romae degentium, uti ipse Exc.mus Secretarius procedit, quando communicat suffragationis exitus et dicit: inter « tot » votantes dixerunt « placet » tanti, tantique « non placet ».

Audivimus, exempli gratia, Em.mum Angelum Card. Rossi dicentem: « nomine 72 Episcoporum Brasiliensium loquor »; sed quod pondus istorum 72 in-

ter 228 Episcopos Brasilienses? Nec tertiam partem Episcopatus Brasiliensis representant isti 72 Patres!

Addictissimus in Domino Servus
Fr. Iucundus M. Grotti, O.S.M.
Ep. Thunig. et Prael.

Secretariatus Generalis
Oecumenici Concilii Vaticani II

3

Exc.mus PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. PCE/8

E Civitate Vaticana, die 2 octobris 1965

Venerabilis Pater,

Dum quarta celebratur Ss. Concilii periodus, desiderat Summus Pontifex Praesides Conferentiarum Episcopalium identidem congregari ut de quibusdam materiis agatur, circa quas idem Summus Pontifex normas seu instructiones edere in animo habet.

Primus coetus habebitur in Palatio Apostolico (Sala delle Congregazioni — terzo piano) proximo die XXI octobris, hora XVII. Agetur *De disciplina paenitentiali in Ecclesia.*

In hunc finem mittere Tibi propero Acta apparata a Sacra Congregatione Concilii.

Postquam Relator suam relationem fecerit, unicuique Praesidi dabitur facultas suam sententiam — brevissimo quidem sermone — pandendi, quae tamen sit ratio sentiendi Episcoporum quos Praeses repraesentat.

Disceptatione exhausta, unusquisque Praeses sententiam, quam forte dederit, scripto tradat Secretariae Generali.

Omni quo par est obsequio, me profiteor

Tibi addictissimum

PERICLES FELICI, *segr. gen.*

Ad Em.mos et Exc.mos
Praesides Conferentiarum Episcopalium
Ad Em.mos Cardd. Secretarios et Praefectos
Congregationum Curiae Romanae

ADNEXA

I

DE DISCIPLINA PAENITENTIALI IN ECCLESIA

FOLIUM EX OFFICIO

Cum frequentiores in dies ad Sanctam Sedem pervenissent expostulationes dispensationum a lege ecclesiastica abstinentiae et ieiunii, nonobstante nova materiae ordinatione cum partiali legis Codicis iuris canonici relaxatione peracta per Decretum Sacrae Congregationis Concilii diei 28 ianuarii 1949 *(AAS,* vol. 41 [1949], pag. 32), cumque partiales eiusmodi dispensationes, nimiam saepe varietatem conditionum ac circumstantiarum adducentes, incongruos quoque legis adspectus saepe creassent atque efformassent, vita hodierna profundas immutationes afferente, attentis demum innumeris Ordinariorum locorum supplicationibus occasione Concilii Oecumenici Vaticani II exhibitis, visum est de tota quaestione prudens Episcoporum consilium exquirere.

Revera lex ecclesiastica abstinentiae et ieiunii, sub aspectu paenitentiae pro peccatis necessario agendae, fundamentum suum habet in iure divino; est enim quaedam applicatio seu determinatio praecepti paenitentiae pluries a Christo Domino promulgati: « Si paenitentiam non egeritis, omnes similiter peribitis » (*Lc.* 13,5). Christus Dominus ipse, innocens, impollutus, semper in agendo Magister prius quam in docendo, « ductus ... in desertum a Spiritu ... cum ieiunasset quadraginta diebus et quadraginta noctibus, postea esuriit » (*Mt.* 4,1).

Quare Christiani, Christi et Apostolorum vestigiis inhaerentes, iam antiquissimis temporibus praxi abstinentiae et ieunii incubuerunt. Quoad modum tamen huiusmodi praxim servandi plures fuerunt decursu saeculorum immutationes.

Phases enim variae fuerunt, itemque immutationes sive in Ecclesiis rituum Orientalium, sive in Ecclesia Latina, cuius disciplina sive in Codice Iuris Canonici, sive in variis Sacrarum Congregationum decretis suam determinationem obtinuit.

Codex autem haec de re statuit:

«Can. 1250. Abstinentiae lex vetat carne iureque ex carne vesci, non autem ovis, lacticiniis et quibuslibet condimentis etiam ex adipe animalium».

«Can. 1251, § 1. Lex ieiunii praescribit ut nonnisi unica per diem comestio fiat; sed non vetat aliquid cibi mane et vespere sumere, servata tamen circa ciborum quantitatem et qualitatem probata locorum consuetudine.

«§ 2. Nec vetitum est carnes et pisces in eadem refectione permiscere; nec serotinam refectionem cum prandio permutare.

«Can. 1252, § 1. Lex solius abstinentiae servanda est singulis sextis feriis.

«§ 2. Lex abstinentiae simul et ieiunii servanda est feria quarta Cinerum, feriis sextis et sabbatis Quadragesimae et feriis Quatuor Temporum, pervigiliis Pentecostes, Deiparae in coelum assumptae, Omnium Sanctorum et Nativitatis Domini.

«§ 3. Lex solius ieiunii servanda est reliquis omnibus Quadragesimae diebus.

«§ 4. Diebus dominicis vel festis de praecepto lex abstinentiae, vel abstinentiae et ieiunii, vel ieiunii tantum cessat, excepto festo tempore Quadragesimae nec pervigilia anticipantur; item cessat Sabbato Sancto post meridiem».

«Can. 1253. His canonibus nihil immutatur de indultis particularibus, de votis cuiuslibet personae physicae vel moralis, de constitutionibus ac regulis cuiusvis religionis vel instituti approbati sive virorum sive mulierum in communi viventium etiam sine votis».

«Can. 1254, § 1. Abstinentiae lege tenentur omnes qui septimum aetatis annum expleverint.

«§ 2. Lege ieiunii adstringuntur omnes ab expleto vicesimo primo aetatis anno ad incoeptum sexagesimum».

At, instantibus pluribus Ordinariis locorum, pluries his canonibus derogatum fuit, etiam generaliter, propter varias easque graves causas. Ita Sacra Congregatio Concilii indultum, iampridem ad decennium concessum die 1 ian. 1919 (cf. *AAS* vol. 2 [1910], pag. 215), pro America Latina et Insulis Philippinis, die 10 nov. 1919 (*AAS,* vol. 11 [1919], pag. 402), ad aliud decennium prorogavit; haec indulta, mutatis mutandis ex dispositionibus generalioribus, usque in hodiernum diem perseverant.

Pariter die 15 augusti 1928 renovata fuerunt pro Hispania et territoriis adnexis privilegia contenta in sic dicta «Bulla Cruciata» per Litteras Apostolicas Pii XI «Providentia opportuna» (cf. *AAS*, vol. 21 [1929], pag. 19 sq.).

His dispensationibus: 1) indulgebantur lacticinia, ova et pisces, restringendo ita materiam abstinentiae ad solam carnem et ad ius carnis; 2) imminuebantur notabiliter dies abstinentiae quae singulis feriis sextis extendebantur, additis paucis diebus extra; 3) dies ieiunii notabiliter imminuebantur; 4) ipsi Religiosi dispensabantur etiam quoad abstinentias et ieiunia in propria regula praescripta.

Peculiaribus rerum adiunctis propter bellum exortis, Pius XII fel. rec., per decretum S.C. pro Negotiis Ecclesiasticis Extraordinariis, die 19 mensis decembris 1941, locorum Ordinariis cuiuslibet ritus concessit ut, durante eodem bello, pro prudenti ipsorum iudicio, in territorio propriae iurisdictionis, generali dispensationi indulgerent supra lege abstinentiae et ieiunii ecclesiastici, in favorem quoque Religiosorum et Religiosarum etiam exemptionis privilegio fruentium; firma manente lege ab-

stinentiae et ieiunii ecclesiastici, pro fidelibus ritus latini, feria IV Cinerum et feria VI in Parasceve: pro fidelibus alius ritus, duobus diebus ab eorum Ordinariis statuendis; cauto insuper ut Ordinarii fideles hortarentur, praesertim Religiosos, ut dispensationem compensare studerent christianae mortificationis et expiationis voluntariis exercitiis, bonis operibus potissimum erga aegros et inopes vacantes, et ad mentem Summi Pontificis fervidas Deo preces fundentes (cf. *AAS*, vol. 33 [1941] pag. 516).

Quod quidem indultum Sacra Congregatio Concilii, de mandato Summi Pontificis, prorogavit «donec aliter provideatur», die 22 ianuarii 1946 (cf. *AAS*, vol. 28 [1946], pag. 27). Alia quoque indulta pro quibusdam Nationibus vel quibusdam personarum coetibus interim concessa fuerunt propter varias locorum, temporum ac personarum circumstantias.

Attamen, adveniente Anni Sancti tempore, idem Summus Pontifex Pius XII fel. rec., praefatum indultum coarctari statuit «donec aliter provideatur». Ita Decreto Sacrae Congregationis Concilii, pro fidelibus latini ritus commorantibus in territoriis iuris communis vel Sacrae Congregationi de Propaganda Fide subiectis, die 28 ianuarii 1949, hanc disciplinam statuit:

Abstinentia servetur singulis feriis sextis; lex vero abstinentiae simul et ieiunii feria quarta Cinerum, feria sexta Maioris Hebdomadae, pervigiliis Assumptionis Beatae Mariae Virginis (nunc vero Immaculatae Conceptionis B.M.V.) et Nativitatis Domini Nostri Iesu Christi (vel etiam, nunc, die 23 decembris); benigne tamen indulgens ut diebus abstinentiae simul et ieiunii ova et lacticinia etiam mane et vespere ubique sumere liceret (cf. *AAS*, vol. 41 [1949], pag. 32 sq.).

Item pro fidelibus rituum Orientalium, Decreto Sacrae Congregationis pro Ecclesia Orientali diei 28 ianuarii 1949, haec disciplina sancita est:

Abstinentiae et ieiunii lex servetur «si prout viget in singulis ritibus his diebus: 1) abstinentia singulis feriis sextis; 2) abstinentia et ieiunium: *a)* prima die Magnae Quadragesimae; *b)* feria VI Maioris Hebdomadae; *c)* pervigiliis Nativitatis Domini Nostri Iesu Christi vel, pro fidelibus byzantini ritus, pervigiliis Epiphaniae Domini Nostri Iesu Christi; *d)* pervigilio Assumptionis Beatae Mariae Virginis» (*AAS*, vol. 41 [1949], pagg. 31-32).

Hac partiali praecedentium concessionum coarctatione, nec disciplina Codicis Iuris Canonici latini vel consuetudinum diversorum rituum orientalium integre restituebatur, neque concessiones tempore belli elargitae, ut tales, amplius servabantur: disciplina de abstinentia et ieiunio antiquum vigorem non amplius obtinuit.

Considerandum insuper est ipsam alimentationem de die in diem minus domesticam fieri et magis ac magis sic dictae industrializationi gressum cedere. In pluribus familiis, praesertim operariorum, saepe vir et mulier simul adlaborant; ideo tempus utile ad cibos apparandos ad minimum reducitur. Quapropter saepe fit recursus ad cibos qui in thecis vel in pyxidiculis asservantur; porro cibi, qui ita asservantur et qui sufficienter nutrire dicuntur, saepe sunt carnei. Operarii a lege ieiunii et abstinentiae excusantur; duplicem vero cibum in ipsa familia apparare pro diversis categoriis personarum facile hodie non est, attento parvo tempore curae domesticae concesso, et est semper magis dispendiosum.

Pro operariis, pro alumnis in scholis saepe mensae communes apparantur; in iis mensis unica adest species ciborum.

Tales insuper mensae semper magis ac magis mixtae fiunt etiam in nationibus traditionaliter catholicis, ubi catholici et non catholici simul comedunt. Ideo in praedictis mensis et in diversoriis non semper cibi abstinentiae apti inveniuntur; vel, si inveniuntur, id accidit in diversoriis magis dispendiosis, non in aliis classi civium indigentium possibilibus.

Ubi sic dicta hebdomada brevis introducta est, exodus civium et ad diversoria accessus iam vespere feriae VI fit; ideo exurgunt problemata; tantummodo itinerantes, qui voluptatem quaerunt, eximuntur a lege abstinentiae?

Pluribus ex his quaestionibus theologi moralistae respondent; sed theologorum responsiones sunt saepe secretum doctiorum et non plebis.

Difficultas observantiae saepe creat ipsius legis despectum; eo magis quando, sicut hodie, accedit immoderatus quaestus voluptatum et ideale vitae collocari videtur in bonis materialibus.

His aliisque rationibus, renovatio, etsi partialis, legis abstinentiae et ieiunii successum non habuit, haud obstante gravitate obligationis. Ignorantia peculiaritatum legis vel parva eiusdem ponderatio facit ut plures catholici de violatione earum non amplius in confessione se accusent; et si confessarii eos ad poenitentiam hortantur, nullam vel fere nullam bonam voluntatem ad emendationem ostendunt.

Quare petitiones dispensationum etiam post decretum diei 28 ianuarii 1949 ex parte Ordinariorum non cessarunt.

Ex alia parte non pauca problemata, etsi non magni ponderis, in hac materia orta sunt.

In praedicto decreto diei 28 ianuarii 1949 inter quatuor dies abstinentiae et ieiunii recensebantur pervigilium Assumptionis Beatae Mariae Virginis et Nativitatis Domini Nostri Iesu Christi. Quoad pervigilium Assumptionis statim ex parte nonnullarum Nationum speciatim occidentis Regionum, difficultates factae sunt, cum fere ubique invaluisset mos feriandi in illis diebus plenae aestatis.

Quare Sacra Gongregatio Concilii, praecibus plurium Ordinariorum indulgens, die 25 iulii 1957, decretum edidit vi cuius obligatio legis ieiunii et abstinentiae, pervigilio festi Deiparae in Coelum Assumptae statuta, ad pervigilium festi Immaculatae Conceptionis Beatae Mariae Virginis transferebatur (*AAS*, vol. 49 [1957], pag. 638).

Sed exinde novi questus ex parte Ordinariorum earum Nationum, in quibus pervigilium festi Immaculatae Conceptionis Beatae Mariae Virginis (quod alicubi non est festum de praecepto) occurrit in media aestate; et ibidem renovantur exigentise quae alibi habentur aestivo tempore. Exinde novae dispensationes pro illa mundi parte, ne novum generale decretum ederetur ex evidentibus causis.

Etiam pervigilium Nativitatis Domini Nostri Iesu Christi pacificis aggressionibus non restitit. Aër festivum in illa die incipit inde a pervigilio; mos in pluribus locis est abundantius manducare in coena, saepe peculiaribus et, uti dicunt, caractheristicis cibis ditiore effecta. Pluribus item Ordinariis instantibus, fidelibus data est facultas eligendi de lege ieiunii atque abstinentiae servanda sive in vigilia, sive in pervigilio Nativitatis Domini. (Decretum 3 decembris 1959: *AAS* vol. 51 [1959], pag. 918).

Insuper, attentis hodiernis rusticationis moribus, pluribus Ordinariis facultas data est dispensandi fideles in locis rusticationis.

Hic notatu digna videntur indulta a nonnullis societatibus aëreis pro fidelibus itinerantibus exquisita.

Sunt igitur categoriae fidelium qui alii alia ratione a lege abstinentiae et ieiunii dispensantur. Sunt loca quae ex peculiari conditione, saltem per aliquot tempus a praedicta lege eximuntur. Sunt etiam personae vel classes personarum, quae, vel propter corporis debilitatem, vel propter pauperiem, vel propter laborem corporis aut mentis, non excusantur ab obligatione legis, attamen legem absque incommodo servare non possunt.

Sunt quoque loca (nationes, provinciae, dioeceses, paroeciae), in quibus carnes quidem abundant, alia vero alimenta et legumina deficiunt aut magno pretio tantum

emi possunt. Sunt e contra loca ubi carnes non venduntur nisi raro, et dies venditionis coincidere potest cum feria sexta.

Dispensationes hucusque datae huiusmodi varias condiciones prae oculis habuerunt, secundum personarum, locorum ac temporum adiuncta.

Sed dispensationum multiplicatio difficilem reddidit observationem legis. Quare, occasione Concilii Oecumenici Vaticani II plures Ordinarii locorum opportunitatem commendaverunt ut lex abstinentiae et ieiunii necessitatibus hodierni temporis aptaretur.

Nec tamen possibile fuit hanc materiam in Concilio examini Patrum subiicere.

Opiniones variae sunt; attamen pauci quaerunt integram legis restitutionem; generatim quaeritur relaxatio legis ieiunii et abstinentiae; plures quaerunt ut Ecclesia non urgeat obligationem legis sub gravi; plures aptationem legis iuxta diversitatem locorum per Conferentias Episcoporum expostulant.

Recentius insuper Episcopi Canadenses votum miserunt Sanctae Sedi urgentes maximam relaxationem legis abstinentiae et ieiunii.

Hisce omnibus perpensis, res tota commissa est sapienti et prudenti iudicio Eminentissimorum Patrum Cardinalium Sacram Congregationem Concilii componentium, quibus proposita sunt haec quae sequuntur dubia:

I) *An et quomodo lex ecclesiastica de abstinentia et ieiunio conservanda sit in Ecclesia;*

II) *Quaenam modificationes in propositum schema Constitutionis Apostolicae inducendae sint in casu;*

Responsa quae, post plenam et accuratam discussionem, Eminentissimi Patres dederunt, prout de more, submissa sunt altissimae considerationi Beatissimi Patris, qui die 13 mensis iulii hac in re tam magni momenti Constitutionem Apostolicam emittere decrevit, exquirens tamen antea opinionem repraesentantium Episcopatus.

II

SCHEMA CONSTITUTIONIS APOSTOLICAE EXAMINI ET ADPROBATIONI SUMMI PONTIFICIS PROPONENDUM

De Disciplina Paenitentiali in Ecclesia

Paulus Episcopus
Servus servorum Dei
ad perpetuam rei memoriam

Paenitentiae officium, quod post miserum Adae peccatum, universam eius prolem afficiens, mortales omnes obligat, in mentem revocare cupimus et ad eidem obtemperandum inducere omnes. Sicut homo supremo dominatori Deo inde ab initio non oboedivit, ita pariter, ob indebitam naturae turbationem, quae inde secuta est, humani corporis animique motus rectae rationis imperium detrectare coeperunt; atque adeo semper necesse est eos, divino opitulante munere, ad oboedientiam reducere. Ad quod quidem efficiendum valde conferunt, dummodio caelesti gratia fruamur, cupiditatum refrenationes non modo, sed interdum etiam voluntaria animi corporisque castigatio,

paenitentiae studium, atque vitae incommoda, dolores aerumnaeque vel patienter tolerata, ac vel etiam ad propria eluenda peccata sponte libenterque suscepta.

Paenitentia, quatenus est intima et actuosa conversio a peccato ad Deum, non modo a Divino Redemptore Nostro praecipitur multis Evangelii locis, non modo commissa nostra expiat, sed viriliter etiam educat animos, cum eos compellat ad inferiores naturae nostrae motus comprimere, temperare, ad potiora erigere; quapropter ad Christianam agendi rationem et indolem funditus pertinet.

Ac praeterea, sive interior ipsa est, sive exterior, fundamentum primosque gressus praebet asceticae vitae. Ipse Apostolus gentium, quamvis ad tam elatum sanctitatis apicem evectus esset, asseverare non erubuit: «Castigo corpus meum et in servitutem redigo, ne forte, cum aliis praedicaverim, ipse reprobus efficiar» (*1 Cor* IX, 27). Ac si historiae paginas pervolutamus, facile cernimus nullo non tempore in Ecclesia viros ac mulieres vitae innocentia ac sanctitate floruisse, qui tamen non modo arduas animi, voluntatis, sensuumque refrenationes, sed etiam sui corporis cruciatus sponte susceperint; atque adeo nobis praeclara exempla ad imitandum proposuerunt.

Nostra tamen aetate, pro dolor, quamvis non desint qui animosi eorum vestigiis insistant, cernere est multos, imo nimios, effrenatis voluptatibus deditos et ad voluptatem omnia referentes, quasi haec mortalis vita non ad virtutem assequendam dirigi debeat, non ad excelsos nobilesque animos conformandos, non ad caelestem tandem aliquando potiundam patriam.

Quamobrem apostolico Nostro officio consentaneum ducimus ad interiorem exterioremque paenitentiam revocare et adhortari omnes, ad paenitentiam dicimus, quae peccata sincero corde detestatur atque poenas, propriis vel alienis culpis debitas, expiat; quae nos ad potiora et nobiliora elevat, quae pravos animi corporisque motus compescit; et quae denique ad arduum virtutis iter actuose ingrediendum nos excitare debet.

Haec paenitentia, in universum accepta, cum precandi studio arcte coniungitur, praesertim cum Eucharistiae sacrificio, cum Ecclesiae Sacramentis rite susceptis, in primis cum admissorum confessione expiationis causa peracta, itemque cum caritate erga Deum et erga proximos, cum eleemosynis elargiendis, cum exsequendis misericordiae operibus, cum christiana humilitate, cum paupertatis spiritu, cum temperantia atque etiam cum indulgentiis Ecclesiae lucrandis.

Antiquum igitur sed novum etiam dicendum est, et cum aetatis huius nostrae rationibus consentaneum, poenitentiale Ecclesiae studium. Quod integrum sane per saeculorum decursum mansit, idemque nunc quoque integrum viget, etsi Ecclesia, prudentissima mater, varios paenitentiae modos novorum temporum hominumque condicionibus accomodare aptioresque reddere enisa est, salva semper necessitate expiandi peccata; quae quidem necessitas ex iure divino oritur, atque adeo ab Ecclesia haudquaquam immutari potest.

Nos igitur, novis perspectis rerum hominumque condicionibus, re diligenter perpensa, auditoque consilio venerabilium Fratrum Ecclesiae Dei Episcoporum, dum etiam atque etiam ad paenitentiam agendam omnes adhortamur, has ecclesiasticas normas de lege abstinentiae et ieiunii auctoritate Nostra apostolica decernimus ac statuimus.

Firmis manentibus, quae in can. 1254 §§ 1 et 2, vel pro rituum diversitate peculiares leges aut legitimae consuetudines quoad aetatem statuunt:

I) *Lege abstinentiae tenentur*:

a) Sacerdotes dioecesani et fideles laici feriis VI Quadragesimae.

b) Religiosi tum clerici, tum laici utriusque sexus, sodales societatis sine votis in

communi viventium, novitii et seminariorum cleri dioecesani alumni, in propriis domibus, feriis VI totius anni.

Religiosi autem, curam animarum in paroeciis exercentes, possunt, iudicio eorum Superiorum, legem sacerdotum dioecesanorum servare.

II) *Lege abstinentiae et ieiunii* tenentur omnes feria IV Cinerum vel, pro rituum diversitate, prima die Magnae Quadragesimae, necnon feria VI Hebdomadae Sanctae, et, usque ad meridiem, in pervigilio Nativitatis D.N.I.C.

III) *Lex abstinentiae et ieiunii* insuper *de consilio* servetur ceteris diebus ac temporibus, quibus hactenus sive iure communi sive peculiari de praecepto fuit, maxime vero feriis sextis Quatuor Temporum.

IV) *In Ecclesiis Orientalibus* ad Patriarcham cum Synodo, vel ad Supremam cuiusque Ecclesiae Auctoritatem cum Concilio Hierarcharum ius pertinet determinandi dies ieiunii et abstinentiae ad normam decreti Conciliaris «De Ecclesiis Orientalibus» n. 23.

Ad compensandam tamen hanc ecclesiasticae legis relaxationem, omnino opportunum ducimus haec quae sequuntur valde commendare:

1. Curent omnes ut a spectaculis immodicis abstineant, diebus praesertim, quibus severior paenitentialis Ecclesiae disciplina vigebat.

2. Christianae vitae propriis virtutibus — scilicet sobrietati in cibi potusque consuetudine, liberalitati, patientiae, castitati, ac modestiae, quae nisi serventur, a peccatis sese temperare atque aeternam adipisci salutem nemo omnino possit — itemque operibus misericordiae exsequendis, sive spiritualibus, sive corporalibus, generosiore quam antea animo se addicant, hodie potissimum cum acriores sint aerumnae, dolores omneque genus miseriae. Memores sint Divini Redemptoris sententiae: «Beati misericordes, quoniam ipsi misericordiam consequentur» (*Math.* V, 7).

3. Cum nostris etiam temporibus multis adhuc locis innumeri homines, mulieres, innocentesque pueri fame languescant, tabescant, enecentur, oportet omnes sacras illas sententias, omni qua possunt ope, ad rem deducant; hoc est: «Quod superest, date eleemosynam: et ecce omnia munda sunt vobis» (*Luc.* XI, 41); «Peccata tua eleemosynis redime et iniquitates tuas misericordiis pauperum» (*Dan.* IV, 24); «Eleemosyna a morte liberat, et ipsa est quae purgat peccata et facit invenire misericordiam et vitam aeternam» (*Tob.* XII, 9).

Meminerint etiam omnes Divinum Redemptorem socios nos velle Suae Passionis, cum ipse dixerit: «Qui non accipit crucem suam et sequitur me, non est me dignus» (*Math* X, 38). Quamobrem Apostolus Paulus scripsit: «Gaudeo in passionibus ... et adimpleo ea quae desunt passionum Christi in carne mea» (*Col.* 1, 24).

4. Peculiaribus autem in variis nationibus Episcoporum Coetibus et singulis Episcopis exsequenda committimus haec Nostra iussa, proposita, hortamenta; quippe qui probe noscant suorum populorum condiciones ac necessitates, et cum Nobis eorum apostolicum studium omnino compertum sit.

Quaecumque autem his litteris decreta continentur, ea omnia stabilia, rata, valida esse volumus et iubemus, contrariis quibuslibet non obstantibus, peculiarissima etiam mentione dignis. Nulli igitur liceat has paginas Nostrae declarationis et voluntatis infringere, vel eis ausu temerario contraire.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, die prima mensis Iulii, anno millesimo nongentesimo sexagesimo quinto, Pontificatus Nostri tertio.

4

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. PCE/7

E Civitate Vaticana, die 2 ottobre 1965

Eminenza Reverendissima,

Come già ebbi l'onore di informarLa, giovedì 21 ottobre p.v. avrà luogo la riunione dei Presidenti delle Conferenze Episcopali, al terzo piano del Palazzo Apostolico (sala delle Congregazioni), con inizio alle ore 17.

All'ordine del giorno è l'argomento «De disciplina paenitentiali in Ecclesia».

L'Eminenza Vostra Reverendissima terrà la Presidenza e per la Relazione potrà disporre che sia fatta dall'Ecc.mo Segretario di codesta S. Congregazione.

I Presidenti delle Conferenze Episcopali e gli Em.mi Cardinali Segretarii o Prefetti di Dicasteri della Curia Romana potranno, dopo la Relazione, esprimere il loro parere sull'argomento in esame.

Le invio, qui unita, copia della lettera di invito ai Presidenti delle suddette Conferenze ed ai Prefetti e Segretari di Dicasteri della Curia Romana.[1]

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profondo ossequio mi professo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Pietro CIRIACI
Prefetto della S. Congregazione del Concilio

---

[1] Cf. p. 521.

5

EXC.MUS LINUS ZANINI

Archiepiscopus tit. Hadrianopolis in Haemimonto

DELEGATIO APOSTOLICA
JERUSALEM

Prot. N. 3533

Gerusalemme, 2 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Come Padre Conciliare e nonostante, forse, il ritardo della presente mia segnalazione, credo di fare cosa grata a Vostra Eccellenza e rendere, quindi, un servizio alla Causa, proponendo il nome dell'Ill.mo e Rev.mo Mons. Abramo Freschi, Prelato Domestico di Sua Santità e Presidente della Pontificia Opera di Assistenza, quale Perito del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Tale rispettosa segnalazione mi è suggerita dalla missione stessa di Carità affidatagli dalla fiducia del Santo Padre per tutta l'Italia.

Pur Ella conoscerà le particolari doti dell'incomparabile Prelato e la sua competenza sui problemi relativi all'apostolato religioso e sociale nel mondo del lavoro.

Mons. Freschi, ch'io apprezzo assai, è noto per la rara conoscenza ed esperienza nel campo delle attività promosse in favore degli operai.

Le sue realizzazioni in questo moderno apostolato di assistenza sociale e religiosa onorano altamente la Chiesa impegnata, proprio in questi giorni, a dare un volto pastorale, permeato di vera Carità evangelica, alle istituzioni assietenziali operaie.

Penso quindi che la designazione di Mons. Freschi come Perito Conciliare troverà facilmente il favore di Sua Santità, anche se eventuali disposizioni pontificie avessero già limitato l'aggiunta di nuovi candidati.

Grato in anticipo dell'interesse con cui Ella vorrà impegnarsi in merito a tale proposta, mi è grata l'occasione per rinnovare i sensi del mio distinto ossequio e confermarmi di

Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

LINO ZANINI
Arcivescovo tit. di Adrianopoli
Delegato Apostolico

A Sua Eminenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

6

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 54412

Dal Vaticano, 2 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Con il pregiato foglio N. 1386 CV/65, in data 16 settembre u.s.,[1] Vostra Eccellenza Rev.ma inviava qui copia di una lettera dell'Em.mo Signor Card. Giuseppe Slipyj concernente la proposta di concedere al Superiore Generale dei Giuseppini del Murialdo il privilegio di « Padre Conciliare ».

Sono, purtroppo, spiacente di doverLe comunicare che, atteso il parere sfavorevole della Sacra Congregazione dei Religiosi, non mi è stato possibile di adoperarmi per la concessione del favore invocato.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo
A.G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Cf. p. 485.

7

EM.MUS PAULUS CARD. MARELLA
Praeses Secretariatus pro non christianis

SECRETARIATUS PRO NON CHRISTIANIS

Prot. N. M.106/65

E Civitate Vaticana, die 2 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Sono a pregare l'Eccellenza Vostra Rev.ma a voler concedere al Rev.mo P. Giuseppe Cuoq, Sottosegretario della Sezione Musulmana, un tesserino che gli permetta di poter entrare in Aula Conciliare e valevole per tutta la durata della IV Sessione.[1]

Ritengo di grande importanza che il nostro Segretariato possa seguire più da vicino i lavori del Concilio.

Mi è gradito l'incontro per porgere ossequi e per professarmi

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PAOLO Card. MARELLA

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Rev.mus P. Cuoq, tessera accepta, litteris die 18 mensis octobris 1965 exc.mo Felici gratias egit.

8

EXC.MUS ANTONIUS SAMORÉ

Secretarius Congregationis
pro Negotiis Ecclesiasticis Extraordinariis

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 5622/65

Dal Vaticano, 3 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Con pregiata Lettera N. 1446 CV/65, in data 22 settembre u.s.,[1] Vostra Eccellenza Reverendissima trasmetteva copia delle istanze inoltrate dagli Eccellentissimi Vescovi cecoslovacchi presenti al Concilio Ecumenico per chiedere in favore di 3 ecclesiastici di quella nazione il permesso di assistere ai lavori conciliari.

Tale domanda — il cui esame è reso ancor più delicato atteso il permesso accordato in passato al Can. Oliva — è stata oggetto di attenta considerazione, alla luce di talune circostanze di recente qui segnalate.

Fra l'altro, a quanto è stato riferito, il permesso, accordato per le precedenti sessioni, avrebbe dato luogo a ripercussioni negative in patria a causa del vanto esternato dai medesimi, con meraviglia e sofferenza, specialmente da parte dei numerosi Vescovi impediti.

Sicchè, tutto considerato, parrebbe più opportuno soprassedere alla concessione del favore richiesto, appellandosi, se del caso, ai criteri più restrittivi adottati in tale materia.

Qualora le suppliche fossero rinnovate e corroborate da validi argomenti, si vedrà se sarà il caso di riesaminarle.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
ANTONIO SAMORÉ

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

[1] Cf. p. 506.

9

CLARUS VIR MIECZYSLAW DE HABICHT
Auditor Concilii Vaticani II

SECRÉTARIAT DES AUDITEURS

Excellence Révérendissime,

Dès le retour de son Excellence de son voyage je tiens à l'informer de la démarche que les Auditeurs laïcs viennent de faire auprès de Sa Sainteté.

Ayant convenu entre eux qu'il serait souhaitable de faire entendre leur porte-parole à l'occasion du débat sur le Schema des Missions, ils ont choisi à cet effet l'unique auditeur africain, monsieur Eusèbe Adjakpley.[1]

Sur le conseil du Cardinal Modérateur, ils ont adressé une requête dans ce sens à Sa Sainteté, dont je me permets de vous envoyer ci-joint la copie.

Espérant que Son Excellence voudra bien considérer avec bienveillance notre projet et qu'Elle trouvera le mode de l'appuyer, je Lui présente mes hommages et mes sentiments très respectueux.

MIECZYSLAW DE HABICHT
Délégué des Auditeurs

Son Excellence Monseigneur Pericle FELICI
Archevêque Tit. de Samosata
Secrétaire Général du Concile

---

[1] Dominus Adjakpley nomine Auditorum verbum fecit quoad schema «*De activitate missionali Ecclesiae*» in congregatione generali 148, die 13 mensis octobris 1965: cf. *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars IV, pp. 328-330.

ADNEXUM

CLARUS VIR MIECZYSLAW DE HABICHT
Auditor Concilii Vaticani II

Rome, le 4 octobre 1965

Très Saint Père,

Au nom des Auditeurs laïcs au Concile je me permets de soumettre à Votre Sainteté leur très filiale et très respectueuse requête d'autoriser leur porte-parole à inter-

venir devant l'Assemblée Conciliaire au moment du débat sur le Schéma des Missions.

Les Auditeurs laïcs présents à Rome ont exprimé lors de leur réunion d'aujourd'hui un voeux unanime d'être entendus par les Pères Conciliaires et ont choisi comme leur éventuel porte-parole en cette occasion monsieur Eusèbe Adjakpley du Togo.

Lors de cette même réunion les Auditeurs laïcs se sont mis d'accord sur les points que devrait contenir cette éventuelle intervention, texte que j'ai le privilège de soumettre à la bienveillante attention de Votre Sainteté.

En nous remettant filialement à la décision de Votre Sainteté, je La prie d'agréer l'hommage de notre vénération personnelle et de notre constante fidélité.

MIECZYSLAW DE HABICHT
Délégué des Auditeurs

10

EM.MUS ALFREDUS Card. OTTAVIANI

Secretarius Supremae Sacrae Congregationis S. Officii

SUPREMA SACRA CONGREGAZIONE
DEL
SANTO OFFIZIO

Prot. N. 52/63

Dal Palazzo del S. Offizio, 6 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

In rapporto alla pregiata lettera N. PCE/2 dell'11 settembre u.s.,[1] trasmetto all'Eccellenza Vostra Reverendissima *cinquecento* copie della Relazione sulla «Regolamentazione delle nascite» che dovrà essere proposta all'esame dei Presidenti delle Conferenze Episcopali.

Per quanto, poi, riguarda la questione dei matrimoni misti, la Segreteria di Stato di Sua Santità si è incaricata di preparare il relativo testo stampato e di trasmetterlo a Vostra Eccellenza.

---

[1] Cf. p. 470.

Nel comunicare quanto sopra a Vostra Eccellenza, mi valgo dell'occasione per confermarmi con sensi di sincera e distinta stima

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo
A. Card. OTTAVIANI
segr.

(con allegati)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario del Concilio Ecumenico Vaticano II

11

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

PROT. N. 54670

Dal Vaticano, 6 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Sua Eccellenza Rev.ma Mons. Giocondo Grotti, Prelato nullius di Acre e Purús, ha fatto pervenire all'Augusto Pontefice una lettera, nella quale manifesta il proposito di sottoporre al Concilio l'opportunità che nei territori di Missione l'Autorità Ecclesiastica, per ragioni dogmatiche e pratiche, sia rivestiva del carattere episcopale.

Sua Santità, pur ritenendo che, salvo motivi o casi particolari, non sembrerebbe proposta da esaudire, ha dato incarico a questo Ufficio di sentire in merito la S. Congregazione Concistoriale, la quale ha così risposto:

«Questa Sacra Congregazione non riscontrerebbe né ragioni né casi particolari che consentano di accogliere la proposta, e tanto meno di esporla in Aula Concliiare».

Prego, pertanto, l'Eccellenza Vostra Rev.ma di voler gentilmente far sapere al detto Ecc.mo Prelato che, tutto ben considerato, non è bene che egli avanzi

in Concilio quanto da lui proposto a Sua Santità, nella lettera, che qui unisco per sua opportuna conoscenza.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo

ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

ANNOTATIO

«Comunicato a S.E. Mons. Grotti in Aula Conciliare il 12-10-1965. L'Ecc.mo ha assicurato che si atterrà alle disposizioni. PERICLE FELICI»

ADNEXUM

EXC.MUS IUCUNDUS GROTTI

Episcopus Tunigabensis
et Praelatus Ordinarius Acrensis et Puruensis

Beatississimo Padre,

Ancora una volta, come fratello nell'Episcopato, mi dirigo con tutta libertà e franchezza alla Santità Vostra.

Abbia pazienza: dopo il Concilio ritornerò alla mia amata selva amazzonica brasiliana e allora sarà difficile, anche volendo, che Le possa inviare qualche cosa e non essere orazioni e sacrifici.

Il motivo di questa mia è una consulta. Nell'aula conciliare, con l'approvazione di moltissimi Padri, sosterrò la tesi che *nei territori di missione l'Autorità Ecclesiastica, per ragioni dogmatiche e per ragioni pratiche, deve essere rivestita del carattere episcopale.*

Ecco allora la mia domanda: è conveniente che esprima in aula il desiderio di chiudere il Concilio con la Consacrazione Episcopale di tutti i «Superiori Ecclesiastici non Vescovi» che hanno preso parte al Concilio?

A mio modo di vedere, sarebbe una bella manifestazione di vitalità e di cattolicità della nostra Santa Madre Chiesa!

Comprendo pure, che anche nel caso di una risposta affermativa da parte della Santità Vostra, dovrò essere discreto e non rilevare il fatto a meno che non venga una parola in contrario.

Sono veramente desideroso di sapere se è conveniente o meno che faccia questa proposta, e non posso neppure nascondere il desiderio, umile ma ardente, di essere,

come il più giovane dei consacrati, uno tra i consacranti, nel caso che si faccia realmente questa bella manifestazione finale.

Mi perdoni l'ardire, Beatissimo Padre, e conti sempre con l'umile servo in Cristo che riverente chiede l'apostolica benedizione «in die 30 consecrationis suae» per sé, per il suo clero e per tutti quelli che gli sono stati affidati in Domino.

Roma, 22/9/1965

Mons. GIOCONDO M. GROTTI O.S.M.
Vescovo e P.N.

12

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1470 CV/65

E Civitate Vaticana, die 7 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho il pregio di inviare all'Eccellenza Vostra Reverendissima N. 30 Biglietti di permesso per assistere alle Congregazioni Generali del Concilio Ecumenico (dal N. 1272 al N. 1301), secondo il desiderio espresso da Monsignore Capo del Protocollo; essi potranno essere messi a disposizione dei Signori Ambasciatori accreditati presso la S. Sede, in conformità al prudente giudizio di Vostra Eccellenza.

Questa Segreteria Generale è solita concedere solo per uno o due giorni il permesso di assistere alle Congregazioni Generali a persone che non abbiano un particolare ufficio o funzione da svolgere.

Sarò inoltre grato a Vostra Eccellenza se vorrà poi trasmettere a questo Ufficio l'elenco dei Signori Ambasciatori ai quali è stato rilasciato il permesso, per conservarlo in Archivio.

Profitto dell'occasione per confemarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

13

Em.mus HAMLETUS IOANNES Card. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 5654/65

Dal Vaticano, 8 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

È stato disposto l'invio all'Eccellenza Vostra Reverendissima di esemplari del fascicolo: «De quaestione regulationis nativitatum», che riunisce studi e documenti elaborati dalla Pontificia Commissione per lo studio della popolazione, famiglia e natalità.

Nel rimettere l'opuscolo agli Eccellentissimi Presidenti delle varie Conferenze Episcopali, Ella, nel modo che riterrà più opportuno, vorrà segnalare ai medesimi Presuli che la materia resta «sub secreto» e che il Reverendissimo Padre Henri de Riedmatten, OP., segretario della menzionata Commissione, resta a disposizione per qualsiasi chiarimento.

Le sarei inoltre grato se, a suo tempo, volesse farmi avere l'elenco degli Eccellentissimi Presuli, ai quali il fascicolo viene rimesso.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
A. G. Card. Cicognani

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle Felici
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

14

QUIDAM EXC.MI PATRES

Romae, die 8 octobris 1965

Infrascripti Patres, attentis quaestionibus gravissimis de quibus proxime futura erunt suffragia, reverenter petunt:

Ut adamussim servetur formula adhibenda, iuxa art. 37, praesertim in sua paragrapho 2ª, in his futuris suffragationibus.

Id est: ut formula triplex: «*placet, non placet, placet iuxta modum*», servetur, non tantum «pro unoquoque schemate emendato *integro*», sed etiam «pro unoquoque schemate emendato *diviso*», *scilicet, pro singulis schematis partibus quae singulis suffragationibus subiicientur.*

Ita enim, in suffragationibus ferendis, mens Patrum clarius et distinctius patefiet.

Gratias agunt Patres qui subscribunt

Marcellus LEFEBVRE, *Archiep. tit. Synnadensis in Phrygia*; Geraldus DE PROENCA SIGAUD, *Archiep. Adamantinus*; Aloisius M. CARLI, *ep. Signinus*; Demetrius MANSILLA REOYO, *ep. Civitatensis*; Laureanus CASTÀN LACOMA, *ep. Seguntinus-Guadalajarensis*; Antonius DE CASTRO MAYER, *ep. Camposinus.*

Ad. Exc.mum Dominum Periclem FELICI
Secretarium Generalem Concilii

15

EXC.MUS MICHAEL GONZI
Archiepiscopus Melevitanus

Roma, 9 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

In ossequio al suggerimento cortesemente fattomi stamane verbalmente mi permetto chiedere che, pur non formando noi tre Vescovi della Provincia Ecclesiastica Maltese una Conferenza Episcopale Ufficiale, mi sia concesso, quale Metropolitano della Provincia, «ex gratia» il permesso di prendere parte alle riunioni dei Presidenti delle Conferenze Episcopali, che s'intendono tenere per trattare materie riguardanti la disciplina della Chiesa.

Voglia l'Eccellenza Vostra Reverendissima accogliere i sensi della mia profonda stima, con cui mi dico

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
devotissimo in Cristo
MICHELE GONZI
Arcivescovo di Malta

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Vaticano Secondo

16

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1474 CV/65

E Civitate Vaticana, die 9 ottobre 1965

Eminenza Reverendissima,

Ho ricevuto dall'Em.mo Signor Cardinale Segretario della Sacra Congregazione Concistoriale la lettera che mi premuro di inviare in copia all'Eminenza Vostra Reverendissima, chiedendo istruzioni sulla partecipazione al Concilio di quel presule.

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Alfredo OTTAVIANI
Segretario della Suprema Sacra Congregazione del Sant'Uffizio

ADNEXUM

Exc.mus ROLANDUS ARCE MOIA

Rocca di Papa, Centro Int. Pio XII,
Esaltazione della Santa Croce, 1965

Eminenza Reverendissima,

Sono a ringraziarLa per quanto ha fatto per me e soprattutto per il Signore perché, sorpassando ogni considerazione umana e valorizzando ciò che appartiene al soprannaturale, come è il dono della pienezza del sacerdozio, significa servire veramente i figli di Dio secondo il santo Vangelo.

Il suo nome, con quello del Santo Padre Paolo VI, sia benedetto per sempre!

Mi è stato detto dal Sant'Uffizio che posso portare le insegne esterne della dignità che Iddio ha posto nella mia anima con la pienezza del sacerdozio.

Ora io umilmente chiedo a Vostra Eminenza, noto a tutta la Chiesa per la sua bontà, di poter partecipare anch'io all'ultima Sessione del Concilio, anche se la mia presenza sarà solo una continua preghiera perché il Concilio abbia quei frutti che il Santo Padre desidera.

Mentre ringrazio, porgo a Vostra Eminenza il mio più profondo ossequio.

Mons. Orlando Arce Moya

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Card. Carlo Confalonieri
Segretario della Sacra Congregazione Concistoriale

Annotatio

« A Sua Eccellenza Rev.ma Mons. Pericle Felici, Segr. Gen. C.E.V.II.

Ossequia distintamente e trasmette per competenza.

Roma, 15 settembre 1965.

Carlo Card. Confalonieri »

17

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. PCE 9/65

E Civitate Vaticana, die 11 octobris 1965

Venerabilis Pater,

Die 11 mensis novembris pr. v., hora 5 p.m., in Palatio Apostolico Vaticano (Sala delle Congregazioni) celebrabitur Coetus Praesidum Conferentiarum Episcopalium.

Proponetur quaestio « De Sacrarum Indulgentiarum recognitione ».

Omnia procedent, prouti in prioribus nostris litteris d. 2 octobris 1965 Tibi significatum est.[1]

Omnia fausta adprecatus, permaneo

Tibi addictissimus

PERICLES FELICI, *secr. gen.*

Ad Em.mos et Exc.mos Praesides
Conferentiarum Episcopalium
Ad Em.mos Cardd. Secretarios et Praefectos
Congregationum Curiae Romanae

---

[1] Cf. pp. 521-522.

18

BEAT.MUS MAXIMUS IV CARD. SAIGH

Patriarcha Antiochenus Melchitarum

Rome, le 11 octobre 1965

Excellence,

En réponse à votre circulaire du 2 de ce mois (Prot. N. PCE/8),[1] par laquelle vous nous communiquez le désir du Saint-Père d'étudier, dans notre Sy-

---

[1] Cf. pp. 521-522.

node, la question de la « discipline pénitentielle de l'Eglise », j'ai le plaisir de vous informer que j'ai convoqué les Pères Conciliaires Melkites en conférence d'étude et que je consignerai par écrit les résultals de leurs discussions.

Malheureusement, je ne pourrai pas être présent moi-même à la réunion prévue le 21 de ce mois pour tous les Présidents des Conférences épiscopales. Ce jour-là même, j'ai une entrevue à Paris avec le Général de Gaulle. Je ne crois pas possible de décommander ou de retarder cette entrevue, que j'ai précisément acceptée parce que je croyais que la semaine du 17 au 23 Octobre était complètement libre.

Etant donné ce qui précède, je voudrais demander à Votre Excellence si je puis me faire remplacer à cette réunion par le plus ancien de nos Evêques, en lui confiant le résultat de nos délibérations, qu'il présenterait en mon nom.

Dans l'attente de votre réponse, je prie Votre Excellence d'agréer l'expression de mon profond respect et de mon affection fraternelle.

MAXIMOS IV
Patriarche d'Antioche et de tout l'Orient,
d'Alexandrie et de Jérusalem,
Cardinal de la Sainte Eglise

Son Excellence Révérendissime
Monseigneur Périclès FELICI,
Secrétaire Général du Concile

19

EXC.MUS ANGELUS FERNANDES
Archiepiscopus tit. Neopatrensis

Roma, 11 ottobre 1965

Eminentissimi Moderatores,

Infrascripti Patres Conciliares, qui die 10 Octobris 1965 Schema Declarationis « De Educatione Christiana » studio coniuncto subiacerunt, haec exponere volunt.

Cum pro maxima parte Schema novum sit et multo fusius quam prior textus, cum insuper non sufficienter enucleatum esse videtur uti documentum Concilio dignum, ita ut simpliciter super id per « placet » et « non placet » suffragium feratur, enixe petunt:

1° Ut, si fieri possit, fiat supra Schema brevis disceptatio in Aula;

2° Vel saltem ut textus ameliorari possit, possibilitas «modorum» concedatur.

Qua par est reverentia,
Addictissimus in Domino,

ANGELO FERNANDES,
Archiep. titularis Neopatrasso,
Secretarius Generalis Conferentiae
Episcopalis Indiae

Subscripserunt:

Ioseph Attipetty, archiep. Verapolitanus; Basilius S. D'Souza, ep. Mangalorensis; Enricus Benjamin, ep. Darjeelingensis; Andreas D'Souza, ep. Poonensis; Leonardus D'Souza, ep. tit. Capitis Cillensis; Daniel C. Arulswami, ep. Kmbakonamensis; Hubertus D'Rosario, ep. Dibrugarhensis; Eduinus Pinto, ep. Ahmedadensis; D. Simon Lourduswamy, archiep. tit. Philippensis; Ioseph Rosario, ep. Amravatensis; Ioannes Petrus Leonard, archiep. Maduraiensis; Ianuarius, ordinarius Chandaënsis; Longinus Pereira, ep. tit. Vadensis; Laurentius Trevor Picachy, ep. Jamshedpurensis; Leo Tigga, ep. Dumkaënsis; Augustinus Wildermuth, ep. Patnensis; Albertus D'Souza, archiep. Calcuttensis; Ioseph Evangelisti, archiep. Meerutensis; Eugenius D'Souza, archiep. Bhopalensis; Ansgarius Sevrin, ep. tit. Massinensis; Ioseph Fernandes, archiep. Delhiensis; Antonius Padiyara, ep. Ootacamundensis; Sebastianus Vayalil, ep. Palaiensis; Augustus Colas, archiep. tit. Arcadiopolitanus in Europa; Fortunatus da Viega Coutinho, ep. Belgaumensis; Michaël Arattukulam, ep. Alleppeyensis; Raimundus D'Mello, ep. Allahabadensis; Thomas R. Agniswami, ep. Kottarensis; A. Sundaram, ep. Tanjorensis.

20

EXC.MUS VICENTIUS McCAULEY
Episcopus Arcis Portal

Roma, 12 ottobre 1965

PETITIO AD MODERATORES CONCILII

Conferentia episcoporum Africae Orientalis (Kenya, Uganda, Zambia, Malawi, Tanzania), 69 Patres post examinationem novae editionis schematis «De Educatione Christiana», cogitant ulteriorem discussionen necessariam esse.

Ratio: multa in schemate nova sunt, de quibus numquam antea discussio fuit. Videntur esse lacunae, quae magni momenti sunt praesertim quia iniuriosae sunt iis omnibus qui frequentant scholas statales vel publicas.

Quapropter supradicti Patres humillime petunt ut, antequam ad suffragium veniatur, saltem brevis discussio habeatur.

VINCENT J. MCCAULEY
Episcopus Fort Portal
Praeses Conferentiae

21

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1477 CV/65

E Civitate Vaticana, die 13 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho il pregio di informare l'Eccellenza Vostra Reverendissima che ho comunicato all'Ecc.mo Prelato Nullius di Acre e Purùs quanto formava l'oggetto del distinto Officio del 6 scorso, N. 54670.[1] L'Ecc.mo suddetto ha assicurato che si atterrà alle disposizioni indicategli.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Angelo DELL'ACQUA
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. pp. 536-537.

22

EXC.MUS PACIFICUS PERANTONI
Archiepiscopus Lancianensis et Ortonensis

Roma, 13 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ricordando il valido appoggio da Lei gentilmente datoci in un momento difficile nella redazione dei testi conciliari concernente la vita religiosa e ripensando con riconoscenza all'azione compiuta dal Santo Padre mediante un suo autorevole intervento in proposito, mi permetto pregarLa di volersi degnare di affidare alle auguste mani del Sommo Pontefice l'acclusa lettera con la quale, a nome di più di 800 Padri conciliari che hanno fatto parte del Segretariato Vescovi, ringrazio Sua Santità per l'azione svolta in favore dei testi conciliari in questione.

Mentre Le chiedo venia per la confidenza che ho osato prendere, vivamente La ringrazio e distintamente La ossequio.

Chino al bacio del S. Anello, mi professo della Eccellenza Vostra Reverendissima

devotissimo ed obbedientissimo
PACIFICO M.L. PERANTONI, O.F.M.
Arcivescovo di Lanciano

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

23

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 13 ottobre 1965

Reverendissimo e Carissimo Monsignore,

Le invio, per il Santo Padre, la documentazione richiestami sullo schema « De divina Revelatione ».[1]

Per quanto riguarda la mia lettera alla Commissione[2] il P. Tromp mi disse, a suo tempo, che non era stata comunicata alla Commissione, per ragioni di opportunità (!), e che della cosa era stata informata la Segreteria di Stato (non saprei dire chi precisamente).

Grazie!

dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegati)

Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare di Sua Santità Paolo VI

---

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, pp. 376-377; 379-380; 408-411.
[2] Cf. *ibid.*, p. 377.

ADNEXUM

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 13 ottobre 1965

APPUNTO SULLO SCHEMA «DE DIVINA REVELATIONE»

Originariamente lo schema intitolato *De Fontibus Revelationis* era di esclusiva competenza della Commissione dottrinale (*Com. De Doctrina Fidei et Morum*). Ma a seguito della prima votazione che si ebbe durante il primo periodo del Concilio,[1] il Santo Padre Giovanni XXIII decise di affidare la redazione di un nuovo testo sull'argomento ad una Commissione mista, composta da membri della Commissione dottrinale e da membri del Segretariato per l'unione dei Cristiani.[2]

Ufficialmente la competenza è rimasta mista, come risulta anche dalle due lettere che si uniscono.

Di fatto lo schema, che fu discusso nella III Sessione, non aveva l'approvazione del Segretariato; e ai due Organismi la Segreteria Generale aveva inviato le osservazione dei Padri.

Da informazioni avute presso il Segretariato, risulta che in seguito alla revisione dello schema, secondo le osservazioni dei Padri, si è interessata la sola Commissione dottrinale; ma il Segretariato ha tacitamente acconsentito a questa procedura. Infatti non solo non ha sollevato eccezioni, ma neppure intende sollevarle.

Anche recentemente, nell'esame dei Modi, è stata la sola Commissione dottrinale a compiere tale lavoro.

Si acclude copia della lettera inviata al Cardinale Ottaviani per volontà del Santo Padre sulla natura costitutiva della Tradizione.[3]

---

[1] Die 20 mensis novembris 1962: cf. *Acta Synodalia*..., vol. I, pars III, pp. 220, 254-255.
[2] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. I, pars III, pp. 259.
[3] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. V, p. III, p. 377.

24

BEAT.MUS MAXIMUS IV CARD. SAIGH
Patriarcha Antiochenus Melchitarum

Rome, le 13 octobre 1965

Très Saint Père,

Conformément au désir de Votre Sainteté, je m'empresse de Lui faire parvenir, par l'intermédiaire du Conseil de la Présidence, le texte de l'intervention que j'avais l'intention de prononcer devant le Concile sur «le sacerdoce, le mariage et le célibat *dans l'Église Órientale*».

Mon intention était uniquement d'exposer et d'expliquer *l'usage oriental* du clergé marié. En effet, le texte du Schéma que l'on nous propose expédie en trois lignes cette vénérable institution, qui remonte aux Apôtres, comme un usage tout juste toléré. Il me semble que, sur ce point, le texte du Schéma doit être sérieusement amendé. Sans cela, il serait comme une offense au clergé marié de toute l'Église d'Orient, tant catholique qu'orthodoxe.

Quant au clergé latin, tout ce que je me permets de soumettre à Votre Sainteté, c'est qu'Elle institue une Commission spéciale pour étudier ce problème en le regardant en face.

Très Saint Père, ce problème existe et devient de jour en jour plus difficile. Il exige une solution. Il ne sert à rien de se le cacher ou d'en faire un sujet tabou. Votre Sainteté sait bien que les vérités tues, deviennent empoisonnées.

Je suis pleinement d'accord qu'un débat public dans la salle conciliaire aurait produit plus de scandale que de résultats concrets, surtout quand la presse et les passions s'y mêlent. Mais, je suis absolument persuadé que, malgré les applaudissements qui ont accueilli les directives sur ce sujet,[1] ce problème *trouble la conscience de plus d'un Evêque*. Nous recevons sans cesse des confidences de prêtres, par ailleurs connus pour leur piété et leur zèle, qui nous prient d'élever la voix, de forcer le silence. Des statistiques alarmantes sont avancées. Trop de candidats au sacerdoce sont écartés à cause des difficultés grandissantes du célibat. D'autres y sont poussés et admis à la légère. Une foule d'hommes mariés pourraient servir l'Église dans le sacerdoce.

Le célibat restera toujours l'idéal d'une élite que Dieu se choisit et qui ne s'éteindra jamais. Mais le célibat ne devrait pas pour cela être imposé comme condition indispensable du sacerdoce. Si l'on n'impose pas aux prêtres séculiers la pauvreté des moines, qui est pourtant bien plus facile à pratiquer, pour-

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. IV, pars I, pp. 40-41; pars IV, p. 156.

quoi doit-on imposer le célibat, qui exige certainement une vocation et des dispositions toutes spéciales?

L'Occident catholique ne semble pas encore disposé à un changement aussi radical de discipline. Mais on ira lentement, avec toute la prudence requise après l'expérience des diacres mariés que le Concile a autorisés.

Tout ce que je demande à Votre Sainteté, pour *obéir à un impératif grave de ma conscience*, c'est que la porte ne soit pas systématiquement et irréversiblement fermée.

Dans cette confiance, je Lui baise humblement les mains, implorant Sa paternelle et apostolique bénédiction.

MAXIMOS IV
Patriarche d'Antioche et de tout l'Orient,
d'Alexandrie et de Jérusalem
Cardinal de la Sainte Eglise

A Sa Sainteté le Pape Paul VI

ADNEXUM

Super n. 14 Schematis Decreti
« De Ministerio et Vita Presbyterorum »

SACERDOCE, CELIBAT ET MARIAGE
dans l'Église Orientale

Vénérables Pères,

Le texte que l'on nous propose « sur le ministère et la vie des prêtres » consacre un paragraphe (le n. 14) aux « conseils évangéliques dans la vie du prêtre », à savoir la chasteté parfaite, la pauvreté, et l'obéissance.

Parlant de la chasteté du prêtre, le texte met en relief les avantages du célibat.

Qu'il faille souligner l'importance du célibat, sa convenance particulière avec le sacerdoce, et les avantages ascétiques et apostoliques qui en résultent pour le prêtre, rien de plus beau, de plus juste et de plus nécessaire, surtout aujourd'hui que le célibat est objet d'attaques injustes. En effet, la virginité et le célibat pour le Royaume de Dieu sont deux vertus éminemment sacerdotales, qui auréolent l'Église d'une gloire insigne, et rendent son action plus rayonnante et plus rédemptrice. Le Christ et sa Mère en sont les modèles parfaits. Si le Concile, dans son Schéma « sur l'Église et le Monde d'aujourd'hui » a loué la noblesse des foyers et de l'amour conjugal (II Partie, Chap. I, nn. 60-64), il n'en reste pas moins vrai que la consécration volontaire au célibat constitue l'emblème le plus élevé d'une vie entièrement vouée à Dieu. Sur cela, toute la tradition ecclésiastique d'Orient et d'Occident est d'accord.

Mais, en soulignant la beauté du sacerdoce célibataire, il ne faut pas ruiner ou mésestimer la tradition parallèle, également apostolique et catholique, d'un sacerdoce engagé dans le liens du saint mariage, telle que l'Orient l'a vécue et la vit encore.

Par prêtres mariés, nous entendons des hommes déjà mariés pouvant accéder au sacerdoce, mais non des hommes déjà prêtres pouvant accéder au mariage, car, d'après la tradition aussi bien orientale qu'occidentale, l'ordination fixe l'homme dans son état.

En lisant ce paragraphe n. 14, les prêtres mariés d'Orient, et ceux, assez rares, d'Occident qui sont aussi catholiques que les autres, sentiront invinciblement que leur sacerdoce est une tolérance ou un pis-aller. Or, il n'en est pas du tout ainsi. Il faut que le texte conciliaire s'élève à un niveau assez haut de catholicité pour embrasser toutes les situations.

Permettez-moi donc, Vénérables Pères, d'exposer brièvement devant vous les avantages spirituels et apostoliques d'un clergé marié, tel qu'il est pratiqué en Orient. Ce faisant, j'ai conscience d'accomplir un devoir, car il s'agit là d'une institution profondément catholique qu'il ne convient pas de liquider dans une incise de deux lignes, comme le fait le Schéma au n. 14, page 35, lignes 36-38. Je le fais à titre informatif. L'Occident chrétien est libre de suivre l'évolution qui convient mieux à son tempérament et à ce qu'il croit être l'intérêt de l'Église. Mais, — comme sur bien d'autres points, — l'Orient chrétien a conservé, lui aussi, pour le bien de l'Église Universelle, une tradition parallèle, non moins fondée que l'autre sur l'Ecriture, les Apôtres et les Pères; et cette tradition, au moment et dans les pays où l'Église jugera opportun, pourra être invoquée pour appuyer un tournant dans l'histoire, qui sera rendu peut-être nécessaire par les circonstances changeantes des temps, des lieux et des personnes.

Ceci dit, nous faisons les considérations suivantes:

1. *Ni l'Ecriture, ni la Tradition,* celle surtout des premiers siècles, ne considèrent le célibat comme une *condition indispensable* du sacerdoce, condition *sine qua non*. L'ancien texte du Schéma (p. 35, 1.37-40) affirmait que « même parmi les premiers Apôtres, quelques-uns étaient mariés ». Le nouveau texte a cru devoir omettre cette mention, comme si en l'omettant on pouvait changer la vérité de l'histoire. Inutile de rappeler que Saint Pierre et la plupart des Apôtres et des premiers disciples étaient mariés. Ceux qui, aujourd'hui dans l'Église d'Orient, sont comme eux, méritent tout notre respect.

2. L'Orient *distingue nettement entre sacerdoce et monachisme.* On peut être appelé à l'un sans être appelé à l'autre. Cette distinction ouvre de nouvelles perspectives: *Le célibat est la vocation spécifique du moine-religieux, mais il n'est pas nécessairement la vocation spécifique du prêtre, en tant que ministre de l'Église. Le sacerdoce est une fonction avant d'être un état de vie.* Il est lié, non à un perfectionnement personnel comme le célibat pour Dieu, mais à l'utilité de l'Église. Le célibat peut donc disparaître si l'utilité du ministère de l'Église le demande. Le mystère de la Rédemption, continué dans le sacerdoce, n'est soumis obligatoirement à aucune forme accidentelle. En cas de besoin, ce n'est pas le sacerdoce qui doit être sacrifié au célibat, mais le célibat au sacerdoce.

3. Cette distinction entre vocation sacerdotale et vocation monastique ou religieuse a été soumise, dès les premiers siècles du christianisme, aux influences d'un rigorisme idéaliste. Au Ier Concile de Nicée en 325, nous voyons des Pères chercher à imposer aux clercs mariés la continence parfaite. Au dire de l'historien Socrate (Hist. Eccl., L.I., Ch. 2 = PG, vol. 67, col. 103), Saint Paphnuce, évêque de la Haute-Thébaide, confesseur de la foi et thaumaturge, universellement renommé pour sa chasteté et ses

austérités, a défendu, avec beaucoup de bon sens et d'esprit réaliste, la discipline traditionelle du sacerdoce marié. Et, dit l'Historien, tous les Pères du Concile se sont rendis à son sentiment. Depuis, l'Église d'Orient est restée fidèle à cette tradition qui favorise le célibat des prêtres, mais ne l'impose pas. L'Eglise d'Occident a suivi une tradition différente qui l'a amenée peu à peu à imposer définitivement et universellement le célibat ecclésiastique au Ier Concile du Latran en 1123: tradition qui reste donc, malgré tout, assez tardive.

4. Quoi qu'il en soit, il est certain que la tradition orientale maintient et favorise des *vocations sacerdotales plus nombreuses,* dont l'Eglise a grand besoin, surtout aujourd'hui. En effet, le manque de prêtres, senti en nos temps modernes d'une manière angoissante, surtout dans certains pays, ne peut être résolu par des palliatifs non suffisamment efficaces, quoiqu'excellents, comme le prêt de prêtres de la part diocèse plus favorisés, car il n'y a pas de proportion entre les secours consentis et les besoins urgents. L'Église risque d'être submergée par cette mer humaine montante; et ce danger augmente tous les jours davantage. Dans cet état d'urgence, l'Orient chrétien conseille de ne pas imposer aux prêtres plus que le Christ lui-même n'a imposé.

5. De plus, il y a bien des personnes qui éprouvent un immense désir de servir l'Église et les âmes, mais qui sont incapables de garder la chasteté parfaite. Cela vaut en particulier dans certains milieux, où l'isolement physique et moral constitue un grand danger pour un prêtre célibataire moyen.

6. J'ajouterai enfin qu'il n'y a pas à craindre que la liberté donneé par la discipline orientale de choisir entre le célibat et le mariage, *puisse faire disparaître petit à petit le célibat ecclésiastique*. Il y a et il y aura toujours dans l'Église beaucoup d'âmes particulièrement appelées auxquelles la chair et le sang sont étrangers, et qui, tout en étant libres de se marier, voudront rester vierges pour se donner davantage à Dieu. Nous en avons des preuves dans les Églises orientales, tant catholiques qu'orthodoxes, òu les deux catégories de prêtres se coudoient depuis des siècles, chacun dans son plein épanouissement personnel et dans sa perfection relative. Dans cette liberté du choix et de la consécration, nous avons au contraire moins de chûtes à déplorer et plus de vertus à admirer.

Autre considération très grave: En tant que chefs d'Églises, nous ne pouvons pas considérer sans angoisses que la chrétienté est en recul par rapport à la conversion du monde au Christ, et cela par suite de la pénurie de prêtres, car le développement du christianisme dans le monde, par les naissances et les conversions, est loin de correspondre à sa montée démographique vertigineuse. Par suite, le christianisme est en recul relatif continu, et ce recul relatif et continu va, avec les années, dans un rythme toujours plus accéléré, ce qui doit nous donner grandement à réfléchir.

* * *

Vénérables Pères, voilà la tradition de l'Orient sur le sacerdoce des prêtres mariés. Ce sujet est certes très délicat. Mais il me semble qu'il ne doit pas rester toujours sujet tabou, absolument fermé.

En justifiant la tradition orientale, je ne puis qu'admirer la haute valeur morale de la tradition parallèle de l'Occident. Mais le temps est-il peut-être venu, où, par la volonté de l'Église, et là où elle voudra, la tradition de l'Orient pourrait être utile à l'Église Universelle.

Je conclus: Etant donné que les esprits ne semblent pas encore aujourd'hui suffisamment mûrs pour des décisions définitives, nous proposons la création d'une commission post-conciliaire pour l'étude de ce grave problème qui intéresse, au plus haut point, la vie même de l'Église; et nous croyons qu'un retour pur et simple à l'ancienne et authentique tradition de l'Église serait le bien venu, et du chrétien averti, et du clergé ouvert aux réalités de la vie. Ce sera pour la paix des âmes et pour la liberté des consciences.

Rome, le 9-IX-65

MAXIMOS IV

25

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 14 ottobre 1965

Ill.mo e Rev.mo Monsignore,

Voglia dare al Santo Padre le unite bozze dei «Modi» sullo schema «De divina revelatione».[1]

Resto in attesa delle modifiche della Commissione, per procedere alla stampa.

Grazie!

dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare di Sua Santità Paolo VI

---

[1] Fasciculus «Modi a Patribus conciliaribus propositi a commissione doctrinali examinati», typis editus (cf. *Acta Synodalia*..., vol. IV, pp. 681 ss), Patribus distributus est in congregatione generali 152, die 25 octobris 1965.

26

Exc.mus PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1477 CV/65

E Civitate Vaticana, die 14 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

L'Ecc.ma Segreteria di Stato di Sua Santità ha informato questo Ufficio che, tutto ben considerato, sentito anche il parere della Sacra Congregazione Concistoriale, non è bene che Vostra Eccellenza avanzi in Concilio quanto propone nella lettera del 22 Settembre scorso, diretta al Santo Padre.[1]

Tanto mi dò premura di comunicare a Vostra Eccellenza a seguito di quanto ebbi l'opportunità di comunicarLe a voce.[2]

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
Pericle Felici, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Giocondo Grotti
Prelato Nullius di Acre e Purús

---

[1] Cf. pp. 536-538.
[2] Cf. p. 537.

27

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. PCE/10/65

E Civitate Vaticana, die 14 ottobre 1965

Eminenza Reverendissima,

Come gà ebbi l'onore d'informarla, giovedì 11 novembre p.v. avrà luogo la riunione dei Presidenti delle Conferenze Episcopali, al terzo piano del Palazzo Apostolico (sala delle Congregazioni), con inizio alle ore 17.00.[1]

All'ordine del giorno è l'argomento « De Sacrarum Indulgentiarum recognitione ».

L'Eminenza Vostra Reverendissima terrà la Presidenza e per la relazione potrà disporre che sia fatta dall'Ill.mo e Rev.mo Mons. Reggente della Sacra Penitenzeria Apostolica.

I Presidenti delle Conferenze Episcopali e gli Em.mi Cardinali Segretari o Prefetti di Dicasteri della Curia Romana potranno, dopo la Relazione, esprimere il loro parere sull'argomento in esame.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profondo ossequio mi professo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Revendissima
Il Sig. Card. Fernando CENTO
Penitenziere Maggiore

---

[1] Cf. p. 543.

28

EXC.MUS IOANNES FERROFINO
Archiepiscopus tit. Zenopolitanus in Isauria

Segreteria di Stato, 15 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Il Vescovo di Kingston (Jamaica), Ecc.mo Monsignor McEleney, S.J., mi ha pregato di sottoporLe un suo vivo desiderio.

Nelle prossime settimane, egli riceverà dalla Santa Sede un Ausiliare, nella persona del Rev.mo Padre Samuel Emmanuel Carter, S.J., attualmente Superiore della Missione dei RR.PP. Gesuiti nella suddetta isola del Caribe.

Mons. McEleney amerebbe che la nomina cogliesse il Candidato a Roma, e non trova nessuna altra valida ragione ufficiale e pubblicabile per farlo viaggiare che con una nomina a « perito ».

Il Padre Carter, ad ogni modo, *perito* lo è: ha una specialissima competenza nell'azione sociale. È indigeno, di padre nero e madre « gialla », ossia « east- indian ».

Da parte mia, sarei ben lieto se Mons. McEleney venisse accontentato.

Con l'espressione del mio più distinto ossequio, mi creda

Suo dev.mo in Cristo
GIOVANNI FERROFINO
Nunzio Apostolico

Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

29

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 15 ottobre 1965

Reverendissimo e Carissimo Monsignore,

Per completare la documentazione, voglia dare al Santo Padre copia di un ricorso al Tribunale Amministrativo sullo schema dell'Educazione cristiana, con una mia nota di commento.

Ma ho visto poi che alcuni dei firmatari, primi fra tutti gli Em.mi Cardinali, hanno votato *placet*.

Grazie.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegati)

Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare di Sua Santità Paolo VI

ADNEXA

I

QUIDAM PATRES CONCILII

Romae, 11 octobris 1965

Eminentissime Princeps,

Infrascripti Patres Conciliares recurrunt ad Tribunal Administrativum, querelam proponentes circa defectum examinis praescripti in cap. 8 Ordinis Concilii celebrandi quoad schema Declarationis *De educatione christiana.*

Etenim praedictum schema in sessione 111 Concilii reductum fuit ad sic dictas «Propositiones» quae post brevissimam disceptationem uni tantum suffragationi subiectae sunt.

Nunc autem Commissio competens non meram modorum expensionem exhibuit a Patribus propositorum, sed *textum maiore ex parte novum*; et in hac quidem tam magna novitate differt formaliter hoc schema ab aliis ejusdem generis. Etsi textus iste multo melior factus est et satisfiat in multis desiderio Patrum, tangit tamen in aliquibus res graves et complexas quae numquam sequentibus gradibus examinis subiecta sint, scilicet:

a) emendationum propositioni ad normam art. 33 et 56

b) emendationum admissioni ad normam art. 34 et 60

c) emendati textus examini ad normam art. 35 et 61, & 1 et 3

d) modorum expensioni ad normam art. 61, & 5.

Infrascripti Patres Conciliares nihil quidem antiquius habent quam ut celerior et promptior evadat labor conciliaris, dummodo tamen maturitate sufficiente ad perfectionem schemata ducantur.

Quare postulant ut saltem sancte servetur art. 61 & 3 et facultas detur ut in suffragatione mox facienda, Patres «vota proferant, adhibita formula *Placet, Non Placet, Placet iuxta modum*»

Et Deus...

Raul Card. Silva Henriquez, arch. Santiago de Chile; Maurice Card. Roy, arch. de Québec; Carolus de Provenchéres, arch. Aquensis; Helder Pessôa Câmara, arch. de Olinda e Recife (Brésil); Jéan Zoa, arch. de Yaoundé; Marcus Mc Grath, ep. Sancti Iacobi Veraguënsis (Panama); Ioseph Blomjous, ep. Uvanzaënsis (Tanzania); George Andrew Beck, arch. Liverpool; A. Fernandes, arch. tit. Neopatrasso (India); Maurice Baudoux, arch. de Saint Boniface; Donald Herlihy, bish. Ferns (Ireland); N. Verhoeven, ep. Manado (Indonesia)

Em.mo et Rev.mo Domino Francisco Cardinali ROBERTI
Praesidi Tribunalis Administrativi Concilli Vaticani II

II

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 15 ottobre 1965

APPUNTO

Si trasmette copia della istanza presentata da alcuni Padri al Presidente del Tribunale Amministrativo del Concilio E. Vaticano II.

Il Tribunale la prenderà in esame in una prossima seduta.[1] Si rileva intanto che si tratta propriamente non di un ricorso, bensì di una postulazione in contrasto con il Regolamento.

Gli Em.mi Moderatori, presane visione, decisero di non accoglierla.

Alla Presidenza, per quanto si sappia, non è stata presentata alcun istanza del genere.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

---

[1] In sessione plenaria diei 25 mensis octobris 1965, Tribunal Administrativum de istantia disceptavit et decrevit:

«La richiesta, contenuta nella istanza, esula dalla competenza del tribunale e si oppone al prescritto dell'*Ordo Concilii Oecumenici Vaticani II celebrandi*, art. 61 § 5 coll. art. 60 § 3. Lo schema infatti della Dichiarazione 'De educatione christiana' nel suo iter conciliare aveva raggiunto, al momento della presentazione della istanza, un grado tale (expensio modorum), per cui l'*Ordo* (art. cit.) prevede soltanto la votazione con la formula bifaria: placet, non placet»: *Acta Tribunalis Administrativi*. Tribunalis iudicium ab em.mo praeside Card. Francisco Roberti instantibus renuntiatum est.

30

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1387 CV/65

E Civitate Vaticana, die 16 ottobre 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a premura di far seguito al mio rispettoso Officio, pari numero,[1] informando l'Eminenza Vostra Reverendissima che, atteso il parere sfavorevole della Sacra Congregazione dei Religiosi, non è stato possibile all'Em.mo Signor Cardinale Segretario di Stato adoperarsi per la concessione del favore invocato per il Superiore Generale dei Giuseppini del Murialdo. Se l'Emi-

---

[1] Cf. p. 486.

nenza Vostra Rererendissima lo giudicherà opportuno, si potrà inviare a quel Rev.mo Padre un Biglietto di permesso per assistere a qualche Congregazione Generale.

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Giuseppe SLIPYJ
Arcivescovo Maggiore di Leopoli degli Ucraini

31

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 16 ottobre 1965

Reverendissimo e Carissimo Monsignore,

Ho ricevuto, oggi, il nuovo testo «*De libertate religiosa*». L'ho già inviato in tipografia per la composizione.

Voglia intanto consegnare copia del manoscritto al Santo Padre. Il testo precedente è quello stampato; il nuovo è quello scritto a macchina. Nella stampa, com'è è chiaro, verranno affiancati.[1]

---

[1] Exc.mus Dell'Acqua die 18 octobris 1965 (prot. n. 56253) ad exc.mum Felici schematis textum restituit et mentem Pauli VI communicavit, schematis textum typis exscribi posse: cf. *Acta Synodalia*, vol. V, pars III, pp. 445-446.

Tale nuovo testo[2] dovrà essere sottoposto alla prima votazione con la triplice formula: *placet, non placet iuxta modum*.[3]

Grazie!

dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)

Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare Papa Paolo VI

---

[2] Cf. *Acta Synodalia*, vol. IV, pars V, pp. 77-98.

[3] Schematis suffragatio incepit die 26 octobris 1965: cf. *ibid.*, p. 188.

32

EXC.MUS ANTONIUS DE CASTRO MAYER

Episcopus Camposinus in Brasilia

Romae, 16 octobris 1965

Amplissime Domine,

Cum in Concilio suffragaretur declaratio « de habitudine Ecclesiae ad Religiones non christianas », Patribus per tabellarium missum est folium quoddam antisemiticum, iniuriis refertum adversus Patres Conciliares. Quamvis a nemine sit folium illud subsignatum, tamen ad finem varia inscribuntur nomina coetuum et ephemeridum ac si eiusdem libelli auctores essent.

Cum inter ephemerides, quae citantur, inveniatur etiam meae dioeceseos periodicum, nempe, « Catolicismo », certiorem Te, Excellentissime Domine, facere cupio, periodicum « Catolicismo », quod semper cordi habuit et habebit devotionem erga Magisterium Ecclesiae, alienum omnino esse a libello illo.

Dum Tecum haec communico sensus caritatis aperio, quibus me Tibi, Excellentissime Domine, profiteor

add.mum in Domino

ANTONIUS DE CASTRO MAYER

Episcopus Camposinus in Brasilia

Ex.mo ac Rev.mo D.no
D. Pericli FELICI
Conc. Oec. Vat. II Secretario Generali

33

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1488 CV/65

E Civitate Vaticana, die 18 ottobre 1965

Eminenza Reverendissima,

Dietro interessamento dell'Ecc.mo Mons. Giovanni Bucko, questa Segreteria Generale, sentito il parere dell'Ecc.ma Segreteria di Stato di Sua Santità, ebbe ad inviare un invito personale al Concilio a S.E.R. Mons. Hopko, Vescovo Titolare di Midila.

L'Ecc.mo Mons. Hopko, in data 13 Settembre u.s.,[1] ebbe a comunicare a questa Segreteria che gli era impossibile di partecipare al Concilio sia per ragioni di salute, sia perché non essendo un vescovo «effettivo» non poteva ricevere il permesso di lasciare il Paese da parte dell'Autorità Civile.

Tanto mi reco a premura di comunicare all'Eminenza Vostra Reverendissima a seguito dell'informazione richiestami.

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Giuseppe SLIPYJ
Arcivescovo Maggiore di Leopoli degli Ucraini

[1] Cf. p. 475.

34

EXC.MUS DINUS STAFFA

Archiepiscopus tit. Caesariensis in Palaestina

SACRA CONGREGAZIONE DEI SEMINARI
E DELLE UNIVERSITÀ DEGLI STUDI

18 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Sarei per chiedere di poter leggere questo mio intervento — che unisco — dopo che sarà esaurita la discussione dell'ultimo schema.

Se esso tuttavia, per qualunque motivo, sarà ritenuto inopportuno, l'Eccellenza Vostra non avrà che da avvisarmi.

Con l'espressione della più alta stima

dev. mo
DINO STAFFA

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

EXC.MUS DINUS STAFFA

Archiepiscopus tit. Caesariensis in Palaestina

Venerandi Patres,

Vobis loquor non meo vel aliorum nomine in hac Aula praesentium, at vero eorum nomine qui, extra hos parietes, ad nos oculos animosque conversos, forte quam qui maxime, tenuerunt. Vobis nimirum loquor nomine ecclesiasticae iuventutis, toto orbe terrarum sparsae, quae ex verbis decretisque vestris novum indicatum exspectabat iter sibi ineundum.

Iuvenes nostri, Venerabiles Patres, iuvenes summe vestri, grati vobis sunt de sapientia, benignitate et paterno amore, quibus res ad eos, ideoque ad futurum ipsum Ecclesiae spectantes, expendistis. Ipsa igitur Ecclesiae posteritas videtur nunc quodammodo vobis significare obedientiam, obsequium studiumque suum erga Collegium Episcopale atque imprimis erga Caput eius augustum. Sic vestra decreta vincent tempora et, pro annorum decursu, altiores in dies agent radices in vita Ecclesiae, efficientque ut ea purior et renovata revirescat « sicut iuventus aquilae ».

Nostris autem adulescentibus clericis significamus, quam ardens ingensque in nobis omnibus fuerit amor erga Ecclesiam Christi, ut intellegant non visos quidem esse interdum inter nos dissentire in optima inveniendi via, at in hanc summam convenisse voluntatem: nihil divini in Ecclesia mutilandum mutandumque esse, sed integrum servandum depositum earum veritatum, quae ad edocendos homines et salvandos per saecula omnia destinantur; easque veritates — cum constituant aeternas Ecclesiae vires arcanumque eius perennis iuventae alimentum — vel minima parte externandas et deformandas esse, sed omnes, penitius in vitae usum deductas meliusque intellectas, debere hominibus lucem fieri, quae in eorum vita splendeat, gressus dirigat, levet dolores, famem satiet sitimque extinguat iustitiae, amoris et pacis.

Una erit extrema victoria: veritatis triumphus; una vis est, qua ad eam consequendam suffulti sumus: amoris communio, quae nos congregavit semperque coniunctos nos perget tenere.

17 octobris 1965

DINUS STAFFA
Archiepiscopus Titularis
Caesareae in Palaestina

ANNOTATIO

« Em.mi Moderatores opportunam orationem non duxerunt, idque Exc.mo Staffa communicavi.

PERICLES FELICI ».

35

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA

Substitutis Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 56244

Dal Vaticano, 19 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi do premura di rimetterLe, qui unita, copia di una lettera, con la quale il Rev.mo P. Annibale Bugnini, Segretario del «Consilium ad exsequendam Constitutionem de Sacra Liturgia», ha segnalato il desiderio manifestato dall'Ecc.mo Mons. Antonio Mistrorigo, Vescovo di Treviso, di poter concelebrare con il Santo Padre.

Voglia l'Eccellenza Vostra Rev.ma esaminare tale richiesta e cortesemente dare all'interessato l'opportuna risposta.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
Dev. mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

REV.MUS P. HANNIBAL BUGNINI
Secretarius Consilii ad exsequendam constitutionem de Sacra Liturgia

CONSILIUM AD EXSEQUENDAM CONSTITUTIONEM
DE SACRA LITURGIA

Prot. N. 3728 CV/65

Città del Vaticano, 5 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Sua Ecc. Mons. Antonio Mistrorigo, Vescovo di Treviso, ricorrendo quest'anno il 10° anniversario della sua Consacrazione Episcopale, ha chiesto di poter una volta concelebrare con il Santo Padre assieme ad altri Vescovi, che festeggiano lo stesso anniversario, in una delle domeniche in cui il Santo Padre celebra a S. Pietro, o altrove, per i pellegrini.

Espongo con tutta semplicità la cosa all'Eccellenza Vostra, e intanto approffitto dell'occasione per rinnovarLe l'espressione del più profondo ossequio, mentre mi dico

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo
A. BUGNINI, CM
Segretario

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

36

ANNOTATIO EX OFFICIO

Die 21 mensis octobris a. 1965, in aula Congregationum Palatii Apostolici prima Praesidum episcopalium Conferentiarum sessio habita est.

Verbale

1. Come comunicato, all'ordine del giorno della prima adunanza dei Presidenti delle Conferenze Episcopali era stato posto l'argomento «De disciplina paenitentiali in Ecclesia».

Fin dal 2 ottobre i Presidenti avevano ricevuto la lettera d'invito con la posizione che sull'argomento era stata preparata dalla S. Congregazione del Concilio.[1] Nella stessa lettera erano state stabilite le modalità che avrebbero regolato lo svolgimento dell'adunanza.

2. Alla seduta è intervenuto il Santo Padre, il quale Si è compiaciuto salutare gli intervenuti, auspicare copiosi frutti di bene dai lavori che prendevano inizio e impartire a tutti la Sua benedizione.[2]

Quindi lasciava l'aula tra l'unanime grato riconoscimento per la tangibile dimostrazione di stima che Egli aveva dato all'adunanza con la Sua augusta presenza.

3. L'Em.mo Cardinale Pietro Ciriaci, in qualità di Prefetto della S. Congregazione del Concilio, assumeva la Presidenza e dopo brevi parole d'introduzione sul valore cristiano della penitenza, dava la parola a S.E. Rev.ma Mons. Pietro Palazzini che svolgeva una relazione sull'argomento secondo il testo che è in atti.

Seguivano quindi gli interventi.

Tutti i Presidenti avevano portato il loro intervento scritto: molti di essi lo hanno letto, altri lo hanno consegnato.[3] La lettura di tutti gli interventi avrebbe portato ad una durata eccessiva della seduta.

La natura degli interventi è stata varia, come si può meglio desumere dai testi scritti, riflettendo le diverse condizioni ambientali delle varie nazioni: in ogni caso l'utilizzazione dei testi potrà giovare a precisare lo schema progettato sull'argomento.

---

[1] Cf. pp. 521 ss.

[2] Cf. *AAS*, 57 (1965), pp. 917-918.

[3] Textus orationum Patrum et animadversiones ab ipsis scripto exhibitae in Concilii archivo servantur.

37

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA

Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 55.234

Dal Vaticano, 21 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Prego vivamente l'Eccellenza Vostra Reverendissima di voler cortesemente comunicare a questa Segreteria di Stato il numero esatto dei Padri Conciliari, per la distribuzione della Medaglia commemorativa della IV Sessione del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Resto in attesa di un gentile riscontro e volentieri profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
Devotissimo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A S.E. Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

38

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, 22-X-1965

Reverendissimo e Carissimo Monsignore,

Le invio per il Santo Padre tre copie del «De libertate religiosa»,[1] la cui votazione inizierà il 26 ottobre prossimo.[2]
Grazie!

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegati)

Al Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare del Papa Paolo VI

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. IV pars V, pp. 77 ss.
[2] Cf. *ibid.*, pp. 188, 205.

39

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, 23 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

In merito all'intervento, che Vostra Eccellenza desidera fare, non saprei che dirle.

Non rientra infatti in nessuno dei temi ancora da discutere. Dovrei quindi domandare agli Organi direttivi del Concilio.

Crede sia opportuno?

Con devoto ossequio mi creda

suo dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Dino STAFFA
Arcivescovo tit. di Cesarea di Palestina
Segretario della S. Congregazione dei Seminari
e delle Università degli Studi

40

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 23-10-1965

Reverendissimo e Caro Monsignore,

Voglia dare al Santo Padre:

1. tre copie del fascicolo sui modi «De divina revelatione», che sarà distribuito ai Padri lunedì prossimo;[1]

2. i fascicoli di tre decreti da proporsi nella sessione pubblica del 28 ottobre;[2] gli altri due[3] saranno pronti lunedì prossimo;

3. il progetto di un voto, presentatomi stamane da Mons. Nabucco, che si vorrebbe proporre al Concilio.

Riguardo a quest'ultimo, ha consigliato di sottometterlo prima alla considerazione di Sua Santità, per sapere se sia opportuno.
Grazie e memento

dev.mo
PERICLE FELICI

Al Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare del Papa Paolo VI

---

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars V, pp. 681 ss.

[2] Decretum de pastorali episcoporum munere in Ecclesia; Decretum de accommodata renovatione vitae religiosae; Declaratio de Ecclesiae habitudine ad religiones nonchristianas.

[3] Decretum de institutione sacerdotali; Declaratio de educatione christiana.

41

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1490 CV/65

E Civitate Vaticana, die 23 ottobre 1965

Eminenza Reverendissima,

L'Ecc.mo Monsignore Nunzio Apostolico ad Haiti ha qui inviato la richiesta, di cui accludo copia,[1] per la nomina a Perito del Concilio Ecumenico del Padre Emanuel Carter, S.J.

Data anche la singolarità della motivazione ivi espressa mi reco a premura di rimettere la cosa all'Eminenza Vostra Reverendissima per la competente considerazione.

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione godo di confermarmi

di Vostra Eminenza Reverendissima

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Segretario di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. p. 557.

42

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1491 CV/65

E Civitate Vaticana, die 23 ottobre 1965

Eminenza Reverendissima,

Ritengo opportuno portare a conoscenza dell'Eminenza Vostra Reverendissima il testo della lettera che l'Ecc.mo Mons. Grotti ha inviato ai Padri Conciliari, dopo che dietro sua richiesta gli era stato reso noto il pensiero del Santo Padre[1] circa una richiesta fatta allo stesso Sommo Pontefice.[2]

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Segretario di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. p. 555.
[2] Cf. pp. 537-538.

ADNEXUM

EXC.MUS IUCUNDUS GROTTI

Episcopus Tunigabensis
et Praelatus Ordinarius Acrensis et Puruensis

Regina Apostolorum

Venerabilis Pater,

folium accepisti in quo adhaesionem tuam expostulabam propositioni quam in aula conciliari defendere proposueram: «*Auctoritas Ecclesiastica in missione debet esse Episcopus et Residentialis quidem*».

Nunc vero, cum gratias Tibi ago propter benevolentiam qua thesim meam accepisti, sequentia Tibi communico:

1. Secretarius Generalis, die 11 c.m., me humanissime vocavit et dixit se recepisse epistulam a Secr. Status in qua, audito consilio S. C. Consistorialis, asserebatur inopportunum esse hanc quaestionem in aula conciliari agitare. [1]

2. Sic stantibus rebus, de consilio cuiusdam viri potentis Secr. Status, et adprobantibus nonnullis Cardinalibus, epistulam misi Beatissimo Patri in qua oboedientiam promittebam et textum, una cum ingenti caterva subsignantium, Illi tradere me disponebam, uti filium ad patrem sincere et aperte loquentem; et revera feria quinta pr. (die 21/10/65) quae promisi tradam.

Cum haec Tibi communico, sigillum et prudentiam expostulo; et ratio est evidens!

Si tu in mea convenis sententia et adhuc folium subsignatum mihi non misisti, appone cito subsignationem tuam in folio quod remittere cito curabis ad fratrem Te enixe in Domino salutantem.

Vale in Domino!

Romae, die 12/10/1965

FR. JUCUNDUS M. GROTTI, O.S.M.
Ep. Tunig. et P. N.

Et ego adhaereo sententiae tuae.

Romae, die .../... /1965

....
(subsignatio)

---

[1] Cf. p. 537.

43

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 56558

Dal Vaticano, 25 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

L'Em.mo Cardinale Giovanni Urbani, Patriarca di Venezia, ha fatto presenti alcuni rilievi circa lo svolgimento dell'Assemblea dei Presidenti delle Conferenze Episcopali Nazionali.

Compio il venerato incarico di rimettere all'Eccellenza Vostra Reverendissima il qui unito «Appunto» contenente detti rilievi, che hanno lo scopo di contribuire al felice esito di tali assemblee.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
Dev. mo
A. DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

EM.MUS IOANNES CARD. URBANI
Patriarcha Venetiarum

APPUNTO CIRCA L'ASSEMBLEA DEI PRESIDENTI
DELLE CONFERENZE EPISCOPALI NAZIONALI

L'Assemblea dei Presidenti delle Conferenze Episcopali Nazionali del 21 Ottobre 1965, ottima nelle intenzioni, ha avuto uno svolgimento controproducente.

Nel desiderio di dare un umile contributo alla buona riuscita delle prossime riunioni, in attesa che si formuli per esse un regolare modo di procedere, mi permetto di suggerire:

1. nel richiedere il parere delle Conferenze Nazionali, si precisi bene, mediante quesiti chiari e progressivi, l'oggetto così che le risposte siano ordinate (p. es. l'astinenza e il digiuno devono presentarsi come precetto o come consiglio? Se come precetto, sub gravi vel sub levi?...).

2. Prima dell'Assemblea Generale dei Presidenti si tengano Assemblee di Presidenti per gruppo di nazioni: per es.: Europa, America Sett., Africa del Nord, ecc. In dette Assemblee si dovrebbe preparare dai partecipanti il testo di una relazione che riassumesse il parere di tutti.

3. Nell'Assemblea Generale, dette Relazioni saranno lette dai rappresentanti dei gruppi — al massimo dieci o quindici persone. Gli altri Presidenti delle Conferenze Nazionali — presenti all'Assemblea — passano alla Segreteria il loro parere scritto.

4. Se qualcuno intende parlare in merito a quanto è stato letto, dopo la lettura delle Relazioni, il presidente dell'Assemblea gli concede la parola. Alla fine riassume la discussione nei punti principali.

Solo così l'Assemblea avrà valore e interesse. In caso contrario, basterebbe inviare in iscritto all'Autorità, che lo richiede, il parere delle Conferenze Nazionali.

44

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 25 ottobre 1965

Rev.mo e Carissimo Monsignore,

In seguito al colloquio avuto stamani con S.E. Mons. Dell'Acqua, ho preparato i due promemoria acclusi, che Ella vorrà consegnare al Santo Padre.

Prima di domani mattina desidererei conoscere il Suo pensiero sulla Congregazione generale del 29 ottobre p.v.

Grazie!

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegati)

Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare di Sua Santità

ADNEXA

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETERIA GENERALIS

I

E Civitate Vaticana, die 25 ottobre 1965

APPUNTO SUI PROSSIMI LAVORI CONCILIARI
E SULLA CHIUSURA DEL CONCILIO

Con la promulgazione, nella prossima Sessione pubblica del 28 ottobre, di cinque decreti (*De pastorali Episcoporum munere in Ecclesia; De accommodata renovatione vitae religiosae; De institutione sacerdotali; De educatione christiana; De habitudine Eccle-*

siae erga religiones non christianas) restano all'esame del Concilio, per essere definiti ed approvati, altri sei schemi.

Di questi, due potranno essere pronti per la Sessione pubblica del 18 novembre, cioè: *De divina Revelatione*, che sarà votato nei modi il 29 ottobre; e il *De apostolatu laicorum*, che sarà distribuito il 29 ottobre, e votato nei modi il 9 novembre.

Probabilmente per la Sessione pubblica del 18 novembre sarà pronto anche il *De libertate religiosa*, che sarà votato nel testo il 26 e 27 ottobre, nei modi — come è dato prevedere — prima del 18 novembre.

Se queste ultime votazioni dovranno essere ritardate, lo schema sarà certamente pronto per l'ultima Sessione pubblica.

Degli ultimi tre schemi, *De activitate missionali Ecclesiae; De ministerio et vita presbyterorum* e *De Ecclesia in mundo huius temporis*, la situazione è la seguente:

Il testo emendato dei primi due sarà presentato dalle rispettive Commissioni per la fine del mese di ottobre; la distribuzione ai Padri si prevede per il 9 novembre.

La votazione avverrà i giorni 10, 11, 12, 13 (sabato).

Per l'esame dei modi, la stampa e quindi la votazione in Congregazione generale di questi due schemi si prevede un tempo massimo di 20 giorni. Potranno perciò essere pronti per un'eventuale Sessione pubblica del 7 dicembre.

Le difficoltà maggiori per un'eventuale Sessione pubblica il giorno 7 dicembre sono date dallo schema *De Ecclesia in mundo huius temporis*.

Questo schema, infatti, è ora all'esame della Commissione mista, che deve emendarlo in base alle osservazioni dei Padri. Secondo le previsioni della Commissione esso sarà consegnato ai Padri verso il 10 novembre. Potrà quindi essere votato verso il 13-16 novembre.

La Commissione dovrà poi rivedere i modi e preparare il nuovo testo con la relazione dell'esame dei modi. Ciò comporterebbe un periodo di almeno 20 giorni (tenuto anche conto della stampa). Si rischia quindi di giungere alla vigilia dell'8 dicembre senza che il testo sia ancora pronto per la Sessione pubblica.

Per ovviare a tale pericolo dovrebbe essere intensificato il lavoro della Commissione mista, sopratutto nella revisione dei modi.

A ciò si ritiene opportuno un intervento dell'Autorità, che esorti ad accellerare i tempi o, se del caso, ad abbreviare il testo dello schema riducendo gli argomenti posti all'esame.

Si è dell'avviso che, se il Santo Padre, dopo quanto esposto, desidera che la conclusione del Concilio avvenga l'8 dicembre (il che è fattibile), manifesti questa sua volontà in un pubblico documento (ad es. in una lettera inviata al Card. Decano). Ciò servirà ad accellerare i tempi ed a togliere gli inutili intralci.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

II

E Civitate Vaticana, die 25 ottobre 1965

PROMEMORIA

Il 29 ottobre pr. vi sarà Congregazione generale (come è già stato annunziato in Aula il 14 ottobre corso) e sono state indette per quel giorno le votazioni sui modi del «De divina Revelatione». Ad evitare che per quel giorno, successivo alla Sessione pubblica, i Padri disertino la Congregazione, nella Congregazione di stamane ho vivamente raccomandato la presenza, in vista sopratutto delle votazioni assai importanti.

Vengo però a sapere che un certo numero di Vescovi avrebbe in animo di partire prima di quel giorno; ho anche sentito che quel giorno (non so se la mattina o la sera) dovrebbe partire un pellegrinaggio di Padri per la Terra Santa.

Mi sembra sia necessario richiamare ancora ai Padri l'obbligo di non allontanarsi dal Concilio senza la debita licenza del «Praeses Concilii»: ciò a norma del can. 225, e degli artt. 41 e 42 dell'*Ordo*.

Evidentemente numerose assenze, in quel giorno, susciterebbero una penosa impressione nella pubblica opinione; nè si possono anticipare le votazioni già indette, sia perchè solo oggi è stato distribuito il testo, sia perché le giornate di domani e posdomani sono occupate da votazioni assai importanti, quelle della «libertà religiosa»!

Inoltre solo venerdì 29 ottobre potrà essere distribuito il fascicolo del «*De apostolatu laicorum*», che sarà votato il 9 novembre.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

45

Exc.mus PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 25 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho inviato al Santo Padre le due memorie di cui le ho parlato stamane e che invio a Vostra Eccellenza in fotocopia.[1]

Con distinti auguri.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegati)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato

[1] Cf. pp. 578 ss.

46

EXC.MUS VILLELMUS KEMPF
Episcopus Limburgensis

Romae, die 26-10-1965

Excellentia Rev.ma,

Liceat mihi quae sequuntur exponere in favorem eorum sacerdotum, qui ut sic dicti «stenografi» transcripserunt omnia, quae in Aula conciliari oraliter prolata sunt, «dactylographicis machinis».

Opus grande — licet in silentio — fecerunt summa cum diligentia, quod sine dubio magni erit momenti pro historia Concilli Vaticani II in posterum sedulo exploranda.

Quapropter supradicti sacerdotes digni habeantur, qui hisce ultimis intersint *Sessionibus Publicis* una cum iis, qui in Secretariatu Concilii indefesse operam navabant, et quidem in sedibus a Praefectura Caerem. Ap. specialiter eis reservandis.

Gratias agens plurimas pro benevolentia erga collaboratores semper manifestata, permaneo omni qua par est veneratione

Ecellentiae Tuae Rev.mae
addictissimus in Domino
VILLELMUS REMPF
epis. Limburgensis

Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

47

EM.MUS ERMENEGILDUS CARD. FLORIT
Archiepiscopus Florentinus

Roma, 26 ottobre 1965

Eccellenza Rev.ma,

Un invito specialissimo rivolgo a Vostra Eccellenza per la partecipazione alla solenne commemorazione che la città di Firenze farà di Dante Alighieri in occasione del settimo centenario della sua nascita.

Sarebbe impensabile una simile manifestazione senza la presenza di Vostra Eccellenza.

Il Comitato provvederà nel migliore dei modi per l'ospitalità di Vostra Eccellenza nei giorni 13 e 14 Novembre.

Grato per l'aiuto che Vostra Eccellenza ha dato per la realizzazione della manifestazione, ossequio confermandomi

dev.mo nel Signore
ERMELGILDO Card. FLORIT
Arciv.

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

48

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 56614

Dal Vaticano, 27 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di accusare ricevimento dello stimato foglio N. E/6304 del 23 ottobre c.m., con il quale l'Eccellenza Vostra Rev.ma mi ha cortesemente inviato copia fotostatica dell'intervento che l'Em.mo Cardinal Maximos IV Saigh, Patriarca di Antiochia dei Melchiti,[1] avrebbe avuto intenzione di leggere in Aula Conciliare durante la discussione sullo schema « De vita et ministero Presbyterorum ».[2]

---

[1] Cf. pp. 550 ss.
[2] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, pp. 442-444.

Non ho mancato di prendere visione dei sopraddetto scritto e ringrazio vivamente Vostra Eccellenza per il gentile invio.

Con sensi di distinto ossequio mi confermo

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo

ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

49

EXC.MUS IOSEPHUS D'AVACK

Archiepiscopus tit. Leontopolitanus in Phamphylia

Roma, 27 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Forse occorre una precisazione circa le «vesti» per la Sessione publica di domani.

L'*Intimatio* distribuita in Aula, come aveva pure detto l'Eccellenza Vostra Rev.ma, parla di piviale e mitra.

Invece l'*Intimatio*, mandata a domicilio personalmente, parla di rocchetto e mozzetta.

Sento che anche altri Padri sono incerti. «Quid est veritas?».

Ringrazio e presento devoti cordiali ossequi, baciando il S. Anello e confermandomi dell'Eccellenza Vostra Rev.ma

dell'Eccellenza vostra Rev.ma
dev.mo in Cristo

GIUSEPPE D'AVACK
Arcivescovo

A Sua Eccellenza Reveredissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ANNOTATIO

Exc.mus Felici respondit in aula conciliari die 27 octobris 1965 (congr. gen. CLIV): Cf. *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars V, pp. 550-551; «Intimatio», vol. IV, pars I, pp. 41-42.

50

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1493 CV/65

E Civitate Vaticana, die 29 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi reco a doverosa premura di accusare ricevimento di N. 2.500 medaglie commemorative del IV Periodo conciliare destinate ai Padri del Concilio Ecumenico.

Ho inoltre il pregio di indicare all'Eccellenza Vostra Reverendissima che il numero complessivo delle persone cui negli scorsi Periodi fu fatto omaggio della medaglia commemorativa è di milleduecento.

Ringrazio vivamente Vostra Eccellenza e profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

51

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 56604

Ex Aedibus Vaticanis, die 30 octobris 1965

Em.me ac Rev.me Domine,

Cum Oecumenici Concilii Vaticani II labores feliciter sane procedant, valde convenire videtur, ut eiusdem Concilii Praesidum Coetus a Beatissimo Patre scripto postulet, ut Ipse Sacrosanctae Synodo finem imponere velit. Quam post petitionem, Augustus Pontifex Concilii exitum publice nuntiare poterit.

Est autem in votis, ut huiusmodi laborum conclusio diebus VII et VIII proximi mensis decembris fiat; die festo VIII decembris, B. Mariae Virgini ab origine Immaculatae sacro, sollemnes religionis ritus celebrabuntur.

Quae nuntia per acta diurna, italico nomine « L'Osservatore Romano » appellata, evulganda sunt.

His tecum communicatis, maxima cum veneratione et observantia permaneo

Eminentiae tuae
addictissimus et deditissimus
H. I. Card. CICOGNANI

Em.mo ac Rev.mo Domino
D.mo Card. Eugenio TISSERANT
Decano Consilii Praesidentiae
Oecumenici Concilii Vaticani II

52

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. PCE/12

E Civitate Vaticana, die 30 ottobre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi è pervenuto il distinto Foglio dell'Eccellenza Vostra Reverendissima, in data 25 ottobre 1965 n. 56558,[1] con il quale mi ha trasmesso copia fotostatica dell'appunto dell'Em.mo Cardinale Giovanni Urbani, circa l'assemblea dei Presidenti delle Conferenze Episcopali.

In merito alle osservazioni e proposte avanzate dal prelodato Cardinale, sommessamente ritengo che, attese le peculiari finalità delle riunioni in oggetto, non sia il caso di cambiare la procedura stabilita e seguita secondo le direttive date da codesta Segreteria di Stato.

Nella prima riunione si è notato, del resto, un regolare svolgimento dei lavori, che ha pienamente soddisfatto lo Em.mo Cardinale Pietro Ciriaci, il quale funzionava da Presidente dell'Assemblea.[2]

Colgo l'occasione per professarmi, con i sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. pp. 576-577.

[2] Cf. p. 568.

53

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 30 ottobre 1965

Reverendissimo e Carissimo Monsignore,

Le invio, per il Santo Padre, gli esemplari dei documenti promulgati giovedì scorso.[1] Ricordo tuttavia che le copie definitive per la firma del Santo Padre saranno inviate la prossima settimana.

Unisco ancora il fascicolo dei Modi del «*De divina Revelatione*». Il testo approvato, che sarà poi presentato nella sessione pubblica del 18 novembre, sarà pronto fra qualche giorno.

Voglia poi consegnare al Santo Padre la parte dello schema «*De ministerio et vita presbyterorum*», che riguarda il celibato; me lo ha richiesto Mons. Mauro, a cui pure ho inviato copia.

Il testo intero dello schema non è ancora pronto; lo sarà lunedì o martedì prossimo.

Grazie e memento!

dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegati)

Al Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare del Papa Paolo VI

---

[1] *Decretum de pastorali episcoporum munere in Ecclesia;*
Decretum de accommodata renovatione vitae religiosae;
Decretum de institutione sacerdotali;
Declaratio de educatione christiana;
Declaratio de Ecclesiae habitudine ad religiones non-christianas.

ADNEXUM

SCHEMA DECRETI
«DE MINISTERIO ET VITA PRESBYTERORUM»

16. (Olim pars n. 14), (*De coelibatu amplexando et ut dono aestimando*). Perfecta propter Regnum coelorum continentia (cf. *Mt.* 19,12) (A) *ab Ecclesia pro vita sacerdotali semper permagni habebatur* (B). Est *enim* signum *simul* et stimulus caritatis *pastoralis* atque peculiaris fons spiritualis foecunditatis in mundo. *Non exigitur quidem* a sacerdotio suapte natura, uti apparet ex praxi *Ecclesiae primaevae et ex traditione* Ecclesiarum Orientalium, ubi *praeter illos qui cum omnibus Episcopis ex dono gratiae coelibatum* eligunt servandum (C), sunt *etiam* optime meriti Presbyteri coniugati: *hos Sancta Synodus peramanter hortatur ut, in sancto matrimonio viventes, omnibus fidelibus dent exemplum amoris, fidelitatis et castitatis coniugalis, necnon christianae educationis filiorum, et ut, in sacerdotali vocatione perseverantes, plene et generose vitam suam impendant gregi sibi commisso.*

Coelibatus verum multimodam convenientiam cum sacerdotio habet. Missio enim sacerdotis integra dedicatur servitio novae humanitatis, quam Christus, victor mortis, per Spiritum suum in mundo suscitat, quaeque originem suam «non ex sanguinibus, neque ex voluntate carnis, neque ex voluntate viri, sed ex Deo» (*Io.* 1,13) habet. Presbyteri ergo per coelibatum missionem Christi, qui in Ecclesia genus humanum arcano connubio sibi coniunxit (D), coram mundo aperte testificantur *atque testimonium sociale reddunt* (E) *muneris sibi commissi, fideles scilicet* despondendi uni viro illosque exhibendi virginem castam Christo; signum *insuper* vivum efficiuntur illius mundi futuri, per fidem et *caritatem* iam praesentis, in quo filii resurrectionis neque nubent neque ducent uxores (cf. *Lc.* 20,36) (F). *Sed et rationes pastorales coelibatum a Deo impetrandum et amplexandum valde suadent.* In virginitate *enim* vel coelibatu propter Regnum coelorum servato Presbyteri facilius *Christo Domino indiviso corde adhaerent* (cf. *1 Cor* 7,32ss.), totalem personae suae donationem, cordis nempe et corporis, *expressius verificant*, liberius *in Christo et per Ipsum* soli Deo sese dedicant Eiusque Regno *ac operi regenerationis supernae ministrant et sic* paternitatem in Christo plenius *assumunt* (G).

His rationibus in Mysterio Christi Eiusque Missione fundatis, coelibatus, qui prius sacerdotibus commendabatur, postea in Ecclesia Occidentali *ab omnibus ad Ordinem sacrum promovendis postulabatur. Quam legislationem* Sacrosancta haec Synodus iterum comprobat et confirmat, *confidens in Spiritu donum coelibatus, sacerdotio Novi Testamenti tam congruum, liberaliter a Patre dari, dummodo qui sacerdotium Christi per Sacramentum Ordinis participant, immo et universa Ecclesia, humiliter et enixe illud expetant* (H). Omnes ergo Presbyteri, qui sacrum coelibatum gratia Dei confisi *libera voluntate secundum exemplum Christi acceperunt, illi magno animo et* toto corde inhaereant, atque in hoc statu *fideliter et* fortiter perseverent, *agnoscentes praectarum illud donum, quod a Patre sibi datum est quodque a Domino tam aperte extollitur (cf. Mt. 19,12), necnon prae oculis habentes magna mysteria quae in eo significantur atque verificantur. Quo magis autem* perfecta continentia in mundo huius temporis a non paucis

hominibus impossibilis *reputatur, eo humilius et perseverantius Presbyteri gratiam fidelitatis, numquam petentibus denegatam, una cum Ecclesia expostulabunt, cuncta subsidia, supernaturalia et naturalia insimul adhibentes, quae omnibus praesto sunt* (I). *Rogat itaque haec Sacrosancta Synodus non solum sacerdotes, sed et omnes fideles, ut eis hoc pretiosum donun coelibatus sacerdotalis cordi sit, petantque omnes a Deo, ut Ipse illud donum Ecclesiae suae semper abundanter largiatur* (J).

RELATIO

Cursus idearum, quae in textu hoc inveniuntur, sequens est:

1. Introductio in quaestionem: coelibatus magnum sane donum non quidem a sacerdotio qua tali exigitur, sed ei est valde congruum.

2. Rationes *theologicae* convenientiae coelibatus cum sacerdotio: coelibatus missionem sacerdotalem optime exprimit et manifestat.

3. Rationes *pastorales* convenientiae coelibatus cum sacerdotio: coelibatus Presbyterum valde adiuvat ad munus suum bene implendum.

4. Respondetur ad questionem, cur in Ecclesia Occidentali coelibatus, quamvis sit donum gratiae, ab omnibus sacerdotibus postuletur et haec legislatio a Concilio iterum comprobetur.

5. Exhortatio ad Presbyteros ad coelibatum fideliter servandum et ut magnum donum aestimandum, non obstante condicione eorum saepe aggravata.

6. Coelibatus est pretiosum donum, quod Ecclesiae a Deo datum est; omnes proinde fideles debent Deum enixe rogare, ut hoc donum Ecclesiae abundanter largiatur.

(A) Pag. 35, lin. 22-30 prioris textus, propter novam compositionem huius numeri omittuntur.

(B) Citatio ex *1 Cor* 7, 1-31 *hoc loco* non quadrat.

(C) Secundum E/281 et E/282.

(D) E/289 non admittenda esse videtur, quia rectae ideae theologicae in textu iam provisum est.

(E) Assumitur notio testimonii socialis ex E/399, propter nexum theologicum cum antecedentibus.

(F) Accipitur E/399, iuxta quam rationes theologicae convenientiae coelibatus cum sacerdotio primo loco ponendae sunt; textus vero ex ipso Schemate desumitur (pag. 36, lin. 15 ss.), quia videtur politior et clarior, ob ordinem meliorem logicum quidem aliquantulum contractus est (secundum E/477).

(G) Assumitur textus in E/285 et E/476 propositus, qui textum Schematis (pag. 35, lin. 40 usque ad pag. 36, lin. 8) in meliorem ordinem componit. De B.M.V. fusius, sed alio loco tractandum videtur.

(H) Cf. partem introductoriam huius relationis, n. 4.

(I) 1. Forma textus assumitur secundum E/293 et E/479.

2. Omittitur citatio ex *Lc* 18, 27, quia ibi non de continentibus, sed de possidentibus eorumque salute periclitante sermo est.

3. De singulis subsidiis coelibatus custodiendi, de quibus legitur pag. 37 lin. 11 ss. et quibus adhuc multa addi possent, magna ex parte iam in numero sequenti sermo est, ut recte animadverti E/403.

(J) Opportunum videtur ut haec ultima sententia addatur, quia coelibatus est donum pretiosum totius Ecclesiae.

MENSIS NOVEMBER
MCMLXV

1

Rev.mus P. HANNIBAL BUGNINI

Secretarius Consilii ad exsequendam constitutionem de Sacra Liturgia

Prot. N. 3941/65

Città del Vaticano, 4 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Una Messa «pro Unione», prima che si chiuda il Concilio, mi sembra ci stia bene.

Sarebbe bene che il P. Tassi mandasse a Vostra Eccellenza e musica e «Oratio fidelium», di cui si parla nel Promemoria del P. Boyer e di Mons. Piovesana. Se poi Vostra Eccellenza lo crede opportuno, potrebbe farli vedere qui.

Le altre proposte e considerazioni mi sembra meglio per ora siano accantonate: nella riforma generale parecchie cose del genere troveranno conveniente sistemazione.

Mi pare pure forzata la proposta di far coincidere la celebrazione della Messa «pro Unione» con la votazione della «Constitutio Pastoralis de Ecclesia in mundo». (È altra cosa).

Nel caso positivo che la proposta venga accolta, sarebbe opportuno far stampare un quartino con i testi e la musica.

Voglia gradire tanti devoti ossequi e credermi

Obbl.mo

Annibale Bugnini

segr.

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle Felici
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

2

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETERIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 6 novembre 1965

Reverendissmo e carissimo Monsignore,

le invio per il Santo Padre un «Appunto» ed insieme le bozze della costituzione «De divina Revelatione», di cui si tratterà nella sessione pubblica.

Penso si possa procedere alla stampa; in caso contrario, me lo faccia sapere subito. Si tratta del testo già approvato nella Congregazione generale e che il Santo Padre ha già visto.

Grazie di tutto e memento!

PERICLE FELICI

(con allegati)

Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare del Papa Paolo VI

ADNEXA

I

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

Città del Vaticano, 6/11/1965

APPUNTO

Si è appreso da «L'Osservatore Romano» del 6 novembre 1965, p. 4, l'iniziativa di un ritiro spirituale, riservato ai Padri Conciliari nel pomeriggio dei giorni 8, 9, 10, 11, 12 c.m., sul tema: «Una efficace preparazione per il post-Concilio».

In seguito si è avuto il programma che si allega.

Pur omettendo ogni considerazione sul tema prescelto, la iniziativa sembra inopportuna. Infatti nelle Congregazioni generali della prossima settimana si svolgeranno molte votazioni sui testi, che, per la ristrettezza del tempo, potranno essere distribuiti ai Padri soltanto il giorno prima delle votazioni stesse. I Padri quindi, nel pomeriggio, dovranno essere liberi da ogni impegno, per poter attendere allo studio dei testi ricevuti la mattina, evitando così di arrivare impreparati alle votazioni.

È stata espressa questa riserva all'Em.mo Card. Vicario, il quale ha assicurato di non aver preso personalmente la suddetta iniziativa.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

II

QUIDAM PATRES CONCILII

INVITO

Noi Cardinali sottoscritti, a nome di un forte gruppo di altri Arcivescovi e Vescovi, invitiamo ad un ritiro riservato ai Padri del Concilio, da tenere prima della sua chiusura.

Ci sarà la traduzione simultanea nelle lingue *inglese, francese, spagnola, tedesca, italiana.*

Sarà tenuto nei giorni 8, 9, 10, 11, 12 Novembre, cioè dal lunedí al venerdì, nella grande sala di Via Nazionale 75 che ha anche un ingresso in Via Palermo 10.

Predicatore del ritiro sarà il *P. Riccardo Lombardi S. J.*

L'orario comprenderà due meditazioni ogni giorno, *alle 17 e alle 18.30.*

Tema:

UNA EFFICACE PREPARAZIONE
DEL POSTCONCILIO

Argomento delle dieci meditazioni:

1. Bisogno di rinforzare la comunità cristiana per salvare il mondo.
2. La comunità cristiana, centro dell'insegnamento del Concilio.
3. In che consiste la comunità cristiana.
4. Come rinnovarla.
5. In pratica, la comunità parrocchiale.
6. La comunità sopraparrocchiale.
7. Il Vescovo e il suo personale rinnovamento.
8. Come procedere per un Postconcilio efficace.
9. Gli apostoli del Postconcilio e come formarli.
10. La fraternità universale.

Card. *Benjamin De Arriba y Castro* – Arciv. di Tarragona (Spagna)
» *José Garibi y Rivera* – Arciv. di Guadalajara (Messico)
» *John Heenan* – Arciv. di Westminster (Inghilterra)
» *Lorenzo Jaeger* – Arciv. di Paderborn (Germania)
» *Franziskus König* – Arciv. di Wien (Austria)
» *José Humberto Quintero* – Arciv. di Caracas (Venezuela)
» *Angelo Rossi* – Arciv. di São Paulo (Brasil)
» *Luigi Traglia* – Vicario Gen. di S.S. per Roma
» *Paul Zoungrana* – Arciv. di Ouagadougou (Alto Volta – Africa)

Per informazioni: Sig.ra Martha Mayer – Tel. 94.90.10 – 94.91.22.

3

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II

E Civitate Vaticana, die 6 novembre 1965

Eccellenza Rev.ma,

Invio a Vostra Eccellenza Rev.ma copia della minuta preparata per l'Em.mo Card. Tisserant e il progetto di risposta, che evidentemente dovrà essere in latino.

Come d'accordo, martedì prossimo manderò su la lettera dell'Em.mo Card. Tisserant. Non appena ricevuta la lettera del Santo Padre, ne darò lettura in Aula.

Grazie di tutto e memento!

PERICLE FELICI

(con allegati)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Sostituto della Segreteria di Stato

ADNEXA

I

MINUTA

Beatissime Pater,

Probe Sanctitati Tuae compertum est Sacrosancti Concilii labores non solum alacriter et rite procedere, sed ad finem fere vergere. Quam ob rem omnimodae gratiae Deo sunt agendae, ingeminandaeque preces ut quod superno Dei nutu magnaque cum spe est incoeptum, ad exitum feliciter in Nomine Domini perducatur. Postulamus igitur a Sanctitate Tua ut decernere velis quo die et quibus sollemniis Sacrosancto Concilio finis imponatur. Nostris in votis est ut hoc contingat proximo mense decembri, die sacro B. Mariae Virg. Immaculatae, sub cuius peculiari patrocinio Concilium positum est: eo vel magis quod hoc ipso die Concilium Vaticanum I, cuius Nostrum in multis est veluti complementum, initium habuit.

Haec desideria et vota dum promimus, benedictionem Tuam, Pater Sancte, imploramus.[1]

II

PROGETTO DI LETTERA DEL S. PADRE
AL CARD. E. TISSERANT

Con animo lieto abbiamo appreso che i lavori del Sacrosanto Concilio Ecumenico Vaticano II non solo procedono alacremente ma si avviano ormai alla fine. E per questo Tu, Venerabile Fratello, a nome del Consiglio di Presidenza, Ci hai chiesto di fissare la data e le solennità della chiusura della grande Assise.

Ringraziamo il Signore della divina assistenza concessa ai Padri ed alla Chiesa nel corso dei lavori conciliari e moltiplichiamo le nostre preghiere, come abbiamo già esortato nella Nostra recente Lettera Apostolica, perché il grande evento, che si è iniziato *superno Dei nutu* e con le più grandi speranze, si chiuda felicemente e con la più ricca promessa di frutti abbondanti per il bene della Chiesa e del mondo.

Pertanto aderendo volentieri al voto espresso stabiliamo che il sacrosanto Concilio Ecumenico Vaticano II, il quale si è iniziato nella festa della divina Maternità di Maria ed è stato posto sotto la sua particolare protezione, si chiuda con solenne cerimonia il prossimo 8 dicembre, festa dell'Immacolato Concepimento di Maria Madre della Chiesa. Nello stesso giorno dell'anno 1869 veniva solennemente inaugurato il Concilio Ecumenico Vaticano I, di cui il nostro può ben a ragione considerarsi, sotto molti aspetti, un degno compimento.

Stabiliamo pure che il giorno 7 dicembre prossimo si celebri una Pubblica Sessione, nella quale vengano portati alla deliberazione del Sacro Concilio gli ultimi schemi già approvati nelle precedenti Congregazioni Generali.

---

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars. III, pp. 535-536.

Ti preghiamo, Venerabile Fratello, di voler portare questa Nostra decisione a conescenza dell'Assemblea Conciliare.

Confidando nel divino aiuto e nell'operosità dei Padri per il lavoro che resta da svolgere nel Concilio, impartiamo a Te ed agli altri Membri del Consiglio di Presidenza, nonché a tutti i Padri del Sacro Concilio la Nostra Apostolica benedizione.[1]

---

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. V, pars. III, pp. 535-536.

4

EM.MUS EUGENIUS CARD. TISSERANT

Primus e Consilio praesidentiae

Roma, 7 novembre 1965

Ecc.mo e Rev.mo Signore,

La minuta preparata dall'Eccellenza Vostra Reverendissima merita di essere approvata.[1] Ma, se conviene, — e conviene — farla vedere ai Membri del Consiglio di Presidenza, bisognerebbe averne più di una copia. Ella sa quanto è difficile far circolare una carta!

Vostra Eccellenza avrà notato come il foglio della Prefettura delle Cerimonie Apostoliche parla delle ore 9 per il principio della Messa del 10, mentre è stato detto che le Congregazioni Generali dal 9 in poi cominceranno alle 9.30. Quid faciendum? C'è il rischio di una grande confusione, proprio quando il Papa dovrebbe intervenire.

Voglia gradire, Eccellentissimo e Reverendissimo Signore, i sensi di venerazione con i quali mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
affmo come fratello
EUGENIO Card. TISSERANT

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario del Concilio

---

[1] Cf. p. 597.

5

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA

Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 58008

Dal Vaticano, 8 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Come è noto all'Eccellenza Vostra Rev.ma, il Definitorio dell'Ordine dei Frati Minori, dopo la nomina di S.E. Agostino Sépinski a Delegato Apostolico, ha eletto Superiore Generale con il titolo di «Vicario generale» il Rev.mo Padre Costantino Koser, con potestà, diritti e doveri di Ministro Generale: di conseguenza è stato fatto rilevare che il Rev.mo Padre Koser, pertanto, rientra tra coloro che, a tenore del can. 223 § 1 «Vocantur ad Concilium in eoque ius habent suffragii deliberativi».

Il Santo Padre Si è degnato di manifestare il Suo assenso a quanto sopra. Ella, quindi, si compiacerà di provvedere in merito, in modo che detto Ordine abbia il suo rappresentante anche in questa ultima sessione del Concilio Ecumenico.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del
Concilio Ecumenico Vaticano II

6

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II

Prot. N. 1499 CV/65

E Civitate Vaticana, die 9 novembre 1965

Reverendissime Pater,

Gratissimo officio mihi est communicare Tibi Sanctissimum Dominum Nostrum Paulum Pp. VI concedere dignatum esse Tibi privilegium partem habendi in Concilio Oecumenico Vaticano II, cum iure voti deliberativi, et ideo Te in Patres eiusdem Concilli cooptatum esse.

Ominor igitur cuncta bona et fausta quaeque adprecor

Tibi addictissimus
PERICLES FELICI, *secr. gen.*

Reverendissimo Patri
P. Costantino KOSER
Vicario Generali Ordinis Fratrum Minorum

7

CLARUS VIR RAIMUNDUS MANZINI

L'OSSERVATORE ROMANO
IL DIRETTORE

Città del Vaticano, 9 Novembre 1965

Eccellenza!

Le difficoltà incontrate per la pubblicazione delle traduzioni italiane dei recenti Decreti conciliari, mi spinge a scriverLe per chiedere se non è possibile il Suo alto intervento presso le Commissioni Episcopali, onde si preveda la esigenza della pubblicazione, possibilmente contemporanea alla promulgazione o dei Decreti stessi o subito successiva alla stampa sul giornale del testo latino. Mi pare che ciò sia di estrema importanza per i giornalisti e per il pubblico, perché siano prontamente conosciuti e divulgati i Decreti Conciliari e ciò prima che si spenga l'interesse che segue alla notizia della loro promulgazione.

Con la sessione pubblica del 18 Novembre e con quella conclusiva dell'8 Dicembre sono in vista nuovi fondamentali Decreti e si pone così l'esigenza di una tempestiva traduzione.

Attualmente stiamo ancora adoperandoci per la divulgazione del testo italiano dei quattro Decreti che seguono l'Officio Pastorale dei Vescovi. Ci siamo intesi con la Libreria Editrice Vaticana, dividendoci le spese della traduzione. Ma il meccanismo è lento e rischiamo di arrivare a finire la pubblicazione in lingua italiana già verso la nuova scadenza del 18 Novembre.

Ecco perché mi permetto di fare appello alla Sua alta comprensione pur sapendo di quanto gravata sia Vostra Eccellenza in questo scorcio conciliare, per chiederLe di autorevolmente incoraggiare e sollecitare le iniziative idonee delle Commissioni competenti. Ciò assicurerebbe il maggior bene di una tempestiva e controllata divulgazione dei Decreti.

Con vivo e grato ossequio, mi creda

Devotissimo
RAIMONDO MANZINI

Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale Concilio Ecumenico Vaticano II

8

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 54203

Dal Vaticano, 10 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

È stato chiesto da codesta Segreteria Generale il testo del Discorso che il Santo Padre ha pronunziato il 4 ottobre scorso all'O.N.U., e che — in seguito alla proposta formulata dall'Em.mo Cardinale Achille Liénart ed accolta dall'Assemblea Conciliare —[1] dovrà essere incluso tra gli atti del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Mi do premura, pertanto, di rimettere, qui unita, all'Eccellenza Vostra Rev.ma copia fotostatica del testo inviato al Segretario Generale delle Nazioni Unite, cui Sua Santità ha apposto la Sua augusta firma autografa.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA

(con allegato)[2]

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del
Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. IV, pars III, p. 402.
[2] Cf. *ibid.*, vol. IV, pars. I, pp. 27-36.

9

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II

Prot. N. E/6515

E Civitate Vaticana, die 11 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho ricevuto i pregiati Officii NN. 56959, 56964, 56968, 56971,[1] con i quali l'Eccellenza Vostra Reverendissima mi ha trasmesso alcune proposte ed osservazioni di competenza di varie Commissioni Conciliari.

Ringrazio Vostra Eccellenza per il cortese invio e La assicuro che ho subito rimesso detti documenti alle Commissioni competenti per l'opportuno esame.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, pp. 490 ss.; 494 ss.; 504 ss.; 510 ss.

10

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitus Secretariae Status

Prot. N. 58181

Dal Vaticano, 12 novembre 1965

Porge distinti ossequi a S.E. Rev.ma Monsignor Pericle Felici, Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II, e con riferimento al suo stimato foglio dell'12 corr. mese, si pregia di significargli che sta bene quanto da lui proposto circa la distribuzione ai Padri Conciliari dell'edizione della « Adhoratio Apostolica » *Postrema Sessio.*[1]

ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, pp. 539-541.

11

CONFERENTIA EPISCOPALIS
RITUS BYZANTINO-UCRAINI

Venerabilis Pater,

In pervigilia conclusionis laborum suorum Sacrosanctum Concilium Oecumenicum Vaticanum II sollemniter declarat libertatem religiosam esse verum ius personae, in eius dignitate humana fundatum et in societate civili tamquam ius civile agnoscendum, ideoque omnem violationem huius sacrosancti iuris ex parte cuiusvis potestatis civilis condemnat.

Hac sollemni declaratione conciliari moti, subsignati Episcopi ritus ucraini in diaspora viventes Tibi, Venerabilis Pater, subiciunt miserrimum statum Ecclesiae suae, quae in Patria non solum diuturnas crudelissimas persecutiones patitur, sed a viginti annis a potestate civili extra legem declarata fut. Ideoque

quisquis ad eam pertinere audeat malefactori aequiparatur gravissimisque poenis afficitur vel diuturno carcere vel ad labores coactos in Siberiam deportatione. Breves notitias de hoc misero statu in libellulo, his litteris addito, sub titulo «Memorandum sulla persecuzione della Chiesa Cattolica in Ucraina» invenire poteris.

Omnino inutilis esset pro Ecclesia Catholica Ucraina declaratio conciliaris de libertate religiosa, si etiam haec Ecclesia Martyrum atque Fidei Confessorum post fere quadringentos annos Unionis cum Sede Romana ius ad vitam in civili consortio Patriae suae non recuperaret, etiamsi hoc ius verbis in Constitutione Rei Publicae Ucrainae Sovieticae omnibus civibus proclamatur: «Eo fine ut tutetur libertas conscientiae civium in Re Publica Sovietica Ucraina ecclesia seiungitur a statu et schola ab ecclesia. Libertas celebrationis divinorum officiorum et libertas propagandae antireligiosae omnibus civibus agnoscitur». (Articulus 104 Constitutionis Rei Publicae Sovieticae Ucrainae).

Hac de causa enixe rogamus Te, Venerabilis Pater, ut post reditum ab Urbe una cum grege Tuo supplices erigas preces ad Deum atque Beatissimam Virginem Mariam, Ecclesiae Matrem Populique Christiani potentem Adiutricem, pro libertate Ecclesiae Catholicae Ucrainae, omniumque fratrum qui propter Christum persecutiones patiuntur, sicuti iam Pius PP. XII in Enciclica «Orientales omnes Ecclesias» Episcopos Ecclesiae Catholicae his verbis adhortatus est: «Sed vos ac creditum vobis gregem etiam atque etiam adhortamur, ut una Nobiscum, supplicibus adhibitis precibus piisque paenitentiae operibus, ab eo (Deo) contendatis, cuius superna luce hominum mentes collustrantur supernoque nutu eorum flectuntur voluntates, ut parcat populo suo et ne det hereditatem suam in opprobrium, utque quam primum Ruthenorum (Ucrainorum) Ecclesia ex hoc detrimentoso discrimine libera emergat». (AAS, vol. XXXVIII, nr. 2, p. 62). Sit Sanctus Josaphat Martyr, Unionis Patronus, potens apud Deum intercessor, ut magnum donum libertatis religiosae omni cum sinceritate ab omni potestate civili agnoscatur secundum principia, quae in Declaratione conciliari de libertate religiosa sollemniter statuuntur.

Item rogamus Te, Venerabilis Pater, ut, in Patriam regressus, edoceas Moderatores Rei Publicae Tuae de gravissima violatione libertatis religiosae in Ucraina praesertim erga circiter 5.000.000 civium religionem catholicam in ritu orientali profitentium, quam violationem libertatis religiosae erga Ecclesiam Catholicam Ucrainam Pius PP. XII iam anno 1945 magno cum maerore ac animi angore in citatis Litteris Encyclicis denuntiavit. Humanissime obsecrare velis Moderatores Rei Publicae Tuae ut intercedere conentur apud Repraesentantes Rei Publicae Sovieticae Ucrainae in Consessu Nationum Unitarum, in quo ipse Summus Pontifex Paulus VI, feliciter regnans, memorabili sermone suo observantiam libertatis religiosae Repraesentantibus Nationum commendavit, ut in Ucraina libertas religiosa omni cum sinceritate etiam catholicis quam primum restituatur.

Hoc modo, Venerabilis Pater, liceat nobis confidere communes atque assiduas orationes omnium fratrum catholicorum ad Deum atque Deiparam Virgi-

nem Ecclesiae Matrem pro fratribus nostris persecutiones patientibus eis supernam consolationem afferre posse. At dubium non est quin auctoritativa interventio Nationis Tuae apud Supremum Nationum Unitarum Consessum in defensionem iurium personae humanae ad mentem Declarationis conciliaris de libertate religiosa non modo Nationi Ucrainae sed omnibus Unionis Sovieticae Nationibus libertatem religiosam consequi possit ita ut omnes credentes in Deum in pace et iustitia vitam humanam digne ducant.

Anticipatas iam nunc significationes indelebilis gratitudinis nostrae Tibi, Venerabilis Pater, praesentamus pro futura benevola Tua cooperatione in favorem Ecclesiae nostrae omniumque Ecclesiarum persecutiones patientium; nostra autem ex parte humillimas preces promittimus pro Te, clero Tuo ac populo Tibi commisso, et pro prosperitate totius Nationis Tuae secundum verba Sancti Spiritus: «Frater qui adiuvat fratrem quasi civitas firma» (Prov., 18, 19).

Amplitudinis Tuae in Christo Domino

Romae, die 12 Novembris, in Festo Sancti Josaphat 1965.

Maxim Hermaniuk, *Metropolita Vinnipegensis in Canada*

Joannes Bučko, *Aep. tit. Leucadensis, Visitator Apostolicus pro Ucrainis in Europa Occ.*

Isidore Borecky, *Ep. Torontinus in Canada*

Ambrozij Senyshyn, *Metropolita Philadelphiensis in U.S.A.*

Niel Savaryn, *Ep. Edmontonensis in Canada*

Andrej Roborecki, *Ep. Sascatoonensis in Canada*

Joseph Schmondiuk, *Ep. Stanfordensis in U.S.A.*

Ivan Prasko, *Ep. tit. Zygritanus, Exarcha Apostolicus in Australia*

Vladimir Malanchuk, *Ep. tit. Epiphaniensis in Syria, Exarcha Apostolicus in Gallia*

Andreas Sapelak, *Ep. tit. Sebastopolitanus, Visitator Apostolicus in Argentina*

Jaroslav Gabro, *Ep. Sancti Nicolai Chicagiensis in U.S.A.*

Platon Kornyliak, *Ep. tit. Castromartianus, Exarcha Apostolicus in Germania*

Joseph Martenetz, *Ep. tit. Soldaiensis, Exarcha Apostolicus in Brasilia*

Augustine Hornyak, *Ep. tit. Hermonthitanus, Exarcha Apostolicus in Anglia*

All'Eccellentissimo Segretario Generale
del Concilio Ecumenico II

12

SUMMUS PONTIFEX PAULUS VI

APPUNTO

Essendo stato chiesto alla Segreteria Generale del Concilio Ecumenico se le Conferenze indette alla «Domus Mariae» nel corrente mese di novembre abbiano carattere ufficiale, ovvero siano state autorizzate dalla medesima Segreteria Generale, questa comunica: *negative ad utrumque*

ANNOTATIO:

«Il presente appunto è stato stilato dal S. Padre.

S.E. Mons. Dell'Acqua, nel comunicarmelo, ha detto essere desiderio del S. Padre che venga comunicato in Aula: il che ho fatto nella Congregazione del 12.XI.1965.[1]

PERICLE FELICI, *segr. gen.*»

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars VI, p. 341.

13

EXC.MUS AEMILIUS GUANO
Episcopus Liburnensis

Genova, Villa Serena, 12 novembre, 1965

Carissimo Monsignore,

La ringrazio molto del pacco di «distribuzioni», che mi fa sentire anche più vicino al Concilio. Certo è un po' una pena essere lontani in questa fase conclusiva; io in particolare sento la lontananza dei confratelli e di tutti gli amici che stanno lavorando per lo schema XIII, mentre io sto qui a riposare. Ma non mi lamento e lascio fare al Signore.

Ricordo sempre nella preghiera il Concilio, i Padri, la Commissione per lo schema XIII. Le confesso che fino a questo momento non avevo avuto un pensiero particolare per il Segretario del Concilio, lo avrò invece d'ora in poi pensando alla delicatezza eccezionale e all'importanza del suo compito.

La mia salute ha avuto alti e bassi; c'è qualche segno che farebbe pensare

che ci si avvii ad una fase risolutiva (questo è certo in ogni modo, anche se la fase risolutiva dovesse essere quella di incontrarsi con Dio: i mesi passati ormai sono passati e non ritornano più).

Il morale comunque è ottimo.

Continui a ricordarmi al Signore. Mi saluti i suoi collaboratori e i confratelli.

EMILIO GUANO
Vescovo

S.E. Rev.ma Pericle FELICI
Arcivescovo Titolare di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

14

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II

E Civitate Vaticana, die 12 novembre 1965

APPUNTO

L'Em.mo Cardinale Cento, dopo alcuni interventi di Em.mi Presidenti di Conferenze Episcopali, e particolarmente di quello dell'Em.mo Cardinale Döpfner,[1] ha espresso insieme agli officiali del suo Dicastero il vivo disappunto perché molte riserve e critiche si portassero sulla questione dommatica relativa alle Indulgenze: questione che pur essendo stata inserita per brevi cenni nella *Positio*[2] non rientrava tuttavia nella competenza della S. Penitenzieria e nel compito affidato alla particolare commissione istituita dal Santo Padre. Questa infatti doveva solo esaminare l'attuale disciplina della concessione delle Indulgenze e renderla più accettabile.

Per tale motivo (atteso anche il «piccolo fuoco» riacceso sulla stampa, in

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. IV, pars VI, pp. 332-335.

[2] «*De Sacrarum Indulgentiarum recognitione*»: cf. *Acta Synodalia*..., vol. IV, pars VI, pp. 131-185.

cerca di dissensi e di opposizioni) l'Em.mo chiede, a nome del suo Dicastero, se non sia il caso di ricordare ai Presidenti delle Conferenze Episcopali che, a proposito della *Positio*, i detti Presidenti sono invitati a rispondere ai quesiti che loro sono espressamente rivolti nella stessa *Positio*.[3]

La richiesta sembra ragionevole. Ma sarà utile? Sarà ben intesa? Un avvertimento del genere fu fatto all'inizio dal Segretario Generale, su preghiera dell'Em.mo Card. Döpfner.

D'altra parte, avendo ormai i Presidenti delle Conferenze Episcopali preparati gli interventi, sarà difficile che si distacchino da essi.

In ogni caso, l'avvertenza dovrebbe essere fatta dallo stesso organismo che ha preparato, per mandato del Sommo Pontefice, la Posizione.

Il Segretario Generale del Concilio si trova in una situazione molto delicata, non essendo di per sé la cosa di competenza dei Moderatori, e non essendovi d'altra parte alcuno che diriga il corso degli interventi.

Se si fossero svolti nella Sala delle Congregazioni, avrebbe dovuto dirigere l'Em.mo Cardinale Cento.

Si attende qualche istruzione.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Rev.mo Mons. Bruno BOSSI
Segretario particolare del Papa Paolo VI

[3] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars VI, p. 415.

ADNEXUM

EXC.MUS FERDINANDUS CARD. CENTO
Paenitentiarius Maior

APPUNTO

Sarebbe da ricordare ai Presidi delle Conferenze Episcopali che, a proposito della «*Positio de Sacrarum Indulgentiarum recognitione*», i Padri sono invitati[1] a rispondere ai quesiti che loro espressamente sono rivolti nelle stesse pagine della «*Positio*».

Non fu mente della Commissione né della Penitenzieria affrontare il problema dommatico delle Indulgenze, per il che non aveva la competenza, ma solo esaminare l'attuale disciplina della loro concessione e renderla più accettabile.

F. Card. CENTO

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars VI, p. 415.

15

PETITIO PLURIUM PATRUM

Romae, die 13 novembris 1965

Emminentissimi Cardinales Moderatores
Concilli Vaticani II

Infrascripti Patres Conciliares, audita animadversione heri in Aula Vaticana prolata,[1] circa allocutiones et « conferentias » quae apud « Domum Mariae » fieri solent, reverenter quaerunt:

1. Utrum praeter illas actiones, de quibus sermo fit in « Ordine a Concilio servando », sint quoque « conferentiae », colloquia et alia hujusmodi, quae tamquam « officialia » ut fertur, vel « auctorizata » ut dicunt, a Concilio vel ab eiusdem Secretariatu habeantur.

2. Utrum colloquia quae a Coetu Internationali Patrum vel a ROC (Romana colloquia), etiam pluries in hebdomade, promoveri solent, prout « officialia » et « auctorizata » a Concilio, vel ab eiusdem Secretariatu, dici possint.

3. Utrum aliquis Episcopus vel aliqui Episcopi, venia vel licentia Secretariatus Concilii indigeant, quonamque ex capite hoc probetur, ad conferentias vel allocutiones proferendas vel promovendas extra septa Aulae Conciliaris.

Subscripserunt:

Excellentissimi Patres: Augustus Carvalho, ep. Carnaruen.; Ioseph Eugenius Corrêa, ep. Caratingen.; Ioseph Nicomedes Grossi, ep. Spelaepolitan. a Bono Iesu; Albertus G. Ramos, archiep. Belemèn.; Tiago C. Ryan, ep. tit. Margen. et prael. n. Santarem.; Candidus Padim, ep. tit. Tremithusius; Ioseph M. Pires, ep. Arassuahyen.; Edmundus L. Kunz, ep. tit. Ptolemaiden. in Phoenicia; Ioannes de Sousa Lima, ep.; Manaën.; Clemens I.C. Isnard, ep. Neo-Friburgen.; Adrianus Hypolito, ep. tit. Diospolitan. in Thracia; Ioseph Melhado Campos, ep. Lorenen.; Ioseph de Medeiros Delgado, archiep. Fortalexien.; Ioseph Vincentius Távora, Archiep. Aracajuen.; Ioseph Lamartine Soares, ep. tit. Fussalen.; David Piçao, ep. tit. Thoitan.; Bernardus I. Bueno Miele, ep. tit. Bararitan.; Paulus Rolin Loureiro, ep. Crucismagien.; Aloisius Victor Sartori, ep. S. Mariae; Acacius Rodrigues Alves, ep. Palmonopolitan.; Valdir Calheiros de Novais, ep. tit. Mulien.; Franciscus Austregésilo de Mesquita, ep. Afogaden. de Ingazeira; Ioseph

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. IV, pars VI, p. 341.

Thurler, ep. tit. Capitolien.; Thomas Vaquero, ep. S. Ioannis in Brasilia; Aniger Franciscus Melillo, ep. Piracicabensis; Ioannes B. da Mota e Albuquerque, archiep. Victorien.; Ioseph A. Lopez de Castro Pinto, ep. tit. Hierapolitan. in Isauria; Edilbertus Dinkelborg, ep. Oeiren.; Augustus Petró, ep. Uruguaianen.; Quirinus A. Schmitz, ep. Otonipolitan.; Ioseph Gomes, ep. Bagen.; Emmanuel Pereira da Costa, ep. Campinae Grandis; Romeus Alberti, ep. Apucaranen; Michaël Balaguer, ep. tit. Castellominoritan.; Ernestus Gonçalves da Costa, ep. Inhambanian.; Vincentius Zazpe, ep. Raphaëlien.; Albertus Devoto, ep. Goyanen.; Ioannes Rezende Costa, archiep. Martyropolitan.; Valfridus Texeira Vieria, ep. Sobralen.; Ioseph Pereira de Almeida Batista, ep. Guaxupen.; Ioseph De Aguirre, ep. Sorocaban.; Ioseph Mauro Ramalho de Alarcón Santiago, ep. Ignatuvin.; Severinus Marianus de Aguiar, ep. Pesqueiren.; Marcus Antonius Noronha, ep. Itabiren.; Ioseph Newton de Almeida Batista, archiep. Brasiliapolitan.

16

REV.MUS P. CONSTANTINO KOSER

Vicarius Generalis Ordinis Fratrum Minorum

Roma, 13 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho ricevuto il pregiato foglio dei 9 corrente[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima mi comunica che il Santo Padre Si è degnato annoverarmi fra i Padri del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Ringrazio vivamente l'Eccellenza Vostra per la gentile comunicazione e sarò tanto grato alla medesima Eccellenza se vorrà deporre ai Piedi dell'Augusto Pontefice le mie più umili e filiali azioni di grazie.

Gradisca, Eccellenza Reverendissima, i sensi del mio profondo ossequio coi quali mi ripeto

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima

Fr. CONST. KOSER O.F.M.

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arciv. Tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Cf. p. 600.

17

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Dal Vaticano, 13 novembre 1965

Prot. N. 60907

Eccellenza Reverendissima,

Il Santo Padre ha in animo di far distribuire in Aula, durante la Sessione pubblica di giovedì 18 corr. mese, il volume di recente pubblicazione «Paolo VI in India».[1]

Sarò, pertanto, grato all'Eccellenza Vostra Rev.ma se vorrà indicarmi il numero delle copie necessario perché detto volume sia dato ai Padri Conciliari, ai Periti ed agli Osservatori.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
A. DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del
Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars VI, pp. 596-597, 700.

18

EXC.MUS MARIUS NASALLI ROCCA
Magister Aulae Summi Pontificis

IL MAESTRO DI CAMERA
DI SUA SANTITÀ

Vaticano, 13 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio informare l'Eccellenza Vostra Reverendissima che lunedì 15 corrente, alle ore 19.30, il Santo Padre accoglierà in Udienza gli Episcopati dell'Australia, Nuova Zelanda e Oceania.

Sarei molto grato a Vostra Eccellenza se volesse compiacersi di darne notizia agli Eccellentissimi Presuli nel corso della seduta conciliare di questa mattina.[1]

Sono lieto dell'occasione per rinnovarLe i sentimenti della mia stima e devozione, mentre mi confermo

della Eccellenza Vostra Reverendissima
MARIO NASALLI ROCCA

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars VI, p. 416.

19

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 58184

Dal Vaticano, 15 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Il Direttore de «L'Osservatore Romano» ha fatto pervenire a questo Ufficio, per conoscenza, copia della lettera, che è stata indirizzata recentemente all'Eccellenza Vostra Rev.ma per sollecitare un interessamento circa la preparazione dei Testi conciliari nella traduzione italiana.[1]

Questa Segreteria di Stato, considerata la opportunità della richiesta predetta, si dà premura di rivolgersi all'Eccellenza Vostra, pregandoLa di voler cortesemente provvedere alla pronta ed efficace attuazione della medesima.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del
Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Cf. p. 601.

20

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 60907

Dal Vaticano, 15 novembre 1965

Eccellenza reverendissima,

Il Santo Padre ha in animo di distribuire, durante la sessione pubblica di giovedi 18 Novembre c.m., ai Padri Conciliari la «*Divina Commedia*».

Sarò grato all'Eccellenza Vostra Rev.ma se mi vorrà indicare il numero preciso dei Padri Conciliari, degli Osservatori e degli Uditori, che sono attualmente presenti a Roma, per detta sessione, affinché si possa provvedere a consegnare detto volume in Aula, durante la mattinata di giovedì.[1]

Profitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
Dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale
del Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Liber «*La Divina Commedia*» Patribus distributus est in congragatione generali 164, die 19 mensis novembris 165: cf. *Acta Synodalia*..., vol. IV, pars VI, pp. 596-597, 699.

21

REV.MUS D. CHERUBINUS VANNUCCI
Decanus

COLLEGIO
DEI
CAPPELLANI COMUNI PONTIFICI

Roma, 15 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Il sottoscritto Mons. Cherubino Vannucci, Decano del Collegio dei Cappellani Comuni, rivolge sommessa domanda all'Eccellenza Vostra Reverendissima, perché venga concessa come per gli altri periodi, la medaglia ricordo del 4° Periodo del Concilio, ai 13 Cappellani Comuni che hanno prestato servizio, sopratutto nei precedenti periodi, nelle funzioni conciliari.

Fa presente che negli altri periodi è stata concessa ai detti Cappellani sia la medaglia ricordo, sia la busta francobolli distribuite ai Padri, e saremmo vivamente grati a Vostra Eccellenza se volesse disporre tale concessione anche per questo periodo, nonostante che la riforma liturgica abbia in parte esonerato dal servizio i Cappellani, che lo prestavano con tanto zelo ed amore.

Fiducioso nella comprensione di Vostra Eccellenza chiedo venia del mio ardire e baciando il Sacro Anello porgo a Vostra Eccellenza i miei più deferenti e devoti ossequi e quelli dei miei colleghi

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
Mons. CHERUBINO VANNUCCI

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario del Concilio Ecumenico Vaticano II

22

SUMMUS PONTIFEX PAULUS VI

ANNOTATIONES MANU SCRIPTAE

15 novembre 1965

Viste le proposte di nuove modifiche del testo dello schema «De libertate religiosa».

A Mons. Felici Pericle si prega di comunicare:

— saranno apportati alcuni ritocchi tranquillizzanti;

— ma lo schema deve essere stampato subito dopo (stasera), per essere distribuito mercoledì 17 e votato venerdì 19.

Già telefonato a S.E. Mons. Dell'Acqua.

* * *

15-XI-1965

Da Mons. C. Colombo: [...].[1]

Questo testo sarà inserito nella relazione finale sullo schema «De libertate religiosa»,[2] per rispondere alla obiezione circa la discontinuità del magistero.

---

[1] «Aliqui Patres affirmant Declarationem non sufficienter ostendere quomodo nostra doctrina non opponatur documentis ecclesiasticis usque ad Summum Pontificem Leonem XIII. Ut in ultima relatione iam diximus, in futuris studiis theologicis et historicis haec materia in plena luce ponenda erit. Quoad substantiam problematis haec dicenda sunt: dum documenta pontificia usque ad Leonem XIII magis insistebant in officia moralia potestatis publicae erga veram religionem, ultimi Summi Pontifices, hanc doctrinam retinentes, ipsam complent illustrando aliud officium potestatis publicae, nempe officium observandi in re religiosa exigentias dignitatis personae humanae tamquam elementum necessarium boni communis.

Textus hodie vobis praesentatus officia potestatis publicae erga veram religionem clarius recolit (videte N. 1 et N. 3); ex quo patet hanc doctrinae partem non praetermitti. Obiectum tammen proprium nostrae Declarationis est enucleatio secundae partis doctrinae recentiorum Summorum Pontificum, nempe iura et officia quae ex consideratione dignitatis personae humanae proveniunt. Ut hic duplex adspectus nitide appareat, in N. 1°, p. 5 linea 29, vocem *traditionalem* (doctrinam catholicam), et in pag. 6, linea 3 vocem *recentiorum* (Summorum Pontificum) adiunximus».

[2] Cf. Acta Synodalia..., vol. IV, pars VI, p. 719.

* * *

22-XI-1965

P. Boyer S.J. e P. Ciappi O.P. sono rimasti delusi per la mancata accoglienza delle loro osservazioni nel testo finale dello schema « De libertate religiosa ».

23

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

15 novembre 1965

Reverendissimo e Carissimo Monsignore,

Mi trovo costretto ad inviare con urgenza l'unito appunto sul ricorso di S.E. Mons. Carli.

Voglia sottoporlo all'augusta considerazione del Santo Padre.

Grazie!

dev.mo

PERICLE FELICI

Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare del Papa Paolo VI

ADNEXUM

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

15 novembre 1965

APPUNTO

Il pomeriggio del 13 novembre scorso, S.E. Mons. Luigi Carli ha presentato al Consiglio di Presidenza ricorso avverso alla procedura seguita dalla Commissione Mista per la emendazione del testo « De Ecclesia in mundo huius temporis », perché detta Commissione non ha preso in considerazione l'emendamento, circa la condanna del comunismo, presentato da numerosi Padri (cf. allegato).[1]

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, pp. 554-556.

Il Segretario Generale ne ha informato subito, per deferenza, il Segretario della Commissione competente, suggerendo che qualora lo avessero ritenuto opportuno, si desse qualche spiegazione nella relazione previa alle votazioni indette per lunedì 15 novembre.

La Commissione, riunita d'urgenza nella mattinata di oggi, ha ritenuto di poter soddisfare al ricorso di Mons. Carli, specificando nella relazione che si era ritenuto sufficiente includere il comunismo, senza nominarlo, nell'espressione generica di condanna dell'ateismo.[2]

Il Segretario Generale, dopo la lettura della relazione, nella Congregazione di stamane, ha oralmente chiesto a Mons. Carli, per mandato del primo Presidente, se si riteneva soddisfatto della precisazione e ne ha ottenuto risposta negativa con una conferma del ricorso presentato. Lo stesso Segretario Generale ha pregato quindi Mons. Carli di soprassedere per il momento, ed eventualmente di riporre l'emendamento in sede di presentazione dei Modi, ma l'Eccellentissimo Vescovo non ha annuito, osservando che in tale sede la Commissione avrebbe tenuto il medesimo atteggiamento. Mons. Carli ha motivato la sua insistenza con ragioni di indole pastorale.

Il Card. Tisserant, conosciuto il tenore della risposta di Mons. Carli, ha pregato il Segretario Generale di deferire la questione al Santo Padre e di chiedere istruzioni in merito.

Si fa, fin d'ora, presente che riunire il Consiglio di Presidenza per esaminare il ricorso (come prevede il Regolamento) potrebbe avere riflesso nella Stampa, attesa soprattutto la delicatezza della materia.

PERICLE FELICI

---

[2] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars VI, p. 561.

24

SUMMUS PONTIFEX PAULUS VI

15 novembre 1965

ANNOTATIO

Si conserva o si ritira il ricorso?

1° È stata illegale la condotta della Commissione mista?

2° Dopo l'intervento «iuxta modum» la tesi dei ricorrenti sarebbe portata a conoscenza dei Padri, con le relative osservazioni.

* * *

A. È prudente?

se respinto: il Concilio sembra aver rifiutato la condanna del comunismo già condannato;

se approva: quale sorte dei cattolici nei Paesi comunisti?

B. È coerente con gli impegni del Concilio?

- di non entrare in temi «politici»?;
- di non pronunciare anatemi?;
- di non parlare di comunismo (1962)?

Annotationis textus ab exc.mo Dell'Acqua missus est ad exc.mum Felici, qui die 16 mensis novembris 1965 ad Summum Pontificiem Paulum VI misit «Nota sul ricorso presentato da S.E. Mons. Carli»: cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pass III, pp. 568-570.

25

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

15-XI-1965

Reverendissimo e Carissimo Monsignore,
La prego di consegnare subito al santo Padre l'unito «appunto».
Resto poi in attesa di sapere quando potrà essere distribuita la piccola «*Divina Commedia*», donata dal Santo Padre.
Grazie vivissime e memento

dev.mo
PERICLE FELICI

Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare del Papa Paolo VI

ADNEXUM

15 novembre 1965

APPUNTO

Dopo serena e attenta considerazione, si ritiene opportuno rilevare il tono del quotidiano cattolico « L'Avvenire d'Italia » nelle cronache del Concilio, come più volte lamentato dal Segretario Generale con S.E. Mons. Costa e con l'Em.mo Card. Lercaro, nel precedente come nell'attuale periodo del Concilio.

La cosa desta sorpresa, specie se si raffronta l'atteggiamento di alcuni quotidiani laici. Pur con le necessarie riserve, si è notato infatti, in questi giornali, un senso di maggiore discrezione e responsabilità nei riguardi degli Organi Conciliari e degli stessi interventi dei Padri.

In particolare, lo stesso spirito è stato tenuto dal quotidiano cattolico nell'esame del progetto « De Sacrarum Indulgentiarum recognitione ».

1. L'Avvenire d'Italia di giovedì, 11 novembre 1965, riferiva testualmente: « ... È proprio questo, infatti, che sembra essere particolarmente temuto dal Patriarca dei Melchiti che, nel suo intervento in aula, intendeva dilungarsi di più sull'argomento, con riferimento alle passate esperienze della Chiesa, ma la segreteria generale del Concilio gli ha chiesto di espurgare dal testo alcune frasi, sul che Massimo IV ha consentito, come ha confidato, non senza qualche dispiacere ».

Sfruttando una indiscrezione dell'Em.mo Card. Patriarca Massimo IV, si dà una versione non obiettiva, che non risponde alla verità.

Ecco l'esposizione dei fatti.

La mattina dell'11 novembre, S.E. Mons. Nabaa, nel corso della Congregazione, mostrò al Segretario Generale del Concilio l'intervento che il Patriarca Massimo IV, a nome del sinodo Melchita, si accingeva a leggere sulla Posizione « *De Sacrarum Indulgentiarum recognitione* ».

Il Segretario Generale si limitò a rilevare l'opportunità di considerare la convenienza di omettere qualche espressione, in considerazione della circostanza che l'intervento avrebbe avuto luogo non più in una ristretta seduta dei Presidenti delle Conferenze Episcopali, come previsto, bensì nell'Aula Conciliare, alla presenza di tutti (Padri, Periti, Osservatori): la Stampa quindi avrebbe potuto fare del clamore.

S.E. Nabaa riferì al Patriarca Massimo IV, il quale di buon grado accolse il suggerimento, ritenendolo opportuno, e vi si uniformò. Questo lo stesso Em.mo Patriarca ha confermato, dopo la notizia de «L'Avvenire d'Italia».

2. Un « animus » non del tutto sereno ed oggettivo traspare anche dal numero de « L'Avvenire d'Italia » del 12 novembre 1965.

Sempre in tema del progetto per la revisione delle Indulgenze, si dà un grande risalto all'intervento dell'Em.mo Card. Döpfner.

L'articolo, preceduto da un vistoso titolo su cinque colonne, insiste sugli interventi critici negativi e tra questi al primo posto, per estensione e rilievo, quello del Card. Döpfner: gli interventi favorevoli al progetto sono appena accennati. Lo stesso intervento del Card. Urbani viene particolarmente presentato nella luce di una esigenza di approfondimento teologico del problema.

Tale modo di presentazione ha dato luogo ad una precisazione dello stesso giorna-

le, il quale nel numero di domenica, 14 novembre 1965, scrive: «Va precisato, a questo proposito, che, come abbiamo già scritto, il Cardinale Urbani, a nome della Conferenza Episcopale italiana, aveva chiesto, approvando il documento, che fosse esposta nel suo proemio la "genuina dottrina cattolica" sulle Indulgenze, senza prospettare peraltro l'esigenza di revisioni o di approfondimenti dottrinali (a parte pubblichiamo il testo dell'intervento del Patriarca di Venezia)».

3. Parimenti non appare serena la cronaca della 160 Congregazione generale, riferita da «L'Avvenire d'Italia», nel numero del 14 novembre 1965.

Già nelle prime righe si legge: «... stamani, mancata questa discussione (sulle Indulgenze), i Padri sono usciti dall'aula alle 11,20 con circa un'ora di anticipo».

Il redattore, che pur cita per esteso gli altri avvisi dati all'inizio della seduta dal Segretario Generale, omette precisamente la parte riferentesi all'anticipata chiusura della Congregazione per consentire ai Padri di partire alla volta di Firenze, ove in serata avrebbero avuto inizio le celebrazioni del centenario di Dante, alle quali non pochi Padri avevano dato la loro adesione.

Inoltre era lecito attendersi dal quotidiano cattolico una migliore presentazione della decisione della superiore Autorità, di sospendere cioè l'espressione orale, in Aula, dei pareri delle Conferenze Episcopali sul progetto delle Indulgenze.

Dispiace fare questi rilievi su un giornale cattolico, ma si ritiene doveroso, anche perché moltissimi seguono lo svolgersi del Concilio attraverso le sue cronache e commenti.

PERICLE FELICI

26

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

16-XI-1965

Reverendissimo e Carissimo Monsignore,

Voglia dare subito al Santo padre la «Nota» sul ricorso di S.E. Mons. Carli, qui unita.

Con distinti ossequi

dev.mo
PERICLE FELICI

(con allegato) [1]

Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare del Papa Paolo VI

---

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, pp. 568-570.

27

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM
SECRETERIA GENERALIS

Prot. N. 1500 CV/65

E Civitate Vaticana, die 16 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

In premuroso riscontro del distinto Foglio del 13 u.s., N. 60907,[1] mi pregio di informare l'Eccellenza Vostra Reverendissima che saranno necessarie n. 3.500 copie della pubblicazione «*Paolo VI in India*» per l'omaggio che si intende fare del detto volume.

Ai Padri Conciliari la distribuzione sarà senz'altro effettuata durante la Sessione pubblica del 18 p.v.,[2] mentre agli altri penso sia più opportuno farla durante la Congregazione generale del giorno seguente onde evitare un eccessivo andirivieni durante la Sessione pubblica.

Ringrazio vivamente Vostra Eccellenza dei Suoi cortesi uffici e profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICE, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Angelo Dell'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. p. 612.

[2] Liber «*Paolo VI in India*» Patribus distributus est in 164ª congregatione generali, die 19 mensis novembris 1965: cf. *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars VI, pp. 596-597, 700.

28

PLURES PATRES BRASILIANI

Nobis, infra-scriptis, Episcopis ex Brasilia, praesertim romanum habentibus domicilium in domo, cui nomen perpulchrum «Domus Mariae», opportunum visum est declarare sequentia:

I

Omnes brasilienses Episcopi, maxima cum reverentia et affectu, submissionem plenam et oboedientiam sine restrictione profitemur erga Summum Pontificem, Paulum VI, et Ecclesiae sanctae Domini Nostri Jesu Christi semper fideles erimus gratia Dei.

II

Inter Episcopos in Brasilia degentes et evangelizationis operi deditos, nullus est qui velit coelibatus sacerdotum suppressionem.

Veritati non respondent publicationes hic et alibi factae variis a publicitatis organis.

Unus tantum Episcopus, qui in Brasilia opus perficit evangelicum, proponere vellet tamquam solutionem magnae quaestionis de numerica insufficientia sacerdotum, admissionem, ad sacram ordinationem, exemplariorum patrum-familias, dissitis in locis sacerdotum prasentia carentibus.

Aliud esset supprimere sacerdotum coelibatum et aliud laicos admittere pios et venerabiles, in ministerium sic dictum suppletivum, complementare, aliquibus tantum in dissitis regionibus, firma tamen et immutabili manente coelibatus lege aliis in locis.

Procul dubio hoc valde esset periculosum tentamen, quia portam aperiret indisciplinis et refertum esset multis nocumentis Ecclesiae Dei in Brasilia.

Justitia vero postulat in luce ponatur vera et genuina mens proponentis hanc hypotheticam solutionem, in nomine tantum suo, exclusive personaliter et sine aliorum Episcoporum consensu.

Et non possumus quin laudemus plenam illius submissionem voluntati Summi Pontificis, paterno modo expressae.

Motus genuino zelo apostolico, et nunquam indisciplina, hanc proponeret hypotheticam solutionem ille noster frater in Episcopatu, cujus intentio valde et perniciose deturpata est ab iisdem communicationis socialis instrumentis, quae silentio celaverunt eius filialem submissionem erga Sanctam Sedem.

III

Allocutiones variis ab oratoribus in domo vocata «Domus Mariae» neque a Generali Secretaria Concilii, neque a Conferentia Nationali Episcoporum Brasiliae officialem habent promotionem aut adprobationem, nec talis facta est postulatio adprobationis.

Omnes enim harum allocutionum promotores, sive Episcopi, sive Presbyteri, libertate filiorum Dei legitime gaudent.

Nullum officialem characterem induere has allocutiones evidentia pollet et ex se et ex Schematibus jam promulgatis in Concilio.

Si aliquid erroneum irrepserit, talibus in allocutionibus, error plane ac sedulo corrigatur a competenti Auctoritate.

Hoc vero non esset materia in conciliari sessione tractanda.

Exinde, maxime displicuit nobis, Episcopis in mansione «Domus Mariae» degentibus, quaestio proposita et specialiter responsio in Congregatione Generali, officiali quidem modo, die 12 nov. 1965.[1]

Questio proposita responsionem potuisset habere, sed missam personaliter quaerenti, non tamen in publica sessione.

Nam hoc in derisum vertit omnium brasiliensium Episcoporum.

Libertas, qua pollet omnis humana persona — et haec est doctrina semper ab Ecclesia perpensa, maxime hoc in Concilio — nobis non videtur thesaurus absconditus aut vetitus fructus.

Iis temporibus, in quibus tanta elargitur etiam laicis libertas, in Ecclesia nobis ne denegetur jus sensum nostrum aperiendi.

Haec subsignantes vellemus ut sufficienter constarent Sacro Concilio Vaticano II.

Subscripserunt:

Ioannes Hoffman, ep. Vestphalenianus

Valfridus Teixeira Vieira, ep. Sobralensis

Ioannes de Sousa Lima, arch. Manaënsis

Iosephus M. Pires, ep. Arrassuahyensis

Walmor Battú Wichrowski, ep. tit. Phelbesianus

Altivo Pacheco Ribeiro, ep. Barrensis de Pirahy

Thomas Vaquero, ep. S. Ioannis in Brasilia

Ioachimus de Lange, ep. tit. Photicensis

Iosephus de Aquino Pereira, ep. Prudentipolitanus

Iosephus Lopez de Castro Pinto, ep. tit. Hierapolitanus in Isauria

---

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars VI, p. 341.

Iosephus de Medeiros Delgado, arch. Fortalexiensis
Aniger Franciscus M. Melillo, ep. Piracicabensis
Gentil Diniz Barreto, ep. Mossorensis
Iosephus Lamartine Sovares, ep. tit. Fussalensis
Adalbertus Marzi, ep. tit. Saesinensis
Iosephus Gomes, ep. Bagensis
Raimundus de Castro e Silva, ep. tit. Uzalensis
Iosephus Andreas Coimbra, ep. Patensis
Vilsonius Laus Schmidt, ep. Xapecoènsis
Severinus Marianus de Aguiar, ep. Pesqueirensis
David Picâo, ep. tit. Thoitanus coad. c.i.s. Santosensis
Ansgarius de Oliveira, arch. Marianensis
Silvius M. Dario, ep. tit. Oppidonovensis
Iosephus Hascher, ep. tit. Aeliensis, prael. n. Juruensis
Antonius Ribeira de Oliveira, ep. tit. Arindelensis
Vincentius A. Scherer, arch. Portalegrensis
Gregorius Warmeling, ep. Joinvillensis
Iosephus Petrus Costa, ep. Caëtitensis
Iosephus Costa Campos, ep. Valentinus in Brasilia
Ioannes Ioseph, arch. S. Ludovici in Maragnano
Christianus Portela de Araújo Pena, ep. Divinopolitanus
Felix da Cunha Vasconcellos, arch. Rivi Nigri
Iosephus Thurler, ep. tit. Capitoliensis
Bernardurs Iosephus Bueno Miele, ep. tit. Bararitanus
Clemens Iosephus Carolus Isnard, ep. Neo-Friburgensis
Alfonsus Niehues, arch. tit. Aptucensis
Iosephus Alves Trindade, ep. Montisclarensis
Belchior I. da Silva Neto, ep. tit. Cremmensis
Iosephus d'Angelo Neto, arch. de Pouso Alegre
Antonius Fragoso, ep. Crateopolitanus
Marcus Antonius Noronha, ep. Itabirensis
Gerardus Ferreira Reis, ep. Leopoldinensis
Hugo Bressane de Araújo, arch. Mariliensis
Ferdinandus Gomes, arch. Goianiensis
Adelmus Machado, arch. Maceiensis

Herminius Malzone Hugo, ep. Valadarensis
Emmanuel Lisbõa de Oliveira, ep. Nazarensis in Brasilia
Iosephus Vincentius Tavora, arch. Aracajuensis
Franciscus Austregésilo de Mesquita, ep. Afogadensis de Ingazeira
Alexander Gonçalves do Amaral, arch. Uberabensis
Eugenius de Araújo Sales, ep. tit. Thibicensis, adm. apost. S. Salvatoris
Honoratus Piazera, ep. Neo-Iguassuensis
Albertus Fridericus Etges, ep. Sanctae Crucis in Brasilia
Henricus Golland Trinidade, ep. Botucatuensis
Gerardus de Morais Penido, ep. Judiciforensis
Agnellus card. Rossi, arch. Sancti Pauli
Avelar Brandão Vilela, arch. Teresianus
Vincentius de Araujo Matos, ep. Cratensis
Benedictus Zorzi, ep. Caxiensis
Seraphinus Fernandes de Araújo, ep. tit. Verinopolitanus
Antonius Zattera, ep. Pelotensis

29

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETERIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 19 novembre 1965

Beatissimo Padre,

La parola paterna che la Santità Vostra ha rivolto ieri ai Padri del Concilio ed alla Chiesa, sul termine della Sessione Pubblica, mi ha riempito di profonda commozione e sento perciò il dovere di ringraziare vivissimamente la Santità Vostra.

L'annunziato inizio dei processi canonici di Beatificazione dei due grandi Papi, Suoi immediati Predecessori; il giubileo straordinario, che permetterà di maturare in tutta la Chiesa i frutti spirituali del Concilio; la costruzione di una Chiesa in onore di Maria Ss.ma Madre della Chiesa, a ricordo perenne del

Concilio, nel quale Maria ha trionfato come una nobile visione di pace, son tutte cose grandi, che preludono a cose ancora più grandi per il ringiovanimento della Chiesa e la pacificazione del mondo.

Particolare commozione ha suscitato in me il ricordo della nobile e santa figura di Giovanni XXIII, che la Santità Vostra ha presentato nella sua genuina realtà storica e spirituale, distruggendo con pochi tratti le mitiche sovrastrutture che si erano andate formando per la difesa di idee e di programmi, che erano assai lontani dagli intendimenti di quell'anima santa e così piena di Dio.

Le confesso, Padre Santo, che a leggere alcuni scritti sul Papa della bontà, mi è venuto talora da domandarmi se non avessi capito affatto o avessi capito male quanto vedevo e sentivo da Lui, nei frequenti incontri che con Lui avevo per ragione del mio ufficio.

Le sante parole di Vostra Santità mi confermano che ho capito bene e che, sotto la guida paterna di Vostra Santità, che di quell'anima grande come di quella nobilissima di Pio XII ha colto e perenna, con forme così provvidenziali, il palpito di zelo apostolico, si è lavorato finora nella via giusta, anche se i difetti della nostra pochezza non hanno consentito una messe più larga.

Voglia, Padre Santo, perdonare questa confidenza di figlio, che al termine ormai del Concilio, al quale sente di aver dato tanto amore, implora una particolare Benedizione Apostolica.

della Santità Vostra
dev.mo obbl.mo aff.mo figlio
PERICLE FELICI

30

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

19 novembre 1965

ANNOTATIO

Seguendo gli sviluppi della controversia suscitata da S.E. Mons. Carli, ho avuto occasione di incontrarmi nuovamente con il Presule, il quale oltre a consegnarmi un progetto di emendamento del testo, che, a quanto egli afferma, soddisfarebbe le aspettative di molti, ha praticamente fatto capire che il suo ritiro del ricorso era subordinato ad un emendamento del genere. Ho cercato di

fargli comprendere la grande delicatezza del problema che poteva avere riflessi politici. Gli ho detto che in definitiva gli errori lamentati erano in pratica condannati dal testo, secondo la dottrina cattolica. Il mio intervento non ha avuto successo.

Poiché il ricorso di S.E. Mons. Carli è fondato e purtroppo anche la stampa ha rivelato la trascuratezza della Commissione competente, credo sia opportuno fare qualche cosa. Il rimedio più ovvio sembrerebbe di investire della cosa l'organo competente e cioè il Consiglio di Presidenza. Ma che cosa potrebbe poi fare la Presidenza anche se riconoscesse il difetto procedurale? A mio giudizio, una cosa sola: avvertire la Commissione di tener presente i modi presentati al riguardo, riferendosi anche all'esposto che è stato trascurato in sede di emendamento del testo: e chiarire quindi il suo atteggiamento al riguardo.

Se ad esempio la Commissione dopo il dovuto esame dicesse nella relazione che non vuol entrare espressamente nella questione specifica del Comunismo, sia perché su questo si è già pronunziato il magistero ecclesiastico, sia perché gli errori filosofici e teologici proclamati dai comunisti sono già sufficientemente denunziati nel documento conciliare, sia finalmente perché la parola comunismo può avere oggi significato politico e la Chiesa non vuol entrare in questioni politiche: questo mi sembra potrebbe bastare, senza aggiungere altro nel testo. Non mi sembra invece opportuno dire che la Chiesa non voglia fare nuove condanne: sia perché la Chiesa ove esistano errori pericolosi ha il dovere di denunziarli e condannarli: sia perché la condanna del comunismo non è nuova: sia finalmente perchè nello stesso schema tredici vi sono altre condanne, e non sempre formulate con il dovuto equilibrio.

È questo un semplice sommesso suggerimento. Ma mi sembra proprio necessario far rimanere qualche cosa in atti: nè pare necessario che il Santo Padre intervenga di persona, per una parte o l'altra. Sarà forse utile conoscere il modo presentato in proposito dall'Em.mo Card. Wyszyński che è stato consegnato a me dall'Em.mo e da me trasmesso regolarmente alla Commissione.

PERICLE FELICI

Reverendissimo Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare del Papa Paolo VI

31

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMINICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1501 CV/65

E Civitate Vaticana, die 20 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi reco a premura inviare a Vostra Eccellenza Reverendissima:

1) un Appunto sul ricorso di S.E.R. Mons. Luigi Carli, per il quale resto in attesa di istruzioni;

2) un Appunto sugli organismi postconciliari;

3) un promemoria sui riti di chiusura del Concilio.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arciv. tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato

ADNEXA

20 novembre, 1965

I

APPUNTO

Lo sviluppo della controversia, sollevata dal noto ricorso di S.E. Mons. Carli, ha registrato, in questi ultimi giorni, due episodi, che si ritiene doveroso notificare.

1. S.E. Mons. Gerardo Sigaud de Proença, mercoledì 17 scorso, con una dichiarazione alla Stampa, smentisce la notizia diffusa sul ritardo della presentazione della

istanza contro il comunismo. Il Presule ha dichiarato che la presentazione avvenne entro i limiti fissati, ed esattamente a mezzogiorno del 9 ottobre scorso.

2. Ieri, dopo la Congregazione generale, S.E. Mons. Carli, negli Uffici della Segreteria generale del Concilio, ha consegnato nelle mani del Segretario Generale, un progetto di modifica (cf. allegato n. 1) ai punti del testo, cui si riferiscono la istanza, presentata il 9 ottobre scorso a firma di numerosi Vescovi, e il successivo ricorso avanzato il 13 novembre scorso dallo stesso Presule circa la procedura seguita dalla competente Commissione.

In tale circostanza l'Ecc.mo Presule ha dichiarato che egli subordina il ritiro del suo ricorso all'accettazione di questa moditica o di un'altra simile.

Il Segretario Generale ha nuovamente fatto considerare al Presule la delicatezza della materia e gli eventuali sviluppi, che la cosa potrebbe assumere. Mons. Carli ha ribadito le ragioni, che motivano la linea di azione seguita da lui e dagli altri Vescovi, firmatari della istanza.

Allo stato attuale della controversia si rileva quanto segue:

a) a giudizio di questa Segreteria, vi è stata una irregolarità nella procedura della Commissione;

b) Mons. Glorieux, certamente in buona fede, in un primo tempo ha cercato di giustificare l'operato della Commissione con un motivo non rispondente obiettivamente al vero, cioè il ritardo di presentazione della istanza stessa;

c) purtroppo, tutte le vicende della controversia sono ormai note all'opinione pubblica, che ne è stata informata dettagliatamente dalla Stampa, nonostante la espressa raccomandazione in contrario del Segretario Generale;

d) quindi il ricorso di Mons. Carli ha avuto conferma proprio dall'ambiente della Commissione competente, mediante indiscrezioni, finite poi sulla Stampa;

e) attesa la pubblicità, si ritiene che non sia possibile ricorrere, a giustificazione dell'operato della Commissione, all'espressione generica contenuta a pag. 30 del primo fascicolo;

f) il Consiglio di Presidenza, cui spetta la regolare osservanza del Regolamento (cf. art. 4 dell'*Ordo*), pur essendo stato investito della controversia da regolare ricorso, finora non ha ancora preso in esame la vertenza. L'Em.mo Cardinale Decano ha preferito deferire la cosa direttamente al Santo Padre.

Da quanto esposto, appare chiaro che una eventuale soluzione dall'alto esporrebbe l'Augusta Persona del Santo Padre in una materia tanto delicata. Resterebbe poi il fatto della irregolarità procedurale, contro la quale non sarebbero intervenuti gli Organi direttivi del Concilio.

Sommessamente si ritiene che forse la cosa potrebbe essere avviata a soluzione mediante una seduta del Consiglio di Presidenza.

In tale sede, se effettivamente sarà riconosciuta l'irregolarità procedurale, si potrebbe suggerire un intervento dello stesso Consiglio di Presidenza presso la Commissione competente affinché nell'esame dei modi presentati al riguardo (esame che è in atto), essa faccia espressa menzione dell'emendamento contenuto nella nota istanza.

La cosa è favorita dal fatto che esistono in materia modi espliciti, come, ad esempio, quello dell'Em.mo Card. Wyszyński che si allega (allegato n. 2).

Tutto questo per quanto riguarda la procedura. Quanto al merito, se non si vuol fare espressa menzione del comunismo nel testo, la Commissione potrà addurre le ragioni di questo suo atteggiamento nella Relazione; e la cosa rimarrebbe negli atti del Concilio.

PERICLE FELICI

All. 1

(20), pag. 24, linn. 11-18

Inter formas hodierni atheismi illa +praecipue+ est commemoranda, quae +sub nomine socialismi marxistici seu communismi late grassatur, quaeque, ex admissis materialismi dialectici et historici placitis, logica fertur necessitate ad multimode impetenda ipsius ordinis naturalis fundamentalia principia, atque ad totalem+hominis liberationem+unice + ex eius liberatione oeconomica et sociali+illusorie+expectandam. Huic autem liberationi religionem + quamlibet +, maxime vero christianam +, natura sua obstare + falso + contendit, quatenus, in futuram fallacemque vitam spem hominis erigens, ipsum a civitatis terrestris aedificatione alienaret, + et «classium luctam», quam communismus veluti vitae socialis (vel: humanae) ineluctabilem legem adstruit, impediret +. Unde fautores talis atheismi, °ubicumque publicam rem moderantur°, religionem vehementer oppugnant, suum erroneum systema diffundentes etiam adhibitis, praesertim in iuvenum educatione, illis pressionis mediis, quibus potestas publica instruitur; +°iustam libertatem veramque dignitatem humanae personae debitam vel extenuant vel omnino restinguunt°; Ecclesiam denique in exercitio suae divinae missionis inique impediunt, eiusque membra persecutioni, haud raro etiam atroci, subigunt+.

(n. 21), pag. 24, linn. 19-23

«Ecclesia fideliter tum Deo tum hominibus addicta, desistere non potest quin + etiam in praesens +dolenter perniciosas illas socialismi marxistici seu communismi doctrinas actionesque omni firmitate +denuo+ reprobet (1), + quippe + quae + catholicae veritati necnon + rationi et communi experientiae humanae + intrinsece + contra-

---

- - - - - significat mutationem
\+ + significat additamentum
° ° significat fontem additam.

° (ex verbis Ioannis XXIII)
° (ex verbis Ioannis XXIII)
° (ex verbis Pauli VI)

Nota addenda (1). Cf. PIUS XI, Litt. Enc. Quadragesimo anno, AAS 23 (1931), pp. 215 ss. IDEM, Litt. Enc. Divini Redemptoris, ASS 29 (1937), pp. 65-106; PIUS XII, Radiomessaggi 24 dec. 1954 (AAS 47, 1955, pp. 25-28) et 24 dec. 1955 (AAS 48, 1956, pp. 33-34); IOANNES XXIII, Litt. Enc. Ad Petri cathedram, AAS 51, 1959, p. 256; PAULUS VI, Litt. Enc. Ecclesiam suam, AAS 56, 1964, pp. 651-652; IDEM, Discorso alle catacombe di Domitilla, Osser. Rom. 13/14 sett. 1965, p. 3; S. CONGREG. S. OFFICII, Decretum 1 iul. 1949 (AAS, 41, 1949, p. 334), et Dubium 4 apr. 1959 (AAS 51, 1959, p. 272.

dicant hominemque ab innata sua excellentia deiiciant. + Simulque, uno animarum bono materne permota, Ecclesia christifideles omnes, immo °quotquot religiones praestantiam et momentum cordi habent°, enixe obtestatur ne illis adhaereant aut quomodolibet faveant+ ».

Abditas tamen in atheorum mente ect.

All. 2

MODUS circa nn. 20 et 21 Cap. I, p. I
Schematis de Ecclesia in mundo huius temporis

N. 20 a lin. 1 ad. lin. 18 et N. 21 a lin. 9 ad lin. 23 tollatur, et eius loco ponatur sequens textus:

« Quaecumque forma atheismi, utpote Ecclesiae doctrinae contraria, est respuenda. At forma quae iam inde a saeculo elapso ad nostra usque tempora maximum influxum exrcet in damnum christifidelium, necnon et cuiusvis religionis asseclarum, ideoque Pastores Ecclesiae anxios efficit, ea est quae sub nomine socialimi marxistici seu communismi late grassatur, quaeque sub specie progressionis oeconomicae et socialis plurimos miserrime decipit.

« Communismus enim ex negata existentia Dei omnisque religiosi ordinis maxime supernaturalis, logica necessitate, ex historia comprobata, fertur ad multimode impetenda ipsa fundamentalia principia ordinis naturalis. Nam, ut potiora tantum attingantur, spiritualitatem et immortalitatem animae humanae negat; libertatem veri nominis, praesertim in re religiosa, detrectat; genuinam dignitatem personae, familiae et coniugalis connubii in multis violat; legis moralis ac iuris normas stabiles et immutabiles nullas agnoscit, sed pro ipso, iustum et morale est quidquid iuvat dictaturam suae factionis (n. 1); ius proprietatis privatae non admittit; luctam classium tanquam necessarium medium habet ad iustitiam socialem statuendam; Statum ita totalitarie concipit ut nullus fere relinquatur dignus locus individuis singulis vel societatibus intermediis. Unde communismus non tantum quia atheismi tabe inficitur est respuendus, sed etiam ob praedictos gravissimos errores quibuscum indissoubiliter conectitur, intrinsece perversus ab Ecclesiae Magisterio est declaratus (cf. Litt. encic. 'Divini Redemptoris' Pii XI.

« Maiore adhuc de causa doctrina communismi perniciosa est habenda, quod nostris praesertim temporibus, plurimis in locis, ad praxim ipsa deducitur adhibitis omne genus instrumentis potestatis civilis et politicae, et sic sive vi sive callidis artibus propagatur et imponitur. Exinde fit ut, cum per communismum iura Dei ac iura hominum (cf. interventionem E.mi Card. Wyszyński, die 20/9/1965)[1] conculcantur, ipsa Ecclesia Catholica, quae eius doctrinam et praxim admittere non potest, in exercitio suae divinae missionis iniuste impediatur et in suis membris tristissimae subiiciatur persecutioni.

« Ob has rationes Ecclesia Catholica, tanta animarum ruina permota, numquam non destitit iteratis quoque monitis ac sanctionibus a communismi doctrinis et praxi christifi-

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars I, pp. 387-390.

deles avertere. Proinde etiam in praesens, ad idem ferendum iudicium per hanc Oecumenicam Synodum, gravissimo pastorali suo officio obligatam se sentit. Unde, dum tota ipsa compatitur in suis membris, qui multimodam communismi persecutionem patiuntur, veritates sive revelatas sive naturales a communismo impugnatas solemniter confirmat. Filios suos, immo et omnes homines rectae conscientiae, vehementer obtestatur ut communismi errores et praxim reiciant, neve fallaci spe decipiantur se suam fidem religiosam cum communismi placitis, ne in œconomica quidem vel sociali re, licite componere posse. Proclamat viam ad veram nominis progressionem, non in doctrinis praxique communismi patere quemadmodum iam plurium constat populorum lugenda experentia, sed in sanis principiis politicis, lege divina sive naturali sive positiva informatis. Hortatur denique omnes ad quos competit ut, ope iustitiae et caritatis, e medio tollantur iniquae illae civilis consortii condiciones, quae proh dolor communismo viam sternunt».

Rationes praecipuae hae sunt:

1) Doctrina Communismi negat necessario Ius Naturae in punctis essentialibus: negat ius ad initiativam privatam, libertatem hominis, subsidiarietatem Status, ipsum ius proprietatis, et sic etiam corrumpit notionem rectam naturae personae humanae et familiae; negat septimum et decimum mandatum Decalogi et sic homines ducit ad habitualiter peccandum contra sacrosancta iura proximi et contra Legem Divinam. Haec constans et radicalis inoboedientia paulatim fideles nostros adducet ad repellendam ipsam religionem et ideam Dei, id est ducet ad atheismum. Quod Concilium pastorale tacere nequit.

2) Sic dicta liberatio oeconomico-socialis, quam praebet communismus non est vera libertas, sed servitus sub tyrannide Status omnia possidentis et omnia dirigentis. Haec «liberatio» in textu non reprobatur.

3) Si Concilium de Communismo sileret, silentium hoc in mente fidelium aequipararetur tacitae abrogationi eorum omnium quae de Communismo dixerunt et scripserunt recentiores Summi Pontifices.

STEPHAN Card. WYSZYŃSKI

E Civitate Vaticana, die 20 novembre 1965

II

APPUNTO

circa la costituzione di Commissioni postconciliari
per l'applicazione dei Decreti approvati
dal Concilio Ecumenico Vaticano II

Con la prossima Sessione pubblica del 7 dicembre il Concilio Ecumenico Vaticano II avrà emanato 16 documenti, non pochi dei quali richiederanno di essere portati ad esecuzione con opportune norme o istruzioni. In alcuni di essi, anzi, è già prevista la promulgazione di un direttorio. A tal fine sarà necessaria la costituzione di apposite Commissioni o organismi specifici.

Per i decreti pubblicati durante il secondo periodo (Constitutio de sacra liturgia; decretum de instrumentis communicationis socialis) è stato già provveduto.

Per quelli promulgati nel terzo periodo (Constitutio dogmatica de Ecclesia; decretum de Ecclesiis Orientalibus catholicis; decretum de Oecumenismo sembra che sia da provvedere soltanto a stabilire la Congregazione o Commissione che curi l'applicazione delle norme conciliari concernenti la disciplina delle Chiese Orientali. Gli Organismi che sembrano richiesti dai Decreti pubblicati o in corso di pubblicazione nel quarto periodo, sono:

— una Commissione per l'applicazione del Decreto «De pastorali Episcoporum munere in Ecclesia»;

— una Commissione che curi l'applicazione delle norme sancite per l'aggiornamento della vita religiosa dal Decreto «De accommodata renovatione vitae religiosae»);

— una Commissione per l'applicazione delle norme sulla formazione sacerdotale (Seminari: Decreto «De institutione sacerdotali» e per l'educazione cristiana, a meno che per quanto auspica la «declaratio de educatione christiana» non si voglia costituire un organismo a parte;

— una Commissione per l'apostolato dei laici;

— una Commissione per l'applicazione dei principi che secondo il Decreto «De activitate missionali Ecclesiae» devono regolare l'opera missionaria;

— si è inoltre del parere che convenga costituire un Organismo che provveda a dare esecuzione al «Votum de Sacramento matrimonii» o che tale compito sia affidato ad una Sacra Congregazione (per es. alla Sacra Congregazione per la disciplina dei Sacramenti);

— sembra altresì necessario un Organo per l'interpretazione dei documenti conciliari, a meno che tale compito non si voglia affidare ad un Dicastero o Commissione della Santa Sede già costituita;

— si fa infine presente che sarà necessario creare un Organismo che provveda alla sistemazione archivistica ed alla stampa dei numerosi atti conciliari, come già è stato fatto per la fase antipreparatoria ed in parte per quella preparatoria del Concilio.

La Segreteria Generale del Concilio è a disposizione per ogni altra richiesta ed informazione che sarà ritenuta necessaria o utile all'opera di applicazione dei decreti conciliari.

III

PROMEMORIA

per S.E. Mons. Dell'Acqua

Il Rev.mo Padre Bugnini ha presentato o presenterà quanto prima il progetto della funzione ecumenica del 4 dicembre e delle cerimonie del 7 e 8 dicembre. Ho suggerito alcuni ritocchi. Tra l'altro mi sembra troppo lunga ed insistente la parte penitenziale riguardante i peccati commessi nel Concilio. È vero che ne abbiamo fatte tante: ed è bene confessarsi davanti al Signore: ma far sentire tutto questo al popolo che ci ascolta!

PERICLE FELICI

32

EM.MUS ALOISIUS CARD. TRAGLIA
Vicarius generalis Urbis Romae

VICARIATO DI ROMA

Prot. N. 4056

Roma, 20 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio trasmettere all'Eccellenza Vostra Rev.ma copia di lettera indirizzatami dall'On. Sig. Sindaco di Roma, riguardante un ricevimento ufficiale e un dono ricordo, che l'Amministrazione Comunale intenderebbe offrire ai Padri Conciliari.

Ho inviato copia della stessa lettera anche all'Ecc.mo Mons. Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità.

Mi è gradita la circostanza per confermarmi con sensi di deferente ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo
LUIGI Card. TRAGLIA

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico

ADNEXUM

CLARUS VIR AMERICUS PETRUCCI
Syndicus Urbis Romae

Roma, lì 17 novembre 1965

Eminenza Reverendissima,

l'Amministrazione comunale di Roma, che interprete del sentimento della nostra Città, ha seguito con devota attenzione i lavori del Concilio Ecumenico Vaticano II consapevole dell'alto onore che ancora una volta derivava a Roma dall'essere il centro della Cristianità, desidera attestare, al momento della conclusione della grande Assise, la sua devozione e il suo augurio agli Eminentissimi Padri Conciliari.

L'Eminenza Vostra ricorderà come già all'apertura del Concilio questa Amministrazione ebbe l'onore di presentare un suo dono simbolico al Sommo Pontefice Giovanni XXIII di venerata memoria e di ricevere in Campidoglio tutti i Padri Conciliari.

In occasione della chiusura del Concilio Ecumenico, l'Amministrazione Civica sarebbe altamente onorata di accogliere nuovamente i Padri Conciliari nelle sale capitoline per un ricevimento ufficiale e di offrire ad essi, quale attestato della propria devozione, un simbolico dono degli anni del Concilio.

Il piccolo ricordo consiste in una medaglia ferma-carte, commissionata appositamente allo scultore Emilio Greco; tale medaglia — del cui «diritto» allego una riproduzione fotografica ingrandita — recherà nel «verso» il nome in latino di ciascun Padre Conciliare.

Il ricevimento potrebbe svolgersi nel Palazzo dei Conservatori, nel tardo pomeriggio del 7 dicembre p.v. con solennità del tutto particolare.

Dando comunicazione di questi intendimenti dell'Amministrazione comunale e confidando fin d'ora nella partecipazione dell'Eminenza Vostra Reverendissima, vorrei pregare l'E.V. di voler portare a conoscenza della Segreteria generale del Concilio gli intendimenti stessi ottenendo dalla Segreteria medesima l'autorizzazione alla distribuzione in aula Conciliare — valendosi dei servizi organizzativi della stessa Segreteria — degli inviti e delle medaglie a tutti i Padri Conciliari.

Profondamente grato per il cortese interessamento, mi chino al bacio della Sacra Porpora e mi confermo dell'Eminenza Vostra Reverendissima

aff.mo e dev.mo
AMERIGO PETRUCCI

S.E. Rev.ma il Sig. Cardinale Luigi TRAGLIA
Vicario Generale di Sua Santità

33

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETERIA GENERALIS

Prot. N. PCE/13

E Civitate Vaticana, die 20 novembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi pregio trasmettere all'Eminenza Vostra Reverendissima le osservazioni[1] fatte dai Presidenti delle Conferenze Episcopali e dai Signori Cardinali Segretari o Prefetti delle sacre Congregazioni sulla «*Positio de Sacrarum Indulgentiarum recognitione*»[2] preparata da codesta Sacra Penitenziera Apostolica.

Bacio la sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegati)

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Signor Card. Ferdinando CENTO
Penitenziere Maggiore

---

[1] Animadversionum textus in archivo servantur.
[2] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. IV, pars VI, pp. 131 ss.

34

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 58573

Dal Vaticano, 22 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio accusare ricevimento del suo stimato Foglio Num. 1501/CV/65, in data 20 corrente mese con gli allegati.[1]

Ringrazio vivamente l'Eccellenza Vostra Reverendissima del cortese invio e mi affretto, insieme, ad assicurarLa che non ho mancato di trasmettere tutto l'incartamento all'Augusto Pontefice.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
Dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. pp. 630-635.

35

EM.MUS ALFREDUS CARD. OTTAVIANI
Secretarius Supremae S. Congregationis S. Officii

E Civitate Vaticana, 22 novembris 1965

Beatissimo padre,

Più di un Cardinale è preoccupato, come me, del diffondersi dell'idea che tende a svalorizzare il *magistero ordinario* dei Sovrani Pontefici.

Già da un pezzo si è notato quanto poco conto si tenga dai fautori della « nouvelle théologie » delle Encicliche degli ultimi Papi. Recentemente poi, dopo la pubblicazione della *Mysterium Fidei* si è perfino arrivati, in certi ambienti esteri, a dire che, in fin dei conti, quella è una Lettera « di un Vescovo », sia pure del vescovo di Roma.

Oserei dunque pregare Vostra Santità di considerare se non sia il caso di toccare, nel Discorso di chiusura del Concilio, o in quello dell'ultima Sessione Pubblica, anche l'argomento del magistero ordinario, per affermarne la « vis obligandi ».

Prego lo Spirito Santo che abbondi con i suoi Lumi arricchendo il Magistero di Vostra Santità. E intanto, chinato al bacio del S. Piede, imploro l'Apostolica Benedizione.

Card. ALFREDO OTTAVIANI

36

CLARUS VIR VILLELMUS MICHAELIS
Iudex

Hamburg, il 23 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima!

Il Concilio Vaticano II va verso la chiusura finale. Schemi importanti sono stati approvati, fra l'altro la dichiarazione sulla libertà di religione e di coscienza. Come cristiani evangelici abbiamo aspettato con grande attenzione questa dichiarazione, perché la libertà di coscienza è un principio base della Riforma. Come viene riferito, Martin Lutero esclamò alla Dieta di Worms nel 1521: « Qui sto. Non posso fare altro. Dio mi aiuti, Amen! ». Ogni bambino evangelico impara questa frase nella scuola, e non può capire perché fra tutti i riforma-

tori del XVI secolo solo Martin Lutero sia stato colpito dalla grande scomunica, la più grande punizione della Chiesa. Il risentimento che ne nasce rende molto difficile il dialogo ecumenico fra cattolici ed evangelici. Cosa analoga avviene tra cattolici ed ortodossi per le bolle contro i Patriarchi Ecumenici Fozio e Michele Cerulario. Come membro evangelico-luterano del Circolo di Conversazioni Ecumeniche dell'Accademia Evangelica di Amburgo che da 18 anni unisce in comune preghiera, in lode a Dio e in colloqui fraterni, cattolici, ortodossi ed evangelici, mi sono chiesto come liberare i fratelli evangelici ed ortodossi da questi risentimenti. Perciò ho elaborato due anni fa una «Proposta per migliorare i contatti ecumenici», e l'ho inviata ad importanti personalità cattoliche, p.es. ai cardinali Bea (Roma), König (Vienna), Jaeger (Paderborn), ad alcuni abati e diversi professori universitari, inoltre al Patriarca Ecumenico Atenagora ed al professore di teologia ortodossa Alivisatos di Atene. La «Proposta», redatta in tedesco, è stata tradotta in spagnolo, francese, italiano ed inglese. Mons. Schmaus (professore di dogmatica cattolica all'università di Monaco) mi ha confermato che l'eventuale annullamento della scomunica contro Martin Lutero non comporterebbe necessariamente un riconoscimento della esattezza della sua dottrina. Il giudice Mons. Lefèbre della Sacra Rota Romana pensa possibile l'annullamento della scomunica nel caso di un defunto.

Nel frattempo Papa Paolo VI ha pronunciato davanti ai Padri Conciliari la commovente confessione di colpa della Chiesa Cattolica Romana. Le risposte delle Chiese evangeliche ed ortodosse mancano ancora. I laici di queste Chiese purtroppo non hanno ancora compreso in tutta la sua portata il gesto del Papa. Sembra quindi necessario esprimere con mezzi più efficaci il desiderio di riconciliazione e di unità della cristianità: in questa situazione potrebbe forse essere di aiuto l'atto giuridico qui suggerito. Un avvenimento storico come il Concilio Vaticano II che può avere grande influsso per la riunificazione delle Chiese, non dovrebbe passare senza una decisiva parola di conciliazione da parte della più alta autorità, ed una tale parola avrebbe un peso proporzionato alle due maggiori catastrofi della storia della Chiesa.

Per questo prima e durante la quarta sessione del Concilio ho consegnato la «Proposta» anche al Cardinale Decano Tisserant, a molti cardinali, al Delegato Apostolico per la Scandinavia, Arcivescovo Mons. Heim, a diversi arcivescovi e vescovi di varie nazionalità, ai superiori generali (Arrupe S.J., Fernandez O.P.), ad alcuni periti (Karl Rahner, de Vries, Ratzinger, Küng, Semmelroth, Congar, Dumont) ed al prelato Mons. Ewers della Sacra Rota Romana.

Per la preparazione spirituale ad una tale iniziativa occorrerebbero però non solo autorità ecclesiastiche competenti ed esperti, ma anche un gran numero di sacerdoti, religiosi e laici che appoggino l'azione col loro consiglio. Per raggiungere questo scopo la rivista tedesca cattolica «UNA SANCTA» pubblicherà la «Proposta» nel n. 4/1965 ed in seguito l'Agenzia Cattolica di Informazioni la comunicherà alla stampa. È prevista la pubblicazione anche in altre riviste ed agenzie di stampa di diverse nazioni.

Intanto il pastore Max Lackmann, fondatore della «Unione per la riunificazione evangelico-cattolica», ha parlato su questo tema fra l'altro il 25 settembre alla Radio Vaticana e il quotidiano amburgese «Die Welt» ha pubblicato il 12 ed il 15 ottobre la notizia che forse la bolla del 1054 verrà annullata. Grande sarebbe l'impressione che susciterebbe un'iniziativa da parte della Chiesa Cattolica in merito alla bolla contro Martin Lutero, prima ancora che vengano espressi desideri precisi da parte delle Chiese evangeliche. Appare un paradosso nelle conversazioni ecumeniche che solo Martin Lutero, la cui dottrina è molto più vicina alla fede cattolica che quelle di altri riformatori del suo tempo (p.es. Calvino e Zwingli), sia stato colpito dalla grande scomunica e dal conseguente bando dell'Impero (Reichsacht). L'annullamento della scomunica ristabilirebbe perciò una parità di trattamento. Anche se qualche padre conciliare e qualche perito fossero sorpresi che una iniziativa simile sia possibile e desiderata, vale la pena di considerare questa eventualità fino ai limiti del possibile per portare avanti un buon tratto la causa della riunificazione delle Chiese, mai così aperta come oggi. Come Sua Beatitudine il Cardinale Patriarca Massimo IV Saigh mi diceva in occasione dei festeggiamenti anniversari del duomo di Münster (Vestfalia) l'11 settembre 1965, converrebbe che una commissione speciale di dogmatici, storici della Chiesa e giuristi si occupasse del problema e io prego Dio perché questa commissione sia costituita dall'autorità competente prima che il Concilio sia chiuso. Spero e prego che l'Eccellenza Vostra possa aiutare a togliere l'intolerabile incubo degli Ortodossi e dei Luterani per le bolle di scomunica. Per ciò mi permetto di allegare alcuni esemplari della «Proposta» in diverse lingue.

Eccellenza Reverendissima, Cristiani Luterani ad Amburgo pregono per il Concilio e per la riunificazione delle Chiese. Hanno fatto lo stesso a Roma nella Chiesa di Santa Maria sopra Minerva davanti al sarcofago di Santa Caterina da Siena che abbiamo scelto come patrona del nostro desiderio, ut omnes unum sint.

Accompagno i lavori dei Rev.mi Padri Conciliari colle mie preghiere.

Con rispettosi ossequi resto di Sua Eccellenza Reverendissima

devotissimo nel Signore
Suo
WILHELM MICHAELIS

A Sua Eccellenza
Arcivescovo Pericle FELICI

ADNEXUM

PROPOSTA

per migliorare i contatti ecumenici

1. L'impegno del II Concilio Vaticano per preparare la riunificazione di tutti i Cristiani in *una* chiesa non otterrà un largo successo nel settore evangelico e ortodosso della cristianità, malgrado i grandi sforzi dei teologi, finché esisteranno i risentimenti profondamente radicati contro la Chiesa Cattolica Romana accanto alla resistenza contro le sue dottrine talvolta falsamente comprese.

2. Questi risentimenti si basano su fatti storici che da secoli gravano come pesi intellettuali e spirituali sulla dottrina della Chiesa e sull'insegnamento delle scuole, e che tra i laici sono considerati come l'origine della divisione della Chiesa.

Si tratta delle bolle di scomunica.

a) contro il Patriarca Ecumenico Fozio nel IX secolo da parte di Papa Giovanni VIII e contro il Patriarca Ecumenico Michele Kerularios il 16 luglio 1054 da parte del Papa Leone IX;

b) contro Martin Lutero il 15 giugno 1520 (Exsurge Domine) e il 3 gennaio 1521 (Decet Romanum Pontificem) da parte di Papa Leone X.

Tutti e tre questi scomunicati tra i fedeli delle loro chiese godono della più alta autorità come difensori della fede. Tali bolle rendono difficile il dialogo ecumenico con la Chiesa Cattolica Romana. Specialmente i Luterani non possono comprendere il paradosso per cui Martin Lutero, unico tra i riformatori del XVI secolo, fu colpito con la grande scomunica della Chiesa, la più grave condanna ecclesiastica, e il conseguente bando dell'Impero (Reichsacht), nonostante che la sua dottrina sia molto più vicina al credo cattolico di altre dottrine riformistiche di questo tempo (p.es. quelle di Calvino e Zwingli).

3. Se si riuscisse a eliminare questi risentimenti con la revoca delle bolle, si creerebbe una situazione completamente nuova che potrebbe stimolare l'avvicinamento e in particolare conversazioni tra le confessioni in uno spirito di conciliazione. Milioni di libri scolastici di scuole confessionali e laiche dovrebbero essere aggiornati. Il cambiamento sorprendente sarebbe apprezzato da tutti i pulpiti. Si produrrebbe così un effetto vasto, profondo e durevole tra i laici di tutte le confessioni in una misura che non potrebbe essere raggiunta neppure lontanamente con l'informazione ecumenica data dai sacerdoti o dalla stampa religiosa.

4. L'esperienza fornita dai Concilii di Lione (1274) e Firenze (1439) dimostrano che gli sforzi intrapresi per la riunificazione delle chiese non hanno successo senza l'adesione dei laici, del basso clero e dei religiosi.

5. Se si vuole far progredire efficacemente l'avvicinamento dei fratelli separati e la loro riunificazione in *una* chiesa, non si può fare a meno di considerare seriamente il problema di eliminare i risentimenti summenzionati.

6. Questo compito incombe in primo luogo ai teologi delle diverse confessioni. La loro acutezza intellettuale — e non la semplice opinione dei laici — ha causato in altri tempi gli scismi fatali. L'intelligenza dei teologi che riflettono sul problema dell'unità in ininterrotta preghiera, che non s'intimidiscono dinnanzi alle idee più ardite, può condurre, deve condurre, condurrà, con l'aiuto dello Spirito Santo, alla riunificazione dei Cristiani già in questo mondo. I laici di ogni confessione non possono rinunciare a una simile speranza.

7. Secondo l'opinione di un giurista laico protestante la revoca delle bolle di scomunica contro Fozio, Michele Kerularios e Martin Lutero sembra possibile per le ragioni seguenti:

a) le bolle di scomunica sono sanzioni ecclesiastiche e non dichiarazioni dogmatiche anche se possono essere prese a protezione di dichiarazioni dogmatiche. La revoca di tali bolle non intaccherebbe per nulla la giustezza o l'errore dell'opinione dogmatica contraria e disapprovata. La decisione su questa materia spetta invece al potere d'insegnamento della Chiesa;

b) il II Concilio Vaticano, contrariamente ai concili precedenti dogmatici e riformistici, si presenta come un concilio pastorale. L'amorosa preoccupazione dell'uomo sta in primo piano. Si può perciò presumere che lo «anathema sit» delle decisioni conciliari precedenti non sarà ripetuto e che le misure disciplinari saranno in avvenire mitigate. Le opinioni dottrinarie disapprovate saranno con probabilità condannate più raramente di prima e le sanzioni, caso mai, saranno prese in forma più moderata;

c) nel caso che questa tendenza prevalga nel Concilio, sarà lecito chiedersi se la moderazione attesa non possa essere applicata anche a fatti passati particolarmente in ciò che concerne le bolle contro Fozio, Michele Kerularios e Martin Lutero. Ci si potrebbe domandare se queste bolle — nella nuova valutazione delle circostanze storiche (v. Studi di Lortz) viste come censure personali che non si addicono alle figure in causa — debbano essere revocate ex tunc o ex nunc;

d) se è vero che la canonizzazione di Giovanna d'Arco (30 maggio 1920), già condannata a morte il 30 maggio 1431 e riabilitata 25 anni più tardi dall'annullamento della condanna il 7 agosto 1456, deve restare un segno eterno di scusa della Chiesa Cattolica Romana per tutti gli errori dell'Inquisizione, allora ci si potrebbe vedere un precedente di fronte al quale la semplice revoca delle summenzionate bolle di scomunica sarebbe assai meno rilevante e tuttavia di una portata morale tanto più vasta;

e) con tale provvedimento, emanato dallo spirito della carità, il Patriarca Ecumenico della Chiesa ortodossa, che volentieri si chiama «Chiesa di carità», sarebbe indotto a revocare da parte sua le contro-bolle in atto di carità. I luterani dovrebbero chiedersi se non sia il caso di considerare certe asserzioni polemiche di Martin Lutero contro il Papato nella loro relatività storica. Ortodossi ed Evangelici con intelletto d'amore dovrebbero evitare in futuro di mettere in ombra — e questo in tempi di ecumenismo! — quelle persone e gruppi che nelle loro file compiono sforzi per comprendere meglio e avvicinare la Chiesa Cattolica Romana.

8. Riconosciuta infine come possibile e opportuna la revoca delle bolle di scomunica, si pone la questione se un tale atto debba essere compiuto dalla Curia, dal Papa soltanto o dai Padri conciliari con il consenso del Papa in forma solenne.

9. La procedura indicata per ultima produrrebbe senza dubbio la più durovole impressione sul mondo cristiano e non cristiano. A parte la eliminazione dei risentimenti sopra menzionati, essa sostituirebbe la paura di fronte al rigore della burocrazia della Curia con la serena fiducia nella carità fraterna da parte dell'episcopato mondiale con il suo Capo, conformemente alla preghiera sacerdotale di Nostro Signore Gesù Cristo.

N.B.: L'autore della «Proposta», di professione magistrato, è membro del Circolo di Conversazione Ecumenica dell'Accademia Evangelica di Amburgo. Questo Circolo si è reso largamente noto perché nella primavera 1963, a nome di oltre cento eminenti personalità laiche evangeliche di Amburgo (Capi del governo della città, senatori, parlamentari, membri laici del sinodo, professori universitari, magistrati, alti funzionari, artisti, personalità del mondo economico, avvocati etc.) inviò una delegazione di pastori evangelici (Dr. Echternach/Amburgo, Prof. Dr. Heyer/Schleswig) al Patriarca Ecumenico Atenagora, agli altri patriarchi ortodossi del vicino Oriente e al Primate di Grecia per persuaderli ad inviare osservatori al concilio Vaticano II. La «Proposta» formulata due anni fa mira ad una analoga mediazione. Essa è stata consegnata a parecchi cardinali, arcivescovi, vescovi, superiori generali, abati e «periti» conciliari così come al Patriarca Ecumenico Atenagora. Alcuni esperti di dogmatica cattolica e di diritto canonico hanno espresso già il loro parere favorevole. La «Proposta» è stata riportata dalla rivista cattolica tedesca «UNA SANCTA» (n. 4/1965) (Riproduzione autorizzata)

Amburgo, il 17 ottobre 1965

Dr. WILHELM MICHAELIS

37

REV.MUS CONRADUS KERNWEISZ

Ordinarius substitutus Timişoarensis

Timişoara, die 23 novembris 1965

Excellentissime Domine,

Concilio Oecumenico Vaticano II ad finem iam adpropinquante, spes labitur, ut ad id adire possimus. Idcirco petimus Excellentiam Vestram habere nos

excusatos. Corpore licet absentes, mente tamen cordeque praesentes, operam Concilii vere magnificam ad pro-posse nostrum continuo prosequi studebamus.

Nunc vero, ad exhortationem et mentem Summi Pontificis quoque, felicem terminationem per intercessionem Immaculatae Deiparae, Matris Ecclesiae, a Deo una cum nostris fidelibus efflagitare satagimus. Det Coelestis Pater, ut opus Oecumenici Concilii Spiritus Sancti ductu tam admirabili modo confectum, fructus optimos ac uberrimos tam pro tota Christi Ecclesia quam pro integro mundo adferat.

Summo Pontifici Paulo Papae VI, Dei mirabili providentia tam gloriose regnanti, cuius itinera in spiritu Oecumenici Concilii suscepta et maxima totius orbis attentione ac applausu atque hucusque inaudito universali resono persoluta in nobis fortes et fortificantes excitaverunt sensus, imam nostra ex parte devotionem, fidelitatem atque amorem, Excellentia Vestra ut significare velit, Benedictionem Apostolicam humillime anhelantes enixe rogamus.

Humanissime item quaesumus, faveat Excellentia Vestra instituere, ut documenta Concilii respectiva suo tempore nobis iterum mittantur. Pro qua humanitate iam nunc intimas rependimus gratias.

Dum Excellentiae Vestrae copiosissimas Dei gratias corde exoptamus, profundae venerationis cultu persistimus

Excellentiae Vestrae Reverendissimae
in Christo addictissimi

ADALBERTUS BOROS
Episcopus tit. Ressianensis

CONRADUS KERNWEISZ
Ordinarius substitutus Timişoarensis

Exc.mo ac Rev.mo Domino
D.no Pericli FELICI
Secretario Generali Concilii Oecumenici Vaticani II

38

Rev.mus P. IACOBUS MARTEGANI

CURIA PRAEPOSTI GENERALIS
SOCIETATIS IESU

Roma, 23 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Il Padre Giuseppe Rambaldi, che da molti anni insegna teologia dommatica nella nostra Facoltà di Chieri, ha tenuto corsi nel Canadà in nostre Università, regge qualche scuola alla Gregoriana, e dirige sovente settimane e lezioni di « aggiornamento » dottrinale o ascetico per i sacerdoti, a più riprese mi ha significato il desiderio di poter avere per suo uso privato di informazione e di approfondimento nelle dottrine principali del Concilio Vaticano II i documenti concernenti:

a) i Vescovi;
b) i Sacerdoti;
c) i Seminaristi;
d) i Religiosi;
e) i Laici;
f) la Rivelazione;
g) la Chiesa;
h) la Chiesa nel mondo moderno;
i) la libertà religiosa;

naturalmente nei testi che ne rappresentino l'*iter* per tutte le modificazioni proposte fino alla formulazione definitiva e approvata.

Non vorrei che la semplice esposizione del desiderio la mettesse in disagio. Ma se fosse possibile accontentare il Padre, penso che si premierebbe una rara capacità scientifica e amore alla Chiesa, nascoste da una singolare umiltà.

La ringrazio di cuore per la benevola attenzione e la prego di benedirmi.

BaciandoLe il S. Anello mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Ill.ma e Rev.ma
umilissimo servitore

Giacomo Martegani, S.J.

A Sua Eccellenza Ill.ma e Rev.ma
Mons. Pericle Felici
Arciv. tit. di Samosata
Segretario del S. Concilio Ecumenico Vaticano II

39

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETERIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 24 novembre 1965

APPUNTO

Circa il n. 11 del cap. III della Costit. Dogmatica
« DE DIVINA REVELATIONE »

L'Osservatore Romano ha pubblicato il giorno 22-23 la versione italiana del testo latino della Costituzione dogmatica « De divina Revelatione ».

Al n. 11, cap. 3, il testo latino: « Cum ergo omne id, quod auctores inspirati seu hagiographi asserunt, retineri debeat assertum a Spiritu Sancto, inde Scripturae libri *veritatem, quam Deus nostrae salutis causa* Litteris Sacris consignari voluit, firmiter, fideliter et sine errore docere profitendi sunt », è stato così tradotto: « Poiché dunque... *la verità, che Dio, causa della nostra salvezza*, volle fosse consegnata nelle Sacre Lettere ».

Un Perito della Commissione dottrinale ha chiesto a questa Segreteria di far precisare su l'Osservatore Romano che l'inciso « nostrae salutis causa » va tradotto *a causa della nostra salute*, poiché non deve considerarsi attributo del soggetto *Deus*, ma complemento di *veritatem*, che Dio avrebbe consegnata nelle Sacre Lettere a nostra salute.

Si fa notare che il testo latino, come è stampato nel fascicolo distribuito ai Padri per la Sessione pubblica del 18 novembre 1965, autorizza sia l'una come l'altra traduzione, dando però luogo a significati diversi.

Quale traduzione deve essere adottata?

Si è cercato di avere la risposta dal fascicolo contenente l'esame dei « modi », dove a pag. 33 si tratta della questione della « veritas salutaris » consegnata da Dio nelle Sacre Scritture. Vi si riferisce che 184 Padri hanno chiesto di eliminare l'aggettivo « salutaris » e che 76 hanno proposto di dire: « veritatem quam Deus, nostrae salutis causa, libris sacris consignari voluit ».

La Commissione spiega che « Voce *salutaris* nullo modo suggeritur S. Scripturam non esse integraliter inspiratam... » e quindi propone « Ut autem omnis abusus in interpretatione praecaveatur, admittit Commissio emendatio-

nem a 73 Patribus propositam, ita ut textus sit: Cum ergo... veritatem, quam Deus nostrae salutis causa litteris sacris consignari voluit... ».

Forse la mente della Commissione (stando anche a quanto ha riferito il P. Tromp, Segretario) fu di dire che la verità è stata consegnata nella S. Scrittura a motivo della nostra salute, ma ciò, oggettivamente, non si ricava né dal testo definitivo né dal fascicolo dei modi, poiché nel primo come nel secondo non è stato fatto attenzione che l'inciso «nostrae salutis causa» poteva prestarsi al doppio significato, di cui sopra.

È infine da ricordare che con lettera in data 18 ottobre l'Em.mo Card. Segretario di Stato notificava alla Commissione dottrinale per incarico del Santo Padre di considerare se non fosse il caso di eliminare l'espressione *veritas salutaris*, per non dar possibilità a false interpretazioni circa l'inerranza dei Libri Sacri.

Stando così le cose, si è del parere — condiviso anche dal Segretario della Commissione dottrinale, P. Tromp — di non pubblicare alcuna precisazione.[1]

PERICLE FELICI

---

[1] Huiusmodi textus ab exc.mo Felici die 24-XI-1965 traditus est Paulo VI, qui mandavit ut commissionis de doctrina fidei et morum sententia requireretur.

Felici Em.mo card. Ottaviani quaestionem posuit: cf. lett. 29-XI-1965, prot. LC/1013: *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, pp. 635-636.

Em.mus Ottaviani respondit: «... nell'espressione 'Deus, nostrae salutis causa...', la parola 'causa'... non è nominativo ma ablativo e perciò non è attributo di 'Deus', e deve essere tradotto per la nostra salvezza.

Non sembra tuttavia opportuno pubblicare una rettifica... potendosi rimediare nell'edizione definitiva del testo italiano che sarà pubblicato dalla Poliglotta Vaticana»: litt. 2-XII-1965, *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, p. 641.

Exc.mi Felici annotatio:

Ex audientia d. VI dec. 1965. Corrigatur in editione Poliglotta Vaticana; et videatur utrum in posterum necessaria sit nota declaratoria.

PERICLE FELICI

40

Clarus Vir HENRICUS ZUPPI

L'OSSERVATORE DELLA DOMENICA
DIREZIONE

Città del Vaticano, 24 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Con la piena approvazione della Segreteria di Stato, L'Osservatore della Domenica intende preparare un numero speciale sul Concilio.

Sarà di grande mole (più di 200 pagine) perché dovrebbe raccogliere il maggior numero di dati statistici che riflettano l'andamento del Concilio, dei suoi quattro periodi, dei documenti approvati e diano ampie notizie anche degli avvenimenti esterni di un valore degno di essere rilevato.

Un lavoro simile, esige non solo un serio impegnno di ricerca, ma, soprattutto, chiarire direttive e preciso senso di orientamento per elaborare i dati raccolti e trovare il modo più efficace per esporli.

Il numero non dovrebbe avere una parte dottrinale rilevante: solo brevi note esplicative.

Con animo fiducioso mi rivolgo a Vostra Eccellenza perché prenda a cuore, come per i numeri unici già fatti, questa nuova pubblicazione, la segna nella sua preparazione e compilazione, concedendo altresì a quanti sono al Suo fianco nell'ufficio di segreteria con tanto zelo ed intelligenza, di dare un totale apporto di collaborazione.

Oso pensare che Vostra Eccellenza acconsenta a presentare con un Suo autorevole scritto il fascicolo, per consacrarne, diciamo così, la sua importanza, fascicolo che dovrà uscire per la fine di gennaio.

Mi riterrò onorato se vorrà fissarmi un incontro che mi permetta di esporLe le linee programmatiche del numero con più ampiezza.

Pertanto mi metto a Sua disposizione.

Gradisca Eccellenza i sensi della mia più viva stima e gli anticipati sentimenti di gratitudine per quanto ha fatto e farà.

Suo devotissimo nel Signore
Enrico Zuppi

Sua Ecc.za Rev.ma
Mons. Pericle Felici
Segretario Generale
Concilio Ecumenico Vaticano II

41

AUDITORES CONCILII

Le 25 novembre 1965

Très Saint Père,

Nous sommes plusieurs Auditeurs qui assistons aux débats de la Commission Mixte plénière qui examine les «modi» présentés par les Pères Consiliaires au Schéma XIII, sur l'Eglise dans le monde d'aujourd'hui.

Quelques uns d'entre nous suivent depuis plusieurs mois les travaux de la Sous-Commission chargée d'élaborer le chapitre X de la deuxième partie, *De dignitate matrimonii et familiae.*

Dans ces organismes conciliares nous avons toujours essayé d'accomplir le rôle que Votre Sainteté a bien voulu nous y assigner, celui d'être les témoins et les porte-parole des préoccupations et des expériences du monde au sein duquel nous vivons.

Et c'est en vertu de ce même rôle que nous nous sentons le devoir de conscience d'exprimer à Votre Sainteté la grande inquiétude que nous éprouvons depuis que, dans la séance d'hier aprés-midi, lecture fut donnée d'une lettre de Son Eminence le Cardinal Secrétaire d'Etat, proposant quelques «modi» au chapitre sur le mariage.[1]

Ces «modi« traitent de questions auxquelles l'opinion publique, à tort au à raison, est sensible à un point extrème. Des questions, d'ailleurs, qui n'ont pas été discutées par le Concile parce qu'il était entendu qu'elles relevaient de la Commission spéciale que Votre Sainteté a créée pour leur étude et sur lesquelles Votre Sainteté c'est réservé de se proncer au moment et dans les termes qu'Elle jugera opportuns.

Nous tenons à exprimer notre reconnaissance à Votre Sainteté pour la sollicitude pastorale avec laquelle Elle s'est penchée sur ces questions; et d'avance nous acceptons les decisions de Votre Sainteté, quelles qu'elles soient.

Mais il nous semble d'une importance capitale que la réponse donnée à ces questions ait toute l'ampleur nécessaire et soit donnée dans des conditions qui en facilitent l'accueil confiant de la part du peuple fidèle, ainsi qu'une compréhension respectueuse de la part du monde qui nous regarde. Or, il nous semble que cet accueil serait gravement compromis par une réponse partielle, inattendue, sous la forme de retouches apportées en dernière heure à un texte dont l'opinion publique connaît d'avance la teneur générale.

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars. III, pp. 604-606.

On comprendra beaucoup mieux que le Concile, en attendant la parole de Votre Sainteté dans ces matières délicates entre toutes, se borne à énoncer les principes essentiels, qui ne préjugent en rien les résultats des études en cours.

Votre Sainteté comprend dans quel esprit de soumission et d'amour pour l'Eglise et pour Votre Personne, nous osons formuler ces remarques, en Lui renouvelant l'expression filiale de notre attachement.

42

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1504 CV/65

E Civitate Vaticana, die 25 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ringrazio vivamente l'Eccellenza Vostra Rev.ma dell'invio della copia del discorso che il Santo Padre ha pronunziato il 4 ottobre scorso all'O.N.U., che in seguito alla proposta dell'Em.mo Cardinale Liénart è stato incluso negli atti del Concilio Ecumenico.[1]

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. p. 602.

43

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1507 CV/65

E Civitate Vaticana, die 25 novembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a doverosa premura di riscontrare il venerato Foglio del 20 u.s., N. 4056, circa il ricevimento e il dono ricordo che l'Amministrazione Comunale di Roma intende offrire ai Padri Conciliari.[1]

Questa Segreteria Generale è ben lieta di offrire i propri servigi perché ai Padri possa regolamente giungere l'omaggio dell'Amministrazione Capitolina, ma sarà necessario che su ogni involucro sia chiaramente indicato il nome del Padre Conciliare e che tutto pervenga a questo Ufficio (Via Pfeiffer, già Via Serristori, 10) nella mattina del giorno 3 Dicembre p.v.

Profitto volentieri dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Luigi TRAGLIA
Vicario Generale di Sua Santità

[1] Cf. p. 636.

44

EM.MUS STEPHANUS WYSZYŃSKI

Archiepiscopus Varsaviensis et Gnesnensis Primas Poloniae

Prot. N. 4204/65/P.

Roma, 25 novembris 1965

Excellentissime ac Reverendissime Domine,

Praesentibus humanissime Excellentiam Vestram Reverendissimam interrogo, an in Aula Conciliari — Congregatione Generali durante /ex.gr. die 6 Decembris a.c./ — possibile sit distribuere omnibus Patribus Conciliaribus copiam authenticam sacrae Imaginis Beatae Mariae Virginis Claromontanae seu Częstochoviensis simul cum brevi invitatione ad preces fundendas ad intentionem Ecclesiae in Polonia, quae anno proximo millesimum anniversarium baptismi Poloniae *Sacrum Poloniae Millenium 966-1966/* sollemniter celebrabit.

Ut labor Assignatorum facilior reddatur, unaquaeque praefatae S. Imaginis copia in peculiari involucro collocata erit.

Quam occasionem nactus, sensus maximae venerationis Excellentiae Vestrae Reverendissimae obtestor.

Excellentiae Vestrae Rev.mae
addictissimus uti frater
STEFAN Card. WYSZYŃSKI

Exc.mo ac Rev.mo Domino
D.no Archiepiscopo Pericli FELICI
Concilii Oecumenici Vaticani Secundi Secretario Generali

45

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETERIA GENERALIS

Prot. N. E/6588

E Civitate Vaticana, die 25 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

L'unito incarto sulla regolamentazione delle nascite è pervenuto a questa Segreteria Generale del Concilio.

Mi affretto a trasmetterlo all'Eccellenza Vostra Reverendissima, nel caso possa interessare la speciale commissione di studio sui problemi della popolazione, della famiglia e della natalità.

Approfitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Antonio SAMORÉ
Arcivescovo tit. di Tirnovo
Segretario della S. Congregazione
per gli Affari Ecclesiastici Straodinari

46

EXC.MUS ANTONIUS SAMORÉ

Secretarius S. Congregationis
de Negotiis Ecclesiasticis Extraordinariis

PONTIFICIA COMMISSIO
PRO AMERICA LATINA

Prot. N. 6924/65

Dal Vaticano, 26 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Sono giunti a questa Segreteria di Stato alcune petizioni in forma di telegramma, provenienti dagli Stati Uniti d'America, nelle quali i firmatari chiedono che il Concilio si astenga dal condannare le armi nucleari difensive, e piuttosto condanni esplicitamente il Comunismo ateo.

Mi affretto a trasmettere all'Eccellenza Vostra Reverendissima le petizioni in parola.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
ANTONIO SAMORÉ

(con allegati) [1]

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Textus ab exc.mo Felici die 29 mensis novembris 1965 ad commissionem mixtam ad praeparandum schema « de Ecclesia in mundo huius temporis » missi sunt, et in archivo servantur.

47

EM.MUS EUGENIUS CARD. TISSERANT
Primus e Consilio praesidentiae

Roma, 28 novembre 1965

Ecc.m̃o e Rev.m̃o Signore,

Ho ricevuto nel pomeriggio la lettera della Segreteria di Stato, che accludo, N. 58814 del medesimo 28 Novembre, insieme al suo allegato, una lettera del Vescovo di Tournai a Sua Santità il Papa.

Non posso far altro che di pregare l'Eccellenza Vostra di rimettere la lettera alla Commissione competente, affinché si esamini l'esposto e si proponga eventualmente qualche cosa. A proposito dei titoli, farò osservare che è assai difficile contentare i fedeli di tutti i paesi, anche perché sono ben diversi i titoli adoperati, per lo più in relazione con i titoli dei dignitari laici.

Voglia gradire, Eccellentissimo e Reverendissimo Signore, i sensi di venerazione con i quali mi professo

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
aff.m̃o come fratello
EUGENIO Card. TISSERANT

(con allegati)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio
Ecumenico Vaticano II

ADNEXA

I

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA

Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 58814

Dal Vaticano, 28 novembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a doverosa premura di trasmettere all'Eminenza Vostra Reverendissima copia di una lettera pervenuta al Santo Padre dal Vescovo di Tournai.

È desiderio di Sua Santità che quanto espone l'anzidetto Presule sia premurosamente esaminato dall'apposita Commissione per vedere se e come si possa e convenga fare qualcosa in relazione a quanto esposto.

Profitto della circostanza per confermarmi con sensi di profonda venerazione

di Vostra Eminenza Reverendissima
Dev.mo in Domino
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegato)

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Sig. Cardinale Eugenio TISSERANT
Decano del Sacro Collegio

II

EXC.MUS CAROLUS HIMMER

Episcopus Tornacensis

Roma, 23 novembre 1965

Santo Padre,

Nella sua paterna bontà e nel suo sincero amore dei poveri Vostra Santità mi permetterà di presentarle quest'umile richiesta.

Essa concerne la povertà tante volte evocata negli interventi dei Padri ed anche negli Atti del Concilio già sanzionati o da sanzionarsi dalla sua suprema autorità. Tali documenti contengono tra l'altro alcuni pressanti inviti rivolti a tutti i membri del popolo di Dio, e anzitutto a vescovi, sacerdoti e religiosi, affinché penetrino più innanzi nella via della povertà evangelica e diano sollievo agli innumerevoli poveri del nostro tempo.

Vostra Santità non soltanto ha già ratificato o si prepara a ratificare simili testi, tanto conformi allo spirito del Vangelo, alle urgenti ed attuali necessità e all'attesa profonda di molti cristiani; ma è stata il primo a voler dare l'esempio sia nella ricerca della semplicità sia nella simpatia verso i poveri. L'abbandono e il dono della tiara, il viaggio a Bombay, l'assenza di fasto nella recente visita all'O.N.U., sono apparse al mondo intero come altrettante prove della preoccupazione che ha la Santità Vostra di mostrare una Chiesa più vicina ai poveri.

Molti vescovi — e fra di essi quelli del gruppo «Jésus, l'Eglise et les pauvres» — si sono impegnati nella stessa via e, con l'aiuto di Dio, sono disposti a perseverare.

Uno dei loro obiettivi è di assumere, non solo esteriormente, uno stile di vita più evangelico, esprimendo in tal modo con più evidenza la loro volontà d'imitare il Cristo, venuto non per essere servito ma per servire.

Pertanto questi vescovi — e vengo allo scopo della presente richiesta — si permettono di manifestare a Vostra Santità come si augurerebbero in proposito ricevere da parte sua un nuovo incoraggiamento ed un aiuto ancor più efficace.

Ciò che essi sollecitano attualmente è una decisione, sotto la forma scelta da Vostra Santità, atta a favorire una semplicità più evangelica nel campo dei titoli, vestiti ed insegne del vescovo.

* * *

Posso filialmente ricordare a Vostra Santità due iniziative anteriori già condotte secondo la stessa visione?

I) Nella sua prima enciclica «Ecclesiam Suam» Vostra Santità si era degnata invitare i vescovi ad aprirsi a Lei proprio sull'argomento del rinnovamento interno della Chiesa attraverso lo spirito di povertà: «Come dare alla nostra parola e alla nostra condotta l'impronta della povertà?».

Per rispondere a questo invito,verso la fine della terza sessione conciliare abbiamo rispettosamente presentato a Vostra Santità due brevi documenti.

Nel primo i numerosi vescovi che l'hanno firmato dicevano a Vostra Santità essere disposti a semplificare i loro vestiti, titoli e insegne per adottare un modo di vivere più povero.

Nel secondo, alludendo all'evangelizzazione delle masse scristianizzate e povere,essi si dichiaravano disposti ad accordar loro la priorità. In quanto preoccupati di questa evangelizzazione, essi sono stati molto sensibili al permesso recentemente concesso ai vescovi francesi di poter fare, entro certi limiti, alcune esperienze apostoliche di sacerdoti al lavoro. Noi tutti ringraziamo la Santità Vostra per questa nuova prova dell'interesse che Lei porta all'annuncio del Vangelo alle masse moderne.

Che vostra Santità mi autorizzi a dirle quanto numerosi vescovi, sacerdoti e fedeli

si augurano che un nuovo segno, anche minimo, sia dato prima della fine del Concilio, di questa volontà della Chiesa di diminuire il fasto eccessivo di cui si circonda ancor troppo.

Certo si capisce che tutto non possa essere fatto in un giorno. Ma sarebbe già un primo importante gesto il sopprimere tutto cio che è superlativo e antiquato nei titoli di cui sono insigniti fino ad oggi i successori degli Apostoli, come « Eminenza Reverendissima » o « Eccellenza Reverendissima ».

II) Un'altra iniziativa era stata tentata durante la terza sessione del Concilio. Secondo il suggerimento di Vostra Santità, sua Eminenza il Card. Lercaro aveva riunito un piccolo gruppo di vescovi per studiare con loro gli aspetti dottrinali e pratici della povertà nella Chiesa.

Questo gruppo, nel quale ho avuto l'onore di partecipare, ha lavorato con discrezione e si è sforzato di giungere a diverse conclusioni.

Una di quelle sottolineava anche la necessità di far brillare maggiormente la povertà sul volto della Chiesa, nella persona dei suoi Pastori.

* * *

Sono persuaso che Vostra Santità resta molto preoccupata di tale problema. Perciò chiedo scusa se ricordando queste due iniziative sembro esercitare verso di Lei una nuova pressione.

Cosciente più di molti altri della complessità di simile problema, vorrei soltanto che questa mia lettera Le giungesse come una eco, la meno infedele possibile, di tante voci dei suoi figli, cristiani di oggi, desiderosi di riconoscere nella Chiesa una immagine più fedele del Signore.

Che vostra Santità, la cui indulgenza perdonerà questa iniziativa, degni gradire la promessa di preghiere e voglia esser certa dell'umile sottomissione del suo indegno servitore, che implora la Sua paterna Benedizione.

CARLO MARIA HIMMER
Vescovo di Tournai

48

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSACTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETERIA GENERALIS

Prot. N. E/6593

E Civitate Vaticana, die 29 novembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi onoro trasmettere all'Eminenza Vostra Reverendissima copia della lettera che l'Eccellentissimo Mons. Antonio Varthalitis, Presidente della Conferenza Episcopale della Grecia, ha inviato a questa Segreteria Generale riguardo alla questione « De matrimoniis mixtis ».

Chino al bacio della Sacra Porpora, con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Sig. Card. Amleto G. CICOGNANI
Vescovo del tit. della Chiesa sub. di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

ADNEXUM

EXC.MUS ANTONIUS VARTHALITIS
Praeses Conferentiae episcopalis Graeciae

DE MIXTIS MATRIMONIIS

In Congregatione generali rite adunata Conferentia Episcopalis Graeciae decrevit humiliter ab auctoritate competenti petere ut sequens textus, qui respicit mixta matrimonia, benigne accipiatur:

« Mixtae nuptiae forma canonica contrahendae sunt. Si autem graves huic servandae formae difficultates obstent, Ordinariis locorum facultas a forma canonica dispensandi tribuatur ».

Rationes sunt:

1. Cum in regione nostra catholici pauci sint, parochi noscunt eos et possunt de eorum statu notitiam habere. Iamvero facultas quam petimus possibilem et expeditiorem facit obligationem qua tenentur parochi celebrationem matrimonii mandare libris archivi paroecialis, ita ut in posterum celebratio forsan secundi matrimonii omnino impossibilis evadat.

2. Praeterea hic modus agendi parochis faciliorem notitiam reddit quoad impedimenta dirimentia quae forsan existunt, vel, si vere existunt, ignota manent, et quae non tam accurate a ministris acatholicis perscrutantur.

3. Ceterae vero solutiones mixtas nuptias respicientes certo certius in Ecclesiae Catholicae detrimentum evadunt, nam ex earum addictione sine dubio mixtorum matrimoniorum numerus multiplicabitur. Etenim, si catholicis magna largitur libertas matrimonia mixta contrahendi, huiusmodi nuptiae infallibiliter magis magisque augentur, ita ut magno timore animarum Pastores afficiantur ne numerus catholicorum paulatim minuatur.

4. Ex obligatione qua pars catholica tenetur una cum parte acatholica coram proprio parocho adesse ad religiosam instructionem recipiendam necnon ad amborum a ministro Ecclesiae conditionem perscrutandam, indubitanter oritur pro parte acatholica vera occasio magis Ecclesiae catholicae indolem cognoscendi, opinionum commercium fovendi, religionem christianam perfectius intellegendi denique amicitias valde utiles instituendi.

Pro Synodo Hierarchiae Graeciae

ANTONIUS VARTHALITIS
Praeses Synodi Nationalis

49

REV.MUS D. IOANNES SESSOLO

Sacrae Paenitentiariae Apostolicae Regens

SACRA PAENITENTIARIA APOSTOLICA

Prot. N. 2633/65

Roma, 29 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Le trasmetto, qui uniti, tre fogli contenenti una brevissima rassegna dei Voti delle Conferenze Episcopali e di alcune Sacre Congregazioni circa la «*Positio de Sacracum Indulgentiarum recognitione*».[1]

Aggiungo inoltre tre fogli con alcune osservazioni. A queste è unito un Allegato.

Dato il suffragio delle Conferenze Episcopali largamente favorevole alle proposte di questa S. Penitenzieria, a rettifica delle impressioni suscitate tra i Padri Conciliari e nella pubblica opinione dagli ultimi interventi negativi in Aula, Sua Eminenza il Card. Fernando Cento, Penitenziere Maggiore, ritiene molto opportuno dare nella stessa Aula una breve resoconto dei risultati ottenuti, che potrebbe essere così concepito:

1. I Patriarchi Orientali, ad eccezione del solo Patriarca Massimo IV, e l'Arcivescovo Maggiore degli Ucraini sono favorevoli alla «Positio».

2. Le Conferenze Episcopali favorevoli sono 56; quelle contrarie sono 16.

La Conferenza del Ghana è per metà favorevole e per metà contraria.

Una diecina di Conferenze non ha presentato il proprio parere.

Tra quelle contrarie, alcune (ad es. Austria, Germania, Belgio, Olanda, Scandinavia) ritengono la «Positio» immatura, perché troppo legata alla tradizione e al magistero «preconciliare» e non conforme alle recenti teorie del Poschmann e del Rahner.

Altre Conferenze invece non approvano la «Positio», perché desiderano una maggiore riduzione delle Indulgenze o addirittura la loro abolizione (ad es. il Patriarca Massimo IV, Dahomey, Giappone e Laos).

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. IV, pars VI, pp. 131 ss.

Si rimette al giudizio dell'Eccellenza Vostra se sia opportuno fare i nomi qui riportati o meno.

Con sensi di ossequio mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo obb.mo

G. SESSOLO
Reggente

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXA

I

SACRA PAENITENTIARIA APOSTOLICA

Conferenze Episcopali che approvano la «Positio»

Australia – Nuova Zelanda – Cecoslovacchia – Francia – Scozia – Grecia – Irlanda – Italia – Jugoslavia – Malta – Polonia – Portogallo – Spagna – Svizzera – Leopoli degli Ucraini – Messico – Stati Uniti – Antille – Costarica – Guatemala – Honduras – Nicaragua – Panama – El Salvador – Argentina – Bolivia – Colombia – Ecuador – Paraguay – Perù – Uruguay – Venezuela – Algeria – Alto Volta e Niger – Bamako – Costa d'Avorio – Siro Antiocheni – Maroniti – Armeni – Copti – Etiopia – Gerusalemme – (Ghana) – Kenia – Madagascar – Malawi – Mozambico – Nigeria – Sud Africa e Rhodesia – Sudan – Tanganika – Tanzania – Zambia – Ceylon – Cina – Corea – India – Isole Filippine – Malaysia e Singapore – Pakistan – Tailandia – Vietnam.

Note:

I Patriarchi Orientali — eccettuato soltanto il Patriarca Massimo IV — e l'Arcivescovo Maggiore di Leopoli degli Ucraini sono favorevoli alla «Positio».

Alcune Conferenze accettano incondizionatamente la «Positio», altre propongono ritocchi non sostanziali.

Paraguay e Uruguay approvano soltanto in parte la «Positio», facendo delle riserve sopratutto sopra le indulgenze reali.

La Conferenza Francese proporrebbe di limitare le indulgenze reali alla corona e allo scapolare. Propone anche che, *dopo la revisione*, si approfondisca lo studio teologico.

Anche le Conferenze di Jugoslavia, Malta, Alto Volta e Niger, Costa d'Avorio e Zambia, propongono che, *dopo la revisione*, si approfondisca lo studio teologico.

La Conferenza Episcopale di Ghana è divisa: metà approva la «Positio», metà propone che prima si approfondisca l'aspetto teologico.

Conferenze Episcopali che non approvano la «Positio»

Austria e Germania – Belgio – Inghilterra e Galles – Olanda – Scandinavia – Haiti – Brasile – Cile – Congo – Dahomey – Rwanda – Burundi – Giappone – Indonesia – Laos.

Patriarca Massimo IV.

Note:

Alcune Conferenze (ad es. Austria e Germania, Belgio, Olanda, Scandinavia) ritengono la *Positio* «immatura», perché troppo legata alla tradizione e al magistero «preconciliare» e non aperta alle recenti teorie del Poschmann e del Rahner.

Altre Conferenze non approvano la *Positio*, perché la ritengono «insufficiente», desiderando uua maggiore riduzione delle indulgenze o addirittura la loro abolizione (Patriarca Massimo IV, Dahomey, Giappone e Laos).

Pareri di alcune Sacre Congregazioni sulla «Positio»

La Sacra Congregazione dei Religiosi approva la «Positio».

La Sacra Congregazione dei Sacramenti approva la «Positio».

La Sacra Congregazione dei Seminari e delle Università degli Studi accetta soltanto in parte la «Positio», perché vorrebbe conservare per le indulgenze parziali la misura in giorni ed anni.

II

SACRA PAENITENTIARIA APOSTOLICA

Osservazioni agli elenchi dei Voti delle Conferenze Episcopali circa la «Positio de Sacrarum Indulgentiarum recognitione»

1. Una grande differenza si nota tra i Voti che approvano la «Positio» e quelli che la rigettano.

Quelli che approvano non risultano dipendenti l'uno dall'altro.

Quelli invece che la rigettano risultano spesso collegati tra loro.

È da segnalare al riguardo la propaganda contro la «Positio» fatta tra le Conferenze di lingua inglese, alle quali è stato trasmesso un Voto del teologo Charles Davis, perito al Concilio, con le seguenti parole di presentazione: «With the compliments of Cardinal John Heenan, Archbishop of Westminster — for information». (Cf. Ponenza Indulgenze: Corrispondenza n. 2 bis).

Lo stesso parere, tradotto in latino, è stato poi presentato, come allegato al breve Voto della Conferenza Episcopale Inglese e Gallese, con queste precisazioni: «Sententiam quandam adneximus, quaehierarchia postulante, a professore Athenei apud Heytrop prolata est. Huius documenti auctor est Reverendus Sacerdos Carolus Davis, peritus Concilii. Cum sententiam istam omni ex parte nostram non faciamus, nobis tamen videtur constare ex eius dictis ulteriores investigationes a theologis competentibus fieri oportere, antequam declaratio doctrinalis edatur».

2. I Voti che approvano la «Positio» aggiungono talvolta ampie lodi.

Degnae di particolare rilievo le lodi delle Conferenze Svizzera, Haitiana, di Nicaragua e del Vietnam.

a) la Conferenza Svizzera loda in modo particolare la fedeltà alla dottrina tradizionale e circa la formula per la indulgenza parziale osserva: «Melior formula difficilis esset inventu»;

b) la Conferenza Haitiana scrive: «Sacrae Paenitentiariae Apostolicae, non minus quam Commissioni Peritorum a Summo Pontifice, die 14 Januarii 1964, constitutae, maximae debetur gratitudo et felicitationes ob studium profundum simul et practicum circa Indulgentias, quod hodie nostrae proponitur considerationi. Omnes nos conclusionem Em.mi Cardinalis Journet tamquam propriam acceptare possumus: 'Recapitulando, non possum nisi felix declarare studium profundum ab auctoribus praesentis Relationis praestitum'»;

c) la Conferenza di Nicaragua scrive: «Examen 'De Sacrarum Indulgentiarum recognitione' sponte hymnum gratiarum actionis Deo in cordibus nostris suscitasse sincere fatemur, quia tandem aliquando doctrinam claram de Indulgentiis habebimus; qua de causa gratias etiam reddimus Sanctae Sedi et Pontificiae Commissioni de hac re, propter improbum suum laborem. Revera omnia quae ab adolescentia obscura videbamus de indulgentiis, nunc in optima luce fulgent. Ecclesia sic omnibus fidelibus notiones claras, generales et specificas offert. Maximi momenti inter omnia est suppressio dictionis 'dierum et annorum' circa indulgentias partiales. Simplex regula de valore seu quantitate indulgentiae partialis ita ut fidelis, quisquis sit, tantam remissionem poenae temporalis acquirat quantam iam per orationem vel per bonum opus acquirit, omnino justa est»;

d) la Conferenza del Vietnam scrive tra l'altro: «In primis, maximas sincero corde gratias agere volumus Summo Pontifici feliciter regnanti qui, de hac gravi et complexa de indulgentiis quaestione, pro sua paterna benignitate, Episcopatum quoque universalem certiorem facere eiusque sententiam exquirere statuit, ut refertur in Introductione Positionis n. 5. Sacrae quoque Paenitentiariae Apostolicae, eiusque Officialibus, Membris ac Commissariis omnibus gratissimum patefacimus animum, quatenus hanc perdifficilem de indulgentiis quaestionem, sedula ac diuturna elaboratione ita tractarunt ut vix aliquid esse addendum, minuendum aut modificandum relinqui videatur».

Gli stessi Voti, che approvano la «Positio», contengono spesso delle proposte, alcune suggerite da preferenze personali, altre invece confortate da ragioni. Specialmente queste ultime proposte possono offrire utili indicazioni per migliorare lo Schema.

3. Si riferiscono alcuni testi dei Voti contrari alla «Positio», dai quali si può dedurre come il desiderato approfondimento teologico della dottrina delle indulgenze

non sarebbe altro che un completo abbandono della tradizione e del magistero «preconciliare», per abbracciare le teorie del Poschmann e del Rahner.

a) La «Positio» sarebbe troppo giuridica.

Ciò è sottolineato dalla Conferenza Episcopale Cilena, secondo la quale la «*Positio*» non eliminerebbe che in parte gli inconvenienti della prassi vigente, la quale «*sapit iuridismum*», quia, cum agatur de simplici remissione poenae temporalis ex auctoritate legitime concessa, in praxi sublineat aliquem aspectum iuridicum, et quidem institutionaliter secundarium, inducendo non paucos fideles ad concipiendam Ecclesiam praecipue ut «'societatem administrativam'».

In modo simile si esprime la Conferenza Episcopale Belga, che ripudia (pag. 1) il can. 911 e aggiunge (pag. 2): «Neque solide in theologia fundatur distinctio inter 'solutionem' pro vivis et 'suffragium' pro defunctis. Est solutio nimis iuridica».

b) La «Positio» terrebbe troppo conto della tradizione e trascurerebbe la Costituzione «Lumen Gentium».

Ciò è osservato, ad es., dalla Conferenza Episcopale Scandinava (pag. 1 «Documenti *sonus et vocis genus* praeconciliare est, cum e.gr. mentio fit Lutheri, Baii, Pistoriensium errorum, quin ad intentiones eorum profundiores — non penitus falsas (sic!) — respiciatur (cf. pag. 27 et alias)».

E la Conferenza Episcopale Olandese preferirebbe lasciar da parte la divisione della indulgenza in plenaria e parziale, perché (pag. 2) «omnis taxatio quantitativa indulgentiarum (etiam ingeniosa illa 'nova norma' huius documenti) videtur extranea ab authentica intelligentia theologica indulgentiarum. Mihi videtur quod potius sermo fieri deberet de minore et maiore sollemnitate in intimatione ecclesiastica indulgentiarum, qua quidem gradatione sollemnitatis manifestatur quod auctoritas Ecclesiastica vult, intensius vel non, interponere deprecationem universalem propitiatoriam totius *sanctae* Ecclesiae, quae enim ut sancta a Domino semper exauditur».

50

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA

Substitus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 55.644

Dal Vaticano 29 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Prego l'Eccellenza Vostra Reverendissima di voler cortesemente significare a questo Ufficio il numero delle persone che si sono rese benemerite per il buon esito del Concilio.

Si vorrebbe dare, infatti, una medaglia ricordo del Concilio a quanti hanno coadiuvato con la Segreteria del Concilio, alla stampa, alla Radio, al Comitato Italiano.

Resto in attesa di un gentile riscontro e volentieri profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

51

EM.MUS ERNESTUS CARD. RUFFINI
Archiepiscopus Panormitanus

Roma, 30 novembre 1965

Beatissimo Padre,

Con la solita audacia, però sempre filiale e pienamente sottomessa al supremo potere di Vostra Santità, mi reco a dovere far presente che nello Schema del decreto «*De activitate missionali Ecclesiae*», approvato stamane definitivamente, in Aula, quasi all'unanimità, nel Capit. I, n. 2, pag. 6, linea 2 (Modi pag. 26) è stato introdotto questo emendamento: «... ex fontali amore seu caritate Dei Patris profluit, qui, cum sit Principium sine Principio, *ex quo Filius gignitur et Spiritus Sanctus per Filium procedit etc.*».

La nuova formula, che ho sottolineato, vuol essere migliore della precedente (che di certo non era felice), però contiene un modo di dire che, a mio umile giudizio, va assolutamente corretto.

È arcinota l'aspra questione sorta in Oriente al tempo di Fozio e Michele Cerulario, i quali, abusando della preposizione «per» sostenevano che lo Spirito Santo procede solo dal Padre; mentre invece la Chiesa Cattolica ha sempre ritenuto che lo Spirito Santo procede, come da unico Principio, con unica spirazione, ugualmente e simultaneamente, dal Padre e dal Figlio.

È verò che l'uno o l'altro Padre greco, nei primi secoli, usò qualche volta la

formola *per Filium*, ma prevalse ben presto, universalmente, a cominciare dal secolo VI, la formola che si usa ancora oggi nel simbolo costantinopolitano: «*a Patre Filioque procedit*».

Invece di «Filioque» alcuni Padri e teologi hanno adoperato legittimamente parole equivalenti: «Spiritus Sanctus a Patre et a Filio procedit».

I Greci scismatici, a seguito di Fozio e di Michele Cerulario, accusano la Chiesa Romana di aver mutato al riguardo il simbolo Niceno-Costantinopolitano; ma a togliere decisamente per i cattolici ogni incertezza ha pensato il Concilio Lateranense IV (1215) definendo che «Pater a nullo, Filius a Patre solo ac Spiritus Sanctus pariter ab utroque» (Denz. 800).

Non si vede quindi come si possa ripristinare una formola che può esser gradita ai Greci scismatici, ma non alla Chiesa Cattolica, perché per lo meno la formola «per Filium» permette ambiguità. Tant'è vero che sembrò autorizzare Fozio a sostenere che lo Spirito Santo procede da un unico Principio che è il Padre soltanto.

* * *

Mi permetto poi cogliere l'occasione per supplicare Vostra Santità di affermare nella solenne conclusione del Concilio l'autorità del Magistero Ordinario della Chiesa, della quale il Papa è il Capo.

Avendone fatto cenno agli Eminentissimi Cardinali Ottaviani e Siri, ambedue hanno condiviso pienamente il mio parere.

Il Concilio Ecumenico ha messo in esercizio il Magistero Straordinario, ma il Magistero che regge la Chiesa, giorno per giorno, con l'assistenza continua dello Spirito Santo, è quello Ordinario al quale tutti, sacerdoti, religiosi, fedeli sono tenuti a obbedire, anche quando non parla ex cathedra.

* * *

Finalmente riterrei più che opportuna, subito dopo il Concilio, la creazione d'una Supercommissione di poche persone competenti e fedelissime alla Santa Chiesa per la interpretazione *autentica* delle Costituzioni, Decreti, Dichiarazioni del Concilio Ecumenico Vaticano II, sotto la immediata autorità del Papa, ogniqualvolta sorgesse qualche dubbio o si verificasse un abuso.

Mi rendo conto che occorre un certo coraggio per far proposte al Vicario di Gesù Cristo, ma Vostra Santità sa facilmente compatire e perdonare. Del resto ripeto che è soltanto l'amore alla Chiesa e al suo Capo che mi muove; perciò se sbaglio, creda, Beatissimo Padre, che sbaglio in buona fede.

Chino al bacio del sacro Piede chiedo una larga, paterna Benedizione che mi confermi nei santi propositi.

umilissimo e obbedientissimo servo e figlio

ERNESTO Card. RUFFINI

52

REV.MUS D. BENNO GUT
Abbas Primas O.S.B.

Roma, 30 novembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi permetto rivolgerLe una petizione in nome degli Abati italiani Benedettini, che ho ricevuto oggi stesso. Essi desiderebbero, se la cosa è fattibile, essere invitati ufficialmente per la solenne chiusura del Concilio dell'8 dicembre, como fece il Pontefice Pio XII per la proclamazione del Dogma dell'Assunzione e poter così intervenire in piviale e mitra nel posto riservato agli Abati regolari, quasi per ricordare l'intervento plenario degli Abati nei Concili dell'età passata.

Faccio mia questa domanda degli Abati italiani e la prego istantemente di voler benevolmente considerarla ed esaudirla, se le circostanze di tempo e di luogo lo permettono.

Se Vostra Eccellenza vorrà concedere questo beneficio, io stesso avrò un motivo di più di gratitudine verso l'Eccellenza Vostra.

Voglia, Eccellenza Reverendissima, gradire il mio devoto ossequio.

Suo devotissimo
P. BENNO GUT
Abate Primate

A Sua Eccellenza Ill.ma e Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

53

CLARUS VIR RAINERIUS LA VALLE

L'AVVENIRE D'ITALIA
IL DIRETTORE

Bologna, 30 novembre 1965

Eccellenza Rev.ma,

Nell'imminenza della fine del Concilio, vorrei rivolgerLe un particolare ringraziamento per l'attenzione con cui in questi anni, specialmente nei periodi conciliari, Ella ha seguito «*L'Avvenire d'Italia*», nello sforzo che esso ha fatto per dare del Concilio una informazione e una documentazione esauriente, anche se nei limiti delle nostre capacità.

Nel fare un bilancio di questo lavoro, che certo può essere stato variamente giudicato, ma che per parte nostra abbiamo voluto fare con spirito di verità e di amore alla Chiesa, mi pare che, al di là dei suoi risultati, esso abbia significato, non solo nella proporzione della quantità, ma anche nella sostanza dell'impegno, uno spostamento considerevole del centro di interesse del giornale dai temi pur importanti della vita politica e sociale, a quelli della vita religiosa dello sviluppo della Chiesa; attenzione che senza dubbio non mancava, e largamente, anche prima, ma che credo l'esperienza conciliare abbia reso più consapevole, più matura e più ricca. E mi pare che in tal modo il giornale abbia meglio individuato la sua funzione, in armonia sia con il decreto sui mezzi di comunicazione sociale, che con quello sull'apostolato dei laici, dal momento che il giornale, come è oggi, è prevalente opera dei laici.

Mi sembra dunque importante che ora, finito il Concilio, nel fervore delle attuaziani post-conciliari a cui tante volte ha richiamato il Santo Padre, anche il giornale non perda questa sua prevalente polarizzazione, del resto normale per un quotidiano cattolico, verso i temi propriamente religiosi, anche per quanto riguarda il suo compito informativo.

Mi permetto quindi di rivolgerLe, filialmente, preghiera di voler aiutare il giornale in questo suo proposito, facendo in modo che al giornale non manchi documentazione e notizia sui più significativi indirizzi ed esperienze che, nelle singole diocesi, avessero valore di generale interesse, sia come espressione dell'impegno di sempre, che come adempimento dello spirito e delle pronunzie del Concilio.

Nel ringraziarLa devotamente per quanto vorrà fare, anche così, per aiutare il giornale a meglio assolvere il suo servizio alla Chiesa, e in particolare alla Chiesa italiana, e nell'esprimerLe il più filiale augurio, per il Suo ministero pastorale, La prego di accogliere il più deferente ossequio

Suo dev.mo

RANIERO LA VALLE

MENSIS DECEMBER
MCMLXV

1

EM.MUS THOMAS TIENCHENSIN

Archiepiscopus Pechimensis
Administrator Apostolicus Taipehensis

Kal. Dec. anni Domini 1965

Excellentissime ac Illustrissime Domine,

Paucis post diebus Concilium Vaticanum Secundum sub Tua prudenti moderatione ad felicem exitum adveniet.

Gratulor Tibi! Et a mea parte condolor, quod solummodo in prima sessione adesse potuerim. Attamen etiam corpore distans, corde et precibus semper adfui.

Speramus fore ut Concilium peractum centuplum fructum afferat, quorum maior pars Excellentiae Vestrae erit.

Me ac Sinas Excellentiae Vestrae commendans

sum Vester in Christo
THOMAS Card. TIEN SVD

Excellentissimo ac Illustrissimo Domino
Domino Archiepiscopo Pericle FELICI
A Secretis Concilii Vaticani Secundi

Annotatio

Exc.mus Pericles Felici litteris die 20 mensis decembris 1965 gratias em.mo card. Thomae Tienchensin egit.

2

EXC.MUS IOSEPH RUOTOLO

Episcopus Uxentinus – S. Mariae Leucadensis

Roma, I.XII.1965

Eccellenza Reverendissima,

Un padre gesuita mi ha chiesto copia dei miei interventi, che servirebbero per una prossima pubblicazione sul Concilio.

Domando se sono autorizzato a far ciò. Nell'attesa di un cortese riscontro, ringrazio, ossequio e bacio il sacro Anello

dev.mo e aff.mo
GIUSEPPE RUOTOLO

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Perilce FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

3

EM.MUS IULIUS CARD. DÖPFNER

Archiepiscopus Monacensis et Frisingensis

Romae, die 1 decembris 1965

ANIMADVERSIONES

circa Positionem «De Sacrarum Indulgentiarum recognitione» circaque Notas de eadem a S. Poenitentiaria Apost. propositas

I

In Notis circa vota a Conferentiis Episcopalibus de indulgentiarum recognitione prolata agentibus, quae heri nobiscum communicata sunt,[1] magna differentia observari dicitur inter vota *Positionem* approbantia et non approbantia. Haec affirmatio aliqua modificatione indigere videtur. Nam oppositio inter duas categorias votorum non ita contraria esse videtur, ut in Notis apparet.

Etenim saepe «approbantium» laudes imprimis terminum a quo respi-

[1] Cf. pp. 663-667.

ciunt, i.e. magnum progressum et notabilia commoda, quae *Positio* continet in comparatione cum praxi hucusque vigenti. Quibus cum laudibus etiam «non-approbantes» libenter conveniunt. Ita v. gr. Episcopi Austriae et Germaniae *Positionem* enixe laudaverunt, imprimis cum amplam renovationem et salubrem simplificationem totius rei sacrarum indulgentiarum proponeret.

«Non-approbantes» vero magis ad terminum ad quem aspiciunt, id est: ad perfectionem qua indulgentiarum recognitio hodie omnino insignita esse debet. Non erat mens eorum *Positionem* simpliciter reicere, sed elementa ad profundam ulteriorem eius emendationem praebere.

II

Censebant nempe iidem *Positionem* in forma praesenti adhuc difficultstes et lacunas continere haud parvas et accurate examinandas atque emendandas, quippe quae surgunt ex ipsis novis normis practicis (Pars II *Positionis*). Ante omnia sunt hae:

1) Novae normae, licet in se sint longe meliores quam hucusque vigentes, non attingunt radicem: difficultatum, quas fideles praesertim cultiores hodie circa indulgentias apprime sentiunt. hae difficultates non solum modum concretum indulgentiarum respiciunt, sed etiam ipsam doctrinam (quae difficultates ceteroquin multo aegrius a fidelibus feruntur quam quis *Positionem* legens suspicaretur). Ut concrete loquar: non tam offenduntur in divisione dierum, quadragenarum et annorum, quam in ipso conceptu quantitativo, qui huic divisioni subest.

2) Ipsae novae normae practicae quaestiones dirimere videntur, quae iure inter theologos controvertuntur. Hucusque mensura indulgentiarum ad remissionem poenae canonicae relata erat, dum de relatione huius remissionis ad remissionem poenae temporalis coram Deo contractae variae erant sentiae et libera discussio. E contra in *Positione* indulgentiarum mensura directe et immediate, modo prorsus univoco, ad «remissionem coram Deo poenae temporalis» (pag. 39) refertur.

3) Indulgentiarum recognitio mere practica in forma a *Positione* commendata, si ita promulgaretur, apud multos fideles admirationem excitaret. Nam eadem videretur eis tamquam regressus vel «minimalisatio», uti aiunt. Simpliciores v. gr. dicerent: «Hucusque toties in die indulgentiam plenariam lucrare potuimus, nunc autem tantum unam vel duas. Cur pia mater Ecclesia nunc tot gratias denegat, quas antea large concessit?». Ut ergo recognitio indulgentiarum recte intelligi a fidelibus et cum fructu peragi possit, necessarium est, ut novis normis praemittatur pars expositiva, sufficientem adstruens pastoribus doctrinam, qua fideles bene edocere valeant.

4) Accedunt rationes oecumenicae: sicut in Concilio factum est de multis aliis doctrinae catholicae capitibus, ita etiam in hac materia doctrina eo modo exhiberi debet quo fratres separati eam bene intelligant.

Si hae difficultates insimul perpenduntur, hoc patere videtur: recognitio indulgentiarum utilis et fructuosa fieri nequit nisi doctrina de indulgentiis funditus recogitatur. Pro tali recognitatione «non-approbantes» criteria apta suppeditare voluerunt.

III

Argumenta vero ab ipsis proposita sunt nullatenus ut 'traditio et magisterium praeconciliare complete relinquatur in ordine ad amplexandas theorias Rev. Dominorum Poschmann et Rahner'. Rationes sunt sequentes:

1) Crisis *Positioni* illata, quatenus partem doctrinalem afficit, non se opponit doctrinae a magisterio ecclesiastico propositae, sed theologiae in *Positione* propugnatae. Theologia et magisterium non sunt idem. De facto magisterium de indulgentiis non loquitur nisi cautissime. Quaestiones de natura poenae temporalis huisque remissionis mensura vel de praecisa differentia inter absolutionem et suffragium numquam diremit.

Ceteroquin doctrinam magisterii (scil. ordinarii) non ita claram et univocam esse patet etiam ex eo, quod a variis et gravibus Conferentiis Episcopalibus vota tam differentia prolata sunt.

Praeterea erronee supponitur vota «non-approbantium» omnia inter se dependere.

2) Crisis *Positionis* non est contra traditionem; nullo modo indulgentias e medio tollere vult, sed potius novam eis vim addere. Episcopi Austriae et Germaniae expressum conatum fecerunt, quomodo fortasse indulgentiae novo modo describi possint.

Notata autem sunt facta historice certissima, quae monstrant traditionem ipsam non esse univocam. Insistebatur imprimis in transitu inde a Medioaevo facto a plano visibili poenarum canonicarum ad planum invisibile poenarum temporalium coram Deo contractarum. Qui nempe transitus theologice gravissimas sequelas secumfert, quae a *Positione* parum animadverti videntur.

3) Crisis *Positionis* non involvit oppositionem contradictoriam inter magisterium praeconciliare et postconciliare, ut notae suspicari videntur. Profundior alicuius veritatis explicatio enim non contradicit simpliciori eiusdem veritatis propositioni antea factae.

Pro exemplo citare licet veritatem «Extra Ecclesiam nulla salus», quae certo a Concilio Vaticano II nova luce illustrata est novisque formulis proposita, quin antiquae formulae contradicantur.

Tale quid ad removendas difficultates fidelium et propter rationes oecumenicas necessarium esse etiam circa indulgentias, iam supra innuimus.

4) In crisi *Positionis* non agitur de defendendis «theoriis» qua talibus. (Annotationes v. gr. Episcoporum Austriae et Germaniae ex condicto conati sunt, ut in conclusionibus practicis via aperta relinquatur theoriae et absolutionis et solutionis et intercessionis auctoritative deprecatoriae). Sed agitur de factis historicis, quae hodie a nemine negari possunt, et de deliberationibus theologicis, quae consequenter ad illa institui debent. Tales deliberationes hodie a multis instituuntur, non solum a Poschmann et Rahner, sed etiam v. gr. a Ratzinger, Grillmeier, Semmelroth, Schmaus. Etiam qui defendut theoriam absolutionis (v. gr. Ott), retinet generatim absolutionem primariae et proprie ad remissionem poenae canonicae referri, et saltem concedunt de remissione ad poenam temporalem coram Deo contractam immediate referenda licite disputari posse vel saltem de facto disputari.

* * *

Quibus omnibus iterum iterumque perpensis, ita censeo: Recognitio indulgentiarum instituenda post Concilium quiete et omni cum circumspectione, theologis diversarum sententiarum adlaborantibus, discutietur et Schema documenti Pontificii Sanctitati Suae proponendum praeparetur.

Si vero agatur *de Iubilaeo* a Summo Pontifice iam indicto, videtur convenire ut idem modo consueto peragatur, sed in respectivis nuntiis ne tam in indulgentiis insistatur, sed potius in ministerio reconciliationis, ex qua fideles, sese convertendo et opera misericordiae peragendo, uberrimos fructus capiant; id est eo fere modo, quo ipse Summus Pontifex feliciter regnans Iubilaeum praeannuntiavit in celebri allocutione die 18 Novembris habita.

Ibi dxit: «Deinde nuntiamus, Nobis esse consilium in universa Ecclesia indicendi peculiare Iubilaeum... ut per sacras contiones veritatis et caritatis propagetur nuntium, quod a Concilio editum est, atque adeo Christifideles confirmentur in coscientia suae communionis et coniunctionis cum suae cuiusque dioecesis Pastoribus; qua occasione, omnes et singuli monebuntur, ut ex 'ministerio reconciliationis' (cf. 2 *Cor* 5, 18) fructum capiant ipsoque fruantur; quod sane ministerium omnibus bona voluntate praeditis hominibus quam uberrime patebit atque proponetur».

IULIUS Card. DÖPFNER

4

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 58526

Dal Vaticano, 2 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di significarLe che il Santo Padre ha accolto con particolare gradimento le espressioni di viva esultanza e di commossa riconoscenza, che l'Eccellenza Vostra Reverendissima ha voluto farGli pervenire all'indomani della solenne Allocuzione, tenuta da Lui nell'Aula Conciliare al termine della Sessione Pubblica del 18 novembre scorso.[1]

L'Augusto Pontefice ha pure molto apprezzato e gradito l'attestato del riverente ricordo dei due Suoi immediati Predecessori ed altresì il fermo proposito di continuare a servire la Chiesa, seguendo le loro sicure direttive ed il loro fulgido esempio.

Mentre, pertanto, Le manifesta la Sua grata soddisfazione, il Vicario di Cristo invoca sull'Eccellenza Vostra e sulla sua attività l'abbondanza dei celesti favori, in lieto pegno dei quali volentieri Le imparte una speciale Benedizione Apostolica.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
Dev. mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. pp. 627-628.

5

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI

Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 6977/65

Dal Vaticano, 2 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Da fonte autorevole, benché in via privata, sono qui pervenuti tre scritti riguardanti il problema delle armi nucleari ed un'eventuale loro condanna da parte del Concilio.

Dopo che ne è stato fatto cenno all'Augusto Pontefice, mi affretto ad inviarne copia, qui allegata, a Vostra Eccellenza.

Profitto volentieri della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

A. G. Card. CICOGNANI

(con allegato)[1]

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI,
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Textus in archivo servantur.

6

REV.MUS P. FLAVIANUS SLOMINSKI

Rector

COLLEGIO
DEI PENITENZIERI VATICANI

Città del Vaticano, 4 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

I Rev.di Padri Penitenzieri, che da lunghi anni prestano il loro delicato servizio nella Basilica di S. Pietro, si sono particolarmente distinti durante tutto il periodo del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Eminentissimi Cardinali, centinaia di Eccellentissimi Vescovi e altri Padri Conciliari hanno potuto usufruire della loro opera assidua al confessionale. Unanime è stato l'apprezzamento e benevoli le espressioni a loro riguardo per il paziente ascolto, i saggi consigli e le pratiche direttive.

Molti Vescovi, specie esteri, hanno domandato al sottoscritto che venga loro concesso un riconoscimento per tanto lavoro.

Mi permetto di esporre a Vostra Eccellenza un desiderio che oltre ad essere di gratitudine tornerebbe a onore e benevolenza per l'Ordine dei Frati Minori Conventuali al quale appartengono, cioè che Eccellenza Vostra intercedesse presso Sua Santità Paolo VI affinché i 12 Padri Penitenzieri di 9 nazionalità diverse, vengano insigniti del titolo di Definitore Generale *ex gratia*, ripristinando così una antica usanza, che il Santo Padre terminato Concilio premiava i Religiosi per il loro lavoro svolto.

I nomi sono i seguenti:

1. P. Aquilino REICHERT; 2. P. Stefano MARCOS; 3. P. Gaetano MASSARI; 4. P. Alessandro GALLO; 5. P. Anselmo PAUCHARD; 6. P. Clemente O'DONNELL; 7. P. Oderico PALYS; 8. P. Raimondo RAKUS; 9. F. Cipriano SULLIVAN; 10. P. Marcello MULLER; 11. P. Alessandro ZANTVOORT; 12. P. Flaviano SLOMINSKI.

Sicuro del Vostro interessamento, porgo a Vostra Eccellenza, a nome del Collegio dei Penitenzieri, i miei devoti ossequi

P. FLAVIANO SLOMINSKI, *Rettore*

Sua Eccellenza Pericle FELICI
Arcivescovo di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

7

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 6597 E/65

E Civitate Vaticana, die 4 dicembre 1965

Ill.mo e Rev.mo Monsignore,

Compio il venerato incarico di trasmettere alla S.V. Rev.ma fotocopia di un documento relativo allo schema « de activitate missionali Ecclesiae » e fotocopia di un biglietto di S.E.R. Mons. Angelo Dell'Acqua,[1] con il quale mi comunica le venerate disposizioni del Santo Padre.

Profitto della circostanza per professarmi con sensi di distinto ossequio

della S. V. Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Ill.mo e Rev.mo Monsignore
Mons. Saverio PAVENTI
Segretario della Commissione « de Missionibus »

[1] Cf. *Acta Synodalia*, vol. V, pars III, pp. 648.

8

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 6600 E/65

E Civitate Vaticana, die 4 dicembre 1965

Ill.mo e Rev.mo Monsignore,

Compio il venerato incarico di trasmettere alla S.V. Rev.ma fotocopia di un documento relativo alla Dichiarazione sulla Libertà Religiosa e fotocopia di un biglietto di S.E.R. Mons. Angelo Dell'Acqua,[1] con il quale mi comunica le venerate disposizioni del Santo Padre.

Profitto della circostanza per professarmi con sensi di distinto ossequio

della S.V. Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

P.S. Si aggiunge copia di una lettera dell'Em.mo Card. Segretario di Stato con tre scritti riguardanti il problema delle armi nucleari.[2]

PERICLE FELICI

Ill.mo e Rev.mo Monsignore
Mons. Achille GLORIEUX
Segretario della Comissione
« de apostolatu laicorum »

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. V, pars III, pp. 648 ss.
[2] Cf. p. 681.

9

EXC.MUS HYACINTHUS ARGAYA GOICOECHEA
Episcopus Mindoniensis-Ferrolensis

Roma, 4.XII.65

Eccellenza,

Abbiamo sentito nella Congregazione di questa mattina, con gioia e gratitudine, i « felicissima » annunzi che V.E. ci ha dato:[1]

l'ossequio di Sua Santità di un anello d'oro e il Diploma della partecipazione al Concilio.

Mi viene in mente che anche gli « *Assignatores locorum* », che con tanta fatica e fedeltà hanno aiutato i Padri — e forse anche altri aiutanti del Concilio — potrebbero ricevere qualche cosa, che per tutta la vita ricordi loro l'onore di aver servito da vicino al Concilio Ecumenico Vaticano II.
Mi scusi questo suggerimento.

Con affetto in X.to
JACINTO ARGAYA

A S.E. Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. IV, pars VII, p. 613.

10

EXC.MUS PAULUS PHILIPPE
Archiepiscopus tit. Heracleopolitanus

SACRA CONGREGAZIONE
DEI RELIGIOSI

Roma, il 5 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi permetto di segnalare a Vostra Eccellenza Rev.ma quello che mi sembra essere stata una dimenticanza nella ultima redazione dello schema «De Ecclesia in mundo huius temporis».

Infatti, nella «Expensio modorum Partis primae», alla pagina 234, ultima linea, si legge: «Additur in lin. 1: *divino*». Ora questa parola non è stata inserita nell'ultimo testo al n. 41, ove il suo posto sarebbe nella lin. 20 della pagina 35: «...in Christo Filio suo *divino* qui homo factus est». Questa aggiunta non è neanche stata menzionata nelle «Correctiones admissae» al n. 41.

Penso che tale correzione non sia senza importanza, dato che essa fa parte del ritoccamento abbastanza notevole ammesso dalla Commissione per soddisfare ai modi 30-36.

Prego Vostra Eccellenza Rev.ma di gradire l'espressione della mia profonda venerazione in N.S.

PAOLO PHILIPPE
Arcivescovo tit. Eracleopoli

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico

ANNOTATIO exc.mi Felici: «Già fatto».

11

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

E Civitate Vaticana, die 6 dicembre 1965

APPUNTO

Un intervento declaratorio di S.E. Mons. Garrone, prima della votazione globale sull'intero schema «De Ecclesia in mundo huius temporis» ed una eventuale, successiva dichiarazione dell'Em.mo Card. Spellman costituirebbero una irregolarità procedurale e potrebbero avere spiacevoli conseguenze, oltre che riflessi politici.

1. L'intervento di Mons. Garrone sarebbe contro il Regolamento per varie ragioni.

a) Egli parlerebbe come un Padre (nomine proprio), non come Relatore (nomine Commissionis), perché non ha ricevuto, per questo, mandato dalla Commissione, la quale neppure ha approvato, come richiesto dal Regolamento, il contenuto dell'intervento stesso. Si tratterebbe dunque di un intervento privato, fatto in un momento non consentito dal Regolamento.

b) Anche se ci fosse stato regolare mandato ed approvazione della competente Commissione, l'intervento non potrebbe aver luogo, perché non si accorda con lo stato attuale dell'iter conciliare dello schema. La *expensio Modorum* infatti, regolarmente presentata dalla Relazione della Commissione, ha già subito il voto dell'Assemblea. Resta ora la votazione sul testo con i Modi inseriti.

Una conferma della esattezza di questo rilievo si ha anche dalla procedura finora seguita. Se si ammettesse, questa sarebbe una eccezione.

c) Il concedere la eccezione non è nelle facoltà del Consiglio di Presidenza e del Moderatore, perché è *contra legem* (cf. le ragioni esposte in *a*) e *b*)).

2. I due interventi (di Mons. Garrone e del Card. Spellman) avrebbero spiacevoli conseguenze.

Dispiacerebbero, innanzitutto, ai Padri, perché acquisterebbero il significato di una indebita propaganda immediatamente prima dell'operazione di voto.

Inoltre essi verrebbero a riconoscere e, in certo qual modo, a legittimare l'esistenza e l'attività di una corrente in seno al Concilio. L'intervento di Mons. Garrone, infatti, vorrebbe essere una risposta alla propaganda, attribuita dalla

stampa al Card. Spellman. E la replica di questi sarebbe come una ammissione esplicita.

Infine, attesa la materia in questione, la cosa potrebbe avere riflessi politici.

Annotatio:

«Non è stato necessario presentarlo agli Em.mi Cardinali Moderatori, perché nel frattempo, seguendo il mio consiglio, l'Ecc.mo Garrone ha rinunziato a parlare. Ed è stato bene».

Pericle Felici

12

Exc.mus IOSEPH M. CUENCO

Archiepiscopus Jarensis

Romae, die 7 mensis dec. anni 1965

Excellentissime Domine,

Dum, toto plaudente orbe, felicissimo faustissimoque coronatur exitu Sacrosanctum Oecumenicum Concilium Vaticanum II, miratione imo et stupore afficior, quanta considerans solertia atque peritia superatae sint tot tantaeque difficultates, quae primum vix superabiles fore videbantur.

Haec igitur apud me, animo commotus, recogitans, non possum quin praecipuas agnoscam partes quas Ipse, Excellentissime Domine, qua Secretarius Generalis habuisti in hoc mirabili semperque in posterum mirando opere Concilii in felicissimum exitum ducendo. Quis enim poterit Tuam vere immanem, quam sine intermissione in eo exercuisti, actuositatem recensere? Quisnam vero sufficienter valebit extollere mentis claritatem, quam semper exhibuisti, atque indeficientem, quam in quibuslibet sublevandis laboribus continuo servasti patientiam, vel ipsam quoque amabilem illam, qua Patrum animos opportune sciebas recreare, hilaritatem?

Quae porro omnia in mentem meam iterum atque iterum revocans, ex toto corde fraternoque spiritu Tibi gratulor ob tanta merita quae in tuo gravissimo munere adimplendo obtinere valuisti. Et Dominum deprecor ut Te dignetur diu servare, ut melius possis adhuc de Ecclesia animabusque mereri.

Velis interdum, Excellentissime Domine, meam fraternam gratulationem etiam cum illis praeclaris Patribus, qui Tibi, qua Subsecretarii, validum praestiterunt auxilium, communicare.

Libentissime hanc opportunitatem nanciscor, ut me, ea qua par est observantia, profitear

Excellentiae Tuae Reverendissimae
addictissimus

IOSEPH MARIA CUENCO
Archiepiscopus Jarensis
Insulis Philippinis

Exc.mo ac Rev.mo D.no.
Pericli FELICI, Secretario Generali Conc. Vaticani II

13

EXC.MUS PETRUS ARNOLDUS APARICIO
Episcopus S. Vincentii

Roma, 7 de diciembre 1965

Beatissimo Padre,

Antes de partir de Roma, quiero depositar a los pies de Vuestra Santidad mi profunda gratitud y la de toda mi humilde Diócesis, por la ayuda, facilidades y atenciones de que he sido obyeto, durante las cuatro Sesiones del Concilio.

En la misma forma agradezco el obsequio del anillo, que portaré siempre como el mejor paternal obsequio.

En estas líneas van también mi gratitud y reconocimiento a las Secretarías del Concilio y económica.

Implorando, para mí y para la Diócesis la Apostólica bendición.

De vuestra Santidad con filial reconocimiento humilde Servidor.

PEDRO ARNOLDO APARICIO
Obispo de S. Vicente
el Salvador

14

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 9 dicembre 1965

Beatissimo Padre,

All'indomani della solenne chiusura del Concilio Ecumenico Vaticano II, gli Officiali della Segreteria Generale desiderano esprimere a Vostra Santità, con sentimenti di filiale devozione, tutta la loro ammirazione per la grandiosa opera che, con il compimento del Concilio, Vostra Santità ha portato felicemente a conclusione.

L'avere avuto la possibilità di seguire i lavori conciliari fin dalla fase preparatoria ci mette in grado di esprimere questi sentimenti con molto ardore.

È vivo in noi il senso genuino della Chiesa, del Suo servizio nella Persona Augusta ed Amabile del Vicario di Cristo e Successore di Pietro: alle ragioni teologiche di sempre si aggiunge l'esperienza vissuta in questi anni di Concilio, nei quali è mirabilmente rifulsa l'opera vigile, stimolatrice ed equilibratrice del Papa.

La chiusura del Concilio Ecumenico apre a sua volta un tempo di nuovo grande lavoro per la Chiesa, per i Suoi Pastori, per i Sacerdoti e tutti i fedeli. È il tempo della fedeltà all'insegnamento del Concilio, l'ora dell'autentica applicazione, della dimostrazione pratica dell'amore verso Cristo e la Chiesa. Ed è per questo che ci permettiamo di Offrire alla Santità Vostra, assieme alla promessa di sentita fedeltà e di rinnovato impegno, anche il tributo della nostra preghiera.

Auguriamo infine all'Augusta Persona della Santità Vostra molti anni di vita con la soddisfazione di vedere abbondanti i frutti di tanta seminagione.

Santo Padre benediteci.

Subscripserunt:

Sac. Vincenzo Carbone, Sac. Achille Lupi, Sac. Vincenzo Fagiolo, Sac. Nello Venturini, Sac. Emilio Governatori, Sac. Nazareno Cinti, Sac. Marcello Venturi, Sac. Mariano De Nicoló, Sac. Luciano Tosti, Falconetti Gino, Gianni Malpassi,

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

15

REV.MUS BOLESLAUS FILIPIAK

Praelatus Uditor Sacrae Romanae Rotae

Roma, 9 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho l'onore e la gioia di esprimere all'Eccellenza Vostra tutta la gratitudine dell'Em.mo Cardinale Wyszyński per aver dato la possibilità all'Episcopato Polacco, il giorno 4 dicembre scorso, di distribuire nell'Aula Conciliare le copie autentiche della Sacra Immagine della Madonna di Czestochowa a tutti i Padri Conciliari. Il Cardinale Primate ha già ringraziato oralmente l'Eccellenza Vostra il giorno stesso, ma ha pregato me di rinnovarLe ancora i sentimenti della propria riconoscenza.

Profitto dell'occasione per rinnovare il ricordo degli antichi legami di amichevole collaborazione in Rota, mentre con grande affetto mi confermo

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo
BOLESLAO FILIPIAK

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

16

EXC.MUS THOMAS HOLLAND

Episcopus Salfordensis

Romae, 10-12-1965

Excellentissime et Reverendissime Domine,

Non possum non exprimere sensus grati et admirantis animi tibi pro praeclaris servitiis quae nobis praestabas, munere fungens generalis secretarii Concilii.

Quos sensus pandere vellem omnibus et singulis qui tecum adlaboraverunt ex omni ordine et in quocunique gradu sive in Aula, sive in officina mecanographica, sive in centro « Via Serristori », sive in prelo Vaticano.

Nemo est ex nobis qui non mirabundos aperit oculos dum secum cogitat de universo opere a vobis completo, et non utcumque completo, sed modo affababili, nobili, amicabili, uno verbo, modo conciliari.

Pro omnibus ergo Deo gratias et vobis, eius dignis instrumentis.

Ut valeas et floreas, eaque omnia quae adhuc praestanda in mente habes ut opus coronetur, tempestive eveniant, non tamen sine praevia quadam requie.

Addictissimus in Domino Servus
THOMAS HOLLAND
Episcopus Salfordensis

Exc.mo Domino
Pericli FELICI
Secretario Generali Concilii Vaticani II

17

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1511 CV/65

E Civitate Vaticana, die 13 dicembre 1965

Reverendissimo Padre,

Mi reco a dovere di informare la Paternità Vostra Reverendissima che è stata mia prenura di inviare all'Eminentissimo Signor Cardinale Segretario di Stato di Sua Santità il pregiato Suo Foglio del 4 u.s.,[1] con il quale Ella chiede che ai Padri Penitenzieri Vaticani sia concesso il titolo di Definitore Generale in

[1] Cf. p. 682.

considerazione del lavoro svolto a favore degli Ecc.mi Padri del Concilio Ecumenico Vaticano II.

È stata cosa gradita per me di aggiungervi la mia viva raccomandazione.

Con vivi sentimenti augurali per le prossime feste natalizie per tutti i Padri Penitenzieri, colgo volentieri l'occasione per confermarmi con sensi di religioso ossequio

della Paternità Vostra Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Reverendissimo Padre
P. Flaviano SLOMINSKI
Rettore del Collegio dei Penitenzieri Vaticani

18

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1511 CV/65

E Civitate Vaticana, die 13 dicembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Il Padre Rettore del Collegio dei Penitenzieri della Basilica Vaticana ha qui espresso il desiderio che ai Padri che si sono particolarmente distinti durante tutto il periodo del Concilio Ecumenico nel ministero delle confessioni a favore degli Ecc.mi Padri Conciliari, venga concesso « ex gratia » il titolo di Definitore Generale dell'Ordine dei Frati Minori Conventuali.

Mentre mi reco a premura di trasmettere la petizione all'Eminenza Vostra Reverendissima per la competente considerazione, mi permetto di aggiungervi una viva raccomandazione per quanto sarà possibile fare per dare ai quei buoni Padri un attestato di lode per il lavoro da essi svolto.

Profitto dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con inserto)[1]

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Vescovo del Titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. p. 682.

19

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 13 dicembre 1965

APPUNTO

Per espressa richiesta di S.E. Mons. Dell'Acqua, Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità, questo Ufficio provvide a preparare un appunto sugli organismi postconciliari, in un progetto di cui si allega copia.[1]

A completamento e chiarimento si fa ora seguire il presente appunto, che tiene conto dell'attuale lavoro di questo Ufficio e dei problemi, che vanno sorgendo dopo la chiusura del Concilio.

---

[1] Cf. pp. 634-635.

L'impostazione infatti del lavoro attuale di questa Segreteria implica rapporti con la più vasta organizzazione della fase postconciliare.

Cominciano inoltre a pervenire istanze e non si sa a chi trasmetterle per competenza.

I

Per una organica strutturazione della fase postconciliare sembra che convenga innanzitutto definire se gli organismi post-conciliari debbano essere concepiti come affiancati ai Sacri Dicasteri della Curia Romana, oppure al Synodus Episcoporum.

Nella prima ipotesi, i detti organismi svolgeranno la loro attività e prepareranno i previsti «Direttori» in armonia e, in certo qual senso, sotto la guida del competente Dicastero.

Se, invece, si preferisce rendere autonomi siffatti organismi ed armonizzarli in qualche modo con il Synodus Episcoporum, è necessario un organo di coordinamento procedurale e di tramite. Questa funzione potrebbe essere svolta dalla stessa Segreteria generale del Synodus, già prevista dal M.P. *Apostolica sollicitudo*.

II

Secondo le disposizioni del Santo Padre, attualmente la Segreteria generale del Concilio sta provvedendo:

a) alla costituzione dell'Archivio del Concilio Vaticano II, disponendo per la raccolta dell'ingente materiale delle Commissioni Preparatorie e di quelle Conciliari. Quando tutto il materiale sarà stato raccolto e riordinato, verrà trasmesso all'Archivio Segreto Vaticano per la conservazione.

b) Alla prosecuzione della stampa della *Series Praeparatoria* e, quindi, alla stampa degli *Acta Conciliaria*.

Finché perdurerà questa Segreteria generale del Concilio, tale lavoro verrà portato innanzi da essa. Quando la sua attività cesserà, il lavoro dovrà essere proseguito da altro organismo.

PERICLE FELICI

ANNOTATIO: «Consegnato al Santo Padre nell'udienza del 17 dicembre 1965.

PERICLE FELICI»

20

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. E/6603-6613

E Civitate Vaticana, die 14 dicembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Dovendo questa Segreteria generale provvedere alla costituzione di un Archivio centrale per la raccolta e conservazione di tutti i documenti concernenti l'opera svolta dagli Organismi conciliari sia nella fase preparatoria che durante il Concilio, sono a pregare l'Eminenza Vostra di voler disporre che entro il prossimo mese di gennaio sia trasmessa a questa Segreteria Generale l'intera documentazione esistente presso l'Archivio di codesta Commissione con un elenco dei singoli documenti. Dovrà essere particolarmente curata la redazione dei verbali delle sedute delle Commissioni.

Bacio la sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Rev.ma
dev.mo e obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Agli Em.mi Signori Cardinali
Presidenti delle Commissioni Conciliari
Alfredo OTTAVIANI, Paolo MARELLA, Amleto Giovanni CICOGNANI, Benedetto ALOISI MASELLA, Pietro CIRIACI, Ildebrando ANTONIUTTI, Arcadio LARRAONA, Gregorio Pietro AGAGIANIAN, Giuseppe PIZZARDO, Fernando CENTO, Agostino BEA.

21

REV.MUS P. RAIMUNDUS BIDAGOR

Secretarius Pontificiae Commisssionis
Codici Iuris Canonici recognoscendo

PONTIFICIA COMMISSIO
CODICI IURIS CANONICI RECOGNOSCENDO

Prot. N. 224/65

E Civitate Vaticana, die 15 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Felicemente portati a termine i lavori del Concilio Ecumenico Vaticano II, mi permetta di porgerLe, associandomi umilmente al comune sentimento di quanti hanno seguito da vicino gli sviluppi dell'assise ecumenica, i miei più vivi e sinceri complimenti per l'impareggiabile opera svolta dall'Eccellenza Vostra Rev.ma nell'adempimento del difficile compito affidatoLe.

PregandoLa al tempo stesso di volermi scusare per il disturbo, vorrei anche chiedere all'Eccellenza Vostra un favore, che potrebbe agevolare considerevolmente i lavori di questa Commissione Pontificia. Essa infatti, dovendo tenere esatto conto di tutte le decisioni prese e delle proposte fatte dal Concilio, specie quelle di carattere disciplinare e normativo, sarebbe molto grata all'Eccellenza Vostra se volesse disporre gentilmente che vengano trasmessi a questo Ufficio, in duplice copia, i seguenti documenti:

a) schemi stampati di Costituzioni, Decreti e Dichiarazioni, approntati ed emendati dalle singole Commissioni Conciliari nelle successive fasi del loro lavoro, sino all'esame dei modi ed elaborazione del testo definitivo;

b) Costituzioni, Decreti e Dichiarazioni promulgati dal Santo Padre.

Disporre fin d'ora di tale materiale di ricerca e di studio tornerà particolarmente utile a questa Commissione, sopratutto perché sembra si possa prevedere che la pubblicazione ufficiale di tutti gli atti conciliari richiederà forse anni di lavoro.

RingraziandoLa di cuore per la Sua cortesia, Le auguro liete e serene feste natalizie, mentre con sensi di particolare stima mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo nel Signore

RAIMONDO BIGADOR, S. J., *segr.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecum. Vaticano II

22

Exc.mus HYACINTHUS ARGAYA GOICOECHEA

Episcopus Mindoniensis – Ferrolensis

Mondoñedo, 15/XII/65

Eccellenza,

Dalla Spagna mi è molto grato manifestarVi i miei più sinceri sentimenti d'ammirazione e affetto per i vostri grandi servizi alla Chiesa, lungo tutto il Concilio. Iddio soltanto potrá ricompensare pienamente il vostro lavoro. Ben può contare coll'affetto e la simpatia di tutto l'Episcopato dell'Orbe.

Come Lei m'aveva suggerito, voglio ricordarVi il mio desiderio per avere i volumi che contengono tutte le *Proposte dei Vescovi*, anteriori al Concilio.

Questi volumi passeranno dopo, con carattere segreto, ad arricchire l'Archivio della mia Cattedrale-Basilica.

Come Lei sa bene, faccio una collezione di tutto i documenti conciliari, insieme ad un Diario-Memoria completo del Concilio.

Per tutto questo Vi sarò sempre molto grato e riconoscente. Colgo l'occasione per augurarvi fervidamente un Buon Natale.

Suo affez.mo in Xto. ed amico
Jacinto Argaya

A Sua Eccellenza Revendissima
Mons. Pericle Felici
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

23

Rev. AUGUSTINUS VALLINI

Roma, 15 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Sono un Sacerdote alunno del Pontificio Istituto «Utriusque Iuris» presso la Università Lateranense e residente nel Convitto Leoniano.

Chiedo anzitutto scusa all'Eccellenza Vostra se mi permetto importunarLa per un favore che penso soltanto Ella potrebbe accordarmi.

Dovendo studiare in vista della tesi di laurea il Decreto conciliare « De pastorali Episcoporum munere in Ecclesia », su consiglio del Professore Relatore, avrei bisogno di consultare i fascicoli riguardanti lo schema del Decreto discusso nelle varie sessioni conciliari.

Sono cosciente che si tratta di materia delicata, ma l'assicurazione di stretto riserbo, utilizzandoli soltanto in ordine alla perfetta intellezione del testo promulgato e la serietà che merita l'argomento penso diano garanzia sul retto uso di materiale così prezioso.

Sarei, pertanto, grato all'Eccellenza Vostra se potesse aiutarmi in questo studio amoroso del Concilio felicemente concluso.

Ringraziandola della bontà, colgo l'occassione per formularLe gli auguri più fervidi per il Santo Natale e mi professo dell'Eccellenza Vostra

dev.mo nel Signore
Sac. AGOSTINO VALLINI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

24

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1513 CV/65

E Civitate Vaticana, die 16 dicembre 1965

Illustrissimo Professore,

Per tutta la durata del Concilio Ecumenico Vaticano II i Servizi Sanitari, sotto la Sua direzione, hanno egregiamente organizzato un inappuntabile servizio per gli Ecc.mi Padri conciliari, assistendoli sempre con viva premura.

Nel dare atto del diligente servizio e della preziosa assistenza prestata, questa Segreteria Generale, a nome anche degli Organi Direttivi del Concilio e de-

gli Ecc.mi Padri, desidera esprimere con la soddisfazione ed il plauso un vivo ringraziamento per l'opera prestata.

Mi è caro aggiungere per Lei, Egregio Professore, e per quanti, Medici, Infermieri ed Addetti, hanno prestato la loro opera per il Concilio fervidi voti augurali per le prossime feste natalizie.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di profonda stima e ben distinto ossequio

della Signoria Vostra Illustrissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Illustrissimo Signore
Dott. Prof. Comm. Mario FONTANA
Direttore dei Servizi Sanitari
dello Stato della Città del Vaticano

25

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1514 CV/65

E Civitate Vaticana, die 17 dicembre 1965

Signor Comandante,

Per tutta la durata del Concilio Ecumenico Vaticano II la Gendarmeria Pontificia, sotto la Sua vigile direzione, ha svolto un inappuntabile servizio di ordine, prestandosi sempre con tanta diligenza.

Mi reco quindi a premura di esprimere a Lei, Signor Comandante, agli Ufficiali ed ai Gendarmi la viva soddisfazione degli Organi Direttivi del Concilio, degli Ecc.mi Padri e specialmente di questa Segreteria Generale che quotidianamente ha potuto apprezzare il servizio qualificato e sempre tanto dignitoso.

Mi è infine gradito di esprimere a Lei, Signor Comandante, agli Ufficiali ed a tutti i Gendarmi fervidi voti augurali per le prossime feste natalizie.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di profonda stima e distinto ossequio

di Lei, Signor Comandante,
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr gen.*

Illustrissimo Signore
Dott. Gr. Uff. Spartaco ANGELINI
Colonnello Comandante della Gendarmeria Pontificia

26

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1515 CV/65

E Civitate Vaticana, die 15 dicembre 1965

Signor Colonnello,

Mi reco a doverosa premura di esprimere a Lei, Signor Colonnello, agli Ufficiali ed alle Guardie vivi complimenti per la diligente opera prestata durante la celebrazione del Concilio Ecumenico Vaticano II, di recente felicemente concluso.

La dignità con cui la Guardia Svizzera Pontificia ha sempre svolto il Suo servizio non ha mancato di meritare il plauso e la soddisfazione degli Organi direttivi e dei Padri del Concilio, per cui questa Segreteria Generale se ne fa volentieri eco ed interprete.

Al vivo ringraziamento per l'opera prestata, mi è caro di unire fervidi voti augurali per le prossime feste natalizie che vorrà estendere, Signor Colonnello, agli Ufficiali ed a tutte le Guardie.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Lei, Signor Colonnello,
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Signor Colonnello
Dott. Comm. Roberto NÜNLIST
Capitano Comandante della Guardia Svizzera Pontificia

27

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1516 CV/65

E Civitate Vaticana, die 17 dicembre 1965

Eccellenza,

Per tutta la durata del Concilio Ecumenico Vaticano II, di recente felicemente concluso, gli Agenti di Pubblica Sicurezza hanno svolto un inappuntabile servizio di ordine sia all'interno che all'esterno dell'Aula conciliare.

Mi reco quindi a doverosa premura di esprimere a Vostra Eccellenza, a nome anche degli organi Direttivi del Concilio, vivi sensi di sentito ringraziamento nonché tutta la soddisfazione ed il plauso per il servizio qualificato e sempre tanto premuroso e dignitoso.

Mi è gradita l'occasione per formulare a Vostra Eccellenza ed a quanti, Superiori, Ufficiali ed Agenti, hanno dato la loro opera per il Concilio, fervidi voti augurali di ogni miglior bene per le prossime feste natalizie.

Con sensi di profonda stima e distinto ossequio godo di confermarmi

di Vostra Eccellenza
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza
Dott. Angelo VICARI
Capo della Polizia
Palazzo Viminale

28

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1517 CV/65

E Civitate Vaticana, die 17 dicembre 1965

Eccellenza,

Per tutta la durata del Concilio Ecumenico Vaticano II l'Arma dei Carabinieri ha svolto un inappuntabile servizio sia all'interno che all'esterno dell'Aula conciliare.

A chiusura avvenuta dello storico avvenimento mi reco a doverosa premura di esprimere a Vostra Eccellenza, a nome anche degli Organi Direttivi del Concilio, vivi sensi di sentito ringraziamento non che tutta la soddisfazione ed il plauso per il servizio qualificato svolto sempre con amabile premura.

Mi è gradita l'occasione per formulare a Vostra Eccellenza ed a quanti, Ufficiali e Carabinieri, hanno dato la loro opera per il Concilio, fervidi voti augurali di ogni miglior bene per le prossime feste natalizie.

Con sensi di profonda stima e distinto ossequio godo di confermarmi

di Vostra Eccellenza
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza
Il Signor Generale Giovanni DE LORENZO
Comandante Generale dell'Arma dei Carabinieri

29

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 17 dicembre 1965

APPUNTO

Già durante il Concilio, non pochi, per motivi di studio, hanno chiesto a questa Segreteria l'autorizzazione per consultare i voti, i progetti di schemi, le relazioni, gli emendamenti delle Commissioni preparatorie e di quelle conciliari.

Trattandosi di materiale, sul quale gravava il segreto, è stato sempre risposto negativamente.

Le richieste diventano, ora, più numerose e frequenti. Si ritiene perciò opportuno sottoporre il problema ad attenta considerazione.

Conviene, innanzitutto, tener presente che, atteso l'elevato numero dei Periti, durante lo svolgimento del Concilio vi è stata una larga distribuzione: circa 3.000 copie di ogni stampato (varie redazioni degli schemi, relazioni, emendamenti, modi, ecc.). Quindi queste copie sono ormai diffuse in tutto il mondo.

Si aggiunga poi che non essendo stato sempre e da tutti rispettato il segreto, molti documenti, di fatto, sono divenuti noti al di fuori dell'ambiente conciliare.

Purtroppo, come suole accadere nei casi di informazioni frammentarie, spesso la verità ne ha sofferto non poco. Perciò la pubblicazione degli Atti Conciliari, oltre a favorire gli studi, potrebbe servire anche alla ricostruzione fedele dei fatti e alla testimonianza della verità.

Pur conservando ancora il segreto per alcuni documenti della Segreteria generale e delle Segreterie delle diverse Commissioni, dopo una scelta oculata, si potrebbe rendere disponibile per la consultazione, con opportune garanzie e riserve, molto materiale della fase preparatoria e di quella conciliare.

1. La *Series Ante-Praeparatoria*, che consta di 16 volumi e contiene la consultazione dell'Episcopato, dei Sacri Dicasteri della Curia Romana, delle Università e Facoltà Ecclesiastiche, potrebbe essere ceduta, dietro congruo compenso, alle principali Biblioteche Ecclesiastiche, che ne facciano richiesta. La

Series... dovrebbe essere custodita con cura dalle Biblioteche, ammettendo gli studiosi alla consultazione di essa con prudenza e discernimento.

2. Lo stesso dicasi della *Series Praeparatoria*, appena sarà pronta. Essa conterrà i lavori della Commissione Centrale e delle Commissioni Preparatorie.

Di questa *Series* sono stati già stampati i primi due volumi. Il terzo potrà essere pronto fra due mesi circa.

3. Per quanto concerne la fase conciliare, potrebbe essere tolto il segreto dai testi stampati distribuiti ai Padri e ai Periti: redazioni degli schemi, relazioni, emendamenti, modi, interventi dei Padri...

Il Segretario Generale ha richiesto il parere dell'Em.mo Card. Ottaviani, il quale si è espresso favorevolmente per tutti i documenti (della fase preparatoria e di quella conciliare), che sono stati stampati e distribuiti.

ANNOTATIO EXC.MI FELICI

«Ex audientia d. 17 dec. 1965.

Il Santo Padre concede alla Segreteria Generale di permettere — per ragioni di studio — la consultazione dei documenti distribuiti in stampa ai Padri Conciliari, ai Periti ecc.

Per il resto (consultazione antipreparatoria, lavoro preparatorio e lavoro interno dellle Commissioni Conciliari) vuole si mantenga ancora il segreto.

PERICLE FELICI»

30

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1519 CV/65

E Civitate Vaticana, die 18 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

L'Accademia di S. Cecilia ebbe, come noto, ad offrire in onore dei Padri conciliari l'esecuzione dell'oratorio «Gloriosi Principes» del M. Bartolucci. Sa-

rebbe forse il caso che al Coro ed agli Orchestrali venisse concesso un piccolo segno di riconoscimento e di gratitudine per il servizio reso. Ci si potrebbe rivolgere a Mons. Bartolucci per le indicazioni di dettaglio.

Mentre sottopongo tale proposta all'illuminato parere di Vostra Eccellenza Reverendissima profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

Pericle Felici, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Angelo Dell'Acqua
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

31

Exc.mus PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1520 CV/65

E Civitate Vaticana, die 18 dicembre 1965

Illustrissimo Signore,

Mi reco a doverosa premura di esprimere alla Signoria Vostra Illustrissima il vivo senso di compiacimento, la soddisfazione ed un sentito ringraziamento per la pregevole esecuzione dell'oratorio «Gloriosi Principes» del M. Bartolucci che l'Accademia di S. Cecilia ha voluto offrire ai Padri conciliari, prima che essi lasciassero Roma al termine del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Mi è gradito inoltre di esprimerLe fervidi voti di ogni miglior bene per le prossime feste natalizie, che vorrà avere la bontà di estendere ai Sig.ri Orchestrali ed al Coro di codesta Accademia.

Con sensi di profonda stima e distinto ossequio mi confermo

della Signoria Vostra Illustrissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Illustrissimo Signore
Maestro Renzo SILVESTRI
Presidente dell'Accademia di S. Cecilia

32

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 18 dicembre 1965

Beatissimo Padre,

È ancora viva nelle nostre menti la dolce impressione della Udienza, che Vostra Santità si è compiaciuta di concedere alla Segreteria Generale del Concilio Vaticano II e delle paterne parole che, oltre ogni nostra aspettativa, la Santità Vostra ha a noi rivolto.[1]

Ancora una volta grazie, Padre Santo! Dei paterni incitamenti a continuare il nostro lavoro, con l'anelito di piacere al Signore, e con profondo attaccamento alla Chiesa, faremo tesoro e metteremo ogni buon volere perché gli ideali indicati dalla Santità Vostra siano attuati in pieno.

Sancte Pater, Tecum sunt mentes, pectora nostra.
Promimus et pro Te fervida vota, preces!
Santità, beneditec.

PERICLE FELICI

[1] Cf. *L'Osservatore Romano*, 19 dicembre 1965.

33

EM.MUS AUGUSTINUS CARD. BEA

Praeses Secretariatus ad christanorum unitatem fovedam

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIATUS AD CHRISTIANORUM
UNITATEM FOVENDAM

Prot. N. 1873/65

E Civitate Vaticana, die 18 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Dopo la chiusura del Concilio sento il dovere di porgere all'Eccellenza Vostra Reverendissima i miei più sentiti ringraziamenti per le cortesie usate dall'Eccellenza Vostra agli Osservatori delegati al Concilio e per le numerose concessioni di permessi per le congregazioni generali rilasciati a personalità qualificate delle Chiese o comunità non-cattoliche.

Ciò ha contribuito non poco allo sviluppo delle buone relazioni di amicizia e di leale comprensione intercorse fra il Segretariato per l'unione ed i fratelli separati. Tali manifestazioni di cortesia sono state largamente apprezzate dai nostri ospiti ed era doveroso per me farlo sapere all'Eccellenza Vostra.

Nella prossimità delle Sante Feste mi è gradito inviarLe i miei più sentiti auguri mentre mi confermo, con sensi di profondo ossequio,

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo nel Signore
AGOSTINO Card. BEA, *pres.*

Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

34

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. E/6625

E Civitate Vaticana, die 20 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

In riferimento alla Sua pregiata Lettera del 1° dicembre u.s.,[1] con la quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima mi chiedeva il permesso di poter pubblicare i suoi interventi pronunciati nell'Aula Conciliare, mi reco a premura comunicarLe che, per disposizione dei Superiori, tutti gli interventi dei Padri Conciliari sono ancora « sub secreto ».

Mi valgo della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Giuseppe RUOTOLO
Vescovo di Ugento e S. Maria di Leuca

---

[1] Cf. p. 676.

35

Exc.mus PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1014/LC

E Civitate Vaticana, die 20 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi do premura di rimettere all'Eccellenza Vostra Rev.ma la nota e il progetto delle Commissioni postconciliari.
Con sensi di devoto ossequio mi confermo

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo

Pericle Felici, *segr. gen.*

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo Dell'Acqua
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato

ADNEXUM

NOTA

circa la costituzione degli Organismi postconciliari

Secondo il mandato e le indicazioni ricevute, si fanno le seguenti proposte, articolate, per chiarezza, in tre punti.

I – *I principi generali*

Rimane fermo il principio che l'unico supremo custode e interprete dei Decreti Conciliari è il Sommo Pontefice.

Gli Organi postconciliari che verranno costituiti avranno un ruolo meramente consultivo. A sottolineare tale carattere potrebbe essere utile l'appellativo di «Pontificio», ma per ragioni psicologiche sarà forse utile ometterlo — pur specificando nella sede competente questa loro caratteristica —. Potranno quindi essere chiamati *Commissioni postconciliari.*

Tali Commissioni dovranno avere carattere temporaneo, cioè fino all'espletamento del loro compito e nei termini che stabilirà il Santo Padre.

Si propone che siano costituite soltanto quelle Commissioni che sono espressamente o virtualmente richieste dai Decreti conciliari. Se non sarà seguito questo criterio, ogni Commissione conciliare pretenderà di continuare a sussistere.

La composizione delle Commissioni postconciliari dovrà essere secondo la forma che avevano le corrispondendi Commissioni conciliari: e conserveranno la stessa denominazione.

Per quanto riguarda il Segretario delle Commissioni, si è d'avviso che ne basti uno solo, togliendo quindi l'aggiunto, che graverebbe, inutilmente forse, sulla Santa Sede.

Alla Commissione centrale — di cui in seguito — spetterà coordinare il lavoro delle Commissioni postconciliari.

II – *Le Commissioni postconciliari*

Si ravvisa l'opportunità di costituire le seguenti Commissioni postconciliari:

1. la Commissione per la redazione del Direttorio indicato nel Decreto «De pastorali Episcoporum munere in Ecclesia»;

2. la Commissione per la redazione delle norme esecutive del Decreto «De accommodata renovatione vitae religiosae»;

3. la Commissione per la redazione delle norme esecutive sulle Missioni;

4. la Commissione auspicata nella Dichiarazione «De educatione christiana»;

5. la Commissione per la redazione delle norme esecutive sull'Apostolato dei Laici.

Ai fini del coordinamento dei lavori e dell'interpretazione dei decreti conciliari, devono considerarsi organismi postconciliari il Consilium ad exsequendam Constitutionem de S. Liturgia, il Segretariato per l'unione dei Cristiani, la Commissione pontificia per le comunicazioni sociali;

6. per il coordinamento dei lavori delle Commissioni postconciliari e per l'interpretazione dei Decreti conciliari si propone la costituzione di una *Commissione Centrale* che potrebbe essere chiamata «Commissione centrale per il coordinamento dei lavori postconciliari e l'interpretazione dei Decreti del Concilio Vaticano Secondo» («Commissio centralis de coordinandis post Concilium laboribus et de eiusdem Concilii Decretis interpretandis»). Ai latinisti forse non piacerà l'aggettivo «centralis» e potranno suggerire «Supremum consilium» — come altre volte hanno fatto. Da parte nostra non vi sarebbe nessuna difficoltà; ma si ritiene che il «supremum» ad alcuni potrebbe suonare sgradito: e d'altra parte l'aggettivo «Centralis» (già usato nella fase preparatoria) è più moderno e più chiaro, anche se meno latino.

Si è della sommessa opinione:

1. che la *Presidenza* della Commissione centrale sia ritenuta dal Santo Padre. Ciò sarà certamente più gradito ai Vescovi, che nutrono molta fiducia nel Papa, per l'opera postconciliare, ed assicurerà maggior prestigio alla Commissione centrale. Già per la Commissione centrale preparatoria del Concilio avvenne la stessa cosa e con buon frutto;

2. per quanto riguarda i *Membri* si è dell'opinione che *tutti siano Cardinali.*

È stato suggerito che si chiamino a far parte di tale organismo centrale i Presidenti delle Commissioni Conciliari — alcuni dei quali saranno anche Presidenti dei nuovi organismi —. Ma, facendo tesoro della esperienza preconciliare, si esprime parere contrario. Verrebbero infatti a far parte della Commissione centrale quasi tutti i Cardinali preposti ai Dicasteri della Curia Romana; il che sarebbe altamente controproducente.

Si è, invece, del sommesso avviso che la Commissione centrale sia composta dai Cardinali della Commissione di Coordinamento del Concilio, arricchita di qualche altro Membro che potrà subito nominare il Santo Padre. Per dare una vera efficenza alla Commissione, non si dovrebbe oltrepassare il numero di 15 Membri e si dovrebbe introdurre la rappresentanza di qualche paese non ancora presente, come quelli di lingua spagnuola, delle lingue slave (si suggerisce l'Em.mo Card. Primate di Polonia) e dei riti orientali (si suggerisce il primo Patriarca), ecc.

Evidentemente saranno invitati a partecipare a determinate riunioni della Commissione centrale gli Em.mi Cardinali Segretari o Prefetti delle Sacre Congregazioni nonché gli Em.mi Cardinali Presidenti degli organismi postconciliari (ed all'occorrenza anche i rispettivi Segretari) quando saranno trattate questioni che toccano la competenza o materia dei Dicasteri ai quali essi sono preposti;

3. il *Segretario* della Commissione centrale — come fu nella fase preparatoria del Concilio — ha il titolo di Segretario Generale ed è — secondo la significata augusta disposizione del Santo Padre — il Segretario Generale del Concilio: i suoi attuali uffici potranno inoltre proseguire il lavoro di raccolta e archiviazione dei documenti conciliari e di stampa degli Atti conciliari; lavoro richiesto per il completamento della documentazione del Concilio;

4. per quanto riguarda i *Consultori* della Commissione Centrale — come pure delle Commissioni postconciliari — si è del parere di non procedere a nomine determinate, ma di richiedere di volta in volta, secondo le necessità, l'opera di persone veramente esperte in materia, ed equilibrate nei giudizi. Questo suggerimento sembra imposto da alcuni inconvenienti, talora anche gravi, sperimentati durante il Concilio: e ciò anche per evitare eccessive richieste di nomine a tali incarichi.

III – *La forma di costituzione dei detti Organismi*

La costituzione delle Commissioni sopra indicate richiede un atto positivo dell'Autorità Suprema. Si è però del parere che non occorra dare molta solennità all'atto costitutivo. Il modo più semplice, ma giuridicamente valido, sembra essere una lettera scritta dal Papa al Suo Segretario di Stato, nella quale si manifesti la volontà di costituire le Commissioni postconciliari e la Commissione Centrale di coordinamento e di interpretazione, nella loro composizione essenziale. Tale lettera sarebbe comunicata dalla Segreteria di Stato direttamente agli Organismi interessati e in particolare ai Presidenti delle singole Commissioni perché la comunichino ai Membri: sarebbe comunicata al-

tresì al Segretario Generale, il quale potrebbe pensare a darne notizia ufficiale agli Em.mi Membri della Commissione Centrale.

Se si preferisce invece una forma più solenne, si può pensare ad un *Motu proprio* costitutivo, sul tipo del M.P. *Superno Dei Nutu*, con cui venivano costituite le Commissioni Preparatorie, e conseguentemente alle singole nomine mediante Breve o biglietto della Segreteria di Stato.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

36

EXC.MUS IOANNES WILLEBRANDS

Secretarius Secretariatus ad Christianorum unitatem fovendam

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIATUS AD CHRISTIANORUM
UNITATEM FOVENDAM

Prot. N. 1885/65

E Civitate Vaticana, die 20 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio inviare all'Eccellenza Vostra Reverendissima il qui unito fascicolo contenente gli elenchi degli Osservatori delegati al Concilio nonché i discorsi pronunciati dal Santo Padre Giovanni XXIII di s.m. e dal Santo Padre Paolo VI durante le udienze concesse ai suddetti Osservatori. Nel fascicolo si trovano pure gli Indirizzi dell'Em.mo Cardinale Presidente di questo Segretariato e dei rappresentanti degli Osservatori al Santo Padre.

Riferendomi alla lettera della Segreteria di Stato prot. n. 54.166 in data 11 sett. 1965, di cui allego fotocopia e alla conversazione avuta con l'Eccellenza Vostra il giorno 16 dicembre scorso vengo a chiedere a Vostra Eccellenza di voler disporre per la stampa di un libretto[1] contenente i documenti di cui sopra, libretto che dorrà poi essere inviato ai Padri Conciliari. Sarei grato all'Eccellenza Vostra di voler fare riservare a questo Segretariato 500 copie di detto libretto.

---

[1] *Annotatio* exc.mi Felici: «Il libretto è in corso di pubblicazione»: «*Sacrosanctum Oecumenicum Concilium Vaticanum Secundum. Observateurs — Delegués et Hôtes du Secrétariat pour l'unité des Chretiens au deuxième Concile Oecuménique du Vatican*», Typis Polyglottis Vaticanis 1965.

Ringraziando anticipatamente, colgo ben volentieri l'occasione per porgerLe i sensi del mio profondo ossequio e confermarmi

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo nel Signore
GIOVANNI WILLEBRANDS, *segr.*

(con allegati)

Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ADNEXUM

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 54166

Dal Vaticano, 11 settenbre 1965

Eccellenza Reverendissima,

È qui regolarmente pervenuto lo stimato foglio n. 1450/65, in data 8 corr. mese, con il quale l'Eccellenza Vostra Rev.ma domandava il parere di questa Segreteria di Stato circa il progetto di stampa di un volumetto, da distribuirsi in Aula Conciliare, contenente l'elenco degli Osservatori al Concilio durante le quattro Sessioni, i discorsi del Santo Padre agli Osservatori, gli indirizzi dell'Em.mo Signor Card. Bea e del rappresentante degli Osservatori a Sua Santità.

In ossequio alle venerate disposizioni ricevute, mi reco a viva premura di comunicarLe che non si vedono difficoltà circa detta pubblicazione.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Giovanni WILLEBRANDS
Segretario del Segretariato per l'unione dei Cristiani

37

CLARUS VIR MIECZYSLAW DE HABICHT
Auditor Concilii

Fribourg, le 20 décembre 1965

Excellence,

Par l'entremise de cette lettre, je tiens à renouveler les remerciements de mes collègues auditeurs et les miens pour toute la bienveillance que votre Excellence nous a témoignée pendant toute la durée du Concile oecuménique et pour tous les services que les bureaux du Secrétariat général du Concile nous ont rendus. Nous en avons été très sensibles et nous garderons toujours le souvenir de l'accueil aimable que nous avons reçu chaque fois que nous nous présentions auprès de votre Excellence et de ses collaborateurs.

Puis-je demander à votre Excellence d'avoir l'obligeance de faire envoyer à mon adresse à Fribourg une dizaine d'exemplaires de la « Constitution pastorale sur l'Eglise et le monde de ces temps », laquelle aura été imprimée dans sa forme définitive. Certains de mes collègues m'ayant instamment prié de leur procurer ce document, je leur ai promis de m'adresser à votre Excellence en leurs noms.

D'autre part, je serais également reconnaissant de recevoir encore trois exemplaires de la deuxième partie de l'« Expensio Modorum » de cette même Constitution pastorale. Les quelques exemplaires de ce document que nous avons reçus ne m'ont pas permis de les remettre à tous ceux qui s'y intéressent, à savoir ceux d'entre nous qui ont travaillé dans les diverses sous-commissions de la commission mixte chargée du schéma XIII.

Avant de quitter Rome, j'ai prié Mgr De Nicolò de m'envoyer à Fribourg les six exemplaires signés par le Saint-Père du décret sur l'apostolat des laïcs, destiné aux auditeurs et auditrices auxquels le Saint-Père a remis le document en question. Je me chargerai volontiers de l'expédition de ces documents aux destinataires.

Profitant de cette lettre, je tiens à présenter à votre Excellence et à ses collaborateurs mes voeux très sincères et très respectueux d'une sainte et joyeuse fête de Noël et d'une heureuse année 1966.

Je prie votre Excellence d'agréer l'hommage de mes sentiments toujours fidèles et respectueusement dévoués.

MIECZYSLAW DE HABICHT

Son Excellence
Mgr Pericle FELICI
Archevêque de Samosata

38

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1522 CV/65

E Civitate Vaticana, die 20 dicembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a premura di riscontrare il venerato Foglio del 18 u.s., N. 1873/65,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima ha voluto amabilmente rilevare i buoni uffici nei confronti del Segretariato per l'unione. Mentre La ringrazio vivamente mi è gradita l'occasione anche per ricambiare in modo sentito i migliori auguri natalizi.

Le bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Agostino BEA
Presidente del Segretariato per l'unione dei Cristiani

---

[1] Cf. p. 708.

39

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 20 dicembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Mi reco a doverosa premura di riscontrare il venerato Foglio, con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima ha voluto rallegrarsi per il mio servizio conciliare.[1]

Mentre ringrazio vivamente Vostra Eminenza per la Sua grande amabilità nei miei riguardi, mi è caro di esprimerLe fervidi voti augurali di ogni bene e prosperità per la venerata Persona di Vostra Eminenza nell'imminenza delle feste natalizie.

Godo di profittare dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Sua Eminenza Reverendissima
Signor Cardinale Thomas TIENCHENSIN
Arcivescovo di Peking
Amministratore Apostolico di Taipeh

[1] Cf. p. 675.

40

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 21 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

La Segreteria Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II ha ricevuto con piacere i numerosissimi messaggi[1], con cui gli appartenenti alla « Cruzada Misional de Estudiantes » della diocesi di Santander, specialmente della « Istitucion Teresiana » e dei « Sagrados Corazones » hanno inteso testimoniare, in unione alle loro famiglie, la pronta e sincera adesione all'insegnamento del Concilio Ecumenico e la filiale devozione all'amabile Persona del Vicario di Cristo; sentimenti avvalorati da offerte di sacrifici, opere buone e preghiere.

Nell'impossibilità di rispondere personalmente, questa Segreteria rivolge fiduciosa preghiera all'Eccellenza Vostra Reverendissima di volerSi rendere autorevole interprete dei sentimenti di vivo gradimento e di profondo compiacimento del Santo Padre e di trasmettere a quelle benemerite Istituzioni, propiziatrice di celesti favori, l'Apostolica Benedizione.

Grato a Vostra Eccellenza per i Suoi cortesi buoni uffici profitto dell'occasione per augurarLe ogni bene per le prossime feste natalizie, mentre con sensi di distinto ossequio mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Eugenio Beitia ALDAZABAL
Vescovo di Santander

[1] In archivo servantur.

41

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 22 dicembre 1965

APPUNTO

Nella mia *Nota* del 20 dicembre u.s.[1] veniva considerato come organismo postconciliare, dipendente — quanto al coordinamento dei lavori ed all'interpretazione — dalla Commissione Centrale, il Segretariato per l'unione dei Cristiani.

Si fa però osservare che l'unico atto costitutivo del Segretariato si trova nel M.P. *Superno Dei Nutu*, con cui venivano costituite le Commissioni Preparatorie del Concilio. A Concilio incominciato l'Em.mo Card. Bea consegnò al Segretario Generale un Rescritto *ex Audientia* del Card. Segretario di Stato, in data 19 ottobre 1962.[2] Il Rescritto, letto in Aula il 22 ottobre successivo,[3] stabiliva che il Segretariato, con tutti i suoi componenti, veniva automaticamente riconosciuto come organismo conciliare, con gli stessi diritti e doveri delle altre Commissioni Conciliari, compresa la facoltà di elaborare e di presentare schemi. La composizione di detto Segretariato, per motivi diversi, si è presentata sempre eterogenea e diversa da quella delle altre Commissioni Conciliari.

Finito il Concilio, il Segretariato, come le altre Commissioni Conciliari, è automaticamente cessato. Se deve rimanere, e sopratutto se dovrà avere carattere permanente, è necessario uno specifico atto costitutivo. In tale occasione non sarà fuori luogo rivedere il suo organico, stabilire le competenze, e, tenuto debito conto della esperienza conciliare, determinare la sua sfera d'azione nei riguardi sopratutto della Curia Romana.

PERICLE FELICI

[1] Cf. pp. 710-713.
[2] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. I, pars I, p. 78.
[3] Cf. *ibid.*, p. 261.

42

CLARUS VIR ANGELUS VICARI

Caput Politiae

MINISTERO DELL'INTERNO
IL CAPO DELLA POLIZIA

Roma, lì 27 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Ho preso atto, con vivo compiacimento, delle gentili espressioni di apprezzamento che mi ha fatto pervenire per il servizio svolto dagli Agenti di Pubblica Sicurezza, durante lo svolgimento del Concilio Ecumenico Vaticano Secondo.[1]

La ringrazio anche dei graditi auguri che mi ha inviato nell'occasione.

Le ricambio ogni più fervido voto e La prego di gradire i sensi della mia più alta stima e i miei devoti ossequi.

ANGELO VICARI

A S.E. Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Sacrosanctum Oecumenicum Concilium Vaticanum II

---

[1] Cf. p. 702.

43

EM.MUS BENEDICTUS ALOISI MASELLA

Praeses Commissionis de Sacramentorum disciplina

Roma, 27 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Con riferimento al pregiato Foglio dell'Eccellenza Vostra Reverendissima N. E/6606 del 14 corr.,[1] mi reco a dovere di comunicarle che ho già chiesto al

---

[1] Cf. p. 696.

Reverendo Padre Raimondo Bidagor Segretario della Commissione « de Sacramentis » di trasmettermi entro il prossimo mese di Gennaio l'intera documentazione esistente presso l'archivio di detta Commissione con un elenco dei singoli documenti e coi verbali delle sedute della Comissione.

Appena riceverò la surriferita documentazione mi darò premura d'inviarla a Vostra Eccellenza.

Mi valgo dell'incontro per raffermarmi con sensi di grande stima

Dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
Dev.mo per servirla
BENEDETTO Card. ALOISI MASELLA
Presidente

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo di Samosata
Segretario Generale del Concilio

44

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 60.092

Dal Vaticano, 28 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di fare riferimento allo stimato Foglio N. 1519 CV/65 del 18 dicembre c.m.,[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima chiedeva di poter dare un piccolo segno di riconoscimento sia al coro che agli orchestrali che hanno eseguito l'oratorio « Gloriosi Principes » del Maestro Bartolucci.

Posso assicurarLe che ai dirigenti e ai solisti è già stata data una medaglia d'argento; agli altri si potrà dare di bronzo, non appena l'Eccellenza Vostra ne avrà comunicato il numero.

---

[1] Cf. pp. 705-706.

Resto in attesa di un cenno di riscontro e volentieri profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A S.E. Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

45

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1014 bis/LC

E Civitate Vaticana, die 28 dicembre 1965

Eccellenza Reverendissima,

Le invio il progetto richiesto del Motu Proprio. Mi veniva più facile stenderlo in latino; non so se ai latinisti piacerà, comunque li pregherei, se vorranno cambiare, di ternermi avvertito sopratutto per quanto riguarda i cambiamenti nella parte dispositiva.

Per la Segreteria Generale e per la sua partecipazione alla Commissione Centrale ho ricalcato la formula della Commissione di coordinamento del Concilio.

Mi sono anche chiesto se fosse opportuno far rimanere il Segretariato Amministrativo, almeno per le pratiche interessanti i Membri della Commissione che verranno a Roma, ma penso che ciò non sia necessario, potendo la stessa Amministrazione dei Beni della Santa Sede provvedere a tali pratiche che sono ormai ridotte al minimo.

In base al progetto di Motu Proprio ho fatto redigere un nuovo elenco della

Commissione Centrale e della Segreteria Generale. Per quanto riguarda il Segretariato per l'unione basta ricopiare, aggiornandolo, l'elenco dell'anno scorso.

Le sarò infine grato se vorrà inviarmi, per la correzione, le bozze dell'Annuario Pontificio.

Colgo l'occasione per confermarmi con sensi di profondo ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato

ADNEXUM

PROGETTO

LITTERAE APOSTOLICAE

MOTU PROPRIO
DATAE
QUIBUS COMMISSIONES POST CONCILIUM
INSTITUUNTUR

PAULUS PP. VI

Ad exitum feliciter perducto Ss. Oecumenico Concilio Vaticano II, quod Decessor Noster, f.r. Ioannes XXIII indixit et inauguravit, Nosque continuari iussimus, cum sub oculis adhuc versentur mira spectacula, quibus Deus dedit tam salutiferum pro Ecclesia Sancta peractum laborem cum omnium consensione absolvere, Apostolico Nostro muneri consentaneum censemus Nostras curas sollicitudinesque in id conferre ut quae synodaliter statuta sunt et a Nobis promulgata ad effectum quam citius deducantur.

Ad hunc finem iam constituimus Consilium ad exsequendam Constitutionem de Sacra Liturgia et Pontificiam Commissionem de communicationibus socialibus.

Novis postmodum decretis per Sacrosanctum Concilium editis, opportunum prorsus reputamus novos coetus constituere, quorum studio et consillo utamur ad normas condendas, quibus illa decreta exsecutioni dentur.

Per praesentes igitur Apostolicas Litteras, motu proprio datas, haec decernimus et statuimus, quae sequuntur:

1. Ad perficienda studia et praeparandas normas, quibus novae per Concilium latae leges aptam exsecutionem per Nos habeant, instituuntur Commissiones, quae postconciliares appellantur.

2. Commissiones singulae eosdem habebunt Praesides, Sodales et Secretarium quos respondens Commissio conciliaris habebat: iisdemque normis ad finem sibi propositum attingendum utentur, quae in Ordine Concilii Oecumenici Vaticani II celebrandi, congrua congruis referendo, statutae sunt.

3. Commissiones postconciliares instituuntur, quae iuxta decreta S. Concilii necessariae videntur. Hae profecto sunt:

a) Commissio de Episcopis et de dioeceseon regimine;

b) Commissio de Religiosis;

c) Commissio de Missionibus;

d) Commissio de educatione christiana;

e) Commissio de Apostolatu laicorum.

4. Ad fovendas relationes cum iis, qui christiano nomine decorantur sed ab hac Apostolica Sede sunt seiuncti, utque fructus iam in Concilio percepti abundantiores, Deo adiuvante, fiant, Secretariatum ad unitatem christianorum fovendam, a Decessore Nostro f.r. Joanne XXIII per Apostolicas Litteras *Superno Dei nutu*, die V mensis iunii anni MCMLX intuitu Concilii institutum, confirmamus. Secretariatus iisdem personis constituetur quibus iam in celebratione Concilii constabat.

5. Instituitur demum Commissio Centralis, quibus praeerunt, tamquam a Nobis delegati, Patres Cardinales qui in Concilio munere fungebantur Primi e Consilio Praesidentiae et Praesidis Commissionis de coordinandis Concilli laboribus.

Huius Commissionis Centralis Membra erunt Patres Cardinales, qui eiusdem Commissionis de coordinandis Concilii laboribus Membra exstabant.

6. Munus Commissionis Centralis erit in ordinem disponere seu coordinare omnium Commissionum postconciliarium labores atque illarum conclusiones, rite perpensas, ad Nos deferre. Commissionis centralis erit pariter Constitutiones et Decreta S. Concilii, ubi id necessarium vel utile fuerit, rite interpretari.

Quapropter ea proprio nomine appellabitur *Commissio Centralis coordinandis post Concilium laboribus et Concilii decretis interpretandis.*

7. Commissio Centralis suum habeat Praelatum ab actis, qui erit Secretarius Generalis. Subsecretarii Secretarium Generalem adiuvant eumque absentem aut impeditum supplent. Tum Secretarius Generalis tum Subsecretarii ii sunt qui eodem munere in S. Oecumenico Concilio fungebantur: iidem in Commissione Centrali partem habebunt.

8. Ad Secretarium Generalem quoque pertinet colligere omnia acta et documenta S. Concilli eaque in Archivo generali asservanda disponere et typis edere quae publici iuris facienda sint.

9. Tum Commissioni Centrali, tum singulis Commissionibus postconciliaribus praesto erunt Consultores, vere in materia periti, qui pro singulis quaestionibus seu materiis, proponente Praeside, a Commissione seligentur, ut plurimum, inter eos qui in Concilio munus peritorum obtinuerunt.

Quae Nobis decernere visum est utiliter in hac causa, ea omnia et singula uti decreta sunt, ita rata et firma esse et manere volumus ac iubemus: contrariis non obstantibus quibuslibet.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, die .... Pontificatus Nostri tertio.

46

EXC.MUS CAROLUS DE PROVENCHERES
Archiepiscopus Aquensis in Gallia

Aix, le 28 décembre 1965

Excellence,

Je voudrais que ces quelques lignes vous disent simplement ma reconaissance pour tout le travail que vous avez fait au service du Concile, avec tant de compétence, tant d'autorité, tant d'humour aussi. Bien des fois vous avez fait allusion à notre patience, il me semble qu'il faut surtout de la vôtre.

A mesure que l'on prend quelque recul, on apprécie mieux la grâce de ce Concile, toute la «lumière» en toute la «vie» qu'il nous apporte de la part du Christ, cette lumière en cette vie que lui-même est venu apporter au monde — d'apprécier à son juste prix l'atmosphère qui a regné tout au cours des discussions et l'on s'est réjouit et de la quasi unanimité qui a pu être obtenue lors des derniers votes.

J'ai applaudi de tout coeur aux paroles d'estime et d'affection que vous a adressées le Saint Père en vous recevant vous et les membres du Secrétariat. Voudriez-vous vous faire mon interprète auprès de ces derniers.

J'ai confié à l'Enfant Jésus tous les voeux que je formais pour vous.

Veuillez agréer, Excellence, je vous prie, l'expression de mes sentiments fraternels et de mon respectueux et religieux dévouement.

CHARLES DE PROVENCHERES

Son Excellence Révérendissime
Monseigneur Périclès FELICI
Secrétaire Général du Concile

Annotatio

Exc.mus Felici litteris die 31 mensis ianuarii 1966 exc.mo Carolo De Provenchères gratias egit.

47

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. E/6627

E Civitate Vaticana, die 29 dicembre 1965

Reverendissimo Padre,

In riferimento alla richiesta della Paternità Vostra Reverendissima per far avere gli schemi di alcuni Decreti conciliari al Rev.do Padre Giuseppe Rambaldi,[1] sono a significarLe che è consentito per ora soltanto la consultazione dei documenti relativi ai decreti del Concilio.

La persona interessata potrà perciò chiedere a questa Segreteria di consultare per ragioni di studio i documenti che desidera, attendendone risposta.

Con l'occasione le rinnovo i sensi della mia stima e mi confermo

della Paternità Vostra Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Al Rev.mo Padre
P. Giacomo MARTEGANI S.J.

[1] Cf. p. 647.

48

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. E/6628

E Civitate Vaticana, die 29 dicembre 1965

Reverendo Signore,

Mi è pervenuta la richiesta della Signoria Vostra Reverenda, in data 15 dicembre u.s.,[1] relativa alla consultazione dei vari fascicoli riguardanti lo schema del Decreto « de pastorali Episcoporum munere in Ecclesia ».

La Signoria Vostra potrà accedere agli Uffici di questa Segreteria Generale per consultare i documenti in parola, stando alle condizioni che Le verranno comunicate al momento opportuno.

Con sensi di stima

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Al Reverendo Signore
Don Agostino VALLINI

[1] Cf. p. 698-699.

49

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. E/6629

E Civitate Vaticana, die 29 dicembre 1965

Reverendissimo Padre,

Mi è pervenuta la lettera della Paternità Vostra Reverendissima in data 15 dicembre u.s., N. 224/65,[1] con la quale mi chiede in duplice copia gli schemi delle Costituzioni, Decreti e Dichiarazioni, approntati ed emendati dalle singole Commissioni Conciliari nelle successive fasi del loro lavoro, sino all'esame dei modi ed all'elaborazione del testo definitivo, nonché le Costituzioni, Decreti e Dichiarazioni promulgati dal Santo Padre.

Mi affretto per ora a trasmetterLe in duplice copia 8 dei Decreti pubblicati dal Santo Padre; i rimanenti Le saranno inviati al più presto, non appena sarà terminata la stampa.

Per quanto concerne gli schemi dei Decreti, dalla prima redazione a quella definitiva, questa Segreteria sta ora curando la sistemazione archivistica e facendo un catalogo dei vari documenti. Non appena terminato questo lavoro, sarà mia cura disporre che a codesta Commissione siano inviati i testi richiesti.

Mi valgo della circostanza per confermarmi con sensi di particolare stima

della Paternità Vostra Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Reverendissimo Padre
P. Raimondo BIDAGOR, S.J.
Segretario della Pontificia Commissione
della Revisione del C.I.C.

---

[1] Cf. p. 697.

50

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. E/6630

E Civitate Vaticana, die 29 dicembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Dovendo questa Segreteria Generale provvedere alla costituzione di un Archivio centrale per la raccolta e la conservazione di tutti i documenti concernenti l'opera svolta dagli Organismi conciliari sia nella fase preparatoria che durante il Concilio, sono a pregare l'Eminenza Vostra di voler disporre che entro il prossimo mese di gennaio sia trasmessa a questa Segreteria Generale l'intera documentazione esistente presso l'Archivio di codesta Commissione Tecnico-Organizzativa, con un elenco dei singoli documenti.

La debita conservazione di tale documentazione varrà a testimoniare ai posteri l'opera egregiamente svolta da codesta Commissione ed ammirata da quanti hanno partecipato al Concilio.

Bacio la sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Signor Card. Gustavo TESTA
Presidente della Commissione Tecnico-Organizzativa
del Concilio Vaticano II

51

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. E/6631

E Civitate Vaticana, die 29 dicembre 1965

Eminenza Reverendissima,

Dovendo questa Segreteria Generale provvedere alla costituzione di un Archivio centrale per la raccolta e la conservazione di tutti i documenti concernenti l'opera svolta dagli Organismi conciliari sia nella fase preparatoria che durante il Concilio, sono a pregare l'Eminenza Vostra Reverendissima di voler disporre che entro il prossimo mese di gennaio sia trasmessa a questa Segreteria Generale l'intera documentazione esistente presso l'Archivio di codesto Segretariato Amministrativo, con un elenco dei singoli documenti.

La debita conservazione di tale documentazione varrà a testimoniare ai posteri l'opera egregiamente svolta da codesto Segretariato ed ammirata da quanti hanno partecipato al Concilio.

Bacio la sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendisssima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Sig. Card. Alberto DI IORIO
Presidente del Segretariato Amministrativo
del Concilio Ecumenico Vaticano II

DOCUMENTA ADNEXA

1

EXC.MUS VIR IOANNES DE LORENZO

IL COMANDANTE GENERALE
DELL'ARMA DEI CARABINIERI

Rif. f. n. 1517 CV/65 del 17.12.1965

Roma, 3 gennaio 1966

Eccellenza,

La ringrazio per le cortesi espressioni di apprezzamento che Ella si è compiaciuta rivolgere ai militari dell'Arma che hanno prestato servizio durante il periodo del Concilio Ecumenico Vaticano II.[1]

Con devoti ossequi.

Gen. DE LORENZO

A S.E. Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. p. 703.

2

REV.MUS P. RAIMUNDUS BIDAGOR

Secretarius Pont. Commissionis Codici Iuris Canonici recognoscendo

PONTIFICIA COMMISSIO
CODICI IURIS CANONICI RECOGNOSCENDO

Prot. N. 235/66

E Civitate Vaticana, die 4 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi è pervenuta la lettera del 29 dicembre scorso N. E/6629,[1] con cui l'E.V. Rev.ma si compiaceva trasmettere a questo Ufficio un primo gruppo di Costituzioni e Decreti del Concilio Vaticano II pubblicati dal Santo Padre, dando anche assicurazione che saranno presto trasmessi i rimanenti Decreti, appena terminata la stampa, e che inoltre saranno anche trasmessi gli schemi dei Decreti — dalla prima redazione a quella definitiva — dopo che sarà stata curata la catalogazione e la sistemazione archivistica.[2]

Mi premuro perciò di ringraziare vivamente l'E.V. Rev.ma della bontà e cortesia con cui ha accolto la richiesta di questo Ufficio.

Gradisca ancora, Eccellenza, i sensi della mia profonda stima, con cui mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
devotissimo nel Signore
RAIMONDO BIGADOR, S. J., *segr*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo Tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Vaticano II

---

[1] Cf. p. 728.

[2] Cetera documenta et decreta ab exc. Felici, litteris (prot. n. 358/CI) die 16 mensis ianuarii 1967, missa sunt ad rev. P. Bigador, qui litteris (prot. n. 740/67) die 17 mensis ianuarii gratias egit exc. Felici.

3

Rev.mus ALBINUS GALLETTO

Secretarius Commissionis de fidelium apostolatu; de scriptis prelo edendis et de spectaculis moderandis

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE FIDELIUM APOSTOLATU; DE SCRIPTIS
PRELO EDENDIS ET DE SPECTACULIS MODERANDIS

E Civitate Vaticana, die 4 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Con il pregiato Foglio N. E/6617 del 16 dicembre dello scorso anno[1] Vostra Eccellenza Reverendissima mi richiedeva di controllare nel testo del Decreto «De Instrumentis Communicationis Socialis» l'esattezza delle citazioni e di conformare le citazioni stesse al metodo stabilito da cotesta Segreteria Generale.

Mi sono recato a dovere di esaminare sia il testo pubblicato negli «Acta Apostolicae Sedis», nel quale non ho riscontrato errori di trascrizione, sia le due citazioni scritturali, che risultano esatte e conformi a detto metodo.

Profitto volentieri della circostanza per confermarmi, chino al bacio del Sacro Anello, con sensi di profondo ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo servitore
Albino Galletto

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle Felici
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] *Acta Synodalia*..., vol. V. pars III, p. 661.

4

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 62108

Dal Vaticano, 7 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

L'Ill.mo e Rev.mo Mons. Michele Maccarrone ha qui fatto pervenire qualche suo rilievo in merito ad alcune citazioni contenute in alcuni recenti documenti conciliari.

Mi reco a premura di inviarlo, qui unito in copia fotostatica, all'Eccellenza Vostra Rev.ma per la opportuna considerazione da parte di codesta Segreteria Generale.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata

ADNEXUM

REV.MUS MICHAËL MACCARRONE

PONTIFICIO COMITATO
DI SCIENZE STORICHE

Dal Vaticano, 1 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Rileggendo alcuni recenti documenti conciliari e pontifici, ho avuto occasione di notare certe inesattezze nelle citazioni e nel testo stesso. Si tratta di piccole cose, che non toccano la sostanza dei documenti, ma possono suscitare una certa reazione negli studiosi abituati al rigoroso metodo filologico: perciò mi permetto di farne una segnalazione all'Eccellenza Vostra, affinché — se lo crederà opportuno — vengano introdotte le relative modifiche nell'edizione definitiva dei documenti, ancora da pubblicare negli *Acta Apostolicae Sedis*.

1) *Declaratio de Ecclesiae habitudine ad religiones non christianas:*

alla *nota* 5 (p. 6 del testo), si cita una lettera di S. Gregorio VII in questo modo: «Cf. S. GREG. VII, *Epist. XXI ad Anzir (Nacir) regem Mauritaniae,* PL 148, col. 450 ss.». Si tratta, invece, della lettera 21 del l.III; inoltre è necessario citare, oltre alla Patrologia latina, l'edizione critica del Caspar (uscita nel 1920). Pertanto la citazione è così da cambiare:

Cf. S. GREG. VII, *Epist. III, 21 ad Anazir (Al-Nāṣir) regem Mauritaniae,* ed. E. CASPAR in MGH, *Ep. sel. II,* 1920, I, p. 288, 11-15; e PL 148, 451 A.

2) *Constitutio pastoralis de Ecclesia in mundo huius temporis*:

al *cap. III, nota 7* (p. 33), così si cita l'opera del Paschini su Galileo: «Cf. Mons. PIO PASCHINI, *Vita e opere di Galileo Galilei*, 2 Lib., ed. Vatic. (1964)». È necessario, invece, riferire esattamente il frontespizio dell'opera, e così rifare la citazione:

Cf. PIO PASCHINI, *Vita e opere di Galileo Galilei*, voll. 2, Pontificia Accademia delle Scienze, Città del Vaticano 1964.

3) *Lettera Apostolica – Motu Proprio per il Centenario di Dante.*

Segnalo le seguenti correzioni da apportare nelle citazioni o nel testo:

...

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Sostituto della Segreteria di Stato

5

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

E Civitate Vaticana, die 8 gennaio 1966

APPUNTO

Nel progetto di M.P. si usa la denominazione di «Commissio de Apostolatu Laicorum»[1] in luogo dell'altra usata per la Commissione Conciliare «De fidelium apostolatu» e ciò per venire incontro ai moltissimi desideri manifestati dai Padri, che trovarono eco nella stessa Commissione di coordinamento. Di fatto il documento che la Commissione ha preparato porta precisamente questo titolo: De Apostolatu Laicorum.

Parimenti la denominazione della Commissione Conciliare «De Seminariis, de Studiis et de educatione catholica» è stata mutata nell'altra più generica di Commissione «De educatione christiana»[2] in concordanza con il titolo dalla stessa Commissione Conciliare attribuito alla Dichiarazione, che deve essere ora oggetto di studio da parte della Commissione postconciliare.

Vi è nessuna difficoltà in tutto questo?

Da parte mia, nessuna.

PERICLE FELICI

Per Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Sostituto della Segreteria di Stato

---

[1] Cf. p. 724.
[2] Cf. p. 724.

6

SCHEMA *

LITTERAE APOSTOLICAE

MOTU PROPRIO
DATAE
QUIBUS COMMISSIONES QUAEDAM POSTCONCILIARES
CONSTITUUNTUR

PAULUS PP. VI

Finis Concilio Oecumenico Vaticano II cum allatus sit, a Decessore Nostro ven. mem. Ioanne XXIII indicto et inchoato a Nobisque continuato et concluso, ex quo praeclarissimas utilitates in catholicam rem manaturas esse nemo dubitat, Apostolico muneri Nostro consentaneum censemus iam curas sollicitudinesque in eo ponere, ut quae in Consessu illo dignissimo sunt statuta a Nobisque promulgata, ad effectum quam primum adducantur.

Huius rei gratia, ut pro explorato habetur, condidimus sive *Consilium ad exsequendam Constitutionem de Sacra Liturgia, sive Pontificium Concilium instrumentis communicationis socialis praepositum.*

Sed quoniam post hos constitutos Coetus, nova sacrosanctum Concilium decreta edidit, sequitur propterea, ut novi etiam Coetus constituantur, quorum studio et consilio utamur, ad normas dandas, quibus decreta illa in rem adducantur.

Quas ob causas, hisce Apostolicis Litteris motu proprio datis, haec, quae sequuntur, decernimus et iubemus.

1. Idcirco ut studia perficiantur et aptae normae parentur, quibus novae a Concilio latae leges Nostra auctoritate effectae praestentur, novas condimus Commissiones, quae postconciliares appellabuntur.

2. Iuxta Concilii decreta, a Nobis sequentes Commissiones postconciliares constituuntur:

a) Commissio de Episcopis et de dioecesium regimine;

b) Commissio de Religiosis;

c) Commissio de Missionibus;

d) Commissio de christiana educatione;

e) Commissio de apostolatu laicorum.

---

* Ab exc.mo Dell'Acqua ad exc.mum Felici die 8 mensis ianuarii 1996 restitutum est.

3. Unaquaeque ex his Commissionibus de materia tantum aget, circa quam versabatur respondens Concilii Commissio.

4. Harum Commissionum unaquaeque eosdem habebit Praesidem, Praesidis vicarios, Sodales et Secretarium, atque respondens Commissio Conciliaris: iisdemque normis, quantum cuique congruat, regetur, quae in Ordine Concilii Oecumenici Vaticani II celebrandi statutae sunt.

5. Rationes autem cum iis provehendi causa, qui christiano nomine decorantur, sed ab hac Apostolica Sede adhuc seiuncti sunt, confirmamus *Secretariatum ad unitatem christianorum fovendam,* a Decessore Nostro ven. mem. Ioanne XXIII Apostolicis Litteris *Superno Dei nutu,* die V mensis Iunii, anno MDCCCCLX, conditum. Qui Secretariatus iisdem viris constabit, quibus per Concilii celebrationem constabat.

6. Praeterea Commissionem, quae Centralis vocabitur, instituimus, eo spectantem, ut omnium Commissionum postconciliarium labores coordinet, illarumque propositiones, diligentissime cogitatas, ad Nos deferat. Eiusdem insuper Commissionis erit Concilii Constitutiones et Decreta, ubi id vel necessarium vel utile visum erit, rite interpretari.

Quare ea proprio hoc nomine designabitur *Commissio Centralis coordinandis post Concilium laboribus et Concilii Decretis interpretandis.*

7. Huic Commissioni Centrali praeerunt, tamquam a Nobis delegati, tum Pater Cardinalis qui inter Concilium Primus erat e *Concilio Praesidentiae*, tum Pater Cardinalis, qui per idem tempus Praeses erat *Commissionis de coordinandis Concilii laboribus*.

Huius autem Commissionis Centralis Membra erunt Patres Cardinales, qui Membra erunt Commissionis, quam nunc nuper commemoravimus.

8. Commissio Centralis suum habebit Praelatum, Secretarium Generalem appellatum, quem Subsecretarii praesentem adiuvabunt, eiusque vel absentis vel impediti vices praestabunt. Tum Secretarii Generalis tum Subsecretariorum officium in hac Commissione obibunt, qui eodem munere in Concilio Oecumenico fungebantur. Iidem in Commissione Centrali partem habebunt.

9. Ad Secretarium Generalem illud quoque pertinet, ut non solum omnia acta documentaque Concilii colligat et in tabulario generali disponat, sed ut etiam ea quae sint evulganda typis edat.

10. Sive Commissioni Centrali, sive singulis Commissionibus postconciliaribus praesto erunt Consultores, qui pro singulis quaestionibus, in quibus sint vere periti, proponente Praeside et approbante Summo Pontefice, a Commissione seligentur, ut plurimum, ex iis qui in Concilio Peritorum munere fungebantur.

11. Expletis laboribus, quorum causa hae omnes Commissiones conditae sunt, eaedem finem habebunt.

Quaecumque vero a Nobis hisce Litteris motu proprio datis decreta sunt, ea omnia firma ac rata esse iubemus, contrariis quibuslibet non obstantibus.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, die III mensis Ianuarii, anno MDCCCCLXVI, Pontificatus Nostri tertio.

7

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II

EMENDATIONES

Schematis Motu proprio «Finis Concilio»

Pag. 1, dopo il capoverso «Huius rei gratia...

Quod vero pertinet ad recognitionem Codicis Iuris Canonici Decessor Noster fel. rec. Ioannes XXIII peculiarem Commissionem condidit, quae, iuxta Concilii praescripta, in opus iam incumbit.

N. 4. Harum Commissionum Praeses, Praesidis Vicarii, Membra et Secretarius, iidem ipsi erunt, qui hoc munus in respondenti Commissione Conciliari obtinebant. Unaquaeque autem Commissio normis, quantum congruit, regetur, quae in Ordine Concilii Oecumenici Vaticani II celebrandi statuta sunt.

N. 5 dopo «constabat». Ad ostendendam praeterea sollicitudinem qua tenemur erga universos homines, duos alios Secretariatus Nos ereximus, quorum alter non christianos respicit, alter vero non credentes.

N. 11. Commissiones in eo omnem curam collocabunt ut qui crediti sunt sibi labores sollicite absolveant, ita ut Concilii decreta quam primum in rem deducantur. His autem espletis laboribus, Commissiones finem habetunt.

ANNOTATIO

Huiusmodi emendationes ab exc.mo Felici una cum rev.mo Hamleto Tondini propositae sunt, attentis Summi Pontificis Pauli VI observationibus in audentia die 7 mensis ianuarii a. 1966.

8

LITTERAE APOSTOLICAE

MOTU PROPRIO DATAE QUIBUS COMMISIONES QUAEDAM POSTCONCILIARES CONSTITUUNTUR

PAULUS PP. VI

Finis Concilio Oecumenico Vaticano II cum allatus sit, a Decessore Nostro ven. mem. Ioanne XXIII indicto et inchoato a Nobisque continuato et conclu-so, ex quo praeclarissimas utilitates in catholicam rem manaturas esse nemo dubitat, Apostolico muneri Nostro consentaneum censemus, iam curas sollici-tudinesque in eo ponere, ut quae in Consessu illo dignissimo sunt statuta a No-bisque promulgata, ad effectum quam primum adducantur.

Huius rei gratia, ut pro explorato habetur, condidimus sive *Consilium ad ex-sequendam Constitutionem de Sacra Liturgia,* sive *Pontificium Consilium instru-mentis communicationis socialis praepositum.* Quod vero pertinet ad recognitio-nem Codicis Iuris Canonici Decessor Noster fel. rec. Ioannes XXIII peculiarem Commissionem constituit, quae, iuxta Concilii praescripta, in opus iam incumbit.

Sed quoniam post hos constitutos Coetus, nova sacrosanctum Concilium de-creta edidit, sequitur propterea, ut novi etiam Coetus condantur, quorum studio et consilio utamur, ad normas tradendas, quibus decreta illa effecta dentur.

Quas ob causas, hisce Apostolicis Litteris motu proprio datis, haec, quae sequuntur, decernimus et iubemus.

1. Idcirco ut studia perficiantur et aptae normae parentur, quibus novae a Concilio latae leges Nostra auctoritate ad effectum veniant, novas condimus Commissiones, quae postconciliares appellabuntur.

2. Iuxta Concilii decreta, a Nobis sequentes Commissiones postconciliares constituuntur:

a) Commissio de Episcopis et de dioecesium regimine;

b) Commissio de Religiosis;

c) Commissio de Missionibus;

d) Commissio de educatione christiana;

e) Commissio de apostolatu laicorum.

3. Unaquaeque ex his Commissionibus de materia tantum aget, circa quam versabatur respondens Concilii Commissio.

4. Harum Commissionum Praeses, Praesidis Vicarii, Membra et Secretarius, iidem ipsi erunt, qui hoc munus in respondenti Commissione Conciliari obtinebant. Unaquaeque autem Commissio normis, quantum cuique congruit, regetur, quae in *Ordine Concilii Oecumenici Vaticani II celebrandi* statutae sunt.

5. Praeterea Commissionem, quae Centralis vocabitur, instituimus, eo spectantem, ut omnium Commissionum postconciliarium labores coordinet, illarumque propositiones, diligentissime cogitatas, ad Nos deferat.

Eiusdem insuper Commissionis erit Concilii Constitutiones et Decreta, ubi id vel necessarium vel utile visum erit, rite interpretari.

Quare ea proprio hoc nomine designabitur *Commissio Centralis coordinandis post Concilium laboribus et Concilii Decretis interpretandis.*

6. Huic Commissioni Centrali praeerunt, tamquam a Nobis delegati, tum Pater Cardinalis qui inter Concilium Primus erat e *Consilio Praesidentiae,* tum Pater Cardinalis, qui per idem tempus Praeses erat *Commissionis de coordinandis Concilii laboribus.*

Huius autem Commissionis Centralis Membra erunt Patres Cardinales, qui Membra erant Commissionis, quam nunc nuper commemoravimus.

7. Commissio Centralis suum habebit Praelatum, Secretarium Generalem appellatum, quem Subsecretarii praesentem adiuvabunt, eiusque vel absentis vel impediti vices praestabunt. Sive Secretarii Generalis sive Subsecretariorum officium in hac Commissione obibunt, qui eodem munere in Concilio Oecumenico fungebantur. Iidem in Commissione Centrali partem habebunt.

8. Ad Secretarium Generalem illud quoque pertinet, ut non solum omnia acta documentaque Concilii colligat et in tabulario generali disponat, sed ut etiam ea quae sint evulganda typis edat.

9. Sive Commissioni Centrali, sive singulis Commissionibus postconciliaribus praesto erunt Consultores, qui pro singulis quaestionibus, in quibus sint vere periti, proponente Praeside et approbante Summo Pontifice, a Commissione seligentur, ut plurimum, ex iis qui in Concilio Peritorum munere fungebantur.

10. Commissiones in eo omnem curam collocabunt, ut qui crediti sunt sibi labores alacriter absolvant, ita ut Concilii decreta quam primum in rem deducantur. His autem expletis laboribus, Commissiones finem habebunt.

11. Rationes autem cum iis provehendi causa, qui christiano nomine decorantur, sed ab hac Apostolica Sede adhuc seiuncti sunt, confirmamus *Secretariatum ad unitatem christianorum fovendam*, a Decessore Nostro ven. mem. Ioanne XXIII Apostolicis Litteris *Superno Dei nutu,* die v mensis Iunii, anno MDCCCCLX, conditum. Qui Secretariatus iisdem viris constabit, quibus per Concilii celebrationem constabat.

Ad ostendendam praeterea sollicitudinem, qua tenemur, erga universos ho-

mines, duos alios Secretariatus Nos condidimus, quorum alter non christianos respicit, alter vero non credentes.

Quaecumque vero a Nobis hisce Litteris motu proprio datis decreta sunt, ea omnia firma ac rata esse iubemus, contrariis quibuslibet non obstantibus.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, die III mensis Ianuarii, anno MDCCCCLXVI, Pontificatus Nostri tertio.[1]

PAULUS PP. VI

---

[1] *AAS*, 58 (1966), pp. 37-40.

9

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1519 CV/66

E Civitate Vaticana, die 8 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Il Maestro Bartolucci, cui mi sono rivolto per informazione, ha indicato che, per dare un piccolo segno di riconoscimento al coro e agli orchestrali che hanno eseguito l'oratorio « Gloriosi Principes », saranno necessarie n. 200 medaglie.

Tanto mi reco a premura di comunicare all'Eccellenza Vostra in riscontro del distinto Foglio del 28 Dicembre u.s., N. 60.092.[1]

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. pp. 721-722.

10

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1527 CV/66

E Civitate Vaticana, die 10 gennaio 1966

Egregio Signore,

La ringrazio delle buone espressioni che ha voluto rivolgermi,[1] mentre mi piace esprimere il mio buon ricordo per il collegio degli Uditori e delle Uditrici.

Mi reco a premura di inviarLe n. 6 copie del Decreto sull'Apostolato dei Laici con l'autografo del Santo Padre; e n. 3 copie della II parte dell'*expensio modorum* dello schema XIII.

Per il testo definitivo della Costituzione pastorale della Chiesa nel mondo moderno Le sarò preciso appena sarà pronta l'edizione.

Mi è gradito l'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

della Signoria Vostra
dev.mo
PERICLE FELICI

Egregio Signore
Sig. Mieczyslaw DE HABICHT

[1] Cf. p. 715.

11

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. E/6632

E Civitate Vaticana, die 10 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi è pervenuta la lettera dell'Eccellenza Vostra Reverendissima in data 7 gennaio u.s., n. 62108,[1] con la quale mi ha trasmesso alcune osservazioni del Rev.mo Mons. Michele Maccarrone circa le citazioni dei Decreti conciliari.

Nel ringraziarLa della cortesia, sono a significare all'Eccellenza Vostra che questa Segreteria Generale ha già provveduto a dare disposizioni ai Segretari delle Commissioni conciliari perché si proceda ad una revisione accurata delle citazioni di tutti i documenti promulgati, in vista sia della pubblicazione ufficiale negli «Acta Apostolicae Sedis» sia dell'edizione tipica, che questa Segreteria sta curando per ordine del Santo Padre.

Colgo l'occasione per rinnovarLe i sensi del mio particolare ossequio e confermarmi

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo DELLL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato

---

[1] Cf. p. 736.

12

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. LC/1017

E Civitate Vaticana, die 10 gennaio 1966

Eminenza Reverendissima,

Secondo le auguste disposizioni impartite dal Santo Padre con la lettera all'Em.mo Cardinale Eugenio Tisserant del 10 ottobre u.s.,[1] mi pregio trasmettere all'Eminenza Vostra Reverendissima alcune osservazioni, inoltrate a questa Segreteria del Concilio, sulla legge del celibato dei Sacerdoti, perché siano presentate allo stesso Sommo Pontefice.

Chino al bacio della Sacra Porpora con sensi di profonda venerazione mi confermo

di Vostra Eminenza Rev.ma
obbl.mo e dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegati)

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Sig. Card. Amleto G. CICOGNANI
Vescovo del tit. della Chiesa sub. di Frascati
Segretario di Stato di Sua Santità

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. V, pars III, p. 408.

13

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretarie Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 60.092

Dal Vaticano, 12 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di accusare ricevimento dello stimato foglio N. 1519 CV/66 dell'8 gennaio c.m.[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima cortesemente mi comunica che per il coro e gli orchestrali che hanno eseguito l'oratorio « Gloriosi Principes » saranno necessarie n. 200 medaglie.

Le rimetto, pertanto, le medaglie richieste, con preghiera di farle pervenire a destinazione.

Le sarò grato se vorrà assicurarmi che le suddette medaglie sono pervenute nelle sue mani.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo

ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con n. 200 medaglie di bronzo)

A S.E. Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

---

[1] Cf. p. 744.

14

EM.MUS PAULUS CARD. ZOUNGRANA
Archiepiscopus Uagaduguensis

Ouagadougou, le 12 janvier 1966

Excellence et cher Monseigneur,

Le Concile est terminé, mais les Pères Conciliaires n'oublieront pas le Secrétaire Général de VATICAN II.

C'est pourquoi à l'occasion de la naissance de cette nouvelle année je tiens à vous offrir, en mon nom personnel et au nom des Evêques de Haute-Volta mes meilleurs voeux de Sainte Année 1966.

La Sainte Église vous doit beaucoup, Excellence et Cher Seigneur. Vous avez en effet su mener les débats conciliaires avec une grande maestria, toujours avec humour et bonne humeur. La sagesse de vos interventions et la pondération de vos décisions on été décisives pour la marche sereine de cette immense assemblée. Et le Seigneur a béni votre labeur et vos soucis par l'apothéose de 8 décembre 1965.

Excellence et Cher Seigneur, soyez remercié pour votre dévouement sans borne à la cause du Royaume du Christ.

Au début de cette nouvelle année, je demande au Seigneur Jésus de vous combler de ses dons ainsi que votre chère Maman qui a eu la joie de participer dans Saint Pierre durant la 4èmè session du Concile à votre jubilé Sacerdotal.

Et je profite de l'occasion pour vous dire que j'ai eu l'avantage de suivre vos cours à la Sainte Rote en 1951-52, et vous exprimer ma gratitude de m'avoir fait bénéficier de vos lumières.

Veuillez croire, Excellence et Cher Seigneur, à mon plus entier dévouement in Christo.

PAUL Cardinal ZOUNGRANA
Archevêque de Ouagadougou

A Son Excellence Monseigneur FELICI

ANNOTATIO

Exc.mus Felici litteris die 31 mensis ianuarii 1966 em.mo Card. Paulo Zoungrana gratias egit.

15

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. E/6634

E Civitate Vaticana, die 13 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

In riferimento alla Sua pregiata lettera del 15 dicembre u.s., con la quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima si rivolgeva a questa Segreteria Generale per poter ottenere la «Series Prima» degli «Acta et Documenta Concilio Oecumenico Vaticano II apparando»,[1] sono spiacente comunicarLe, che, per il momento, non è ancora possibile mettere a disposizione tale documentazione.

Mi è assai gradita la circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Iacinto ARGAYA
Vescovo di Mondoñedo – Ferrol

---

[1] Cf. p. 698.

16

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1519 CV/66

E Civitate Vaticana, die 15 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi reco a premura di riscontrare il distinto Officio del 12 gennaio u.s., N. 60.092,[1] che accompagnava n. 200 medaglie di bronzo destinate al coro ed agli orchestrali che hanno eseguito l'oratorio « Gloriosi Principes » ed ho il pregio di informare l'Eccellenza Vostra Reverendissima che oggi stesso sono state consegnate per il recapito al M. Bartolucci.

Ringrazio vivamente Vostra Eccellenza per la Sua cortese sollecitudine e profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

[1] Cf. p. 748.

17

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1528 CV/65

E Civitate Vaticana, die 15 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

In riferimento al distinto Foglio del 29.XI.'65, N. 55.644,[1] ho il pregio di informare l'Eccellenza Vostra Reverendissima che a tutt'oggi solo l'Ufficio Stampa e la Peregrinatio Romana hanno richiesto per quanti dei loro dipendenti si sono adoperati per il buon esito del Concilio,[2] il favore di poter avere la medaglia commemorativa.

Unisco copia fotostatica delle due richieste.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

[1] Cf. pp. 667-668.
[2] Indices in archivo servantur.

18

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 59571

Dal Vaticano, 15 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Con riferimento allo stimato foglio N. 1511 CV/65 del 13 dicembre u.s.[1] circa l'eventuale concessione del titolo di Definitore Generale dell'Ordine dei Frati Minori Conventuali ai Penitenzieri della Basilica Vaticana, mi pregio far avere all'Eccellenza Vostra Rev.ma la qui unita copia della lettera del Rev.mo Ministro Generale del medesimo Ordine.

Come Ella vede, il Rev.mo Ministro Generale esprime, a riguardo, parere negativo.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Vicario del Capitolo di S. Pietro in Vaticano

---

[1] Cf. pp. 693-694.

ADNEXUM

REV.MUS P. BASILIUS M. HEISER
Minister generalis O.F.M Conv.

Prot. N. CL-020/66

Roma, 10 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi è pervenuta la pregiata Lettera del 22 dicembre u.s. (N. 59571), nella quale l'Eccellenza Vostra mi segnala il desiderio del P. Rettore del Collegio dei Penitenzieri della Basilica Vaticana: che cioè ai Padri Penitenzieri, che si sono particolarmente distinti durante il periodo del Concilio Ecumenico nel ministero delle confessioni a favore degli Ecc.mi Padri Conciliari, venga concesso «ex gratia» dal Santo Padre il titolo di Definitore Generale dell'Ordine dei Frati Minori Conventuali.

E poiché Vostra Eccellenza ha richiesto cortesemente il mio parere in merito, desidero assicurarLa che il desiderio dei PP. Penitenzieri è stato oggetto della mia più attenta considerazione, mentre ho creduto opportuno richiedere anche il parere del ven. Definitorio Generale, che qui brevemente riferisco.

Pur riconoscendo ed apprezzando l'importante e delicato compito svolto dai nostri PP. Penitenzieri, con encomiabile zelo ed abnegazione, durante il periodo delle sessioni Conciliari, i Padri Definitori hanno unanimemente rilevato che la petizione esorbita dalla prassi dell'Ordine e dallo spirito delle Costituzioni.

Difatti il titolo ed ufficio di Definitore Generale, che tra l'altro comporta la partecipazione al Capitolo Generale, è una distinzione che si concede rarissimamente ed a pochissimi Religiosi che si siano segnalati, oltre che per le esimie doti di ingegno e di virtù, per eccezionali e diuturne prestazioni in uffici di primaria importanza: basti dire che al presente, dopo la recente scomparsa del Rev.mo P. Bonaventura Mansi, ex-Vicario Generale dell'Ordine e per più lustri Custode del Sacro Convento di Assisi, Provinciale di Napoli, direttore e fondatore di Studi Teologici per laici in Italia, e altri delicati uffici, vi è in tutto l'Ordine un solo Definitore Generale perpetuo.

D'altra parte è stato rilevato dai PP. Definitori che ai PP. Penitenzieri Vaticani sono già concessi amplissimi privilegi «intra Ordinem», quali la paternità della Provincia (per cui sono Definitori perpetui nelle rispettive Province) ed il Magistero in sacra Teologia, da conseguirsi dopo 12 anni di lodevole servizio nel predetto ufficio, privilegi concessi in virtù del Breve Apostolico «Miserator Dominus» di Papa Clemente XIV di ven. mem. del 12 agosto 1774.

Stante l'ampiezza di tali privilegi, tuttora validi e riconosciuti (Costituzioni, num. 485), il ven. Definitorio Generale non vede l'opportunità della concessione ai benemeriti Padri di ulteriori titoli nell'Ordine. Senza dire che anche altri benemeriti Padri dell'Ordine hanno svolto il loro apprezzato lavoro, non meno delicato ed assiduo, nell'ambito del Concilio: i Periti.

Il sottoscritto, mentre modestamente condivide il parere del Definitorio Generale, intende sottoporlo alla Eccellenza Vostra, come accoglierà con la massima riverenza

qualsiasi sovrana decisione dell'Augusto Pontefice. E sarà ben lieto se Sua Santità vorrà concedere ai benemeriti Padri qualche particolare distinzione in riconoscimento del prezioso lavoro da essi svolto durante il periodo del Concilio Ecumenico.

Profitto infine dell'occasione per rinnovarLe i sensi del mio particolare devoto ossequio, mentre baciando il sacro Anello mi riconfermo

della Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo nel Signore

P. Basilio M. Heiser
Ministro Generale O.F.M Conv.

Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Angelo Dell'Acqua
Arcivescovo titolare di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di S.S.

19

Clarus Vir MIECZYSLAW DE HABICHT
Auditor Concilii

Fribourg, le 15 janvier 1966

Excellence,

La lettre N. 1527 CV/66 que Votre Excellence a bien voulu m'addresser en date du 10 janvier vient de me parvenir.[1] Je m'empresse donc d'en accuser bonne réception. Ainsi que Votre Excellence me le disait, j'ai trouvé dans cette lettre les six exemplaires du Décret sur l'Apostolat des laïcs, avec la vénérable signature autographe du Saint Père, destinés aux auditeurs et auditrices laïcs au Concile auxquels Sa Santeté avait remis le Décret lors de sa promulgation le 18 novembre.

Puis-je prier Votre Excellence d'exprimer une fois encore au Saint Père notre très profonde et filiale gratitude pour ce geste qu'Il a bien voulu accomplir et qui a comblé chacun de nous d'une extrême joie.

Les différents échos que j'ai recueillis depuis témoignent de la résonance de ce geste de par les divers pays du monde et de la compréhension de sa véritable signification.

---

[1] Cf. p. 745.

Profitant de cette lettre, qu'il me soit permis d'exprimer à Votre Excellence mes très vives et sincères félicitations, en apprenant par la lecture du Motu proprio «Finis Concilio» la confiance renouvelée du Souverain Pontife à l'égard de sa personne, en la chargeant de la coordination du travail post-conciliaire. Certes, on n'aurait pas pu trouver un prélat plus digne et plus compétent pour assumer cette oeuvre si importante.

Veuillez agréer, Excellence, l'hommage de mes sentiments parfaitement respectueux et toujours fidèles.

MIECZYSLAW DE HABICHT

Son Excellence
Monseigneur Pericle FELICI
Archevêque de Samosata
Secrétaire Général du Concile

20

REV.MUS P. SEBASTIANUS TROMP

Secretarius Commissionibus de doctrina fidei et morum

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE DOCTRINA
FIDEI ET MORUM

E Civitate Vaticana, die 15 ianuarii 1966

Exc.me et Rev.me Domine,

Tibi ex officio notum facio in textu Constitutionis dogmaticae de Relevatione tres emendationes alicuius momenti esse faciendas:

1) In cap. II, pag. 8, lin. 8 numeri 7 errore scriptus est comuni*cantes*, non comuni*cans*. Vox sese refert ad Apostolos, non ad Christum.

2) In cap. III, pag. 11, lin. 3 ab infra numeri 12 legendum est «commercio *passim* adhiberi solebant». Negligentia fuit omissum *passim* ut videre est in libro de *Modis* pag. 36 in responsione ad modum 25.

3) Tandem expediet ut in num. 11 § 2, pag. 11 lin. 3 scribatur: «quam Deus nostrae salutis causā Litteris Sacris consignare voluit» cum ablativo indicato in voce causa, ne exoriantur disputationes infructuosae.

Cum nihil aliud habeam scribendum, me profiteor cum magna veneratione et osculo Sacri Anuli

Exc.ae Tuae Rev.mae
devotissimum in Domino
SEB. TROMP SJ.

S.E.R. Mons. Pericle FELICI
Arciv. tit. di Samosata

21

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 62416

Dal Vaticano, 17 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Il Rev.mo Padre Marcellino Zalba, S. J., professore dell'Università Gregoriana, ha inviato l'unito appunto con il quale chiede l'autorizzazione ad usare, nei testi originali, gli schemi preliminari delle questioni discusse nel Concilio Vaticano II per poter meglio illustrare il senso delle Costituzioni e dei Decreti approvati dallo stesso Concilio. Tale autorizzazione potrebbe inoltre eliminare false interpretazioni, derivanti dalle varie traduzioni pubblicate su riviste in diverse lingue e forse non sempre precise.

L'Eccellenza Vostra Reverendissima vorrà avere la bontà di esaminare la questione e di mettermi in grado di dare una risposta al suddetto Padre.

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con inserto)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignore Pericle FELICI
Arcivescovo tit. Samosata

ADNEXUM

PONTIFICIA UNIVERSITÀ GREGORIANA

In diversis ephemeridibus publicatae sunt versiones nonnullorum schematum Concilio Vaticano II praesentatorum pro discussione in Aula.

In commentariis quae fiant de ipsis Constitutionibus et Decretis a Concilio definitive approbatis, interdum utilis illustratio doctrinae peteretur ex comparatione textus definitivi cum schematibus prioribus; quorum, ut dico, plura in versionibus diversibus data sunt.

Sunt qui optarent aliquam daclarationem circa possibilitatem et convenientiam adhibendi Schemata primitiva in commentariis Actorum officialium Vaticani II.

ANNOTATIO

«Si può rispondere affermativamente, purché la consultazione si limiti ai documenti distribuiti in Concilio ai Padri. Questa è la disposizione data dal Santo Padre al Segretario Generale.

PERICLE FELICI»

22

CLARUS VIR ROBERTUS NÜNLIST

GUARDIA SVIZZERA PONTIFICIA
COMANDO

Prot. N. 30

Città del Vaticano, 19 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Terminato il Concilio Vaticano II, il sottoscritto Comandante della Guardia Svizzera Pontificia si affretta di esprimere a Vostra Eccellenza Reverendissima la nostra gratitudine per la fiducia concessa alla Guardia Svizzera Pontificia e per il servizio ad essa affidata. Per noi tutti sono giorni memorabili ed indimenticabili. Vorrei anche ringraziare Vostra Eccellenza Reverendissima per la Sua gentilissima lettera in data 15-12-1965,[1] la quale ha suscitato profonda soddisfazione e gioia nei cuori di tutti i membri della Guardia Svizzera.

---

[1] Cf.p. 701.

Tengo anche a restituire — per evitare abusi — alle autorità competenti la documentazione rimessaci per lo svolgimento del nostro servizio.

Profitto dell'occasione per presentare a Vostra Eccellenza Reverendissima a nome mio personale e di tutta la Guardia Svizzera Pontificia gli auguri più fervidi e sinceri per un felice e prospero Anno Nuovo e mi confermo con sensi di altissima stima

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo
il Comandante del Corpo
Col. R. Nünlist

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Pericle Felici
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

23

Exc.mus PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II

Prot. N. 1528 CV/66

E Civitate Vaticana, die 20 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di far seguito al mio foglio pari numero del 15 u.s.,[1] inviando all'Eccellenza Vostra Reverendissima l'elenco[2] che la Pontificia Commissione per le comunicazioni sociali ha qui inviato con il nome delle persone cui potrebbe destinarsi la medaglia commemorativa del Concilio Ecumenico avendo prestato la loro opera nel settore della stampa e radio-telediffusione.

---

[1] Cf. p. 752.

[2] Index in archivo servatur.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

24

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA

Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 60.336

Dal Vaticano, 20 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di trasmettere all'Eccellenza Vostra Reverendissima copia della lettera con allegato inviata a questa Segreteria di Stato da Sua Eminenza Rev.ma il Sig. Card. Gregorio Pietro Agagianian, Prefetto della S.C. de Propaganda Fide.

Il Santo Padre sarebbe lieto che il desiderio manifestato per quanto si riferisce ai testi ufficiali del Concilio fosse soddisfatto dall'Eccellenza Vostra.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo

ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegato)

A S.E. Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata

ANNOTATIO

Exc.mus Felici respondit: «affermativamente per il testo ufficiale appena pronto».

ADNEXA

I

EM.MUS GREGORIUS PETRUS CARD. AGAGIANIAN
Praefectus S. Congregationis de Propaganda Fide

SACRA CONGREGAZIONE
«DE PROPAGANDA FIDE»

Prot. N. 153/66

Roma, 14 gennaio 1966

Em.mo e Rev.mo Signor Mio Oss.mo,

Mi pregio rimettere all'Eminenza Vostra Reverendissima la qui acclusa lettera del Rev.mo Padre Conrad H. Blanchet, Superiore Generale dei Missionari di Nostra Signora de «La Salette», con la quale ha informato questa Sacra Congregazione circa il suo prossimo viaggio in Birmania e ci ha segnalato il desiderio dell'Ecc.mo Mons. Thomas Newman, Vescovo di Prome, e degli altri Ecc.mi Ordinari di quel Paese, di avere il testo ufficiale dei documenti del Concilio e ricevere l'anello che il Santo Padre ha dato ai Padri Conciliari.

Nel portare quanto sopra a conoscenza di Vostra Eminenza, profitto volentieri dell'occasione per baciarLe umilissimamente le mani e confermarmi, con sensi di profonda venerazione,

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
um.mo dev.mo obb.mo servitor vero
G. P. Card. AGAGIANIAN
Prefetto

(con allegato)

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Card. Amleto Giovanni CICOGNANI
Segretario di Stato di Sua Santità

II

ELENCO

degli Ecc.mi Vescovi della Birmania
aventi diritto ai documenti del Concilio e all'anello

1) S.E. Rev.ma Mons. Victor Bazin, Arcivescovo di Rangoon

2) S.E. Rev.ma Mons. Aloysius Moses U Ba Khin, Arcivescovo di Mandalay

3) S.E. Rev.ma Mons. George Maung Kyaw, Vescovo di Bassein

4) S.E. Rev.ma Mons. Ferdinand Guercilena, Vescovo di Kengtung

5) S.E. Rev.ma Mons. John Howe, Vescovo di Myitkyina

6) S.E. Rev.ma Mons. Thomas Newman, Vescovo di Prome

7) S.E. Rev.ma Mons. Giovanni Gobbato, Vescovo di Taunggyi

8) S.E. Rev.ma Mons. Sebastian Shwe-Yauk, Vescovo di Toungo

9) S.E. Rev.ma Mons. Gabriel Tohey, Arcivescovo tit. di Stauropoli e Coadiutore c.j.s. dell'Ecc.mo Ordinario di Rangoon

III

REV.MUS P. CONRADUS BLANCHET

Superior generalis Missionariorum B.M.V. a «La Salette»

Excellence,

Suite à notre conversation de ce matin, je vous fais part par écrit de mon intention de me rendre aux Philippines pour une visite dans les derniers jours de janvier ou au début de février. A occasion de ce voyage je demanderai un visa pour la Birmanie. Je crains qu'on ne me l'accorde que pour 24 heures, mais au moins j'aurai l'occasion de voir Monseigneur Newman et quelques-uns des nôtres.

Vous savez déjà la tristesse qu'ont eue les évêques de Birmanie à ne pas pouvoir venir, pour les raisons que vous connaissez, à la dernière session du Concile (et les évêques indigènes aux deux dernières sessions). Je suis certain, qu'en vous transmettant les demandes de Monseigneur Newman, je vous communique aussi le désir des autres évêques. Or il fait deux demandes:

a) d'avoir le texte officiel des documents du Concile. (Constitutions, Décrets, etc.);

b) de recevoir son anneau du Saint Père.

Vu le voyage que je dois faire, et toujours à condition de recevoir mon visa, je m'offre à servir de courrier pour Monseigneur Newman et pour les autres évêques là-bas, si vous le iugez bon.

Veuillez agréer, Excellence, l'expression de mon religieux dévouement à vous-même et à la cause pour laquelle vous travaillez.

Le 29 décernbre 1965.

CONRAD H. BLANCHET, M.S.
Supérieur Général

S.E.R Monseigneur Pietro SIGISMONDI
Congrégation de la Propagation de la Foi

25

EM.MUS IOSEPH CARD. PIZZARDO
Praeses Commissionis de seminariis, de studiis et de educatione catholica

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE SEMINARIIS, DE STUDIIS ET
DE EDUCATIONE CATHOLICA

Prot. N. 283/66

E Civitate Vaticana, die 20 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Facendo riscontro alla Sua lettera del 16 dicembre scorso,[1] (Prot. E/6621), mi do premura di inviarLe i due documenti conciliari

De Institutione Sacerdotali

De Educatione Christiana

rivisti per quanto concerne l'esattezza del testo e delle note.

Le accludo anche un piccolo elenco di abbreviazioni usate dalla nostra Segreteria.

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, p. 661.

Approfitto volentieri dell'occasione per porgerLe il mio più deferente ossequio e confermarmi con sensi di particolare stima

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo nel Signore
GIUSEPPE Card. PIZZARDO
A. MAYER, *segr.*

S.E. Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario della Commissione Centrale
Coordinandis post Concilium laboribus
et Concilii Decretis interpretandis

ADNEXUM

ELENCO
di alcune abbreviazioni usate nei documenti conciliari
«De Institutione Sacerdotali» e «De Educatione Christiana»:

Adhort. apost.	= Adhortatio Apostolica
Conc. Vat. II	= Concilium Vaticanum II
Const. Apost.	= Constitutio Apostolica
Const. dogm.	= Constitutio dogmatica
Decr.	= Decretum
Ep. Apost.	= Epistula Apostolica
Exhort. Apost.	= Exhortatio Apostolica
Litt. Encycl.	= Litterae Encyclicae

26

CLARUS VIR CAROLUS SBARDELLA

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

Città del Vaticano, 20 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

La nostra Libreria è presentemente occupata nella conclusione della stampa in opuscoli dei 16 Documenti Conciliari in latino, italiano e nelle principali lingue.

Poiché da varie parti ci viene richiesta la raccolta completa dei documenti in latino e in *unico volume,* sarebbe intendimento della Libreria, procedere a tale lavoro, utilizzando la composizione tipografica già usata per gli opuscoli suddetti.

Se sarà possibile, sarebbe nostro intendimento di corredare la raccolta di un indice analitico delle materie che valorizzerebbe i singoli documenti così da ottenere un importante strumento di lavoro per molti.

Mi permetto chiedere all'E.V. Rev.ma un parere al riguardo anche nel fine di non elaborare un piano eventualmente duplicato.

Il volume, a carattere popolare e di prezzo accessibile, potrebbe avere notevole diffusione in tutti i Paesi.

S.E. Dell'Acqua, da me interpellato, consiglia di prendere accordi con l'E.V. Reverendissima.

Grato della Sua benevola considerazione, mi segno con profondo ossequio

dell'E.V. Rev.ma
devotissimo

CARLO SBARDELLA
Direttore

S.E. Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arc. Tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

ANNOTATIO

«Riposto a voce: Forse è opportuno fare una edizione minore dell'*Editio princeps*. In ogni caso, la Libreria Vaticana si attenga alle correzioni apportate nell'Editio princeps». PERICLE FELICI

27

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 55.644

Dal Vaticano, 21 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di trasmettere all'Eccellenza Vostra Reverendissima le unite 19 medaglie d'argento, da distribuirsi secondo gli elenchi inviati con pregiata lettera N. 1528 CV/65 del 15 gennaio c.m.[1]

Le sarò grato se vorrà assicurarmi che le suddette medaglie sono pervenute nelle sue mani.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A S.E. Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata

[1] Cf. p. 752.

28

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 60.353

Dal Vaticano, 22 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di fare riferimento alla stimata comunicazione N. 1528 CV/66 del 20 gennaio c.m.[1] con la quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima segnala il nome delle persone « cui potrebbe destinarsi la medaglia commemorativa del Concilio Ecumenico avendo prestato la loro opera nel settore della stampa e radio-telediffusione ».

Le rimetto, pertanto, una medaglia d'oro, n. 25 medaglie d'argento e n. 18 medaglie di bronzo.

Le sarò grato se vorrà assicurarmi che le suddette medaglie sono pervenute nelle sue mani.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A S.E. Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale della Commissione Centrale
per il Coordinamento dei Lavori Post-Conciliari
e l'interpretazione dei Decreti del Concilio

---

[1] Cf. pp. 759-760.

29

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

Prot. N. 1528 CV/66

E Civitate Vaticana, die 26 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di accusare ricevimento del distinto Officio del 21 u.s., N. 55.644,[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima accompagnava l'invio di n. 19 medaglie d'argento da distribuirsi secondo gli elenchi precedentemente inviati con lettera, pari numero, del 15 u.s.[2]

Mi reco a premura di informare Vostra Eccellenza che oggi stesso ho rimesso le suddette medaglie a Mons. Vallainc ed al Comm. Paschetta che le avevano richieste.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. p. 766.
[2] Cf. p. 752.

30

EM.MUS GREGORIUS PETRUS AGAGIANIAN
Praeses Commissionis de Missionibus

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE MISSIONIBUS

Prot. N. 4/66

E Civitate Vaticana, die 27 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

In riferimento alla sua recente comunicazione[1] mi reco a premura di trasmettere all'Eccellenza Vostra Reverendissima tutti i fascicoli dell'Archivio della Commissione Preparatoria e Conciliare « de Missionibus », con il registro di Protocollo, in cui si trovano elencati tutti i documenti consegnati.

Pertanto approfitto della circostanza per raffermarmi con profondo ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
G.P. Card. AGAGIANIAN
Pres.

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale della Commissione Centrale Postconciliare

[1] Cf. p. 696.

31

REV.MUS P. ANASTASIUS a SS.MO ROSARIO
Praepositus generalis O.C.D.

CURIA GENERALIZIA
CARMELITANI SCALZI

Roma, 27 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Facendo seguito ad un cenno orale che la Sua benevolenza mi permise giorni addietro affido all'attenzione di V.E. un sommesso desiderio espressomi da molti Superiori Generali, membri del Concilio Vaticano II.

Tali Padri sarebbero immensamente grati a Sua Santità se a ricordo perenne della loro partecipazione al Concilio fosse loro concessa *ad personam* la facoltà di confessare *ubique terrarum in perpetuo.*

Giudichi V.E. se ritiene di poter fare qualcosa perché questo desiderio umilmente espresso venga esaudito; comunque Le esprimo fin d'ora con la mia la riconoscenza di tutti i Superiori Generali.

Con l'espressione del più profondo ossequio mi confermo

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo nel Signore
ANASTASIO DEL SS. ROSARIO
Presidente U.R.S.G.

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale Commissione Postconciliare Centrale

ANNOTATIO

Exc.mus Felici Praepositorum generalium optatum Summo Pontifici Paulo VI die 18 mensis februarii retulit.

32

REV.MUS P. ATHANASIUS WELYKYJ

Secretarius Commissionis de Ecclesiis Orientalibus

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE ECCLESIIS ORIENTALIBUS

Prot. N. SG 502/66

E Civitate Vaticana, die 28 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

A norma dell'« Ordo celebrationis Concilii » allegati trasmetto al Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II gli Atti delle sedute della Commissione svoltesi per preparare il decreto conciliare « de Ecclesiis Orientalibus Catholicis » negl'anni 1962-1964, nonché i verbali delle sedute particolari dello stesso periodo; la serie di questi atti o verbali consta di:

2 volumi di testi (« verbali »)delle sedute plenarie;

3 volumi di allegati alle stesse sedute;

1 volume delle sedute particolari.

Il volumetto della relazione generale storica sul lavoro della Commissione Orientale, a cura del Segretario della Commissione, sarà consegnato entro il prossimo mese di febbraio, perché non ancora pronto nella sua stesura; la consegna dell'Archivio della Commissione stabilita per il 31 gennaio corrente non permise al suddetto di completare il lavoro sulla relazione.

Inoltre alla presente viene aggiunto un « Index » dell'Archivio della Commissione Orientale, sia preparatoria sia quella conciliare, dal quale appare che l'Archivio suddetto consta di:

100 volumi (fascicoli) del periodo preparatorio e

37 volumi (fascicoli) del periodo conciliare, oltre

14 pacchi di diverse copie che sono rimaste dopo il lavoro e possono essere utilizzate in futuro.

Con questa consegna sia dei volumi suddetti sia dell'Archivio considero il mio lavoro chiuso e nello stesso tempo sgombro la stanza adibita per l'uso della Commissione Orientale nell'Ospizio di Santa Marta in Vaticano.

Ringraziando per la fiducia concessami durante questo quinquennio conci-

liare da parte di Vostra Eccellenza Reverendissima, pronto per ulteriori cenni o comandi, con religioso ossequio mi confermo

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo nel Signore
P. ATANASIO G. WELYKYJ

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Gen. del Conc. Ecum. Vaticano II

33

REV.MUS P. ALFONSUS RAES
Praefectus Bibliothecae Apostolicae Vaticanae

BIBLIOTECA APOSTOLICA VATICANA

Prot. N. 52/P

29 gennaio, 1966

Eccellenza Reverendissima,

Le sarei grato se, come per le prime tre, Lei disponesse l'invio degli esemplari delle distribuzioni effettuate anche durante la IV Sessione del Concilio Vaticano II.

La ringrazio ancora una volta della sua premura verso la Biblioteca Vaticana e colgo la circostanza per confermarmi con sentimenti di religioso ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
devotissimo nel Signore
P. ALFONSO RAES, S. J.

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

34

EXC.MUS PERICLES FELICI
Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 1258 CV/66

E Civitate Vaticana, die 29 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Ringrazio vivamente l'Eccellenza Vostra Reverendissima del cortese invio di n. 1 medaglia d'oro, n. 25 medaglie d'argento e n. 18 medaglie di bronzo, commemorative del Concilio Ecumenico, accompagnate dal distinto Foglio N. 60.353, del 22 u.s.[1]

Mi pregio di informare Vostra Eccellenza che è stata premura di questo Ufficio di farLe avere alla Pontificia Commissione per le Comunicazioni Sociali che le aveva richieste per quanti avevano prestato la loro opera per il Concilio nel settore della stampa e radio-telediffusione.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

---

[1] Cf. p. 767.

35

REV.MUS LAURUS GOVERNATORI
Secretarius Commissionis postconciliaris
de Episcopis et de dioecesium regimine

COMMISSIO POSTCONCILIARIS
DE EPISCOPIS ET DE DIOECESIUM REGIMINE

Prot. N. 7/66

E Civitate Vaticana, die 31 gennaio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi faccio premura di rimettere all'Eccellenza Vostra Rev.ma le unite bozze di stampa, debitamente corrette, del Decreto «De pastorali Episcoporum munere in Ecclesia».

In pari tempo mi permetto rinnovare la preghiera che siano date precise norme *per iscritto* circa le note per quanto riguarda le citazioni dei documenti conciliari, dei passi della Sacra Scrittura e delle collezioni documentarie (p.e. il DENZINGER).[1]

È altresì necessario che la stampa del testo del Decreto venga curata anche nei particolari, riportando con diversi caratteri tutti i titoli dei capitoli, i sottotitoli e le sottodivisioni, come sono nel testo primitivo: cosa che è stata trascurata nelle bozze in oggetto.

Tanto ho creduto opportuno di far presente all'E.V. Rev.ma per evitare perdite di tempo e per la migliore redazione del volume tipico.

Con sensi di particolare ossequio mi confermo

di Vostra Eccellenza Rev.ma
devotissimo
LAURO GOVERNATORI
segr.

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. Samosata
Segretario Generale della Commissione Centrale

---

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, p. 672.

36

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

Prot. N. 39 CP /66

E Civitate Vaticana, die 1° febbraio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Sarebbe mio vivo desiderio di far avere agli Officiali ed ai dipendenti di questa Segreteria Generale il diploma e la croce concessa a quanti hanno prestato la loro opera per il Concilio Ecumenico.

Penserei, inoltre, che sarebbe cosa graditissima anche da parte del personale delle segreterie delle Commissioni Conciliari.

Mi rivolgo, quindi, alla cortesia dell'Eccellenza Vostra Reverendissima perché voglia benevolmente considerare la mia istanza.

Il personale di questo Ufficio è di n. 16 e quello delle Commissioni di n. 36 persone.

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo
PERICLE FELICI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

37

Exc.mus ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 63.127

Dal Vaticano, 3 febbraio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di accusare ricevimento dello stimato foglio N. 39 CP/66 del 1° Febbraio c.m. con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima chiedeva « la croce e il diploma per gli Officiali e i dipendenti della Segreteria Generale e delle segreterie delle Commissioni Conciliari », per un totale di n. 52 esemplari.

Le rimetto, pertanto, le n. 52 Croci d'argento desiderate, con i relativi diplomi, e sarò grato a Vostra Eccellenza se vorrà cortesemente assicurarmi che sono pervenuti nelle sue mani.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
devotissimo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegati)

A S.E. Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale della Commissione Centrale per la
Coordinazione dei Lavori Postconciliari

ANNOTATIO

Exc.mus Felici litteris (prot. n. 39 CP/66) die 5 mensis februarii 1966 exc.mo Dell'Acqua gratias egit.

38

EM.MUS BENEDICTUS CARD ALOISI MASELLA

Praeses Commissionis de Sacramentorum disciplina

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE SACRAMENTORUM DISCIPLINA

E Civitate Vaticana, die 5 febbraio 1966

Eccellenza Reverendissima,

In risposta alla lettera dell'Eccellenza Vostra Rev.ma del 17 dicembre 1965, Prot. N. E/6606,[1] Le invio l'intera documentazione esistente presso l'Archivio della Commissione Conciliare « de Sacramentorum disciplina ».

Colgo l'occasione per confermarmi con sensi di profonda venerazione

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
Dev.mo nel Signore
BENEDETTO Card. ALOISI MASELLA
Presidente

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale
del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. p. 696.

39

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 64311

Dal Vaticano, 9 febbraio 1966

Eccellenza Rev.ma,

L'Ecc.ma Ambasciata della Repubblica Araba Siriana presso la Santa Sede, con il foglio N. 44/800 del 26 Gennaio u.s., che qui unito mi pregio di inviarLe in copia, chiede di poter avere alcune copie, possibilmente in lingua araba, dei Documenti promulgati in occasione del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Prego l'Eccellenza Vostra Rev.ma di voler cortesemente accogliere, nel miglior modo possibile, il desiderio manifestato.

Profitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata

40

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 64497

Dal Vaticano, 10 febbraio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Per venerato incarico del Santo Padre, mi affretto a far avere all'Eccellenza Vostra Rev.ma, per il competente esame, una lettera, qui unita, inviata a Sua Santità dal Rev. Padre François Xavier Legrand, circa una omissione che sarebbe avvenuta nella redazione definitiva del Decreto Conciliare «De activitate missionali Ecclesiae».

Profitto dell'incontro per confermarmi con sensi di dintinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegato)

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale della
Commissione Centrale Postconciliare

ADNEXUM

REV. P. FRANCISCUS XAVERIUS LE GRAND

CHRIST TO THE WORLD
INTERNATIONAL REVIEW
OF APOSTOLIC EXPERIENCES

Rome, le 7 février, 1966

·Très Saint Père,

Votre Sainteté insistant sans cesse sur la nécessité de la prédication de l'Evangile pour la conversion du monde au Christ Jésus, j'ai pensé qu'Elle serait désireuse de savoir qu'un texte important a été omis dans la rédaction définitive du Décret « De Missionali Activitate Ecclesiae ». Ce texte qui se trouvait au N. 6, ligne 25, du schema en deux colonnes, avait cependant été voté presqu'à l'unanimité par les Pères le 10 novembre 1965. Il enseignait très clairement que la prédication de la parole de Dieu convertit les coeurs à la foi au Christ Jesus. Je le transcris ci-dessous dans son contexte en le mettant en majuscules.

« Finis proprius activitatis huius missionalis est evangelizatio et plantatio Ecclesiae in populis et coetibus in quibus nondum radicata est, ita ut ex semine verbi Dei, Cuius Auditus Corda in fidem Jesu Christi Convertat, Ecclesiae autochtonae locales ubique in mundo sufficienter conditae crescant... ».

L'incise en majuscules a été complètement omise. Et cependant dans les « Modi » proposés par les Pères, il n'y a aucune demande de supprimer cette incise. Bien plus elle a été ajoutée au texte précédent à la demande des Pères eux-mêmes. Dans les « Modi » on mentionne seulement à la page 19, N. 18, que: « Tres Patres pro linn. 21-33 clariorem redactionem postulant », et on répond à cela:

« R. Providetur *a*) secando phrasim in duas sententias...

b) Deletur « cuius auditus ...convertat » (linn. 25s)

c) Emendatur mendum typographicum et dicitur in lin. 31 loco « ornata » « instructae ».

La suppression de cette incise ne rend pas du tout le texte plus clair, mais elle supprime un enseignement très important, exprimé avec beaucoup de clareté, introduit à la demande expresse des Pères et approuvé par eux presqu'a l'unanimité.

Cet enseignement sur lequel Votre Sainteté ne cesse de revenir me parait très important et très actuel du point de vue des missions car il indique aux missionnaires le moyen principal à employer pour convertir les non-chrétiens au Christ. De plus il dissipe la confusion et l'incertitude créée chez eux par certains auteurs qui minimisent l'importance de la prédication, de la foi explicite et de la conversion pour le salut en disant que les non-chrétiens trouvent dans leur religion propre la révélation, le Christ et le salut. C'est parce que ce texte me paraît de première importance que je me permets de signaler son omission à Votre Sainteté.

Très Saint Père daignez me bénir pour que le Christ Jésus fasse croître en moi le zèle apostolique pour la conversion du monde et daignez agréer l'hommage très humble et très respectueux de ma religieuse soumission et de ma filiale affection, en N.S.

PÈRE FRANÇOIS XAVIER LEGRAND CICM

A Sa Sainteté le Pape Paul VI

41

EXC.MUS P. FERDINANDUS ANTONELLI
Secretarius Commissionis de Sacra Liturgia

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE SACRA LITURGIA

Roma, 14 febbraio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Con lettera E/6618 del 16 dic. 1965,[1] Vostra Eccellenza Rev.ma mi pregava di controllare l'esattezza delle citazioni nel testo della Costituzione Conciliare *de Sacra Liturgia.*

Le accludo ora un esemplare di detta Costituzione, con le correzioni concernenti appunto le citazioni.

Mi permetto di aggiungere due osservazioni:

1) Ai nn. 5, 6, 7, 9, in altrettante citazioni, è stata omessa, per esigenza del discorso, una sola parola. A rigor di termini, si dovrebbe segnalare l'omissione con i tre soliti puntini; ed è stato fatto. Se però negli altri documenti non si è badato a segnalare queste piccole omissioni, non bisognerà tenerne conto.

2) È da segnalare poi il caso della citazione 41 al n. 77. Il testo, citato nel Mansi (33 col. 153), suona così: «Si quae provinciae aliis, *ultra praedictas*, laudabilibus consuetudinibus et caeremoniis *hac in re* utuntur, eas omnino retineri Sancta Synodus vehementer optat».

A voler essere esatti, il testo riportato al n. 77 dovrebbe indicare le notificazioni ivi introdotte in questa forma: «Si quae provinciae... aliis laudabilibus consuetudinibus et caeremoniis» in celebrando Matrimonii Sacramento «utuntur, eas omnino retineri Sancta Synodus vehementer optat». Ma anche qui è da vedere il sistema usato in altri casi analoghi.

Voglia gradire Eccellenza tutti i miei ossequi, mentre mi confermo

di V. Ecc. Rev.ma
dev.mo

F. ANTONELLI, *segretario*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario della Comm.ne Centrale Postconciliare

---

[1] Cf. Acta Synodalia..., vol. V, pars III, p. 661.

ANNOTATIO

Exc.mus. Felici litteris (prot. CI/36) die 18 februarii 1966 exc.mo Antonelli gratias egit.

42

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

Prot. N. 55 CP/66

E Civitate Vaticana, 15 febbraio 1966

Eccellenza Reverendissima,

In riferimento al pregiato Foglio del 9 u.s., N. 64311,[1] mi reco a premura di informare l'Eccellenza Vostra Reverendissima che la richiesta dell'Ecc.ma Ambasciata della Repubblica Araba Siriana è stata inviata al Comm. Sbardella della Libreria Editrice Vaticana non disponendo questo Ufficio delle traduzioni dei Decreti Conciliari.

Mi valgo della circostanza per confessarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato

---

[1] Cf. p. 778.

43

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

Prot. N. 56 CP/66

E Civitate Vaticana, 15 febbraio 1966

Egregio Commendatore,

L'Ecc.ma Segreteria di Stato di Sua Santità ha qui trasmesso a nome dell'Ambasciata della Repubblica Araba Siriana presso la Santa Sede la richiesta, che compiego, relativa ad alcune copie dei Documenti promulgati dal Concilio Ecumenico. Il medesimo Ecc.mo Ufficio prega « di voler cortesemente accogliere, nel miglior modo possibile, il desiderio manifestato ».[1]

Non disponendo questa Segreteria Generale di traduzioni dei Documenti conciliari, mi pregio di trasmettere alla Signoria Vostra Ill.ma la richiesta in parola, pregandoLa di mettersi poi in contatto con la Ecc.ma Segreteria di Stato per l'inoltro del materiale delle competenze.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinta stima

della Signoria Vostra Ill.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

(con allegato)

Egregio Signore
Comm. Carlo SBARDELLA
Direttore Libreria Editrice Vaticana

---

[1] Cf. p. 778.

44

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

Prot. N. 57 CP/66

E Civitate Vaticana, die 15 febbraio 1966

Eminenza Reverendissima,

Durante tutto il tempo del Concilio Ecumenico Vaticano II, oltre che per il Periodo Preparatorio, il Cav. Mauro Ercole, della Radio Vaticana, è stato il responsabile dell'ufficio di amplificazione sonora e di registrazione magnetica dell'Aula conciliare.

L'opera molto qualificata, prestata anche con sacrificio, il diligente servizio svolto, il lavoro sempre accuratissimo e la sua durata meritano un dovuto riconoscimento, considerata anche la delicatezza del settore, cui era in parte affidato il buon svolgimento delle Congregazioni Generali.

Sono quindi ad esprimere all'Eminenza Vostra Reverendissima il mio vivo desiderio che sia dato al Cav. Ercole un riconoscimento mediante il conferimento di una Commenda Pontificia.

Grato a Vostra Eminenza per la benevolenza con cui vorrà considerare la mia istanza, profitto volentieri dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
obbl.mo e dev.mo

PERICLE FELICI

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Amleto Giovanni CICOGNANI
Vescovo del titolo della Chiesa Suburbicaria di Frascati

ANNOTATIO

Die 5 mensis martii 1966 domino Mauro Ercole Commenda ex Ordine S. Silvestri Papae data est et exc.mus Felici litteris (prot. 80 CP/66) die 12 mensis martii exc.mo Dell'Acqua gratias egit.

45

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA

Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 63.225

Dal Vaticano, 16 febbraio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Ho il piacere di trasmettere all'Eccellenza Vostra Reverendissima un esemplare in oro della croce distribuita in occasione della chiusura del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Le sarò grato se vorrà cortesemente assicurarmi che la croce suddetta è pervenuta nelle sue mani.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

(con allegato)
A S. E. Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata

ANNOTATIO

Exc.mus Felici litteris (prot. n. 62 CP/66) die 18 mensiis februarii 1966 exc.mo Dell'Acqua gratias egit.

46

Exc.MUS CONRADUS BAFILE

Archiepiscopus tit. Antiochenus in Pisidia

NUNTIATURA APOSTOLICA
IN GERMANIA

Prot. N. 11.066/I-O

Bad Godesberg, 16 Febbraio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Prego Vostra Eccellenza Reverendissima di volermi benevolmente scusare se oso chiedere un segnalato favore.

Ero ancora in Germania quando, durante la quarta Sessione del Concilio Ecumenico, fu chiesto il parere delle Conferenze Episcopali sul trattato delle Indulgenze.

Poiché l'argomento è di particolare importanza qui in Germania, mi sarebbe utile conoscere il testo degli interventi degli Em.mi Signori Cardinali Giulio Döpfner, Arcivescovo di Monaco e Frisinga, Francesco König, Arcivescovo di Vienna, e Bernardo G. Alfrink, Arcivescovo di Utrecht; rispettivamente Presidenti delle Conferenze Episcopali di Germania, Austria e Olanda.

Mi sarebbe, inoltre, utile conoscere, se possibile, anche il progetto del Documento Pontificio che era alla base della discussione.

Confidando nella Sua indulgenza per la libertà che mi prendo, La prego gradire i sensi del mio sincero e devoto ossequio con i quali mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo

CONRADO BAFILE
N. Ap.

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Gen. della Commissione Centrale
per il coordinamento dei lavori
postconciliari e per l'interpretazione
dei Decreti del Concilio Ecumenico

ANNOTATIO

Exc.mus Felici die 2 martii 1966 (prot. CI/65) illorum textuum descriptionem exc.mo Bafile misit, qui die 12 martii 1966 (prot. n. 11.340/I-O) exc.mo Felici gratias egit.

47

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

Prot. N. CI/36

E Civitate Vaticana, die 18 febbraio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Ho ricevuto la Sua pregiata lettera del 14 febbraio u.s.,[1] con la quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima mi ha trasmesso il testo corretto della Costituzione Conciliare «De Sacra Liturgia».

Ringrazio vivamente l'Eccellenza Vostra per il cortese invio, assicurandoLa in pari tempo di apportare nell'edizione «princeps» le correzioni da Lei segnalate.

Mi valgo dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
P. Ferdinando ANTONELLI
Segretario della S. Congregazione dei Riti

---

[1] Cf. p. 781.

48

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

Prot. N. CI/38

E Civitate Vaticana, die 18 febbraio 1966

Eccellenza Reverendissima,

In riferimento al distinto Foglio dell'Eccellenza Vostra Reverendissima in data 10 febbraio u.s.,[1] mi reco a premura significarLe che quanto afferma il Rev. P. François Xavier Legrand circa la omissione che sarebbe avvenuta nella redazione definitiva del Decreto conciliare «De activitate missionali Ecclesiae» non corrisponde a verità.

L'omissione è avvenuta prima dell'ultima votazione effettuata in Congregazione Generale: la Commissione competente la propose alla votazione dei Padri dietro suggerimento di tre Padri, come è chiaramente spiegato alle pagine 19-20, n. 18, del fascicolo contenente i «Modi» sullo schema del Decreto in oggetto.[2]

Con la gradita occasione rinnovo i sensi del mio distinto ossequio e mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato

---

[1] Cf. p. 779.

[2] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. IV, pars VII, pp. 25-26.

49

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

E Civitate Vaticana, die 18 febbraio 1966

APPUNTO

Il Rev.mo Padre Anastasio del Ss. Rosario, nella Sua qualità di Presidente dell'Unione Romana dei Superiori Religiosi, riferisce del desiderio di molti Superiori Generali che hanno partecipato come Padri al Concilio Ecumenico che sia loro concessa « ad personam » la facoltà di confessare « ubique terrarum » in perpetuo, a ricordo della loro partecipazione al medesimo Concilio.[1]

Questa Segreteria Generale esprime il sommesso parere che si potrebbe concedere la grazia impetrata, almeno « durante munere » per quanti hanno partecipato al Concilio.

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Al Reverendissimo Monsignore
Mons. Pasquale MACCHI
Segretario particolare del Papa Paolo VI

[1] Cf. p. 770.

50

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 64926

Dal Vaticano, 21 febbraio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi son dato premura di portare all'augusta conoscenza del Santo Padre il desiderio espresso da molti Superiori Generali, che hanno preso parte al Concilio Ecumenico, di ottenere la facoltà di confessare «*ubique terrarum*», a ricordo della loro partecipazione ai lavori del Concilio stesso.[1]

L'Augusto Pontefice, atteso anche il parere favorevole dell'Eccellenza Vostra Rev.ma, Si è benevolmente degnato di concedere «pro gratia» il favore implorato, con l'intesa però che esso resti limitato «*ad personam*» e «*durante munere*».

Con sensi di distinto ossequio mi confermo

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale della
Commissione Centrale postconciliare

ANNOTATIO

Exc.mus Felici litteris (prot. n. 61 CP/66) die 25 mensis februarii 1966 exc.mo Dell'Acqua gratias egit.

[1] Cf. pp. 770, 789.

51

REV.MUS P. SEBASTIANUS TROMP

Secretarius Commissionis de doctrina fidei et morum

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE DOCTRINA
FIDEI ET MORUM

E Civitate Vaticana, die 22 febbraio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Come è noto a V. E. Rev.ma il 31 gennaio scorso non è stato possibile consegnare l'intero Archivio di questa Commissione Dottrinale, dovendosi ancora provvedere al suo ordinamento.

Per quanto riguarda il termine dei lavori, si rende noto che alla fine di febbraio l'Archivio si troverà in un ordine generico, ma non sufficiente: codesta Segreteria Generale dovrebbe avvertire l'Amministrazione dei Beni di lasciare a disposizione due delle attuali stanze in maniera che gli impiegati possano venire qualche pomeriggio a completare l'opera.

Poiché i dipendenti di questa Commissione Dottrinale non hanno ricevuto lo stipendio nel presente mese, si prega vivamente l'E. V. Rev.ma di avere la bontà d'interessarsi presso l'Amministrazione dei Beni della S. Sede perché provveda alla retribuzione degli impiegati sino al completo assolvimento del lavoro.

Profitto ben volentieri dell'occasione, per esprimerLe i sensi della mia profonda venerazione, mentre al bacio del S. Anello mi professo dell'Ecc. V. Rev.ma

dev.mo servo
SEBASTIANO TROMP, S. J.

A S. Ecc. Ill.ma e Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arciv. tit. di Samosata
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

52

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

Prot. N. 61 CP/66

E Civitate Vaticana, die 25 febbraio 1966

Reverendissimo Padre,

In riferimento al distinto Foglio del 27 gennaio u.s.,[1] ho il pregio di informare la Paternità Vostra Reverendissima che il Santo Padre, atteso il desiderio di molti Superiori Generali che hanno preso parte al Concilio Ecumenico Vaticano II, si è benevolmente degnato di concedere «*pro gratia*», a ricordo della Loro partecipazione al medesimo Concilio, la facoltà di confessare «*ubique terrarum*», — con l'intesa però che essa resti limitata «*ad personam*» e «*durante munere*».[2]

Sarò grato alla Paternità Vostra se vorrà cortesemente portare a conoscenza degli interessati la notizia del privilegio concesso.

Mi è gradita l'occasione per confermarmi con sensi di religioso ossequio

della Paternità Vostra Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Reverendissimo Padre
P. ANASTASIO del Ss. ROSARIO
Presidente dell'Unione Romana
dei Superiori Religiosi

---

[1] Cf. p. 770.
[2] Cf. p. 790.

53

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

Prot. N. 64 CP /66

E Civitate Vaticana, die 25 febbraio 1966

Ill.mo e Rev.mo Monsignore,

Ho il pregio di trasmettere alla Signoria Vostra Ill.ma e Rev.ma copia di una lettera ricevuta dal Rev.mo Padre Sebastiano Tromp, S. J.[1]

In merito alla richiesta ivi presentata è parere di questo Ufficio che si dilazioni il termine della consegna dell'Archivio, debitamente ordinato, di quella Commissione al 31 Marzo p.v., e che il lavoro del personale addettovi sia retribuito ad ore, il conteggio delle quali sarà presentato a codesta Amministrazione sotto la responsabilità del medesimo Rev.mo Padre Tromp.

Mentre resto in attesa di comunicazione da trasmettere all'interessato, profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

della Signoria Vostra Ill.ma e Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Illustrissimo e Reverendissimo Signore
Monsignore Sergio GUERRI
Segretario della Commissione Cardinalizia
per l'Amministrazione dei Beni della S. Sede

[1] Cf. p. 791.

54

CLARUS VIR MARIUS FONTANA

Praepositus Servitiis ad santitatem spectantibus

GOVERNATORATO
DELLO
STATO DELLA CITTÀ DEL VATICANO
DIREZIONE SANITARIA

Prot. N. 5237/XII

S.C.V. 25 febbraio 1966

Mi permetto segnalare l'opportunità di estendere le espressioni di compiacimento e ringraziamento, dall'Eccellenza Vostra Reverendissima rivolte a questa Direzione in occasione della felice conclusione del Concilio Ecumenico Vaticano II, a tutte le Famiglie Religiose, Istituti, Case di Cura che hanno prestato la loro collaborazione nell'ambito dei servizi sanitari organizzati per il Concilio.

Di particolare rilievo infatti è stata l'opera diuturna e preziosa svolta dai seguenti Enti:

Sovrano Militare Ordine di Malta;

Ordine Ospedaliero di S. Giovanni di Dio;

Ospedale Fatebenefratelli, Isola Tiberina;

Calvary Hospital: Piccola Compagnia di Maria, S. Stefano Rotondo, 6;

Clinica dello Spirito Santo, « Villa Stuart », Via Trionfale 5952;

Clinica Salvator Mundi, Via Mura Gianicolensi, 67.

Clinica S. Carlo, Via Aurelia, 275;

Ospedale S. Camillo degli OO.RR., Circonv. Gianicolense, 87;

Clinica Moscati, Via G. Moscati, 1.

Voglia gradire i sensi del mio profondo ossequio

il Direttore dei Servizi Sanitari
MARIO FONTANA

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

55

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionibus centralis coordinandis post Concilium laboribus

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

Prot. N. CI/66

E Civitate Vaticana, die 3 marzo 1966

Eminenza Reverendissima,

Mi affretto a trasmettere all'Eminenza Vostra Reverendissima la qui unita fotocopia della Lettera del Santo Padre all'Em.mo Card. Eugenio Tisserant sul celibato ecclesiastico,[1] secondo richiesta telefonica di codesta Segreteria.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Rev.ma
dev.mo obbl.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Signor Card. Alfredo OTTAVIANI
Pro-Prefetto della Sacra Congregazione
«pro doctrina Fidei»

[1] Cf. *Acta Synodalia*..., vol. pars III, p. 448.

56

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

Prot. N. 66 CP/66

E Civitate Vaticana, die 1 marzo 1966

Illustre Professore,

In riferimento al pregiato Foglio del 25 Febbraio u.s., N. 5237/XII,[1] mi reco a premura di informare la Signoria Vostra Ill.ma che è stata cura di questa Segreteria Generale di inviare agli Enti citati nel suddetto Foglio l'espressione di vivo compiacimento, assieme ai ringraziamenti per l'opera prestata nell'ambito dei servizi sanitari organizzati per il Concilio Ecumenico.[2]

Profitto volentieri dell'occasione per confermarmi con sensi di profonda stima e ben distinto ossequio

della Signoria Vostra Illustrissima
dev.mo
PERICLE FELICI

Illustrissimo Signore
Dott. Prof. Gr. Uff. Mario FONTANA
Direttore dei Servizi Sanitari
dello Stato della Città del Vaticano

---

[1] Cf. p. 794.
[2] Cf. Litt. prot. n. 68-76. CP/66, die 1 mensis martii 1966.

57

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

E Civitate Vaticana, 4 marzo 1966

APPUNTO

Nella revisione del testo dello schema «De Ecclesia in mundo huius temporis» per la stampa, questa Segreteria Generale si è trovata di fronte ad un particolare problema riguardante la nota 14 del Cap. III, le cui vicende sono descritte nell'allegato appunto di Mons. Glorieux,[1] Segretario della Commissione dell'Apostolato dei Laici.

La nota suddetta porta, a differenza di altre note simili (che riportano le due edizioni del DENZINGER), la sola citazione di DENZ.-SCHÖN.

Si fa presente che in tale testo sono omessi tre passi, di una certa importanza, che vengono invece riferiti nella precedente edizione del DENZ.

La omissione quindi della citazione della precedente edizione del DENZ. potrebbe far pensare — come insinua lo stesso appunto di Mons. Glorieux — che delle pagine citate dell'*AAS* debba ritenersi valido solo quanto è contenuto nel DENZ.-SCHÖN. E ciò sarebbe contro la mente di quei Padri che avevano chiesto ed ottenuto di evitare tale interpretazione o, quanto meno, una confusione nella interpretazione.

La mente di questa Segreteria Generale è che anche in questa nota — come del resto in tutte le altre — accanto alla citazione dell'*AAS*, vengano riferiti i numeri delle due edizioni del DENZINGER.

Ciò favorirà la lettura e precluderà la strada ad indebite interpretazioni.

Si resta in attesa di istruzioni, che si spera sollecite, essendo il lavoro di stampa del volume in fase avanzata.

PERICLE FELICI

(con allegati)[2]

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Sostituto della Segreteria di Stato

---

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars II, pp. 676-679.

[2] Litterae em.mi Cicognani ad em.mum Ottaviani, 23-11-1965 (cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, pp. 604-606); Litterae em.mi Ottaviani ad Summum Pontificem Paulum VI, 27-11-1965 (cf. *ibid.*, vol. V, pars III, pp. 620-621); Relatio rev.can. Heilen (cf. *ibid.* pp. 621-624).

58

EM.MUS BENEDICTUS CARD ALOISI MASELLA
Praeses Commissionis de Sacramentorum disciplina

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE SACRAMENTORUM DISCIPLINA

E Civitate Vaticana, die 4 marzo 1966

Eccellenza Reverendissima,

In risposta alla lettera dell'Eccellenza Vostra Reverendissima del 17 dicembre 1965, Prot. N. E/6606,[1] Le invio la documentazione rimasta nell'archivio di questa Commissione riguardante il periodo preparatorio del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Colgo l'occasione per confermarmi con sensi di profonda venerazione

dell'Eccellenza Vostra Ill.ma e Rev.ma
Dev.mo nel Signore
BENEDETTO Card. ALOISI MASELLA
Presidente

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

[1] Cf. p. 696

59

REV.MUS SERGIUS GUERRI

Secretarius

AMMINISTRAZIONE
DEI
BENI DELLA S. SEDE

Prot. N. 5785/66

Vaticano, 5 marzo 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi premuro dare riscontro alla lettera dell'Eccellenza Vostra Reverendissima in data 25 febbraio 1966, Prot. N. 64 CP/66,[1] riguardante la Commissione Dottrinale.

Detta Commissione, come risulta dall'allegata lettera del Rev.mo Padre Sebastiano Tromp, ha svolto regolare lavoro di ufficio durante il mese di febbraio 1966 ed in conseguenza sarà corrisposto lo stipendio nella misura già goduta nei mesi precedenti, mentre il lavoro che sarà eseguito nel mese di marzo 1966 sarà retribuito ad ore con la personale responsabilità del medesimo Padre Sebastiano Tromp.

Con la circostanza, porgo i miei più distinti ossequi, mentre chino al bacio del Sacro Anello, mi dico

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo
SERGIO GUERRI
Segretario

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario della Comm.ne Centrale Postconciliare

[1] Cf. p. 793.

60

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

Prot. N. 63 CP/66

E Civitate Vaticana, die 10 marzo 1966

Reverendissimo Padre,

Mi reco a premura di informare la Paternità Vostra Rev.ma che dietro la segnalazione che Ella ebbe a fare a questo Ufficio con pregiato Foglio del 22 febbraio u.s.,[1] l'Amministrazione dei Beni della Santa Sede ha disposto come da copia che allego.[2]

Prego vivamente la Paternità Vostra di fare in modo che gli Archivi della Commissione siano consegnati per il 31 marzo p.v. debitamente ordinati.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di religioso ossequio

della Paternità Vostra Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI

(con allegato)

Rev.mo Padre
P. Sebastiano TROMP, S. J.
Segretario della Commissione Conciliare
«De Doctrina Fidei et Morum»

[1] Cf. p. 791.
[2] Cf. p. 799.

61

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

Prot. N. CI/100

E Civitate Vaticana, die 11 marzo 1966

APPUNTO

Era stato chiesto alla Segreteria Generale come al n. 76 della Cost. past. «De Ecclesia in mundo huius temporis» fosse stata arbitrariamente cambiata la frase «socialem suam doctrinam docere» in «doctrinam de societate docere».

La Segreteria Generale aveva chiesto all'Em.mo Card. Presidente della Commissione per l'apostolato dei laici quale delle due frasi doveva essere adottata nell'edizione ufficiale.[1] Nella risposta di cui si allega copia l'Em.mo Card. Cento riferisce che la frase «doctrinam de societate docere» fu scelta dalla Sottocommissione d'intesa con l'Ecc.mo Mons. Garrone.[2]

In data 10 marzo u.s. è pervenuto a questa Segreteria un esposto che alcuni Padri conciliari avevano inviato all'Em.mo Card. Segretario di Stato in data 7 dicembre ma a questi solo di recente pervenuto tramite il corriere diplomatico.[3] In esso i firmatari lamentano come, nonostante l'approvazione del Modo riguardante la frase «socialem suam doctrinam docere» e dell'intero schema avvenuta nelle Congregazioni Generali del 4 e del 6 dicembre, si sia poi addivenuti al cambiamento di essa, senza che l'Assemblea conciliare fosse stata avvertita prima della votazione nella Sessione pubblica del 7 dicembre.

La Segreteria Generale della Commissione Centrale postconciliare, che sta ora curando l'edizione tipica dei documenti del Concilio, ritiene il cambiamento arbitrario, tanto più che, come si rileva dalla lettera del Card. Cento, neppure la Commissione mista plenaria ne era stata informata.

---

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, pp. 682-683.

[2] Cf. *ibid.*, pp. 686-687.

[3] Cf. *ibid.*, pp. 683-684.

ANNOTATIO exc.mi Felici, 21 martii 1966:

«Nella breve udienza accordatami il 19 marzo corr. il Santo Padre mi ha detto di rimettere la soluzione a S.E. Mons. Garrone. Sua Eccellenza Mons. Garrone, a cui ho prospettato il caso e significato la decisione del Santo Padre, ha concluso che non solo per motivi giuridici, ma anche per ragioni psicologiche (il de 'societate' è locuzione nuova di fronte all'altra, ormai usuale nei documenti ecclesiastici, 'socialis'), bisogna adottare il testo approvato in Congregazione generale, e cioè: *socialem suam doctrinam docere*».

PERICLE FELICI

62

EM.MUS HAMLETUS IOANNES CARD. CICOGNANI
Secretarius Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 2148/66

Dal Vaticano, 15 marzo 1966

Eccellenza Reverendissima,

È pervenuto, con i rispettivi Allegati, l'Appunto del 4 corrente mese,[1] circa la questione concernente le citazioni del DENZINGER incluse nella Nota n. 14 del Cap. III della Costituzione pastorale: «De Ecclesia in mundo huius temporis».

La documentazione è stata qui esaminata attentamente, e, pur considerando validi i motivi esposti dall'Eccellenza Vostra Reverendissima in favore della duplice citazione, si è del parere che non convenga aggiungere al testo, ufficialmente approvato, una seconda citazione: questo per evitare che sia mossa anche la minima critica.

La citazione resterebbe pertanto così formulata: *AAS* 22 (1930), pp. 559-561; DENZ.-SCHÖN. 3716-3718. (Tra l'una e l'altra citazione sarebbe da apporre il «punto e virgola» e non «due punti», come è nel testo attuale).

---

[1] Cf. p. 797.

Tuttavia, se si volesse adottare anche in questo caso il criterio della doppia citazione del Denzinger, può sempre presentarsi il dubbio alla Commissione Centrale « de Coordinandis Laboribus et Decretis interpretandis ».

Profitto della circostanza per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
devotissimo
A. G. Card. CICOGNANI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale della Commissione
Centrale Post-Conciliare

63

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

Prot. N. 82 CP/66

E Civitate Vaticana, die 15 marzo 1966

Eccellenza Reverendissima,

Questo Ufficio ebbe a riferire del desiderio dei Padri Penitenzieri della Basilica Vaticana di vedere riconosciuto il lavoro svolto nel ministero delle confessioni a favore degli Ecc.mi Padri Conciliari.[1]

Per il motivato parere del Ministro Generale dell'Ordine il desiderio dei PP. Penitenzieri non poté essere accolto; ma lo stesso Ministro Generale esprimeva contemporaneamente l'avviso di concedere qualche altra distinzione in riconoscimento del lavoro svolto durante il Concilio Ecumenico (Cf. Prot. N. 59571 del 15 Gennaio u.s.).[2]

Mi permetto di esprimere il parere di concedere a quei buoni Padri, sono in numero di 12, la croce d'argento ed il diploma già concessi a quanti hanno prestato la loro opera per il Concilio Ecumenico, ed affido la proposta alla benevola considerazione di Vostra Eccellenza Reverendissima.

---

[1] Cf. pp. 693-694.

[2] Cf. pp. 754-755.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto e grato ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato di Sua Santità

64

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 59.571

Dal Vaticano, 17 marzo 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio di accusare ricevimento dello stimato foglio N. 82 CP/66 del 15 marzo c.m.[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima chiedeva n. 12 croci d'argento con relativo diploma, per i Padri Penitenzieri della Basilica Vaticana, che si erano distinti nel ministero delle confessioni a favore degli Ecc.mi Padri Conciliari.

Le trasmetto, pertanto, quanto richiesto dall'Eccellenza Vostra, e Le sarò grato se vorrà assicurarmi che le croci sono pervenute nelle sue mani.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo

ANGELO DELL'ACQUA, *Sostituto*

(con allegati)

A S.E. Rev.ma Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale della Commissione Centrale
« De Coordinandis post Concilium Laboribus
et Concilii Decretis Interpretandis »

---

[1] Cf. p. 803.

ANNOTATIO

Exc.mus Felici litteris (prot. n. 82 CP/66) die 28 mensis martii 1966 exc.mo Dell'Acqua gratias egit.

65

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA

Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 66896

Dal Vaticano, 20 marzo 1966

Eccellenza Rev.ma,

Ella faceva pervenire al Santo Padre, in data dell'11 c.m. un Appunto relativo al n. 76 della Costituzione pastorale «De Ecclesia in mundo huius temporis», e precisamente alla frase «*socialem* suam doctrinam docere» che sarebbe stata cambiata in «doctrinam *de societate* docere».[1]

In ossequio alle venerate disposizioni ricevute, sono a pregare l'Eccellenza Vostra Rev.ma di voler cortesemente chiedere all'Ecc.mo Mons. Garrone di esprimere il suo parere in proposito e dire quale delle due espressioni suddette sia da preferire.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
Dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario della Commissione Centrale Postconciliare

[1] Cf. pp. 801-802.

66

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

Prot. N. CI/115

E Civitate Vaticana, die 22 marzo 1966

Eminenza Reverendissima,

Mi è pervenuto il pregiato Officio del 15 marzo u.s., Prot. N. 2148/66,[1] con il quale l'Eminenza Vostra Reverendissima comunica le istruzioni circa la nota 14 del capitolo terzo della Costituzione pastorale « De Ecclesia in mundo huius temporis ».

In ossequio alle istruzioni ricevute, ho provveduto a far correggere la citazione, che pertanto risulta così formulata: *AAS* 22 (1930), pp. 559-561; DENZ.-SCHÖN. 3716-3718.

Bacio la sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Card. Amleto G. CICOGNANI
Segretario di Stato

[1] Cf. pp. 802-803.

67

Exc.mus PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

Prot. N. CI/118

E Civitate Vaticana, die 22 marzo 1966

Eminenza Reverendissima,

La ringrazio per il cortese Officio in data 16 marzo u.s., Prot. N. 36/66,[1] relativo all'espressione « doctrinam de societate docere » del n. 76 della Costituzione pastorale «De Ecclesia in mundo huius temporis ».

Come Vostra Eminenza propone, d'intesa con l'Ecc.mo Mons. Garrone, questa Segreteria Generale correggerà la frase scrivendo « socialem suam doctrinam docere », che era stata votata dai Padri conciliari nelle Congregazioni Generali del 4 e del 6 dicembre.

Bacio la sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo e obbl.mo

Pericle Felici, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Signor Card. Fernando Cento
Presidente della Commissione Postconciliare
per l'apostolato dei Laici

[1] Cf. *Acta Synodalia...*, vol. V, pars III, pp. 686-687.

68

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

Prot. N. CI/120

E Civitate Vaticana, die 23 marzo 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi è pervenuto il distinto Foglio dell'Eccellenza Vostra Reverendissima in data 20 marzo u.s., Prot. N. 66896,[1] relativo al n. 76 della Costituzione pastorale «De Ecclesia in mundo huius temporis» e precisamente alla frase «socialem suam doctrinam docere», che fu cambiata dalla Sottocommissione nonostante la votazione favorevole da parte dei Padri conciliari nelle Congregazioni Generali del 4 e del 6 dicembre 1965.

In ossequio alle disposizioni ricevute, ho chiesto all'Ecc.mo Mons. Garrone di esprimere in merito alla questione il suo parere.

Mons. Garrone si è detto favorevole alla proposta di questa Segreteria, che aveva suggerito di ripristinare nel testo la frase votata dai Padri conciliari.

Di conseguenza sono già state date disposizioni perché nell'edizione tipica si dica «socialem suam doctrinam docere» e non «doctrinam de societate docere».

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Sostituto della Segreteria di Stato

[1] Cf. p. 805.

69

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 66896

Dal Vaticano, 26 marzo 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi riferisco al pregiato foglio N. CI/120 del 23 corr. mese[1] con il quale l'Eccellenza Vostra Rev.ma mi informava del parere dato dall'Ecc.mo Mons. Garrone relativo al N. 76 della Costituzione pastorale « De Ecclesia in mundo huius temporis » e precisamente alla frase « socialem suam doctrinam docere » votata dai Padri Conciliari, e delle conseguenti disposizioni impartite.

La ringrazio vivamente della cortese comunicazione della quale è stato preso atto.

Mi valgo dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma
dev.mo
ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignore Pericle FELICI
Segretario Generale della
Commissione Centrale Postconciliare

[1] Cf. p. 808.

70

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

Prot. N. 88 CP/66

E Civitate Vaticana, die 28 marzo 1966

Reverendissimo Padre,

Ho il gradito piacere di rimettere nelle mani della Paternità Vostra Reverendissima n. 12 Croci d'argento con Diploma che l'Ecc.ma Segreteria di Stato di Sua Santità ha qui inviato,[1] accogliendo la richiesta di questo Ufficio.[2]

Nel rimetterLe quanto sopra, anche per i Rev.mi Padri del Collegio dei Penitenzieri della Basilica Vaticana, mi è gradito di esprimere un doveroso riconoscimento ed un vivissimo apprezzamento per l'importante e delicato compito svolto da codesto Venerabile Collegio, con encomiabile zelo ed abnegazione durante tutto il Concilio Ecumenico Vaticano II nel ministero delle confessioni a favore degli Ecc.mi Padri Conciliari.

Prego pertanto la Paternità Vostra di voler partecipare a tutti i degnissimi Padri Penitenzieri tali sentimenti di viva riconoscenza per il lavoro svolto, guidato e sorretto dall'amore e dallo spirito di dedizione, che lo valorizza agli occhi di Dio e lo rende esemplare.

Mi è gradita l'occasione per confermarmi con sensi di religiosa stima ed ossequio

della Paternità Vostra Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Reverendissimo Padre
P. Flaviano SLOMINSKI
Rettore del Collegio dei Penitenzieri Vaticani

---

[1] Cf. p. 804.
[2] Cf. p. 803.

71

EXC.MUS IOSEPH RUOTOLO

Episcopus Uxentinus – S. Mariae Leucadensis

Ugento (Le), 29 marzo 1966

Eccellenza Reverendissima,

In data 20 dicembre scorso Prot. N. E/6625 Vostra Eccellenza si benignava di comunicarmi,[1] in risposta a mia del 1° dicembre,[2] che «per disposizione dei Superiori gli interventi dei Padri conciliari sono ancora sub secreto».

In armonia a tale disposizione ho risposto negativamente a richieste pervenutemi da diversi pubblicisti dopo quella data.

Il padre Giuseppe M. Besutti O.S.M. ha insistito più volte per ottenere copia del mio intervento sul capitolo VIII della «Lumen gentium». Quando esplicitamente gli notificai che non mi era permesso di farlo, egli mi mandò in data 14 marzo la lettera che allego. Desidero sapere se la norma notificatami da Vostra Eccellenza sia ancora in vigore.

Colgo l'occasione per anticiparLe gli auguri pasquali, assicurando preghiere. Ossequi distinti

dev.mo e aff.mo
GIUSEPPE RUOTOLO

A S.E. Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo Tit. di Samosata

ANNOTATIO

Exc.mus Felici, litteris (prot. n. 92 CP/66) die 19 mensis aprilis 1966, exc.mo Ruotolo nuntiavit: «nessuna disposizione è ancora intervenuta a modificare le norme a suo tempo date per l'uso della documentazione conciliare».

[1] Cf. p. 709.
[2] Cf. p. 676.

72

Rev.mus P. SEBASTIANUS TROMP

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE DOCTRINA
FIDEI ET MORUM

E Civitate Vaticana, die 31 marzo 1966

Eccellenza Reverendissima,

Le rendo noto che in data odierna ha termine il mio lavoro come Segretario della Commissione « De doctrina fidei et morum ».

Purtroppo, come Lei già sa, non è ancora possibile consegnare l'archivio, la cui sistemazione, a causa del numero e della complessità delle Costituzioni preparate, richiede un lavoro minuzioso e competente. A questo compito, come da Sua approvazione, continuerà ad attendere il Dott. Luigi Mattioli che è persona qualificata, a conoscenza dell'andamento dei lavori della Commissione e che gode della mia fiducia; in caso di sua necessità sarò comunque lieto di collaborare saltuariamente.

Nel darLe la notizia della mia partenza colgo l'occasione per manifestarle la mia stima e la mia ammirazione per la mole e la qualità del lavoro da Lei svolto in questi anni Conciliari.

Con grande venerazione Le bacio il Sacro Anello e mi professo

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo nel Signore
Sebastiano Tromp, S. J.

S.E.R. Mons. Pericle Felici
Arcivescovo tit. di Samosata

73

REV.MUS P. FLAVIANUS SLOMINSKI
Rector

COLLEGIO DEI PENITENZIERI VATICANI

Prot. N. 107/966

Roma, 3 aprile 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi premuro di confermarLe che è stato un lieto evento per tutti i Padri di questo Collegio dei Penitenzieri Vaticani la consegna delle 12 Croci d'argento con Diploma che l'Ecc.ma Segreteria di Stato ha inviato a codesto Ufficio, accogliendo la richiesta dell'Eccellenza Vostra Reverendissima.

Nel notificarLe questo, mi è gradito esprimerLe a nome mio personale e di tutta la mia Comunità i più sinceri e vivi sentimenti di riconoscenza per il segno manifesto ed aperto datoci, quale riconoscimento e vivissimo apprezzamento dell'attività svolta dal nostro Venerabile Collegio nel delicato ed importante ministero delle confessioni a favore degli Ecc.mi Padri Conciliari.

La gradita lettera del 28 marzo a.c., Prot. N. 88, CP/66[1], è stata ricevuta ed è stato participato a tutti i degnissimi Padri Penitenzieri i sentimenti di viva riconoscenza che V. Ecc.za Rev.ma ha voluto esprimere per il loro lavoro svolto con encomiabile zelo ed abnegazione.

E mentre rinnovo i sentimenti di riconoscenza, mi è gradito di confermarmi con sensi di religioso ossequio

Dev.mo ed obb.mo
P. FLAVIANO SLOMINSKI
Rettore dei Padri Penitenzieri Vaticani

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arciv. Tit. di Samosata
Segretario del Concilio Vaticano II

---

[1] Cf. p. 810.

74

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

Prot. N. CI/154

E Civitate Vaticana, die 18 aprile 1966

Eminenza Reverendissima,

Con lettera in data 14 dicembre u.s.[1] pregavo l'Eminenza Vostra Reverendissima di disporre che entro il mese di gennaio fosse consegnato agli Uffici di questa Segreteria Generale l'archivio della Commissione conciliare 'De doctrina fidei et morum', di cui l'Eminenza Vostra è stato Presidente.

In data 31 marzo u.s.[2] il Rev.mo Padre Sebastiano Tromp, S.J., mi ha comunicato che ha definitivamente lasciato l'ufficio di Segretario della Commissione dottrinale e che a custodia dell'archivio è rimasto unicamente il Signor Mattioli, nulla dicendomi sulla consegna di tutto il materiale che con la citata mia lettera era stato richiesto.

Sono perciò a pregare nuovamente l'Eminenza Vostra, perchè voglia disporre la consegna a questi Uffici dell'archivio in oggetto, anche perchè non sembra opportuno che un materiale così importante, come quello della Commissione dottrinale, resti ulteriormente quasi incustodito, senza cioè la responsabilità diretta di persone qualificate.

Bacio la sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Signor Card. Alfredo OTTAVIANI
Pro-Prefetto della S. Congregazione per la dottrina della Fede

---

[1] Cf. p. 696.
[2] Cf. p. 812.

75

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

Prot. N. CI/155-164

E Civitate Vaticana, die 19 aprile 1966

Eminenza Reverendissima,

Con lettera in data 14 dicembre u.s.[1] pregavo l'Eminenza Vostra Reverendissima di disporre che entro il mese di gennaio fosse consegnato agli Uffici di questa Segreteria Generale l'archivio [del Segretariato...; della Commissione...], di cui l'Eminenza Vostra è stato Presidente.

Dovendo questa Segreteria Generale provvedere alla costituzione di un archivio centrale del Concilio entro breve tempo, sono nuovamente a pregare l'Eminenza Vostra, perchè voglia disporre la consegna di quanto richiesto con la citata lettera, entro il corrente mese di aprile.

Bacio la sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo obbl.mo

PERICLE FELICI *segr. gen.*

Agli Em.mi Signori Cardinali

Presidenti delle Commissioni e Segretariati del Concilio Vaticano II Agostino BEA, Idelbrando ANTONIUTTI, Pietro CIRIACI, Ferdinando CENTO, Paolo MARELLA, Giuseppe PIZZARDO, Arcadio LARRAONA, Gustavo TESTA, Alberto di JORIO

---

[1] Cf. p. 696.

76

EXC.MUS ANGELUS DELL'ACQUA
Substitutus Secretariae Status

SEGRETERIA DI STATO
DI SUA SANTITÀ

Prot. N. 70058

Dal Vaticano, 26 aprile 1966

Eccellenza Reverendissima,

E stato qui chiesto se non sarebbe conveniente che nell'edizione ufficiale dei Documenti Conciliari fosse incluso anche l'indice analitico.

La cosa è stata sottoposta all'attenzione del Santo Padre, il Quale Si è degnato di esprimere il desiderio che tale indice venga debitamente inserito nella pubblicazione suaccennata.

Voglia pertanto l'Eccellenza Vostra Reverendissima avere la cortesia di provvedere che questo desiderio sia messo in atto.

Profitto volentieri dell'incontro per confermarmi con sensi di distinto ossequio

dell'Eccellenza Vostra Rev.ma
dev.mo

ANGELO DELL'ACQUA
Sostituto

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Pericle FELICI
Segretario Generale della Commissione Centrale
« de coordinandis post Concilium laboribus
et Concilii Decretis interpretandis »

77

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

Prot. N. CI/185

E Civitate Vaticana, die 29 aprile 1966

Eccellenza Reverendissima,

mi è pervenuta la pregiata Lettera del 26/IV/1966, n. 70058, con la quale l'Eccellenza Vostra Reverendissima mi comunica il desiderio del Santo Padre di apporre all'edizione tipica dei Decreti conciliari un indice analitico.

In ossequio ai venerati desideri, ho già disposto che tale indice venga compilato. Credo tuttavia mio dovere sottoporre all'attenzione di Vostra Eccellenza quanto segue.

La questione di un indice analitico era già stata esaminata da questa Segreteria o, se ben ricordo, io stesso ne feci cenno a Sua Santità.

Pur riconoscendo l'utilità pratica di detto indice, si pensò che per il momento, attesa la particolare e delicata atmosfera postconciliare, non fosse opportuno aggiungerlo ad una edizione ufficiale. Infatti la compilazione di un indice analitico è un lavoro molto delicato per un'edizione ufficiale, implicando responsabilità non lievi sia per la scelta delle voci che per l'esplicazione ed i rimandi di esse. Tanto più che si è ancora in attesa dei decreti esecutivi di molti dei documenti conciliari. Lo stesso indice analitico del Codice di diritto canonico, compilato e pubblicato dall'Em.mo Card. Pietro Gasparri, non è andato esente da critiche.

Per conseguenza, qualora si credesse opportuno di aggiungere detto indice all'edizione ufficiale, dovrebbe essere presentato sotto la personale responsabilità di chi l'ha compilato, come del resto fece a suo tempo per il Codice il già citato Card. Gasparri.

A questi rilievi d'indole generica, se ne aggiunge un altro di indole pratica al momento attuale.

A giudizio di esperti, che ho interpellato dopo il Suo distinto Officio, un indice analitico ben fatto richiede un lavoro paziente di non meno di tre mesi: il che porterebbe un ritardo notevolissimo nella pubblicazione del testo dei Decreti, che già sono in avanzata fase di stampa, mentre è necessario che la pubblicazione avvenga quanto prima, non solo per soddisfare le pressanti ri-

chieste di molti, ma anche per evitare che si diffondano testi con errori, come purtroppo sta succedendo con edizioni non ufficiali.

Si fa poi presente che l'indice delle materie è stato redatto con ampiezza di voci, che rende facile la consultazione dei testi conciliari secondo le materie.

Si potrebbe eventualmente aggiungere l'indice analitico o a una successiva edizione o, meglio, alla edizione *princeps,* che secondo il desiderio del Santo Padre seguirà l'edizione della Segreteria Generale.

Resto quindi in attesa di ulteriori disposizioni in merito.

Colgo l'occasione per rinnovarLe i sensi del mio particolare ossequio e confermarmi

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Angelo DELL'ACQUA
Arcivescovo tit. di Calcedonia
Sostituto della Segreteria di Stato

78

REV.MUS ALVARUS DEL PORTILLO

Secretarius Commissionis de disciplina cleri et populi christiani

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE DISCIPLINA CLERI
ET POPULI CHRISTIANI

Prot. N. 957/66

E Civitate Vaticana, die 30 aprile 1966

Eccellenza Reverendissima,

Sono lieto di poter comunicare all'Eccellenza Vostra Reverendissima che oggi è stato trasferito a Codesta Commissione Centrale (alla sede di Via Serristori, 10) l'intero archivio della Commissione Conciliare « De disciplina cleri et populi christiani ».

Unisco a questa lettera una relazione che illustra il metodo seguito nell'organizzazione del suddetto archivio, nel registro e classificazione dei diversi documenti, ecc.

All'occasione, ringrazio di cuore l'Eccellenza Vostra per la Sua squisita cortesia e continua benevolenza, mentre con sincero affetto e particolare stima mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo
ALVARO DEL PORTILLO

(con allegato)

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario della Commissione Centrale
« Coordinandis post Concilium laboribus
et Concilii Decretis interpretandis »

ANNOTATIO

Exc.mus Felici litteris die 13 mensis maii rev.mo del Portillo gratias egit.

79

EM.MUS AUGUSTINUS CARD. BEA

Praeses Secretariatus ad christianorum unitatem fovendam

SECRETARIATUS
AD CHRISTIANORUM UNITATEM FOVENDAM

Prot. N. 1146/66

E Civitate Vaticana, die 12 maggio 1966

Con lettera in data 14 dicembre 1965 (prot. E/6613)[1] e con quella in data 19 aprile 1966 (prot. CI/155)[2] l'Eccellenza Vostra Reverendissima mi chiedeva

[1] Cf. p. 696.
[2] Cf. p. 815.

di disporre per l'invio a codesta Commissione Centrale postconciliare dei documenti interessanti l'attività conciliare di questo Segretariato per l'unione.

Le varie circostanze di questi ultimi mesi (visita dell'Arcivescovo di Canterbury, preparazione ed invio all'episcopato del progetto di Direttorio Ecumenico) non ci hanno consentito di consacrare alla raccolta dei documenti in parola la dovuta sollecitudine.

Ho però disposto che durante il corrente mese una prima serie di documenti possa essere inviata a codesta Commissione; gli altri seguiranno il più presto possibile.

Colgo ben volentieri l'occasione per porgerLe i sensi del mio profondo ossequio e confermarmi

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo nel Signore
AGOSTINO Card. BEA

Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale della Commissione
Centrale Postconciliare

80

REV.MUS P. IOSEPH ROUSSEAU
Secretarius Commissionis de Religiosis

COMMISSIO POSTCONCILIARIS
DE RELIGIOSIS

Prot. N. 60/66

E Civitate Vaticana, die 27 giugno 1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi pregio comunicare a Vostra Eccellenza Reverendissima che Martedì 21 Giugno 1966, è stato consegnato a codesto Segretariato Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II il materiale dell'Archivio della Commissione dei Religiosi, come segue:

Archivio Commissione Preparatoria

Codesto Segretariato è già in possesso da tempo di otto (8) volumi « Acta et Documenta » della Commissione Preparatoria.

Adesso, il suddetto giorno 21 Giugno, venne consegnato:

1) il Registro Protocollo;

2) due (2) cassette acciaio contenenti Corrispondenze, vari documenti e scritture di studio e lavoro;

3) altri documenti e scritture di lavoro e studio in diversi pacchi;

4) più copie del libro stampato «Schemata Constitutionum et Decretorum ex quibus argumenta in Concilio disceptanda seligentur, Series Tertia (1962), che contiene il primo schema « De statibus perfectionis adquirendae » (pp. 181 = 281).

Archivio Commissione Conciliare

1) Il Registro Protocollo;

2) sette (7) volumi « Acta et Documenta » della Commissione Conciliare;

3) corrispondenze, documenti e scritture di lavoro e di studio, in diversi pacchi.

N.B. Noto che molti documenti e scritture sono in duplicato.

Intanto, con rinnovato ossequio, ben volentieri approfitto della circostanza per confermarmi

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima,
dev.mo nel Signore

GIUSEPPE ROUSSEAU
segretario

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arciv. tit. di Samosata
Segretario della Commissione Postconciliare

ANNOTATIO

Exc.mus Felici litteris prot. CI/60/66, die 2 mensis iulii 1966, rev.mo P. Rousseau gratias egit.

81

REV.MUS ACHILLES GLORIEUX

Secretarius Commissionis postconciliaris de apostolatu laicorum

COMMISSIO POSTCONCILIARIS
DE APOSTOLATU LAICORUM

Prot. N. 69/66

E Civitate Vaticana, die 8 luglio 1966

Eccellenza Reverendissima,

Ho l'onore di presentare a Vostra Eccellenza Rev.ma l'Archivio della Commissione Conciliare « De apostolatu fidelium », che contiene l'epistolario, i documenti riguardanti il testo conciliare del Decreto « De apostolatu laicorum » e gli Atti della Commissione.

Aggiungo che l'Archivio della Commissione Preparatoria « De apostolatu laicorum » e l'Archivio della Commissione Mista per la Costituzione Pastorale « De Ecclesia in mundo huius temporis » si trovano a buon punto e che l'ordinamento prosegue alacremente: speriamo così di terminare con l'autunno tutto il lavoro del Segretariato.

Profitto dell'incontro per porgerLe i sensi del mio profondo ossequio e confermarmi

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo nel Signore
ACHILLE GLORIEUX
segretario

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignore Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale
della Commissione Centrale Postconciliare

82

REV.MUS LAURUS GOVERNATORI

Secretarius Commissionis postconciliaris
de Episcopis et de dioecesium regimine

COMMISSIO POSTCONCILIARIS
DE EPISCOPIS ET DE DIOECESIUM REGIMINE

Prot. N. 142/66

E Civitate Vaticana, die 7 settembre 1966

Eccellenza Reverendissima,

Essendo ormai terminati i lavori di questa Commissione postconciliare dei Vescovi e del governo delle diocesi, compio il premuroso dovere di consegnare a cotesta Segreteria Generale, per l'Archivio del Concilio Ecumenico Vaticano II, tutta la documentazione esistente presso questo Ufficio.

Tale documentazione riguarda: 1) la Pontificia Commissione preparatoria «De Episcopis et dioecesium regimine»; 2) la Sottocommissione Centrale «de Materiis Mixtis»; 3) la Commissione Conciliare «De Episcopis et dioecesium regimine»; 4) la Commissione postconciliare «De Episcopis et dioecesium regimine».

I documenti relativi alle quattro Commissioni suddette sono contenuti in cartelle, nell'interno delle quali è incluso l'elenco degli incartamenti ivi raccolti. L'elenco dei documenti è altresì riportato in schedine, che qui accludo per l'Archivio generale (cf. All. I, II, III, IV).

I. La documentazione riguardante la Commissione preparatoria comprende 27 cartelle (A – Z – A1).

II. La documentazione riguardante la Sottocommissione per le Materie Miste comprende 11 cartelle (A – M).

III. La documentazione riguardante la Commissione Conciliare «De Episcopis» comprende 34 cartelle (A – Z – A1 – H1).

IV. La documentazione riguardante la Commissione postconciliare «De Episcopis» comprende 8 cartelle (1 – 8).

Unisco altresì: 1) la copia dei volumi «Acta et documenta Concilio Oecumenico Vaticano II apparando»; 2) copia in brochure e copia rilegata delle «Animadversiones» e dei Modi, presentati dai Padri Conciliari, e dei vari documenti conciliari riguardanti questa Commissione.

Invio infine copie di alcuni volumi contenenti le «Animadversiones Patrum» circa i tre schemi di Decreti: 1) «De Episcopis et dioecesium regimine»; 2) «De cura animarum»; 3) «De Pastorali Episcoporum munere in Ecclesia» ed i Modi proposti su quest'ultimo schema. I volumi potranno servire per i lavori della nuova codificazione e per la redazione dei Direttori Pastorali prevista dal Decreto «Christus Dominus» (n. 44). (Cf. All. V).

Si è cercato di dare ai documenti la migliore sistemazione possibile, nonostante la scarsezza di personale ed i cambiamenti avvenuti (tre Scrittori-Archivisti diversi nelle tre fasi: preparatoria, conciliare e postconciliare; Don Abresch, Don Pedretti e Don Santangelo).

Spero che la mole non indifferente dei documenti raccolti e catalogati potrà servire allo studio più approfondito ed alla comprensione più completa del Decreto conciliare «Christus Dominus», preparato da questa Commissione.

Con sensi di particolare ossequio mi confermo

dell'Ecellenza Vostra Reverentissima
devotissimo
LAURO GOVERNATORI
segretario

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale della Commissione Centrale
«De coordinandis post Concilium laboribus»

83

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionibus centralis coordinandis post Concilium laboribus

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

Prot. N. CI/341

E Civitate Vaticana, die 29 settembre 1966

Eccellenza Reverendissima,

Dovendo questa Segreteria Generale postconciliare provvedere alla costituzione di un archivio centrale del Concilio, era stato chiesto in data 14 dicembre 1965[1] e poi in data 19 aprile c.a.[2] che fosse consegnato l'archivio completo della Commissione preparatoria e conciliare per la Sacra Liturgia.

A distanza di circa un anno non è stato ancora possibile condurre a termine la costituzione di detto archivio, perché manca il materiale della Commissione per la Sacra Liturgia.

Mi permetto perciò sollecitare l'Eccellenza Vostra Reverendissima, perché voglia cortesemente disporre che al più presto possa essere consegnato l'archivio di detta Commissione.

Colgo l'occasione per rinnovarLe i sensi del mio particolare ossequio e confermarmi

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Ferdinando ANTONELLI
Segretario della S. Congregazione dei Riti

---

[1] Cf. p. 696.
[2] Cf. p. 815.

84

Exc.mus PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

Prot. N. CI/342

E Civitate Vaticana, die 29 settembre 1966

Eccellenza Reverendissima,

Questa Segreteria Generale postconciliare, dovendo provvedere alla costituzione di un archivio centrale del Concilio, aveva chiesto in data 14 dicembre 1965[1] e in data 19 aprile c.a.[2] che fosse consegnato l'Archivio completo di codesto Segretariato sia per quanto concerne la fase preparatoria del Concilio sia per quando riguarda la fase propriamente conciliare.

A distanza di circa un anno non è stato ancora possibile condurre a termine la costituzione di detto archivio perché manca il materiale del Segretariato per l'unione dei cristiani.

Confido ora che la cortese premura dell'Eccellenza Vostra Reverendissima consentirà a questa Segreteria di assolvere al più presto il suo compito.

In attesa, con sensi di distinto ossequio sono lieto confermarmi

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo

Pericle Felici, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza
Mons. Giovanni Willebrands
Segretario del Segretariato per l'unione dei cristiani

---

[1] Cf. p. 696.
[2] Cf. p. 815.

85

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

Prot. N. CI/343

E Civitate Vaticana, die 29 settembre 1966

Reverendissimo Padre,

Questa Segreteria Generale postconciliare aveva chiesto in data 14 dicembre 1965[1] e poi con sollecito in data 19 aprile c.a.[2] la consegna dell'archivio della Commissione preparatoria e conciliare «De seminariis, de studiis et de educatione catholica», dovendo provvedere alla costituzione di un archivio centrale del Concilio.

A distanza di circa un anno non è stato ancora possibile condurre a termine la costituzione di detto archivio perché la Commissione suddetta non ha consegnato il relativo materiale.

Sono perciò a sollecitare nuovamente la consegna in oggetto, confidando nella cortese premura della Paternità Vostra Reverendissima.

In attesa, con sensi di particolare stima mi confermo

della Paternità Vostra Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

Al Reverendissimo Padre
P. Agostino MAYER, O.S.B.

---

[1] Cf. p. 696.
[2] Cf. p. 815.

86

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

Prot. N. CI/344

E Civitate Vaticana, die 29 settembre 1966

Ill.mo e Rev.mo Monsignore,

Questa Segreteria Generale postconciliare con lettera in data 29 dicembre 1965[1] e poi con sollecito in data 19 aprile u.s.[2] aveva chiesto la consegna dell'archivio del Segretariato amministrativo del Concilio.

Sono nuovamente a sollecitare la consegna di detto archivio fidando nella cortese premura della Signoria Vostra Reverendissima.

In attesa, con sensi di particolare stima mi confermo

della Signoria Vostra Ill.ma e Rev.ma
dev.mo
PERICLE FELICI, *segr. gen.*

All'Ill.mo e Rev.mo
Mons. Sergio GUERRI
Segretario dell'Amministrazione
dei Beni della Santa Sede

[1] Cf. p. 729.
[2] Cf. p. 815.

87

REV.MUS P. IOSEPH ROUSSEAU
Secretarius Commissionis de Religiosis

COMMISSIO POSTCONCILIARIS
DE RELIGIOSIS

Prot. N. 61/66

E Civitate Vaticana, die 6 ottobre 1966

Eccellenza Reverendissima,

Avendo già consegnato a codesto segretariato Centrale del Concilio Ecumenico Vaticano II il materiale dell'Archivio della Commissione Conciliare dei Religiosi (cf. Lett. 27 giugno 1966),[1] mi pregio consegnare oggi il materiale della Commissione Postconciliare dei Religiosi, come segue:

1) Registro Protocollo;

2) Un volume, «Acta et Documenta Commissionis Postconciliaris De Religiosis» (1966), pp. 440;

3) Protocollo: corrispondenza ed altre scritture;

4) Documenti e studi della Commissione in più copie (2 pacchi).

Intanto, con rinnovato ossequio, approfitto della circostanza per confermi

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo nel Signore
GIUSEPPE ROUSSEAU, O.M.I.
segretario

A Sua Eccellenza Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Arciv. tit. di Samosata
Segretario Generale Commissione Centrale Postconciliare

---

[1] Cf. pp. 820-821.

88

EXC.MUS IOANNES WILLEBRANDS

Secretarius Secretariatus ad christianorum unitatem fovendam

SECRETARIATUS
AD CHRISTIANORUM UNITATEM FOVENDAM

Prot. N 1989/66

E Civitate Vaticana, die 22 ottobre 1966

Eccellenza Reverendissima,

In riscontro alla pregiata lettera dell'Eccellenza Vostra Reverendissima in data 29 settembre scorso,[1] mi pregio inviare i qui uniti documenti di archivio riguardanti la Commissione Mista fra la Commissione conciliare « De doctrina fidei et morum » e questo Segretariato.

Per quanto riguarda gli altri documenti sono in grado di poter immediatamente versare all'Archivio Centrale tredici volumi contenenti le « animadversiones » dei Padri Conciliari sugli schemi

— de Oecumenismo;

— de libertate religiosa;

— de Ecclesiae habitudine ad religiones non christianas.

Ho dato disposizione per raccogliere il materiale preparato durante il periodo preparatorio e che era già stato inviato in parte a codesta Segreteria Generale. Comunque possiamo nuovamente inviare i fascicoli sistemati nell'archivio del Segretariato per l'unione.

Colgo ben volentieri l'occasione per porgerLe i sensi, del mio profondo ossequio e confermarmi

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo nel Signore
GIOVANNI WILLEBRANDS
segr.

Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignore Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale della Commissione Centrale Postconciliare

---

[1] Cf. p. 826.

89

REV.MUS P. AUGUSTINUS MAYER

Secretarius Commissionis postconciliaris de educatione christiana

COMMISSIO POSTCONCILIARIS
DE EDUCATIONE CHRISTIANA

Prot. N. 447/66

E Civitate Vaticana, die 3/11/1966

Eccellenza Reverendissima,

Mi do premura di trasmetterLe il materiale di Archivio riguardante la Commissione preparatoria « De Studiis et Seminariis », da Ella chiestomi con lettera del 29 settembre 1966 (Prot. CI/343).[1]

Come risulta dall'accluso elenco, il materiale è ordinato in 26 raccoglitori secondo l'evoluzione progressiva di ciascun decreto.

Colgo volentieri l'occasione per porgerLe i sensi della mia particolare stima con cui mi confermo

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
nel Signore
AGOSTINO MAYER O.S.B.

S.E. Rev.ma
Mons. Pericle FELICI
Segretario Generale
della Commissione Centrale « Coordinandis post Concilium laboribus et Concilii Decretis interpretandis ».

[1] Cf. p. 827.

90

REV.MUS ACHILLES GLORIEUX

Secretarius Commissionis de fidelium apostolatu

Prot. N. 111/66

E Civitate Vaticana, die 3 dicembre 1966

Eccellenza Reverendissima,

Ho l'onore di presentare a Vostra Eccellenza Rev.ma l'Archivio della Commissione Preparatoria « De apostolatu laicorum », che contiene, l'epistolario, i documenti riguardanti il testo preparatorio della Costituzione « De apostolatu laicorum » e gli Atti della Commissione.

Immediatamente, iniziamo l'ultimo ordinamento dell'Archivio della Commissione Mista per la Costituzione Pastorale « De Ecclesia in mundo huius temporis » sperando di poter terminare anche questo lavoro con la fine dell'anno.

Profitto dell'incontro per porgerLe i sensi del mio profondo ossequio e confermarmi,

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo nel Signore
ACHILLE GLORIEUX

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignore Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale della Commissione di Interpretazione

91

EM.MUS FRANCISCUS CARD. ROBERTI

Praeses Subcommissionis Commissionis centralis praeparatoriae «de normis edendis»

Prot. N. 57/67

E Civitate Vaticana, 13/1/1967

Eccellenza Revendissima,

Trasmetto all'Eccellenza Vostra Reverendissima gli Atti e i Documenti della Sottocommissione «De Normis Edendis» per l'Archivio generale del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Tutto il materiale è stato ordinato secondo l'ordine del compiegato Elenco.

Mi è gradito esprimere all'Eccellenza Vostra vivi ringraziamenti per la cura, con la quale ha seguito il lavoro di detta Sottocommissione e per la collaborazione ad essa portata.

Profitto dell'occasione per porgerLe distinti ossequi e professarmi

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

FRANCESCO Card. ROBERTI
presidente

VINCENZO CARBONE
segr.

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale della «Commissio Centralis coordinandis post Concilium laboribus et Concilii Decretis interpretandis»

92

EM.MUS FRANCISCUS CARD. ROBERTI
Praeses Tribunalis administrativi Concilii

Prot. N. 187 TA/67

E Civitate Vaticana, 13/1/1967

Eccellenza Reverendissima,

Trasmetto all'Eccellenza Vostra Reverendissima gli Atti e i Documenti del Tribunale Amministrativo per l'Archivio generale del Concilio Ecumenico Vaticano II.

Tutto il materiale è stato ordinato secondo l'ordine del compiegato Elenco.

Mi è gradito esprimere all'Eccellenza Vostra vivi ringraziamenti per la cura, con la quale ha seguito il lavoro di detto Tribunale Amministrativo e per la collaborazione ad esso prestata.

Profitto dell'occasione per porgerLe distinti ossequi e professarmi

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

FRANCESCO Card. ROBERTI
presidente

VINCENZO CARBONE
segr.

A Sua Eccellenza Reverendissima
Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata
Segretario Generale della « Commissio Centralis coordinandis post Concilium laboribus et Concilii Decretis interpretandis »

93

REV.MUS ACHILLES GLORIEUX

Secretarius Commissionis de fidelium apostolatu

20 febbraio 1967

Eccellenza Reverendissima,

Ho l'onore di consegnarLe l'Archivio della Commissione Mista per la redazione della Costituzione Pastorale « De Ecclesia in Mundo Huius Temporis ».

Faccio presente che le 600 lettere e gli 885 documenti sono contenuti in 24 classificatori numerati, ripartiti negli stessi in XX e LXVIII cartelline rispettivamente. Inoltre nel classificatore n. 1 è inserita una copia dell'INDEX identica a quella che ho l'onore di sottoporLe in esame.

Con devoti ossequi mi professo

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
dev.mo
ACHILLE GLORIEUX, *segr.*

S.E.R. Mons. Pericle FELICI
Arcivescovo tit. di Samosata

94

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionibus centralis coordinandis post Concilium laboribus

COMMISSIO CENTRALIS
COORDINANDIS POST CONCILIUM LABORIBUS
ET CONCILII DECRETIS INTERPRETANDIS

Prot. N. CI/363

E Civitate Vaticana, die 6 marzo 1967

Eminenza Reverendissima,

Questa Segreteria Generale postconciliare aveva chiesto in data 14 dicembre 1965[1] e poi con solleciti in data 19 aprile[2] 29 settembre 1966[3] la consegna dell'archivio della Commissione conciliare «De seminariis, de studiis et de educatione catholica», dovendo provvedere alla costituzione di un archivio centrale del Concilio.

A distanza di oltre un anno non è stato ancora possibile condurre a termine la costituzione di detto archivio perché la Commissione, di cui l'Eminenza Vostra Reverendissima è stato Presidente, non ha consegnato il materiale relativo al periodo conciliare, ed è rimasta l'unica Commissione ad effettuare tale consegna.

Sono perciò a pregare l'Eminenza Vostra perché voglia disporre con cortese premura l'invio a questa Segreteria Generale postconciliare del materiale relativo alla suddetta Commissione ancora giacente presso codesti uffici.

Bacio la Sacra Porpora e con sensi di profonda venerazione mi confermo

dell'Eminenza Vostra Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Rev.ma
Il Signor Card. Giuseppe PIZZARDO
Prefetto della S. Congregazione
dei Seminari e delle Università degli Studi

[1] Cf. p. 696.
[2] Cf. p. 815.
[3] Cf. p. 827.

95

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Commissionis centralis coordinandis post Concilium laboribus

Prot. N. CI/364

E Civitate Vaticana, die 22 marzo 1967

Eccellenza Reverendissima,

Ho il pregio di accusare ricevimento del materiale di Archivio della Commissione Conciliare «De Seminariis, de Studiis et de Educatione Catholica», nonché di quello della Commissione Postconciliare «De Educatione Christiana», che l'Eccellenza Vostra Reverendissima ha qui cortesemente inviato.

Risulta quindi completa la documentazione di detta Commissione, avendo a suo tempo il Rev.mo Padre Mayer consegnato l'Archivio della Commissione Preparatoria del Concilio Ecumenico.[1]

Ringrazio vivamente Vostra Eccellenza del premuroso interessamento e del cortese invio.

Profitto dell'occasione per confermarmi con sensi di distinto ossequio

di Vostra Eccellenza Reverendissima
dev.mo

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eccellenza Reverendissima
Monsignor Gabriel Marie GARRONE
Arcivescovo tit. di Torri di Numidia
Pro-Prefetto della S. Congregaz. dei Seminari
e delle Università degli Studi

[1] Cf. p. 831.

APPENDIX

1

EXC.MUS PERICLES FELICI

Secretarius generalis Concilii

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
SECRETARIA GENERALIS

Prot. N. 3702 CV/65

E Civitate Vaticana, die 19 febbraio 1965

Eminenza Reverendissima,

La R.M. Cristina Estrada, Superiora Generale delle Ancelle del Sacro Cuore, avendo terminato il suo Superiorato, cessa anche dall'incarico di «Uditrice» del Concilio.

Avendone riferito al Santo Padre, nell'Udienza di ieri, ho ricevuto incarico di chiedere all'Eminenza Vostra Reverendissima quale congregazione religiosa femminile possa essere tenuta presente per la sostituzione del R.M. Estrada. La nuova prescelta dovrà comunque avere un ruolo rappresentativo.

Sarò pertanto grato a Vostra Eminenza se vorrà farmi conoscere la Sua mente al riguardo.

Profitto volentieri dell'occasione per baciarLe la Sacra Porpora, mentre con sensi di profonda venerazione godo di confermarmi

di Vostra Eminenza Reverendissima

PERICLE FELICI, *segr. gen.*

A Sua Eminenza Reverendissima
Il Signor Cardinale Ildebrando ANTONIUTTI
Prefetto della Sacra Congregazione dei Religiosi

2

Em.mus HILDEBRANDUS Card. ANTONIUTTI
Praeses Commissionis de Religiosis

SACRA CONGREGATIO
DE RELIGIOSIS

APPUNTO

Uditrice del Concilio Ecumenico

La Madre Cristina Estrada, già Superiora Generale delle Ancelle del S. Cuore (Esclavas del Sagrado Corazón) rappresentava le religiose di lingua spagnola come Uditrice nel Concilio Ecumenico Vaticano II.

Trattandosi di una veneranda religiosa, dotata di singolari qualità, che ha voluto ritirarsi dalla carica di Superiora generale del suo Istituto, nonostante l'umanità in suo favore di tutte le consorelle della Congregazione che ha retto con saggezza, prudenza ed abilità, durante oltre trent'anni, si propone che resti come Uditrice del Concilio, sopratutto perché ha già stabilito dei contatti assai apprezzati con tutte le Superiore Generali delle religiose di lingua spagnola, che la tengono in alta considerazione. Ella continua a risiedere a Roma.

Roma, 22 febbraio 1965.

Nell'udienza del 23-II-65 il Santo Padre ha accolto favorevolmente la domanda.

I. Card. Antoniutti

3

EM.MUS HILDEBRANDUS CARD. ANTONIUTTI
Praeses Commissionis de Religiosis

SACROSANCTUM OECUMENICUM CONCILIUM
VATICANUM II
COMMISSIO DE RELIGIOSIS

Roma, 23 febbraio 1965

Eccellenza Reverendissima,

Mi è pervenuta la pregiata comunicazione dell'Eccellenza Vostra Reverendissima, N. 3702/CV/65 in data 19 febbraio u.s. relativa alla nomina di una «Uditrice» del Concilio, che dovrebbe sostituire la Madre Cristina Estrada, la quale ha presentato le sue dimissioni dalla carica di Superiora Generale delle Ancelle del Sacro Cuore.

A questo proposito mi pregio comunicarLe che nell'Udienza concessami oggi dal Santo Padre, ho proposto che la suddetta Madre Estrada resti come Uditrice del Concilio perché ha già stabilito dei contatti assai utili ed apprezzati con tutte le Superiore Generali delle Religiose di lingua spagnola che la tengono in alta considerazione.

Si tratta poi, com'è noto, di una veneranda religiosa, dotata di singolari qualità, che gode il favore unanime di tutte le religiose del suo Istituto che ha retto con saggezza, prudenza ed abilità durante trent'anni.

In vista di tutte le ragioni esposte, Sua Santità si è degnata di accedere alla citata proposta e mi ha incaricato di darne comunicazione a Vostra Eccellenza Reverendissima.

Nel compiere il venerato incarico, con sensi di sincero e distinto ossequio, mi professo

dell'Eccellenza Vostra Reverendissima
devotissimo
I. Card. ANTONIUTTI

A Sua Eccellenza Rev.ma
Monsignore Pericle FELICI
Segretario Generale del Concilio Ecumenico Vaticano II

INDEX

MENSIS IANUARIUS
MCMLXV

MENSIS FEBRUARIUS
MCMLXV

MENSIS MARTIUS
MCMLXV

MENSIS APRILIS
MCMLXV

MENSIS MAIUS
MCMLXV

MENSIS IUNIUS
MCMLXV

MENSIS IULIUS
MCMLXV

MENSIS AUGUSTUS
MCMLXV

MENSIS SEPTEMBER
MCMLXV

MENSIS OCTOBER
MCMLXV

MENSIS NOVEMBER MCMLXV

MENSIS DECEMBER
MCMLXV

DOCUMENTA ADNEXA

APPENDIX